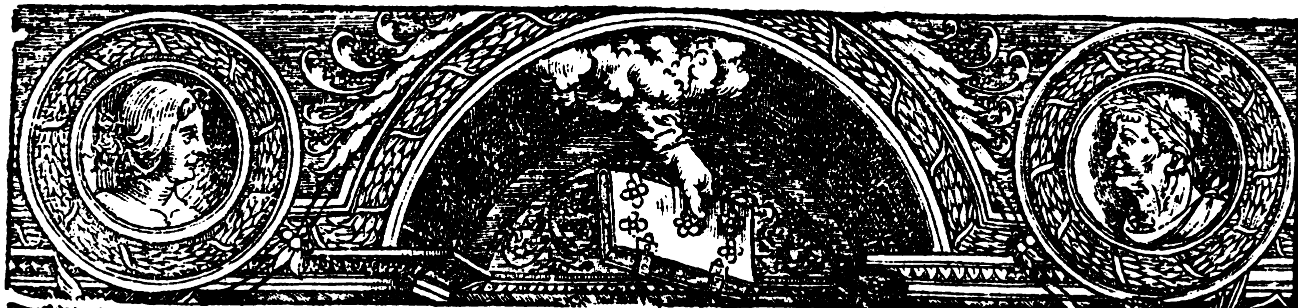






Le sixiesme et dernier volume des anciennes cronicques Dangleterre auquel est contenu lacheuement des aduentures merueilleuses dudit pays mises a fin par le preux cheualier Gallafar yssu du sang du noble roy Perceforest.

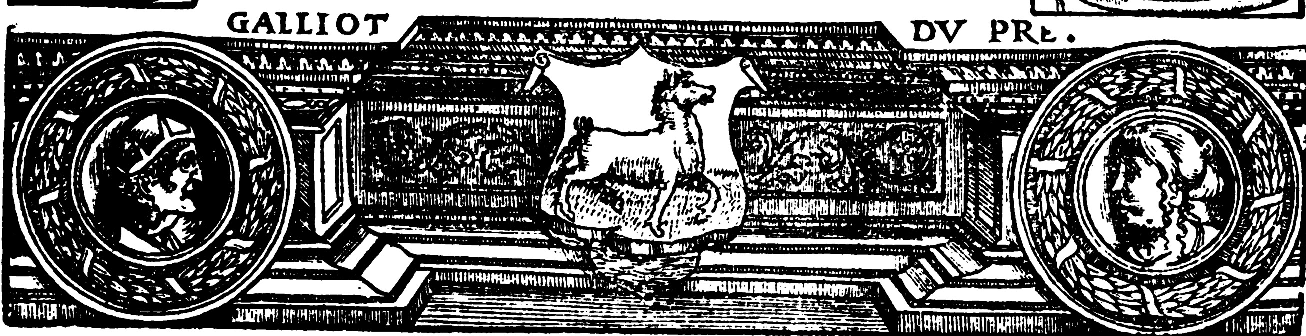
Nouuellement imprime a Paris.

❀ ❀ ❀

¶ Auec priuilege

¶ On les vend auec les autres cinq volumes en la grant salle du Palais au premier pillier en la boutique de Galliot du pre marchant Libraire iure de Luniuersite de Paris.

¶ Mil cinq cens .xxviii.




LYON



¶ Priuilege pour le present liure.

Rancois par la grace de dieu roy de France. Au preuost de Paris/bailly de Rouen/ seneschal de Lyon / et a tous noz autres iusticiers et officiers ou leurs lieutenans. Salut. Nostre bien ame Galliot du pre marchant libraire iure en nostre Uniuersite de Paris/nous a fait remonstrer que puis six ans en ca/a la requeste et supplication de plusieurs princes/seigneurs et gentilz hõmes a recouuert les anciennes cronicques et hystoires Dagleterre/faitz et gestes du noble roy Perceforest/iadis faitz et compillez pour linstruction et exercice des armes / lesdictes hystoires aornees et decorees de plusieurs belles sentences et auctoritez / a ledification de ceulx qui les vouldront veoir et lyre A quoy faire luy a conuenu frayer et despendre grosse somme de deniers/tant pour lescripture diceulx contenans six volumes que pour les coppies/corrections et autres fraiz quil luy conuiẽdra faire. Lesquelz liures feroit voulentiers imprimer/se nostre plaisir estoit luy donner et octroyer permission de ce faire Nous humblement requerant icelle. Pource est il que nous ce considere et desirans lesditz liures estre mis en euidẽce et lumiere Nous a ces causes et autres a ce nous mouuãs/audit Galliot du pre auons octroye et permis/octroyons et permettons/voulons et nous plaist de grace especial par ces presentes quil puisse et luy loise toutes et quantes fois que bon luy semblera faire imprimer et vendre lesditz liures de Perceforest contenans six volumes. Et affin que ledit suppliant se puisse rembourser des fraiz/mises et impenses quil a ia faictes au recouuremẽt et escripture diceulx. Nous auons inhibe et deffendu/inhibons et deffendons et voulons par nous estre inhibe et deffendu a tous marchans/Libraires/Imprimeurs et autres de quelque estat/qualite ou condition quilz soient de ne imprimer/faire imprimer ne vendre lesditz liures autres que ceulx que ledit exposant aura fait imprimer/iusques a trois ans apres ensuyuans a compter du iour et datte de la premiere impression acheuee Et ce sur peine damende arbitraire/de confiscation des liures quilz auroient imprimez / vendus ou fait imprimer et vendre/et des dõmages et interestz dudit suppliant. Si vous mandons/commandons et expressement enioignons/et a chascun de vous endroit soy sicomme a luy appartiendra/ que de noz presens/grace et liberalite et de tout le contenu en cesdictes presentes vous faictes / souffrez et laissez ledit suppliant iouyr et vser plainement et paisiblement sans luy faire mettre ou donner/ ne souffrir estre mis ou donne aucun destourbier ou empeschemẽt au contraire Lequel se fait/mis ou dõne luy auoit este ou estoit/reparez et remettez/ou faictes reparer et remettre incontinent et sans delay au premier estat et deu Car tel est nostre plaisir. Donne a sainct Germain en laye le dixiesme iour de Mars Lan de grace Mil cinq cens.xxvi. Et de nostre regne le treiziesme.

¶ Par le Roy/Le seigneur de Brion admiral de France et autres presens. Et signe.

J. Colin.

¶ Fin de la Table du Sixiesme Liure du roy Perceforest.






Omme dit est es volumes precedes/ parlans et ensuyuans ceste matiere qui nest que ung mesme propos. Et aussi considere q le cinqiesme volume des anciennes croniques de la grad Bretaigne/ est de coumable gradeur: et q lhystoire est de longue narration: ie comenceray le sixiesme et dernier volume en la forme et maniere quil a este comence par le commandement et ordonnance de lempereur Alexandre le grad: ainsi quil est plus a plain declare au premier volume de ceste matiere. Et en cotinuat nostre propos/ ou iay laisse au cinqiesme volume a pler du douziesme et dernier tournoy/ de deuat la fontaine aux pastoureaux/ ie vueil commecer a declarer les faictz et aduentures du preux Gallafar/ q se nommoit le cheualier a la toute passe: ainsi q cy apres sesuit.

Comment apres les douze tournois des assemblees faictes deuant la fontaine aux pastoureaux/ le preux Gallafar abatit a la iouste trois cheualiers/ et coment il entreprint a destruyre les aduetures de la forest Darnat. Chapitre premier.

Pres que les douze tournois qui se feret deuat la fotaine aux pastoureaux furet acheuez/ la vraye histoire dit q si tost q le cheualier a la toute passe fut yssu du teple/ ou il auoit geu la nuict/ et eu coseil sur son etreprise p zephir. aisi q auez ouy cy dess9/ au cinqiesme volume. et quil se fut mis au chemin lescu embronche au signe vermeil: il entra en fantasie/ et pensant sur les parolles que la dame luy auoit dictes et enioinct de mettre a fin sil vouloit venir a chef de ceste entreprinse. Et quat il les eut reduictes a memoire/ il print a picquer son cheual de grand randon: car moult luy tardoit quil neust mis a fin ce quil auoit en pensee/ a cause que moult laguissoit: et fort estoit oppresse damours qui labrasoit pour la beaulte excellente de la pucelle aux deux dragos/ quil aymoit de tout son cueur. Si cheuaucha en celle iournee/ depuis le matin iusques au vespre/ sas auoir volunte de boire ne de mager: pource que lors estoit entre en ung ioyeux penser/ q le conduysoit iusques au poinct de deuoir iouyr de ses amours. Adonc son cheual mit le nez en terre/ tellement quil ne se donna de garde: quant il se vit tumbe par terre et a pieds deuat la poictrine du cheual aussi doulcement que sil fust descendu de son bon gre: ainsi que souuet aduiet a gens q ont lesperit trasporte par force damour. Quat le cheualier se trouua en tel poict il se print a rire a pt soy/ et dit: Cest a bon droit q ainsi men est pris: car sur aultruy cuide bastissoye trop large courtoye. A tat il saisit son cheual et remota dess9. Et quat il fut mote il apperceut de loig q trois cheualiers venoiet vers luy en estat d cheualiers errat3 et qras aduetures/ lesqlz se gaboiet de luy et parforcoient de rire de ce quil estoit ainsi tresbuche: car ilz lauoient plainement veu. Si tost que le cheualier a la toute passe les eust ouys/ et ql eut entendu quilz se truffoient de luy/ il en fut par trop courrouce. Adonc il pensa que sil pouoit/ il les mettroit en tel poinct quilz auroient occasion de tourner la gaudisserie sur eulx/ et quilz seroient parsonniers a sa mesaduenture: lors lieue le chef ql auoit arme/ puis dit: Seigneurs gardez vous: car a moy iouster vous conuient. Incontinet que les trois cheualiers ouyrent ce/ ilz en furent tout ioyeux: car cestoit ce quilz alloient querans. Si se presenta le plus prest de la iouste et le pl9 auace de eulx trois. A tat brocheret leurs cheaulx des esperons: et a lapprocher ilz sentredonnerent si grandz coups quilz firet tronssonner leurs laces iusques aux poingz. Mais il en print si bien au cheualier a la toute passe/ que a la roydeur de sa lance il feit taster son homme a reuers/ au millieu de la praierie.



Incontinet que les deux aultres cheualiers virent que leur compaignon estoit traicte de telle sorte/ ilz en furet dolens a merueilles: mais il ny auoit aultre remede sinon de le venger silz en auoient le pouoir. Et pource marcha auant le secod cheualier q dit: Sire cheualier/ il vous couient iouster a moy: car ie vengeray mon compaigno/ ou seray esgal a sa fortune. Alors ilz picquent leurs cheaulx lug a lecontre de laultre: mais au ferir des lances il en mescheut au secod cheualier/ tellement q a reuers il fut porte par terre assez pres dug buisson. Par ma foy dit le tiers cheualier: A male heure no9 sommes gaudiz de ce noble cheualier. et mal fait parler sur aultruy: car il nest q sache que deuant luy pend: mais sil men debuoit plus vilainement mescheoit que a mes compaignons/ si feray ie mon pouoir de les venger. Et pource dit: Sire cheualier/ vostre grand prouesse me donne a congnoistre mon fol parler/ que si ie ne faisois mon pouoir de mes compaignons venger encores seroit ma meschancete plus grande. Si vous gardez de moy: car ie vous mettray par terre/ si ie puis/ ou vo9 moy. Si tost que le vail-

sant Gallafar eut ouy le cheualier/il ne respõdit mot. Aincoys picqua son cheual ⁊ luy donna si grand coup au meilleu de lescu / quil le feit tūber par terre.

Ors que Gallafar eut ainsi abbatu les trois cheualiers a la iouste / qui de luy sestoient moquez / il se mit a chemin grand erre: car de eulx/aultre chose ne vouloit. Et les trois cheualiers demourerent confuz et esbays/et dirent que a bon droit leur estoit aduenu telle aduersite quant ilz auoient parle sur le cheualier qui estoit plus expert aux armes quilz nestoient. Toutesfois ilz remonterent a cheual tous trois/et quant ilz virent le cheualier qui les auoit abbatuz/tāt eslõgne/ilz en furēt fort courroucez. Car voluntiers leussent congnu pour la bonte de sa cheualerie/et pour lescu estrange quil portoit. Et qui demanderoit qui estoiēt les trois cheualiers/ie diroie que cestoient Palides/ Blanor/ ⁊ Marones/ trois cousins germains du lignaige Pergamon/ lancien hermite. Ha beaulx seigneurs/ dit Palides: Ce a este mal faict a nous dauoir ainsi gaudy le cheualier/qui si cheualeureusement nous a porte par terre a la roideur de sa lāce. Et sachez que iamais nauray repos que ne sache son estat: parquoy allez vostre chemin: car ie men vois apres luy/ce me sera grand honneur si ie le puis congnoistre. Lors picqua son cheual apres Gallafar/qui sen alloit grant randon parmy la forest: ⁊ tāt cheuaucha q̄ sur le soir il arriua sur vne moult belle prairie/ ioignāt laquelle y auoit vng beau manoir edifie de nouueau. Mais si tost quil leut veu/ il apperceut q̄ dessus la porte auoit vng heaulme qui donnoit a congnoistre que lon y receuoit les cheualiers errantz.

E cheualier fut ioyeux a merueilles quant il eut apperceu le signe du hebergement/si se mit a la voye celle pt: car il estoit lasse ⁊ trauaille/ et auoit mestier de manger: car de long temps nauoit repeu/si dit a larriuer a celluy qui gardoit lentree: Mõ amy ie suis vng cheualier errant/pourray ie meshuy estre heberge leans. Si respondit le varlet tresbiē: car cest le vouloir de ma dame de ceās. A tāt le cheualier marcha oultre/puis entra en la porte/⁊ trouua qui print son cheual quāt il eut pied a terre/ puis le mena en vne estable/ou il en pensa tresbien. Et vng escuyer le mena desarmer en la salle. Ce faict/il luy affubla vng manteau ainsi quil estoit de coustume anciennement. Adonc il dit au cheualier: Sire venez veoir madame: car elle sera moult ioyeuse de vostre venue. Lors il mena le cheualier en vne chambre qui seoit sur la prairie moult belle/et bien estoffee. Quāt le cheualier fut entre en la chambre/le varlet dit ainsi Madame voyez cy vng cheualier errant/ q̄ demande estre receu en vostre logis po[r] meshuy. La dame qui estoit ancienne haulsa le chef / et quant elle ouyt parler du cheualier errant/ elle fut ioyeuse a merueilles/puis dit: Ou est le cheualier? il soit le biē venu. Madame/respõdit Gallafar Je suis icy/ie prie a dieu quil vous doint le bon soir.

I tost que la bonne dame leut veu/elle dit de bon couraige: Or ca sire cheualier venez seoir au pres de moy/ vous soyez le tresbien venu. Adonc marcha auant Gallafar/et se seyt au pres de la dame/qui tātost le mist a raison/et dit: Sire cheualier/veu que ie suis vostre hostesse/⁊ vous mon hoste/il est raison que ie sache vostre nom/et vous le mien. Et pource que vous estes embatu icy / ie vueil que vous sachiez que en mes premiers iours ie feuz appellee Frase. Et affin que vo[9] sachiez plus plainemēt de mon estat/ie vous certifie que ie suis lune des quarante damoiselles aux Canises rosetz: dont il fut grand renommee au temps du roy Perceforest. Doncques/sire cheualier / vueillez moy dire de vostre estat. En verite/ma chere dame/respondit Gallafar / au regard de moy et de mon faict cest trespetite chose/⁊ de peu de valeur: la sont que ie vueil ressembler les preudhommes en cheualerie/qui changent leurs noms iusques ad ce que force de bōne renommee/ prouesse/⁊ vaillance les facent plainement congnoistre. Si ne scay se ie pourray iamais paruenir a si hault honneur. Toutesfois lhomme qui vient de bon lieu/et qui en son temps na gueres faict de cheualerie/se doibt sur toute rien celer: car homme venu de hault lieu/ne peult receuoir plus grand honte quant il est preux ⁊ hardy/comme destre incongnu en ses faictz. Et pour ceste cause ma chere dame iay entreprins de celer mõ nõ: car a le manifester sās vertu et valeur/ie me blasmeroie. Si me redonderoit a trop gros vitupere.

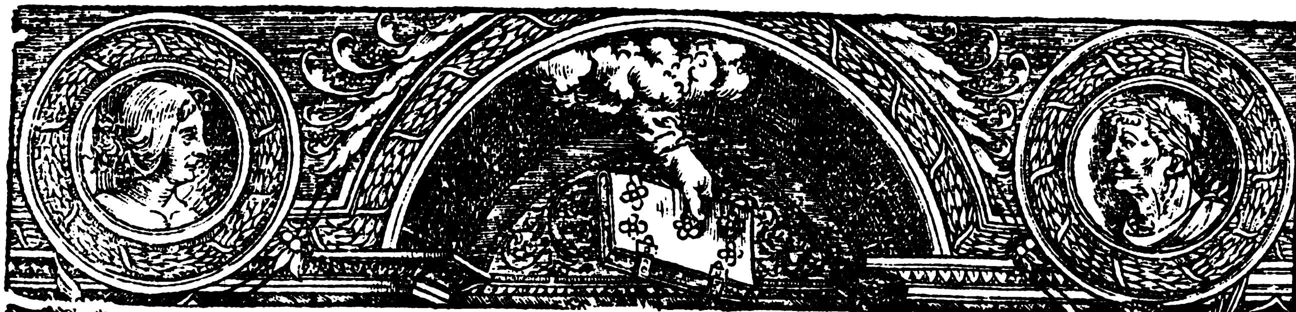
Ire cheualier/ respondit la dame / vous me dictes que biē assez me souffit/si men tais a tant: mais toutesfois quant vo[9] dictes que vous estes cheualier errant/ pour acquerre honneur a aulcune fin cheuaulchez en ceste partie. Ma dame/ dit Gallafar/ vous dictes vray/et est verite: car iay ouy moult parler de plusieurs enchantementz/qui sōt en la forest Darnant des le tēps du roy Perceforest/ou lōg trouue de merueilleuses aduētures. Si en vetroye vo

lutiers aulcunes/pour scauoir se iamais y pourroye acquerir hõneur. Quant la dame entẽdit que Gallafur parloit denchantementz/elle pensa tantost quil estoit encores ieune en telz affaires/ ⁊ que peu auoit erre par le pays/ veu quil ne scauoit point les deceptions. Et pour la doubte quelle auoit de son incõueniẽt/elle luy dit moult effrayee: Sire cheualier/ie congnois a vostre parolle que peu auez essaye les choses temporelles de maintenant: car vous allez querant aduentures telles/ ou force dhomme ne cheualerie na lieu. Je le ditz pource ꝙ voꝰ nestes que vng hõme/⁊ que se vous auiez la force de vingt geantz si ne vous pourriez nullement defendre a lencõtre ces mauluais espritz/qui repairent de nuict a lentour des aduẽtures que vous allez querãt. Et pour ceste cause force ne vaillãce de cueur humain ny a quelque puissance: car plusieurs aultres cheualiers ont par cy deuant entreprins ceste folie ꝙ onques puis nen retournerẽt. Et moy mesmes ay sceu de mon ieune temps / que le filz du roy Perceforest nomme Bethides/ou le blanc cheualier essaya laduenture vne nuict pour y veoir les merueilles: mais il fut emporte de ceste part en vne ysle de mer/ moult/loingtaine ⁊ estrange/la ou seulement repairoiẽt cheualiers de mer qui luy firent maintz meschefz. Daultre part le cheualier dore son cousin fut emporte au royaulme de lastrãge marche. Et le bossu de Sõnaue emporte en vne ysle de mer tãt desuoyee ꝗl ny hantoit creature du mõde/ fors singes ⁊ singesses. ⁊ cõme il raconta depuis il en mit a mort sans nombre: car ilz reuindrent tous trois: mais ce fut par grãd aduenture. Et sachez que lon dit par ceste forest que depuis vng an a este mis a mort plus de cent ⁊ cinquãte cheualiers en cinq aguetz qui y sont: lesquelz cuidoient faire prouesses ⁊ cheualeries. Et pource ie voꝰ aduertis ꝙ si cher que vous auez vostre vie/que celle part ne tourniez. Et se par aulcune aduenture voꝰ y arriuiez/ desuyez le lieu/ou aultrement vous estes mort. Ma chere dame/respõdit le cheualier qui ne vouloit donner a cõgnoistre son intentiõ: Folie faict lhomme dentreprẽdre/ ⁊ sembatre en lieu ou force ⁊ prouesse ne peult riens. Si voꝰ en scay bon gre/quant auant vng si tresgrand peril voꝰ men auiez faict saige pour en euiter le danger.

En verite sire cheualier/dit la dame/ ie ne pourroye souffrir/ne estre en lieu ou il mesaduist a voꝰ/ne aultre cheualier/pour. veu ꝙ ie len peusse destourner. La vostre bonne mercy/ ma chere dame/ dit le cheualier. Mais affin que ie le sache mieulx euiter/dictes moy sil vous plaist la ou ilz sõt. Il les luy demandoit pour les mieulx trouuer. Sire/respondit la dame/ie le feray voluntiers. Si vous declaire que la premiere decepuãce est a la tumbe Darnant lenchanteur/ qui ard ⁊ brusle la nuict et le iour. Le secõd peril est au plus pres de Brun Recept le chastel: car il y a illec quatre cheualiers sur quatre cheuaulx/ des le temps que le bon roy Gadiffer descosse/et le Tortz comte de Pedrac/les mirent a mort en faisãt la queste du bõ roy Perceforest. Le tiers si est le mont du chastel Mallebranche/que lon nomme a present le chastel Ardẽt. Aussi ard la le corps de ce Mallebranche/⁊ de ses complices. Le quart est en la forest du Nain/et fut la que le bon roy Gadiffer preserua de vilanye vne pucelle nommee Sibile du chastel Vermeil/que aulcuns des mauluais du lignaige Darnãt vouloient forcer. En celle place a deux cheualiers/dont lũg est feru parmy le corps dune lance/dont le fuz est fische dedans terre/iusques au milieu. Et son compaignon est enferre dung espieu a lencontre dung groz arbre. Et la cinqiesme decepuance est au pont des maretz. Illec a deux lances fichees en terre. Et au dessus y a deux testes/des deux meurtriers qui furent illec mis a mort: par leurs demerites.

Sire cheualier / dit la dame/ ie vous ay nomme ces cinq lieux/ affin que vous les escheuez a vostre pouoir: car personne du monde ne si treuue/ quil ny laisse la vie dõt est pitie: pource que a celle cause la cheualerie de la grand Bretaigne en est fort amendrie. Toutesfois les saiges dames qui establirẽt ces enchantementz/le firent par bonne intention. Et pour auoir haulte memoire du noble roy Perceforest. Mais les mauluais espritz du lignaige Darnant se y sont retirez depuis ꝙ les corps furẽt occis pour mettre a neãt le lignage du vaillãt Perceforest roy de Bretaigne. A tant demãda le preux Gallafar a la dame/se ces enchãtementz auoiẽt encores grandemẽt a durer. Certes respõdit la dame/iay piecа ouy dire a aulcunes saiges dames/quilz doibuent estre du tout abbatuz en cest an: combien quil a este prophetise par la belle Sibile/qui tãt fut saige en obscures choses/quilz demourroiẽt iusqs a tant quil y auroit en la grand Bretaigne vng cheualier qui passeroit toꝰ aultres de loyaulte en sens/ en amours/ en prouesses/ et cheualerie. Et celluy doibt abbatre les enchantementz que ie vous ay racom-





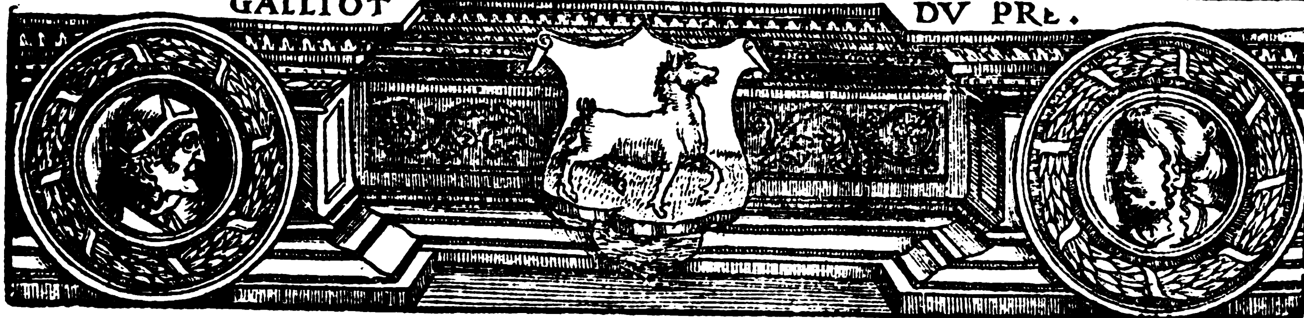


Le sixiesme et dernier volume des anciennes cronicques Dangleterre auquel est contenu lacheuement des aduentures merueilleuses dudit pays mises a fin par le preux cheualier Gallafar yssu du sang du noble roy Perceforest. Nouuellement imprime a Paris.

¶ Auec priuilege

¶ On les vend auec les autres cinq volumes en la grant salle du Palais au premier pillier en la boutique de Galliot du pre marchant Libraire iure de Luniuersite de Paris.

¶ Mil cinq cens .xxxiii.




LYON



¶ Priuilege pour le present liure.



Rancois par la grace de dieu roy de France. Au preuost de Paris/bailly de Rouen/ seneschal de Lyon / et a tous noz autres iusticiers et officiers ou leurs lieutenans. Salut. Nostre bien ame Galliot du pre marchant libraire iure en nostre Uniuersite de Paris/nous a fait remonstrer que puis six ans en ca/a la requeste et supplication de plusieurs princes/seigneurs et gentilz hōmes a recouuert les anciennes cronicques et hystoires Dāgleterre/faitz et gestes du noble roy Perceforest/iadis faitz et compillez pour linstruction et excercice des armes / lesdictes hystoires aornees et decorees de plusieurs belles sentences et auctoritez / a ledification de ceulx qui les vouldront veoir et lyre A quoy faire luy a conuenu frayer et despendre grosse somme de deniers/tant pour lescripture diceulx contenans six volumes que pour les coppies/corrections et autres fraiz quil luy conuiēdra faire. Lesquelz liures feroit voulentiers imprimer/se nostre plaisir estoit luy donner et octroyer permission de ce faire Nous humblement requerant icelle. Pource est il que nous ce considere et desirans lesditz liures estre mis en euidēce et lumiere Nous a ces causes et autres a ce nous mouuās/audit Galliot du pre auons octroye et permis/octroyons et permettons/voulons ⁊ nous plaist de grace especial par ces presentes quil puisse et luy loise toutes et quantes fois que bon luy semblera faire imprimer et vendre lesditz liures de Perceforest contenans six volumes. Et affin que ledit suppliant se puisse rembourser des fraiz/mises et impenses quil a ia faictes au recouuremēt et escripture diceulx. Nous auons inhibe et deffendu/inhibons et deffendons et voulons par nous estre inhibe et deffendu a tous marchans/Libraires/Imprimeurs et autres de quelque estat/qualite ou condition quilz soient de ne imprimer/faire imprimer ne vendre lesditz liures autres que ceulx que ledit exposant aura fait imprimer/iusques a trois ans apres ensuyuans a compter du iour et datte de la premiere impression acheuee Et ce sur peine damende arbitraire/de confiscation des liures quilz auroient imprimez / vendus ou fait imprimer et vendre/et des dōmages et interestz dudit suppliant. Si vous mandons/commandons et expressement enioignons/et a chascun de vous endroit soy sicomme a luy appartiendra/ que de noz presens/grace et liberalite et de tout le contenu en cesdictes presentes vous faictes / souffrez et laissez ledit suppliant iouyr et vser plainement et paisiblement sans luy faire mettre ou donner/ ne souffrir estre mis ou donne aucun destourbier ou empeschemēt au contraire Lequel se fait/mis ou dōne luy auoit este ou estoit/reparez et remettez/ou faictes reparer et remettre incontinent et sans delay au premier estat et deu Car tel est nostre plaisir. Donne a sainct Germain en laye le dixiesme iour de Mars Lan de grace Mil cinq cens.xxvi. Et de nostre regne le treiziesme.

¶ Par le Roy/Le seigneur de Brion admiral de France et autres presens. Et signe.

G. Colin.

¶ Sensuit la table des matieres cõtenues au sixiesme et dernier volume du roy Perce forest diuisee par chapitres pour facillemẽt trouuer les matieres contenues en icelluy.

¶ Fin de la Table du Sixiesme Liure du roy Perceforest.







Comme dit est es volumes precedens/ parlans et ensuyvans ceste matiere qui nest que ung mesme propos. Et aussi considere q̃ le cinqiesme volume des anciennes croniques de la grãd Bretaigne/ est de cõvenable grãdeur: ⁊ q̃ lhystoire est de longue narration: ie cõmenceray le sixiesme ⁊ dernier volume en la forme et maniere quil a este cõmence par le commandement et ordonnance de lempereur Alexandre le grãd: ainsi quil est plus a plain declare au premier volume de ceste matiere. Et en cõtinuãt nostre propos/ ou iay laisse au cinqiesme volume a pler du douziesme et dernier tournoy/ de devãt la fontaine aux pastoureaux/ ie vueil commẽcer a declarer les faictz et adventures du preux Gallafar/ q̃ se nommoit le chevalier a la toute passe: ainsi q̃ cy apres sẽsuit.

¶ Comment apres les douze tournois des assemblees faictes devant la fontaine aux pastoureaux/ le preux Gallafar abatit a la iouste trois chevaliers/ et cõment il entreprint a destruyre les advẽtures de la forest Darnãt. Chapitre premier.

APres que les douze tournois qui se firẽt devãt la fõtaine aux pastoureaux furẽt acheuez/ la vraye histoire dit q̃ si tost q̃ le chevalier a la toute passe fut yssu du tẽple/ ou il avoit geu la nuict/ et eu cõseil sur son ẽtreprinse p zephir. ainsi q̃ avez ouy cy dessus/ au cinqiesme volume. et quil se fut mis au chemin lescu embronche au signe vermeil: il entra en fantasie/ et pensant sur les parolles que la dame luy avoit dictes et enioinct de mettre a fin sil vouloit venir a chef de ceste entreprinse. Et quãt il les eut reduictes a memoire/ il print a picquer son cheval de grand randon: car moult luy tardoit quil neust mis a fin ce quil avoit en pensee/ a cause que moult lãguissoit: et fort estoit oppresse damours qui lẽbrasoit pour la beaulte excellente de la pucelle aux deux dragõs/ quil aymoit de tout son cueur. Si chevaucha en celle iournee/ depuis le matin iusques au vespre/ sãs avoir volunte de boire ne de mãger: pource que lors estoit entre en ung ioyeux penser/ q̃ le conduysoit iusques au poinct de devoir iouyr de ses amours. Adonc son cheval mit le nez en terre/ tellement quil ne se donna de garde: quant il se vit tumbe par terre et a pied devãt la poictrine du cheval aussi doulcement que sil fust descendu de son bon gre: ainsi que souvẽt advient a gens q̃ ont lesperit trãsporte par force damour. Quãt le chevalier se trouva en tel poĩct il se print a ryre a pt soy/ et dit: Cest a bon droit q̃ ainsi men est prins: car sur aultruy cuir te batissoye trop large courroye. A tãt il saisit son cheval ⁊ remõta dessus. Et quãt il fut mõte il apperceut de loĩg q̃ trois chevaliers venoiẽt vers luy en estat d̃ chevaliers errãtz ⁊ querãs advẽtures/ lesq̃lz se gaboiẽt de luy ⁊ parforcoient de rire de ce quil estoit ainsi tresbuche: car ilz lavoient plainement veu. Si tost que le chevalier a la toute passe les eust ouys/ ⁊ q̃l eut entendu quilz se truffoient de luy/ il en fut par trop courrouce. Adonc il pensa que sil pouoit/ il les mettroit en tel poinct quilz auroient occasion de tourner la gaudisserie sur eulx/ et quilz seroient parsonniers a sa mesadventure: lors lieve le chef q̃l avoit arme/ puis dit: Seigneurs gardez vous: car a moy iouster vous convient. Incontinẽt que les trois chevaliers ouyrent ce/ ilz en furent tout ioyeux: car cestoit ce quilz alloient querans. Si se presenta le plus prest de la iouste: ⁊ le plus avãce de eulx trois. A tãt brocherẽt leurs chevaulx des esperons: et a lapprocher ilz sentredonnerent si grandz coups/ quilz firẽt tronssonner leurs lãces iusques aux poingz. Mais il en print si bien au chevalier a la toute passe/ que a la roydeur de sa lance il feit tõber son homme a revers/ au millieu de la praierie.

INcontinẽt que les deux aultres chevaliers virent que leur compaignon estoit traicte de telle sorte/ ilz en furẽt dolens a merveilles: mais il ny avoit aultre remede sinon de le venger silz en avoient le pouoir. Et pource marcha avant le secõd chevalier q̃ dit: Sire chevalier/ il vous cõvient iouster a moy: car ie vengeray mon compaignõ/ ou seray esgal a sa fortune. Alors ilz picquent leurs chevaulx lũg a lẽcontre de laultre: mais au ferir des lances il en mescheut au secõd chevalier/ tellement q̃ a revers il fut porte par terre assez pres dũg buisson. Par ma foy dit le tiers chevalier: A male heure nous sommes gaudiz de ce noble chevalier. ⁊ mal fait parler sur aultruy: car il nest q̃ sache que devant luy pend: mais sil men debvoit plus vilainement mescheoir que a mes compaignons/ si feray ie mon pouoir de les venger. Et pource dit: Sire chevalier/ vostre grand proesse me donne a congnoistre mon fol parler/ que si ie ne faisoie mon pouoir de mes compaignons venger encores seroit ma meschancete plus grande. Si vous gardez de moy: car ie vous mettray par terre/ si ie puis/ ou vous moy. Si tost que le vail-



lant Gallafar eut ouy le chevalier/ il ne respōdit mot. Aincoys picqua son cheval & luy donna si grand coup au meilleu de lescu/ quil le feit tūber par terre.

Ors que Gallafar eut ainsi abbatu les trois chevaliers a la iouste/ qui de luy sestoient moquez/ il se mit a chemin grand erre: car de eulx/ aultre chose ne vouloit. Et les trois chevaliers demourerent confuz et esbays/ et dirent que a bon droit leur estoit advenu telle adversite quant ilz avoient parle sur le chevalier qui estoit plus expert aux armes quilz nestoient. Toutesfois ilz remonterent a cheval tous trois/ et quant ilz virent le chevalier qui les avoit abbatuz/ tāt eslōgne/ ilz en furēt fort courroucez. Car voluntiers leussent congnu pour la bonte de sa chevalerie/ et pour lescu estrange quil portoit. Et qui demanderoit qui estoiēt les trois chevaliers/ ie dirois que cestoient Palides/ Blanoir/ & Marones/ trois cousins germains du lignaige Pergamon/ lancien hermite. Ha beaulx seigneurs/ dit Palides: Ce a este mal faict a nous davoir ainsi gauldy le chevalier/ qui si chevaleureusement nous a porte par terre a la roideur de sa lāce. Et sachez que iamais nauray repos que ne saiche son estat: parquoy allez vostre chemin: car ie men vois apres luy/ ce me sera grand honneur si ie le puis congnoistre. Lors picqua son cheval apres Gallafar/ qui sen alloit grant randon parmy la forest: & tāt chevaucha q̄ sur le soir il arriva sur une moult belle prairie/ ioignāt laquelle y avoit ung beau manoir edifie de nouveau. Mais si tost quil leut veu/ il apperceut q̄ dessus la porte avoit ung heaulme qui donnoit a congnoistre que lon y recepvoit les chevaliers errantz.

Le chevalier fut ioyeux a merveilles quant il eut apperceu le signe du herbergement/ si se mit a la voye celle pt: car il estoit lasse & travaille/ et avoit mestier de manger: car de long temps navoit repeu/ si dit a larriver a celluy qui gardoit lentree: Mō amy ie suis ung chevalier errant/ pourray ie meshuy estre heberge leans. Si respondit le varlet tresbiē: car cest le vouloir de ma dame de ceās. A tāt le chevalier marcha oultre/ puis entra en la porte/ & trouva qui print son cheval quāt il eut pied a terre/ puis le mena en une estable/ ou il en pensa tresbien. Et ung escuyer le mena desarmer en la salle. Ce faict/ il luy affubla ung mantel/ ainsi quil estoit de coustume anciennement. Adonc il dit au chevalier: Sire venez veoir madame: car elle sera moult ioyeuse de vostre venue. Lors il mena le chevalier en une chambre qui seoit sur la praitie moult belle/ et bien estoffee. Quāt le chevalier fut entre en la chambre/ le varlet dit ainsi: Madame voyez cy ung chevalier errant/ q̄ demāde estre receu en vostre logis po^r meshuy. La dame qui estoit ancienne haulsa le chef/ et quant elle ouyt parler du chevalier errant/ elle fut ioyeuse a merveilles/ puis dit: Ou est le chevalier: il soit le biē venu. Madame/ respōdit Gallafar: Je suis icy/ ie prie a dieu quil vous doint le bon soir.

Si tost que la bonne dame leut veu/ elle dit de bon couraige: Or ca sire chevalier venez seoir au pres de moy/ vous soyez le tresbien venu. Adonc marcha avant Gallafar/ et se sept au pres de la dame/ qui tātost le mist a raison/ et dit: Sire chevalier/ veu que ie suis vostre hostesse/ & vous mon hoste/ il est raison quelle sache vostre nom/ et vous le mien. Et pource que vous estes embatu icy/ ie vueil que vous sachiez que en mes premiers iours ie feuz appellee Frase. Et affin que vo^9 sachiez plus plainement de mon estat/ ie vous certifie que ie suis lune des quarante damoiselles aux Canises rosetz: dont il fut grand renommee au temps du roy Perceforest. Doncques/ sire chevalier/ vueillez moy dire de vostre estat. En verite/ ma chere dame/ respondit Gallafar/ au regard de moy et de mon faict cest trespetite chose/ & de peu de valeur: la fois que ie vueil ressembler les preudhommes en chevalerie/ qui changent leurs noms iusques ad ce que force de bōne renommee/ prouesse/ & vaillance les facent plainement congnoistre. Si ne scay se ie pourray iamais parvenir a si hault honneur. Toutesfois lhomme qui vient de bon lieu et qui en son temps na gueres faict de chevalerie/ se doibt sur toute rien celer: car homme venu de hault lieu/ ne peult recepvoir plus grand honte quant il est preux & hardy/ comme de estre incongnu en ses faictz. Et pour ceste cause ma chere dame iay entreprins de celer mō nō: car a le manifester sās vertu et valeur/ ie me blasmerois. Si me redonderoit a trop gros vitupere.

Sire chevalier/ respondit la dame/ vous me dictes que biē assez me souffit/ si ne vueil plus enquerir/ ni vous en tais a tant: mais toutesfois quant vous dictes que vous estes chevalier errant/ pour acquerre honneur a aulcune fin chevaulchez en ceste partie. Ma dame/ dit Gallafar/ vous dictes vray/ et est verite: car iay ouy moult parler de plusieurs enchantementz/ qui sōt en la forest Darnant des le tēps du roy Perceforest/ ou lōg temps a eue de merveilleuses adventures. Si en verroye vo

lettiers aulcunes/pour scauoir se iamais y pourroye acquerir honeur. Quant la dame entendit que Gallafur parloit denchantementz/elle pensa tantost quil estoit encores ieune en telz affaires/ & que peu auoit erre par le pays/ veu quil ne scauoit point les deceptions. Et pour la doubte quelle auoit de son inconuenient/elle luy dit moult effrayee: Sire cheualier/ie congnois a vostre parolle que peu auez essaye les choses temporelles de maintenant: car vous allez querant aduentures telles/ ou force dhomme ne cheualerie na lieu. Je le ditz pource que vo9 nestes que vng homme/& que se vous auiez la force de vingt geantz si ne vous pourriez nullement defendre a lencontre ces mauluais espritz/qui repairent de nuict a lentour des aduentures que vous allez querant. Et pour ceste cause force ne vaillance de cueur humain ny a quelque puissance: car plusieurs aultres cheualiers ont par cy deuant entreprins ceste folie q onques puis nen retournerent. Et moy mesmes ay sceu de mon ieune temps / que le filz du roy Perceforest nomme Bethides/ou le blanc cheualier essaya laduenture vne nuict pour y veoir les merueilles: mais il fut emporte de ceste part en vne ysle de mer/ moult/loingtaine & estrange/la ou seulement repairoient cheualiers de mer qui luy firent maintz meschefz. Daultre part le cheualier dore son cousin fut emporte au royaume de lastrange marche. Et le bossu de Sonnaue emporte en vne ysle de mer tant desuoyee quil ny hantoit creature du monde/ fors singes & smogesses. & comme il raconta depuis il en mit a mort sans nombre: car ilz reuindrent tous trois: mais ce fut par grand aduenture. Et sachez que lon dit par ceste forest que depuis vng an a este mis a mort plus de cent & cinquante cheualiers en cinq aguetz qui y sont: lesquelz cuydoient faire prouesses & cheualeries. Et pource te vo9 aduertis q si cher que vous auez vostre vie/que celle part ne tourniez. Et se par aulcune aduenture vo9 y arriuiez/desuyez le lieu/ou aultrement vous estes mort. Ma chere dame/respondit le cheualier qui ne vouloit donner a congnoistre son intention: Folie faict lhomme dentreprendre/& sembatre en lieu ou force & prouesse ne peult riens. Si vo9 en scay bon gre/quant auant vng si tresgrand peril vo9 men auez faict saige pour en euiter le danger.

En verite sire cheualier/dit la dame/ ie ne pourroye souffrir/ne estre en lieu ou il mesaduint a vo9/ne aultre cheualier/pour veu q ie len peusse destourner. La vostre bonne mercy/ ma chere dame/ dit le cheualier. Mais affin que ie le sache mieulx euiter/dictes moy sil vous plaist la ou ilz sont. Il les luy demandoit pour les mieulx trouuer. Sire/respondit la dame/ie le feray voluntiers. Si vous declaire que la premiere decepuance est a la tumbe Darnant lenchanteur/ qui ard & brusle la nuict et le iour. Le second peril est au plus pres de Beau Recept le chastel: car il y a illec quatre cheualiers sur quatre cheuaulx/ des le temps que le bon roy Gadiffer Descosse/et le Tortz comte de Pedrac/les mirent a mort en faisant la queste du bon roy Perceforest. Le tiers si est le mont du chastel Mallebranche/que lon nomme a present le chastel Ardant. Aussi ard la le corps de ce Mallebranche/& de ses complices. Le quart est en la forest du Nain/et fut la que le bon roy Gadiffer preserua de vilanye vne pucelle nommee Sibile du chastel Vermeil/que aulcuns des mauluais du lignaige Darnant vouloient forcer. En celle place a deux cheualiers/dont lung est feru parmy le corps dune lance/dont le fuz est fiche dedans terre/iusques au milieu. Et son compaignon est enferre dung espieu a lencontre dung groz arbre. Et la cinquiesme decepuance est au pont des maretz. Illec a deux lances fichees en terre. Et au dessus y a deux testes/des deux meurtriers qui furent illec mis a mort: par leurs demerites.

Sire cheualier / dit la dame/ ie vous ay nomme ces cinq lieux/ affin que vous les escheuez a vostre pouoir: car personne du monde ne si treuue/ quil ny laisse la vie dont est pitie: pource que a celle cause la cheualerie de la grand Bretaigne en est fort amendrie. Toutesfois les saiges dames qui establirent ces enchantementz/le firent par bonne intention. Et pour auoir haulte memoire du noble roy Perceforest. Mais les mauluais espritz du lignaige Darnant se y sont retirez depuis q les corps furent occis pour mettre a neant le lignage du vaillant Perceforest roy de Bretaigne. A tant demanda le preux Gallafur a la dame/se ces enchantementz auoient encores grandement a durer. Certes respondit la dame/iay pieca ouy dire a aulcunes saiges dames/quilz doibuent estre du tout abbatuz en cest an: combien quil a este prophetise par la belle Sibile/qui tant fut saige en obscures choses/quilz demourroient iusques a tant quil y auroit en la grand Bretaigne vng cheualier qui passeroit to9 aultres de loyaulte en sens/ en amours/ en prouesses/ et cheualerie. Et celluy doibt abbatre les enchantementz que ie vous ay racom-

prez. Quant Gallafar eut tresbien entendu lan-cienne dame/il ne dit pas ce quil pensoit: car son intention estoit den venir tresbien a chef.

Tandis que le cheualier a la toute passe et la dame se deuisoient ainsi que ie vous ay racompte. A tant vint vng varlet/ et dit: Ma dame/il est nagueres venu icy vng cheualier demander a estre heberge pour meshuy. La dame respondit lors ioyeusement/et dit: Allez et lamenez icy/ quil soit le tresbien venu. Assez tost apres le varlet amena illec le cheualier que la dame receut bien honorablemet/puis le feit seoir au pres delle/ et luy demanda son nom. ma dame: dit le cheualier/lon mappelle Blanor cheualier. Blanor beau sire/ respondit la dame: aultre fois ay ouy parler de vous. Or nous dictes de voz nouuelles/ par ma foy ma dame/ dit le cheualier: ie nen scay nulles que toutes bonnes. Vray est que de puis lheure de nonne iusques a present/ iay suiuy vng cheualier duquel ie suis desirant de scauoir le nom. Car a celle heure nous estions trois cheualiers tous querans aduentures: et veismes de loing que vng cheualier cheuaulchoit deuat nous moult fort pensant/ne scay a quoy. Si fut telle son aduenture/que son cheual si rudemet choppa quil fit au cheualier habandoner selle et estriers/ et se trouua par terre souldainement deuant le col de son cheual: mais il remonta assez tost et ioyeusemet et nous qui ne fusmes pas bien aduisez/ par especial moy mesmes: car ie ne doibz aultruy accuser comencay a gaber le cheualier/ de faict ditz a mes compaignons quil nestoit pas lye. et peult bien estre que le cheualier ouyt ces parolles/ et comme garni de grant prouesse nous appella incontinet de la iouste/et en fut telle nostre aduenture q tous trois nous feit tumber a terre. pour ce dieu le gard ou quil soit: car il ma tellement endoctrine q vne aultre fois ie ne diray mot/ et pour cause. Et lors ma chere dame que ie euz cogneu la prouesse du cheualier/ ie fuz tant desirant de scauoir son nom que ie laissay mes compaignos/ et le suiuy iusques icy: si le perdiz de veue sur le soir/ pour lespesseur de la forest. Certes sire cheualier/ dit la dame/ ce poise moy/ de ce que lauez ainsi perdu: car en congnoissant et frequentant les bons et preux nen peult lhomme que mieulx valoir. Mais quelles armes portoit il: Ma chere dame/ respondit Blanor: Il portoit vng blanc escu dassez estrange congnoissance: car il auoit au milieu vne estache vermeille et vne barre de trauers. A lors la dame regarda Gallafar en son visaige: mais elle congneut bie a son maitien ql ne luy plaisoit estre congneu: et pourtant elle se teust/ et dit ainsi a Blanor: Sire cheualier/ se maintenant nauez congnoissace de luy/ iespere q laurez vne aultre fois q vous plaira aultant que a present. En verite ma chere dame/ dit Blanor/ le cheualier est preux a merueilles: car iauoye en ma compaignie deux compaignons cheualiers/ qui ne cherroient pas legerement a la iouste. dont lung est Marones de lestrange marche. Et laultre Palides de heurtemer. Par ma foy sire/ dit la dame/ le cheualier q ainsi se celoit est trespreux. car elle pensoit bien q ce auoit este celuy qui aupres delle estoit/ et pource quil se vouloit ainsi celer elle sen teust a tant/ et pour scauoir aulcunes aultres nouuelles/ elle mit Blanor en raison/ en disant: Sire cheualier iespere que vous auez este a ceste derniere assemblee qui a este faicte deuant la fontaine aux pastoureaux. Et vous aussi sire cheualier/ dit elle a Gallafar/ qui vous tenez icy sans dire mot/ racomptez nous en aulcunes nouuelles. Certes ma chere dame/ respondit Gallafar/ ie nay point este a ceste derniere feste/ dont ce poise moy: mais ie fuz aultre part a vne besongne que ie ne pouoye laisser: et si ainsi estoit ie vous en diroye des nouuelles: mais le cheualier qui cy est au pres de vous/ et qui se faict appeller Blanor/ iespere quil vous en dira voluntiers ce quil en scait. Sire cheualier/ dit Blanor/ vous dictes bien: car il est vray que a celle feste iay este/ dot me tiens moult ioyeux: car ce a este la plus noble assemblee que ie viz iamais/ et sachez que ie croy que la plus part de la noblesse de la grant Bretaigne tant de cheualiers comme des dames y a este: car il y auoit des cheualiers de nom sans nombre/ si me donne tresgrand merueilles / sire cheualier / que vous ny auez este: car ie vous tiens a trespreux et tresualeureux cheualier. Et pource ie vous en racompteray ce que ien peuz veoir.

Ce vous declaire en premier lieu que la iournee de lescrempe se conduit si haultement et si cheualeureusemet que ce fut grant merueilles. Et y auoit vng ieune cheualier nomme Luces/ qui fut au cheualier a lepreuier qui en emporta lhonneur et le pris pour son bien faict. Le lendemain fut le fort tournoy/ ou chascun se porta cheualeureusemet

ou plusieurs cheualiers y acquirent grant honneur & prouesse/ si en fut vng nomme Morgal/ le second fut le cheualier Flamboyant / le tiers fut vng ieune cheualier/ qui portoit trois blâces hayrôs/et vng cheualier nomme Nerônes: mais de tous ceulx de lassemblee/ le preux Epille y fist merueilles darmes / tant que ie ne le scauroie racompter/ car ie ne trouue point son pareil. Et pour ce il eut le bruit/ le pris/ & lhôneur/ sans aucun empeschement: car en celle iournee il fist tât darmes/ quil en sera perpetuelle memoire en son honneur. Or me dictes sire cheualier / sil vous plaist dit Gallafar / comment Morgal se porta au tournoy a lencontre de Epille/ & silz rencontrerent lung lautre: Certes sire dit Blanor/ il y eut vng grât destroy: mais la paix est faicte entre eulx. car Morgal sest marie depuis nagueres a la royne des pastures / nômee Carabosse. Par vostre foy sire cheualier/ dit Gallafar/ y eut il plante de cheualiers: Certes sire respondit Blanor: oy/ & me certifierent les cheualiers que le soir du tournoy y eust vng bancquet iusques a trois cens cheualiers qui fust vne moult belle chose a veoir

Sire cheualier dit la dame le pris fut il dône deuât le bâquet: Certes ma dame oy/ dit Blanor: & le mariage faict. car quant le pris des douze tournoys fut octroye au preux Epille la royne Blanche luy demâda comment il estoit appelle/ adonc marcha auant vne ancienne dame qui estoit assez pres de luy/ si print la parolle/ & dit a la royne: Ma chere dame sil vous plaist/ ie parleray pour le cheualier: car cest mon filz. Et vous declaire que ie suis niepce au Pergamon lancien hermite / et suis appelle Genissure / et fus la femme au cheualier au daulphin/ que dieu pardoint: lequel les pucelles nommerent des son viuant iusqs au iourdhuy/ pour leur dieu. Lequel daulphin fust pere au preux et vaillant cheualier qui a eu le pris de ces douze tournois: et est appelle Tanor. Quât la royne & tous ceulx qui la estoient sceurent que le preux Epille estoit filz au cheualier au daulphin/ la ioye & la feste fut grande par tout: car il fut festoie a merueilles de ceulx du lignage du bon hermite et de tous les cheualiers de sa congnoissance. Et feit on plusieurs beaux faictz darmes & tournois/ ou le preux cheualier se porta si vaillammêt quil est impossible de le scauoir reciter. Et quant le preux cheualier eust fiance la pucelle quil auoit conquise par sa hauilte prouesse/ comme dit est/ le mariage se parfeit tres honnorablement.

Si tost q le preux Tanor eut espouse Blâchete la fille de la royne Blâche on feit les nopces du cheualier Flamboyât & dune pucelle q fut fille du cheualier a lespreuier qui est appellee Lucerne. Ce cheualier Flamboyant estoit filz au cheualier au daulphin: lequel lengendra en vne damoiselle de la cite de Merues qui estoit appellee Meruine fille du ieune cheualier Nyrpus. Apres ce furent faictes les nopces du preux bossu de Suaue qui se nommoit Sycorabes / et si print a femme la fille du cheualier au cueur enferre / et est la pucelle nommee Esmeraulde. Et incontinent que les nopces furent acheuees / tout homme sassist au banquet/ q fut tant riche & tant plantureux de tous biens / et si haultement serui / que cestoit vng grant plaisir a veoir. Adonc il leur raconta toute la facon ainsi que lauez peu veoir & ouyr au cinquiesme volume. Et mesmes de la tournee que Nestonnet et la cheualerie auoient assignee a la fin du mois et des parolles de lancien homme a la chappe noire duquel en feist aussi relation. Quant Gallafar eut oy tous ces propos il ne les mist pas en oubly. Adonc il demanda a Blanor que on estimoit estre lancien homme a la chappette. Et il luy respondit ainsi: Sire/ plusieurs disoient que cestoit zephir. Si tost que Blanor eust fine sa raison / Gallafar incontinent commencea tresfort a penser aux propos quil auoit illec oy: et mesme au tresor que le cheualier qui le cerf au chesne chasseroit debuoit enseigner a la pucelle qui le tresor debuoit ouurir de son doigt: toutesfois il en laissa le penser. et a bonne cause: veu quil ne pouuoit scauoir ne comprendre / pourquoy ceste besongne pouoit cheoir.

Lancienne dame et le preux Gallafar ouyrent tresvoluntiers le compte de Blanor: car il auoyt este plaisant et gracieux. Adonc dit la noble dame/ la feste des douze tournoys a este belle/ noble et noblement menee. Mais cest bien raison/ que la fille dung si hault & vaillant prince comme de Lyonnel du glat/ et de si excellente et magnifique dame comme est Blanche / laquelle fust

fille du preux Gadiffer roy Descoce: et de la saige royne Lydoire que les plusieurs tiennent pour deesse: pour son hault sens et conduyte soit allyee par mariage au plus excellẽt de prouesse en chevalerie qui soit en tout le pays. Aussi lespreuve a este belle et proufitable a tous nobles hommes: qui pretẽdent hõneur: car ilz si sõt duytz et moult y ont apris en tous faitz de chevalerie. Et a present il survient une aultre feste qui est moult adventureuse selon le recit de ceulx qui parler en scavent: Car la ne doibuent faillir nulz gentilz hommes: ne nobles dames ou damoiselles.

Quant lancienne dame nommee Frase eut moult recommande la feste aux pastoureaux il fut temps de soupper. Adonc furẽt les tables mises pour y aller: puis allerent les dames et les deulx chevaliers ces hostes faire grand chere. Et apres le manger sen allerent reposer/ iusques au lendemain que le preux Gallafar se leva le premier: puis se mist au chemin/ car moult luy tardoit quil eust acheve son adventure et entreprise. Apres se leva Blanor q̃ estoit tresdesirant de veoir Gallafar arme pour scavoir la congnoissance de son escu/ car il doubtoit que ce ne fust le chevalier quil alloit querant/ mais quãt il sceust quil estoit desia party il en fut moult courrouce. Lors il demãda quelles armes il portoit. Et ung des serviteurs de lhostel luy dit quil portoit ung blanc escu a une estache vermeille et une barre de travers de telle couleur. Ha ha dist Blanor cest le chevalier que ie voys querant. Je suis bien malheureux quant il mest ainsi eschappe. A tãt il mõte a cheval puis picque apres luy de randon. Ainsi que avez ouy/ Blanor suyvit le preux Gallafar qui chevauchoit grãd allure en demandant apres la tombe Darnant lenchãteur mais il ne trouvoit personne qui luy sceust enseigner. Il chevaucha maintes iournees sans trouver adventures dignes de memoire ne nouvelles de ce quil alloit q̃rant. Et ung iour il sembatit en ung espinoy grãd a merveilles: ou il y avoit ainsi cõe ung hermitaige mais si tost que Gallafar le vit il tira celle part po^r scavoir sil y avoit persõne et quãt il vint a lhuys il commẽca a hucher. Adõc respondit ung ancien homme et dist/ Qui est ce la q̃ si hault parle. Je suys ce dist Gallafar ung chevalier trespassant qui parleroit voluntiers a vo^us Alors lancien hõme ouvrit son huys puis print le chevalier qui descendu estoit de son cheval qui luy dist Beau pere dieu vous doint bon soir. Sire chevalier/ respondit lancien homme/ dieu vous gard corps et ame. Or me dictes beau pere/ ce dist le chevalier a la toute passe/ sil vous plairoit me adresser a la tombe de Darnant lenchanteur que iay ia pieca guise/ et si nay iusques a present personne trouve qui men sache dire nulles nouvelles. Commẽt sire chevalier/ dit le preudhomme/ voulez vous estre des malheureux chevaliers/ qui vont combatre a leurs umbres et eulx faire destruyre et mettre a mort sans quelque recousse. En verite sire/ dit Gallafar: de ceulx la ne veulx point estre: mais ie suis de ceulx qui acquerroient voluntiers hõneur/ tandis quil en est saison.

Sire/ dist le preudhomme/ la saison est hors de celle part dacquerre honneur: mais nõpas po^r ce faire mettre a mort sans deffence/ et prouesse dhomme ny vault/ de ce ya il bonne raison. Si vous gardez dy aller/ car vous seriez perdu et occis/ et eussiez vous la force de cent hommes. Quant Gallafar eut entendu lancien homme/ il ymagina quil ne luy disoit si non pour sõ bien: toutesfois il avoit delibere de y aller quoy quil en deust advenir/ mais il ne luy disoit pas. Adonc il respondit/ et dit: Beau pere puis que prouesse dhomme ny a point de lieu/ ie ny quiers pas de my emploier: aincoys le veulx du tout eviter. Et pour mieulx eslonger vous menseignerez mon chemin affin que ie ne peri re. Sire chevalier dist lancien homme ie le feray moult voluntiers. Cest que qui tiendroit cestuy chemin a la main dextre il y arriveroit au soleil couchant. Et pour demonstrer la voye a tous preudhommes chevaliers suis ie venu icy demourer pource que tant y perissoient parauant.

Si tost que le chevalier eut tout ce entendu/ il dit au preudhõme tout hault/ Je vo^us remercye de ce que la voye mavez enseignee. Car iamais nauray bon repos iusques ad ce que iauray esprouve laventure. A tant il picque son cheval/ puis se mist au chemin: et lancien homme demoura tres dolẽt/ de ce quil luy avoit enseigne la voye. Ainsi quil se plaignoit/ arriva Blanor a lhermitaige qui suyvoit iournellement Gallafar/ pour avoir de luy aulcune congnoissance. Et quant il veist que lancien hõme se demenoit tant fort pour la perte du chevalier/ il lenquist quil le mouvoit. Sire respondit lancien hõme. Je plains et pleure ung tresbeau chevalier qui part dicy/ lequel sen va destruyre a son essient aussi bien comme sil sen al

soit faillir en la mer vne pierre au col. Et si me tiens pour deceu/car a la bonne foy et pour le preseruer de mort ie luy ay enseigne le perilleux pas de la tumbe Darnant:mais tantost que ie luy ditz le lieu il se mist au chemin / en disant: Jamais nauray repos/si essayre desprouuer et mettre a fin laduenture. Quãt Blanor eut entendu lãcien homme/il doubta fort que ce feust le cheualier quil suyuoit/ et dit: Sire preudhomme/ ie voꝰ prie que me dissiez quelles armes le cheualier portoit. Sire dist il/ il porte vng escu blanc a vne estache de vermeil/ et vne barre de trauers daultre couleur. Certes sire preudhomme/ respõdit Blanor:ce seroit grand dõmaige de sa mort: certainement au iourdhuy sera en peril sil se met en lespreuue. Cõment sire/ dit lancien homme/ congnoissez vous le cheualier? Par ma foy sire preudhomme/ie ne le congnois sinon en cheualerie/ car ie le tiens pour lung des preux cheualiers qui viue:et ne suis en voye/ sinon pour scauoir quel il est. Mais pour courtoisie dites moy ql chemin il tiẽt/ affin de luy empescher son entreprise:car de sa mort ce seroit trop grãd dõmaige. Sire/dit le preudhomme:il sen va tout ce grand chemĩ si voꝰ reqers si attaindre le pouez q̃ ne souffriez quil ẽtrepreigne lessay:car ie doubte moult q̃ de sa mort mon ame soit empeschee / combien quil me deceut par ses parolles. Sire dit le cheualier:ien feray tout mon pouoir ou ie mourray en sa cõpaignie:car ie ne pourrois plꝰ honestement finer ma vie.

Si tost que Blanor eut dit a dieu a lancien preudhomme il picque son cheual et se mect sur le chemin que le preux Gallafar tenoit. Et tant exploita que enuiron soleil couchant il attaingnit le cheualier a lentree dune place enclose de la forest bien peu hãtee ainsi quil estoit apparẽt. Adõc il regarda/ et veit que Gallafar estoit arreste deuãt vng pillier de marbre q̃ estoit a lentree de la place ou il y auoit vers escriptz au plat qui estoient de couleur blanche. Si tost que Blanor eut apperceu le cheualier et veu son escu / il recongneut incontinent que cestoit celuy quil alloit querant/dont il fut moult ioyeux/et se approcha de luy/puis dit: Sire cheualier/dieu vous doint bon soir/cõme au cheualier que ie sache que iay plus grand desir de cõgnoistre. Si vous requiers par courtoisie que me dictes vostre nom:car ie vous ay suiuy plusieurs iours/ pour le scauoir. Sire respondit Gallafar/ Ce poise moy que trauaille vous estes:car pour le present ie nay quelque vouloir de le dire a voꝰ ne a aultre/iusq̃s ad ce que iauray accomply vne entreprinse/q̃ ie nay encores mis a fin. Et pource ne vous desplaise:car plus auãt nen pouez scauoir pour ceste fois. Sire respondit Blanor/il ne men desplaist pas puis que ainsi le voulez: mais ie me tiendroys a bien eureux si ie le scauoye:car de congnoistre vng tel homme comme voꝰ estes/ ie me tiendrois fort honnore. Mais puis q̃l ne se peult faire aultrement pour le present/ ie men deporte. Toutesfois que ie suis venu apres voꝰ par lenhortement dũg ancien homme/ a qui voꝰ auez au iourdhuy parle:lequel est fort desplaisãt de ce quil vous a enseigne le chemin a la tumbe Darnant lenchanteur:mais cõme il ma raconte vous le deceustes par vostre parolle. ie ne scay comme la chose va. Sire cheualier/ tãt y a que ne vous embatez point a ceste aduenture tant dangereuse/de ma ꝑt/ie voꝰ en ꝓie de tout mõ pouoir. Aussi faict lanciẽ hõme/et vous aduertit par moy que si aultrement le faictes/ en verite vous estes mort/et eussiez voꝰ cẽt vies au corps. Sire/ respõdit Gallafar/se vng cheualier sespouẽtoit de toutes les parolles que lon luy dit / il ne conquerroit iamais honneur. Et si auãt la main il estoit tousiours asseure de mettre a fin son emprinse a son hõneur/il nen debuoit iamais auoir louenge. et pour chose que me dictes ie nen retarderay dũg pas mon entreprĩse/ ne pour lespouẽtement de lancien homme. Car daultãt quil est mort plusieurs cheualiers a mettre a fin laduẽture/ tant plus y aura dhonneur celuy qui la mettra a fin. Et pourtãt ne vous empeschez plꝰ de me cuyder destourner: mais laissez me veoir q̃ dient les lettres qui sont grauees en ce pilier. Atant le preux Gallafar se retourna vers le tableau/si va lire les motz qui y estoient escriptz: lesquelz disoient en telle maniere.

Ha cheualier garde ou tu vas/
Ne passe point oultre ce pas
Pour ceste aduenture acheuer/
Si ne veulx ton corps auenturer:
Ou mettre a mort par aultre voye/
Force ny vault/ comme fil de soye
Vauldroit a vng grant vent abbatre/
Fol est qui cy veult debatre.



uant Blanor eut entendu le contenu des vers et que le preux Gallafar avoit leu tout hault. Tantost luy dit pour dieu sire chevalier advisez vous maintenant et croyez les anciens qui scavent les choses advenir. Car fol est q̃ a son essient se met ou dangier de sa mort evidēte/ mais querez aultre part adventure que pourrez mettre a fin a vostre honneur. Sire respondit Gallafar ie vous ay desia dit que cellup nest poīt hardy ne na couraige de parvenir a grand honneur qui sen fuyt pour menaces. Et sachez que pour voz parolles ie ne men deporteray pas: Aincoys veulx mourir en ceste adventure se mieulx ne puys. Bien sont eureux ceulx qui mourront en intention de destruyre ceste mauldite adventure: Et plus eureux qui la destruyra du tout / car ie scay de vray quelle doibt estre destruyte / mais ie ne scay par qui. Et pour scavoir se iamais ie pourroye parvenir a si hault hōneur ie me mettray en lesprevue. Car tandis quelle dure/ chevalerie ne se peult exaulcer. A ceste cause deportez vo⁹/ allez vostre chemin: et men laissez convenir. Car il me poise de ce que cy avez tant demoure. Sire respondit Blanor/ ce poise moy que ie ne vo⁹ puis destourber de ceste emprinse. puis quil est ainsi/ fortune soit pour vous: car ie nyray plus avant.



uant le preux Gallafar entendit ce/ il fut moult ioyeux. Adōc il passa oultre & entra au pas qui nestoit pas fort large & Blanor demoura q̃ disoit en soy mesmes q̃ iamais nesloigneroit ce lieu / si scauroit cōment il en adviendroit. si se retira vng peu / a ce que Gallafar ne sceut riēs de sa demeure et sil luy pouoit ayder en aulcune maniere / il mettroit sa vie en adventure pour luy. Si tost que Gallafar fut entre au chemin/ il neut gueres chevauche quant il trouva a lentree de la grād place ql y avoit vng grād arbre/ auquel pendoit vng tableau ou il avoit vers escriptz. Tantost que le preux chevalier les eut apperceuz dassez loing il chevaucha celle part tant quil vit les vers aisemēt/ qui disoient en ceste maniere:

Chevalier/ bien dit ta este/
Que ia dyver ne deste
Ne passasses oultre le pas/
Si nas qui tantost te repaz/
De la baviere au filz sans pere
Par cellup est feu esteinct/
Se aultre y vient/ ie suis certain
Sans parler a pere ne a mere.

Quant le preux Gallafar eut leu & entendu les vers/ il fut moult esbay car de celle baviere ne scavoit il riē pource ql navoit pas biē entēdu la substāce des vers: car il estoit desia parc de la baviere. si mit grād doubte en sō faict pource ql avoit ouy racōpter q̃ ladventure estoit perilleuse. Lors il pēsa que sil debvoit mourir/ pas ne se mettroit en celle adventure: mais iusques alors il avoit eu fiance a ce que sa grant dame luy avoit dit/ que force dhomme ny avoit lieu: toutesfois celle lassura tāt en la force de son escu dont elle luy declara la congnoissance quil ne pouoit estre approche des mauluais espritz: daultre part il avoit leu les vers dessus escriptz qui le mettoient en doubte/ combien quil sceut par sa grant mere que son espieu et lespee vermeille avoient si grant puissance que devāt eulx convenoit cesser les enchantementz qui decepvoient les preudhōmes. Or ne scet sur ce que dire: car les vers quil a leu/ il les tient a si veritables quil est au bout de son sens. Adonc il luy souvint de la pucelle qui avoit paravāt empoisonne les deux dragōs: a laquelle il promit achever les enchantementz de la forest Darnant. Et pour sa peine & travail/ il attendoit si riche guerdon quil nen prēdroit or ne argent. Et lors le chevalier estant en ce doubte dit/ beau dieu que mest il advenu quant iay eu couardise sur tel guerdō/ et sur si haulte asseurance que mavoit faict la saige royne ma grand dame/ qui pas ne convoite ma mort. Certes iay trop meffaict combien que cellup ne doibt estre tenu pour saige/ ne repute grant hardiesse qui entreprent a son essient choses dont na pouoir de venir a chef: aincois a sa mort. Et pource nest merveille se ie doubte ceste entreprise veu que force/ puissance/ ne chevalerie dhomme na pouoir. Et se iay regarde les plāces qui masseurent davoir victoire ce que corps humain ne peult avoir par sa seule puissance / et ay rememore le merite qui promis mē est/ ce nest pas merveille dont ie tiens asseurance & le guerdon si haultain: car tout considere aps leurs ditz ie oseray frāchemēt saillir au milieu de la grant mer sans espoir daulcune rescousse. Or en soit fuict a la volūte de dieu souverain. Car ie poursuyveray mō entreprise de cueur hardy. Et si le meurs en ceste affectiō ne mourut piecą chevalier sur si haulte esperance. Adonc marcha avant le preux Gallafar tout a cheval / et entra en la place qui estoit grande: et veit entre plusieurs choses espouētables vng pilier assez pres de luy. Si tourna incontinent celle part / & trouva que environ le meillieu y avoit vers escriptz dancienne lettre/ qui disoient ce quil sensuit:

Cheualier/la vostre venu
Monstre que soiez deuenu
Noble/gentil/& conquerant/
Ceste aduenture a acheuer:
Ou len promet a deschever
Ceulx qui sy viennent essayer
Mais ne se doibuent esmayer/
Ce sont mensonges controuuees/
Que les mesdisans ont trouuees:
Et ont escriptes par sentences.
Ce ne doibt croire cueur entier.
Trop ont enuie sur les preux:
Certes tel contenu nest preux.
Car sachez ceulx qui cy sespreuuent
Laduenture si noble treuuent
Que tourner a nulle fin veulent.
Si auront fin aduentures infernans/
Dont chascun est trop desirans
Pour les merueilles quilz y treuuent:
Qui a prouesse les esmeuuent:
Dont lhonneur font sur eulx tourner/
Son ne leur laisse retourner/
Tant que tout est mis a fin:
Pourquoy soient au pres/afin.

Incontinent que le preux Gallafar eut leu et entendu ces vers/ il eut grant merueilles que ce vouloit signifier: veu que ilz dementoient les aultres premiers: q du tout deffendoient a entreprendre laduenture. Car il nestoit cheualier/ tant fust hardy ou entreprenant/ que sil sy embatoit/ quil ny laissast la vie: & ces derniers vers luy pmettoiet hault honneur. Par ma foy/dit Gallafar/ Je croy que ces derniers vers soiet mensongers & faictz pour decepuoir/ et mettre en doubte les vaillans cheualiers/pour laisser leurs entreprises. Combien touteffois que ie iray tousiours auant/ iusques a tant que ien scauray la verite. Atant il picque le cheual/ et passe oultre. Puis il regarde vng peu plus auant: si voit perches dressees sur estaches: ou il y auoit plante descutz pendans: lesquelz auoient este aux cheualiers/ q pour scauoir aucune chose de laduenture/ sestoient mis en lessay. Et bien tost apres fut aduis au preud cheualier quil y en pouoit bien auoir vng cent ou plus. Et sachez que par la congnoissance des escutz/ il en recongneut plusieurs: que cheualiers de sa congnoissance auoient porte par les champs: dont il y auoit plus dung an quil ne les auoit veuz. Si en tint le peril & la deception a veritable. Mais ce nonobstant il ne sespouentoit de riens. Et quant il les eust regarde vne espace de temps/il marcha plus auant. Si cheuaucha iusques au millieu de la place. La trouua la tumbe Darnant: dont il yssoit a lentour grand flamme et fumee. Quant Gallafar la veit telle/ il en eut tresgrant merueille: & par especial pour la fumee quil en veoit saillir. Si sappensa quil la pouoit veoir de plus pres. Et tant feit quil veit au dessus de la lame motz escriptz/qui disoient:
Cy gist le corps Darnant lenchanteur: qui fut en son tẽps seigneur de la forest de la grant Bretaigne: et que le roy Perceforest mit a mort.
Si tost que le cheualier eut leu ces motz/il marcha encores auant/ pour veoir encores aultres lettres: qui estoient au pied de la tumbe qui disoient en telle maniere:

O tu cheualier trespassant
Tu ne es pas moult conquerant/
Si tu nattens icy la minuict/
Pour veoir le tresgrant deduit
Darmes/qui cy endroict sera.
Maint coup de lance y aura
Ains iour donnez et receuptz
De maint bon cheualier esleu/
Qui la iousteras se tu veulx:
Si non/tu es a ton veu.

Comment le cheualier Gallafar trouua la tumbe de Darnant lenchanteur: et des merueilles quil y veit. Et comment il mit laduenture de la tumbe du tout a fin.

Chapitre deuxiesme.



Quant le preux Gallafar eut leu les vers q estoiet escriptz au dessus du perron/ il sceut tresbien quil estoit paruenu a laduenture quil alloit querant/ & quil nauoit besoing daller plus auant. Si dit a soy mesmes quil descendroit de son cheual/et le lairroit reposer & paistre lherbe. Car il ne scauoit quel mestier il en auroit/ et prendroit garde a son harnoys: car homme garny nestoit facilement honny.

A tant le gẽtil cheualier mit pieds a terre/ & quãt il eut ordonne de ses besongnes/ il sen alla seoir sur le perron pour veoir & attendre quelle merueille il luy debuoit aduenir: garny estoit de son escu et de lespee vermeille/ dont ne vouloit estre sãs elle: car cestoit sõ sauluemẽt. Ja estoit meslee la nuict au iour. Si encommenca a faire moult obscur: car la lune estoit en decours/ et lair fort couuert.

LOnguement fut illec le vaillant cheualier pẽsant aux merueilles quil debuoit veoir/ & a la grand ioye quil attẽdoit/ se fortune vouloit cõsentir ql en vint a chef. Lors quil entendoit au noble guerdon que celle quil aymoit luy auoit promis: & quil regardoit a lentour/ il vit apparoir emmy la place vne lumiere. assez tost apres il veit plusieurs hõmes/ ce luy fut aduis/ qui plantoiẽt deux estaches en terre: & puis ilz mirent vne perche du trauers/ ou ilz pendirent deux escutz/ & y appuyerẽt plusieurs lãces pour la iouste. Si tost q̃ le cheualier eut ce veu/ il pensa quil yroit iusques a eulx/ pour scauoir a quelle fin ilz faisoient cest appareil. A tãt il monta a cheual/ puis se mist au chemin celle part: mais incontinent quil se print a approcher & ql cuyda parler a eulx/ il fut fort esbahy/ & eut grant merueilles dont telle clarte pouoit venir. Si ouyt la plus grant tempeste emmy la forest que oncques eust ouy: car en celle noise il luy estoit aduis que on arrachast les arbres grãs & petitz. Apres celle tempeste cessa la noise. & lors arriuerent vngs & aultres a la file. Et veit apparoir p la place/ ce luy fut aduis/ cheualiers armez & appareillez a la iouste: reserue quil ny auoit celluy qui eust escu. Mais quant il les veit illec tous rẽgez/ il aduisa leur maniere/ et la cause pourquoy ilz estoiẽt illec venuz. Si neut gueres lõguemẽt illec regarde que vng hõme a cheual yssit de la forest/ de trop plus grande maniere que cheualier qui fust en la place. Car bien sembloit a son appareil quil fust roy dessus les aultres/ tãt estoit bien monte & appareille: & sy estoit dung grand courtaige a veoir & regarder. Lors quil vit en la place il ny eut celluy qui ne luy fist reuerẽce. Et luy/ qui bien se maintenoit comme prince/ dit tout hault: A qui il plaist iouster/ sauance. Et incontinent tantost quil eust ce dit/ deux cheualiers marcherent auant & allerent saisir chascun vng escu qui pendoit a la perche/ que on auoit dressee en la place/ & chascun vne lãce. Adõc se mirẽt aux rẽcz: puis picqrent leurs cheuaulx lung encontre lautre de tel randon que a lencontrer rompirent les lances iusques au poing. Si sembla la iouste moult belle au preux & vaillant Gallafar.

APres ceste bataille ilz commencerent a a iouster les vngz encontre les aultres mais cestoit lung apres lautre. Car ilz nauoient seulement que deux escutz. Et tout ce faisoit par malice: car desia scauoient que par la vertu dung escu ilz seroient bannis du pays. Car telle en estoit la vertu. Et semblablement ce faisoient par cautelle: affin que se aulcun cheualier estrange sembatoit daduenture sur eulx et voulsist iouster quil laissast son escu pour en prẽdre vng comme les aultres. Car laisser son escu lordonnance de leur feste le portoit: pour la doubte quilz auoient que aulcun cheualier estrange ne se y embatist qui eust lescu tant vertueux.

GRandes furent les ioustes et biẽ maintenues/ comme il fut aduis au preux Gallafar. Vers la fin de la iouste vit au meillieu de la cõpaignie le cheualier qui bien sembloit estre souuerain de tous/ & dict: allez veoir se il ya en ceste place cheualier estranger qui vueille iouster pour acquerre honneur & pour veoir si digne seroit demprendre les nobles aduentures des forestz. Adõc marcha auãt vng cheualier tout a cheual/ noir comme meure/ & sen vint tout droict a Gallafar: mais quãt il le cuyda approcher/ comme pour parler a luy il le conuint resortir: car il ne le pouoit approcher: mais quant il en veit la maniere/ il retourna deuers sõ maistre: auquel il dit tout hault tãt que Gallafar louyt: Sire/ il y a icy vng cheualier estrãger: mais ie ne le puis approcher pour la grãt frayeur que iay eu de son escu. Quant le maistre ouyt ce/ il en fut moult esbahy: mais nen voulut monstrer semblãt/ ãcois fieremẽt & orgueilleusement sen vint contre Gallafar/ mais nõ pas si pres que hault ne le conuint parler: car il ne le pouoit approcher de pres. Et pour attraire le cheualier a sa volũte/ il dit ainsi: Sire cheualier/ voulez vous iouster: adonc respondit Gallafar/ ie le veulx voirement/ si ie treuue a qui: bien trouuerez a q/ dit le mauuais esperit qui estoit en guyse de cheualier/ pour le mieulx deceuoir: mais il vous conuient tenir lusaige & lestablissement de ceste aduẽture. Adõc parla le cheualier a la voix te passe/ et dit: Sire cheualier/ vous me direz sil vous plaist lestablissemẽt de ceste aduenture/

pour entendre si elle est de raison. Certes/dit le grant chevalier/de raison est elle. Car par cy devant plusieurs chevaliers sont venus en ceste assemblee qui apportoient si meschans & foibles escutz/que ia soit quilz fussent vaillans chevaliers & puissans: si estoiêt ilz aucunesfois mis a mort/ ou navrez perilleusement: tellemêt quilz en perdoient lhonneur de la tournee. Quant ie veis ce danger/ie congneuz assez que bien ne faisoye mon debvoir/si feiz faire des escutz dune sorte/ & dũg pris: & puis fiz establir & iurer par laccord de ceulx de la feste que nul ne iousteroit en ceste compaignie sil ne prenoit lũg de ses escutz: affi q̃ ceulx de dehors/& ceulx de dedãs/ne sen peussent plaindre: donc vous povez veoir des chevaliers estrãgers qui ne scavoient pas ceste ordonnance/que biẽ leur pleut: car ilz prenoiẽt icy leurs escutz a leur tour/lung de ceulx qui a ce estoient establis et ordonnez/ quãt ilz sceurẽt lestablissement. Et par ce moyen il en y a trespeu venuz/qui par leurs prouesses ne soient trouvez preux/& vaillans: et ont passe oultre par leur vasselage/ pour emprendre les aultres adventures a acheuer/tãt q̃lz parviennent au royaulme de Fairie/ ou nulz chevaliers ne vont silz ne sont preux/ou oultre preux.

Quant le vaillant Gallafar eut ouy ce que le mauluais esperit luy disoit pour le decepuoir/il eut trop grant merveilles ou celluy royaulme pouoit estre/ luy demanda quelles estoient les adventures quil cõvenoit premieremẽt acheuer devãt que len peut parvenir au royaulme/ dõt vous mavez parle. Lesperit qui doubtoit fort le chevalier/ a cause de lescu quil portoit. car il ne le pouoit approcher/ et dõt il avoit ouy nouvelles par son fort. respõdit doulcemẽt/ pour le mieulx decepuoir et dit: Sire chevalier/ce vo⁹ diray ie voluntiers. Car des le tẽps ancien/tousiours ont ayme les gentilz la gẽtillesse/& estably les adventures pour congnoistre ceulx ou elles demourrõt. Et moy q̃ y ay tousiours pretendu des mon enfance si estably ceste adventure pour moy esprouuer & advancer en prouesse: laquelle iay tousiours ayme. Or vous ay ie assez predit toute la maniere: car quãt aulcun chevalier estrangier y vient/cõme vo⁹ estes venu/il se esprouve a la iouste chevaleureusemẽt comme vous ferez or endroit/se fortune & prouesse est pour vous. Adonc ie luy enseigne quatre aultres espreuves/ou y a ioustes qui se font de nuict. si comme cestes. Et si a ces quatre lieux se maintient chevaleureusement/si que renommee soit par dessus les aultres: alors ie le cõduictz au royaulme de Fairie: dõt ie suis sire. et la voit il tournois/ prouesses/ & deduictz/ telz et si nobles et patens/q̃ ceulx de la grant Bretaigne ne sont par comparaison fors umbre.

Sire chevalier/dit lors Gallafar/vous me dictes merveilles/ et tãt que le scavoir en doit estre convoiteux aux ieunes chevaliers qui a present võt aux armes: car il ne peult estre que ceste saulse nayt a lespreuue plus de saveur que au deviser. Si vous requiers puis que tant men avez dit/ que de la saulse vo⁹ me dictes aulcune saveur. Sire/respõdit lesperit/ qui ne pretẽdoit fors que a le decepuoir: Vray est que le scavoir doibt tousiours passer le veoir & le deviser/ou il nest pas bon. & se aulcune chose vo⁹ ay dit de cestuy royaulme qui face a convoiter le user la ou lon prent la saveur/ passe au double: dont y a peu de chevaliers q̃ a ces hõneurs puissẽt parvenir par leurs prouesses/ qui iamais ne veulent yssir: car ilz dient que ilz sont en paradis terrestre. Or me dictes/dit Gallafar/aulcũe chose de ceste besongne/pour scavoir si le recors me donroit en goust convoitise.

Sire chevalier/dit le mauluais esperit/ qui ne scavoit par quelle voye decepuoir le preux chevalier: car il doubtoit sur toute rien destre deceu de luy. ie vous en toucheray par paroles qui ne valẽt a la saveur non plus que la põme pendãt a larbre/a celuy qui la garde. Il est vray que en celuy royaume est tousiours chaleur attrempee/& si ne convient se couvrir en quelque temps pour le froid/ne se devestir pour le chauld: les herbes y sont vertes en tous temps: les ioncz/ne la verdure nont mestier de pluye/la rouzee y souffit. En nul temps ny chet pluye des fruictz des arbres/ vo⁹ en trouverez tousiours de meurs & de verdes/ les arbres y sont tousiours fueilluz. Et chascun selon leur nature y sont chargez en tous tẽps de boutons & de fleurs/de fruict verd et meur/& tant que la creature ny peult iamais avoir deffaulte/ ne soing de son vivre. Les eaues des fontaines y sont si meslees & assavourees/& si nourrissãs que le fruict de la vigne en est refuse: si ce nest par aulcuns hommes qui sont plus puissans de nature. En celluy royaume nont mestier de citez/bõnes villes/au maisõs: de pluye ne se fault doubter: de dur lict douloir: lherbe est tẽdre de elle mesmes/& si vertueuse que vng corps humain travaille sy soulageroit: la verdure des fleurs et des flourettes qui en tous temps sont sur les arbres leur sont couverture: le trop chauld sil est mesle au froid. Ou quel hõme vaise il trouve tousiours en tous lieux la table mise: car le manger

y est tousiours prest/ et y tout des fruictz des arbres et des herbes qui sont de telle saueur par la vertu de la terre que aultre viãde ny fault querre pour tenir le corps en pl⁹ grât vertu. Se chair veult manger/ toutes venaisons luy sont prestes et decourans par deuât luy. Eslire peult son desir. si la chasse luy plaist: il ne fault que lesmouuoir a la prise/ la trouuerra de telle saueur/ cõme selle fut aornee despices.



En cellup royaume droit au milieu est situee et assise la fontaine de iouuence: qui est de telle nature se il aduenoit que vng preudhõme cheualier eut tant este au pais/ que par viellesse il eust le corps refroidy/ ne le fault q̃ baigner en la fontaine: car a lissir il se retournera au poinct de son meilleur aage tant quil luy plaira/ sans sentyr maladie/ lãgueur/ ou aulcũe douleur: mais tousiours ioye et deduit/ sans aulcũe desplaisance ne desplaisir auoir a luy soiẽt presens/ et ce ne peult estre sans dames et damoiselles/ dont le lieu est pourueu en telle maniere que ie vo⁹ diray. Car en ce royaume a vne forest qui par endroictz enuirõne toute la terre/ ou ceulx du pays võt quãt ilz veulent oyr les chãtz des oyseaux en leurs deduictz/ et la treuuent lumbre a deuis. Moult vous esmerueilleriez/ sire cheualier/ dit le mauluais esperit de ce que ie vous diray/ combien que ce est tout vray: ce scauẽt ceulx q̃ y ont este tout ce que ie vous vueil racompter. Car si tost quilz sõt par dedans la forest entrez/ ilz la trouuẽt tãt doulcereuse et pleine de suauite/ que de legier ilz sy endorment iusques a lendemain matin. Et sachez q̃ a lesueiller ilz treuuẽt vne herbe q̃ croist en la forest en grãde habondance et belle a veoir/ iusques au florir les boutons/ dont elle est fort chargee: et tout en regardãt voiẽt les boutõs ptir et espanir la fleur/ qui tant iecte souefue odeur/ que ceulx qui la sentent/ en sont tous reffaiz et reconfortez. Et pour le grant plaisir quilz ont a sentir la doulce odeur/ ilz nẽ peuẽt destourner leurs visages. Et tant les regardent que sur lheure de prime ilz en voyẽt naistre vne pucelle/ qui en venant les regarde et faict sa greue et pigne ses cheueulx/ puis attourne son chief si cõme les ieunes pucelles ont dusaige.



Sire cheualier/ dit encores lesperit/ cecy vous semble de grant esmerueiller. Toutesfois cecy scait d̃ certain le roy Alexãdre et vous declaire que les cheualiers qui la sont/ ny ont gueres regarde quãt ilz voyent les pucelles issir hors des fleurs parees de corps/ et garnies de sens/ et dentendemẽt/ pour elles scauoir conduyre en amours. Elles sont aussi tant belles que les regardãs ne veirẽt onques es plus belles: car ainsi le tesmoignent ilz. Et lors ne se peuuent tenir que chascun ne traye a sa plaisance/ et la se deduisẽt en ioye/ en soulas amoureux/ et telz quilz nen demãderoiẽt iamais daultres: car ilz pensent bien destre en paradis. Et leur dure ce deduict p huit iours entiers sans dormir/ et continuellement iouissans de leurs amours/ en telle maniere quilz souhzhaittẽt pas mieulx. Le boire et le manger ne leur faillent iamais: car tout treuuent appareille par la ou ilz vont et a plaine souffisãce/ et par ce moyen ilz ont ioye parfaite lespace de huit iours et huyt nuictz ẽtiers. Et quãt ce viẽt au chef des huyt iours sõmeil leur prẽt/ po^r quoy il sẽdormẽt sur la fresche herbe iusq̃s au lendemain: et lors ilz sesueillẽt et treuuẽt le temps doulx et attrempe/ et les arbres du boscaige appareille de porter fruictz telz que dont parauant auoient en leurs desduict/ peuuẽt auoir comme deuant ont eu. Et se prouesse les esmeut/ ou semont/ ilz partent du boscaige et trouuent la champaigne chargee de cheualiers appareillez de iouster/ ou d̃ faire tournois: et la sesprouuẽt en cheualerie tãt que bon leur semble. Tous ioyeux deduitz leurs sont apprestez en telle maniere quilz le veulent deuiser: car ilz voyẽt a lentree du bois dames et damoiselles qui les semonnent a faire prouesses et vaillances/ et appellent pour le repos sil leur plaist mieulx. La treuuent les fruictz delicieux a manger/ et tellement q̃lz nont nulle volũte den souhaitter daultres. La est paradis: car nul nen desire a issir: si ce nest par la maleurete de leurs personnes/ et ceulx sont tãtost boutez hors: mais ceulx ne sont sinon les mesdisans parleurs par enuie/ qui maintiennent que les preux cheualiers qui se viennẽt icy esprouuer sont menez veoir ce myen tant noble royaume.



Sire cheualier/ dit lors Gallafar/ ceste aduẽture est tresmerueilleuse et cheualereuse a ceulx qui vont querant aduentures. Si vo⁹ requiers que a vous puisse iouster pour scauoir si ie suis digne pour poursuir laduenture. car sil nest possible/ ie suis tresdesirãt de la mettre a fin. Sire/ respõdit le mauluais esperit/ ie iousteray voluntiers a vous/ mais que lescu que vous auez au col vueillez mettre ius/ et en prendre lung de ceulx de la perche: ainsi que ont faict les aultres/ et que lestablissement contient. Et pource choisissez lung de ces deux escuz q̃ ces deux cheualiers ont eu: car pour nulle riens ie ne vouldroye enfraindre les statutz. Certes si

ce dist le preux Gallafar celles Verra con il deuoit fauldre: si a moy vous voulez iouster: car ie ne me dessaisiroye de mon escu pour nulle riens. Donc dit le mauuais esperit: venez auez vous apres a moy et aux autres ainoys vous en me tournerez comme lasche et recreant cheualier se se rez tel terme / par la grant couardise qui est en vous. Sire cheualier respondit Gallafar vous ferez bien ainsi. Mais ie me partis sil me procede couardie en moy / mais venez iouster a moy. Et me donnez le champ de la tombe sil vous est possible ainsi comme vous auez faict a maint autre qui par auant moy y venoient en pluis dacheuer la dicte auenture / naualement garnis.

Quant le mauuais esperit veit quil ne pouuoit deceuoir le vaillant Gallafar par ses parolles il fut tant dolent que plus ne pouuoit: et doubta moult que par luy ilz ne feussent empeschez / veu que par leur fait ilz en auoient congnoissance. Et pour tant que sa parolle auoit este doulce et decepuable: il commenca adonc a crier moult horriblement. Adonc sassemblerent entour luy tous les mauuais esperitz qui estoient en celle place cruellement tonnans / bruyans / et bellans: sans dire ung seule parolle / que Gallafar peust entendre. Car quant il se veit ainsi enuironne de ces mauuais esperitz / il eut si grant paour que merueilles car la lumiere dont il auoit eu par auant congnoissance estoit estaincte. Adonc il ne scauoit de quel coste regarder / ne de quel coste il seroit feru combien quil se reconfortoit tousiours a lescu que sa grand dame luy auoit donne ia piecea: et es parolles quelle luy auoit desia dictes. Et ia soit ce que les mauuais esperitz menassent tel bruyt entour de luy il nen sentoit nulz qui lapprochassent / et aussi ilz ne pouoient par la vertu de lescu et du signe qui y estoit tresmerueilleux mistere a aduenir: et quant le trespreux Gallafar eut enduree vne espace celle noise le cueur luy reuint: si se pensa quil les retrouuerroit / car la lune commencoit a leuer / parquoy il veoit tant quil se pouoit conduyre par la matiere. Adonc il picqua son cheual des esperons / la bonne espee vermeille au poing et lescu au col et a force desperons sen retraict vers le grant maistre Mais sachez que le grant maistre et tous ceulx que Gallafar approchoit le suyoient tous bruyans et tonnans comme vng orage ou tempeste.

Tant chassa le preux Gallafar les mauuais esperitz par la place que tous se retrairent a lentour de la tumbe. Durant lenchanteur ou le maistre sestoit mussé pour la grant paour quil auoit du preux Gallafar. Mais a chef de piece / il apperceut que tous se cachoyent dedans la tumbe. Et quant ilz se furent tous dedans ilz commencerent a faire si horrible noise quil sembloit que toute la forest deust fondre en abisme. Adonc il sen vint a la tombe qui lauoit engendree et regarde entour soy a pas le plus ne pouoit il ny veit personne. dequoy il sesmerueilla moult et dit a soy mesmes quilz sestoient tous boutez en ceste tumbe / ne il ne veoit point quil fust temps de soy aider des saictes paroles que sa grand dame luy auoit chargees. Lors alla dire ce tout en hault tellement quil fut bien ouy des mauuais esperitz qui estoient par dedans la tumbe en telle maniere. Vuidez cestuy pays tresmauuais et peruers esperitz. Et faictes voye au filz de la Vierge qui doibt venir regner en ceste terre. Si tost que le preux Gallafar eut ce dit il ouyt a coup souldainement cryes espouentables qui disoient en telle maniere.

Voyrement nous fault faire voye / par lesquelles paroles cheut le feu a la grant noise: et le preux Gallafar demoura illec vne grant espace pour scauoir et pour veoir a quelle fin ceste besongne parviendroit. Vne demoura guere quil veit le iour apparoir. Et luy qui estoit a cheual lespee vermeille au poing toute nue / encommenca de penser quil estoit de faire: car sa grand dame luy auoit dit quil deuoit ferir sur les enchantemens de lespee vermeille / et que lors fondroient en terre et en cendre. Adonc il haulsa lespee vermeille puis en ferit sur la tumbe vng merueilleux coup: car la tumbe qui estoit haulte et esleuee fondit a val. Par ma foy dit lors Gallafar: ma grant dame est saige qui a trouue parolles de si grande vertu. Alors il mit pied a terre comme trauaille / quil estoit son cheual auoit grant mestier de repos / si luy laissa paistre lherbe. Et puis il retourna par deuers la tumbe et voit que tous les enchantemens estoient cheuz / et le feu qui auoit illec ars des le temps du tresexcellent roy Perceforest tout estainct / la fumee esuanoye. Le gentil cheualier fut moult esbahy quant il veit ainsi la chose tournee. Mais il en fut ioyeux a merueilles quant il y eut pense / car par ceste aduenture qui acheuee estoit esperoit il de faire ainsi des aultres. Et quant il auroit tout parfourny adonc esperoit il dauoir accompli le vouloir de la pucelle le mieux des deux dragons / quil aymoit sur toutes aultres. Et pource que sa grand dame luy auoit dit et promis que par lexcellente espee vermeille

les enchantemens fondeeroient & prioient au nostre il encommenca a regarder lespee vermeille et apperceut que la cinquiesme partie en estoit blanche devenue. Adonc il luy souvint de la pucelle aux deux dragons qui luy avoit mande que quant il auroit mis a fin les adventures de la forest Darnant lenchanteur / lespee vermeille seroit toute blanche. Si fut ioyeux a merveilles quant il veoit que sa fortune encommencoit en si bonne maniere. mais pource que moult estoit travaille / il se coucha sus lherbe & sendormit: la fois ce que le iour apparust. Or veulx que vous sachez que Blanor qui avoit suyvy le preux Gallafar pour scavoir son nom ne sestoit point eslonge de luy mais tousiours estoit tappi la environ: et avoit guette la tour de la nuict pour scavoir comment il luy prendroit. Car trop eust este dolent si ce vaillant chevalier eust convenu illec mourir / pource que moult le tenoit a preudhomme de son corps. Et pour ceste cause sestoit illec musse en lentree de la forest / affin de veoir la conclusion du chevalier. Dont il advint que quant il le veit eschappe des mains de ces mauvais espritz / il fut tant ioyeux que plus ne pouoit. Adonc il se traict celle part & voit que le preux Gallafar sendormyt.

Comment Blanor trouva le bon chevalier Gallafar endormy / & des divises quilz eurent ensemble / et de leurs adventures merveilleuses.

Chapitre.iii.



Quant Blanor veit que le vaillant chevalier se dormoit et reposoit bien paisiblement il en fut ioyeux a merveilles si se pensa que ia ne lesveilleroit. Ancoys attendroit quil eust dormy son repos. le soleil estoit desia leve / et faisoit tresioyeuse matinee. Adonc Blanor commenca a regarder la tombe Darnant que maintesfoys avoit veue ardoir et bruir et quant il la veit sans feu et en tenebre il en fut tout esbahy. Lors dit a soymesmes que le chevalier estoit fee / ou cestoit cellluy propre dont avoient tant parle les saiges. Car il estoit certain que ung chevalier devoit venir: qui destruyroit & mettroit a neant les nuysantes adventures de la forest Darnant / et que le bachelier devoit estre le plus preux et le plus loyal de son temps. Beau dieu dit Blanor pourroit ce estre luy: ie me tiendroye a bien heureux de te sans plus que iamays este a la premiere adventure avoir ne et achever. Et puis que fortune ma tant voulu querir ie suyvray le chevalier que ie ne le suyve de loing iusques a ce que ie scauray plus avant de son estat car ce me sera grant honneur se ie scay entre les nostres hommes recorder aucune chose de son estat. En disant ces parolles Blanor se mist a chevaucher parmy la place / tant quil veit les escuz pendus a la perche que le preux Gallafar avoit veu pendre illec en lannuict. comme dit est. mais Blanor trouva que les poinctes des escuz estoient tournees en hault / en signe de mort. et quil plus est il y avoit lettres escriptes au millieu / qui disoient en telle maniere.

Or est la male oeuvre passee
Que les diables ont maintenue:
Des le franc roy de renommee
Dont prouesse fut bien tenue
La prophetie est averee
Qui de sibile fut veue
Tant est la chose maintenue
Ce dit quelle est dessiree
Dun chevalier de tel value
Que sa prouesse est renommee
Dessus tous elle est congneue
La loyaulte est prouvee
En lespreuve des loyaux amans
Est le chevalier apparans.
Or pourront par tout chevaucher
Les gentilz pour eulx avancer

Si tost que Blanor eut leu ces vers rimez il fut tant plus desirant de congnoistre le chevalier: car il avoit autresfoys veu les enchantemens qui du temps de Perceforest le noble roy Dangleterre avoient estez establis en la forest Darnant / par damoiselles du pays lesquelles les avoient estably a bonne intention & pour faire honneur au bon roy et aux vaillans chevaliers qui sestoient mys en queste pour les trouver. Mais le periers Darnant et ceulx de son lignaige qui tous furent mys a mort ou la plus part au temps du noble roy sassemblerent non pas les corps mais les mauvais espritz qui estoient dannez pour leurs demerites et dannables oeuvres. Et prindrent leurs conclusions & par leur conseil comment ilz se pourroient venger du roy Perceforest et des chevaliers de son lignage / & aussi de tous ceulx qui tiendroient son party. Et par conseil ilz se retirerent par devers les establissemens qui estoient faiz par conjurations en leur blasme en exaulcant lhonneur du roy & de tous ses amys & bien

vueillans et abonnerent quilz y feroiet p nuict des establissemens qui appartenoient a prouesse et a tous nobles faictz darmes en chevalerie affin de y attraire to⁹ les preux de la grāt Bretaigne. Et tantost qui les tiendroient en leurs metes/ ilz les emporteroient en exil si tresloing/ que iamais nen seroit nouuelle/ si comme ilz firent de maint vaillant preudhomme en chevalerie.

Et pource que Blanor scauoit a parler de ces tāt merueilleuses besongnes p le recors des anciens/ et par lespreuue des viuans il sesmerueilla moult des vers. Mais assez plus du vaillant chevalier qui laduēture auoit mis a fin/ q acheuee ne pouoit estre fors q par vng trespreux/ cōme la prophetie le contenoit. si sappensa quil retourneroit par devers luy et que plus belle aduenture ne luy pouoit aduenir/ comme de le suyuir/ tant quil sceut aulcune chose de son estat. A tāt il sen alla celle part: mais en lapprochāt/ le preux Gallafar sesueilla et se leua en son estant/ et quāt il leut apperceu/ il le congneut bien si luy en pesa moult combien quil nen feit aulcun semblāt/ veu quil ne pouoit estre aultremēt. Et Blanor qui estoit courtois mist pied a terre/ si dit: Sire chevalier/ ne vous desplaise si ie me suis embatu sur vous / ou si ie vous ay aulcunement suiuy. Car vous scauez commēt tous chevaliers errans mettēt voluntiers peine a cōgnoistre vng chevalier estrāger quāt ilz voyent quil a en sa personne aucun bien faict de chevalerie. Et iusques a maintenāt iay veu en vous tant de vaillances que plus nēquiers a scauoir de vostre estat / sil ne vo⁹ plaist. Toutesfois ie vous requiers que souffrez au moins que de loing vous puisse suyuir.

Sire chevalier/ respondit Gallafar/ vostre courtoisie me faict accorder vostre requeste: mais ie vous aduertis auāt la main que de mon estat vous nenquerez plus auant. Certes sire / dit Blanor/ puis quil vous plaist ie my accorde et me souffit bien de vous pouoir seruir par vostre gre: mais pource que ie ne scay si vous auez leu les vers q sont illec pēdās entre ces deux escuz/ ie les vous ānūce. Sire/ respondit Gallafar iay tresbien veu les escuz: mais les vers non. Sire/ dit Blanor/ si bon vo⁹ semble/ montez sur vostre cheual/ et les venez veoir. A tant Gallafar monta sur son cheual/ et luy/ et Blanor sen allerēt au lieu ou les escuz pēdoiēt aux perches/ et trouuerent que les escuz estoient les poinctes en hault ce quilz nestoiēt pas quāt il les auoit veu la premiere fois: dōt moult sesmerueilla pource que deuant les auoit veu les poinctes en bas.



Moult sesmerueilla le vaillant Gallafar de ceste besongne et encores plus des vers quant il les eut leu: si ne sceut sur q ietter ceste aduēture fors sur luy pour sō bon commencement/ si en fut moult ioyeux en son couraige. Sire chevalier/ dit adonc Blanor: Jay leu les vers/ et daultant que ien puis comprendre en substance/ ie pense pour vray que ce soyez vous qui deuez abbatre et mettre a neāt les tresmauluais et inuisibles enchantementz de ceste forest/ par lesq̄lz maintz preux chevaliers ont este p cy deuant mis a mort. Par ma foy sire/ dit Gallafar/ ie vouldroye biē estre si eureux: mais la verite nē peult estre sceue iusques a la fin. Si me desplaist de tout mon cueur des preudhōmes chevaliers/ dont ie vois icy les escuz. pource que ie faictz doubte quilz ne soient mortz ou du mois portez en tel lieu/ que iamais ne retourneront par deca. Certes sire/ dit Blanor/ cest voyrement grant pitie de la perte de tant de vaillās chevaliers/ et y a plusieurs escuz que ie recōgnois et les bacheliers q les ont apportez en ceste terre/ desquelz iauoye cōgnoissance/ q estoient preux et vaillans: mais au plaisir de dieu souuerain il nen y aura plus nulz deceuz. Je le croy tresbien/ dit Gallafar/ cheuauchons aultre part: car iay moult a besongner. Adonc se mirēt les deux chevaliers au chemin tāt qlz furēt hors de la place: mais de ce eurent grāt merueilles: car quant ilz vindrēt sur le lieu/ ou il auoient trouue les deux piliers ou les vers estoiēt escriptz/ qui aduertissoient les chevaliers trespassans de la tresperilleuse aduenture/ ilz les trouuerent par terre. Et saichez que au pilier quilz auoient trouue a lentree en venant ilz trouuerent lancien hōme qui le iour deuant auoit deffendu a Gallafar daller en ceste tant perilleuse aduenture.

Quāt lanciē hōme appercent les deux chevaliers q venoiēt devers laduenture/ il en eut moult grant merueilles: toutesfois il recongneut tresbiē le bachelier q chevaulchoit deuāt/ tresfort pensāt q cestoit celuy q lauoit deceu par ses parolles: car nullemēt il ne luy eut a son esciēt mōstre le chemin de celle aduenture. Aussi il recōgneut bien le chevalier qui le suyuoit/ et pource que celuy qui alloit deuant

lauoit desia passe / il appella Blanor / et luy dit: Sire cheualier / pour le dieu souuerain parlez a moy / car ie suis lancien homme qui vous requis hier vers le soir que vous destournissiez a vostre pouuoir au cheualier q̃ va icy deuãt lallee de la perilleuse aduenture / si me voulez dire par courtoisie comme vous et luy en estes eschappez. Beau preudhõme / dit Blanor / de moy ne fault la demãder mais tresbiẽ du pl⁹ vaillãt ⁊ du pl⁹ aduẽtureux qui au iourdhuy viue / lequel cheuauche par illec comme vous pouez veoir. Et de luy pourrez demander / cõme de celluy qui de son bon heur a acheue la tant merueilleuse aduenture ⁊ mise a fin / ⁊ enchasse les mauuais esperitz tellement que le lieu en est deliure a tousiours. Sire cheualier / dit lancien homme: ie suis tant ioyeux de ces nouuelles que plus nẽ puis: car iappercois maintenant que la prophetie de la saige sibile est auerree / car est venu ou royaume de la grant Bretaigne le preux / le saige / et le loyal amoureux quelle prophetisa ia pieca. Ce fut que deuant sa venue ne d. buoient estre destructes les mauluaises aduẽtures de la forest Darnant. Et pour ce peult lon dire plainement q̃ le royaulme de la grant Bretaigne reuiendra en son honneur a la venue de ce gentil homme. et si tost que ie auray veu en quel poinct la tumbe Darnant est a present ie men retourneray a mon hermitaige plus ioyeux quõcques mais. Sire preudhõme dit Blanor: ⁊ ie suyuray le gentil homme ⁊ noble cheualier car nullement ie ne vouldroie perdre sa compaignee. A tant picque son cheual apres Gallasar / qui cheuaucha grant erre: et quant il eut attainct il luy racompta comme il auoit parle a lancien hermite qui luy auoit tant blasme laduenture. Benoist soit le preudhõme dit Gallasar / car ce quil disoit cestoit a bonne fin: veu que par cy deuant tant de vaillans cheualiers y sont peritz / et esté mis a mort. Or exploitons nostre chemin car il me tarde moult que les aultres aduentures soient acheuees. elles ont regne trop lõguement / ⁊ mys a mort beaucoup de vaillans hõmes plus quil nen feut mestier. Ainsi q̃ ie vous ay racompte cheuaucherent les deux cheualiers sans aduenture trouuer iusques sur le soir quilz sembatirent au pres de plusieurs pastoureaux gardans bestail au long dung marescage. Gallasar qui alloit deuant demanda a lung deulx sil scauoit la entour aulcun hostel ou len receust et hebergeast cheualiers errans. Sire / respondit lung des pastoureaux: a deux lieues dicy il y a vng hostel ou tous cheualiers sont receuz moult honnestement / si cheuaucherez ce hault chemin tãt que vous trouuerez vng pillier de marbre qui est sur la voye / qui se partit en deux. Et a ce pillier y a deux bras / dont lung enseigne le chemin seur / et lautre enseigne le chemin de la malle aduenture: si prenez pour le seur chemin celluy au bras dextre et laissez celluy au bras senestre: car celluy ne tient personne qui en rapporte la vie. Adonc le preux Gallasar adressa sa parolle a Blanor luy disant ainsi: Certes sire cheualier ie pense que cestuy chemin nous meneroit tout droit a laduenture que ie vois querant. Or piquons roidement tant que viendrons a ce pillier. Atãt ilz prindrent conge aux pastoureaux puis se misrẽt au chemin quil leur auoient enseigne et tant cheuaucherent quilz trouuerent le pillier ou le chemin se departoit en deux. A tant marcha auant le gentil Gallasar / ⁊ veit que au bras dextre auoit lettres escriptes / qui disoient en telle maniere.

Cheualier qui me regardez
Daultre chemin bien vous gardez:
Car celluy que ie icy vous monstre
En lautre sont le mauluais monstre /
Ou cheualiers sont mehaignez
Et en mon chemin hebergez.



Quant le preux Gallasar eut lai veu vers il pensa tantost que au senestre lez estoit la voye de lune de ces aduentures quil alloit querãt. Alors il delibera quil tiendroit le chemin de la male aduenture / mais ancoys iroit veoir le bras senestre car il luy estoit aduis quil y auoit en escript aucune chose dont il en desiroit scauoir le contenu. Si se traict celle part et treuue que au bras senestre auoit lignes rithmees qui contenoient ce que cy apres sensuyt.

Bien pert que la cheualerie
De Bretaigne est empirie
Quant ce chemin aduentureux
Est si laisse en paix par eulx
Ce sont moynes ie croy de cloistre
Qui icy laissent tant lherbe croistre.
Ne pert que oncques hõme y passast
Se chascun a honneur pensast
Si comme iadis souloient faire
Sans parler a preuost ne a maire
Aincoys entroyent en laduenture
Pour acquerir honneur / qui moult dure.
Or se font bien de tous mocquer
Quant no sent du faict approcher:

Incontinent que le preux Gallafar eut leu ces motz il entendit tresbien/ que ilz ne seruoiët sinõ pour decepuoir tous cheualiers trespassans. Et tant quil auroit honte de laisser pour rien a y aller: ia soit ce que du peril fust plainemët aduerty. Adonc il dit a Blanor ainsi. Sire cheualier vo⁹ pouez maintenãt veoir comme les mauuais esperitz ont deceu par cy deuant les vaillans preudhommes en armes et en cheualerie par leurs vers. Toutesfoys si me mettray ie en lespreuue a scauoir silmen prendra aussi bien de ceste cõme il a faict de lautre. Par ma foy dit Blanor ie ne doubte pas que ne venez aussi bien a chief de ceste aduenture comme vo⁹ auez faict de lautre: mais il est meshuy tard pour aller celle part. Et pource yrons deuers le chastel que ces pastoureaulx nous enseignent: et demain nous yrons ou bon vous semblera. Sire respondit Gallafar ma besongne nest pas la vostre. Et pource vous prez reposer ou chastel: et ie men iray a ma besongne/ qui moult me touche. Certes sire cheualier ne vous desplaise de ce q̃ iay dit/ car ie ne vo⁹ vouldroye nullement retarder de vostre emprise aincoys vous vouldroye dõner couraige de la poursuyure et mettre a fin. Mais vo⁹ scauez que ne mãgeastes huy. Sire respondit Gallafar: ie appercoy assez pres dicy vne fontaine ou les cheuaulx de la forest vëdrõt assez tost boire. Et pource nous cheuaucherons celle part/ si en occirons lun puis en mangerons a nostre voulente: et beurons de la clere eaue. Car cheualiers errans ne doyuent iamais appeter trop leurs aises. Sire dit Blanor vostre plaisir soit faict car il procede de toute gëtillesse et vaillance. A tant ilz tournerët celle part et leur en print si bien quilz sembatirët en vng grant tropeau de cheuaulx dont ilz occirent lun et mangerent tant que bon leur sembla Et quãt ilz eurët bien taste et beu de la clere eaue ilz furët pl⁹ saoulez q̃ de toute viãde la du mõde.

Incontinent que les deux cheualiers eurët beu et mãge/ comme dit est: ilz se mirent au chemin tousiours a la main senestre. Et tant cheuaucherët que la nuict surmõta le iour: et commenca a faire moult obscur car la lune estoit en decours: et le temps fort couuert si quil conuenoit les deux cheualiers cheuaucher fort sur le serain. Car ilz ne trouuoient encores lieu ou ilz se peussët arrester. Et pource q̃lz trouuoient le chemin ample ilz en cheuauchoient pl⁹ seurement. Toutesfois il neurent pas longuement erre quant ilz ouyrent vne merueilleuse et espouëtable noise p la forest/ mais ilz ne scauoiët quelle chose ce pouoit estre. Si tost q̃ leurs deux cheuaulx ouyrent celle tempeste ilz commëcerët a froncir des narines/ et reffuser le chemin pourquoy Gallafar fut mal cõtent: car il ne queroit point darrest. Et tandis q̃ leurs cheuaulx sespouuentoient ainsi pour lamour de la terrible tempeste quilz oyrent ilz ne se donnerent de garde quãt ilz se trouuerët tous aduironnez et encloz de mauuais esperitz qui tous crioiët horriblemët: il fault destruyre le faulx traistre qui a enchasse noz conpaignõs hors de cestuy pays sans lauoir enuers luy desserui.



Quant le preux Gallafar eut entendu les parlers de ces mauuais esperitz: il estraït son escu a sõ senestre coste puis tire lespee ou il auoit du blanc et du vermeil/ en disant: Certes tresmauuaises et tresperuerses creatures vuider vous conuient hors ce pays / la contree plus ne sera par vous deceue et detranchee la bõne cheualerie. Ainsi quil acheuoit son ppos: il ouyt que Blanor qui estoit derriere luy crioit tant ql pouoit/ et disoit. Ha ha tres gentil cheualier/ secourez moy a ce besoig/ car icy ny vault proesse ny hardemët. Si tost que le tres bien fortune eut entendu Blanor il fut tres dolët pource q̃ il doubtoit que les mauuais esperitz ne leussent prins pour emporter. Si tourna son frai a coup/ celle part et le plus tost quil peut: si en fut ladueture merueilleuse. Car ainsi comme lun de ces diables lauoit saisi pour emporter en exil et hors de toutes personnes/ Gallafar vit sur luy si apoinct quil estoit desia enleue hors de sa selle plus dun pied. Mais le paoure diablot fut si cõtraït par la vertu de lescu que portoit Gallafar quil luy conuint habandonner. Si le laissa recheoir sur sa selle si ferme que le cheual conuint cheoir/ et Blanor en fut moult esbahy: car de grant piece ne sceut quil estoit deuenu.

Moult fut Blanor esbahy de ceste merueilleuse aduenture/ dõt Gallafar lauoit preserue/ q̃ luy dit aĩsi: Sire cheualier/ ne vo⁹ doubtez de riens: car a mon pouoir ie vo⁹ garderay aussi bien cõme mon propre corps. Mais ilz ne peurent plus auant aller: car leurs cheuaulx estoiët si espouëtez q̃lz ne vouloiët passer auãt. Adõc les deux cheualiers se mirët a pieds: puis se seirët sur lherbe: et les mauuais espritz trauersoiët a lëtour deulx faisans merueilleux bruyt toute la nuict. Et quant vint sus le iour les maulvais espritz se departirët. Et ainsi cessa la noise. Sire cheualier/ dit Gallafar a Blanor: il mest aduis q̃ ces maulvais esperitz sont partis

dicy laissons noz cheuaulx paistre/ car besoig en ont: & nous mesmes repaistrons/car mestier en auions. Sire/dit Blanor/Vous dictes bien. Ainsi quil fut dit/il fut faict. Car les deux cheuaulx mangerent & les deux cheualiers reposerent iusques au iour qui fut temps de cheuaucher. Si monterent a cheual/et allerent leur chemin qui menoit a la malle aduenture. Et leur aduint que sur le soir vng ancien homme leur vint au deuant et leur dict que en mauuais chemin estoient entrez/et quilz retournassent ou quilz estoient mortz sans quelque respit. Sire preudhomme dit lors Gallafar nous narresterons iamais/si viendrons a la malle aduenture que lon dit que tant de preudhommes a mis a mort. Certes sire/ dit le preudhomme/ce poise moy quant aux perduz voulez faire compaignie. Sire preudhomme dit lors Gallafar/ie ne men deporteray point iusques a ce que se ie scauray se ie pourray abatre laduenture tant malle qui tant de vaillans hommes a mys a mort/ Sire pour dieu dit le preudhomme nayez fiance en vostre force: car puissance ne prouesse dhomme ny vault: ne pouoir nauez/ny autruy aussi de labattre/fors celluy qui acomplira laduenture des vrays amans. Mais celluy si comme dient les sortisseurs abattra les mauuaises aduentures de ceste forest par amours. Sire/dit Gallafar/or me dictes ou la malle aduenture est aussi voulentiers que vous le diriez a celluy qui laduenture des vrays amans deuroit acheuer/car pour vostre enhortement nous ne laisrions le chemin. Sire dit le preudhomme/ puis que ainsi est que destourner ne le vous puis ie le vous diray. Car sy pres en estes quil ny a pas demy lieue Dangleterre. La vostre bonne mercy/ sire preudhomme/dit Gallafar. A tant ilz passerent/car ilz ne vouloient illec plus tarder. Et tant cheuaucherent les deux cheualiers quen peu dheure ilz trouuerent vne place hors du chemin/ou il y auoit vng pilier a lencontre ouquel auoit vers escriptz qui disoyent en la maniere que cy apres sensuit.

Cheualier qui quiers aduentures.
Cy nen trouueras molles ny dures
Car laduenture est acheuee
Qui tant a este renommee
Si aduentures tu veulx trouuer
Demain au soir tu trouueras
Telles aduentures que vouldras
Folie seroit de cy passer
Quant len ny peut riens conquester.



i tost que Gallafar eut entendu les vers moult sesmerueilla car a grand peine pouait croire que laduenture fut acheuee/& selle lestoit qui ce pouoit auoir escript. Ha a dit le gentil cheualier ie suis perdu sil est ainsi. Adonc il commenca a soy forment lamenter. Sire dit lors Blanor/ne vous desconfortez car par aduenture est cecy aulcune deception que les mauuais esperitz ont faict pour vous destourner la voye. Or cheuauchons auant pour scauoir sil est ainsi car iay autreffois veu laduenture que oncques ie nozay emprendre pource que force ne prouesse ny auoit lieu. Sire respondit Gallafar vous dictes bien. Lors picquerent tant quilz encontrerent vng ancien homme appuye sur son baston qui trop leur blasma ceste allee si tantost ne sen departoient/ car mauuais esperitz y auoient leur repaire de nuict/ & mettoient les preux cheualiers a mort. Et silz y demouroient/ mourir leur conuiendroit. Quant Gallafar entendit ce il respondit au viellard et dit/ Comment est il de laduenture beau preudhomme: car iay veu vers escriptz au dehors dicy qui font mention que laduenture est acheuee. Par ma foy sire cheualier dit le preudhomme cest deception: car les mauuais esperitz les vers ont ceste nuict faict escripre maugre moy. Et pour la doubte dung cheualier qui a abbatu lune de leurs aduentures dont ilz sont moult dolens comme ientendiz deulx mesmes la nuict passee: et pour celluy cheualier sont les vers faictz/affin que sil sembatoit al le part/quil retournast ailleurs. Et moy comme contrainct escripueiz ces vers: mais pour effacer le peche/ ie me pense que ie ne retourneroye pas en mon lieu: & que ie demoureroye icy pour faire saige les preudhommes cheualiers/ qui venoient par icy/de cest affaire. Et affin que vous en soiez aduerty/ie le vous annonce. Et pourtant passez y. Beau preudhomme/dit Gallafar/ie vous scay bon gre de vostre aduertissement/ pource que ie nay pas acheue laduenture. Mais or me dictes/ dont vint la nuict passee si grant bruit par ceste forest. Sire/ dit il/ce fut le mauluais esperit de Darnant/ & grant plante daultres cheualiers de son lignage/qui venoient de leurs aduentures/ ou ilz nosent plus demourer. Et pour ce lieu icy garnir menerent ilz telle tempeste par la forest: moy mesmes mont apporte de deux iournees loing dicy/pour me faire escripre les vers que vous auez veu. Je vous mercye de ce que mauez aduerty/dit Gallafar: mais monstrez moy laduenture si vous la scauez. Ce feray ie tresbien/ sire cheualier/dit le preudhomme: car au iourdhuy matin ie la veiz: mais tantost men vueil fouyr pour euiter les perilz qui y sont. Vous la nous monstrerez/ dit Gallafar/ et puis allez au bon

vous semblera. Adonc marcha avant lancien homme/ si les mena en la forest/ qui estoit assez drue darbres. Mais quant ilz furent la venuz la nuict se encommenca fort a obscurcir.

Comment le preux chevalier Gallafar acheva ladventure des chevaliers enferrez par le roy Mehaigne: et les adventures qui luy advindrent estant accompaigne de Blanor. Chap. iiii.



Sire dit lors lancien homme vous povez a present veoir ladventure: car voicy ung chevalier en la brãche de cest arbre enferre par la main du bon roy Gadiscol descoce q̃ venoit a la recousse de la belle sibille/ et dune siẽne chambriere que deux chevaliers du lignage Darnant vouluret ia pieca efforcer icy endroit/ & lautre chevalier nõ pas loig dicy lequel le Tors conte de Pedrac enferra de sa lance en dardant apres luy: car il estoit en la compaignie du bon roy qui fut depuis appelle le roy Mehaigne. Adonc il luy monstra comme le chevalier estoit enferre par terre. Ce faict il dit: Sire chevalier/ ie noseroye plus demourer avecques vous pour Darnant et sa mesgnie/ car assez tost ilz viendront icy garder ceste adventure ou ilz ont mys maĩtz chevaliers a mort par leur malice: et se vous men croyez/ vous retournerez avec moy/ aincoys que les mauluais esprits soient venus/ car encontre eulx ne se peult nul deffendre.



Beau preudhomme dit la toute passe allez ou bon vous semble/ car ie demouray. A tãt lãcien hõme sempart/ & Gallafar & Blanor demourerent illec. Adonc dict Blanor: Sire/ ie vous racompteray merueilles de ceste adventure. Car il nest chevalier vivant/ tant soit puissant quil peust tirer la lance hors du corps du chevalier mort dont il est ainsi enferre/ car ie y ay veu esprouver plusieurs fois chevaliers. Et pource que autresfois ie my suis essaye/ ie le feray encores. Adonc il mect pied a terre/ puis print la lance a deux mains de laquelle le chevalier estoit feru parmy le corps si que en la terre estoit bien trois piedz: puis tire/ mais il ne la peut ravoyr: Sire dit Blanor maintenãt povez vous veoir les merveilleux enchantemẽtz/ car ce corps a icy este plus de cent ans: et si nest encores venu chevalier qui en ait peu tirer la lance hors. Cest dit Gallafar une merveilleuse besongne/ mais ie my veulx esprouver. Alors il descẽdit de son cheval/ puis prent la lãce a deux mains et en commence a tirer en telle maniere quil larracha hors du corps au chevalier. Et tantost cheut le corps en cendre tant que les os demourerent tous descouvers. Si tost que Blanor veit ce/ il fut moult esmerveille: si dist Sire chevalier vo9 estes fee/ veu que de ceste adventure vous estes aĩsi venu a chef/ mais allez a lautre corps du chevalier qui est attache a la brãche de larbre pour veoir si le pourrez deferrer comme vous avez faict cestuy cy/ car ie y ay veu essai et maintz vaillans chevaliers/ et par plusieurs fois/ qui nen peurent venir a chef.



A Ces motz mõterent les deux chevaliers chascũ sur son cheval/ car a pied ilz ny eussent peu advenir: si sen vindrent a la brãche de larbre ou le corps du chevalier estoit attache dung espieu qui le trãspercoit parmy le corps: tellemẽt que lespieu estoit feru en la branche: comme vous avez aultresfois ouy. Lors vit Blanor taster le p̃mier se de riens estoit eslache: si le treuve si fort tenant que iamais ne leut tire hors. Adonc il dit au bien fortune Gallafar/ sire/ a ceste advẽture vous povez esprouver car iusques a present ne moy/ ne aultres/ ne lont peu deferrer. A tant marcha Gallafar qui print lespieu et tira tellement quil le destachea de larbre. Alors cheut le corps par terre qui tout fondit en pouldre/ fors les oz qui demourerent tous nudz. Quant Blanor en veit la maniere/ il dit: Sire de legier vo9 povez dessaier a toutes adventures/ car devant vous nõt povoir de durer: mais il neust pas si tost dit ces motz quant il encommenca de tous costez de la forest la greigneur tempeste et tourmens/ que oncques eussent ouy. Ha a sire chevalier que ferons nous/ car il me semble que tous les diables denfer viennent vers nous: Sire chevalier respondit Gallafar/ celluy qui iusques a present nous a garde/ ne nous laitra pas fouller sil luy plaist: mais tenez vo9 au pres de moy & au plaisir du dieu souverain vous naurez garde

Les deux chevaliers neurent pas si tost fine leurs parolles quant grant plante desperitz sassemblerent a lentour

deulx hurlans & menans la plus terrible tempeste du monde: mais ilz ne les pouuoient nullement approcher par la vertu de lescu au preux Gallafar lequel print lors la parolle / et dict: Prince des tenebres & mauluaiz espertiz quauez vous a mener telle noise? Adonc marcha auant lung de ceulx qui sembloit bien estre le maistre de tous & dit: Tu metteras ius lescu que tu as charge et tantost tu le scauras. Qui es tu dit Gallafar / qui ce me commandes? Je ne le quiers point a celer dit lesperit: ie suis Darnant lenchanteur / qui feuz iadis seigneur de ceste forest / & encores estoye a lheure des tenebres auant ta venue / mais tu men as empesche partie de mon pouuoir qui te sera chose cher vendue si ie te puis tenir. Darnant dit Gallafar / tu as faict en ton temps moult de maulx & maint aultre as faict depuis ta mort / dont la grand Bretaigne est fort affoiblye et empiree / mais il ten conuiendra partir. Je ne scay dit Darnant quil men aduiendra: mais tant quil me sera possible / ie pourchasseray la destruction du lignage Perceforest et de Gadiffer son frere. Et te aduertis que se tu me fais habandonner cestuy pays ie y enuoiray des aultres gens qui destruyront ton lignage / tellement quen peu de temps il nen sera nouuelle.

Adonc respondit le preux Gallafar au mauluais esperit: Tu nas pas pouuoir de destruyre mon lignage / si partiras de ceste terre ains que iaye vng peu de repos si te commande que de ceste heure tu te partes de cestuy pays & toute ta compagnie aussi: tellement que jamais tu ny faces mal a personne en le decepuant ne aultrement / faictz voye au filz de la vierge qui doibt venir regner par deca. Si tost que Gallafar eust ce dit il ne se donna de garde / quant il veit tous ces mauluais esperitz qui estoient entrez dedans les peaulx des deux cheualiers qui auoient este deferrez comme dit est / & la menoient tel bruyt comme se leaue de la mer feust esparce par la forest. Quant il eut veu la maniere il tire lespee tachee de blanc et de vermeil / si encommenca de ferir sur lung des cheualiers de tel randon quil fendit le cuyr auquel il ny auoit que les os et cendre: et atant tous les mauluais esperitz sesuanouirent. Si tost quil eut ce faict / il alla iusques au corps de laultre cheualier & le ferit de lespee comme il auoit faict le premier / tellement que le cuir fut fendu et tantost sesuanouirent les peruers diables qui estoient dedans / si que oncques puis ne feurent la veus ne ouys.



Merueilleuse chose fut a veoir ceste aduenture quant par la vertu de telles parolles & par le merueilleux signe de lescu les mauuais & mauldictz esperitz estoient tant contrainctz / quilz habandonnerent le lieu: et saichez que moult sen esmerueilla Blanor / et pour ce dit il a Gallafar: Or sire vous pouez veoir que ie vous disoie verite / car ia ne faulsiez aux aduentures acheuer: et bien appercoie que vous estes le cheualier qui auez mys a fin laduenture de lespee vermeille / que les pucelles clament laduenture des vrays amans. Si pouez maintenant dire ce quil vous plaist a faire / car ceste aduenture est acheuee. Sire respondit le preux Gallafar. Il me semble que des cinq ien ay mys a fin les deux. Sire dit Blanor il est pres du iour remettez vostre espee en la gaine / si reposerez iusques au iour et puis nous cheuaucherons iusques vers la troisiesme. Il me plaist bien dit Gallafar. Lors regarde lespee au ray de la lune & voit que des cinq pars de lalemelle les deux estoient blanches de quoy il fut tant ioyeux que plus ne pouoit / car bien veoit lexperience de ce que sa grant dame luy auoit dit parauant. comme dit est.



Le cheualier fut moult ioyeux quant il veit que les signes de sa bonne aduenture estoient si euidens: mais pour ce que de repos auoit mestier / il dist: Sire reposons vng petit iusques au iour / si cheuaucherons demain plus ioyeusement. Sire / dit Blanor il me plaist. Adonc se coucherent les deux cheualiers et reposerent iusques a ce que le soleil fut leue. Adonc ilz sesueillerent / & quant il eurent selle leurs cheuaulx & quilz feurent montez dessus / ilz prindrent a regarder la merueille des deux cheualiers lesquelz auoient illec este enferrez des si long temps que il ny auoit que cendre & os. Et pour ce quilz ne vouloient gueres illec arrester ilz se misrent au chemin par ou ilz estoient venus. Et sachez que ilz retrouuerent lancien homme qui auoit parle a eulx le iour deuant et estoit assis au pillier ou les deux bras estoient: dont lung enseignoit la voye seure / et laultre de la male aduenture.



Quant le preudhomme veit que les deux cheualiers retournoient il en fut si fort ioyeux que merueilles / puis dit: Seigneurs soyez les tresbien venus / car iamais ne vous cuydoye veoir: mais ie suis moult lyez de ce que ie voy euidemment que les mauluais enchen-

termenes mys a fin par vng de vous/et bien le me dirent les mauluais esperitz. Mais ie vous requiers/que vous me dictes par lequel de vous deulx ce a este. Adonc se hasta de parler le cheualier Gallafar: car il ne vouloit quil fut sceu/ et dit: Sire preudhomme: or ne vous desplaise/ car pour le present vous ne le pourez scauoir: car celuy le veult celer a son pouoir. Sire/respondit lancien homme/ce poise moy. nõ pourtant si voy le voz deux escuz/ dont il ne peult faillir que lung nen soit chief. Ce ne vous pouons deffendre dit Gallafar: mais se nous voulez enseigner la tierce deception/ nous vous en scaurions tresbon gre. Sire/dit le preudhomme/ ie ne suis pas de cestuy paye: aussi ie ne scay pas la voye. Sire/dit Blanor/il en y a vne a vng chastel que lon appelle Brun recept/ et vne aultre en la forest du Main/ et la troisiesme est sur le mont ou iadiz fut le chastel Malebranche: mais ie ne scay de laquelle nous sommes plus prochains. Certes sire/dit lancien homme/ ie ne le scay point aussi: car les diables mont apporte icy oultre mon gre.

En ces entrefaictes quilz estoient ainsi empalsemetez/ ilz apperceurẽt vng ancien cheualier/ venant celle part a cheual/ et plusieurs gẽs a pied/ qui le suyuoient et tãtost furent venuz iusques a eulx: car fort se hastoient. Si tost que lancien cheualier peult estre ouy/ il dit tout hault/ seigneurs du dieu souuerain ayez vous huy bon iour. Or nous dictes par amours ce que vous debuez scauoir: car nous tenons que la male aduenture de ceste forest soit mise a fin/ et du tout destruicte: et sil ainsi est tous en debuons estre moult ioyeux veu que par cy deuant ont faict tant de maulx aux cheualiers de ce royaume. Sire/dit Gallafar/ vous nous direz sil vous plaist commẽt vous le scauez: ce faict incontinent nous vous dirons ce que nous en scauõs. Il me plaist tresbien sire/ dit lancien cheualier. Si vous declaire que a ses cinq aduentures/ il y a repaire par cy deuant/ et par especial de nuict grant plante de mauluais esperitz qui tant de maulx faisoient aux bonnes gens dicy entour/ que par plusieurs foys ilz ont delibere de vuyder leurs maisons/ et aller demourer en estrange terre/ ce que on ne faict voluntiers: car les gens de cestuy paye nauoient autre secours puis que lanuict estoit venue/ fors que se recommandoient au bon dieu du roy Perceforest. Et qui ce faisoit au soir garde nauoit de nul mal. Et q par negligẽce ou ignorance loublioit tãtost estoit son happe: et ne scauoit on y qui: et emporte en tel lieu dont iamais nen estoit nouuelles.



Vng brief cõseil fut prins na que deux ans des saiges de cestuy paye/ dont la fin fut: car vng saige hõme et qui scauoit aulcunes choses dit: Or souffrons vng peu auant que habandonnons nostre paye: car si ie puis ie scauray en ceste nuict si ceste peste durera longuement. Et le lendemain il nous dit que les males aduentures de la forest Darnant auroiẽt fin par le cheualier a lestrange signe. Et pource quil fut sceu quant il viendroit/ il feit vng ymage a la semblance Darnant: et lassit sur vng pilier/ au millieu du chastel/ qui nest pas loing dicy: et dit/ Bonnes gens/ induisez les ieunes que ilz soient soingneux de eulx recommander au dieu de Perceforest/ tant que cestuy ymage tumbera par terre. Car adonc sera abbatue la male aduẽture/ qui tant greue cestuy paye/ par le cheualier a lestrange signe. Or est il ainsi aduenu: car huy matin il y eut telle liesse et telle ioye en mon chastel que moy qui encores me gisoye sur mon lict en saillez iuz en grant ioye. Et leuez veiz par vne fenestre que lymage estoit cheute et le peuple tout esmeu de ioye. Or sommes venuz icy pour scauoir sil est ainsi/ si le nous dictes sil vous plaist: car vous scauez commẽt il en est. Sire cheualier/dit la toute passe/ iespere quelle est abbatue: et quil soit ainsi. Allez auant: et vous pourrez veoir les deux cheualiers fonduz en cendre. Par amour/sire cheualier/ dictes nous quil est le bacheler/ qui laduẽture a mis a fin: car voulentiers luy ferions honneur et feste: quant il nous a oste du greigneur seruaige q fut en cestuy paye. Sire/respondit Gallafar/vous pourrez ainçois veoir laduẽture si elle est abbatue: et puis pourrez demander qui est le cheualier qui ce a mis a fin. Sire/respondit lancien cheualier/ vous dictes bien. Adonc se mettent au chemin lancien cheualier et le peuple qui estoit auec luy. Or aduint que si tost que le preux Gallafar les veit partis de luy/ il dit a Blanor/ Sire/allons nostre chemin: car en nulle maniere ie ne vouldroie estre congneu de celle gent: pource que retenir nous vouldroient: et ie ne vueil nullement arrester. Sire/respondit Blanor/il me plaist tresbien: mais nous ne scaurons quel chemin tenir. Et lancien cheualier qui dicy se part nous pourroit legierement adresser a la voye de la tierce aduẽture. Vous demourrez/ dit Gallafar/ pour le scauoir: et ie me iray tandis en ceste grande forest: et la ie vous attendray.

Ainsi que le preux Gallafar le dit il fut faict. Si aduint que lancien cheualier et ses hommes se mirent au chemin pour retourner vers les deux cheualiers quãt ilz eurent trouue ladu enture mise a fin. Si trouuerẽt Blanor q̃ estoit assis au pres du pilier auec lãcien homme que les mauluais esperitz auoient apporte en ce lieu. Et lors que lancien cheualier veit Blanor/il luy print a demãder ou estoit son compaignon. Sire/ dit Blanor/il est destourne pour doubte que ne le reteinssiez oultre son gre: car il a aultre part a besongner. Ha a sire/ dit lãcien hõme cest il mesmes qui a ladu enture acheuee. Mais moult me poise q̃ ie nay veu lestrãge signe/ pource que ientẽs quil est de grant vertu. Sire/dit Blanor/ie vous diray quel le signe est/ affin que vo⁹ me vueillez enseigner la troisiesme aduenture. Je le vous octroye/ dit lancien cheualier: car ie tien que vostre compaignon les mettra toutes a fin. Si tiendrez ce hault chemin et iespere que vous y viendrez deuant soleil couchant. Sire/dit Blanor/la vostre bonne mercy/ a pource vous diray le signe de vertu. Car sachez quil porte vng escu blanc a vne estache vermeille qui a de trauers vne barre de telle couleur. Ha dit le preudhomme/iay veu lescu et la vertu. Adonc dit Blanor/ scauez vous bien quel signe est et qui est de telle vertu/ q̃ les mauluais esperitz ne losent approcher. Certes sire/dit lancien cheualier/le bachelier est preux/ a le signe vertueux et moult me poise quil sest destourne pour telle chose: car nous leussions festoye moult voulentiers. Si vous requiers q̃ me vueillez dire son nõ. En verite sire/ dit Blanor/ ie ne le peuz oncques scauoir/ combien que ie luy ay demãde. ie ne suis auecques luy sinon par sa souffrance dont ie le doubte moult a perdre: si vous cõmande a dieu. A tant monta Blanor a cheual si se mit a chemin la ou il pensoit trouuer le preux Gallafar. Et lancien cheualier auecques ses hommes retournerent en leur lieu. Et sachez que par cõseil chascun feit paindre a lentree de sa maison lescu a lestrange signe: car leur opinion estoit q̃ depuis ilz nauoyẽt garde des mauluais esperitz a y adiousterent grant foy.

Blanor ne fut gueres en la forest cerchant Gallafar quil ne le veist emprès dune espine. Adonc il luy dit: sire ie scay le chemin de la tierce aduenture. Or no⁹ mettez en la voye/dit le cheualier: car moult desire que toutes fussent acheuees. Adonc ilz se mirent au chemin ainsi que Blanor le scauoit. Si cheuaucherent tout ce iour iusq̃s au soir vng petit deuant soleil couchant en approchant vng marescaige/et en approchant ilz veirent six cheualiers armez a appareillez pour courir sus a vng leur ennemy silz le trouuassent. Lors q̃ les six cheualiers veirent approcher Gallafar/ et Blanor/ilz les prindrẽt a escrier. A la mort seigneurs/ a la mort. Quant Gallafar eut entendu les six cheualiers/il dit a Blanor: sire quedictes vous de ces six cheualiers qui nous escrient a la mort/ pour no⁹ tollir les vies. Sire dit Blanor qui est mort, il nest rien/ deffendons noz vies tant q̃ nous pourrõs frappõs au milieu deulx et puis meure qui doibt mourir.

Adonc sappareillerẽt le preux Gallafar a Blanor/puis picquerent leurs cheuaulx: les lances baissees a lencõtre des six cheualiers q̃ venoient sur eulx/ de toutes leurs forces. Si leur en aduint si bien quilz porterent chacun le sien a terre/lors tirerent leurs espees/mais si coururent sus aux aultres quatre. Et sachez que Gallafar alla ferir le premier quil peut attaindre de lespee quil gaigna en lespreuue des braz amans/ en telle maniere quil le fendit iusques au pis. Et daultre part Blanor ferit le sien de tel [illegible] luy couppa le bras dextre. Et Gallafar [illegible] courroucé estoit pour leur estrange cry/ dont [illegible] pareil nauoit ouy/se lance a vng aultre q̃ [illegible] reilloit de deffendre/ si le ferit tellemẽt [illegible] abbatit lespaulle a le bras a tout lescu. Et puis il tourne sur le troisiesme qui vouloit courir sus a Blanor qui se deffendoit fieremẽt: mais a la fin Blanor le mit a mort. Quant ilz eurent les six cheualiers desconfiz: desquelz les deux q̃ ilz iousterent de prime face sen estoient fuis par la forest/ilz sen vindrent a lũg deulx qui auoit le dextre bras couppe et le menacerent de mort ou il leur diroit verite. Seigneurs dit le cheualier/de la mort ne puis ie eschapper: mais toutesfois vous diray le verite. Car hier au soir nous estions nous six freres cheualiers tous armez a montez pour aller venger la mort de nostre pere que deux cheualiers estrangers auoient mis a mort. Ainsi que nous estiõs mis a plains champs a tant no⁹ vindrent deuant vne maniere de gens ne scauons quelz quilz nous dirent q̃ se no⁹ voulions trouuer les deux cheualiers qui nostre pere auoient mis a mort/ilz nous meneroiẽt la ou ilz estoient. Adonc nous leurs respõdismes que se ilz vouloient ce faire/ grant gre nous leur en scaurions. si en fut telle ladu enture: car ilz nous apporterẽt ou amenerent icy/ ie ne scay lequel/ [illegible]

puis dirent: demourez icy. Car sur les vespres viendrõt icy les deux cheualiers qui vostre pere ont mis a mort / et nous deuiserent les armes telles que vous les auez. Par vostre foy sire cheualier / en quel pays auons nous mis a mort vostre pere. Sire cheualier / au lieu ou iadiz fut fondee la cite de Tropette par les Troyens / apres la destruction de leur cite. Par ma foy sire / dit Gallafar / ceulx ne vous aymoient gueres / ne amer ne les debuez qui ces parolles vous dirent / car ie ne fuz onques en la cite. En verite sire / dit Blanor / aussi ne fuz ie. Seigneurs / dit le cheualier naure / ilz nous ont dõc laidement deceuz / de ce quilz nous ont donne a entendre. Toutesfois disoient ilz quilz estoient de nostre lignage. Car il en y auoit de telz / sicomme ilz disoiẽt / qui estoient bien prochains parens a Darnant lenchanteur. Et cellup Darnãt fut grant pere a nostre pere. Certes / dit Gallafar / puis que vous estes descendu de ce lignage il ne vo9 en pourroit pas bien venir. Et sachez que la cronique maĩtenoit plainement que les mauluais esperitz les auoient illec emportez / pour mettre a mort le preux Gallafar: pource que a luy ne pouoient auoir quelque puissance: & que trop se doubtoient que par luy ne fussent du pays enchassez du tout.

Incontinent que le preux Gallafar sceut que les six cheualiers qui couru sus leur auoiẽt / estoiẽt du lignage Darnant / il alla dire a cellup qui estoit par deuant luy: Va ta voie: & si dis a ceulx qui cy tapporterent quilz se trauaillent en vain / car du pays les dechasseray. Bien pense que ce sont mauluais esperitz / qui ne scauẽt quelz termes tenir pour moy faire mettre a mort. Par ma foy / sire cheualier / ie nay pouoir de le dire: car ie ne viuray iusques au soir. Tãt plustost parleras tu a eulx / dit Gallafar. Assez tost apres le cheualier tumba mort a terre. Et incontinẽt q̃ le preux Gallafar veit ce / il se mit au chemin / & Blanor apres. Si cheuaucherent tant q̃lz vindrent sur vng grant marescaige: & estoit ia pres de soleil couchãt. Mais les deux bacheliers piquerent au long de ce marescaige: tant que sur le chemin ilz trouuerẽt vng pilier / ou il y auoit lettres escriptes / que disoient ainsi:

Cheualier qui cy es errant
Ce chemin ne test prouffitant:
Car acheuee est laduenture:
Que les voisins tindrent a leure /
Par grant enuie & par oultraige.
Mais onques nẽ veiz vilain saige
Tousiours blasmerent courtoisie
Et honneur en cheualerie.
Pource est laduenture ostee
Et en aultre lieu transportee
Car on leur doibt tous biens celer:
Et maulx faire & leurs corps porter.
Or retournez de ceste voye /
Si que vilain ia ne vous voiet
Car aduenture vous menra
Ou ia vilain ne le scaura.
La sont les aduentures belles /
Que verront dames et pucelles.

Apres que le preux Gallafar eut leu ces vers / il se tourna deuers Blanor & luy dit: sire ne me croiez iamais / si ces vers ne ont este mis icy pour nous faire retourner: qui nest fors vne deception. Car les mauluais esperitz / qui scauent leur destruction / les ont faict faire. Et pource ie ne retourneray nullement: iusques ad ce que iauray veu que cest cy oultre. Car tant que ie soie auec vous ie ne redoubte aduenture / quelle quelle soit. Atant ilz cheuaucherẽt aultre / non poĩt loing: & lors trouuerent deux lances estachees en terre. Et sachez quil y auoit sur le sommet de chascune la teste dung cheualier: dont telle en estoit laduenture quil estoit proprement aduis quelles fussent couppees ce iour. Car le sang qui des veines sailloit couloit aual les lances. Si tost que le preux Gallafar veit celle merueille il en fut moult esbahy / & aussi fut Blanor. Sire dit Gallafar: no9 voyons grans merueilles: car il me semble que ces deux testes viẽnent destre presentement trẽchees: non pourtant si y a il plus de cent ans / si comme len dit que ceste besõgne aduint. Sire dit Blanor vous dictes voir / car ie scay dont loccasion en vint: car lon le ma racompte. Adõc il luy racõpta cõmẽt Sibille du chastel vermeil sestoit mise au chemin pour aller veoir le roy Alexãdre qui gisoit naure au chastel du Pain / si cõme vo9 auez ouy au premier volume: & aussi cõme celle fut arrestee de quatre cheualiers du lignaige Darnant qui la voulurent efforcer & vne sienne chambriere aussi. Et comment daduenture le preux Gadiffer roy Descosse les secourut ou les deux cheualiers furent enferrez comme vo9 auez ouy. et commẽt il suiuyt les aultres deux / tant quil les attaint / ou les deux testes estoient sur les lances. Car il les leur departit des espaulles: dõt la saige sibile en fit depuis les enchantemens a bonne fin / & pour auoir memoire du noble prince q̃ lauoit preserue de ce blasme.

Sire dit lors le preux Gallafar ce fut vne tresgrãde cheualerie faicte/ & lenchantement fut moult bel: affin que le mauluais lignage Darnant eust cõfusion. Et ceulx qui furent cause de leur mort/eurent honneur. Et sachez que desormais ny a sinon a scauoir comment les tresperuers esperitz qui tant de vaillans cheualiers ont faict finer et ont destruict p ceste aduenture seront deschassez: aussi elle a trop dure. Sire/ dit Blanor / le soleil est couche/ les mauluais esperitz vertont tantost: & par especial ceulx qui ont acoustume dy venir. Et vous qui auez le pouoir par dessus eulx vo⁹ vous y employrez de bon cueur. Vo⁹ dictes bien beau sire/respondit Gallafar. A tãt ilz cõmencerent a cheuaucher par la prairie tant q̃ la nuict fut venue. Si neurent pas longuement chemine quant ilz trouuerẽt vne grant rotte descuz pẽdans a longues perches qui estoiẽt couchez sus haultes fourches: mais quãt ilz les virẽt ilz sceurent bien que cestoient des escuz dont les mauluais esperitz auoient les cheualiers desuoyez et mis a mort.

Ha a dit Gallafar/ comme vecy grant dommaige et pitie/ quant les vaillans bachelers qui ont par cy deuant porte ces escuz sont mis a mort ou desuoyez du tout. Certes dit Blanor trop a dure ceste douleur/ et trop en est la grãt Bretaigne affoiblie: mais sil plaist au dieu souuerain vous p mettrez remede. Ce pendãt q̃ les deux cheualiers regardoiẽt les escuz des mal fortunez bachelers/ la nuict vit obscure. Et sachez q̃ tantost apres ilz veirent deux lumieres apparoir sur les deux testes q̃ estoiẽt mises au sommet des deux lances. Par ma foy/ dit Gallafar ie pense que nous aurõs assez tost nouuelles de la maisgnee Darnant/ cõme il aduint. Car ilz ne se donnerent de garde quant ilz se trouuerent enuironnez de mauluais esperitz: mais Blanor se tenoit tousiours au pl⁹ pres de Gallafar quil pouoit/ pour la doubte quil auoit de ces peruers diablotz: car ilz menoient telle tempeste et si horrible bruit que cestoit grant horreur a ouyr. Tandis que celle noise estoit si grande a lencontre deulx il apparut par deuant le preux Gallafar vng grant et corporu esperit mõte sur vng noir cheual/ & arme/ la lance au poing/ lescu au col/ & appareille de sa iouste: si dit: Sire cheualier/ voulez vous iouster: cõbien que laduenture qui souloit estre cy endroit soit faillye par les parolles de mal bouche: mais pource que croyre ne voulustes lescript q̃ naguieres veistes au hault pilier et que vous tenez a recreans les cheualiers qui iusques a present ont laduenture soustenue: suis ie icy apparu pour respondre et vous veoir sil vous plaist a iouster presentemẽt/ ie vous liureray iouste. Quãt la toute passe ouyt ce il regarde le cheualier allet/ & dit: ie ne iousteray onques a cheualiers sãs teste. Sire/ dit le mauluais esperit/ pource est laduenture merueilleuse & contraruse a veoir aux cheualiers qui y perent en vaincu honneur. Car se vous voulez iouster a moy ie iray querre ma teste qui est sur ceste lance pour estre fatõne en guise dhõme: car en la fin de ma vie elle me fut detrãchee ius des espaulles & la mise pour soustenir de la duẽture: mais toutes les fois que ie treuue icy iousteurs & par especial de nuict ie puis prendre ma teste & mõ compaignõ pareillement qui eust la teste trenchee auecques moy. Or quonques iousters/ si nous deuons reprendre noz chefz sil vous plaist a iouster a lencontre de nous deux. Par ma foy sire/ dit Gallafar/ il me plaist tresbien.

Tout en telle maniere q̃ les mauluais esperitz auoiẽt parle a Gallafar: aussi auoit parle laultre diablot a Blanor lequel luy auoit octroye la iouste. Si tost q̃ Gallafar & Blanor eurẽt octroye la iouste/ ilz regarderent et voyent deux cheualiers sans testes par deuers les testes qui estoient sur les lances & veirent plainement que chascun print la sienne et lassist sur ses espaulles dõt moult sesmerueillerent. Et sachez que quant ilz eurent assiz leurs testes sur leurs espaulles/ ilz sadresserent chascun a sõ iousteur: car Blanor auoit aussi bien octroye la iouste comme auoit Gallafar: car sur la foy de luy/ il ne doubtoit rien. Adonc sen vint le iousteur qui debuoit rencontrer Gallafar/ et luy dit Gallafar/ me vecy prest pour acomplir la iouste que ie tay promise. Lors sessongnerent lung de laultre/ & puis picquerent les cheuaulx des esperons chascun a intention de greuer son compaignon iusques a la mort.

Comment le preux Gallafar acheua laduenture des cheualiers sãs testes/ & comment le cheualier Blanor fut emporte par les mauluais esperitz. Chapitre V.



Onde fut la iouste apparant dentres les deux chevaliers qui peu valut. Car quāt ce vit a sapprocher le cheual du mauluais espit print a ressuer et a vuydier le chemin. Et la tout passe qui le veit vint espessement sur luy / mais cōme plus lapprouchoit plus le fuyoit / pource quil ne povoit approucher a cause de la vertu de lescu. Toutesfoys parfist chascun son poindre. Et quant ce vint au retour Gallafar regarde et voit que Blanor iouste a son cōpaignon / et bien luy fut advis quil eut feru son iousteur de travers le corps / mais il en alla bien aultrement. Car la endroit fut saisy et a tous costez esleve en aer / si soubdainemēt quil nen peut scavoir la maniere. Et bien luy fut aduis que au departir il ouyt Blanor qui dist. Sire chevalier aydez moy. Mais il fut si tost esvanuy quil ny appartint point de response / dont fut Gallafar tant dolent que plus nen pouoit: et pource quil le cuyda en partie venger rapproucha il son iousteur de ce quil peut / mais il le fuyoit tousiours. Et cōment dit Gallafar lache chevalier tu me fuis la ou tu me deusses approucher / ce nest pas faict de gentil hōme ne vaillant bachelier. Adonc respondit le mauvais esperit par faulses parolles, et dist. Certes sire ce nest pas par couardise / mais vous estes recreant chevalier quant par malice et pour faindre que soyez si preux que chevalier nait hardemēt de vous attaindre / avez enchargie vng escu enchante q̄ aultre chevalier ne peult approcher / mais mettez le ius et en prenez vng aultre: et se adonc ie ne fiers a vous tenez moy pour recreant. Cela ne vous feray ie pas dist Gallafar / car tous preudhōmes me peuvent approcher et se vous estes tel venez a moy / et me dictes que cest aultre chevalier a faict de mon compaignon. Iamais respondit lesperit napprocheray chevalier qui ait escu enchāte: car quelque chevalier ny peult avoir honneur. Sans faulte a vostre cōfusion vous diray ie que vostre cōpaignon est devenu. Car pour la bonte et chevalerie que mon compaignon a trouve en luy ie le maine acheuer les aultres adventures tant quil pourra de son droict entrer au royaulme de faerie / et vous demourez icy comme vng malheureux chevalier qui ne faict proesses fors par enchantemens. Si vous conseille que vous mettez ius cest escu fae et venez iouster a moy a droict darmes pour recouvrer aulcun pou de vostre honte / et vous ferez ce que devez.



Est bien trouve dist la tout passe / mais ainsi ne meschapperez vous. Car il convient que me rendez mon compaignon ou ie vous mettray a meschief. A tant il picque vers le mauluais esperit / lequel se print a fuer et a mener si horrible tourmēt que tous les aultres vindrēt a luy. Et Gallafar encommenca a fuir de grant randon parmy eulx lespee blāche et vermeille ou poing / mais les esperitz le fuyoiēt tousiours / et tant les chassa quil luy fut bien advis que cellup a qui il devoit iouster fut venu a la lance ou la teste avoit este fichee si long temps / et que la eust rassise sa teste / puis ne sceut quil devint fors il luy sembla q̄ tous les estoient boutez dedās la teste. Adonc il approcha celle teste de si pres quil la touchoit de sa main sil voulsist / lors se prindrent a crier tous ceulx qui estoient dedans tant aigrement quil estoit advis que la terre croullast. Et disoit entre les aultres cellup qui deust iouster a Gallafar. Ha a gentil chevalier va arriere de nous / le signe de ton escu nous le signifie.

Le gentil Gallafar recogneut au parler les mauvais esperitz et dit. Il ny a icy mestier de cōplaincte vous serez icy confuz se ne faictes que ie aye mon bon compaignon. Adonc respondit lesperit / Ne scay cōment nous le ferons. Car cellup qui la emporte nest pas icy. Mais tant faictes quen sus de nous allez et ie le suyvray tant q̄ demain au vespre le recouvrerez en vie. Adonc dit la tout passe / cōment vous en pourray ie croyre? En verite sire chevalier ie nen fauldray point car tant redoubte le signe de vostre escu / que ie desire davoir vostre benivolence. Et ie te croiray dit lors Gallafar. A tant il se tira arriere et lesperit saillit dehors moult fort bruyāt. Ce faict le chevalier approcha les deux testes et les mauvais esperitz recommencerent la noise grāde. Certes dit lors Gallafar la noise que vous faictes ne vous peult aider: il fault q̄ vous delaissez ceste terre. Et icy endroit ie le vous commāde et faictes voye au filz de la vierge qui doit venir regner en ceste terre. A tant il tire lespee et en fiert parmy la teste et tātost elle tomba a terre en pouldre. Quāt le chevalier eut feru ce coup il ouyt et entēdit q̄ les mauvais esperitz sen alloiēt parmy la forest heurlās et menans la plus horrible tēpeste du monde. Apres ce Gallafar se tourna par devers la secōde teste en laquelle avoit grāt plāte de mauvais esperitz q̄ bien cuyda se partoiēt du lieu. Mais si tost qlz sentoiēt le chevalier approcher ilz encōmencerent a mener plus

terrible noise que les autres. Mais assez tost en destombia le preux chevalier la contree: car il leur dit/ Trespuers & mauvais espritz/ partez hors de ce lieu: trop y avez demoure. Et habandonez ceste terre: si faictes voie au filz de la vierge/ qui doibt venir regner en ceste contree: lors haulsa lespee/ & en fiert parmy la teste/ tellement quelz se chéent en cendre: parquoy en furent côtrainctz les mauvais espritz de saillir hors: & sesvanouirent hors du pais/ menant grant oraige. Car par la vertu du signe de lescu ilz estoient contrainctz den partir. Quant le preux Gallafar eut ce mis a fin: il se retraist par devers ung arbre quil veit aux rayz de la lune: la descendit/ et demoura iusques au iour/ tant dolent q plus ne pouoit/ pour la viole de Blanor que les mauvais espritz avoient ainsi desvoie. Et pource quil scavoit q la voulente de la pucelle aux deux dragons estoit q les mauvaises deceptions des forestz fussent abbatues: pour luy complaire estoit il en si grant peine/ tant quelles fussent mises au neant.

Incontinent q le chevalier fut mis au chemin il se print a peser a la bone dame/ ou il avoit este hebergé: et ou Blanor lavoit trouve. Car elle luy dit que a ung chastel nomme Brun recept avoit une des mauvaises adventures: et bien cuidoit que cestoit la plus prochaine: si dit a soy mesmes quil demanderoit le chemin au premier q rencontreroit. Si chevaucha le chevalier plusieurs iournees sans en ouyr nouvelles. Ung iour advint q'l sembatit sus ung marescaige: qui duroit en longueur plus de deux lieues Dangleterre. Sur ce marescaige print le chevalier a chevaucher une espace/ tant quil trouva ung berger & une bergerotte qui se devisoiet sur ung tertre. Quant le chevalier les eut saluez il leur print a demander silz scavoient nouvelles dung lieu q lon nommoit Brun recept. Sire/ dit le berger/ il nest guere loing dicy. Vous plairoit il/ dit Gallafar men enseigner le chemin: Sire/ dit le berger/ ie le feray voluntiers. Atant il luy monstra une sente/ q menoit tout droit au lieu q'l demandoit. Si tost q le chevalier sceut le chemin/ il chevaucha tant quen peu dheure il veit de loing ung manoir moult ioly/ de sa grandeur. Et ainsi q'l approchoit le lieu il veit assez pres du manoir une damoiselle seant au pres dune fontaine q avoit en sa copaignie ung varlet & une chamberiere. Adonc sappensa le chevalier q'l tiendroit son chemin vers la damoiselle: & que la il pourroit ouyr nouvelles de ce q'l alloit querant. Et quant ce vint a lapprocher/ il mit pied a terre & salua la damoiselle: & elle se leva en luy rendant treshumblement son salut/ & puis luy pria de [illegible] selle/ dit il/ ie le feray voluntiers. Lors q [illegible] la damoiselle luy print a demander q les nouvelles. Certes damoiselle/ dit Gallafar/ ie ne [illegible] res de nouvelles: car il y a long temps q [illegible] leiz a personne a qui ie[illegible] peusses demander [illegible] chevalier/ au moins nous direz vous/ dit elle/ [illegible] est ainsi q la male adventure de la table [illegible] lenchanteur/ & plusieurs autres soient [illegible] car les nouvelles en vont ainsi par le pais [illegible]

Damoiselle/ respondit le preux Gallafar [illegible] ien ay bien ouy parler. Et pour en scavoir la verite vois ie querant une adventure en cestuy pays pour scavoir si elle est achevee. Si vous requiers si vous la scavez que vous la me vueillez enseigner. Sire/ dit la damoiselle ie pense bien quelle adventure vous voulez [illegible] car assez pres dicy il en ya une/ qui y a este depuis le temps du noble roy Perceforest: & vous prometz quelle y fut estoree en bonne intention/ & a la louenge & honneur du bon roy Gadiffer Descoce q fut frere au vaillant roy Perceforest. Mais depuis ce temps les mauvais espritz y ont [illegible] par nuict: qui decoivent les preudhommes chevaliers de la grant Bretaigne/ q pretendent [illegible] honneur: & les destournent en telle maniere [illegible] mais depuis nen fera nouvelle. Et ainsi a [illegible] adventure & les aultres destruict maint homme [illegible] lant en armes et en chevalerie dont cest pitie. Et pour ceste raison ne le vous enseigneroye pas voluntiers: car ie ne vouldroye nullement que [illegible] mon faict eussiez mal. Et aussi me fut il deffendu de ma mere quant elle mourut: car elle me [illegible] feit ladventure pour avoir memoire du faict du roy Gadiffer et du chevalier qui estoit avec luy qui se nommoit le Tors comte de Pedracq [illegible] me lay ouy recorder/ et q plus est elle me dit q ceste adventure debvoit durer iusques a la venue du chevalier lequel par la grant leaulte damours q estoit en luy il acheveroit laventure des vrays amans [illegible] son temps il seroit le plus preux de la grant Bretaigne. Damoiselle dit le chevalier a moy le povez de legier dire. Car ie nay pas tant de prouesse que ie ozasse emprendre sy grant faict/ mais voluntiers verroye de loing se ladventure dure encores. Car ie serois moult ioyeux selle estoit achevee pour les chevaliers ignorans et de peu de valleur comme moy qui en pourroyent estre deceuz dont ce seroit grand bien si le chevalier estoit venu: si vous requiers que men enseignez ladventure. Et ie vous prometz q ie ny iray pas si pres que ie puisse estre deceu. Sire respondit la damoiselle se ie scavoye

que ainsi le deussiez faire assez legierement vous monstreroye le chemin/car nous nosons habiter celle part pour la doubte des mauuais esperitz & pour scauoir le destructio ce q moult desconfors. Je vous monstreray le chemin par vng si q me prometterez de reuenir par icy et que me direz ce que aurez trouuez. Damoiselle dit le cheualier ie le vous octroye.

ADonc dit la damoiselle. Sire cheualier vous en irez par le chemin herbu qui par deuant vous veoyez vng peu hante & et quant vous aurez tant cheuauche que vous verrez vng grant arbre icelle part tournerez: car de larbre vous pourrez veoir quatre cheualiers dont les deux sont sans teste. Et sachiez quilz y ont este des le temps de la iouuencelle du bon roy Perceforest. Et affin q vous ne soyez deceu vous trouuerez vng grant perron ou il ya vers escriptz qui vous admonesteront dillec demourer iusques a la minuict pour veoir les merueilles qui y aduiennent ou vous ne serez iamais tenu pour cheualier dhonneur/ne les croyez pas pourtant car vous seriez deceu et porte en exil. Et se vous trouuez ladueture acheuee/tant vauldra mieulx. Si tournerez vers moy: ainsi le mauez promys. Damoyselle dit Gallafar la vostre bonne mercy ie le feray. A tant il print congie puys se myst au chemin et tant cheuaucha quil perceut larbre q la damoiselle luy auoit dit: Tantost tira icelle part et voit que a larbre auoit attache le corps dune femme & au dessus le corps dung meurtrier q estoit signe q de telz faictz elle se mesloit. Et quat le cheualier vit ce il fut moult esbahy car ce nestoit pas office de femme. Mais si tost quil eust le corps assez regarde il marcha encores plus auant & veoit vng grat perron ou dessus auoit vers escriptz qui disoient en telle maniere.

Cheualier qui cy me regardez
Se ceste nuict cy ne me gardez
Jusques au iour ou enuiron
Jamais de vous bien ne diron
Se de vous nest ia renommee
Quaincois ne soit dicte et nommee
Ceste aduenture est a vous grant honte
Mais au chetif moult peu se monte
Qui noze ladventure attendre
Ou tous les gentilz doibuent tendre

SI tost que le preux Gallafar eut leu ces vers il sceut tresbien que cestoit deception. Mais si bien se sentoit garny a lencontre quil dit a soy mesmes que nullement

ne y seroit. Si auroit laduenture mise a fin. Lors se tourne a lautre coste & voit quatre cheuaulx sur leurs piedz ainsi come silz fussent vifz/saufce quilz ne se mouuoiet pas & sauoit chacu des quatre vng cheualier sur le dos tous armez. Celle part se tourna Gallafar pour les mieulx veoir. Si apperceut que les deux premiers cheualiers estoient cousuz chacun dune lance sur leurs cheuaulx q entroit en la poictrine du cheual/et yssoit hors parmy le corps du cheualier en passant parmy larchon de la selle deuant: merueilleux furet les deux coups et moult les regarda le cheualier. Et encores fut il plus esbahy quant il regarda les deux aultres cheualiers qui sur leurs deux cheuaulx estoiet. Car ilz auoiet les chiefz couppez & les cheuaulx aussi/en telle maniere q les corps dessus estoiet demourez. et plus estoit grande la merueille/car il estoit aduis au cheualier qui en celle iournee eussent este faict/tant estoient les playes nouuelles.

¶ Comment le bon cheualier Gallafar fut deceu des mauluais esperitz & luy fut son escu/armes/et espee ostez et iettez en vng puys. Chapitre. vi.



QUant le cheualier eut tout cecy bien regarde il print a dire a soy mesmes q moult furent les cheualiers dicelluy temps aduentureux/et q bien eureux furent ceulx q pour lors regnerent/quant telles merueilles aduenoient a leurs faictz/mais trop luy pesoit q les mauuais esperitz y habitoient pour deceuoir la cheualerie du pays & sil peult en celle nuict il y mettra remede. Lors se retourne deuers le perro pour veoir quelle fin ceste deceptuance pourra venir. Ja estoit soleil couchant & commencoit a estre nuict. Adonc il se seit sur le perro pour attendre aucune merueille. Quant la nuict fut venue le croissant encommenca apparoir q auoit huyt iours ou enuiron: si print a faire vne tres doulce vespree. Et ce pendant le preux cheualier pensoit a ce q plus pres du cueur luy estoit. Il fault dire que cestoit a la pucelle aux deux dragons que tant amoit: car il ne la pouoit nullement oublier. Tandis quil estoit en ce plaisant penser/alors veit/ce luy fut aduis/deux pucelles passer par deuant luy: dont lune disoit a lautre en telle maniere/Merueilles ay de nostre damoiselle qui nous enuoye ainsi veoir se ceste mauldicte aduenture est acheuee. Compaigne dit lautre ie pense assez quil le sent/car elle scet assez q vng

cheualier de sa cõgnoissãce est en la queste pour la mettre a fin: tant celle aduenture comme les aultres. Adonc respondit celle si hault/ q̃ le cheualier louyt et dit: par ma foy ie pense bien que le cheualier est/ car cest celluy qui conquist lespee vermeille. Aussi ie veis que vous lapportastes/ veoir a nostre damoiselle ou chastel vermeil ou elle estoit tandis que le cheualier vous attẽdoit a la fontaine. Commẽt dit sa compaigne veistes vous cela? Certes dit elle ma chiere amye grãt chose seroit de moy celer vne chose puis que ie y vouldroye prendre garde. Encores scay ie plus car bien scay que vous allastes dire au cheualier de par ma damoiselle quil ne retournast iamais vers elle q̃l neust mys a fin les mauuais enchãtemẽs de la forest Darnant/ car elle scait bien q̃ se le trespreux cheualier en peult venir a chief a plus preux ne plus aduentureux ne peult employer son amour. Et pource nous enuoye elle scauoir si ceste aduẽture est acheuee. Vo⁹ dictes vray/ respondit elle/ mais hastõs nostre alleure. et lors se prindrẽt a haster les deux damoiselles en allãt vers les quatre cheuaulx. Mais quant Gallafar eut entẽdu les parlers de ces damoiselles le sang luy prĩt a esmouuoir depuis les piedz iusques au chief: pource q̃lles auoient dit tel propos/ car il pensoit quelles fussent a la pucelle aux deux dragons/ la creature du monde que mieulx amoit.

Quãt il eut longuemẽt pense aux parlers quil auoit ouy/ il dit a luy mesmes quil parleroit a elles au rapasser. Car bien tenoit que lune fut celle q̃ porta lespee a la damoiselle aux deux dragõs Ainsi quil deuisoit de ce futre/ a tant passerent les deux damoiselles dont lune disoit/ Que dira la pucelle aux deux dragõs quant elle saura q̃ ceste aduenture nest pas acheuee? Je pẽse/ dit la cõpaigne/ quelle ne se couchera pas: car ie luy ouy dire q̃ laduenture seroit acheuee des hier ou en ceste nuict ains le iour/ et pour ceste raison ne se couchera elle pas. Quant le cheualier eut ce ouy il fut si feru de ioye quil saillit ius du perron ou il seoit et sen vint pardeuant les deux pucelles. et quant elles sen apperceurent/ lune dit: Sire cheualier tirez vous arriere et dictes de loing ce quil vous plaist.

Damoiselle dit le cheualier/ mais q̃l ne vous desplaise ie parlasse voluntiers a vous: car ie vous ay ouy nagueres parler dũg cheualier q̃ ie congnois bien/ si scauroys ie voluntiers se cestes vo⁹ qui presentastes lespee vermeille a la pucelle aux dragons. Sire/ dit la damoiselle/ se ie scauoye que vous fussiez le cheualier qui la conquist/ ie vous diroye ce que me demandez: car la chose est si haultaine quelle ne doibt ailleurs estre sceue. En verite damoiselle/ dit le cheualier/ se vous estiez seule ie vo⁹ diroye telle chose qui me a conuenu celer. Sire dit la damoiselle/ vous pouez hardiement dire les secretz qui appartiennent a ceste besongne deuant ma compaignie: car elle en scait aultant comme ien scay. Damoiselle dit le cheualier/ dõc pouez vous hardiement dire ce que vous demandez car ce suis ie vrayement. Et ie vous declaire cheualier que ie suis la damoiselle qui vo⁹ trouua sur la fontaine ce pendant que ie venoye querir de leaue pour ma damoiselle que len clame la pucelle aux deux dragõs. Et moy mesmes fiz le messaige a elle de par vous/ et luy mõstrez lespee vermeille. Mais dictes moy que querez [illegible] a ceste heure: car ie ne vous y cuydoye point [illegible] uer? Ha a damoiselle/ dit Gallafar/ pour [illegible] mercy/ vous scauez bien que vous me commandastes de p celle au monde que iayme le mieulx que iamais neusse arrest si chier q̃ iauoye de parler a la pucelle aux deux dragons que iayme tãt iusques a ce que ie eusse mys a fin les mauuais enchantemens de la forest Darnant: dõt [illegible] faict la mercy au dieu souuerain/ et la sienne [illegible] ay mys a fin les troys/ et encores ay espoir [illegible] tre les aultres. Sire dit la pucelle/ ma damoiselle le scait bien. Et pour en scauoir la verite [illegible] elle mise en ceste forest: car moult desire [illegible] soit acomply/ et sil vous plaisoit nous le [illegible] rions scauoir: sauf q̃ a elle ne pourrez parler [illegible] iespoir que ce ne soit pas sa voulente. Damoiselle/ dit le cheualier/ la vostre bonne mercy: car [illegible] mon desir est de la veoir: mais enuys [illegible] tiroye: car nullement ne vouldroye faillir [illegible] les aduẽtures qui aduiennẽt de nuict en [illegible] tie. Sire/ dit la damoiselle/ ie scay de vray q̃ vo⁹ ny vouldriez faillir pour nulle riẽ/ ne ie ne [illegible] droye: mais il est encores temps/ et ma damoiselle nest pas loĩg/ ains est en la maison dune damoiselle qui demeure icy pres/ et pource vo⁹ pourrez tãtost venir et sil vo⁹ plaist demourer pouez: car ie ne vouldroye point que par moy vous fussiez nullement empesche a poursuyuir vostre faict.

Damoiselle/ dit le cheualier/ ie me accorde assez a vostre plaisir: car se veoir pouoye vng petit ma chiere et bien aimee/ mieulx en vauldroye a tousiours. Si vo⁹ requiers que la me faictes veoir en secret et lors reuiendray a mõ emprinse. Sire/ dit la damoiselle/ vo⁹

parlez bien / mais venez avecq nous deux tout a pied: car la voye ne requiert mie q ayez cheual. Adonc se mist le cheualier au chemin avec les damoiselles tant quen peu dheure il veit lentree du manoir ou il avoit fenestres apparans. Aus quelles plusieurs damoiselles estoient appuyees. Alors lune des deux damoiselles q estoient avec Gallafar print la parolle et dit: Sire cheualier veez voy le lieu ou la pucelle aux deux dragons est. Mais pource quelle ne vous recongnoisse plus se approchons / ie vous conseille a desarmer de vostre escu / despee / et de heaulme: et puis viendrez avec nous plus priveement. Et se avec nous elle veoit ung cheualier arme / scavoir vouldroit quil seroit. Damoiselle / respondit le cheualier assez tost le feroye: mais ie doubte moult a moy desarmer. Sire dit elle il ne vous en fault ia doubter car vous ne lesloingnerez point diey sil ne vous plaist.

A Ces motz les deux damoiselles menerent le cheualier en ung destour assez pres dillec ou il y avoit ung puys et une loge de coste ou bergerottes se reposoient en gardant leurs aigneaux. Quant le cheualier fut venu iusques la / comme celluy qui avoit le vouloir amoureux / despendit son escu de son col puis desceingnit son espee et osta son chief hors de son heaulme / puis bailla tout a lune des damoiselles quil creoit trop. Adonc dit laultre or allons sire cheualier veoir la pucelle que tant desirez. Lors le prent par la main puis le maine tout a la couverte. Et celle que les armes du cheualier tenoit / les alla tantost ietter dedans le puis.

Si tost que le cheualier veit ce il fut tant dolent / quil neust en luy maniere ne contenance car bien apperceut que les mauvais esperitz lavoient deceu. Aussi quant il ouyt la noise que ses armes faisoient contre les pierres en devalant en bas il en eut grant merveilles que cestoit / car il avoit bien soixante piedz en parfont. Lors tourne le visaige celle part et veit q la male femme iectoit son escu dedans le puis. Mais si tost q il veit ce il fut dolent quil ne luy souvint de dame ne de damoiselle fors de sa perte. Si laissa celle q estoit au pres de luy et sen court p devers le puis pour recouvrer ses armes sil luy est possible ou non. Tant courut le cheualier quil arriva au puis. Mais tant fut malheureux quil ne sceut q la damoiselle fut devenue. Adonc print a regarder entour soy / mais il ne veit escu / espee ne heaulme: si quiert et requiert: mais il ne peult rien trouver. Lors sadvisa du puis et voit dedans sur le fons aux fondz ses armes gesir tout a sec: car tres peu y avoit deaue. Si tost que le cheualier veit ce il fut tant dolent quil neut en luy maniere ne contenance: car bien se perceut que les mauluais esperitz lavoient deceu. Si print a dire ha a maleureux cheualier comment tu es mal fortune / or as tout perdu / ta dame tant aymee / ton honneur / ta ioye / et ta sante. Car iamais ne te oseras trouver devant preudhomme. que feras tu? il ny a que de toy occire et passeras tes maulx a une fois. Ha la belle des belles bonne des bonnes qui dessus toutes passez les bonnes / or ay ie failly a ce que ie vous euz enconvent. Ha a ma chiere grant dame que direz vous quant vous scaurez ce quil mest advenu / vous ne ferez fors que dire mal de moy: car tout ay perdu ce dont ie devoye venir a chief et qui enioinct mettoit de par celle au monde / que le plus ayme: devant laquelle ie ne me oseray iamais monstrer ne apparoir. Helas treshonnoree dame se vous scaviez comment ie suis deceu pour la grant amour que iay en vous iauroye espoir que vous auroyez de moy pitie. Et puis disoit: Tu ne te oseroyes complaindre: car sol est qui son blasme et son dommaige fuict scavoir a personne quant personne ne le scet que celuy seul a qui le dommaige est advenu. Car peu de gens sont q du dommaige de leur amy le voisent gabant.

Ainsi q le cheualier se lamentoit il ouyt la plus grant noise et la greigneur tempeste venant au loing de la forest q onques eut ouye dont il fut tant esbahy. Et pour la paour quil en eut il se retira en une petite cachette que bergerottes avoient faict pour elles garder de lardeur du soleil. Et si tost quil fut entre dedans / il veit venir a lentour du puis mauluais esperitz sans nombre / qui apportoient une pierre tant grande que cent hommes ne la remueroient pas: et lors quilz furent venuz au dessus du puis ilz la vont mettre sus la bouche / et enserrer fort et ferme. Quant Gallafar en veit la maniere / il fut a tel meschief que a peine il ne sortit hors du sens. Et ia soit ce quil fut en ce poinct si veit il et ouyt pis pour luy: car si tost q les mauluais esperitz eurent mis la pierre au dessus du puis ilz prindrent a crier tout hault: Ou est il le faulx cheualier q nous cuyde destruyre et chasser au fondz desert: a la malheure encommenca la guerre sur nous: car il en mourra a dueil et a martyre. Quant le cheualier ouyt et veyt ce / il fut moult esbahy: car il veoit appertement que force dhomme ne prouesse en cheualerie ny avoit lieu. Et toutesfois alloient ilz criant au dessus de luy par lair menans horribles et espouventables tonnerres. Adonc il veit plainement au ray de la lune venir la malle femme qui deceu lavoit. Et aussi finablement tant approcha quelle parvint iusques a la maison /

& dit. Seigneurs voyez icy le faulx chevalier qui veult destruyre le lignage Darnãt. Tantost q̃l le eut ce dit ilz vindrent illec blans par cens et par milliers. Et en cryant marcha avant vng grant maistre par semblant/ et dit: Dãp cheualier estes vous la qui ne daignastes prẽdre lescu ne iouster a moy devant la tumbe Darnant/ le daigneriez vous maintenant prẽdre: veu q̃ auez perdu le vostre / auquel auiez si grant fiance: et iouster a moy/ ou nous vous prendrons maintenant comme recreant chevalier / & sans quelq̃ deffence/ puis vous porterons en exil / dont iamais ne reuiendrez & ne sera de vous nouuelles.

PAr ma foy dit Gallafar la recreant ne me prendrez / aincois me poise moult q̃ de toy ne me puis vẽger/ cõme vng chevalier mortel. Ainsi nen yra pas/ dit le mauluais esperit. a la male heure pour toy te laissas deceuoir par femme: iamais ne peuz rauoir ton escu: aincois viendras en pire lieu que ne feit Cain. Mais monte sur ton cheual et iouste a moy/ & ie te delivreray escu et lance: & se tu me peuz abbatre tu ten vas quicte: et si non advienne que advenir vouldra. Quant le chevalier voit ce/ il dit au mauluais esperit/ ie ne convoite pas ton escu: mais baille moy le mien et ie iousteray franchemẽt a toy. Il ne te fault plꝰ pretendre dit le mauluais esperit: car iamais ne le verras ne par luy ne scauras plꝰ guerir: mais haste toy de monter & te deffens/ ou tãtost temporterõs en exil cõme desconfit. Quant la toute passe entendit ce/ il sault sur son cheual & prẽt lescu que vng diable luy baille & le pẽd a son col/ et prend la lance. Adonc seslongna le mauluais esperit/ lors picquerent leurs cheuaulx/ lũg a lẽcontre de laultre le preux chevalier qui bien se cuydoit venger du diable vint a luy de toute sa force: mais a lapprocher ce mauluais espit & plusieurs aultres le prindrent & lesleuerent en lair & lemporterent menãs treshorrible tempeste tout au long de la forest/ et faisoiẽt tel bruyt q̃l estoit advis quilz deussent tout confondre deuãt eulx.

TAnt porterent les mauluais esperitz le chevalier q̃lz sẽbatirẽt en vng moult bel iardin/ ou il y auoit vng roy nomme Nagor/ et auecq̃s luy auoit plante de ses gẽs qui la attendoient vne promesse/ ainsi que cy apꝛes ouyr pourrez. A ce poinct prindrent les diables le chevalier et le getterẽt en vng iardin au millieu moult felonneusement: & puis dit lung des diables/ Nagor voy icy nostre pmesse: car cest Gallafar du sang du roy Mehaigne: et fut le filz de son filz/ nomme Gabiffer: qui de la grant Bretaigne enchassa ton lignage. Or ten vẽge & me Quant le roy Nagor entendit ce mauluais esprit/ il fut si ioyeux q̃ merueilles/ et dit/ Tu mas tresbien tenu promesse & ie ten vengeray & moy aussi. Adonc il fit prendre le chevalier qui estoit si estonne de son cheoir quil ne scauoit comme il luy estoit/ et le feit mettre en cruelle prison en disant que lendemain il le feroit mourir de cruelle mort. A tant se taist lhystoire de Gallafar le preux chevalier & des mauluais esperitz & retourne a parler du vaillant Maronnes/ qui tãt aymoit la pucelle au cercle dor.

¶ Commẽt le preux Marones de lestrange marche trouua la beste glatissãt/ et des merueilles quil veit en son [illegible] rays du soleil.

Chapitre vi.



Il est recite en la vraye ancienne hystoire/ que si tost cõme la feste aux pasteurs/ aux fut passee et la cheualerie fut partie de la grãt sale: chascun se retraict en son lieu pour appareiller sa besongne: car il ny auoit cellui qui ne fust desirant desire a la feste/ qui debuoit estre au grant merueilleux au chef du moys: mais entre les cheualiers q̃ a la feste auoient este/ en y auoit vng q amours auoient saisi en cueur/ en corps et en pẽsee. Celluy chevalier se nommoit Maronnes de lestrange marche/ et amoit par ouyr dire. Car il ne congnoissoit la pucelle/ non pourtant sauoit il bien comment elle se faisoit appeller la pucelle au cercle dor. De celle pucelle estoit Marõnes si amoureux que rien ne luy estoit du remenant de ce monde. Dont il advint que quãt la feste fut passee que Benine & Lionnette sa femme/ le prierent moult que il voulsist venir auec eulx a Benine leur cite. Et le bachelier qui de ce nauoit cure/ leur respondit moult doulcemẽt quil ne pouoit a celle fois/ & q̃ trop auoit aultre part a faire. si se partit a leur congie. Quant le chevalier se fut party de Benine & de Lionnette sa femme/ & q̃l fut arme & mõte sur son cheual il se mit au chemin en la forest le plustost q̃l peust

car il ne vouloit estre empesche de chevalier ne de dame: aincois print a chevaucher par la forest seul et pensif a la pucelle que tant aymoit / se en querant comment il en pourroit avoir nouvelles. Car bien disoit a soy mesmes que longuement ne povoit durer si delle navoit aucun confort. Et si a ce povoit venir / il ny auroit a son advis si eureux chevalier au monde. Ainsi chevaucha le bachelier tout pensant a ses amours. Si le suivoit par derriere ung vallet seant sur ung sommier: qui portoit ung present que la pucelle au cercle dor luy avoit envoie / sans soy faire congnoistre: car elle en esperoit faire son amy / se elle le trouvoit tel quil avoit la renommee. Et pour sauver son honneur vouloit elle premierement esprouver le chevalier.

Plusieurs iournees chevaucha le preux Marones au long de la haulte forest sans adventure trouver. Ung iour advint quil sembatit en la forest du Glat. Bel fut soit a lors: car cestoit en la derniere sepmaine du mois Dapvril. Si chevaucha assez gayement: car il avoit pense a ces amours: car ses pensees luy estoient tournees comme a sa volunte: avec bon espoir qui le reconfortoit. Tant chevaucha le chevalier quil vint a une fontaine: de laquelle il convoita a boire. Si dit a son vallet quil desiroit fist son tref et le tendist pres la fontaine. Et pour ce quil veoit que la nuict surmontoit le iour / il vouloit illec demourer iusques au lendemain. Et ainsi que le chevalier eut illec faict tendre son tref et quil eust refraischy son visaige / il commenca a espier les bestes sauvaiges qui venoient sur la nuict boire a la fontaine. Et tant quil veit ung chevreuil et le print: et puis en mangea a son appetit: et puis se endormit iusques lendemain au soleil levant. Or advint que quant le chevalier fut esveille / il se dressa sus piedz: puis print a loyer dieu et prier pour sa dame par amours / que dieu luy en donnast ioye: et puis sen vint a lissue de son tref et print a regarder sur le ru de la fontaine qui tout resplendissoit de gayete pour la doulceur de la matinee et du soleil qui iettoit ses raiz par dessus lherbe qui estoit toute boutonnee par la moyteur de la rousee du serain. En ce poinct regarda le chevalier et voit sur le ru de la fontaine la plus merveilleuse beste que onques en sa vie eust veu qui au ru se print a boire. Si tost quelle eut beu elle print a recepvoir la chaleur du soleil qui au dessus du corps luy rayoit.

Adonc encommenca celle beste a lever la teste et a dresser le col et a estendre / tant que le soleil se ferit es couleurs de ceste beste que avoit a lentour du col. Si ne pourriez croyre comme la diversite de ces couleurs se print a entremesler par la force du soleil / et a annexer les couleurs venues dedans les aultres / et a reverberer les unes a lencontre des aultres. Et sachez / que tant multiplia la reverberation des couleurs que la beste en fut toute environnee et tant estoit delectable aux regardans que merveilles: car quiconques si delectoit / il y figuroit toutes les choses ou son cueur estoit enclin. Si vous advertys que la vertu de celle nouvelle monstra bien au bachelier partie de ce quelle scavoit faire. Car bien luy fut advis quil veoit en celle reverberation de couleurs une pucelle la plus belle a son iugement quil eut onques veue: laquelle avoit ung cercle dor dessus son chief le plus riche du monde: mais pas ne faisoit si bonne chiere comme elle deust ainsi quil estoit advis au chevalier de quoy il sesmerveilloit moult: car il luy sembloit tresbien quil leust aultresfois veue. Et sachez que la beaulte delle luy plaisoit a merveilles et si ne scavoit dont ce faict luy venoit. Lors print moult fort a fantasier en ceste plaisance et comme plus y fantasioit tant plus veoit il de merveilles dedans les couleurs et entre les differences ainsi comme on faict ung feu de dur charbon de nouvel alume: car il fut advis au chevalier quil veoit la pucelle sur ung hault siege. Et qui plus est la ou les couleurs alloyent undoyant a lentour de la beste / il estoit bien advis au chevalier quil veoit plus grans merveilles: car la fantasie luy figuroit grant plante de chevaliers armez et montez a cheval qui couroyent asprement les ungz a lencontre des aultres.

Moult sesmerveilla le chevalier de ce: car comme il luy estoit advis veoit entre les aultres ung chevalier grant et corsu et faisoit merveilles darmes qui reparoit au dessus de tous les aultres. Et sachez que le preux Marones qui ce regardoit eut a lencontre de ce grant chevalier ung groz cueur et grant envye / ainsi comme sil aymast la pucelle / et quil fist ses haultes prouesses pour le empescher envers la belle: pourquoy il print a regarder le chevalier dung oeil tant agu / tant quil fantasia sur luy la congnoissance de son escu: car bien luy sembloit quil portoit en ce troys oyseaux dasur / et quant il veit ce moult sen esmerveilla: car onques en sa vie navoit veu pareilles armes: mais trop luy

desplaisit de le veoir faire tant de haultz faictz. Moult sesmerveilla le chevalier de ce quil veoit en ces couleurs qui tant estoiẽt luisans et cleres si cõme ce fust fin or bruny. Et toutesfois regardoit il la pucelle voluntiers a merveilles: car elle luy plaisoit sur toute rien/ et moult estoit pensif ou il la pouoit avoir veue aultresfois. En ce pẽsant que le preux chevalier estoit en ce poinct la beste qui longuement sestoit delectee en la doulceur de la matinee en la chaleur du soleil se print a regarder le bestial saulvaige qui entour elle sestoit assemble pour la grant delectation quil avoit en regardant la beaulte qui se demonstroit en son col. Si voit ung chevreul dõt elle eut appetit de manger. Et pour lavoir saillyt apres si soubdainemẽt quelle le print. Lors fut esvanoye la beaulte de son col: a lors sen fuyrent toutes les bestes q̃ avoient a coustume de venir veoir celle beste pour la tresgrãt beaulte de son col/ mesmes les oyseaulx si assembloiẽt: mais le chevalier ne sen estoit encores donne garde tant avoit este ententif a la regarder pour soy mesmes: mais quant il veit que la beste se mettoit a la fuitte le chevreul en sa gorge. il voit le bestail assemble en la place il en fut moult esmerveille: car par avant ne sen estoit donne garde.

Le gentil chevalier fut moult esbahy de celle tant merveilleuse beste quil avoit ainsi veue/ et pour la ravoir il fut tresdesirãt de la suyvir. Si dist a son varlet/ garde mon tref jusques a tant que ie soye revenu car il me prent volunte daller suyvir ung peu ceste beste: mais ie me remettray tantost au retour. Adonc il monta sur son cheval et se mist a suyvir ceste beste autant que son cheval pouoit fouir a la course. Et saichez que si tost que la beste sentit que le chevalier la suyvoit/ elle sespouenta pour ce que longtemps par avãt ung preux bachelier lavoit presq̃ supprinse: si laissa cheoir le chevreul quelle tenoit entre ses dens et puis se mist a la course de toute sa force en gettant par la gueulle hors les plus merveilleux crys et glatz du monde/ car il sembloit que de son corps yssist le glatissement de douze brachetz. Ainsi suyvit celle beste tout glatissant par my la forest tant quelle vint a son refuge car elle se lanca en ung fort palus ou il avoit au meilleu ung fort espinay qui contenoit en ronde bien le traict dung arc. Le chevalier qui estoit chault et voluntaire se bouta au palus si ne se donna garde quant son cheval fut en la bourbe jusques au ventre/ en telle maniere q̃ le cheval ne pouoit aller plus avant/ dont le chevalier fut courrouce a merveilles/ toutesfois fist il tãt quil tira son cheval hors dicelle bourbe.



Quant le chevalier eut son cheval retire hors de la fange/ et quil fut monte dessus/ trop luy pesa q̃l ne povoit plus suyvir la beste glatissant/ car encores eust voluntiers veu les merveilles de son col: mais cestoit pour neant/ car la beste navoit talent de yssir hors de son refuge. Et le chevalier q̃ bien veoit quil perdoit sa peine se mist au retour par devers son tref. Mais saichez que ainsi quil chevauchoit il encontra ung menestrel sur ung roussin: si tost que cestuy menestrel fut pres du chevalier il le salua et dit: Sire chevalier dieu vous gard de mal. Ung tournoy vous annonce ou nul preudhõme ne fauldra/ q̃ je ne cuide de luy en quiere los a lisle noyre sur la mer. Si tost q̃ le chevalier oyt ce/ il sarresta et dit Menestrel/ parlez moy qui est le chef de ce tournoy? Sire dit le menestrel cest le filz du roy de Saigremorin qui est appelle Saphar/ et est beau chevalier et preux aux armes. Car certainemẽt lõ dit q̃ cellup Salphar a passe la mer pour lamour dune gente pucelle de lisle noyre/ et si a faict publier cestuy tournoy pour lamour de la pucelle. Or me dictes beau sire comment la pucelle est appellee? Sire/ est il ainsi cõme iay ouy dire elle est nommee Lugarne/ et est du fort lignage de Pergamon lancien hermite; elle est belle oultre mesure car ie lay veue/ mais si cõme ientens elle a plus en grace ung chevalier de cestuy pays quelle na Saphar/ ia soit ce quil soit preux et de grant renom: combien que ung sien frere qui est nomme Lucides et son lignage generalement ont octroye la pucelle a luy Saphar vueille pucelle ou non/ pour le grant bien et honneur que le chevalier attent: car apres la mort de son pere il seroit roy dung puissant royaulme. Si ont la pucelle mise en la tour de lisle noyre affin quelle ne se desvoye ou face aulcune chose par aulcun gentil homme de ceste cõtree: car son lignage se doubte que elle nait en grace aulcun vaillant chevalier de cestuy pays a qui la pucelle ne seroit pas si haultemẽt mariee. Par ma foy dit Maronnes ie me trouveroie voluntiers au tournoy se ie scavoye tenir le chemin jusques la et pource ie vous requiers que vueillez estre avec moy si me menerez en cestuy pays. Sire dit le menestrel la vostre bõne mercy car ie suis retenu du roy Saphar ou toute courtoisie et tout honneur habonde. Et a son cõmandement vois ie par la grãt Bretaigne ãnoncer ce tournoy/ affin que la chevalerie dhonneur y soit affin quil puist mõstrer sur eulx sa prouesse pour acquerre lamour de la

pucelle. Si vous commandz a dieu/car ie ne puis plus demourer.

Quant Marõnes veit le menestrel partir de luy comme dit est/ il encommẽca moult fort a penser au tournoy que anonce luy estoit/ et a cellup Salphar qui en estoit chef/ et aussi a la pucelle pour lamour de qui le tournoy se faisoit. Et sachez que le cheualier en fut ainsi comme ialoux: ia soit ce que par le menestrel il ne pouoit pas entendre que ce fut celle/ ou il auoit son cueur mys: toutesfois il sen doubtoit: car tous vrays amãs croyent de legier toutes choses qui en leurs amours peuuent contrarier. Et pource dit il a soy mesmes: et comment feroyes tu maintenant malheureux/ si cestoit la pucelle au cercle dor / pour qui cestuy Salphar a faict publier ce tournoy/combiẽ que le menestrel ne la nomme pas par tel nom / et touteffois faict il a doubter: car il nest nul vray amant a qui il ne faille plus de contraire que a vng aultre: ⁊ tu es vray amãt/pour laquelle chose il est fort a doubter. Ainsi se deuisoit le cheualier a par soy de ceste besongne/et pour le bouter en plus grande ialousie luy reuint au deuant la merueille quil auoit veue ⁊ fantasie en la beste glatissant qui trop biẽ luy estoit figure des nouuelles que le menestrel luy auoit annoncees.

Ha ha dit le cheualier ceste chose ne te aduient point sans grãt mistere. ⁊ ne vois tu pas vne pucelle assise sur vng hault siege/vng cercle de fin or sur son chef le plus riche que oncques eusse veu: Et ne te apparut pas le tournoy qui te est annonce/et si y auoit au meilleu vng cheualier q̃ portoit vng escu dor a troys oyseaux dazur: Adõc fut Marõnes moult courrouce pource quil nauoit demande au menestrel quelles armes le cheualier qui se faisoit nommer Salphar/ portoit. Si deuĩt tãt aise quil sembloit mieulx fourseñe que aultrement/ et delibera de suyuir le menestrel pour scauoir quelles armes icelluy Salphar portoit. Quant Maronnes se fut ainsi delibere/ il adressa sa parolle a son varlet lequel portoit son sommier / et luy dit quil le suyuist de grant randon/et quil vouloit fort cheuaucher pour rataindre le menestrel qui les nouuelles du tournoy luy auoit annõcees: mais mal luy en print / car il tint vng chemin et le menestrel vng aultre/dont le cheualier fut deceu: car il le quist plus de troys iournees que oncques nouuelles nen peut auoir/de quoy il en fut tant dolent que plus nen pouoit. car le cueur luy disoit/ que cestuy Salphar luy empeschoit ses amours et ne nauoit plus de confort sinon de veoir les merueilles de la beste glatissant qui luy estoit certaine signifiance que la pucelle au cercle dor faisoit tressimple chere/ car biẽ luy estoit aduis q̃ le tournoy ne luy plaisoit. Ha a pucelle dieu me vueille enuoyer bonnes nouuelles de vostre estat ⁊ agreables a vous ⁊ a moy/⁊ vo⁹ defendre daulcune exhortation qui me soit contraire. Ha a noble pucelle vous estes celle qui me donnastes ce tref q̃ encores faictz porter auec moy pour laquelle chose ie demãdeiz au messaige cõment ie vous pourroye congnoistre/et il me fut respondu que en suyuant ioustes et tournoys et tous faictz darmes/ ou les preux cheualiers se peuuent aduãcer me stoit la plus prochaine voye et plus seure.

Ha a amours faictes moy grace que ie puisse estre au tournoy q̃ le menestrel ma annõce. Car iamays nauray ioye si scauray qui est la pucelle pour lamour de qui ce tournoy est dresse. Ainsi que le cheualier se lamentoit/ a tant veit venir vne damoyselle messagiere fort cheuauchant/⁊ grant dueil menant. Et par son exploitter elle eut tantost attainct ledit cheualier: qui bien tost luy demanda quelle auoit de ainsi fort cheuaucher et de tel dueil mener: Sire/respondit la messagiere/ si vo⁹ feussiez tel en cheualerie que vous peussiez acheuer vne des fortes aduentures du monde/ne qui oncques fut acheuee ⁊ dont plus de maulx aduiendront selle demeure a acheuer/ie le vous diroye. En verite damoiselle/dit le cheualier/il ya grant plante de meilleurs cheualiers en la grãt Bretaigne que ie ne suis/combien que ie ne le dis pas p couardie: car ie vous requiers par amours que vo⁹ me vueillez enseigner ladueture. Et ie vo⁹ prometz comme cheualier que ie suis que ie acheueray ladueture/si le cas le requiert ou ie mourray en la peine.

Comment le preux Marõnes occist deux cheualiers du lignaige Darnãt/ qui gardoiẽt le puis auquel les mauluais esperitz auoient iettez lescu/espee/et armes du preux Gallafar chapitre vii.


Sire / dit la messagiere / tu ne re
quiers pas vostre mort: car
se vous mouriez en ceste ad
uēture le pays nē seroit guy
res auāce. Mais ie vo⁹ prie
que vous qui debuez cognoi
stre les chevaliers grans ad
uētures me vueillez nommer & enseigner le pl⁹
preux: car quant il sera tel / si aura il bien affaire
de lachever. Damoiselle / dit le chevalier / il nest
pas dit que tous les plus preux en armes ache
vent toutes les plus fortes adventures: mais il
advient bien que ung moindre de force et de nom
met a fin a son honneur par subtilite & bōne cō
duicte avecques son pouoir & son hardement ce
que ung plus fort q̄ luy nen viēdroit pas a chief
par sa hastivete & son oultrecuidance. Car lhō
me se peult bīe trop fier en sa force / si cōe fit Go
lias a lencontre de David: pource le vous ait dit
que ne despitez pas tant ung chevalier / pourtāt
sil nest de hault nom. Pour moy le diz q̄ ne suis
pas si preux / comme ie vouldroye estre: & toutes
fois vouldroye ie garder aussi avant mon hon
neur & aussi hardiement adventurer mon corps /
par sens & bonne conduicte pour achever aulcun
faict & pour acquerre proesse / comme feroit le pl⁹
preux chevalier de la grant Bretaigne. Sire / dit
la damoiselle du bon estocq vient le bon fruict / ie
vous requiers que me dictes de quelle generatiō
vous estes descendu: car vous pourriez estre ve
nu de tel estocq que sans aultre espreuve ie vous
menroye a ladventure de cueur ioyeux. Damoi
selle respondit Maronnes / soyez asseuree que le
pere qui mengendra fut lung des douzes cheva
liers qui vouerent les douze voeuz en lhostel de
Pioganon lancien hermite. Lesquelz voeuz ilz
accōplirēt au fort tournoy entre Cidrac & Tā
talon. Si tost que la damoiselle ouyt ce elle luy
dit: Sire chevalier ne vous desplaise se iusques a
present ay parle si irreverēment a vous: car lō
ne congnoit pas les gēs a les veoir. Et celuy ou
celle q̄ a une grosse besongne a cōduyre par mai
daultruy / il doibt bien adviser en la main de qui
il la met: car p faulte de prudēt deffendeur a sou
vēt bon droit a souffrir. Je le vous disois cheva
lier pource que ceste besongne a bon mestier dūg
prudēt deffendeur: car selle demeure a estre mise
a fin par faulte de bōne conduicte tout le royau
me de Bretaigne est deshonnore. Et affin que
vous soyez plus diligēt en mettant remede a si
tres extreme meschief ie vo⁹ en racompteray le
faict au long / esperāt q̄ vous y acquerrez louē
ge et honneur.

Sire chevalier / dit la damoiselle / vo⁹ sca
vez si cōme ie croy et ne fut fors p ouyr
dire et recorder que il y a plusieurs
mauldictz enchantemens en la forest Darnan
des le temps du noble roy Perceforest / & ql mes
chief ilz font iournellemēt a la ieune chevalerie
de la grant Bretaigne / dequoy le royaume deust
estre hōnore / exaulce / & deffendu: mais les pervers
esperitz les decoivent & mettēt a fin: toutesfois
le dieu souverain avoit de nouvel secouru le pays
et envoye ung preudhōme chevalier de si haulte
prouesse / q̄ de cinq males advētures en avoit mis
les trois a fin. Or est il tāt meschen a tout le roy
aume que quāt le preux chevalier eut mis les
trois malles advētures a fi / & il sen retourna sur
la iiii. q̄ est au pl⁹ pres dung chastel nōmez Repaire
recept / il fut deceu p nuict de ces mauvais espe
ritz: & ne peuuēt scavoir les bōnes dames de ceste
forest q̄ le chevalier est devenu / fors tant quelles
esperent quil ait este iecte en ung puis qui est as
sez pres de ladventure perilleuse. Or saichez quil
ny a dame ne damoiselle ou pays qui ozast ap
procher le puis a cause des mauvais esperitz / ne
elles ne peuvēt trouver chevalier qui par sa proesse
esse puisse tāt faire / comme de approchier le puis
pour scavoir si le preux chevalier est dedans.

Sire chevalier / pource le vous ay dit / que
le preux chevalier a este au puis dedans
par trois iours entiers: durāt lesquelz
il na eu secours de creature vivant: et sil y meurt
toute prouesse est mise a fin / et toutes dames et
pucelles mises en servaige. Et pour ce ie vous re
quiers tant comme ie puis / se voyez que par aul
cun tour vous puissiez aider a ceste besongne
que me suyviez prestement / car le chevalier ne
la peult faire longue sans recepuoir la mort
sil est dedās le puis. Damoiselle / dit le chevalier
il est mestier que me meniez a ceste a ceste adven
ture / car ie mourray en la peine / ou ie delivreray
le chevalier de ce dangier. Sire respondit la da
moiselle / or me suyuez dōc. A ces motz se mist le
chevalier au chemin en la compaignie de la mes
sagiere tout celluy iour sans adventure trouver
qui fasse a recorder iusques au soir quilz sembat
tent sur ung temple rond seant sur une moult
belle place. Si tost que Maronnes veit le tem
ple il demanda a la damoiselle a qui ce temple e
stoit. Sire / dit elle / ie pense que ce soit le temple a
la deesse des songes. Si conseille que nous y repo
sions ceste nuict / pour scavoir si nous y pourriōs
entendre nouvelles qui puissent ayder a ceste be
songne. Damoiselle respondit le chevalier ie my
accorde. A tant ilz descendirēt de leurs chevaulx

a lesaissirent aller paistre lherbe. Et puis entrerent au temple ouquel il faisoit simple et devote. Desia fenestoit la nuict au iour. Si mangerent vng petit de la pourveance que le chevalier fait faire porter par son vallet. Et puis se misrent au repos sur couches q̃ y estoiẽt appareilleez pour les pelerins trespassans. Quant le chevalier fut couche il commẽca moult a penser a la besongne quil avoit emprinse: car il eut eu bon mestier daller aultre part. Mais il se reconfortoit / que lon luy avoit dit que en suyvant iousters et tournoys et achevemẽs daventures luy estoit le plus prochain chemin a trouver sa pucelle amee de laquelle il ne pouoit longuement vivre.

SI ces entreffaictes que le chevalier pẽsoit a cestuy affaire il fut assommeille si sendormit. Et en dormãt il luy fut advis que vne dame de moult grant honneur luy venoit devant et luy demandoit quil alloit querant. Et puis il luy sembla quil respõdit quil alloit achever vne adventure dont estoit requis: mais ne scavoit quelle. Ha a dit la dame / ie scay bien quelle est ladventure: car cest ladventure du chevalier a lestrãge signe qui doibt achever les males adventures de la forest Darnant. Or cuydent les dames et les pucelles de la forest que le chevalier soit enserre ou puis: mais nõ est il ny a fors son escu / lespee vermeille et son heaulme. Si chevauche a effort celle part: car telle chose nest pas parfaicte sans mistere: mais sachez que de nuict est tant biẽ garde des mauvais esperitz icelluy puis / que force ne prouesse de chevalier ny a lieu. Et de iour le gardẽt dix chevaliers qui sont extraictz du lignaige Darnant / lesquelz il te convient conquerre se celle adventure veulx mettre a fin: et sainsi le faictz / tu acquerras honneur perpetuel. Et sache que tantost apres que la grant pierre dõt le puis est seelle sera levee / lors pourrõt les dames et les pucelles traire dehors le noble tresor que les mauvais esperitz cuydent a tousiours avoir enserre leans.

QVãt la dame eut ce dit elle se departit a tant: et le chevalier tost fut esveille de son songe par la grant merveille quil avoit. Adonc il ouvre ses yeulx et veit que par les verrieres le soleil se boutoit dedãs le temple pource il saillit sus tout a coup comme celuy a qui il sembloit avoir trop dormy. Et la damoiselle qui assez pres du chevalier gisoit se leva / et lors feirẽt reverẽce a la deesse puis yssirent du tẽple et mõterent a cheval: si se mirẽt au chemin. Damoiselle dit le chevalier: moult ay ouy parler de la deesse des songes / ou quel tẽple nous avons ceste nuyt couche: et quelle faict grans miracles a ceulx qui gisent en son temple et quelque personne ne fen va desconseille / ainçoys voit en ses songes grant partie de ce quil son luy est et au regard de moy ie men loue grandemẽt: car iay veu en mon songe la deesse / laquelle ma conseille sur le faict de ladventure au vous me menez / ce que ien ay a exploiter. A tant luy dict sa vision ainsi que vous lavez oye a present. Sire dit la damoiselle la deesse est de grant vertu: car hier au soir a mon coucher / ie luy priay devotement et de bon cueur quelle me voulsist conseiller sur la besongne qui mest encharge / dont il advint / q̃ quant ie feuz endormy quil me fut advis que la deesse dõt vous mavez parle vint pardevant moy / et quelle me demandoit / que iallope querant en son temple: et ie luy respondis / que iallope querant son conseil sur le faict du chevalier a lestrange signe que les mauvais esperitz avoiẽt desvoye / qui estoit contre le prouffit et hõneur de la grãt Bretaigne: car ie meine vng chevalier vers celle advẽture pour la mettre a fin et si ne scay quil en est a faire. Et elle me respondit / Le chevalier scait ptie de ladventure et quil est expediẽt den faire. Et affin que tu en saiches encores plus avant que tu nen scez / viens apres moy et ie ten monstreray partie. Adonc il me fut advis que la noble deesse me mena en lune des plus nobles chambres et la plus belle que ieusse onques point veu.

TAntost que la deesse meut mise dedans celle chambre / elle me dit: tiens toy en cest anglet et retiens ce que verras. Lors ie veis sur vng siege tourne seoir deux damoiselles de treshaulte beaulte: dõt lune avoit vng cercle dor par dessus son chef de grant valeur: et riens ne veis oncques si riche. Lautre estoit de tresriche habit / et si avoit les cheveulx qui luy gisoient sur les espaules plus iaulnes et plus reluysans que fin or bruny: bien sembloit pucelle de treshault hõneur car elle avoit maniere tresadvenant en tous ses faitz / aornee de simplesse / et si avoit dõt moult me esmerveille au dessus de son chief deux dragõs volãs. Moult les regarday voluntiers / car il ny avoit celle q̃ ne semblast bien estre fille dempereur. Or advint que quãt les deux pucelles veirent la deesse venir elles se dresserent a lencontre delle / et dirent: Ma dame nous vous trouvons moult. Damoiselles / dit la deesse il me plaist bien: car iadis quant ie feuz au siecle les gentilz

princes duquel sang vous estes yssue/ me firent
tant dhōneur q̄ suis tenue dauancer leurs hoirs
Et sachez vous damoiselle au cercle dor q̄ le che
ualier qui a celle nuict iou en mon temple: sil a
point de prouesse en luy/ il mettera a fin laduen
ture qui a vostre requeste a este establie. Adonc
respondit la pucelle qui auoit sur son chief le cer
cle dor. La vostre bōne mercy et cellup de la pu
celle q̄ siet empres de moy. Car a ceste foys vo⁹
mauez faict grant honneur et seroye ioieuse a
merueilles se le cheualier parfissoit a la treshaulte
et noble aduenture que le bachelier a lestrange
signe doit mettre a fin. Damoiselle dit la pucel
le qui auoit les deux dragōs par dessus son chi
ef pour lhonneur de vous ie my suis consentie.
Mais le cheualier qui en seuffre le meschief en
la villaine prison du roy Magot na mort desser
uye. En verite dit la dame la chose nest pas fai
cte sans grant aduis. Car plus grant honneur
y recepura le cheualier q̄ sil ny eust iamais este.
De sō hōneur dit la pucelle suis ie moult ioyeuse.

Apres ces parlers il me fut aduis que
vng cheualier vint pardeuant la pu
celle au cercle dor et luy dit/ Damoisel
le venir vous en conuient en la cite de
lisle noyre car le tournoy que le preux Salphar
a faict crier approche. Si tost q̄ la pucelle enten
dit ce mādement elle baissa le mēton et dit ie yray
tantost/ mais pleust au dieu souuerain que le che
ualier a qui ie enuoiay le tref sceust ces nouuelles
Ce dict elle sempartit incontinent/ et assez tost a
pres la deesse sempartit ainsi sans moy appeller
de quoy ie me veis tāt esbahye pour ce que ie me
veiz tant estrāgiere/ que ie ne me scauoye de qui
renommer/ alors ie men esueillie. Et lors ie vous
apperceu/ si saillis sus acoup et ainsi faillist mon
songe. Quant le cheualier eut ouy le songe de la
damoiselle tous les membres luy en prindrent a
fremir et a trembler car quāt elle luy eust ramene
a memoyre ce quil auoit veu au col de la beste gla
tissant/ et auec ce adiouste le propos q̄ le mene
strel luy auoit dit et annonce. Cela et le songe de
la damoiselle messagiere estoient figure et demō
strāce dune seule chose qui moult luy pouoit estre
contraire. Adonc dit le cheualier: damoiselle par
le hault dieu/ est il aīsi que vous auez cela songe
en la maniere que le mauez racompte: Sire/ dit
elle/ tout ainsi que ie le vous ay dit mest venu
en ma vision. En verite damoiselle dit le cheua
lier: donc fault il dire quil est ainsi/ que quant
le cheualier vit querre la pucelle qui auoit le cer
cle dor sur son chief/ et il luy eut dit quelle sen vit
a la cite de lisle noire pour veoir le tournoy qui
approchoit quelle respōdit: ie iray tantost. Mais
pleust au dieu souuerain que le cheualier a qui ie
enuoiay le tref/ sceut ceste nouuelle. Sire dit la
messagiere ce sont les motz dont il me souuient
le mieulx. Adonc se teut le cheualier/ si baissa le
menton et puis pensa en son cueur quil ne laisse
roit pour y mourir quil ne feut a cellup tournoy
Et lors dit tout hault: damoiselle ie vo⁹ requiers
que nous exploictons nostre chemin a vostre pou
oir/ mais moult me tarde que ieusse ceste aduen
ture mis a fin selle mest deue. Sire/ dit elle/ cheuau
chez plus fort/ car iay vouloir et desir de ha
ster la besongne. Alors se misrēt en chemin grāt
alleure/ et tant diligenterent que a icellup soir ilz
reposerent en vng chastel que lon nōmoit Bon
recept. Et sachez que quant la dame messagiere
entra en la court tantost luy vindrēt a lencontre
quatre damoiselles gentes et belles/ qui toutes
luy prindrent a demander selle auoit trouue nul
cheualier de nom qui osast emprendre a mettre a
fin laduenture du puis.

Damoiselle/ respōdit la messagiere: la mer
cy de dieu souuerai/ iay trouue vng che
ualier du sang au preux hermite Per
gamon engēdre de luy des douze cheualiers qui
les douze voeuz accomplirent au fort tournoy en
tre Sidrac et Tantalon. Quant les quatre da
moiselles entendirent la messagiere et quelles
veirent le cheualier descendre en la court tantost
elles le allerent saluer et faire la greigneur chere
du monde: car elles luy dirent puis quil estoit du
lignage au preux Pergamon elles scauoient par
leur sort de certain/ que il accompliroit laduentu
re. Atant le menerēt en la tour en hault/ puis la
dent a desarmer/ et apres luy mettēt vng mantel
sur ses espaules. Sire/ dit lors lune des damoysel
les: vous soyez le tresbien venu/ car nous auons
grant esperance q̄ par vous nous sera le chemin
du pays ou uertouquel gist lhonneur des forestz/
et le saulueinēt de la cheualerie de la grāt Breta
gne. Car en cestuy pays est venu vng bachelier
que lon clamoit le cheualier a lestrange signe/ a
lencontre du quel les mauluais esperitz ne pou
uient auoir duree/ aincois les a enchassez de tous
lieux et aguetz ou ilz se tenoyent: pour ce le vous
ay ie dit sire cheualier: car il ya assez pres dicy vng
tresmauldit enchantement ou les mauluais es
pritz se tiennent/ et est vray/ que quelque che
ualier tant soit preux/ ne si peult embastre de
nuyct quil ne soit mis a mort ou desuoye en exil
Si aduint ne encores que deux iours que le che

chevalier a lestrange fighte semblable icy endroit et demanda la voye pour aller a celle male adventure. Monsieur luy fut le chemin car nous scavons par noz loix quil eust mise celle male adventure a fin. Mais il fut deceu par deux mauvais esperitz qui eurent pouoir de ce faire car ilz se transmuerent en figure de femme: si le deceurent en telle maniere quelles le firent desarmer au pres dung puis qui nest pas loing dicy. Et lors quilz perdirent tout son escu/son espee/et son heaulme: elles les getterent dedans. Mais de tant fault nostre sens que nous ne scavons se le chevalier est mort ou en aultre part porte. et celle nous creus la avenir. Car doubte avons sil y estoit tout seul de demy quil ny in ouvrist. Et pour estre asseurez de nostre besongne nous faisons querre chevaliers a tous costez pour le puis delivrer de dix chevaliers qui de iour le gardent et de nuict les mauvais esperitz.

Dont ce le faisons ilz ce chevalier: car une sage dame des forestz fuict ung aultre sort pour scavoir que le chevalier est devenu. Mais elle nen peult avoir responce devant trois iours: a tard y viendroit si le chevalier estoit dedans le puis. Et pour ce vous y icy amene la damoiselle messagiere. Car se vous voyez que puissiez prouffiter a ben vaincre lesditz chevaliers qui gardent le puis de tout grant honneur y conquerrez a tousiours. et iespere que viendront a ce foix aultres chevaliers qui seront avecques vous parsonniers a lhonneur et au butin. Car mieulx vault seurement gaigner partie dhonneur que follement se mettre en adventure pour tout acquerre. Adonc respondit le chevalier et dit. Damoiselle trop plus seurement va le chameau quant il a sa charge selon son pouoir/que se il en avait peu ou trop: car qui peu seroit desvoye: ou trop seroit il du tout affolle. Toutesfois damoiselle ie ne le dis pas pour chose que ie ne men vueille tenir a la plus saine partie. Mais il mest advis selon mon intention au contraire que ce seroit icy tresbien ma charge. Et se iamais ie aide le povre gaing que ie feroye ne me seroit riens au pris du greigneur. et autel ie dis pour mes compaignons. Et par ainsi lun pourroit decepvoir lautre. Et aussi en grant multitude de gens ne gist pas tousiours la victoire.

Dont ce le vous dis chiere dame/ Car sil vous plaist ienprendray celle adventure sur moy/ et sil plaist a fortune le grant desir que iay gaigner a par moy le hault honneur, ou ie suis venu fera ma force doubler en dix/ si vous requiers que ceste adventure soit sur moy/ puis que ie suis icy venu le premier: et se ie y demeure adonc y pourrez vous envoyer autant daultres chevaliers quil vous plaira. Mais iespere que ien viendray a chief/ car ma cause est iuste. Sire dist la damoiselle/ tant mavez respondu chevaleureusement que ie tiens que vous soyez du sang de lung des douze chevaliers qui les haultz faitz acomplirent. Et puis que vous en estes de libre folie seroit envoyer ung aultre avecques vous: car il y pourroit plus nuyre que ayder. Si nous en taisons a tant pour ceste fois. Car se ceans avoit iusques a cent chevaliers si ny envoieroit len que vous.

Adonc encommenca la feste grande par leans pour la venue du chevalier. Car les quatre damoiselles le voulsirent grandement festoier comme elles firent pour le lieu dont il estoit descendu non pourtant si ne peurent elles scavoir qui fut son pere/car il se vouloit celer a son pouoir. Adonc furent les tables mises/ aussi estoit il temps de manger. Et quant le chevalier fut assis et les dames avec luy: il eut mange et les dames aussi/ le chevalier demanda aux dames se sur le soir il pourroit riens prouffiter sur le faict de celle adventure. Par ma foy sire respondit lune des damoiselles il nest homme vivant qui de nuict y peut riens faire. Car sur les mauvais esperitz force ne prouesse de chevalerie ny peut riens conquester/ aincoys est le chevalier prins et esleve en lair sans scavoir par qui/ et porte en lieu quil ne peut iamais revenir. Mais le matin que le soleil sera leve/ lors ces mauvais esperitz nont quelque pouoir: vous irez vers le puys et cuidons que vous trouverez la entour dix chevaliers du lignage Darnant qui le gardent de tour/ se iceulx vous povez destruire. Adonc sera il appareillez pour aller celle part. Apres ces parolles se leverent du manger le chevalier et les quatre damoiselles/ lesquelles le menerent ung petit esbatre au serain/ et puis il sen alla reposer iusques au lendemain matin quil se leva. Assez tost apres se leverent les quatre damoiselles: et quant elles eurent salue le chevalier luy aiderent a armer. Et quant il fut arme son cheval fut appareille: si monta: lors print son escu/ et sa lance quil avoit faict dung fresne verd tout venant de terre/ raide

et puissant. Et quãt il se veit en poict il dit Damoiselles a dieu vous commãdz iusques a mon retour. A tant se picque son cheual des esperons et se mist au chemin qui enseigne luy estoit. Si neut pas cheuauche demy lieue dãgleterre quãt il veit deux cheualiers armez et mõtez sur leurs cheuaulx les lãces es poigz et les escuz aux colz qui se aloient esbatans par la forest. Mais si tost quilz appercеurent le cheualier qui cheuauchoit seul et moult asprement/ilz penserent bien quilz auroiẽt affaire a luy: pourquoy ilz embraisserẽt leurs escuz et se afficherent en leurs estriers Et puis luy dirent hola sire cheualier nallez plus auant se vous ne tenez le party du preux Darnãt. Adonc respondit Maronnes seigneurs cheualiers arrestez vous icy puis que ainsi est iusques a ce que aurez iouste a moy por sa vie/se vous nestes du party au bon roy Perceforest qui mist celluy Darnant a mort.

Incontinent que les deux cheualiers eurent ouy la parolle du preux Maronnes: il ny eut plus mot dit/aincoys cõme traistres quilz estoient ilz sappareillerent tous deux de la iouste pour courre sus a vng seul cheualier. Et Maronnes qui pres les attendoit picque son cheual des esperons a lencontre deulx. Et combien que ilz fussẽt deux a lencontre de luy seul si en fut telle laduenture que Maronnes attaint cellup q̃ venoit sur le senestre coste/de telle vertu a ce que sa lance estoit roide/quil luy fist passer le fer pmy le corps et lautre attaĩt sur le comble de lescu en telle maniere que le fer passa iusques a demy: mais il ne lattaint point en la chair: car le fuz rompit et volla en troncons: et le cheualier qui le coup eut receu le porta si bel que oncques estrier nen guerpit/aincoys parfist son poindre: et ou retour print son glayue par le milieu et le lance apres le cheualier qui estoit au retour de son poindre lespee traicte pour courir sus au cheualier. Mais tãt luy meschent que sa lance lattainct au ventre en telle maniere quil luy passa lescu et le haubert et le corps tout oultre iusques a lautre coste. Et quant le cheualier se sentit ainsi naure: il se mist a la fuitte.

A la fuitte se mist le cheualier quant il se sentit aĩsi naure criãt a haulte voix Aide seigneurs cõpaignõs mort suis: Et quant il eut ce dit il tumba mort a terre cõme cellup qui plus ne pouoit viure. Mais si tost cõme Maronnes qui le suyuoit a force le veit cheoir il recouura sa lance et se refficha es estriers en approchant le puys. Si neust pas alle vng arpent de terre quant il veit huyt cheualiers les frains habandõnez/les lãces es poigz et les escuz au col/en crпant a haulte voix: Tenez vous bien seigneurs cõpaignõs: secours aurez. Mais quãt veit le cheualier qui par deuers eulx venoit et lauoient congneu/ilz sceurent bien tantost que cestoit leur ennemy: et sans garder lhonneur ne les termes de cheualerie ilz lescrierent en disant/Faulx cheualier vous y mourrez. A tant ilz sen vindrent tous huit sur luy/dont les deux le frapperent sur lescu/et le tiers au heaulme de tel randon quil luy fist tumber par terre: et les cinq aultres atteindirẽt son cheual es arcs de deuãt/de telle puissance que leur cheual monstra bien cõment il estoit attaint au cueur: car il cheut tantost a la terre mort/et son maistre sur luy seant en sa selle qui nauoit mye failly de sa iouste. Car par deuant luy gisoit lung des huit traistres feru de sa lance parmy le corps.

Quant Maronnes se veit en tel peril il fait liesus sans esmoy. ce pendant que ses ennemys faisoient leur poindre il vit son heaulme gesir sur lherbe/lequel il saisit acoup et en arma son chief/lors tira lespee et embrasse son escu et puis regarde et voit le puys/et soubdainement se aduisa quil courroit celle part et quil sy adresseroit/aĩsi quil feit. Lors voit que ses ennemys estoient au retour de leur poindre/et venoient tous a vng fuiz sur luy cõme forsennez. Si tost que les cheualiers vindrent pres de luy il se afficha sur la terre des piedz et des mains/et se couure de son escu lespee au poing droit demonstrant mort prochaine qui de luy sapprocheroit. Mais pour quelque doubte les cheualiers ne cesserent de leur honteuse emprinse. Car les sept vindrẽt sur luy a course de cheual les lances baissees/dont les deux lattaingnirẽt en lescu de tel randon que le cheualier fut contrainct de fondre en terre/mais il resaillit sus acoup: et voit que les deux traistres qui lauoyent attaint estoient tumbez a la terre/et leurs cheuaulx aussi tous espaullez a cause quilz auoiẽt hurte au puys des arcs de deuant a lendroit ou Marõne lauoit adresse et en faict sa forteresse/affin quil ne fut assailly par derriere. Mais quant il veit les deux cheualiers a la terre gesir luy qui auoit lespee

ou poing leur alla trancher la teste. Quant les aultres cinq qui estoient au retour de leur poindre veirent leurs deux compaignons mors ilz en furent moult dolens en disant: Cōment beaulx seigneurs nous mettra cestuy chevalier tous a mort? Mal avōs guerroye a ceste emprise/ si nous y fault desormais conduire plus saigemēt: et pource darbōs apres luy de noz lances de loing et luy en perçons le corps. Si tost quilz eurent dit ces motz il chevaulcherent a lentour du puys/ tant quilz se retournerent a lentour du chevalier qui de grant couraige se appareilloit de soy deffendre. Toutesfoys quant ilz le veirent au visaige lung deux darda apres luy de sa lance pour le ferir parmy le corps/ mais si tost que le chevalier veit le coup venir luy qui estoit legier et habille sen destourna: et la lance/ se ficha en terre. Lors lance le chevalier et tire sa lance hors de terre/ et puis dist en la branlant/ Par ma foy vous avez faillyz se ie puis ie lemployray a vostre confusion. A tāt il darde la lāce ou millieu des cinq compaignons/ si en attaint lung de tel randon quil luy fist couler a travers du corps.



Sitost que Marōnes eut faict ce coup/ il dit tout hault/ Certes dessoyaulx chevaliers si toutes voz lances venoient a tel vente/ vous y feriez mauvais marche. Et pource que les quatre compaignons estoient dolens de leur grande mesadventure/ ilz ne respondirent mot. Aincoys darderent de leurs lances apres le chevalier tous a ung faiz par grant hayne/ lequel mist lescu au devant et destourna leurs coupz au mieulx quil peult/ voyant que il navoit aultre secours. Mais il fut attaint dessure dicelles sur son escu tellement quelle passe oultre dun pied. Et dune aultre il fut attaint au coste senestre non pas gueres parfont: toutesfois luy devala le sang iusques a lesperon/ et laultre luy passa oultre la senestre espaulle tant quelle luy fist une grāt playe: mais ce nestoit a mort ne blessure qui empeschast y trop. Quant le preux chevalier se sentit ainsi navre il rendit graces a fortune de ce quil en estoit eschappe a si bon marche. Adonc il iecta son escu arriere obstāt q̄ ayder ne sen pouoit pour les lances qui dedans estoient fichees. Et quant il eut ce faict il saisit une lance par le millieu qui ne lavoit attainct. Et si tost q̄l leust esbranlee il la darda apres lun des quatre compaignons/ si le fert par tel randon parmy la cuisse quil trespercа le corps du cheval de part en part. Adonc tumba le cheval par terre a tout son maistre ainsi enferre tant quil ne se pouoit mille ment ayder.



Quant les trois cōpaignons qui demourez estoient veirent celle piteuse adventure ilz dirent lun a lautre/ Certes cestuy chevalier nous occira tous se nous demourons a cheval et de noz bastons mesmes. Car nous ne le pouons approcher en ce poinct ne ferir par derriere. Et pource mettons tous trois pieds a terre et le combatons au trenchant de noz espees que nous avons bonnes et fines. Adōc se destournerēt ung petit/ si descendirēt ius de leurs chevaulx et quāt ilz les eurēt attachez ilz tirerēt leurs espees et embrassent leurs escuz. Et tandis Maronnes se garnit dun des escuz aux chevaliers mortz/ puis le pend a son col. Ce faict il tire sō espee dont le trenchāt estoit affine en approchāt tousiours le puis/ affin q̄l ne fut assailli par derriere. A tāt les trois chevaliers q̄ estoient moult prez et dolens prindrent a approcher le chevalier sans parler mot. Aussi ilz ne scavoient dire chose quil leur peust tourner a prouffit. Si tost quilz furent tant approchez comme pour ruer du trenchant des espees lun sur lautre ilz encommēcerēt ung merveilleux estour. Car les trois premiers chevaliers feroient sur le seul chevalier de toute leur force/ lequel se couvroit de son escu bien et advisement. Combien que a la premiere envahie il receut plusieurs playes: dont le sang luy devaloit iusques a terre.

Le preux Maronnes fut assailli moult fierement des trois chevaliers. Et il se deffendoit tant vaillāment que len ne scauroit plus. Car il ny avoit si sain deulx trois quil neust sentu le trēchāt de son espee de telle sorte que de leur sang la terre estoit toute couverte. Mais il se tenoit a moult lasche et recreant quāt tant les avoit combatus et quil nen avoit encores occiz lun deulx. Alors il regarde et marche a lun que moings se gardoit et lattaīt a descouvert sur la dextre espaule: et pource que lespee estoit fine et bien trēchant et que le haubert estoit de petit pris elle luy entra en lespaulle/ tellement que au retirer par lair qui entra au corps il fondit a la terre navre a mort. Quant Marōnes veit ce coup il en fut moult ioyeux et dit/ Par ma foy tresdesloyaulx chevaliers ie vous mettray tous a mort vous avez empris a male adventure de guerroyer les chevaliers de la ptie de lexcellent Perceforest roy de ceste terre. Si tost que les deux chevaliers eurent entendu ces parolles ilz furent tous esbahys car il veoient iusques a huit de leurs compaignons mys a mort. Mais pource q̄lz ne scavoiēt

point de refuge pour eulx ilz emprirent a courir sus au cheualier de toutes leurs forces et plus asprement que deuant.


Moult se renforca la bataille de trois cheualiers/les deux contre le seul: car tant bien reprindrent cueur quilz auoient intention de le mettre au bas. Et il eut grant merueilles car ilz luy liurerent plus affaire que quant ilz estoient six cheualiers ensemble/dequoy le preux Marones fut moult esbahy: Toutesfois il ne sen esbahyt que bien a poinct et dit a soy mesmes que bien deuroit estre tenu a recreant cheualier sil estoit desconfit pour ces deux: veu que des dix il en auoit mys desia les huit a mort. Et que bien luy deuoit souuenir de la haulte renommee quil acquerroit/si de ces deux se pouoit deliurer a honneur. Lors luy creut le cueur et la force au double. Car bien luy estoit aduis que la pucelle au cercle dor en scauroit les nouuelles. Adonc il haulsa lespee dun bras legier fort et souple: aussi auoit il luy eschauffe les nerfz. A tant il guette lun de ses ennemys qui a lun des costez se descouuroit/si le ferit par grant ire en telle maniere quil destacha le bras dextre du corps droit en la ioincture de lespaulle: dont le malheureux fut moult esbahy. Quant le cheualier se sentit a mort naure il neust pouoir de parler aincoys se retraict arriere et sen alla seoir sur vng petit tertre comme celluy qui plus ne se pouoit soustenir sur bout pour le sang qui de luy yssoit a grant effort. Si tost que Marones veit quil nauoit affaire que a vng cheualier quil veoit deuant luy/en estant peu le doubta et dit. Sire cheualier ie vous loueroye que vo9 rendissiez a ma voulente fut de mourir ou de viure car ie ne vous puis asseurer de la vie: ceste aduenture ne se peult souffrir. Sire respondit le cheualier de ce ne vous fault auoir soing/ car ie vous occiray se ie puis ou vous moy car ainsi le ma enioinct le dieu Darnant qui est dieu des nuictz: et par nuict regne sa puissance en la forest/ et de iour il se tient en son paradis. et au regard de moy ie suis de son lignaige et pource dois par raison le puis garder. Il ma promis grande chose si le puis tellement peuz garentir cest an que la pierre ne soit leuee/ ne ce que dedans est oste. Car il est seigneur des forestz/sans les tenir fors de luy. Et ne me puis ne dois doubter de mes compaignons silz sont occiz car aincoys quil soit la nuict ilz auront deux fois autant. Et sil aduenoit que ie y mourusse en deffendant le puis ie seray a sa dextre en son paradis et de ce suis ie tout asseure. Et pource ie ne doubte la mort vng pois: pour quoy ie deffendray le puis iusques a la mort. Comment/sire dit Marones si ainsi est que Darnant soit dieu des nuyctz pourquoy a il laisse au puis ce qui y est quil ne la mis en son sainct paradis: affin quil neust pas besoing de le faire garder: Ce vous diray ie bien/ respondit le cheualier.

Vray est ce que ientens quil vint nagueres en ceste forest vng cheualier arme de telles armes que le dieu Darnant ne ses ministres ne se pouoient approcher/ainsi alloit destruisant tous les lieux ou le dieu Darnant tenoit de nuyct son conseille/ et desia en auoit destruict et mis affin trois: mais au quart quil nest pas loing dicy il fut hier de nuyct deceu par deux femmes cousinnes au dieu Darnant et qui gardoit sa chambre: car icy endroict le feirent desarmer/et ou il cuydoit mettre les armes a la terre/il les getta en cestuy puys qui pource estoit faict: car il ny a en la compaignee Darnant/ne luy mesmes qui lescu peust approcher. Et lors quil se fut desgarny de lescu assez tost apres il fut emporte en exil la ou il cuydoit touster au dieu Darnant; et pour ce que le dieu Darnant ne peult approcher lescu ne desuoyer du lieu ou il est/ la il faict couurir de ceste merueilleuse pierre ou tous les villains de cestuy pays seroient bien embesongnez de la leuer. Et combien que impossible est de la bouger de son lieu toutesfois il y mist des gens a la garder de nuyct grande compaignie de ses ministres et nous qui sommes de son sang yssus la gardons de iour.


Or ny a il plus de parler/dit Marones il te fault mourir/ si ny auras nulles gardes. Je ne men doubtes guerre dit le cheualier/car ia par toy ie ne seray mis a desconfiture. Cest assez/ dit Marones/ or te garde de moy/car ie te occiray si ie puis. Adonc recommenca la bataille entre les deux cheualiers mais la fin en fut telle que le preux Marones mit a mort le cheualier. Et quant il le veit cheoir a terre il en fut moult ioyeux pour sa bonne aduenture. Ce faict il se retourne par deuers le puis et voit que par dessus auoit la plus merueilleuse pierre en grandeur que onques en tous les iours de sa vie eust veu: ne il ne ne luy estoit pas aduis que iamais peust estre ostee. Alors il luy souuint que la damoiselle luy auoit dit que elle et les autres damoiselles des forestz tenoient que le cheualier fut dedans le puis enferre auec lescu a lestrange signe quil auoit porte/et se ainsi estoit encores pouoit il estre en vie: pourquoy il print a appeller et dit: Tres preux et gentil cheualier si vous estes viuant en ce puis/ si parlez a moy. Si tost

que Maronnes eut ce dit il ouyt que par dedans le puis il auoit ung merueilleux resonnement / mais il nentendit rien. Encores commenca le cheualier a appeller par telles parolles ou semblables comme deuant: et de rechief il ouyt par dedans le puis ung merueilleux ton: mais il nestoit pas tel quon le peust entendre.


En ce temps pendant que Maronnes appelloit le cheualier quil tenoit estre dedans le puis. Atant veit venir plante de damoiselles sur pallefroys montees tresrichement vestues et aornees noblement grant ioye demenans. Et saichez que aussi tost quelles paruindrent iusques au cheualier / vous ne pourriez croyre la grant ioye quilz feirent: et il les receut honnorablement. Sire / dit lune des dames: moult vous deuons grant merite de laduenture que vous auez acheuee qui estoit perilleuse a merueilles / et comuincre auons quelle fut mise a fin: car nous tenons quil y a dedans le puis ung cheualier en la main duquel pend tout lhonneur de la grant Bretaigne / mais nous en scauons or endroit la verite / car il nest point dedans le puis: si en verrons comme ientens temprement [illegible] aduenture a aduenir ou moult fort mestier [illegible] dancier. Dame / respondit le preux Maronnes a moy nen appartient graces ne mercys / mais a vous et a toutes ces dames et damoiselles dont [illegible] que dois remercier grandement quant moy qui suis ung cheualier de si petite [illegible] me daignastes souffrir entrer en si haulte emprinse qui nest pas acheuee par ma prouesse: mais seulement par le dieu de fortune qui la voulut consentir. Si tost que le cheualier eut fine sa parolle le [illegible] et les dames et damoiselles qui la estoient veirent que le temps encommenca a obscurir et si nen scauoient pas la cause / et toutesfois ne se donnerent garde quant ilz apperceurent que au dessus deulx faisoit tant obscur que a grant paine se pouoient choisir lung lautre / dont il ny auoit celluy qui ne fust tout esbahy: car il nestoit pas si tard que le soleil fut couche. Et ce pendant que le cheualier et les dames et damoiselles qui la estoient se esmerueilloient de ceste aduenture / atant ouyrent dedans ce puis la greigneur noise de vent que oncques eussent oye / et tout en telle maniere que la terre se partit en deux par force de vent / ilz ouyrent saillir du puis la greigneur ventosite du monde et leur fut bien aduis que le bruict et le vent en alla iusques au ciel: dont ilz auoient grant merueille. Les dames et damoiselles ce voians furent moult espouentees quil leur estoit aduenu [illegible] nosoient leuer la veue en hault car trop leur fut [illegible] horrible chose. Si tost que celle tormente fut passee lobscurte se print a faillir: et le soleil encommenca a luyre / mais assez tost il se coucha. Adonc ilz veirent plainement a lentour deulx / si sesmerueillerent moult de ce qui apparoissoit a lentour dilec. Moult furent esmerueillez les dames et les damoiselles / et aussi fut le preux Maronnes: car ilz veirent la pierre qui estoit a plaine terre dressee sur le champ et auoit bien de hault deux haulteurs dhomme / et aussi en largeur auoit bien dix piedz / et en apres cinq piedz despes. Et sachez que au plain par deuers orient lescu a lestrange signe pendoit si hault que ung cheualier monte sur son cheual eut eu bien affaire de y aduenir de son bras. Et assez pres pendoit ung heaulme et une espee: et au dessus auoit vers rithmez qui disoient en la maniere que cy apres sensuit.

Des Bretons la cheualerie
Doit moult bien mener valserie
Tournoys crier et ioustes faire
Car la mauuaise enchanterie
Qui les cheualiers hors de vie
Mettoit perdre par son repaire
Des forestz vuydera la haire
Car le cheualier qui les marrie
Deffera leur grant enuye
Dedans trois iours qui moult doit plaire
A tout cheualier debonnaire
Car hors seront de doubterie


Apres que le cheualier qui la estoit entendit ceste nouuelle il en fut ioyeux a merueilles et aussi furent les dames et les damoiselles qui la estoient car il ny auoit celle qui ne redoubtast daller dun lieu a ung aultre pour les mauuaises rencontres que souuent trouuoyent. Et les cheualiers qui allassent voulentiers aduentures querans parmy la forest Darnant pource que cestoit la plus delectable de la grant bretaigne et ou il y auoit plus de dames et damoiselles demourans y redoubtoient a cheuaucher pour les grandes deceptions quilz y trouuoient et ou force et prouesse de cheualerie ne pouoit resister ancoys y estoit mys a mort la plus grant partie. Mais lon ne scauoit comment ce faisoit plus a redoubter la forest. Et les ieunes dames et pucelles qui estoient nees a aymer par amours et auoir desduictz et soulas auecques les gentilz hommes querans aduentures en estoient moult tristes et esbahyes: mais ores sont au commencement de tous deduictz si comme scauoient bien dire les unes aux aultres: si en prendroient a mener la plus greigneur ioye du monde: car bien leur estoit aduis quelles fussent issues dune prison tenebreuse et entrees en paradis terrestre.

Grant ioye demenoient dames et damoiselles pour lamour du bon temps quel les entendoyent auoir par les vers qui estoient escriptz en la pierre. Mais pource quil encommencoit desia a estre tard/ vne dame sage et de bel aage print la parolle et dit. Temps est de nous mettre au retour car lon se doit doubter des mauuais esperitz qui de nuict vont p ceste forest tant q ceste aduenture sera du tout acheuee. Mais aions conseil sur cest escu et sur le heaulme & lespee qui pendent a cestuy perron se bon est de le y laisser ou que nous lemportions maintenant pour la doubte des mauuais esperitz quilz ne nous en facent auoir le second ennuy. A tant se accorderent par le conseil du cheualier quilz emporteroient les armes a Bruit recept. Et de ce iour en auant len feroit scauoir par la grant forest que la endroit estoit le propre escu a lestrange signe. Par quoy le cheualier a qui il appartenoit en pourroit auoir nouuelles/ si sembatoit en la terre. Quant elles se furent a ce accordees le preux Maronnes monta sur lun des cheuaulx des dix cheualiers quil auoit mis a mort comme dit est car aultrement ne pouoit aduenir a lescu tant estoit hault pendu. Et lors quil fut monte et venu dessoubz lescu il estendit les bras et print lescu par la poincte. Mais il ne leust leue hors du crocq pour la vie ne le heaulme ne lespee. Mais si tost que le cheualier et les dames et damoiselles veirent ce tous en eurent grant merueilles et dirent que ce nestoit pas sans tresgrant mistere si ne sceurent que dire: car trop se redoubtoient a laisser pour les mauuais esperitz quilz ne les desrobassent: illec arresterent vne espace desconseillez de ce quil estoit de faire pour le mieulx. Adonc ilz ouyrent vne voix qui yssoit du perron & du puis/ qui disoit en telle maniere: Quarrestez vous icy endroit & pourquoy vous doubtez vous de lescu qui est bien garde tant que le cheualier viendra quil le pourra despendre. Car aultres pourroient ne iamais esperitz approcher ne le pourront: mais allez vostre voye & faictes bonne chiere: car tost regnera es forestz celuy a qui il appartient de le despendre

Incontinent que la voix eut ce dit elle se teut a tant/ & les dames & le cheualier sen retournerent a Bruit recept/ la ou ilz menerent ce soir la greigneur ioye du monde. Et quant ce vint au coucher vous debuez scauoir que le preux Maronnes fut seruy de tout ce que bon luy estoit sinon de confort damours qui luy auoit saisy le cueur/ le corps/ et les pensees. Car dicelle souuenance ne pouoit yssir combien que le trauail & les peines quil auoit souffertes comme dit est luy eussent aneanty le cueur/ tant quil sen dormit. Et en ce dormant luy aduint par plusieurs fois quil luy estoit proprement aduis que vne damoiselle sans congnoissance quil eut delle venoit a son cheuet/ puis tiroit en telle maniere son oreiller quelle luy ostoit de dessoubz son chief & disoit: Sire cheualier/ trop estes endormy: ayez souuenance du tournoy que le menestrel vous annonca laultre iour: car si vous y faillez/ vous perdrez honneur. Et sachez que celle aduenture luy aduint par plusieurs fois apres le nuict. Et a toutes les fois il se esueilloit & trouuoit que son oreiller luy estoit tire de dessoubz son chief. Et aulcunesfois il se endormoit: car le trauail quil auoit eu le iour le surprenoit: mais toutesfois si trouuoit il la chose si veritable quil ne sauoit se cestoit songe ou chose veritable. Lors que nature fut reposee et quelle eut passe son pouoir le cheualier reuint a sa vraye memoire: pourquoy il ne sceut sur ce que penser tant estoit esbahy de celle aduenture.

Moult fut le cheualier esbahy quant il fut du tout esueille: car il eut grant merueille de ce que aduenu luy estoit. Adonc luy vint au deuant le tournoy que le menestrel luy auoit annonce/ et apres ce luy remembra les accordans a ce quil auoit veue au tombeau a la beste glatissant. Encores ramenteut il en memoire le songe de la damoiselle messagiere quelle luy auoit recorde/ et quelle mesmes auoit songe au temple de la deesse des songes. Quant il eut pense a toutes ces choses et ramene a vne sentence/ ialousie luy entra au cueur. Et dit a soy mesmes/ Ne me auoyez iamais se le tournoy nest crye pour lamour de la pucelle au cercle dor. Et puis que ainsi est/ il est mestier que tu soyes a celuy tournoy/ si verras Salphar qui est chief de la feste & la pucelle pour lamour de laquelle il tu desiroies & si elle est tenue par amours/ il conuient que tu mettes le cheualier a mort/ ou luy toy: ou que tu luy faces tel blasme par force darmes que iamais il nayt hardement de soy trouuer deuant la noble pucelle. Ainsi que ie vous ay racompte faisoit le cheualier daultruy cuyr large courroye: et ce luy faisoit faire destraincte damours armee de ialousie. Et fut tant en celle extreme melancolie a penser doz quil ouyt parler la maisgnee de lhostel qui estoit desia leuee. Aussi le soleil commencoit apparoir au dessus de la terre. Adonc ouurit le cheualier ses yeulx et veit quelle heure il estoit: dequoy il se tint a moult deceu et estonne. Et dist

que dedans .vi. iours auoit chauauche trois lieues dan gleterre / car tout son desir estoit daller deuers le royaulme de lisle noyre. Adonc se leua le cheualier / puis sarma et commenda a son varlet que son harnoys fust trousse. Lors yssirent les dames et les damoiselles de lhostel de leurs chambres et quant elles veirent le cheualier appareille de cheuaulcher elles luy demanderent qui le mouuoit de soy armer. Certes damoiselle dist le cheualier il me conuient mettre sus les champs: car iay a faire vne tresgrosse besongne pourquoy ie ne puis plus demourer.

Moult doulcement prierent les damoiselles le cheualier de demourer au moins huit ou dix iours tant quil sceut la fin de laduenture du cheualier a lestrange signe. Par ma foy belles damoiselles respondit le cheualier nullement ne demoureroye car iay moult a besongner / si men voys a vostre congie. Adonc monta le vaillant cheualier sur vng fort cheual quil auoit le iour deuant conquis / et se mist a chemin au congie des dames et damoiselles qui estoient bien courroucees du cheualier qui si tost delles se departoit / pource quelles auoient intention de le fort festoier. Et le preux bachelier cheuaucha luy et son varlet tousiours demandant ou lisle noyre estoit. Et saichez que a la premiere isle quil trouua il changea ses armes / car il fist faire vng escu blanc a vng griffon noir: et quant il eut ce faict il se mist au chemin assez ioyeusement / car il trouua plusieurs cheualiers qui alloient a icelluy tournoy. A tant se taist icy lhystoire de luy iusques a vne aultreffois / et retourne a parler du cheualier a lestrange signe pour racompter partie de son aduenture.

¶ Comment le preux et vaillant cheualier Gallafur fut emporte par les mauuais espritz en la petite Bretaigne es mains du Roy Nagor lequel le cuyda lendemain faire mourir par feu / et comment il en fut preserue et aussi luy Blanor son compaignon.

Chapitre .viii.



Il est faict mention en lancienne hystoire que si tost comme les mauuais espritz eurent presente le cheualier a lestrange signe au roy Nagor qui estoit roy dung pays qui fut depuis appelle la petite Bretaigne. Car la terre fut premierement peuplee des fuitifz de la grant Bretaigne qui en chassez furent du temps que le roy Perceforest fut hors de sa memoire ainsi quil est contenu au long au second volume de ces croniques. Vray est que quant ce roy Nagor veit gesir par deuant luy le preux cheualier que les mauuais espritz tesmoignerent estre descendu du sang au roy Gadiffer descosse / et duquel auoit part son filz Gadiffer et pere au cheualier / par lequel auoit este dechasse son grant pere hors de la grant bretaigne qui en deuoit estre roy / si comme il disoit / fist amener le roy le cheualier par deuant luy. Et puis luy demanda moult orgueilleusement en telle maniere. Comment cheualier es tu du sang au roy Mehaigne descosse lequel eut vng filz qui tollist a mon grant pere le royaulme que le roy Perceforest a possesse si long temps / et qui a nostre chier cousin Darnant lenchanteur et a son lignage faict tant de despitz et contrarietez: et aussi ce roy mesmes le veult enchasser maintenant et apres sa mort hors des forestz qui a luy et a son lignage doiuent appartenir.

Quant le cheualier qui estoit vng petit reuenu a luy de sa blessure oyt ce roy Nagor / il luy respondit et dit: Vous qui ce me demandez ne scay qui vous estes. Non pourtant soyez grant ou petit si ne laissay ie pour doubtance de verite congnoistre. Car il est vray que ie suis extraict du sang au bon Roy Mehaigne / et suis filz de son filz quil fut appelle Gadiffer / lequel en sa ieunesse et aincoys quil fut cheualier comme iay ouy recorder fist saillir en la mer vng cheualier nomme Brutus et habandonner le pays tant doubtoit sa vie / et tant fut oppresse. Cest ce que ie demande respondit Nagor de quoy ne vouldroye tenir mon pesant dor. Adonc il commanda a vng sien tourier que le cheualier fut mis en forte prison / et que le lendemain il le feroit mourir de mort abhominable deuant tout le peuple. A tant le tourier le print / et le mist en vne forte et terrible prison / et puis ferma les huys si sen alla coucher / car tard estoit. Si tost que le cheualier se sentit ainsi en ceste prison il fut moult esbahy considerant que force dhomme nauoit

illec lieu pour len deliurer/ si se prinst a lamenter et dist. Ha a tresmalheureux chevalier que test il advenu? Te a nature mis sur terre pour si villainemēt finer tes ioʳs? mieulx te vaulsist mourir en aucun faict darmes q̄ languir en ceste prison comme vng traistre et larron. Ha amours ne veistes vous goutte au commencemēt/ quant vous feistes amer si haultement vng chevalier bien malheureux que de veoir sa vie finer tāt hōteusement/ et cōme il mest advis vous ny aurez point dhonneur. Car ia ne devriez souffrir a chevalier de si peu de valleur/ ne qui a telle fin deust venir quil aimast si noble pucelle et de si hault lieu et gētille/ cōe iay faict. Cest blasme a voꝰ et amēdrissemēt de la pucelle se p ma mort en peut amēdrir. Ha amours vous ne voyez goutte. cōe peult il estre q̄ voꝰ estes voulu de tant abaisser/ si cōe de voꝰ mesler de moy q̄ ne suis q̄ reproche a voꝰ. Car honte est a vng seigneur de valleur qui retient et met vng meschant ou malheureux en son service. Et pource lon dit a tel seigneur tel varlet.

HA a pucelle dist le chevalier cōme mal avez employe les doulx parlers et les commandemens qui commandez me furēt de par vous/ desquelz ien avoye mis a fin lune partie au vostre et myen honneur ce mest advis. Mais que vault le bon commencement qui parvient a malle fin? tres peu/ fors reproche. Car lon dit que ce quil est de bien ne fut fors meschāce au tel de moy. Ha a pucelle ie euz mandement de vous que ieusse a paracheuer laduenture de la forest Darnant a lespee vermeille/ dont ie feiz tant que ce fut a vostre gre/ la soit ce que a lachever de vous veinst la vertu et quāt vous en sceustes la verite. Secondement enioindre me feistes que ie messayasse a toute diligence de mettre au bas les mauvais enchantemēs de la forest Darnant qui destruisoient la noble chevalerie de la grant Bretaigne.

HA a ma grāt mere puis que de ce faict a vous me confesse/ et que a vostre conge ie encharge lescu a lestrange signe que vous me baillastes. Et en ce faisant me commendastes de le bien garder/ et que en acheuant les mauvaises adventures ie ne le ostasse nullement de mon col. Car tant que ien seroye saisy ie nauroye garde des mauvais esperitz/ aincoys les surmonteroye pour la vertu du signe: et que par les parolles dont me endoctrinastes ie les chasseroye hors du pays sans quelque retour ce. qui fut vray: bien le doibs scavoir. Car par trois foys lesprouvay/ mais a la quatriesme advenue ie tins petitement vostre bonne doctrine/ et mallement garday mon escu/ comme il appert. Et pource de ma bonne emprinse ien suis venu a petite fin. Si peult lon dire en moy reprouchant que ce peu de bien que ie y fis me vint par meschance: et cest droit que lon le die. Et tousiours au chetif la malheurete. nō pourtant si suis ie fol quant par meschancete ie blasme amours: car il donne a chacun franc arbitre de aymer/ ou il luy plaist. Sil est tel trouve quil le vaille ia ne faudra a merite/ si nō meschief est son guerdō. Pour moy le diz: car se moy qui riens ne vaulz advenoye la ou ie pretens meschief seroit/ ne amours nen faict a blasmer: car ia soit ce que ie mē compte de sa mesgnye si nē suis ie poīt. Aincoys suis aussi comme des poursuyvās qui ne vivent fors des remanans/ dont il nest besoing aux preudhommes servans du dispenser. Quāt le chevalier eut ce dit/ il se teut a tant. Car il estoit si dolent de sa mesadventure quil nen scavoit que dire ne q̄ faire: car seul ce sentoit/ et si ne scavoit trouver voye dōt il peut eschapper diller. Sās faulte le povre bachelier nestoit pas seul: car assez pres de luy avoit vng bachelier dont garde ne se donnoit/ lequel avoit ouy toute sa complaincte/ pourquoy il estoit aussi esbahy/ cōme se cornes luy fussent venues: car nullement il ne cuydast a celle heure avoir compaignie de luy. Adonc il dit a soy mesmes tout bas/ parleras tu? Certes oy: car tu ne te peulx celer a la longue et si doibz estre son amy fors et luy le tien. Alors il se paint a toussir le plus doulcement quil peut/ affin q̄ le chevalier ne sesmeut. Et quant le chevalier ouyt la voix il fut tout esbahy: car il ne cuydoit en celle prison fors luy. Si dit/ Qui est icy avec moy/ et ne dit mot il nest pas bien courtois. Sire chevalier/ respondit celuy/ ne vous courroussez point: car en telle maniere q̄ vous avez le cueur et la conscience en paix de paix il ne men prent pas mieulx. Et vous promectz que quant vous entrastes en ceste prisō iestoye ainsi comme endormy. Car tāt avoye pēse a ma malheurete que par ennuy ie mestoye endormy. Et quant ie me prins a esveiller voꝰ encommāceastes vostre complaincte qui tāt mest merveilleuse que ie ne scay que dire.


Sire chevalier ce dit cestuy a lestrange signe ce poise moy q tant en avez ouy/ mais ce qui est advenu ne peult estre retracte: et pource ie me deporteray a tant. Sire respondit le chevalier ce poise moy de vostre adversite/combien que ie pense que si vous scavez qui ie suis il ne vo9 en seroit pas si grief. Et q estes vous dist lors le preux Gallafar par quoy ie vous puisse cognoistre. Sire dist il ie suis ung chevalier qui nest pas des plus eureux cōme vous povez veoir/toutesfois avez vous cōme ie croy bonne memoire dung chevalier qui vous acompaigna quant acheuastes ladventure de la tombe Darnant/et q enchassastes les mauvais esperitz qui demouroient en ce lieu de nuict: ouquel ilz decepvoient et mettoient a mort les preudhōmes chevaliers: et depuis par vostre grace et humilite ie chevauchay avecques vous iusques a la seconde mauldicte adventure et decepvance que vous mistes a fin ou les deux chevaliers estoiēt enferrez: cest assavoir lū par terre et lautre a ung arbre. Encores chevauchay ie en vostre cōpagnie iusques a une aultre male adventure ou il y avoit deux testes fichees sur deux fers de lance et la me appella de la iouste ung mauvais esperit transforme en forme de chevalier et arme pour la iouste et avec ce tresbien monte: mais il men advint tant mallemēt que a lapprocher des lāces ie fuz a coup saisy et esleve en lair puis emporte ne scay ou: fors tāt q les mauvais esperitz me presēterēt a ung roy quilz appelloiēt Nagor: et en moy psētāt ilz luy dirent q tantost il me feist finer mes iours car iestoye de la grāt Bretaigne et cōpaignon a ung chevalier du bon roy Mechaigne/lequel q sa grant conduicte et par la vertu dun escu quil porteil a destruict le lignage Darnāt et chasse hors de son propre heritaige. Adonc ie feus saisi et esleve en lair/puis emporte en ceste fosse: et vo9 prometz que au iourdhuy cestuy Nagor meust faict mettre a mort se ne feust une sienne fille.


Quāt le chevalier a lestrāge signe eust ouy le compte du bachelier/ il en eust moult grant merveilles: et dit. Comment beau sire estes vous Blanor le chevalier que les mauvais esperitz saisirent et esleverent en lair en ma presence. Certes/dit le chevalier: ce suis ie sās nul aultre. Par ma foy beau sire dit Gallafar: ce poise moy grandement ie vous eusse plus cher en la grant Bretaigne/car le pays est moult empire pour vostre desvoyement. Sire/respondit Blanor: il vous plaist ainsi a dire: mais au regard de moy ie suis de petite valeur: et au pays peulx trespeu proffiter. Mais de vostre personne se doibt douloir le pays/ la chevalerie/les dames et les damoiselles. car se fortune eust voulu consentir que vous eussiez parachever les mauluais enchantements que vous aviez empris le pays en feust a tousiours en ioye et en trāquillite: et vous recommande en honneur de chevalerie. Sire dit le chevalier a lestrange signe/ie pense quil ne plaist point au dieu souverain pour ce que ne suis pas digne pour ce faire. Mais ne doubtez/car ia pour ce ne demourront les mauluais enchantements destre mis a fin: car trop a de preudhōmes en la grant Bretaigne qui en sont mieulx dignes que moy. Et pource laissons en le dieu souverain cōvenir: car bien en scaura ouvrer a lhonneur du pays. Si me dictes dont vous venez en ceste prison. Sire/ dit Blanor: ie le vous diray tresvolantiers. Car si tost que les mauluais esperitz me eurent esleve en lair/ ilz encommencerent et se prindrēt tous a crier horriblement disans ainsi. Or nous hastons quil soit porte en exil: tant aurōs moins dennemis. Adonc ie fus porte tant hastivemēt quil nest homme du monde quil le vous sceut dire.


Advint ainsi quilz me emportoyent en lair par dessus la mer que une cōpaignie daultres mauluais esperitz les encontra/dōt le maistre dit: dictes moy q est ce chevalier que vo9 emportez. Cest/dit celuy q me portoit/ung chevalier de la grant Bretaigne et destructeur du lignaige Darnant. Alors respondit laultre/ie suis ioyeux que vous ay rencōtre: car il est digne de mal/et ie nen sache point de plus cruel: et pource le delivrez livrer es mains du roy Nagor. Car ie suis certain que sil la en son pouoir en sa vie ne doibt avoir esperance. Pour la raison que celuy Nagor a tousiours mortellemēt hay le lignage du roy Perceforest: car ia pieca chassa le grant pere de Nagor hors de Bretaigne dont il deust estre roy. Si en hayt leurs hoirs et tous leurs aydans en telle maniere quil ma instamment requis que ie luy face avoir aulcun chevalier et il le fera mourir de telle mort quil nen fut onques si cruelle. Si conseille que cestuy chevalier soit la porte: car de sa mort aussi ne povez estre mieulx asseure. Lors que ceulx qui me portoient entendirent ces motz ilz tournerent celle part et me delivrerent a celuy roy Nagor/lequel leur promist q de cruelle mort il me feroit mourir en brief.

A Ces motz me fit celuy Nagor mettre en prisõ ou iay este p quatre iours assez doulcement traicte selon laduenture: car Nagor a vne belle pucelle de fille. si est telle laduenture que ie layme sur toutes les pucelles du monde. Et vouldroye en aduenture estre tousiours en ceste prison/ affin que par elle ie fusse visite chascun iour cõme iay este iusques a present: car il met tresbien aduis que si iestoye hors de la prison/ iamais nauroye lieu de parler a la pucelle/ & ce seroit mieulx ma mort q̃ ma vie. Ce tẽps pendant que Blanor comptoit son aduenture au cheualier a lestrange signe/ vint la pucelle en la prison vng tortis ardẽt en sa main: le tourier mesmes au cõmandement de la pucelle luy portoit a manger et a boyre. Lors q̃ la prison fut ouuerte la pucelle donna a la compagnie le bon soir. & le gentil Blanor qui aymoit la gentille pucelle de bonne amour luy respondit courtoisement & amoureusement.

BLanor/ dit la pucelle: vous auez compaignie dõt iay ouy nouuelles a ce soir par tresmerueilleuse aduenture: et il soit le tresbien venu/ Car pour lamour de vous suis preste de luy faire plaisir et honneur: et pour lamour du bien que ien ay ouy dire. Dame dist le cheualier a lestrange signe/ dieu vous gard de mal & le cheualier/ et aussi tous ceulx qui de moy dient bien. Mais par courtoisie dicte nous quãt vous eustes nouuelles de moy/ et cõment sil vo⁹ plaist/ et aussi par qui. Sire dist la pucelle/ iay toute ma vie ame la cheualerie de la grant Bretaigne/ parquoy iay maintesfoys prie a la deesse Venus que ia ne souffrist q̃ ie fusse amye de cheualier sil nestoit de la grant Bretaigne: et tant len requis et priay quelle vne de ses nuictz ou de court la tenoye/ en oraison me respondit: et dist/ Fille va en ta chambre/ car a ce soir apporteront les mauuais esperitz vng cheualier du pays gentil homme et preux en armes et le deliureront a tõ pere Nagor pour le mettre a mort. Car ilz scauent bien quil hait de mort les nobles hõmes du pays/ mais garde le comme tien. Car soyes certaine que ie le te feray auoir a mary/ et seray tant que tu seras en son pays auecques luy en consolation. Quãt la deesse me eut dit ces raisons ien fus tant ioyeuse que a peu scauoye ma contenance. Et q̃ pl⁹ est ie fuz tãt fort esmeue que desia me fut aduis que ie le veoye par deuant moy. Quant ieuz este en ce poinct vne espace de tẽps ie reuins a mon cõmun estre/ si prins conge de la deesse et puis men reuins en ma chambre tresdesirante de voir de faict ce que la deesse mauoit promis/ desia estoit la nuict meslee au io^r: si me pris a appuyer a vne fenestre qui ouuroit au dessus de la prairie: assez ioyeuse estoye: car iauoye le cueur aorne de plaisantes pensees. Et ce temps pendant que ie iouyssoye de ce deduict. A tant ie veiz venir parmy le iardin qui ioint au pres de ma chambre ciq cheualiers de uy torches deuãt eulx & a merueilles les prins a regarder. Car biẽ me fut aduis que ie veoye clairemẽt ce que iauoye veu en figure: car au meilleu des ciq cheualiers en auoit vng qui ne sembloit pas qui fut de cestuy pays. Et bien le mõstroit a sa chere quil nestoit pas du tout a sa volunte.

Lors que ieuz bien regarde le cheualier/ le cueur me dit que cestoit celuy que la deesse me auoit promis. Car bien mestoit aduis que aultresfois lauoye veu en ma fantasie. Vray fut que quãt les cinq cheualiers passerent ien appellay lung & luy demanday q̃ le cheualier estranger estoit. Et il me respondit q̃ cestoit vng cheualier de la grãt bretaigne q̃ le dieu Darnãt q̃ fut & est chief de mõ lignaige auoit apporte a Nagor pour le faire mettre a destructiõ. Car il est du sãg de ceulx q̃ chasserẽt sõ lignaige hors de la grant Bretaigne/ si le menons en prison tant que Nagor vostre pere aura mande son lignaige/ et puis le fera executer de mort honteuse. Quant iouys ces choses ie fuz moult ioyeuse pource q̃ le cheualier me pleut. Et tresdolente pource q̃ mon pere luy promettoit la mort. Mais ce me recõfortoit que la deesse Venus me promettoit si bõne fin. Or aduint que aussi tost que le roy mon pere fut couche/ ie fiz tãt au tourier que ie parlay a Blanor qui cy est. Lequel me racompta tout son estat & comment il auoit este illec apporte par les mauluais esperitz/ et si ma depuis dit en quelle compaignie il estoit: car vo⁹ estes celuy qui debuez mettre a fin les mauluais enchãtemẽtz de la forest Darnãt lenchanteur: ie seray cy apres demourant ainsi que lon me promet. Car moy qui desirante suis que ie puisse ouyr de mes amours a mon hõneur euz a ce soir volunte de aller visiter la deesse Venus pour scauoir aulcune chose de mon bon heur: si men alleiz a son temple sacrer. Si tost que ieuz faict mon oraison/ vne piece furẽt tenebres sur terre: et lors sapparut par deuant moy vng ancien hõme vestu dune noyre chappe qui me dit/ Femme va en ta chambre et attẽs iller tant que tu scauras que vng cheualier de la grant Bretaigne sera mis en prison auec Blanor: et saches que cest le cheualier a lestrange signe qui doibt mettre a fin tous

les mauluaiz enchantementz de la forest Dar-nāt. Et en la compaignie duquel estoit Blanor quāt il fut prins. Si tost q̄ ieuz entēdu le propos de lācien hōme ie luy demanday qui il estoit af fin que ie eusse en ces parolles fiance/ et il me respondit: quil estoit chapelain a la deesse Venus. Aussi il me pria que ie vous reconfortasse et dis se de par celluy qui vous print en donnāt dedās le temple du roy Perceforest & porta deuers la sai ge royne vostre grand mere qui vous dōna lestrange signe par lequel vous debuez mettre a fin les mauluais enchātementz dont deuāt auons parle/ que ne vous doubtez de rien & quoy qui est aduenu de vous nest fors pour mōstrer le signe de vostre escu dont vous feustes desaisy par folle creance: mais soyez tout certain q̄l proffitera a vous et a aultruy: car comme il me certifie vo stre escu fut ceste nuict mys hors du puis ou il fut iecte par le conseil des mauluais espritz qui vous deceuoient/ et demain aincoys quil soit ad iourne vous serez en la grant Bretaigne/ pour mettre a fin ladventure que vous auez emprinse. Damoiselle dit le cheualier: vous mauez a ceste fois tant reconforte que ie me repute vostre cheualier a tousiours: car ientens tresbien par voz raisons que celluy qui vous a dit telz parolles/ est zephir/ la creature du monde q̄ a faict le plus de bien a la grant Bretaigne. Par ma foy sire cheualier respondit la pucelle: vostre ayde ne refuse ie pas/ mais ie vous aduertys que Blanor ne partira de ceans sil ne ma encouuenance sur sa cheualerie quil me mēra auec soy en la grant Bretaigne et quil me fera loyaulte des ores en auant

Pucelle respondit Blanor iamais le hault dieu ne consente que saille de ce ste prison/ se ie ne vous meine auecques moy: car tout ainsi que les poissons de la mer ne pourroyent durer sans eaue/ non plus ie ne pourroie viure ne durer sans vous. Certes Blanor/ dit la pucelle/ vous mauez bien serui a mon gre/ mais il est expedient dattendre le vouloir de la deesse Venus/ou iay du tout ma parfaicte confiance. Alors elle feit mettre par deuant les deux bachelers a boire et a manger largement: pourquoy ilz mangerent et beurent assez ioyeusemēt voyans le bō confort de la damoiselle q̄ appellee estoit Caracte/ laquelle les festoya de bō cueur autant quelle peut & puis sen partit a tāt: car trop redoubtoit quelle ne fust alecc appercene du roy son pere/ si vous diray quil en aduint.

Il fut bien vray que la pucelle alloit veoir souuent Blanor quelle aymoit/ par le cōgie du touriser a qui elle auoit faict plusieurs biens. Or aduint quil se print a aduiser/ et dit ainsi a soy mesmes: qui va embler auec son seigneur on le maine pendre tout seul: tu seuffres et consentz que la fille de tō seigneur vienne de nuyct parler a cestuy cheualier estrangier qui est son ennemy mortel: et sil aduenoit q̄l sen apperceust/ ou q̄ par elle le cheualier eschapast tu serois hōme pdu/ et elle seroit sa prinse par partie damie: et pour ce feray ie lestable/ ainsois que le cheual soit perdu: si va vers ton seigneur et luy racompte le faict comme il va. De quil fit: car le lendemain matin si tost que Nagor fut leue/ il luy alla declarer tout le faict. Adonc le roy respondit: Tu souffriras iusques au soir q̄ le feray mettre a mort les deux cheualiers ainsois quilz paruiennent a leur intention. Alors manda Nagor ses hommes qui estoient en la cite q̄ lon nōmoit adōc Duitaly. Et quāt ilz furent tous assemblez le roy Nagor leur print a racompter comme Darnāt qui est deuenu dieu depuis sa mort/ et regne de nuict en sa forest en la grant Bretaigne/ si a enuoye deux cheualiers q̄ le guerroient en sa forest/ et le veulent mettre a destruction luy et son lignage/ qui le seruent en son pa trosle. Seigneurs dit le roy Nagor celluy dieu est chief de mon lignage et est courrouce grandement que les cheualiers de la grant Bretaigne sont si puissans que ne les pouons abbatre. et son intention est/ que nous qui sōmes ses hoirs remettiōs en possessiō du pays qui doit estre nostre. Or est vray quil ma enuoye deux cheualiers/ lesquelz nous pouoyent empescher de reuenir en nostre possession/ si māde que ie les mette a mort hastiuement si cher que iay le royaume Dangleterre. si en demande vostre conseil de quelle mort ie les pourray faire mourir. Sire respōdit vng ancien cheualier/ sil en estoit en moy ie les feroye tourmenter par quinze iours de plusieurs et diuers tourmentz/ dont en la fin leur reconfort ne seroit que la mort. Et a ce pretēdez: mais pour le plus abrege vous leur pouez faire trencher les testes et par ainsi vous en viendrez au dessus/ sans ce q̄ ilz vous eschappēt: car si aultremēt en aduenoit ce me seroit vng courroux perpetuel. Par ma foy sire/ respōdit vng aultre cheualier/ vostre derniere opinion est bonne. Car cest vne mauluaise et perilleuse garde que deulx: veu quilz sont tous enchanteurs. Mais ainsi comme lon recorde/ quant les senateurs de Romme qui sont noz souuerains ont en leurs mains aulcun criminel per

cheut ilz en font faire bonne iustice publiq̃ pour bailler exemple aux aultres. Et Magor nostre sire/est bien puissant de garder les deux cheualiers iusques au soir quil aura faict assẽbler tout le peuple de ceste cite/ et du plat pays/ et vous diray quelle iustice ien feroye. Je vous deffaire que iauroye au dessus du mont qui est icy dehors la ville grãt plante despines. Et tãtost que le iour encommenceroit a deffaillir/ ie feroye allumer le feu/ et quãt la clarte auroit victoire a la clarte du iour ie feroye ietter dedans les deux cheualiers et pourquoy ce feroye/ ie le vous diray. Vous scauez que la clarte de ce feu sur ce hault mont et de nuict sera veue de loing. Et affin que ceulx q̃ demourẽt loing dicy et par le pays sachans pourquoy la clarte sera faicte/ ie feroye tantost monter plusieurs hommes a cheual lesquelz yroient denuncer a ceulx qui a ceste iustice nauroient pouoir de venir a temps/ la cause de ce grãt feu. Et par ainsi vous aurez iustice notoire et hastiue/ et la pourra veoir le dieu Darnant de son paradis qui luy sera moult agreable.

Quant le roy Magor eut ouy le cõseil du bachelier il luy sembla moult bõ et se deslibera lors quil le feroit ainsi. Et pour le paracomplir il fit porter grant quantite de bois sur le mont et faire par tout le mandement comme dit est. Et sachez que aincoys que le soleil tournast a declin il y eut de la cite de [illegible] mil hommes ou plus sans ceulx de dehors pour veoir la iustice/ et si fut sceu a vingt lieues a lentour de la cite: pourquoy les gens des villes et des chasteaulx se retrairent aux champs sur les plus haultz mõtz pour veoir le feu de la iustice et disoient les vngz aux aultres. Regardõs la fumee du feu qui bruslera les faulx cheualiers de Bretaigne/ et q̃ du pays nous ont chassez a tort. Et le roy Magor estoit tout appareille sur la montaigne. De ce furẽt les prisonniers aduertiz qui en furent moult esbahys pour la doubte quilz auoient de mourir. Ha a Blanor/ dit le cheualier a lestrange signe la pucelle q̃ se nomme Caraste qui a faict de estre vostre dame par amours nous a deceu tous deux: car selle fut telle comme elle disoit bien nous eut franchement deliurez. mais comme il me semble elle nous a faict lescher miel sur espines.

Sire/ respondit Blanor/ par ma foy il mest fort a croyre que de si doulx et benign visaige peust yssir trahison: non pourtant si me doubte ie fort/ car ie voy aussi nostre meschief trop apparant. Les deux cheualiers feurent tirez des prisons et tant les menerent les sergens/ quilz vindrent par deuant Magor qui leur dit si tost quil les veit. Or ca beaulx seigneurs qui auez cuyde chasser hors de son heritaige le dieu Darnãt si cõme fit la pieca le roy Perceforest et son lignage. Et vous hostez maistre a tout vostre escu enchãte/ mieulx vous vaulsist/ que neussiez oncques empris la guerre a lencontre de luy/ car en estes venu a malchef pour ce que mourir vous conuiendra presentemẽt et porterez la peine de vostre meffaict et de tous ceulx et celles qui son lignage ont greue. Je ne scay/ respondit le cheualier portant lescu a lestrange signe/ si ie mourray pour celle cause ou non toutesfois si ne me repens ie point de ce que ien ay faict/ et si me poise grandement que ie ne puis mettre le demourant a fin comme ie lauoye empris. Certes nostre maistre/ respõdit le roy Magor/ ne vous y attendez pas/ car iamais ne parcheuerez vostre emprinse. Adonc il commanda a ses ministres que sa fille Caraste fust amenee veoir faire la iustice/ et ce faisoit il pour le grant despit quil auoit a lencontre delle/ a cause quelle auoit enamoure Blanor cõme dit est/ affin que le cueur luy creuast de dueil. Incontinent que la pucelle fut venue: qui a tel meschief estoit quasi peu quelle ne fondit a terre toute pasmee pour la grant mesaduenture quelle veoit apparant [illegible] parauant lestoit peu doubtee. Le roy Magor commanda q̃ les deux cheualiers feussent iectez dedans le feu voyant tout le peuple qui la estoit. Atant se leua vng merueilleux vent en laquelle feist yssir telle fumee du bois et espines ou le feu auoit este boute/ et si tresgrande/ que cestoit vne terrible chose a veoir. Sachez que la force du vent feist descendre celle fumee au dessus du peuple q̃ a lentour du feu estoit/ en telle maniere quil ny eut personne ne le roy ne aultre q̃ veit goutte qui ozast ouurir les yeulx. Et est vray que a ce point vng homme affuble dune noire chappe vint la ou les cheualiers estoiẽt moult esbahys de la besongne/ et leur dit: Suyuez moy et vous aurez garde. Quant les deux cheualiers eurent entendu ces motz ilz feurent ioyeux a merueilles/ si ouurirẽt les yeulx tãt quilz veirent celluy qui leur auoit dit suyuez moy et vous naurez garde. Ainsi comme ilz feirent car sur toute riens ilz desiroient deschapper de celle maulvaise aduenture.

Les deux cheualiers suyuirẽt tant le bõ hõme a la noire chappe quilz vindrẽt hors de la fumee: et ia estoit la lune iectant sa clarte: et estoit plaine

pourquoy lon se pouoit [illegible] au dessus tāt super soit elle et en supliant leur homme ilz trouuerent une pucelle qui ploroit tendrement et frotoit ses yeulx pour lamertume de la fumee / et disoit en telle maniere: Lasse mal fortunee / que feras tu / quant tu as perdu ton amy / et cellup que tu as uoie esleu entre tous les hommes du monde. Ha a deesse Venus tu mas deceue / bien que ta promesse est uaine. A ces motz le bon homme a la chappe noire marcha auant et dit assez hault: Blanor prens celle pucelle par la main et la maine auecques toy. Adonc Blanor qui desia sentoit le meschief prochain de sa mye dont il auoit nouuelles regarde au rays de la lune et apperceut que cestoit Caracte sa dame par amours / si se aduanca auant et dit: Par ma foy noble pucelle et uraye amye ie me sens fort allege de tous mes maulx / quant ie uous uois. Lors la print par la main si la leua en estant du lieu ou elle estoit assise et le bon homme qui les conduysoit leur dit: Suyuez moy iusques a ce que ie uous aye mise a garant. Et cōmande leur auoit de ce faire / le feirent uolentiers. Et saichez que si tost comme la pucelle eust regarde le bon homme a chappe noire elle ne se peust tenir quelle ne dist: Ha a deesse Venus folle est la personne qui en uous na fiance / bien congnois q ie nay pas perdu le petit seruice que luy faict. Vere uous quant [illegible] chappelain [illegible] pour deliurer de mort et de blasme moy et mon amy. Comment noble pucelle dit Blanor est ce icy le chappelain a la deesse Venus qui ainsi nous conduit.

[illegible]

Oy uerite sire cheualier dit la pucelle cest cellup qui au temple de Venus me dit nouuelles de uostre compaignie / et qui me promist que dès ceste nuict ie men iroye en la grant Bretaigne ainsi que ie uous racomptay hier au soir / et uous prometz que luy mesmes me dit quil estoit chappelain a la deesse Venus. Tout en parlant de ceste aduenture le bon homme a la chappe noire les mena tant quilz se trouuerent sur la riue de la mer qui nestoit pas loing de la cite. Et quant il furent la le ancien homme print la parolle et dit au cheualier [illegible] Blanor. Noble cheualier ie uous ay [illegible] deliure du peril ou uous auiez este menez [illegible] que uous [illegible] uos armes [illegible] uous [illegible] iour / et cestes [illegible] en la grant Bretaigne. Et quant il eut dit ces motz il se esuanouit de la compaignie.

Si tost que le chappelain de la deesse Venus se fut party des deux cheualiers / ilz en furent tous esbahiz: car en lheure ilz perdirent de luy la ueue / mais pour trouuer ce que promis leur estoit ilz regarderent entour eulx et uoyent deux fors cheuaulx et les armes pour deux cheualiers. Tantost quilz ueirent ce il y tirerent celle part plus seurement car ilz ne scauoient silz en auroient besoing. Et saichez que le roy Magor estoit tandis en la fumee qui auoit este tant penible et doloreuse quil nauoit oze ouurir ses yeulx: ainçoys luy ploroient tant effundement quil en auoit la poictrine toute mouillee et arrousee. Et dedans ce terme le uent [illegible] / et incontinent le uent cessa. Adonc la flambe se leua par deuers le ciel et commenca a faire clere la tour de la montaigne pour la resplendeur de la flambe. Et lors Magor print a appeller ses gens et leur commanda quilz iectassent les deux cheualiers au feu a la ueue de tout le monde / et comme ceulx qui estoient moult fort trauaillez de la fumee commencerent a regarder a lentour deulx / mais cestoit pour neant: car ilz ne les peurent choisir / ne trouuer ne oyr aulcune nouuelle deulx. Quant le roy Magor en ueit la maniere a peu quil ne yssit du sens. Si demanda q lon luy apportast ses armes et que lon feit uenir ses cheualiers armez. Car il disoit plainement que sa fille lauoit trahy. Adonc fut grand le tumulte par la montaigne et la noyse du commun peuple: mais cestoit pour neant: car les deux cheualiers et la pucelle estoient desia sur la mer: ce que Magor et les siens neussent iamais pēse. Assez tost apres furent apportees les armes du roy: si sarma puis monta a cheual et plusieurs aultres cheualiers qui estoient moult dolens de ce que les deux cheualiers leur estoient ainsi eschappez: car sur toutes nations ilz haioyent la nation de la grant Bretaigne. Adonc commāda Magor que chascun homme [illegible] les passaiges pour arrester les deux cheualiers et q grāt honte leur seroit se ilz leur eschappoient en telle maniere. Mais uous eussiez ueu courir a pied et a cheual par montz et par uaulx grans et petitz nobles / et nō nobles. Et mesmes le roy et les plus especiaulx couroient a cheual de grant randon demandans a [illegible] ueu les deux cheualiers. Et tāt trauaillerent que ung garson de [illegible]

qui veilloit ses bestes pour les prez de la nuyct vint devant le roy Nagor et luy dit: Cher sire, deux chevaliers sont assez pres dicy entre deux roches sur la mer armez et montez sur leurs chevaulx / ne scay dont ne quant ilz y vindrent. Si tost q̃ Nagor eut entendu le pasteur / il luy cheut au cueur que cestoyent les deux prisonniers: si dit a quatre chevaliers qui estoient avecques luy. Beaux seigneurs il fault aller celle part ⁊ a coup car pour vray ce sont les deux enchanteurs de la grant Bretaigne qui nous ont deceuz et par force de leurs enchantemens sont eschappez. Il faisoit assez cler car la lune estoit fort clere. Si chevaucherent roidement tant quilz vindrent a ung pas entre deux roches qui estoient sur la mer: et lors voient deux chevaliers armez et montez a cheval / qui se affichoient es estriers / et bien monstroient quilz estoient hommes de grant deffence se bien leur estoit advis. Si tost que le roy Nagor les eut veuz il les escria tant hault quil peut / et dit: Par ma foy traistres chevaliers vous ne pouez fuyr / encores art le feu ou vous finerez voz vies a tresgrant honte et dolour. Quant les deux bacheliers se ouyrent si vilainement oultrager / ilz respondirent en telle maniere: Sil y a aulcun de vous qui ait voulente de soy entremettre de nous prendre ou mettre main a nous si viengne avant. Adonc et sans plus parler le roy Nagor picqua sur le chevalier a lestrange signe de tel randon quil sentredonnerent moult pesans coups. Mais Nagor fut si asprement attaint quil fut porte par terre a revers a la roideur de la lance maulgre luy. Et Blanor iousta a lung des quatre chevaliers quil embatist si angoisseusement que en tumbant ius de son cheval il se rompit la cuysse. Adonc parla le chevalier a lestrange signe et dit: Ou sont les aultres qui nous veulent prendre?

Illec avoit deux chevaliers qui estoient moult dolens ⁊ honteux de leur seigneur quilz veirent gesir sur la prairie au moyen de quoy ilz picquerent leurs chevaulx les lances baissees vers les chevaliers qui estoient fort moult appris aux armes si leur en mescheut tant mal quilz furent tous deux navrez a mort. Quant le chevalier a lestrange signe et son compaignon eurent parfaict leur emprendre ilz veirent en leur retour que les deux chevaliers estoient mortz. Et le roy Nagor estoit remonte sur son cheval / qui sonnoit ung cor pour rassembler ses gens et aussi pour donner a entendre que les deux chevaliers estoient retournez. Si ne pourriez croyre comment le bruict et la huee fut grande du cry des ungz aux aultres qui tous venoient a la course celle part. Si tost que le chevalier a lestrange signe et Blanor veirent que tant gens de cheval venoient sur eulx a tel effort / lung dit a laultre: Il convient garder ce pas / car si nous sommes prins par estre enclos / nous sommes mortz sil ny a quelque remede. Et daultre part quant le roy Nagor veit que ses gens venoient a son aide a effort il encommenca a dire tout hault: Beaulx seigneurs mettez a mort mes ennemis affin que ceulx de la grant Bretaigne ne se puissent vanter quilz nous soient eschappez. Adonc encommence a lassault grant sur les deux chevaliers qui le pas gardoient. Mais tant bien se deffendoient quil ny avoit si hardy qui approucher les osast. Et quant la pucelle Caracte veit lassault renforcer et le peuple qui croissoit tousiours elle eut tresgrant peur et bien appercevt quilz ne pourroient longuement resister. Alors il luy souvint du chappelain [illegible] venus quil leur avoit promis de amener une nef: mais elle doubta moult quilz ne fussent deceuz / pourquoy elle tourna le visaige devers la mer. Si luy fut bien advis que ung cygne [illegible] geant par dessus les undes venoit vers elle / et avoit une chaisne au col dont il tiroit une nef en [illegible] sant les undes aussi tost cõe ung courant [illegible] leste descend / car assez tost elle arriva au port. Puis veit ung homme sur le bort de la nef tenant lumiere / ⁊ criant a haulte voix en telle maniere: Seigneurs chevaliers venez / montez / la nef est preste. Quant la pucelle eut veu la nef et quelle eut entendu le parler du maronnier / elle se tourna vers le chevalier a lestrange signe ⁊ vers Blanor son compaignon et leur dist: Seigneurs il est temps de saulver voz vies ou iamais: car la nef est preste a la rive / et si nous appelle le maronnier.

Quant les deux chevaliers entendirent la pucelle ⁊ quilz veirent que le peuple sassembloit pour les enclore / ilz dirent lung a laultre prenons conge de noz ennemys et nous saulvons avant que pis nous advienge. Adonc ilz haulcerent leurs espees. Et sachez que le roy Nagor ⁊ ung sien frere sestoient avancez pour grever leurs ennemys et pour donner courage a leurs hommes: mais le chevalier a lestrange signe ferit Nagor du trenchant de lespee si tresgrant coup q̃ le fit tomber en terre tout estourdy ⁊ navre en lespaulle terriblement. Et Blanor ferit le frere du roy par tel ayr quil luy abatit le dextre bras a tout lespee

emmy le champ. A tant le chevalier tumba ius de son cheval navre a mort. Et quant les deux compaignons veirent quilz avoient si bien besongne ilz tournerent les frains des chevaulx tandis que les hommes du rivage estoient occupez a le relever et son frere aussi: et visitoient leurs playes qui saignoient a grant effort. Ce temps pendant vindrent les deux bacheliers a la belle Caracte q ne cessoit de les appeller. Et quãt elle les veit venir elle leur dit en telle maniere: Pour dieu seigneurs retirons nous par devers la nef car la nef y est arrivee: sy povez plainement oyr cõme on vous appelle a plaine voix. A tant les deux preux Blanor. faictz la pucelle quilz misrẽt par devant luy et puis sen retournerent au port ou ilz trouverent q la planche estoit mise pour monter sur la nef. Si leur en print si bien que si tost que le tiers fut en la nef entre le rivage fut tout occupe du roy et de ses gens. Mais quant il veit que les deux chevaliers et sa fille descendirent en la nef il fut tant dolent que a peu quil ne yssit hors du sens. Et toutesfoys print il a crier a ses gens assemblez vous et assaillez ceste nef/ car celluy q entrera le premier le feray riche homme a tousiours. Adonc vous eussiez peu veoir ces malheureuses gens de commune eulx bouter en leaue de la mer: car ilz cuydoient entrer en la nef par force. Mais lorsque les deux chevaliers et la pucelle furent entrez dedans la nef/ tantost fut advis au roy et a tous ceulx qui sur le rivage estoient que ung cygne grant a merveilles tira la nef a une cheisne/ si fort que en peu dheure ilz en eurent la veue perdue. A tant se taist pour le present lhystoire des deux chevaliers et de la pucelle qui sen vont de grant randon par devers la grant Bretaigne/ pour parler du ieune Maronnes qui sen va devers le tournoy qui devoit estre au chastel de lisle noire.

Comment le preux et vaillant chevalier Maronnes et Sorus son compaignon partirent pour aller au tournoy q faire se debvoit devant le chastel de lisle noyre/ et des adventures quilz eurent en chemin.

Chapitre neufiesme.



Il est faict mention en lancienne et vraye hystoire que quant le preux Maronnes se fut party de Bruny ou les dames et damoiselles lavoiẽt si bien festoye apres ce quil eut mys a fin la adventure du puis ou Lesar a leste dge signeamment les loups par les mauldais espritz de la forest. Donnãt/ luy qui desirant estoit de trouver le chastel de lisle noire ou le tournoy debvoit estre q le filz du roy Galphar avoit faict crier pour lamour de la noble pucelle au cercle dor/ se mist au chemin parmy la haulte forest/ luy et son varlet/ lequel menoit le sommier qui portoit sõ tref que la pucelle au cercle dor luy avoit envoye. Celluy iour chevaucha le chevalier roidement. Et advint que sur le soir il se embatit sur une fontaine/ ou il y avoit ung chevalier arreste arme et monte sur ung fort cheval et encores tenoit il la lance/ mais quant il veit que le preux Maronnes venoit chevauchant celle part appareille de la iouste il dit: Sire chevalier gardez vous de moy.



Quant Maronnes se ouyt semondre de la iouste luy qui melancolieux estoit pource quil ne scavoit quel chemin tenir ne a qui le demander ne respondit mot/ aincoys picqua le cheval des esperons a lencontre du chevalier qui venoit sur luy de randon. A lapprocher des lances ilz sentredonnerẽt deux merveilleux coups: car Maronnes fut attainct de telle vertu en la lumiere de son heaulme quil luy rompit les lacz et luy porta son heaulme par terre: mais il attainct son compaignon tant fort quil le renversa sur lherbaige. Et au retour Maronnes descendit pour ravoir son heaulme qui gisoit dedans leaue et le chevalier saillit sur piedz moult estourdi doubtant que le chevalier qui lavoit abbatu/ ne luy courust sus despourveu. Si mist la main a lespee: mais quant il veit le chevalier a nud chef tantost le recongneut/ car cestoit son cousin germain: car luy mesmes estoit nomme Sorus filz du tresprenx chevalier a la blanche estoille/ et de la belle Heleine niepce de Pergamõ. Si tost que Sorus eut recongneu Marõnes son cousin il alla dire tout hault: Maronnes beau cousin/ se ie eusse cuyde que ce feussiez vous ie ne vous eusse pas appelle a la iouste: nõ pourtant sil ne me desplait il point que ie vous ay essaye: car une aultre fois le me garderay. A ces motz se retourna Marõnes et veit Sorus que bien congnoissoit/ dont il fut fort ioyeux/ car il print son heaulme q gisoit dedans

leure puis sen vint a luy/et luy dit: Sire cousin
ie suis moult ioyeux de ceque ie vous ay trouue
mais ne vous poise si estes cheut car ce na este p
ma prouesse. Car souuent esoys chiet vng bon
cheualier par le coup dun moindre que luy. Or
me dictes sil vous plaist dont vous venez a pre
sent et ou vous allez. Sire cousin respōdit le che
ualier depuis que la haulte et noble feste de la fō
taine aux pastoreaux fut passee/iay roulte en
querant aduentures. Et tant suis alle que ie me
suis retourne au pron merueilleux ou la haulte
feste doit estre de nostre roy eslire. Par amours
sire cousin dist Maronnes dictes moy y a il po
le present quelque appareil veu que la feste ap
proche de iour en iour? Certes sire cousin respon
dit Sorus/ il y a grant appareil:car Postōnet le
roy des menestrelz y est. Et ie vous prometz par
ma foy que cest vng saige homme/et sachez que
a laide de ceulx du pays il ordonne et faict char
penter les hours des dames et des damoiselles
du pays qui y vindrent veoir la feste/tant gente
mēt que cest merueilles. Et bien mest aduis se
lon son ordonnance quil y aura ioustes ou tour
noy car les hourdis se font au plus hault de la/
et si ne pourriez croire commēt il y a plāte de lo
ges et de feullie le long a laurre de la forest pour
heberger dames et damoiselles et cheualiers a
plante. Et ia grant nombre de riches hommes
y ont faict tendre leurs trefz et pauillons pour
eulx et leurs suyuans:dames aussi et damoisel
les de nom y ont faict tendre leurs trefz. Et les
aulcunes qui ne veullent point estre congneues
y font faire feullies en certains destours. Par
ma foy sire cousin respondit le preux Maron
nes a ce que ientens la feste sera noble et puissā
te. Sire dit le cheualier elle sera estoffee a mer
ueilles. Car il ny a cheualier de nom ne dame
dhonneur et valleur qui a tallent de y faillir.
Et tant en scay ie que desia il eust grant plante
de dames et damoiselles et de vaillans cheuali
ers/se ne fust vne feste qui est criee au chastel de
Lisle noire de p vng ieune cheualier qui se faict
appeller Salphar preux et tresuaillant de son
corps/qui est venu destranges terres en cestuy
pays pour lamour et comme lon dit dune pucel
le que lon appelle la pucelle au cercle dor. La se
retrairent tous preux cheualiers querans aduē
tures et dames aussi et damoiselles dhōneur car
tout appoinct sera la reuenue a ceste feste: et la ay
pris mon chemin. Car enuis y faulsdroye:mais
suis courrouce dune nouuelle que vne damoisel
le messagiere me dit naguerres. Car a ce quelle dist
le dieu souuerain a de nouuel visite cestuy pays
et y a enuoye vng tel cheualier et de si haulte val
leur quil auoit empris de abatre tous les mau
uais enchantemens de la forest Darnant et des
ia en auoit mys a fin ou deux ou troys. mais les
tresperuers espritz sont par leur malice decen
et desuoye de ceste terre/dont est grant domma
ge et pitie pour toute la terre: car ilz ont mys a
mort et emporte en exil maintz preudhommes
cheualiers.



Sire cousin dist Maronnes de ce preu
dhomme/iespere sa venue des ia a tous
iours selon ce que les subtiles escripu
res tesmoignēt:mais trop me touche
au cueur ceste assemblee ou vous auez intention
de aller/car aussi ay ie. Si vous requiers que ie
puisse aller en vostre compaignie de vostre bon
gre/car ie ne scay le chemin. Sire respondit So
rus/il me plaist bien et de raison: et pource par
tons et nous mettons a la voye: car quant nous
viendrōs de meilleure heure a la feste/plus grāt
honneur nous sera et myeulx congnoistrons la
cheualerie. Adonc mōterent les deux cheualiers
a cheual/puis se myrēt au chemin en parlant de
ceste assemblee:car Maronnes nen eust pas assez
parle en deux iours. Si cheaucherent deux iour
nees entieres ainçoys quilz trouuassēt aduēture ass
ez a recorder. Vng iour aduīt quil sembatirent sur
vng marescaige ou il y auoit vng chastel moult
noble et moult bien seant: et lors que Maronnes lapp
perceut il dist a Sorus son cousin/Sire ie conseil
le que tournons a ce chastel qui est tant beau. Je
voy que au dessus il y a vng heaulme qui est le si
gne de logis pour tous cheualiers trespassans
selon la coustume ancienne. Allons celle part si
congnoistrons le seigneur/car ie ne fus oncques
mais en cestuy pays. Sire cousin respondit So
rus/ il me plaist tresbien:aussi ny fuz ie oncques
plus. Adonc entrerēt les deux cheualiers au che
min ferre qui alloit iusques au chastel. Ainsi quilz
cheuauchoiēt ilz encontrerent vng varlet a pied
qui du chastel venoit/et Maronnes le salua/puis
luy demāda cōment le chastel estoit appelle. Si
re dist le varlet/ il est nōme le chastel a la dame
loyalle. Par ma foy mon amy dist le preux Ma
rōnes le nom est moult bel. Mais dis moy y a il
seigneur? Sire dit le varlet il ney y a point: car il
est mort depuis vng petit de temps. Mais il y a
vne pucelle de tresgrāt beaulte qui en est dame/ par
quoy cheuauchez hardiemēt/ Car vous serez re
ceuz honnorablement. lors le varlet passa ou
tre en prenant conge/car aultre part auoit a be
songner.

Quant les deux cheualiers eurent ouy les parlers du varlet ilz passerent oultre tout cheuauchãt/tant quilz vindrẽt au chastel qui estoit bel & ioly a merueilles & bien maisonne par dedans: et ou millieu y auoit vne tour ronde & tant bien faicte q̃ len ne pouoit plus ou le seigneur se tenoit en son viuant. Si tost que les deux cheualiers vindrent par deuant la tour/ ilz regarderent et voyent vng ancien cheualier qui estoit a lentree. Celluy cheualier sen vint a lencontre deulx/sy tost quil les veit il dit: seigneurs cheualiers vo9 soyez les bien venuz/or passez oultre sil vous plaist a demourer: car le lieu est a vostre bon vouloir. Sire respondit Marõnes la vostre bonne mercy: car aussi allons nous querans logis. Or entrez dõc au chastel dist le cheualier: car il plaist tresbien a la pucelle a qui le lieu est. Adonc passerent le pont les deux cheualiers. Et saichez q̃ tantost furent appareillez deux escuyers qui firent mettre leurs deux cheuaulx en lestable. Et lancien cheualier print les deux bachelers chascun par la main/ si les mena desarmer en vne tresbelle chambre: et quant ilz eurent laue leurs mains & leurs visaiges/il fit mettre a chascun vng mãtel a son col. Ce fait il les mena droit en la salle qui estoit belle & spacieuse a merueilles ou la dame du chastel estoit et attendoit leur venue/laquelle se nommoit Lizane.

Si tost quilz furent en la salle entrez ilz regarderẽt & veirẽt vne pucelle de grãt beaulte aornee de vestures moult noblement/qui se seoit sur vng siege ouure tresmagnifiquemẽt: et au pres delle estoit assis vng cheualier beau de corps et de membres/ aorne estoit fors de heaulme: et sachez q̃ le cheualier parloit a elle moult estroictemẽt/ et la pucelle lescoutoit le visaige enclin: cõme celle qui estoit simple en tous ses faictz. Quant lancien cheualier veit le bachelier deuant la dame il dit a Maronnes & a Sorus: Seigneurs ne vous desplaise se ma dame ne sappercoit de vostre venue: car a present elle est vng petit empeschee auec cest estrange cheualier qui parle a elle. mais apuyons nous vng peu sur ces fenestres et regardons dedans ce vergier et tandis le cheualier finera sa raison. Ainsi que lancien cheualier le dist/ilz le firẽt: mais lors que Maronnes fut assis sur le siege de la fenestre/ il encõmẽca a regarder en la tour hault a la voulture qui estoit de pierre/ en laquelle auoit vers escriptz qui disoient en telle maniere.

Tant luira a tous estal
Que ma dame aura cueur loyal.

Incontinẽt que le cheualier eut leu ces motz il eut grãt merueilles q̃ cestoit a dire/ et pourquoy ilz estoiẽt escriptz la endroict en lieu si notoire: toutesfoys pource quil ne scauoit point vrayement la cause il sen teusta tant/ puis baissa la veue et encommenca a regarder a lentour de luy et veit en la salle qui estoit belle a merueilles/ et moult bien ordonnee: vers escriptz qui disoient en telle maniere.

Cheualier gardez a voz faictz
Que vostre cueur soit et franc et net.
Et vrayes soient vous parolles
Car selles sont faulces ou folles
Dont vous soyez mal entachez
En lheure est pugni le peche.

Comment le preux Maronnes & Sorus son cousin arriuerent au chastel de la dame loyalle nommee Lizane/ des merueilles quilz y veirent/et des deuiz quilz eurent auec elle.

Chapitre x.



Fort sesmerueilla le preux cheualier des vers quil auoit veuz et leuz/ et aussi fut Sorus son cousin qui estoit au pres de luy. Et pour ce q̃ lancien cheualier qui leur faisoit cõpaignie parloit a vng escuyer de lhostel laisserent a luy demander que cestoit a dire. Si sen teurent a tant iusques a vne aultrefois: car bien y cuydoient retourner/ mais longuement ne dura pas quant ilz veirent venir vne tresgrande merueille: car ce temps pendant que le cheualier qui seoit au pres de la pucelle qui estoit appellee Lizane et qui estoit dame du chastel par le trespas de son pere/& qui touchoit sa besongne dont trop se faignoit attainct mals meist la pucelle. Si luy respondit quant print fut & dit: Sire cheualier moult auez vse de belles parolles: mais ie ne scay de vostre cueur la verite/ et pour ce en puist il ainsi aduenir quil en est. Incontinent que la pucelle eust ce dit/ grand merueille

aduindrent: car la tumbe de la tour a lendroit du cheualier sen alla fendre et partir sās force et sās violence/ et par celle ouuerture il se print a plouuoir de tel randon et a cheoir sur le cheualier qui estoit a chief nud aupres de la pucelle: comme se le reu dune fontaine moult grosse cheoit la endroit. et quant le cheualier en veit la maniere il fut tout esbahy. Lors encommēca a regarder en hault pour veoir que ce pouoit estre. Mais ce ne peult pas estre longuement car la pluye q̄ cheoit a si grant effort luy eut tantost creue les yeulx pourquoy il baissa sa veue et puis regarda entour soy et voit q̄ la pucelle estoit esuanouye de luy: et tel estoit atourne que en toute la salle ne peut appercevoir homme: ia soit quil ne restoit pas quil ny eust plusieurs hommes et femmes deuisans les vngz aux aultres.



Quant le cheualier veit q̄ leaue ne cessoit pas de cheoir sur luy et quil ne veoit personne en la salle il fut tout esbahy et tāt quil ne sceut que aduenu luy estoit. Et pour euiter la pluye il se leua de celle place et sen tira arriere. Mais la pluye ne cessoit de cheoir sur luy continuellement ne il ne trouuoit qui le confortast ne a qui il peust parler. Aīcoys fuyoit ca et la/ par la salle pour escheuer la pluye: mais ce ne luy valloit: car tousiours plouuoit par dess⁹ luy. Si partit de la salle par necessite/ car sur luy nauoit point de sec. Et quāt il fut descendu en la court il trouua illec son cheual et son estrier pensant a larcon/ et son heaulme de coste. Lors monte a grāt haste puis meit son escu a son col et son heaulme en son chief. Et quant il eut sa lance en sa main dextre il se mist a force desperons hors du chastel au pl⁹ tost quil peust/ car la pluye ne cessoit de cheoir sur luy seulement: mais tant y auoit de bien quil ne veoit personne qui le regardast: ce luy estoit aduis.



Si tost que le cheualier fut du chastel venu aux chāps la pluye cessa/ dont il fut ioyeux a merueilles/ sy se mist au chemin par deuers la forest grant erre. Et les deux cōpaignons Maronnes et Sorus qui estoient aux fenestres de la tour le veirent yssir du chastel lescu au col qui estoit escartelle de verd et de blāc/ et au millieu auoit vng faulx escusson vermeil. Par ma foy Sorus dist Marōnes grāt merueilles ay quil est aduenu au cheualier q̄ vo⁹ voyez cheuaucher par deuers ceste forest/ il mest aduis que pour ceste nuict nous sommes logez en vng hostel aduētureux. Car au cheualier qui cheuauche par illec et q̄ semble bien preux/ de son corps est aduenu vne merueilles quāt ainsi a este mouille voyant la dame de ceans ne scay quil len est. Mais ie croy que ce a este par son peche/ car en regardāt il me fut aduis que la couuerture de ceste tour se partit en deux quant la pluye cheut sur ce cheualier/ ne oncques ne peut trouuer celle garant ouquil allast/ aincoys luy cōuint vuyder bon gre mal gre: et quāt il fut dehors la pluye cessa q̄ ne greuoit sinon luy. Certes sire/ cousin dist le preux Maronnes a Sorus/ ce a este vne grāt merueille. Car ie voy que le comble de ceste tour nest en riens empire/ ne par ceans nen faict riens moulle. Sire respōdit Sorus/ pour veoir les merueilles de la grāt Bretaigne se mettēt plusieurs cheualiers en queste. Et nous auōs veu ceste icy qui est moult merueilleuse: et encores en pourrōs nous bien veoir daultres. Et se ie le scauoye a qui demander/ voluntiers scauroye la cause de ceste aduenture. ce temps pendant que les deux cheualiers deuisoient/ a tant vint sur eulx lancien cheualier q̄ en la salle les auoit amenez/ et deux aultres auec luy qui leurs dirent/ Seigneurs cheualiers vo⁹ soyez les bien venus/ sil vous plaist vous viendrez māger: car temps en est et aussi ma dame le vous mande. Adonc ilz prindrent Maronnes et Sorus par les mains et les menerēt en vne moult belle chambre et riche/ laquelle ouuroit sur vng iardin tresdelectable a regarder. Lors quilz entrerent en la chambre Lyzane qui estoit dame du chastel leur vint a lencontre et leur fist grant chiere: et les deux cheualiers se humilierent encontre la gente pucelle quilz veirent belle saige et hōneste/ puis se offrirent a elle de toute leur force et pouoir.



Seigneur cheualiers respondit la pucelle la vostre bonne mercy. Mais or allons lauer/ car temps est de mengier et quant ilz eurent laue elle mesmes les fist asseoir au plus hault lieu: et pour leur faire plus dhonneur elle se assist en la moyēne: et chascun en apres selon son estat. Adonc ilz furent seruis tresrichement. Ce temps pendant que Maronnes seoit au pres de la pucelle et quelle encommenca de raisonner Sorus son cōpaignon/ il se print a regarder en hault au mur de la salle. Et voit vers qui estoient escriptz long temps auoit/ et disoient en telle maniere.

Ce chastel est de telle nature/
Se cheualier par mesprisure
Requiert la dame de villanie
Il nen aura aultre masure
Ne ia naura aultre peinture
Que au filler aura gaigne
Et se compaignon apres luy venoit
De aspeler seroit sa maistrie
Ou de sa vie nauroit cure



Apres que Maronnes eut leu les vers il fut tout esbahy / puis encommẽca a pẽser car il se doubta quil ne fut deceu pour lamour du cheualier au faulz escusson quil auoit veu si laidement mouller / et de faict il doubtoit quil ne luy conuint filler : car cestoit vng mestier quil doubtoit autant comme la mort pour la grant honte quil y auoit. Or ad uint que quant la pucelle Lizane eut veus vng petit resõne ⁊ resiouy p̲ ces parolles/elle adressa son propos a Maronnes ⁊ luy dit: Sire cheuali er quelle chere faictes vous/pẽses vo⁹ a aulcune chose q̀ vous griefue: Pucelle /respondit le bas chelier ie faiz assez bonne chiere selon laduenture mais iay pense aux vers anciens que iay veu es scriptz en ceste masure/dont la sentẽce en est bien merueilleuse. Ha a sire cheualier/ respondit la da moiselle: ie voy tresbien vostre maladie / car bien tost vous en gueriray/si vous diray que les vers signifient. Il est bien vray que des le temps du noble roy Perceforest il y eut demourãt vng che ualier preudhõme de son corps en cestuy chastel lequel eut vng filz qui eut nom Morgõ ainsi cõ me son pere. Ce iouuenceau Morgon si comme lon recorde / enamoura la fille dung gentil hom me qui estoit riche et puissant : et estoit appelle Lizeus. cestuy cheualier demouroit au chastel de Moutãs a trois couleuures. Le bachelier estoit fort et puissant et si estoit descendu du liguage des Troyẽs ⁊ fut parent bien prochain a Perga mon le noble et ancien hermite / du quel en son temps il fut si grande renommee. Cestuy Li zeus cõme on dit / fut luy quatorziesme de freres dont il estoit laisne. Et quant leur pere fut mort il quitta a ses freres: la terre ⁊ dit quil yroit aul tre part acquerre des biens. Quant cestuy Lizeus fut venu en cestuy pays il le trouua tout gaste p̲ trois couleuures. Ces trois couleuures estoiẽt adonc tant grãdes et tant puissantes q̀lz auoiẽt destruict tout le pays. Elles estoient tant fortes q̃ quant elles veoient vng cheual lune delles luy couroit sus/et le ceindoient entour les costez/ en telle maniere quelles le couppoiẽt par le milieu/ ainsi faisoient elles des hommes et des femmes/ et de toutes bestes quelzconques. Le pays estoit planture ux de tous biens et moult fructueux: pourquoy il estoit moult plaint des habitãs qui ny osoient demourer: car tous y estoient deuorez par les trois couleuures. Quant celuy Lizeus dõt ie vous ay parle vint au pays et quil sceut le meschief q̃ les trois couleuures faisoient p̲ tou te la terre et q̃ nulz po᷑ elles ny po᷑oit demourer Et mesmes le seign̄r du pays auoiẽt elles occis q̀ les auoit cuyde mettre a mort po᷑ deffẽdre sa ter re. Il dit aux fuitifz/que si le vouloiẽt tenir a sei gneur/il les deliureroit des trois couleuures. A donc ilz luy iurerent et creancerent: puis luy fei rẽt hommaige par tel si quil les deliureroit des trois couleuures.



Quant Lizeus eut receu le sermẽt ⁊ hõ maige de ses fuitifz / il enquist ou ces trois couleuures se tenoiẽt / et ceulx du pays luy monstrerent vng pin qui estoit au des sus de la montaigne/ et que assez pres se tenoient les trois couleuures qui nauoient peu estre mi ses a fin par force ne engin dhomme: mais se il par son sens ou par sa proesse les pouoit occire ilz seroient ses hommes liges a tousiours: ainsi quilz luy auoiẽt promis et iure. Et il leur promit qui les occiroit par sens ou p̲ proesse ou il y mour roit en la peine. Alors il fit faire vne cotte de cuir de cerf forte et tenant / puis se fit coudre dedans tout son corps affin que le venĩ des males bestes ne le peut si tost attaindre a sa chair/ et au dessus de celle cotte il vestit son haulbert. Apres ce il fit a lentour de sa saiture attacher quatre grãs trẽ chans dacier bien affigez a grans fortes coroyes de fer ⁊ lyer bien et fort a lentour de ses costez/ en telle maniere que les doz des trẽchans estoient p̲ deuers le haulbert/ et les taillans droict au de hors. Apres ce il arma son chief de son heaulme ⁊ puis pẽd son escu ⁊ sõ espee a larson de sa selle. Et q̃p le cheualier fut aĩsi atourne il mõta sur son cheual puis se mist au chemĩ tout seul p̲ de uers la montaigne. Car il ny auoit hõme tant hardy q̀ luy eust oze tenir cõpaignie celle part. Tant cheuaucha le cheualier quil vit au pied de la montaigne et estoit enuiron heure de vespres. Adonc il regarde et veit lune des couleuures qui se soreilloit sur vng dosane/et bien luy fut aduis quelle eut douze piedz de long/ et se luy sembloit plus grosse quil nestoit parmy le corps. Quant le cheualier leust plainement veue/ il fut tout es bahy car il ne cuydoyt pas que ce fut si grant cho se / et encores ne veoit il pas sa cruaulte / mais

si tost quelle sentit le cheualier elle se dressa vit sip piedz de hault et encommenca de tirer vne lāgue qui auoit bien deux piedz de long. Ce fut vne hideuse chose a veoir: car si comme recorda depuis le cheualier quant il fut mys a la verite dire. la couleuures se lanca ius de la dodane et si sen vint vers le cheualier tout nageant par dessus la terre/ et aussi tost comme faict vng poisson en leaue pourquoy il print son espee et embrassa son escu pour soy deffendre.

Tost fut venue la couleuure iusques au cheualier/ si se lanca soubdainement a luy en telle maniere q̄ le vaillāt champion neust loisir de soy deffendre. Aincoys elle sē alla lier a alentour de luy par les costez de tel randon quelle lestraindit si fort que la puissāce faillit au cheualier tellement quil cheut ius de son cheual a tout la couleuure emmy le pre. Adonc se renforca la couleuure de lestaindre tant que les quatre trenchans q̄l auoit a lētour de luy coperent la peau de la couleuure en quatre lieux: et quant elle se sentit coupper au trauers/ elle se print a douloir et a laissier lestaindre. Car aultrement fut le cheualier mort et esteinct. Si tost que le cheualier se sentit aisi allege il tira vng coustel dont il estoit pourueu et encommenca den ferir la couleuure tant quelle prīt a affoiblir/ et en plusieurs lieux la naura tāt que assez tost il se deliura de son entortillement. Adonc il tira son espee dequoy il ferit sur elle de toute sa force si que il luy trencha leschine en plusieurs lieux. Lors elle se mist au siffler si merueilleusement que toute la montaigne en retentit. Et il la ferit tant de tors et de trauers q̄l la couppa en deux. mais sachez q̄ les deux pieces se delectoiēt si asprement que cestoit grant hideur a veoir.

Moult estoit le preux champiō soullie de sa couleuure. Mais il luy sourdit encores pis car au sifflement de celle couleuure/ la seconde vint celle part nageant au dessus de la terre de telle randon que ce sembloit vng droit diable. Mais quant le cheualier la veit venir il ny eust en luy que esbahir cōme celluy qui auoit toute doubte de mort. Adonc il tira son espee et mist le pommeau contre sa poitrine et ainsi attendit le mauuais serpent: car il ne se scauoit aultremēt couurir. Adōc vint la couleuure a lencontre du cheualier de grant randon en sifflant cōme tempeste/ et tant quē peu dheure si comme elle auoit de coustume elle se entortilla a lentour de son aduersaire: mais il emprīt si bien au cheualier quil luy bouta son espee parmy le corps. Ce neantmoins lestrangluit la couleuure de tel randon: que le bachelier neust peu parler vng seul mot. Mais les quatre fers trenchans dont le cheualier estoit enuironne par sa subtilite luy firent prochaī secours. Car ilz coupperēt le cuyr a la chair du serpēt en quatre lieux qui moult la greua et tant quelle restraint son fort air auecques quelle auoit lespee du cheualier parmy le corps. Et quant le preux champion se sentit allege il tira son espee au trauers tāt q̄l luy trencha la fresseure de part en part. Adonc nē peult plꝰ la couleuure: pourquoy elle se estādit a cause de la grant angoisse que elle sentoit. Et le cheualier qui fut tresioieux de ceste aduenture faillit sus. Et lors se print a ferir sur le serpent de grant randon et par tant de fois quil le couppa en deux parties qui encommencerent a elles separer.

Ce pendant que Lizeus se combatoit a la male beste a que delle il estoit desia eschappe. A tant il apperceut que la tierce couleuure descendit ius de la dodane en sifflant et menant vne terrible tempeste. Et sachez que en son chemin elle encontra le cheual du chāpion. Mais quant elle leut apperceu elle lapprocha puis se iecta a lentour de ses flans et lestraingnit en telle maniere que le cheual fondit par terre. Si tost que le serpent le sentit ainsi a terre a tant se prīt a plus estaindre que le cheual neust loisir de reprendre son alaine. Aincoys encommenca a soy delecter et a ronfler des narines. Mais si tost que le preux cheualier le vit il en fut moult courouce: et courut celle part pour secourir sō cheual/ si ferit tāt de lespee sur le terrible serpent quil le couppa en deux pieces. Mais aīcoys q̄l en fut venu au dessus son cheual fut esteict: dequoy il fut tāt dolēt que merueilles. Quant le cheualier fut deliure des trois couleuures il en fut tant ioieux que merueilles. Briefuement et tost fut sceue sa victoire. Car les plus hardis estoient tousiours a laguet/ qui luy vindrent a lencontre et luy amenerent vng cheual. Si ne pourriez croire comment a grant ioye et a grant hōneur il fut receu de ceulx du pays. Si en firēt leur seigneur. Et luy mesmes de son bon gre print a femme la fille du seigneur qui par auant auoit este leur sire. Mais cōment dit est il auoit este occis par les trois couleuures. Et de ce mariage ces sueffz luy en sceurent tresgrāt gre. Cestuy Lizeꝰ dont ie vous ay parle eut de sa femme vne fille qui eut nom Lizane. Cestuy iouuenceau Morgon dont son pere fut seigneur de ce chastel qui adonc nestoit pas de si grande estime ne valleur

premierement dont vo⁹ ay parle enamoura la pucelle Lizane fille du preux Lizeus dont ie vous ay parle et elle luy: mais pour ce que la pucelle estoit plus riche ⁊ plus noble/son pere ne la voult pas donner au chevalier a femme: mais le iouvenceau feit tāt quil devint chevalier pour lamour de elle. Dont la fin fut quil la print a espouse: toutesfois tāt que Lizeus son pere vesquist/il ne luy voulut rien donner.

La dame racompte au preux Maronnes de poinct en poīct/comment il advint depuis a la pucelle Lizane et a sō mary Morgon: et comment il sen alla servir le noble roy Perceforest: cōment il emporta la boiste divoyre ou la rose vermeille estoit en seurete de son mariage: comment il advint a la bonne dame Lizane des deux faulx chevaliers qui la vindrent tempter de son amour: et comment elle les contraignit/lun de filler/et lautre de haspeler iusques a la venue de son seigneur et mary: ainsi quil est contenu au cinqiesme volume de ces croniques. Alors la pucelle recommenca son compte et dit a Maronnes: Beau sire/ne vous doubtez du cōtenu des vers que vo⁹ voyez escriptz en celle masure: car ilz y furēt escriptz des le temps des deux chevaliers/et pour leur remonstrer leur deffaulte: et vous certifie que ce fut en ceste chābre quilz feirent leur mestier. Par ma foy damoyselle/respondit Maronnes: la bonne dame en ouvra tresfranchement: mais puis quil vous a pleu de me racōpter des nouvelles de cestuy chastel et des merveilles qui y sont advenues iespere quil ne vous desplaira point de me racompter et de me dire la signifiance des deux vers qui sont escriptz ou comble de la maistresse salle de ceās ⁊ daultres plusieurs que iay veu escriptz en la masure/tandis que le chevalier q̄ parla a vous fut tellement moulle: dont voluntiers ie scauroye la cause. Sire respondit la pucelle par ma foy ie le vous diray moult voluntiers: car cest chose qui ne doibt estre celee.

Sire chevalier/dit la damoiselle il est biē vray que quant le noble roy Perceforest eut herite Morgon et Lyzane sa femme de la terre des deux desloyaulx chevaliers ainsi que lhistoyre cōtient. cōme vous ay dit: et ainsi que le livre qui parle du roy Perceforest racompte: car ia soit ce que Morgon et Lyzane sa lealle femme eussent plus grant terre ⁊ plus proffitable qlz avoiēt gagnez sur les deux faulx traistres que ceste ne soit: qui fut leur premier heritage de pere et de mere/toutesfois la bonne dame ayma moult le lieu: si requist a son mary quelle y peust par son gre fonder vng chastel/lequel representoit perpetuelle memoyre et souvenāce deulx a tousiours. et le preux Morgon luy ottroya: mais ce fut pour vng si: car il vouloit que de la en avāt q̄ le chastel fut esprouve de la leaulte. Comment sire dit la bonne dame/mettez vo⁹ suspition en mon faict? Dame respondit Morgon: Tel est au iourdhuy bō/qui est demaī tout aultre. Et tel est au iourdhuy pervers et mauvais qui est demain bō. Pource le dis ma chere compaignie: car selon ce que nature humaine est fresle ⁊ variable ie vueil a tousiours estre asseur de vous.

Quant la bōne dame ouyt ce/elle sen esmeut vng petit/non pourtant elle fut saige: si restrainct sa maniere/⁊ puis respondit par raison et dit: Sire/quāt il vous plaist estre aīsi asseur de moy nest il pas raison que ie le soye de vous? Par ma foy ma dame/respōdit le preux Morgon/ouy. Souffrez dōc sire que ie y face faire vng chastel/et ie le feray faire tel/que quant le seigneur sera au chastel il appercevra bien la faulcete de sa dame/et la dame de son mary: car sil advient que la dame face mal de sō corps ou aultrement vers son mary/le chastel fondra et cherra par pieces en vng mōt. Et sil advenoit que le seigneur fut desloyal a sa fēme habiter ne pourra au chastel q̄ tousiours ne pleuve sur luy: et ce fut ordōne affin que le chastel ne peust estre sās dame loyale. Et sil advenoit q̄ apres le trespas de pere ou de mere/le chastel veinst es mains de hoir femelle il en adviendroit pareillement delle aussi en ses amours devant mariage/comment en mariage. Et saulcun chevalier la requeroit daymer aultrement que en tout bien aultāt luy en adviendroit comme en mariage. Adonc luy respondit Morgon son mary que moult biē luy plaisoit celuy affaire: ⁊ affin que la chose fut mise a bonne raison il luy habandonna son tresor/⁊ quelle le feit edifier selon son bon sens et entendemēt comme elle fit depuis: car elle funda ⁊ ordōna cestuy chastel en la maniere q̄ vous povez veoir/⁊ par son subtil engin elle le fit de telle nature. Et puis lappella le chastel a la dame loyalle. Et encores est il ainsi appelle et sera tāt cōme il pourra durer. Et pour approuver quil soit ainsi vous en avez desia peu veoir la maniere et lexperiēce du chevalier qui au iourdhuy ma requis de faulx couraige de moy aymer p amo^rs. Car lors quil men pria il encōmenca a plouvoir

de tel randon sur luy que p force il fut contraict dempartir. Par ma foy damoiselle/respondit Maronnes/vous mavez racōpte la greigneur merveille dont ie ouys onques mais parler. Si vous prometz loyaulmēt que ie vouldroye que la belle q iaymie demourast en vng tel chastel/et quāt ie la deceuvroye par malice/la mort me print franchement. Sire/dit la damoiselle/ toutes les dames du monde ne pevent avoir chasteau de celle vertu/et aussi ie ne scay si il seroit bon: toutesfois ie vous racōpte ce que mavez demande et ce que signifient les vers qui sont escriptz en la salle de ceans. Si vous advertis que sil y avoit en moy q̄lq faulsete le chastel fondroit sur moy: car ie suis fille de la dame qui fonda le chastel en telz establissemens.



Moult furēt bien festoyez de la pucelle les deux chevaliers et tant quilz se tindrent a moult bien cōtens. Et apres le manger quant les tables furent ostees la pucelle les mena esbanoyer par ses iardis iusques au soir que deux varletz apres soupper et q̄ congie fut prins/les menerēt coucher en vne moult belle chambre la ou ilz reposerent et dormirent iusques au lendemain quilz se leverent par matin. Et lors quilz furēt armez et appareillez et quilz eurent prins conge de la pucelle leur bonne hostesse ilz monterēt sur leurs chevaulx puis se mirēt au chemin par devers le chastel de lisle noyre ou le tournoy debvoit estre: si chevaucherēt tout celluy iour sans trouver adventure qui face a recorder/ne ville ne chasteau ne manoir ou ilz peussent gesir la nuict a couvert. Si coucherent en la forest dessoubz vng arbre iusques au lendemain au poinct du iour quilz se mirēt a chemin. Adōc ilz trouverent vng mont quant ilz eurēt chemine vne espace lequel il leur convenoit passer: mais il nestoit pas fort roide pourquoy ilz le monterent assez legieremēt. Et quāt ilz furent au plus hault ilz trouvèrēt vng pilier tresbiē faict et hault de deux haulteurs dhōme tout de pierre moult gentement ouvre. Et saichez que au dessus avoit vne couleuvre faicte de pierre qui avoit sur le poīct de douze piedz de lōg et si estoit grosse comme est vng homme parmy le corps. Et dessoubz avoit vers rithmez qui disoiēt en telle maniere.

Cy est le mont aux trois couleuvres
Qui par leurs oeuvres destruisirent
Trestout le pays denvirō
Au temps du conte Lampon
Qui son pays cuyda deffendre:
Mais puis sa mort len cōvint prendre/
Car de luy fut tant estrainte
Que a lheure fut mort et estaincte
Mais Lizeus les destrencha
Qui le pays en conquesta
Et puis lantasse a dorme estraine
Espousa la belle Lamine
Qui estoit fille a Lanorus
Moult en fut prise et cremus
Et de Lamine eut puis Lizane
Neut plus belle en tout son regne
Ce fut celle qui eut Morgon
Ou elle acquist si grant renom
Par la rose quelle luy bailla
Qui seurement laffia
De leaulte a luy tenir
Et seurement a la servir
Au gentil roy Perceforest
La renommee encores en est
Comment Lizane fist filler
Vng chevalier/lauter haspeler
En ce lieu fonda vng chastel
Fort puissant/advenant/et bel
Que len nomme en especial
Le chastel a la dame leal
Sa vertu nest icy recitee
Scavoir le faict sa renommee.



Quant le preux Maronnes eut leu les vers si hault que Sorus les entēdit/sire cousin/dit il vous avez peu ouy ce que la dame du chastel nous racompta hier au soir. Par ma foy sire/respondit Sorus/ ie ouys voluntiers son compte. Et encores ay veu de vō cueur/ cest exemple qui apprent que la besongne advint ainsi. Merveilles fut de la bonte de la dame Lizane qui fut fille du preux Lizeus/si comme tesmoignent ces vers. Et hardy fut Lizeus qui se mit a tel peine et peril pour estre sire de la terre. Mais picquons de randon tant q̄ scaurons cōbien il y a iusq̄s au chastel de lisle noire. Car vous scavez cōmēt le iour que le tournoy se doibt faire approche fort. Adōc ilz se myrēt au chemin tout chevauchāt le sōmet d la mōtaigne tāt q̄lz furēt sur le devaler. Lors prindrent a regarder au val si voyent environ vne lieue Dāgleterre sur vne grosse riviere vng chastel seant assez noblement. Et sachez que a tous costez a lētour ilz ne veirēt aultre ville/chastel/bourg/ ne manoir. Sire/ cousin dist lors Sorus il seroit bon de nous adresser a ce chastel devāt nous/pour scavoir quel chemin

nous devons tenir : car nous navons mestier de no⁹ fourvoyer. Par ma foy sire cousin respondit Marounes il me plaist bien: et alors se mirent au chemin celle part.

Tant chevaucherent les deux chevaliers quilz vindrent a lentree du chastel. Si trouverent vng garcon a pied q̃ sen partoit et sen alloit son chemin de grant randon. Mon amy dist Marounes/refrains vng petit ton alleure/tant que iaye parle a toy/et si me dis par courtoisie cõment cestuy chastel est appelle. Sire respondit le pieton il est appelle le chastel aux quatre trenchans. Quoy sire cousin/dit Marõnes/encores est ce tousiours en approuvant le compte de la pucelle qui fut la nuict passee nostre hostesse. Car elle parla de quatre trenchans que le preux Lyzeus porta quant il alla combatre les quatre couleuvres. Lesquelles il cõquist et mist a mort qui pendent au millieu de la salle de ce chastel en remembrance de sa victoire. Et au plus pres pendent les trois peaulx des trois couleuvres. Mon amy dit Marõnes seroit il possible q̃ no⁹ puissiõs veoir ceste merveille: ie pense dit le varlet que oy. Mais ie doubte quil ne vous conviengne ainçoys iouster au seigneur du chastel: et tiẽs quil partira dicy assez tost pour aller a vng noble tournoy qui doit estre dedans trois iours au chastel de lisle noire: et aussi il est grant tẽps de mennuit qui veoir voulldra le noble appareil. Et ya grant piece quil ny eut si puissant estour en la grant Bretaigne.

¶ Commẽt Marõnes et sõ cousin Sorus furent abatuz a la iouste p le chevalier Lizeus devant le chastel aux trois brancz/ et des merveilles quilz veirent audict chastel. Chapitre. xi.



Adonc adressa Marõnes sa parolle a Sorus et dit Sire cousin il nya tel q̃ de soy exploicter. Car ie desire a veoir les quatre trenchãs et si nestoit fors p les ioustes si sõmes nous tenus de les acquerre. Et quant ilz eurent donne conge au garcon ilz sempsacerent de chevaucher tant qlz vindrẽt a lentree du chastel ou il y avoit vne moult belle place en la quelle avoit vng escuyer q̃ pourmenoit vng cheval et lesprouvoit pour veoir sil seroit bon pour le tournoy de lisle noyre: car le sire de leans avoit intention de y aller et estoit appelle Lizeus: car Lizeus q̃ le chastel avoit fõde/ et qui conquist les trois couleuvres avoit este sõ grãt pere/ et si estoit sa seur Lizane qui estoit dame du chastel a la dame loyale. Or advint que quant les deux chevaliers eurent tant approche lescuyer quilz peurent parler a luy Marounes le appelle/et dit/Varlet diz nous comment nous pourrions veoir le chastel aux quatre brãcz. Sire dit le varlet assez tost le pourez veoir en payant les coustumes du chastel. Mõ amy dit Marounes mon compaignon et moy sommes prestz de payer les coustumes du chastel de telle mõnoye q̃ to⁹ chevaliers errans pretẽdẽt pour eulx acquicter. Sire respondit lescuyer ie ne scay pourquoy vous le dictes/mais les coustumes du chastel ne demandent ne or ne argẽt ne drap dor ne de layne: ainçoys demãde le seigneur qui les droictures en recoit la iouste dune lance a tous chevaliers qui veoir vouldrõt les quatre brãcz. Par ma foy sire dit Marounes nous ne scavons a parler dautre payemẽt: mais allez et dictes a vostre maistre que il vienne querre le payemẽt que no⁹ sommes prestz de payer. Car nous demandõs a veoir la merveille. Sire dit lescuyer la coustume est telle que ceulx qui veulent veoir la merveille vont sonner vng cor qui pend a lentree de la porte. Et lors vient Lizeus arme et monte q̃ scet pourquoy il est sonne. Quant les deux chevaliers entendirẽt ce ilz se retrahirent celle part si treuvent quil y avoit vng cor a vng perron q̃ estoit au mur de la porte ou il pendoit vng cor dyvoire que les chevaliers errans sonoiẽt q̃ vouloiẽt veoir les quatre brancz. Et si tost quilz veirent le cors / ilz chevaucherent encores vng petit plus avant: et voyent que au dessus avoit vers escriptz qui disoient en telle maniere que cy apres sensuyt.

O tu chevalier trespassans/
Qui veoir viens les quatre brancz
Passe avant et sonne le cor
Se tu veoir veulx ainçois mort/
Puis tappareille pour iouster
Le veoir ne peut plus couster.



Quant les deux chevaliers eurent leu ces vers/ilz dirent bien q̃ lescuyer leur avoit dit verite/et quil les convenoit iouster silz vouloient veoir les quatre brãcz. Adõc dit Sorus/sire cousin vous estes sans comparaison meilleur chevalier que moy/

si vous requiers que iaye la premiere iouste. Car sil fault que nous soyons portez par terre de coup de lance ou lung ou laultre/ il vault mieulx que ie le soye premier que dernier: car iespere que vous vengerez tout. Sire/cousin respondit Marones/ vous pouez bien mieulx dire: car ie ne suis pas si preux comme vous dictes/ ne ie nespere pas que se vous estes abatu que ie demeure en selle. Non pourtant puis quil vous plaist auoir la premiere iouste/ il me plaist aussi. Ainsi quilz se deuisoient de leurs affaires a tant voyent venir vng cheualiers arme et monte la lance au poing/ lescu au col prest de la iouste: a faisoit par deuant luy porter troys lances. Tantost que Marones le veit venir il regarde et voit quil portoit vng escu dor a troys coleuures dazur. Sire/ cousin dit lors Marones: vecy le cheualier a qui il nous conuiendra iouster par les armes quil porte. Incontinent que Lizeus fut si pres de Marones et de son compaignon quil en peust estre entendu il dit tout hault en telle maniere. Seigneurs/ ie pense que vous voulez veoir les quatre blancz par my parant les pourtraictures. Sire respondit Sorus qui sur luy auoit la premiere iouste/ vous auez dit verite et pource gardez vous de moy/ car ie veulx le premier payer mon deu affin que ien soye quitte. Quant Lizeus ouyt ce il print terre/ et puis broncha a lencontre de Sorus q̃ luy venoit fort et roide: mais telle en fut ladventure q̃ Sorus fut porte par terre a reuers sus la verte herbe/ mais ce fut sans blessure receuoir/ ainçoys que Lizeus eust parfaict son poindre. Sorus fut remonte sur son cheual/ si q̃ au retour il dit a Lizeus quil lauoit abbatu. Sire/ dictes moy si par ma cheualerie pourray veoir les quatre blancz. Sire dit le cheualier/ maintz preudhommes cheualiers sont souuent abatus par moindre de ux. Si verrez les quatre blancz a vostre voulente. Sire respondit Sorus/ la vostre bonne mercy.

Quant le preux Marones veit que Sorus son cousin estoit ainsi abatu il tint le cheualier a [illegible] corps: car il auoit veu a Sorus [illegible] Toutesfoys se appareilla il de la iouste/ et dit a Lizeus. Sire cheualier [illegible] ne lairray les quatre blancz/ et vous gardez de moy. A tant [illegible] deux cheualiers [illegible] de toute leur force/ car [illegible] sans [illegible] tellement [illegible] si [illegible] luy que ne [illegible] a la terre [illegible] blessez neantmoins ilz faillirent [illegible] Si [illegible] ventre a Marones fut vng peu [illegible] sur son cheual: pourquoy il tira lespee puis dit. Sire cheualier il est vray que de ce coup de lance ien suis abbatu/ et pource esprouuons nous au trenchant de lespee vng estour ou deux pour scauoir lequel cest le plus preux. Sire cheualier [illegible] [illegible] aussi suis ie. Et de ce q̃ me [illegible] vous respondray. Si est vray que lestablissement de ce chastel ne sestent point iusques a cecy. [illegible] que nous le pouons bien faire sans enfraindre lestablissement. Mais tant vous declaire ie q̃ le tournoy sera dedans trois iours au chastel de lisle noire fort et puissant comme len pense au nul preux cheualier ne faulldra. Et pour reste cause vous pouez scauoir que nous ne pouons faire nostre debuoir que le plus preux ne soit en peril destre blesse. Je le dis pour moy q̃ ne vouldroye guieres car se ie lestoie [illegible] il me fauldroit faillir a mon pouoir. Si vous requiers que cestuy essay vous veulliez deporter pour ceste foys.

Sire respondit le preux Marones tout autant ou plus que vous redoubtes estre blece. Car ie vous ay trouue preux puissant et aspre cheualier. Et sachez que [illegible] le tournoy dont vous parlez ie ne fauldroye en nulle maniere. Si me deporteray [illegible] comme fol qui [illegible]. Mais ie vous requiers se vous pouez sauf vostre honneur que [illegible] veoir les quatre blancz dacier dont histoire nous a este si plainement racomptee. Par ma foy sire dit Lyzeus ilz vous seront voulentiers monstrez: mais sil vous plaist dictes moy qui vous en a racompte lhistoire. Sire respondit le preux Marones ce a este la damoyselle du chastel a la dame loyalle. En verite sire dit Lyzeus elle le scet bien et vous aduertis q̃ cest ma seur germaine. Certes sire dit Marones si auez lune des belles pucelles a seur que ie sache/ et comme il mest aduis la plus saige et discrete du royaulme. Car ien veis hier sur le soir lespreuue sur vng cheualier Adonc il luy racompta comment le cheualier auoit este moullie de la pluye. Sire respondit Lyzeus se [illegible] cestuy il seroit fol [illegible] continent. Et se [illegible] moy [illegible] vers elle aucuns [illegible] aussi feroit il [illegible] la dame du chastel: et pource en [illegible] montons a cheual et nous en allons [illegible] mon chastel et ie vous monstreray ce que vous mauez requis.

AInsi que les troys chevaliers sen allerent tout a cheval devers le chastel, a quant ilz furent en la court la estoient trois escuyers qui retindrent les chevaulx tost quilz furent descenduz/ puis monterent en hault tant quilz vindrent en la salle. Et lors que Lizeus leur eut faict la bien venue il leur dit: Seigneurs or povez vous veoir les quatre brancz dacier trenchans de quoy Lizeus mon pere se arma quant il deust aller combatre a lencontre des trois couleuvres qui ne povoient estre destruictes par plante de peuple: car elles se boutoient par les montaignes et entre les roches ou il y a si trespesant lieu que lon ny peut aller ny a pied ny a cheval. Et sachez quant elles povoyent attaindre ung homme ou deux/ ou trois/ elles se lancoient a eulx et les estraindoient par le corps de tel randon et force/ que acoup ilz estoient esteins ou creuez. Et pareillement faisoient des chevaulx et de toutes aultres bestes et pource le preux Lizeus se advisa de la subtilite des quatre brancz quil fit lier a lentour de son corps ainsi quil vous a este racompte avec sa force et son hardement. Sire/ respondit lors Marones/ a ce que iay entendu Lizeus fut ung subtil et preux chevalier: pourquoy ses faiz sont dignes destre ramentuz entre tous vaillans hommes. Et pource que iay tant desire a veoir les quatre brancz lesquelz estoient penduz a quatre chaines de fer au millieu de la salle: et avoient bien dalumelle cinq piedz de long/ chascun dung pied en largeur/ ilz estoient clers et luysans comme se nagueres eussent este fourbis/ fors tant que la ou le sang des couleuvres les avoit attains ilz estoient tant vermeulx comme silz eussent este proprement ensanglantez et au dessus avoit vers escriptz qui disoient en telle maniere:

O tu chevalier trespassans/
Ne passe entre les quatre brancz
Se vers amours faictz faulcete
Dont plusieurs sont forment rete:
Car de leur sang tachez seroyes
Ne ia laver ne ten pourroyes
Se celle qui ton corps decoit
De son bon gre ne ten lavoit
Son gre auras par repentir
Et que vueilles ton faict gesir.

MOult sesmerveilla Marones de ces vers: mais toutesfois il sen teust a tant, Si se print a regarder les quatre brancz et veit que les trois cuyrs des trois couleuvres

pendoient en la salle remplies de feurre et sachez que les testes tenoyent aux cuyrs qui estoient royez de verd/ de iaulne/ et de pers/ tellement quil les faisoit bon veoir. Les gueulles avoyent ouvertes dont les dens se monstroient grandz/ longz et aguz. hideuse chose estoit a veoir car ilz estoient de grandeur oultre mesure. Si encommencerent a parler entre eulx et dirent que le chevalier avoit este trop hardy davoir ose envahir si terribles serpens. Seigneurs respondit Lizeus/ pource quil fit grant hardement et grant proesse fist le peuple de cestuy pays faire ce chastel et pendre les quatre brancz et les trois cuyrs des trois couleuvres en souvenance de sa haulte emprinse. Sire/ dit Marones ceulx du pays firent ce quilz debvoient mais iay moult grant merveilles de ces vers qui sont escriptz au dessus des quatre trenchans.

DE cela ie vous feray saige sire chevalier/ dit Lizeus: car quant le preux Lizeus eut par sa vaillance conquis les troys couleuvres et quil fut en saisine de toute la terre: et aussi quil eut prins a femme la belle Lavine la fille a Lanius/ ainsi comme vous laurez ouy compter/ et que ceulx du pays eurent fonde le chastel et pendu les quatre trenchans et les trois cuyrs ainsi que vous povez veoir. Tandis que ce faisoit Lavine femme du preux Lizeus entra en ialousie de son mary pour une dame de cestuy pays qui estoit belle et gracieuse si comme lhystoire racompte/ et tant quelle ne se peut tenir quelle ne le dit a Lizeus son mary. Et luy qui ne veult point faire sa femme certaine de ce dont elle estoit en doubte luy dit que rien nen estoit. Et elle qui de ce ne se povoit appaiser luy dit: Sire/ vous me delivrez ce dont ie vous mestray pour la bonne amour que iay en vous. Je vous prie quil vous plaise que ien face ung espreuve qui en ce chastel demourera long temps et dont le chastel sera a merveilles authorise. Dame respondit Lizeus qui de la aventure ne se doubtoit il me plaist tresbien. Quant la dame eut loctroy de son mary elle en fut moult ioyeuse/ si fist tant que dedans les huit iours ensuyvans ces vers furent penduz au dessus des quatre brancz dacier. Et le lendemain que la dame eut son oeuvre acomplie Lizeus son seigneur et mary revint. Et sachez que la dame ne se tenoit pas bien contente de celle allee. Toutesfois si nosoit elle faire semblant de riens/ combien que quant il fut desarme et il fut venu en celle salle elle le dit: Sire/ vous soyez le bien venu/ non pourtant si fais ie doubte que vous ne layez pas desservi envers moy.

dame respondit le chevalier vous me mescropeez sans raison et si vous peult souvenir que ia vous en donne congé naque huit iours den faire ce une espreuve. Sire respondit la dame vous dictes vray et benoist soyez vo⁹ que ce recognoissez. Si vous requiers que vueillez lire ces vers q̄ sont mys de nouvel au dessus des quatre branez q̄ veoir pouez. Si tost que le chevalier eut entendu la dame il regarda en hault et voit les vers q̄ de nouvel estoient attachez. Et quant il les eut leuz et releuz il eut grant merveilles quilz pouoient signifier. Si dit madame que veullent dire ces vers? Sire dit elle iespere que vous entendez bien la substance iasoit ce que nen vaiez lespreuve et si vous navez faict ce quilz declarent si passez par dessoubz aussi franchement que aultre part.

Dame dit le chevalier q̄ peu y adioustoit de foy ie le feray voluntiers. Lors tout en riant il marcha par dessoubz les quatre branez pour la grant ialousie qui veoit en sa femme. Et si tost q̄l il vint par dessoubz le sang qui venu sembloit si nouvel sur les quatre branez encommenca a degoutter sur luy car une goutte coulla iusques sur le bout du nez et si en cheut deux sur les deux mains a vin sur la poictrine. Quant la dame veit ce qui lui advint en fut a merveille luy dit. Par vostre congé est la faulceté veue q̄ vous avez commise a lencontre de moy. Car pour vray vous mavez [illegible]. Si tost que le chevalier veit ce il fut tout esbahy. Et sachez que selle neust eu congé de luy de ce faire il en eut esté tresmalcontent sur elle. Si se teust de ce atant et sen alla en sa chambre moult troublé de celle adventure. Adonc il print de leaue pour soy laver: mais pour chose quil en sceust faire oncques ne peult amoindrir nulle de celles taches. Et quant il en veit la maniere il se print a repentir de son meffaict et dit a soy mesmes que a bon droict il luy estoit advenu car a tort avoit envers sa femme faict faulceté et q̄ iamais plus ne luy adviendroit.

Quant Lizeus fut repentant de son peché il sadvisa que selon le dit des vers se des taches vouloit estre lavé / il convenoit que son meffaict dit a sa femme / et fist tant quelle de son gré luy lavast ses taches. Adonc il appella sa femme qui le guettoit secretement tresioieuse de ce que son espreuve estoit si bien addressee. Mais quāt elle ouyt que son seigneur & mary lappelloit humblement elle vint avant a lye chiere / et dist. Cher sire que vous plaist il? Ma dame et mon espouse dit Lizeus / ie [illegible] davoir grandement meffaict envers vous. [illegible] requiers que pardonner le me vueillez. Car ie vous prometz sur ma chevalerie q̄ iamais plus ne me adviendra / ainçoys des ce en avant ie vous tiendray loyaulté et bonne compaignie. Si tost que la bonne dame veit son mary repentir de son meffaict / elle encommenca a plorer de pitié et de liesse. Car elle aymoit fort son seigneur & mary. Si respondit de cueur tresdoulx et dist: Sire ie vous pardonne / et ny vueillez plus encheoir et ie vous laveray. Quant la bonne dame eut prins de leaue dont son mary ne sestoit peu nettoyer et elle leust mys sur les taches et frotees ung petit le sang sen alla tout ius. Adonc elle luy dist. Cher sire / or voy ie bien que vostre repentance est veritable. Car se elle estoit aultre par mauvaise intention / les taches de dessus vous ne sen fussent pas si tost allees. Par ma foy ma dame dist le chevalier / ie vous tiendray loyaulment ce que ie vous ay promis.

Ainsi que le vous ay racompté il [illegible] de Lizeus et de sa dame Laurine [illegible] quelle ie suis descendu. En [illegible] chevalier dist Sorus sil en advint ainsi [illegible] merveilleuse besongne: mais ie ny adiouste [illegible] grant foy. Car a grant peine seigneur [illegible] quatre branez a cause daulcune faulceté [illegible] ueys commise / combien que ie passasse par dessoubz. Certes sire / cousin dit Maronnes / [illegible] gard de moy ie y adiouste bien foy. Sire [illegible] dit Sorus / puis que ainsi est passez donc par dessoubz / si sera veue vostre leaulté. Par ma foy [illegible] sire dit Maronnes / et ie le feray. Si requiers [illegible] createur de toutes choses / qui est souverain dieu et maistre de toutes merveilles qui appert sur la terre: que sil y a en moy aulcune faulceté que tache ie puisse estre ainsi comme fut Lizeus. Et a ces motz il passa dessoubz les quatre branez sans recevoir tache ne souilleure. Quant Sorus veit que Maronnes nestoit point taché / il luy dit tout en riant / Maronnes beau cousin vous pouez aller franchement entre dames et damoyselles car vous estes le plus loyal selon ceste espreuve que ie congnoisse.

Sire respondit Lizeus: Or ne vous en mocquez ja / car il y a en [illegible] quarante chevaliers q̄ en ont [illegible] q̄ depuis furent leurs pechez et si en congnois [illegible] en mon temps fut taché / lequel ne peut depuis [illegible]

sa pays/et de faict il en porte encore la tache vermeille en la main dextre/et vous qui si peu y avez ioustez foy gaignez y les pdons. Et lors pourrez dire que y aurez passe comme les aultres. Sire/ dit Sorus/ie le feray a vostre requeste/ ie vueil bien estre en ce compaignon a Maronnes/ mon cousin. Lors marcha Sorus avant entre les quatre blancs: mais mal luy en print/car il ny eut blanc qui sur luy ne seignast une goutte dõt les deux luy tumberent sur les deux maiselles et les aultres deux sur la poictrine au dess⁹ du haubert qui estoit cler: mais en lheure fut la place vermeille comme rose a lendroit des gouttes de la grandeur de sa palme. Si tost que Sorus se sentit ainsi arrouse il en fut tant vergongneux que merveilles pource que tant en avoit parle devãt eulx. Moult dolẽt fut le chevalier pour le sang vermeil quil sentit descendre sur ses maiselles. Adõc il mist les mains pour les torcher: si feurẽt ses mains tachees comme son visaige dont il fut plus courrouce que devant: si ne pourriez croire comment Maronnes en feist grant gabois et grant risee et aussi feit Lizeus. Alors dit Sorus il ne vous en convient la rire: car ie ne suis pas vray envers celle q̃ iayme/mais celle ma mieulx aymee. Et iayme mieulx a faire mõ vouloir par tout. Ce povez vous faire dit Maronnes/mais toutesfois vous estes tache. Et ie me laveray/dit Sorus: car ie ne scauroie estre si loyal. Adõc il se tourne par devers le lavoir a mains qui estoit a lung des costez de la salle/si le print a laver: mais tousiours ses taches croissoient aincoys quelles sen allassent. Quant Sorus veit ce il fut tout courrouce: mais monstrer nen osoit semblant/ pour sa compaignee. Sire/dit Lizeus: or ne vous courroucez/ si me croyez: car aincoys que de ce soyez lave il convient que assez ayez faict de restitution a celle que vous avez donne faulx a entendre/ et que elle mesme de son gre vous lave. Sire respondit Sorus et ie vous croy: car par espreuve iay trouve verite. Ainsi demoura Sorus tache pour la faulsete quil avoit faict a sa dame. Adonc dit Maronnes a Lizeus en telle maniere: Sire/ nous vo⁹ remerciõs de vostre courtoysie/quãt si amiablement vous nous avez monstre les merveilles de vostre chastel.

Sire/ dit Sorus: mercier len debvez/ qui emportez lhõneur/ et ie nõ qui ẽporte la tache/car ieusse pl⁹ cher que ia ne feusse entre en cestuy pays/ne iamais doresnavãt ny pretens y revenir. Mais allons nous en la ou nous debvons aller. Sire respõdit Lizeus pour vo. volunte.

vostre adventure ne debvez scavoir au pays nul mal gre/mais bon. pource que par ce que par celle cause en lieu que vous estiez aultre que ne debviez vous serez de loyaulte. Sire/ dit Sorus: vous dictes tresbien/ et iay intention dy mettre peine: si vous requiers que me dictes comment lon appelle cestuy pays: affin de le scavoir nommer quant lon me demandera en quel pais ce fut que telle fortune me advint. Car iay bonne volunte de le recorder entre dames et damoiselles/ et y fust celle a qui iusques a present iay donne faulx a entendre. Sire/dit Lizeus ce feray ie voluntiers: car le pays est appelle le val des faulx amãs. Sire dit Sor⁹: le nom est tresproprr au pays/si voy bien que ie ne suis point de la terre/et pour ce ie men vueil aller. Seigneurs/ dit Lizeus: vous mãgerez avec moy: car faire le debvez quant vous fermastes le cor pour aller par devers le tournoy du chastel de lisle noyre ou il aura la plus belle assemblee que ie veisse / grant temps a.

¶ Cõment les trois chevaliers Maronnes/Sorus et Lizeus allerent au tournoy devant le chastel de lisle noire/ou Sor⁹ et Lizeus ilz p̃dirent le preux Maronnes leur cõpaignon.

Chapitre xii.



A Cela saccorderent les deux chevaliers: car aussi debvoiẽt ilz aller celle part: si mangerent et puis monterent a cheval et se meirent au chemin. Et tant chevaucherent tous troys ensemble sans trouver adventure digne de memoyre quilz monterẽt sur ung treshault mont. Et quant ilz furent sur au dessus/ ilz regarderent au loing/ et veirent ung chastel moult bien seant en une isle de mer qui leur estoit assez prochaine. Celle isle estoit toute environnee de la mer/fors a lung des costez ou il y avoit ung chemin qui avoit en largeur le iect dune pierre/ et avoit de loing celle entree le traict dung archier: et la avoit ung fort chastel et trespuissant. Et sachez que a lẽtree estoit la voye tranchee si que la mer passoit oultre/mais au dessus avoit ung fort pont par la ou les gens estrangiers entroient audict chastel. Grande estoit celle isle comme de xl. lieues en travers/ et la terre du pays estoit noyre comme arrement: et

pource estoit celle appellee lisle noire. Quãt les trois cheualiers veirent le chastel seant a lentree de celle isle/ Lizeus dit ainsi: Seigneurs or pouez vous veoir le chastel de lisle noire: ou celle assemblee doibt estre/ que le filz du roy Salphar a faict crier. Si tost que Maronnes et Sorus veirent de pres ce chastel qui gardoit celle isle/ et par especial lẽtree/ ilz priserent moult le chastel ⁊ le pais et dirent que le seigneur pouoit franchemẽt garder son pays et a peu de gens: et que lẽtree estoit tresforte. Et tout en parlant de ceste aduenture/ ilz vindrent sur la marine du coste de la forest/ et au long de la riue du bois ilz veirent plusieurs trefz ⁊ pauillons tẽdus/ des loges et des feullies faictes de bourdis dressez pour dames ⁊ pour damoiselles seoir a la iournee du tournoy: et si voyent par la prairie plante des cheuaulx courir que palefreniers et paiges espromuoient. Lizeus/ dit lors Maronnes/ ie voy grant appareil de feste. Scauez vous qui est a present seigneur de ceste terre ⁊ du chastel? Sire/ respõdit Lizeus/ le seigneur si comme iay entendu est vng cheualier qui sappelle Lucides/ il est trespreux bachelir et compaignon darmes a vng ieune cheualier qui fut filz au roy Salphar: dune isle de mer est sire/ qui est voisin a Lucides a vne iournee de mer pres. Ce ieune cheualier est appelle Salphar comme son pere: si entens par le recors des heraulx qui ont publie ceste assemblee/ q̃ la cause est pour vne pucelle que celluy Lucides a en garde/ ne scay se cest sa seur ou sa cousine/ toutesfois la pucelle ne se veult accorder a lamour du ieune Salphar sil na eu le pris daulcune feste de renõmee/ et pour ceste cause a este ce tournoy publie. Or prons auãt si enquerrons la maniere de lassẽblee/ car plus nen scayne oncques mais en cestuy pays ne fuz ne du seigneur ie nayoux parler plus auãt. A ces motz descendirent les trois cheualiers de la mõtaigne en approchãt tousiours le chastel. Mais le preux Marõnes estoit plain de trop grãde melãcolie: car sur toutes dames et damoiselles il aymoit la pucelle au cercle dor: si se doubtoit a merueilles q̃ ce ne fust celle mesme q̃ ce ieune Salphar voulsist aymer/ mais rien ne luy vault: car sil est ainsi et il le peult tenir aux mains dedans le tournoy/ ia lhonneur naura de la iournee. Et trop pesoit au cheualier Maronnes quil auoit compaignee pource quil eust voluntiers conduit sa besongne celement/ si print moult fort a penser comment il sen pourroit partir.

Ainsi quilz cheuauchoient il sen vint a son varlet qui menoit son sommier et luy dit que le plus secretement quil pourroit se departist de ceste compaignie et voise tendre son tref en aulcũ lieu en la forest hors du chemin car desormais vouloit faire sa besongne secretement. Tout aĩsi quil le commãda son varlet le fist. Les trois bacheliers cheuaucherẽt tant quilz vindrent sur la prairie ou lappareil se faisoit pour la feste. Et saichez que plusieurs cheualiers se appareilloient de la iouste: aussi estoit ia venue grant plante de nobles hommes/ de dames et damoiselles. Mesmes Salphar qui la feste auoit faict crier estoit loge au plus pres du chastel qui pouoit veoir a laise tout droict sur la riue de la mer: car tousiours vouloit scauoir qui du chastel yssoit et entroit. Car il estoit comme feru en ialousie pource que la pucelle du chastel ne le vouloit nullement aymer: et cela luy donnoit la mort. Car il pensoit quelle aymoit vng cheualier de la grant Bretaigne. Et tant auoit faict au frere de la pucelle qui se nõmoit Lucides qui faisoit garder la pucelle au plus pres quil pouoit/ tãt que nul cheualier estrangier ne entroit dedans sa forteresse aincoys estoient tous logez dehors: mesmes Salphar qui estoit grant amy a Lucides estoit aussi loge dehors: affin que les aultres ne se peussent plaindre en quelque maniere.

Bel faisoit celluy iour que les trois cheualiers vindrent en la place. Si commencerent a regarder lappareil et la contenance de la cheualerie ⁊ voient que trois cheualiers armez et montez a souhait vindrent en la place. Si venoit deuant eulx vng herault qui crioit tout en hault: Seigneurs cheualiers demain aurez la veille du tournoy ou prouesse sera vendue et achetee au fer et a lacier. Et a ce soyr Salphar luy troysiesme de compaignons liurerent ioustes a tous ceulx qui iouster vouldrent. Quant le herault eut ce dit adonc eussiez peu veoir dames et damoiselles mõter et entrer es hourdys: et cheualiers appareillez pour la iouste. Mesmes la pucelle pour qui la feste estoit encommencee vint aux fenestres de la tour du chastel a grant cõpaignie de dames et de pucelles pour veoir lesbatement. Si ne pourriez croyre comment les ioustes encommencerent grãdes et robustes. Et sachez que Maronnes qui les ioustes regardoit nen estoit pas bien a son aise. Quãt les trois compaignons eurent regarde vne espace de tẽps les ioustes et tournoys et quilz en eurent veu la maniere et la contenance Lizeus print le pro

moient la parolle et dit plus haulte ne me pourroye que ie nallasse employer ma lance a la iouste de ceste assemblee. Lors marcha avant et print une lance au hourt des pucelles et sen vint a son ranc et appercent quil y avoit ung chevalier des attendans appareille lequel portoit ung escu mesparty de blanc et de noir. Adonc picquerent les deux chevaliers lung a lencontre de lautre. Mais tant bien en print a Lizeus quil porta son compaignon a revers emmy le pre. Adonc passa avant le second qui portoit dor ung escu a une barre dazur en travers. Et Lizeus picqua son cheval a lencontre du chevalier et le porta a la terre si comme il avoit faict lautre par avant de grant randon.

Moult fut courouce Salphar quant il veit ses deux compaignons ainsi traictez disant a soy mesmes que tout seroit reconforte se venger les pouoit. Atant il sappareilla de la iouste. Et quant Lizeus le veit venir comme cellup qui avoit le cueur eschauffe de sa bonne adventure il se remplit en ses armes puis picqua son cheval encontre luy: et le va attaindre en la lumiere du heaulme de tel randon que le chevalier demoura le chief nud. Mais bien se vengea: car Lizeus fut porte par terre de la roideur de sa lance a revers emmy la prarie. Adonc fut le bruyt grant sur Salphar et sa prouesse moult recommandee par les hours des dames et des damoiselles / mesmes a lentour ou la pucelle estoit pour lamour de quil faisoit ses prouesses & disoient les dames en telle maniere: Bien doibt ung tel chevalier avoir lamour des pucelles. mais cellepour q ce fut dit nen tint compte. Car mieulx aymoit aultrepart. Et quant Sorus veit ce il se mist avant et dit a soy mesmes quil vengera son compaignon ou il luy fera compaignie de son cheoir.

Incontinent que Sorus vint a son ranc il picqua son cheval encontre le chevalier qui portoit de blanc & de noir ung escu mesparty et qui estoit remonte & appareille de la iouste pour son tour dernier. Mais Sorus si porta tant gentement quil fist tumber le chevalier par terre et luy revenu a son ranc il trouva le bachelier qui portoit la barre dazur / si picque a lencontre de luy en telle maniere quilz se entredonnerent si grans coups que leurs lances troussonnerent iusques es poingz. Mais il en print si bien a Sorus quil porta son iousteur par dessus la crouppe de son cheval a la terre. Pourquoy il en fut moult prise par les hourdis des dames & des damoiselles. Et quant Salphar veit que ses deux compaignons estoient ainsi festoiez il nen feut pas courrouce cuydant que sa renommee en fut plus recommandee. Et si tost que Sorus eut parfaict son poindre et il se fut appareille de la tierce iouste / il picqua sur Salphar qui estoit preux chevalier et bien expert en armes: dont il advint quil fut porte par terre. Alors recommenca le bruict sur Salphar et disoient heraulx et menestrelz. O preux Salphar homme na pouoir contre vous. Si tost que Marones veit que ses deux compaignons avoient ainsi este traictez par la grant vaillance du preux Salphar il en eut merveilleusement envye. Et encores leust il eue plus grande sans comparaison se il eust sceu a la verite pour qui le chevalier faisoit tant de prouesses. Combien quil sen doubtoit. Et sur celle doubtance il sappareilla de la iouste tresdesirant de acquerre honneur. Comment avoit son escu dune housse. Car il ne vouloit estre recongneu daultres que de ses compaignons.

Quant il fut appareille il picqua a lencontre du bachelier mesparty si porta luy et son cheval par terre a la roideur de sa lance. Et ainsi en print il a cellup q portoit la barre dazur. Incontinent que les dames et damoiselles des hourdis veirent le chevalier a lescu couvert q avoit ainsi reverse les deux chevaliers et leurs chevaulx pareillement le bruyt en fut entre elles moult grand: & dirent: Or souffrons ung petit. Car en toute la feste nous navons veu tant aspre chevalier: mesmes les dames et les damoiselles qui estoient avec les pucelles du chastel le priserent moult. Adonc la noble pucelle qui avoit veu les ioustes / print la parolle & dit / Je pense quil y aura puissantes ioustes du chevalier incongneu & de Salphar. Car il mest advis que le bachelier estrangier ait envye de son bien faict: ie ne scay qui il est. Atant se teurent: car les deux chevaliers estoient desia appareillez de la iouste a cueur groz et aspre. Car lung comme lautre avoit envye chascun sur son compaignon. Si picquerent leurs chevaulx par grant hayne qui estoient fors & legiers et les deux bacheliers puissans de corps et preux en armes pourquoy ilz se trebonnerent coups aux fers des lances de merveilleuse force car le noble chevalier Marones combien quil feust fort et habille a merveilles feut contrainct de ployer leschine iusques sur le doz de son cheval: & son heaulme luy fut emporte hors de son chief. Mais aussi il luy en print si bien

que onques il ne peult lestrier. Et Salphar fut tellement charge du faiz et du coup quil receut que son cheval mesmes nen peult porter le faiz. Et pource luy et son maistre furent renversez par dung sur lautre. Adonc il ny eut mot sonne par les heraulx et menestrelz car ilz estoient tous yssus le baillant Salphar. Si furent tous esbais quant ilz le veirent en tel estat: mais gentillesse ne se teust pas es cueurs des preudhommes ne des gentilles dames et damoiselles. Ainçoys fut recommande le preux chevalier dessus tous les iousteurs de ceste assemblee.



Alors la pucelle qui navoit point agreable la recommandation de Salphar print la parolle et dit: En la foy que congnoist souvierent la prouesse dung chevalier. Sans faulte Salphar est vaillant chevalier. Mais a ce que ie voy il a trouve son maistre. Et atant cessa sa parolle: mais il y avoit une pucelle au pres delle qui estoit seur a Salphar et estoit appellee Salphionne belle fille et ieune de laage de quinze ans/ et sachez quelle estoit mise avec la pucelle que son frere Salphar aymoit par le consentement de Lucides affin que la pucelle ne peust avoir mal secret plainement: car ilz doubtoient quelle naymast ung chevalier de la grant Bretaigne. Et Lucides vouloit pour le bien et honneur delle quelle print a mary le preux Salphar qui estoit filz de roy et son prochain voisin. Mais la pucelle ne si vouloit accorder et pource se penoit le gentil Salphar de faire prouesse: parquoy il la peust attraire a son amour: mais moult luy en estoit mal venu a ceste foys. Car il gisoit renverse au pres de son cheval. Descendu estoit Lucides pour luy ayder/ si fut tantost releve. Et assez tost luy fut amene ung fort cheval sur quoy il monta. Alors luy dist Lucides/ Salphar ne prenez garde a chose que advenu vous soit. Car il nest si preux chevalier qui ne soit foulle par moindre de luy: partez le bel si sera vostre honneur. Sire/ respondit Salphar il mest mestier que ie face de necessite vertu. Et a tant recommencerent les ioustes grandes et fortes. Esquelles Salphar et ses compaignons se maintindrent treschevaleureusement. Car oncques depuis Salphar il ny eut chevaliers des siens porte par terre/ dont ilz furent recommandez.



Quant les ioustes furent passees chascun se retraict mais le preux Maronnes qui nestoit pas bien a son aise de ce quil avoit compaignie se retira secretement de ses compaignons dedans la forest la ou son varlet estoit en sa tente/ et lors quil le choisit il son alla celle part et son homme le mena en ung recoy ou il avoit tendu son tref ou il avoit bien lieu pour eulx quatre logier et mettre leurs harnoys a point. Et quant Maronnes veit le lieu propre a sa voulente il en fut moult ioyeux/ si commanda a son varlet quil print son escu et le portast a ung paintre et fist faire une congnoissance estrange: car il vouloit nullement estre recongneu. Et le varlet le fist/ puis luy rapporta quant il fut faict. Apres ce il fut pourveu de ce que besoing luy estoit. A tant se taist ung petit lhistoire du preux Maronnes et retourne a parler de Sorus et de Lizeus qui furent moult esbahiz / quant ilz ne peurent trouver Maronnes apres ce que les ioustes furent faillies.

¶ Comment le preux Lizeus et Sorus perdirent en lestour de lhistoire le preux Maronnes et gaigna le pris du tournoy et comment ilz eurent plusieurs devis damours a la pucelle au vergier et a Salphionne seur du chevalier Salphar.

Chapitre viii.



Ont faict mention en lhistoire ancienne qui traicte que si comme les ioustes furent faillies/ Maronnes se departit de Sorus son cousin et de Lizeus/ pource que dessus en avant il vouloit faire ses prouesses au plus secretement quil pourroit. Or advint que quant Sorus et Lizeus veirent que les ioustes estoient remises et que chascun se departoit pour le soir qui approchoit/ ilz cuiderent trouver Maronnes leur compaignon/ mais le cercherent pour neant: car ilz ne le peurent trouver. Et oultre vous avoye a dire comment les ioustes faillirent. Si firent Salphar et Lucides crier que tous les chevaliers/ dames et damoiselles veinssent manger au chastel. Et commanderent par especial au roy de menestrelz quil print garde ou les trois chevaliers estrangiers estoient descendus/ affin quilz les peussent prier de ceste feste. Et le menestrel y print garde tant quil trouva Sorus et Lizeus qui queroient Maronnes. Incontinent apres quil les eust trouvez il

le fei fist scauoir a Lucidoz a Salphar qui vindrent incontinent a eulx et leur prierent moult courtoisement quilz vensissent manger a court et quilz amenassent auec eulx leur compaignon q̃ auoit son escu couuert de vne housse vermeille.

Adonc Sorus respõdit ꝛ dit. Seigneurs nous sommes tous prestz de faire vostre volunte. Mais nous ne pouuons scauoir que nostre compaignon est deuenu. Et tantost que nous lauions trouue nous pions vol voulentiers le et menrõs auec nous. Bien nous souffist dit Lucidos: mais ne demeurez pas longuemẽt. Sire dit Lizeus nous y viendrons assez a temps. Lors sempartirẽt grant et quererẽt vne espace Marõnes et pource q̃ trouuer ne le peurent ilz conclurent de retourner a leur feullee et puis daller a la court et que temps estoit: et que la ilz ne fauldroient poĩt de le trouuer. Adonc se appareillerent les deux cheualiers puis allerent vers le chastel ou ilz trouuerẽt grãt compaignie de dames et de damoiselles et de cheualiers. Et sachez que a grant honneur furent receuz/ quant les herauly les eurent faict congnoistre pour la grãt bonte que len auoit veu en eulx. Mais fort fut demãde le cheualier a la housse vermeille. Car dessus to⁹ ceulx de dehors il auoit le pris de la feste ꝛ ses deux cõpaignons apres luy. Sans faille il ny eut psonne en toute la feste q̃ le sceut enseigner/ dont il aduint que le bancquet retarda vne espace. Car lon cuidoit quil deust reuenir dheure en heure. Si aduint que par necessite tout le viande se gastoit: si se cõuint aller seoir. Si fut assise la seur de Lucidos q̃ appareille se estoit et se nommoit Lugerne entre son pere et Liz⁹ et Sorus au plus pres/ pour les deux plus preux de la iournee.

Or deuez scauoir que quãt la pucelle fut assise et a destre comme dit est: la seur du vaillant Salphar nõmee Salphion se fut assize et apres eulx furent assis dames et cheualiers entremeslez chacun selon son estat. Le bancquet fut planturement seruy de tous biens et treshonorablement. Et quãt temps fut Lugerne la pucelle salua moult Sorus pource q̃l se renõmoit de la grant Bretaigne: pource quelle mesmes aymoit au pays ꝛ aussi elle y auoit este et repaire auec les pucelles du pays. Mais Lucidos son frere lauoit remãdee sans luy declairer la cause/ q̃ estoit pricipallemẽt po² la marier a Salphar. Et lors quelle sceut ce elle ne se voullut accorder car elle auoit assez son cueur en aultre lieu. Et pource que Sorus se disoit estre natif du royaulme de la grãt Bretaigne/ elle luy dist: Sire cheualier ie parle voluntiers a vous/ pour ce que vous estes de la grant Bretaigne. Car cest vng pays que iayme bien/ pource quil y a coustumierement la meilleure cheualerie du monde.

Pucelle dit le cheualier/ benoiste soyez vo⁹ quant du pays vous dictes tant de biẽs. Sire/ cheualier dist la pucelle/ iey ay repaire vng an entier po² veoir les douze tournoys qui ont este deuãt la fontaine aux pastoureaux. Et sachez que cest le pays au monde/ si comme ie croy le plus remply desbas et ioyeulx passetẽps pour toutes gentilles pucelles et ieunes bachelieres q̃ pretẽdent a honneur de cheualerie. Mais or me dictes/ puis que vous estes de cestuy pays ne congnoissez vous point vng cheualier de vostre terre nomme Marõnes: il est a mon aduis bon cheualier et vaillãt en armes sans poĩt dorgueil ne vantize. Par ma foy damoiselle respondit Sorus/ cest bien raison que ie le cõgnoisse: car il est mon cousin germain. Si tost que la pucelle entendit ce/ elle en fut ioyeuse a merueilles. Car elle aymoit le cheualier de bõne amour. Et pour ce dit elle sans monstrer quelque semblant. Sire/ cheualier dit la pucelle/ dictes moy par amours se vous scauez point si le bachelier sera a ceste feste et assemblee. Certes pucelle dit Sorus/ ie suis certain quil ny fauldroit pour nulle riens a son pouoir/ selon ce q̃ ie luy ay ouy dire. Et dauantaige pour vray quil y aura vne pucelle quil ayme par amours/ selon ce quil ma dit en secret. Je scay de vray quil ne sen deporteroit pas pour tout le royaulme de la grant Bretaigne.

Incontinent que la pucelle eut entendu ses raisons du cheualier elle changea toute contenance. Car elle en deuint vermeille comme escarllate/ et le couraige len print a eschauffer: lors dist/ Sire/ cheualier par vostre foy scauez vous point qui est la pucelle? Certes damoiselle dit Sorus ie ne la cõgnois de veue ne aultremẽt: et aussi luy mesmes ne la congnoist point. Cest grant merueille dit la pucelle/ ie croyroie a grant peine que vng tel cheualier cõme il est mist son cueur en vne femme/ sil ne la congnoissoit par auãt. En verite damoiselle dist le cheualier il est ainsi de luy/ cõme ie vous ay dit. Car ie len ait enquis et demãde/ et si priue ay este de luy quil le meust dit. Mais tant ma il bien dit que la pucelle luy fist premierement presenter vng tref assez grãd pour troys

cōpaignons. Et sachez a ce quil ma dit/ q̄ la ma-
niere du presenter fut telle/ que depuis il naym a
fois elle de plus en plus. Et vous promectz en
verite que ie scay quil est a la pucelle tres leal.
Car ie lay veu en lespreuue au chastel des qua-
tre branczs/ ou passa par dessoubz sans auoir ta-
che ne soulleure: ou moymesmes ne peuz passer
sans en recepuoir signe de ma faulsete/ si comme
voꝰ pouez veoir en mon visaige & sur mes mais:
et ie lamenderay au vouloir de ma dame en a-
mours. La pucelle fut ioyeuse a merueilles quāt
elle eut aīsi ouy parler le cheualier du bien & de la
loyaulte de Marōnes. Et pource que moult luy
plaisoit son langaige/ elle luy dist en telle manie-
re: Sire cheualier ie cuyderoie maītenāt bien sca-
uoir aulcune chose de lestat de la pucelle: car ie
fuz present quant le tref fut enuoye/ car pour la
bonte et cheualerie que la pucelle auoit veue en
luy/ elle luy enuoya le tref. Car elle pretendoit a
en faire son cher amy selle le trouuoit estre vray/
& perseueroit en ce quelle auoit veu en luy. Et sa-
chez que la pucelle print sa plaisance en luy aux
ioustes a lespreuue/ qui se tiennent chascun an es
marches de Cornouaille. Mais iay grāt mer-
ueilles quāt a voꝰ son nom na descouuert/ veu q̄
ie scay bien que le nom de la pucelle luy fut nom-
me ainsi quelle se faisoit appeller ou pays de la
grant Bretaigne ou poinct que le tref luy fut pre-
sente. Par ma foy pucelle dist le cheualier oncq̄s
de sa bouche a moy ne voulut dire le nom/ cōbien
que ie luy demandoye souuent quant ie lay ouy
souspirer et moult fort plaindre pour lamour du-
ne pucelle quil aymoit de tout son cueur: & q̄ pour
auoir lamour dicelle pucelle il prenoit si grant
trauail. Tellement quil auoit son amour en icel-
le si profondement mis/ que bien souuent il ap-
paroissoit comme rauy. Et le plus souuēt auoit
des imaginations telles quil luy estoit aduis q̄l
veoit icelle pucelle sumptueusement aornee: com-
me si aultreffois leust congneue: et scay de vray
quil ne vouldroit quil ne feust a ceste assemblee/
a laquelle il ne fauldra aulcunement.

S Ans faulte ma damoiselle le cheua-
lier ne fauldra poīt a ceste assemblee.
Car moult se doubtoit q̄ cestuy Sal-
phar q̄ est chief de ceste feste ne leust
estoree pour lamour de la pucelle q̄l ayme si cor-
diallemēt. Car dormir ne pouoit ne auoir repos/
que tousiours ne luy fust au deuant/ en le semon-
nant que pour riens ne faillist a ceste feste se tāt
laymoit. Et que ce celluy Salphar emportoit le
pris du tournoy et la renommee/ elle seroit con-
traincte de le prendre a mary et malgre elle/ com-
me celle qui nestoit pas dame de son corps: & suis
certain que il auoit moult a souffrir en son dua-
māt. Car maīteffois lay ouy a son esueiller. La
pucelle au cercle dor quāt vous pourray ie veoir?
A ces motz fut la pucelle toute transmuee pour
la grant amour quelle auoit au cheualier/ et tāt
que Sorus sen apperceut: mais il nen fist quel-
que semblant. Et la pucelle dist pour soy couurir/
maintenant scay ie qui la pucelle est. Car pour
vray la pucelle qui le tref enuoya se faisoit ainsi
appeller en la grant Bretaigne la pucelle au cer-
cle dor. Damoiselle dist lors le cheualier a ce que
ientens vous scauez partie de lestat a la pucelle.
Et par ma foy se ie pensoye que vous ne vous en
deussiez troubler/ ie vous en diroye ce quil men
semble et que ien pense.


Ire cheualier dist lors la pucelle/ vous
pouez dire vostre plaisir. Car a parler de
ceste matiere ie ne men pourroye saou-
ler. Lors dit le cheualier/ par ma foy damoiselle ie
tiens que ce soyez vous sans aultre/ celle qui au
royaulme de la grant Bretaigne se faisoit appel-
ler la pucelle au cercle dor. Sire/ respōdit la pucel-
le vous pouez tenir ce quil voꝰ plaist: non pour-
tant si ayme ie tant la pucelle qui le tref luy en-
uoya/ que ne men vueil escondire pour laymer
iusques a ce que ie scauray delle ce cest son plaisir.
Car la pucelle ne peut trop celer ses amours en-
contre les estrangiers. Dame respondit Sorus
vostre plaisir me souffit/ si men deporte a tant.
Sire dict elle/ il vault mieulx taire que trop par-
ler: toutesfoys si vous vueil ie tant demander
se vous cōgnoissez le cheualier qui iousta nague-
res a Salphar q̄t il fut porte par terre a la iou-
ste. Pucelle dit Sorus bien la congnois. Or vo-
pye ie donc dit elle/ que vous me dictes son nom:
Car il mest aduis q̄ ie lay aultreffoys veu iou-
ster en la grāt Bretaigne a la maniere de porter
sa lance. En verite damoiselle il mest aduis que
le preux bachelier sest party de moy pour soy vo-
ulx celer. Et pource ie ne scay si ie feroye bien a
le nommer. Et quant vous dictes que il vous
este aduis aultreffois lauez veu iouster en la grāt
Bretaigne/ tenez vous en vostre bonne esperan-
ce. Sire dist la pucelle a ce que ie puis entendre
de vous/ voꝰ scauez bien pourmener ung cheual
quant vous le trouuez fort eschauffe auant que
vous le menez abreuuer. Si vous requiers que si
vous trouuez le cheualier qui vous plaise a luy di-
re de par la pucelle au cercle dor quil ne mette

pas son songe en oubly. Et prés icy fin: car téps en est. Apres ces parolles se tourna la pucelle vers Lizeus et Salphionne qui parloient estroictement ensemble de telle matiere tant que depuis ilz aymerent lũg laultre de tresparfaite amour: si comme vous orrez plus a plain icy aprés. Mais tantost que la pucelle les appella ilz cesserent de leurs devises. Et encommencerent de respõdre aux parlers de la pucelle: car ilz ne vouloient que personne se dõnast garde de leur emprinse: et non sans cause.

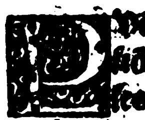
Ainsi q̃ ie vous ay racompte parla la pucelle au cercle dor a Sorus: et Lizeus a Salphionne: mais Salphar qui alloit p les tables avec Lucides festoiãs la chevalerie q̃ estoit venue a leur mandemẽt nen estoit pas biẽ a son aise. Aincois estoit entre en grant ialousie pource quil avoit veu que sa dame par amours tenoit si tres estroictes devises a Sorus. Et cuyda de faict que ce fust son amy par amours: dequoy Lucides et luy estoient en doubtance. Et pource que faire le cõvenoit il sen teust pour celle fois pour son honneur tant que la feste fut departie et que les carolles et esbatemẽs furẽt passes et quil fut tẽps de partir. Et saichez q̃ quant ce vint au conge prendre la pucelle au cercle dor dit tout bas a Sorus au partir en telle maniere: sire chevalier ie vous requiers q̃ ne vueillez faillir a faire mon messaige au preux Marõnes vostre cousin. Certes damoiselle/respondit Sorus ie le feray de bon cueur. A laultre coste estoit Lizeus qui tenoit Salphionne par le doigt amoureusement/en faignant quil le faisoit pour luy porter honneur plus que aultremẽt. Toutesfois dit le bachelier au departir de voix assez basse et pitoyable. Pucelle de vous me departz sans cueur: car demourer veulx en vostre service. Sire respõdit la pucelle il soit le bien demoure: et pour seurte ie vous laisse le mien en garde.

A Ces parolles avoit la damoiselle vng gand en sa main ainsi comme habandõne pour tũber. Et le chevalier comme bien advise le print a peu de deffence. Lors se partit a tant dillec moult ioyeux de sa bonne adventure. Quant Sorus et Lizeus se furẽt partiz des deux pucelles elles se retrairent dedans le chastel et ainsi firent Lucides et Salphar/lequel dit a Lucides: Sire vo⁹ scavez cõment no⁹ avõs este compaignons darmes ensemble de nostre commencement iusques a present: si vous ay moult ayme et vous moy/cõme bien scay: quãt ie voy que vous avez myse et mettez peine que ie puisse avoir pour femme vostre seur Lugerne par son gre. Et pource que nous ne pouõs venir a chief quelle se vueille accorder: vous mavez promis de la moy livrer en ma nef oultre sa voulunte pour la mener en mon pays. Sire respondit Lucides iay tant ayme vostre compaignie et encores faiz que ie vo⁹ congnois estre vray tout ce que vous avez dit/et des maintenant ie vous livreray la pucelle sil vous plaist. Sire dit Salphar/qui moult courtoys estoit/cela ne vous requiers ie pas encores. Car ie vouldroye avoir perdu la moytie du revenu du roy mon pere et ie la deusse avoir de son bon gre. Car il na pas sa femme franchement qui ne la de cueur avec.

Pucelle vous dy chier compaignon et vray amy: car ie me doubte du chevalier qui a ce soir a mãge aupres delle quil ne soit de sa congnoissance telle quelle layme aulcunement. Et tant en ay enquis que le chevalier est de la grant Bretaigne. Si vo⁹ requiers que vostre seur soit bien gardee: car tous ces chevaliers Bretons sont to⁹ enchãteurs/si ne vous donnez de garde que ilz lenurõt ravye sans nostre sceu. Sire respondit Lucides nous garderons bien entour delle: car desormais elle ne fera/ne mãgera ou il ayt chevaliers estrãgiers. Mais ferez garder le chastel de sipres q̃ chevalier ny entrera devãt que la feste soit passee. Sire dit lors Salphar la vostre bõne mercy. Et ce temps pendant si le hault dieu me saulve les membres ie mettray le chevalier au bas: tellement que la pucelle qui ne ma daigne aymer le tiẽdra en despit/et a moy sera plus encline. Ainsi que ie vous ay racõpte/il advint de celle iournee. Et les deux chevaliers Lizeus et Sorus qui partis estoiẽt des deux pucelles Lizeus enamoure a merveilles pour la tresgrant beaulte de la pucelle Salphionne: qui tant luy pleut: Sorus esmerveille des parlers quil avoit ouys de la pucelle au cercle dor. Car mesmemẽt cuydast quelle et Maronnes sentraymassent a si peu dachoison. Ces deux chevaliers chevaucherent tant quilz vindrent a leur feullie que leurs gẽs avoiẽt faictes pour eulx retraire. Et quant ilz furent descendus ilz enquirẽt a leurs gens silz avoiẽt ouy aulcunes nouvelles de Maronnes. Et ceulx respõdirent que de tout le soir ilz nen avoiẽt ouy nulles nouvelles. Adõc les deux bacheliers tenoient quil se vouloit celer et que sãs leur sceu il sestoit alle loger en aulcun lieu secret: et quilz ne len demanderoient plus: si sen teurent a tant. Ja estoit

alle le iour a declin par la nuict q̃ lauoit sarmonte. Si se retira Lize⁹ a part pour reposer. Mais amours ne le voulsirent souffrir. Car au deuant luy vint la grãt beaulte de Salphionne ꝛ le tres grant deduit quil auoit eu a la costier que endormir ne se peult. Aincoys encommenca a ordonner comment le lendemain il se pourroit parer des gans quil auoit euz de la pucelle ainsi comme par force voluntaire. Si delibera quil les porteroit au tournay le lendemain au dessus de son heaulme a lhonneur de sa pucelle.


insi se deduisoit le cheualier en ses amoureuses pensees iusques a ce quil fut oppresse de dormir cõme il fit iusques au lendemain quil se leua/ꝛ que son⁹ compaignon estoit desia leue. Sire dit lors Soue/trop se veult nostre cõpaignon celer mais il ne doubte pas que apres nonne il ne se doibue retrouuer au tournoy qui sera comme ie pense de haulte recommandation/et la no⁹ parlerõs a luy. Et sil aduenoit quil chãgeast ses armes ce que ie pense bien quil fera si le congnoistray ie biẽ a ses faictz. De ce et de plusieurs aultres choses se deuiserent les deux cheualiers iusques a lheure de vespres que la ieune cheualerie se print a appareiller pour celebrer les vespres du tournay et de la haulte iournee de lendemain si ne vo⁹ en doubtez pas: car Lize⁹ ne fut pas des derniers appareillez: aincoys fut des premiers: les gans de la pucelle Salphionne attachez au dessus de sõ heaulme/pourquoy la pucelle pour lamour de qui il les portoit les peust veoir en appert. Le preux cheualier estoit arme et monte a souhait ꝛ aussi gentemẽt habille. Si cheuauchoit par la prairie au pl⁹ pres du chastel quil pouoit/affin quil peust veoir la pucelle quil aymoit de si parfaicte amour si comme il fist: car celle estoit desia appuyee aux fenestres de la tour en la cõpaignee de la noble pucelle pour q̃ la feste estoit ordonnee.


ucelle dit Salphionne qui amour aguillonnoit/ne me croiez iamais se ce ne sõt les deux cheualiers qui mangerent hier au soir auecques nous qui cheuauchẽt par cy deuant. Salphionne dit la pucelle au cercle dor vo⁹ dictes vray: mais iay moult grant merueille dõt voz gandz viennẽt au dessus du heaulme de ce cheualier q̃ porte les trois couleurres/non pourtant si scais ie bien hyer au soir quil les vous hosta a peu de deffence. Quant Salphiõne ouyt ce mot elle se hontoya vng petit: mais amours qui auoit domination sur elle luy fist dire: pucelle pucelle ie nen puis mais sil les me a prins: certainement me semble bel le cheualier et tant y espris de proesse que ie ne men peuz deffendre/et veulx bien que vous le sachez. Car si ainsi vous estoit aduenu et par telle occasion iauroie compassion de vostre faict. Certes pucelle dit Lugerne aussi ay ie du vostre ia soit que vous soyez mise cy pour moy guetter. Car Salphar vostre frere me met sus q̃ iayme vng cheualier de la grant Bretaigne: et ne procede sinon que ie ne le vueil point aymer par amours. Damoiselle dit Salphionne mon frere a grant tort et aussi a Lucanor vostre frere qui mont commise a vous garder car mal faict mettre ieune pucelle en garde des damoiselles amoureuses: Je le vo⁹ dis pource que tous ceulx du monde ne vous feroient point aymer mon frere si plaisance ne le vous commãde et cela scay ie de vray. Et se par vostre plaisance vous mettez vostre cueur aultre part ie ne vous en blasmeray ia mais. Et affin que vo⁹ ayez pl⁹ grant fiance en moy ie vous declaire que ie suis amoureuse du cheualier aux trois couleurs q̃ mãgea au soir auecques moy. Car ie le trouuay tant courtoys et tant saige et de maniere si aduenant que ie nen puis oster mõ cueur. Quant Lugerne eut ouy les parolles de la pucelle elle en fut ioyeuse a merueilles. Adonc elle luy respondit: Salphiõne belle damoiselle se descouuert le vo⁹ estoit a moy de voz amours daultant vous aymeroie de mieulx et plus hardiement me fieray en vous: mais vostre frere Salphar a grant tort q̃ de moy veult auoir lamour oultre ma volunte: non pas quil ne vaille mieulx que moy: mais aussi bien veulx ie auoir ma plaisance comme il faict la sienne et auray si ie puis. Il est bien vray que cõtre il me peult contraindre p le consentement de mõ frere et auoir mon corps: mais tant comme il viue il ne iouyra du cueur.


ar ma foy pucelle ie ne vous en scauray ia mauluais gre: car se lempereur me vouloit auoir a fẽme si ne me auroit il iamais se ce nestoit par force/pl⁹ cher ay celuy qui plaisance naturelle me donne. En verite dit la pucelle/ainsi men prent il comme il faict a vo⁹. Assez me pourroit len pmettre ioyaux/lieux/et citez: mais ie appette ꝛ veulx a mon pouoir auoir ce quil me plaist: car sachez quil y a vng peu plus dung an que en la grant Bretaigne encommenca vne moult noble feste deuant la fontaine aux pastoreaux/ou il y eut chascun moys vne iournee determinee: et lendes

mais tournoyment / et si preuuez que ces douze tournoys et iournees furent tant plaisantes et chomasseureuses quil ny eust pucelle / dame ne damoiselle de toute ceste terre qui ny fust et qui ny feist nouuel amy selle ne lauoit a son plaisir / et moy mesme fuz a toutes les douze festes car iay demoure au pays tout lan entier auec toutes les plus nobles pucelles du pays de Bretaigne qui toutes y furent / et y firent nouueaux amys / et moy mesmes qui appeller me faisoye la pucelle au cercle dor pource que ie ne vouloye aultrement estre recongneue si tost que ie veis que vng chascun y faisoit nouuel amy a sa plaisance / tenir ne me peuz que ie ne aymasse celluy qui mieulx me pleut de toute lassemblee: et tant en fuz heureuse que ie sceuz par mes compaignes vng qui ne stoit encores assene: tellement que toutes furent pour moy: car si tost que vng aultre y pretendoit il en y auoit daultres qui disoient departez vous: car il est assene. Et quant ie sceuz qui il estoit et aussi que ieuz veu la haulte prouesse qui estoit en sa personne ie lay may de plus en plus: mais il na point sceu que ie fusse: fors tant que ie luy enuoiay vng tres assez petit / comme pour vng cheualier errant / et luy feiz presenter en nom damours en telle maniere que la pucelle au cercle dor luy enuoyoit. Assez enquist au message qui celle pucelle estoit: mais bien luy fut cele fors tant que dit luy fut que en continuellement suyuant tousiours ioustes et prouesses darmes estoit sa plus prochaine voye de le scauoir. Car iestoye tousiours en aguet de veoir ses faictz: ia soit ce que ie ne cessasse veoir luy pour veoir ses prouesses: mais vostre frere et le mien mont eslongnee de luy / non pourtant si cuyde ie quil ne soit point moult loing de ceste assemblee. Et se ie congneuz onques ses faiz ie pense que ce fut celluy lequel abbatist hier au soir vostre frere a la iouste. Et si iayme le cheualier me conseillez vous a le laisser tant soit il moins riche que vostre frere?

Comment le tournoy encommenca et des merueilleux faictz darmes du preux cheualier Maudines faictz a la premiere iournee.

Chapitre xliii.



Damoiselle / respondit Salphionne: et fust mon frere par trois fois / si vous conseille ie daymer vostre bon espiouxe mais que ce soit celluy a vermeille bouche qui mon frere porta hier par terre a la iouste. Iay lespoir tel / dit la pucelle a la maniere quil a de asseoir ses coups et aux nouuelles que ien ay ouyes et encores en espere ie mieulx scauoir la verite. Compaigne / dit Salphionne: or pleust a la deesse Venus que luy et Lizeus fussent ceans et que personne ne les peust veoir fors vous et moy. Par ma foy damoiselle dit Ingerone: vous et moy vouldrions des choses largement qui nont point de lieu pour le present: mais attendons le vouloir de fortune en prenant plaisir aux faictz darmes quilz feront pour lamour de nous. Compaigne respondit Salphionne: vous ne dictes que bien car cueur qui ayme de trop grant desir ne scait vouloir son prouffit / et pour ce le laisse conuenir a dame fortune. Ainsi que auez ouy se accointerent les deux pucelles et descouurirent lune a lautre leurs amours qui depuis leur donna mainte consolation. Et les deux cheualiers Lizeus et Sornus allerent cheuauchant au dehors du chastel pour veoir et estre veuz auant que la [illegible] ne cheualerie se meist en poinct: et mesmes Salphar et Lucides yssirent du chastel tous armez Lucides portoit vng escu dargent a vng [illegible] si come auoit faict le cheualier a lesprouuer son pere aux douze voeuz accomplir entre [illegible] et Tantalon comme il est declare au premier volume. Salphar portoit vng escu escartelle de verd et de blanc a vng faulx escusson vermeil a la moderienne. Si tost quilz vindrent en la place le tournoy encommenca fort a merueilles / et quant Sornus et Lizeus veirent et ouyrent les froissiz des lances ilz se tournerent celle part / car [illegible] point dhonneur tant quilz verront la noble cohue darmes. Adonc ilz embrasserent [illegible] [illegible] mais [illegible] cheual [illegible] quilz [illegible] de Salphar et de Lucides qui leur vindrent a lencontre / mais Salphar aborda le premier: car il estoit moult en [illegible] pource que [illegible] parler et [illegible] a la belle au cercle dor. Si vont rencontrer des lances a lencontre des cheualiers de [illegible] quilz porterent lung lautre par terre sans faulte / de tant fut excuse Salphar que ses sangles rompirent dessoubz luy mais il demoura [illegible] de sa selle [illegible] sur la terre et Lucides et Lizeus sentredonnerent puissans coups a merueil

les [illegible] tant en meschent a Lucidas quil fut par terre jus de son cheval.



Quant ces deux coups feurent donnez / les deux chevaliers furent tantost relevez et montez, car ne lun ne laultre nestoit blesse / puis se rebouterent au tournoy tous quatre ou ilz encommencerent a faire tant darmes que merveilles. Lizeus le nouvel amoureux se maintenoit si amoureusement et chevaleureusement / que de chascun il estoit prisiet tant que Saphionne ne se peult taire quelle ne dit a sa compaigne: Par vostre foy Lugerne / que vous semble il / ay ie mal assis mon amour? En verite damoiselle / respondit la pucelle: vous lavez assez haultement et bien: car le chevalier est preux et vaillant. Et daultre part / Salphar y fai soit si bien son debvoir que len ne pouoit plus et y faisoit merveilles darmes / pour ce que tant aymoit la pucelle Lugerne quil mieulx aymast mourir quil ne fist parler de luy en tout honneur et vaillance de faict / tous les heraulx et menestrelz disoient quil estoit le plus preux du tournoy / mais a la pucelle au cercle dor ne pouoit plaire / aincoys avoit grant merveilles ou le chevalier qui le souloit avoir [illegible] porte la housse vermeille estoit / pensant [illegible] que ce estoit le preux Maronnes. [illegible]



Ainsi que le tournoy estoit en sa plus grant force: a tant en vint de la forest saillir ung chevalier arme et monte a son [illegible] qui portoit ung escu vermeil a ung tref dargent. Et lors quil veit le tournoy si efforce picque son cheval des esperons et sadressa celle part hastivement. A course de cheval sen vint par devers le tournoy: si luy cheut si bien quil encontra en son chemin Lucidas qui avoit recouvert une lance: si salloit bransclant affin de trouver sur qui il la peust employer / mais il luy en print si bien / que le chevalier au tref dargent luy escria quil se gardast de luy / pourquoy [illegible] dire ilz couchent leurs lances et sen vont entredonner merveilleux coups / mais ce est un [illegible] convint Lucidas voller par terre par dessus la croupe de son cheval. Ce faict le chevalier tira lespee et se ferit au tournoy faisant tant darmes que cestoit grant merveilles a veoir: car ne [illegible] chevalier a plain coup / ne tenoit [illegible] quil ne versast a la terre ou quil [illegible] sur le col de son cheval. Et tant fist en peu dheure que le [illegible] du tournoy fut sur luy car les heraulx et les menestrelz disoient plainement le chevalier au tref dargent passe tous autres en prouesses. Quant Salphar entendit celle louenge il eut grant merveilles qui pouoit estre le chevalier et print grant envie sur sa bonte [illegible] et dit en soy mesmes que sil luy est possible il la luy mettra jus: car trop luy est contraire celle renommee / pourquoy il picqua celle part son cheval de grant randon. [illegible]



Incontinent que Salphar veit le chevalier au tref dargent qui tant faisoit darmes il dit en son couraige quil navoit point le bruyt du tournoy sans raison / et de tant quil estoit plus vaillant estoit a luy plus grant prouesse sil le pouvoit mettre a oultrance. Lors lescrya et puis picque a luy par grant ayr en luy donnant grans coups de lespee. Et quant le chevalier au tref dargent se sentit ainsi ferir et il veit la congnoissance de lescu tantost recongneut que cestoit Salphar qui luy vouloit faire tort de ses amours / pourquoy il sembla assez tost mieulx homme forsenne que aultre. Adonc il luy court sus de toute sa force et luy encommenca a donner les plus pesans coups du monde. Grant fut lessort et le combat des deux chevaliers car preux estoient tous deux: mais trop estoient puissans et par especial le chevalier au tref dargent qui estoit moult courrouce pour la pucelle au cercle dor, Car du cueur ne luy pouoit [illegible] que ce ne fut celle pour qui ceste assemblee estoit faicte. Et sil le sceut plus vrayement / encores fut il plus dolent et esmeu: et toutesfois feist il tant de prouesses sur Salphar que desmonte lauroit [illegible] ne fut este Lucidas qui advisement tourna [illegible] chasse sur eulx qui par force les feist departir. Grant fut le tournoy et efforce / et haultement [illegible] maintindrent les preux chevaliers / et sachez que les deux pucelles qui estoient aux fenestres de la [illegible] estoient moult ententives de regarder les faictz darmes. Et vous declaire que celle pour qui ceste estoit emprinse eut grant merveilles qui pouoit estre le chevalier qui portoit le tref dargent car se son escu fut vermeil elle tint que ce fust Maronnes se non que [illegible] Sorus luy avoit dit le jour devant. Et pour ce que les gestes [illegible] manieres du chevalier en armes se entresembloient / elle pourpense que ce soit il sans aultre / et quil a change ses armes: et pourquoy il a faict mettre sur son escu ung tref dargent en forme de congnoissance dit la pucelle a soy mesmes / sinon pource que la pucelle au cercle dor qui luy en a envoye ung en ait advis. et ainsi estoit il / et est vray que la pucelle sen advisa tresbien. Dieu dit elle lors en son secret qui peult estre le chevalier qui porte en son

escu ce tref dargent. Certes il a bien les manieres de mon chier amy en faisant ses prouesses. Comment se siet il gentement a cheual: sil y eust ung griffon en son escu ie dirois que ce fust Maronnes du royaulme de lestrange marche.

Pucelle dit Salphionne a quoy pensez vous si fort? Salphionne/dit elle/ie pense au cheualier q eust hier aux ioustes ung escu couuert dune vermeille housse. Car il mest aduis que le bachelier qui porte ce blanc tref le ressemble tresbien en faisant ses vaillances. Par ma foy ma compaigne dit la pucelle ainsi vous dy: et orendroit ie y pensoye. Je ne scay dit Lugerne comment il en est: mais ie tiens que ce soit Maronnes ou ie suis deceue. Car ie pense quil ait ses armes chāgees ou il les portoit semblables dessoubz la housse. Et ce pendant que les deux pucelles se deuisoiēt du cheualier Salphar qui au tournoy faisoit merueilles darmes/se print garde du cheualier au blanc tref qui auoit tout le bruyt et la huee sur luy: mais ce nestoit pas ce ql desiroit. Si dit a soy mesmes ou il sera du tout vaincu ou il luy abaissera son bruyt. & adonc il fist tant quil eut lieu de luy courre sus comme il fist. Car au trenchant des espees ilz sentredonnerent merueilleux coupz. Certes ilz estoiēt deux preux cheualiers: mais en la fin la coustume de Salphar ne luy cousta gueres: car tant fut charge de pesans coups quil se doubta de receuoir blasme. Si iecte son escu derriere son doz et puis lance au cheualier le bras. Et lors fist bon veoir la puissance des corps des deux cheualiers. Car leurs deux cheuaulx estoient moult chargez de soustenir les fors de leurs maistres.

La luicte des deux cheualiers fut moult belle a veoir: mesmes les deux pucelles qui estoient assises aux fenestres de la tour encommencerent a parler. dont celle au cercle dor dit a Salphionne en telle maniere: Pucelle moult est le cheualier preux et homme de grāt emprinse: et aussi est Salphar. Mais a la verite dire le cheualier estranger est plus duict et vaillāt. dieu le gard. Car moult voluntiers scauroye quil est. Certes damoiselle dit lors Salphionne cest toute cheualerie que de luy. Salphar mon frere ny aura ql que pouoir cōtre luy. Grāt fut le cōbat entre les deux cheualiers. aussi fut le cry & la noise des heraultz po^r dōner a chascun couraige de bien faire. Et quāt Lucides q tournoyoit a laultre coste ouyt le bruyt des heraultz & menestrelz il doubta q Salphar neust trop affaire: car tāt laymoit q point neust voulu sō blasme. Si tourna celle part a tout ceulx de son pays. Mais quant il veit Salphar en tel peril quil ne gardoit q lheure quil le verroit par terre verser/il encommenca tantost une presse merueilleuse/ et tout appensement la fist tourner sur les deux cheualiers en telle maniere q par une force il les conuint departir voulsissent ou non. Et moult en pesa au cheualier au tref dargēt: mais Salphar en fut ioyeux/ car il se sentoit de courte alaine.

Quant les deux cheualiers furent departis cōme dit est/la pucelle au cercle dor dist a Salphionne ainsi: Damoiselle mon frere Lucides a este bien propice/ce me semble a Salphar: car ie tiens que par deux foys il eut este desmonte sil ne fust. Compaigne respondit la pucelle/pource dit on & il est vray. Car mieulx vault amy en voye/ que denier en courroye. Se ie scauoye que ce fust le cheualier a qui vous enuoyastes ia pieca le tref/ie nē seroye pas courroucee pour lamour de vous. Compaigne dit la pucelle/il nous en cōuient passer a tant: mais sil mest possible ie le scauray tēprement: et par especial si Lizeus et Sonus reuiennent a ce soir manger ceans. Car iay encharge a Sonus telles parolles/qui me feroit scauoir nouuelles du cheualier. Et a tant se teurent les deux pucelles. Car Lizeus faisoit po^r lors merueilles darmes en la veue delles deux/tant que Salphiōne en tressailloit toute de grant liesse: et dit/ Chere compaigne que vo^s semble de mon amy? Par ma foy damoiselle respōdit la pucelle au cercle dor/il est preux et vaillant a merueilles/et bien est digne de estre ame. Longuement dura le tournoy/car la cheualerie estoit fort eschauffee les ungs sur les aultres. Mais le cheualier au tref dargent emporta le pris et le bruyt du tournoy par le dict des heraultz. Et fin de compte le preux Salphar en fut tant dolent que plus ne pouoit/et non pas tāt quil eust este du cheualier a la blanche estoille qui se nommoit Sonus. Car il tenait pour vray que ce fut lamoureux de Lugerne la pucelle qui a son semblant le destournoit de ses amours. Et celle ialousie auoit il prins au bancquet du soir deuāt veu quil auoit tant parle a elle & si estroictemēt. Et pource quil nestoit de Matōnes quelque renommee il le portoit plus bel: et daultre part il esperoit que lendemain au tournoy il feroit tant darmes que le cheualier au tref dargent ny auroit poīt de bruit. Et sachez q au departir du tournoy le preux Lucides fist publier q dames/damoiselles et cheualiers veinssent manger au chastel po^r faire hōneur a Salphar ql aimoit & espaulcoit

a son pouoir/ cuydant quil deust paruenir a son intention ce qui ne fist pas comme vous pourrez ouyr.

A Insi que ie vous ay racompte se departit le tournoy et sen allerent les ieunes cheualiers desarmer a leurs logis et reposer iusques a ce quil fut heure de aller au bancquet. Mais le cheualier au tref dargent se departit de la place tant soubdainement que Sorus q̄ faisoit le guet sur luy ne sceut quil deuint dont il fut courouce: car il tenoit de vray que ce fut Maronnes son cousin: et eust este ioyeux a merueilles se il eust peu parler a luy pour luy dire les nouuelles que la pucelle du chastel luy auoit encharge. Car il scauoit certainement que ce seroit sa pl⁹ grande consolation veu q̄l scauoit quil en auoit grant desir de scauoir qui la pucelle estoit: et la doubte q̄l en auoit Et pour lamour de q̄ la feste estoit establie. Car se cestoit la pucelle au cercle dor/ aincoys se lairroit desmembrer lendemain que du tournoy nemportast le pris. Mais pour neant lauoit guette. Car il ne scauoit quil estoit deuenu. Si le conuint partir de son aguet. Car Lizeus son compaignon le oppressoit fort de aller a la court et disoit que trop auoient attendu. A tāt ilz se adouberent de leurs meilleurs habitz puis se mirent au chemin tant que ilz arriuerēt au chastel ou ilz furent grandement receuz. Et sachez q̄ Salphar eut volentiers faict tant a Lucides: que Lugerne sa seur et Salphionne neussent point mēge en salle pour la ialousie q̄l en auoit. Mais Lucides luy respondit que mal seroit faict ia soit ce que bien le voulsist. Car les cheualiers estrangiers sen tendroyent a mal payez et luy mesmes ny auroit point dhonneur/ aincoys grāt blasme.

A Ceste occasion que rapporte vous ay vindrent les deux pucelles en la salle moult ioyeuses. Car elles auoyēt fort doubte de non y venir: et si desiroient sur toute riens de parler a Sorus et a Lizeus: et touteffoys leur en print il a souhait. Car en la maniere que le soir deuant furent assises: elle le firēt a celle fois. Mais elles ne ozerent si hardiemēt parler aux deux cheualiers que le soir precedent auoient faict. Car ialousie leur auoit blasme. Et touteffoys quant il fut heure la pucelle au cercle dor dist en telle maniere a Sorus. Sire cheualier vo⁹ soyez le bien venu. Or vo⁹ plaise a moy dire qui a este le cheualier qui au iourdhuy au tournoy a porte le tref dargent. Par ma foy damoisel le respondit Sorus ie tiens que ce soit Maronnes de lestrange marche qui a change ses armes mais depuis ie me suis apperceu q̄ cestoit il: toutesfois si neuz espace de parler a luy. Et ce procedoit pource que tant faisoit darmes quen luy ne auoit point darrest. Aussi iauoye esperāce de parler a luy au partir du tournoy/ mais ien fuz deceu. Car il sen partit en la fin tant soubdainemēt que ie ne sceuz quil deuint/ de quoy ie fuz moult trouble. En verite dit la pucelle/ or me chet il mal a poīct. Car ie fusse moult ioyeuse sil sceust commēt ceste assemblee nest faicte fors pour lamour de la pucelle au cercle dor. Car se Salphar emporte demain le pris du tournoy vueille ou non elle sera contraincte de en faire son mary: car la force nen sera pas sienne/ ne quelque excusation aura lieu. Car le cheualier qui du tournoy emportera le pris/ sera bien digne dauoir aussi noble pucelle. Par ma foy damoiselle sil mest possible il le scaura au plus matin: car ie suis certain que en nulle maniere il ne fauldroit a cestuy tournoy. Sire/ cheualier dist elle/ ie vous prie que a lentrer au tournoy vous luy vueillez bailler ceste manche vermeille de par la pucelle au cercle dor/ et la mettre dessus le comble de son heaulme affin que la pucelle le puist recongnoistre entre les aultres cheualiers: et face tant en celle iournee q̄lle appercoyue plainement quil seroit courouce se Salphar emportoit le pris du tournoy. Pucelle respondit le cheualier/ ie le feray voluntiers/ ia soit ce que la pucelle disoit a Sorus il lescoutoit voluntiers ce que bon luy estoit.

S Achez que Salphionne & Lizeus ne se faingnoient pas. Mais ilz faisoient le plus secretement quilz pouoyent. Le manger leur sembla court: touteffoys furent ilz longuement a table et fut la cheualerie honnorablement receue. Aussi furent les dames et damoiselles q̄ disoient que preux et courtoys estoit Salphar/ et que bien seroit assez le mariage de luy et de Lugerne la pucelle seur au gentil Lucides et les aucuns respondirent de ce mariage ne vo⁹ doubtez: car par elle ceste feste est estoree. De telz parlers et de plusieurs aultres se deuisoient les plusieurs par la salle tant quil fut heure de seruir du dernier metz/ puis apres furēt les tables ostees. si se mirent a caroller et a faire ioyeuse feste. Et quāt ilz eurent faict bon deuoir ilz se partirēt puis sen allerent reposer a leurs logis. et sachez q̄ Lizeus & Salphionne se partirent lun de lautre moult amoureusement. Et emporta Lizeus lung

g luy livrphe pour lendemain parer son heaulme & la pucelle luy bouta en la main secretement. Et Lugerne qui en ses amours se fist appeller la pucelle au cercle dor/ la raison en est telle. Car elle ne vouloit point estre congneue en la grant Bretaigne iusques a ce quelle auroit esprouve son amy. Et pourquoy au cercle dor que aultrement: pource que la royne Blanche sa mere qui en son ieune aage ama moult le chevalier a lesprevier/ des lors que les douze voeuz furent faictz en la maison de Pergamon lancien hermite des douze ieunes bachelliers/ dont le chevalier a lesprevier en accomplissant le desir de Blanche/ qui adonc estoit pucelle/ conquist le riche cercle dor sur le vaillant Gadiffer roy descosse/ sicomme il est plus a plain contenu ou premier volume.

LA noble pucelle dont nous faisons mention avoit devers elle le riche cercle par succession de mere. Et pource que ce avoit este et encores estoit si grant chose du cercle dor/ et que tant de prouesses en avoient este faictes et furent depuis/ se fist elle depuis appeller la pucelle au cercle dor. Celle pucelle dit a Sorus secretement quil noubliast pas a faire le present de la manche que elle luy avoit baille. Par ma foy damoiselle dist le chevalier ie en feray mon plain pouoir. Lors sen partirent a tant les deux bachelliers et se myrent au chemin pardevers leurs logis pour reposer. Et quant Lizeus y fut il se retraict le plus tost quil peut en son secret/ pour penser en son absence la beaulte/ noblesse/ la discretion et le hault honneur quil avoit veu en la pucelle Salphione. Et Sorus qui navoit encores talent de dormir saillit de sa loge: et combien quil fust tard en la nuict emprist daller par la forest soy esbatant et pensant a la noble pucelle avecques laquelle il avoit mange et devise: car il empensoit bien que cestoit la pucelle au cercle dor/ ia soit ce quelle se celast. comme dit est. Et sachez que moult avoit grant merveilles comme deux personnes se povoient tant parfaictement entreaymer sans avoir aultre congnoissance lung de lautre. Et au regard de luy il ne sen eust sceu aider.

m Oult pensa le chevalier aux amours de Maronnes et de la pucelle au cercle dor. Car bien disoit en soy mesmes quil ne scauroit ainsi aymer de quoy il se tenoit a bien eureux/ pensant quil nen pourroit porter la peine. Et en pensant a ceste matiere il se assist au pres dung espinoy heureux a son advis de ce quil naymoit par amours/ fors ce quil en donoit a entendre. Et comment il luy sembloit il en cueilloit plus souvent fruict en telle maniere/ que ceulx ne faisoient qui aymoient loyaulment. Tout ainsi quil estoit seant aupres de lespinoy a tant vint ung chevalier seul de compaignie. arme estoit fors de heaulme et avoit le chef tout nud. Ce chevalier estoit moult pensif: ce fut advis a Sorus car il se asseist assez pres de luy sans ce quil lapperceust. Et sachez que aussitost quil fut assiz/ il en commenca forment a penser sans mot dire: & Sorus qui veoit sa maniere/ se teust: pour scavoir quelle fin le chevalier feroit. Et tant fut le chevalier en ce poinct quil ne se sceut plus taire quil ne dit tout hault en ceste maniere: Merveilles ay de moy/ qui ayme beaulte sans figure: quant iayme une pucelle que ie ne veis oncques tant que ie sceusse a dire que ce fust elle.

¶ Comment le preux Maronnes se doulouroit pour lamour de sa dame quil ne congnoissoit/ et comment son cousin Sorus le reconfortoit & luy bailla la manche vermeille que sa dame luy envoyoit pour porter lendemain au tournoy auquel il feist de moult grandes prouesses. Chapitre xv.



SE songes/ fantasies/ ou nouvelles destranges personnes te font esperer/ bonte/ beaulte/ honneur/ valleur/ & gentillesse/ en la pucelle que tu aymes: ne scez qui elle est ne ou elle est/ fors ce que tu en esperes. Quest ce donc qui te esmeut de tant mettre ton cueur en elle: attens que tu laie veu en son maintien. Et apres ce/ selle te plaist ayme la comme le cas le requiert: car adonc tu en auras occasion licite. Mais tu ressembles le bel Narcissus qui en la fin senamoura de son umbre si merveilleusement / quil en mourut. A tant se teust le chevalier qui mot ne dit: & Sorus eut grant merveille que le chevalier estoit si se teust pour scavoir plus avant de son estat. Quant il eut attendu une espace le bachelier recommenca a parler/ et dit: Bien se doibt lhomme adviser que folie concoit/ aincoys quil le die ou il peust estre ouy: car ie ne vouldroye que mes parolles feussent entendues de personne pour mon pois dor/ car il ne seroit iamais heure que nen feusse tenu pour chevalier recreant: & se ie nestoye recongneu si feroit ce honte a chevalerie/ que ung homme fut trouve en lordre qui telz parlers auroit ditz: car il mest advis que amour me face assez plus dhonneur que a plante daultres/ quant il a mon cueur enamoure non regardant a beaulte dont maintz sont deceus: mais

par renommee de toutes bonnes graces qui sont en la pucelle pour moy esprouver et tenir de sa table: et celle amour na point de decepvance: car ie ne puis nyer que ie naye eu nouvelles de la belle sans mõ pourchas par pucelle creable: ⁊ en plusieurs visions lay ie veue / qui est ainsi comme miracle: dont ie doibz a amours graces et mercy / quant a tel estat me faict appeller sans prieres ne dessertes.

Quãt Sor⁹ eut ouy les parolles du chevalier il luy cheut au cueur que cestoit Maronnes son cousin / ⁊ bien recongneut la voix de sa loquence dont paravãt ne se donnoit garde: mais quant il nomma la pucelle au cercle dor il pensa tantost que cestoit il / mais il ne scavoit sil feroit bien de soy donner a cõgnoistre pource que tant vouloit celer ses parlers. Et pource il attendit encores vng peu si neut gueres attendu quant le chevalier recommenca sa parolle et dit: Ha vray dieu damours qui scavez les secretz des vrays amans mercy et pardon de ce que iay dit: car pl⁹ me faictes que ie nay desservi. Incontinent q̃ le chevalier eut ce dit / Sorus qui nestoit pas loing faignit que tantost sembatroit la endroit / ⁊ pource il parla vng petit estonneemẽt et en grossant sa parolle quil ne fust recongneu ⁊ quil ne ust pas entẽdu ses parolles ⁊ dist: Qui est ce la q̃ parle? et dictes quelle chose iay destruict? Si tost que le chevalier entendit Sorus / il fut tout esbahy / ⁊ toutesfoys fut il bien ioyeux quãt il monstra quil ne lavoit pas entendu. Si respondit et dit: Je suis vng chevalier estrangier / ⁊ ne vo⁹ en desplaise beau sire: car ie ne parloye pas a vous / aincoys parle a moy seul et de mes besongnes: mais qui estes vous qui demandez qui ie suis? Je suis dit Sorus vng chevalier estrãgier / qui vois querant vng chevalier errant / si men est bien prins / mais que ce soyes vous q̃ ie vois querãt. Et quel chevalier estrangier allez vous querant? dit Maronnes Je vois querant / respondit Sorus vng chevalier qui passa na pas trois io^rs entre les quatre brancz sans recepvoir tache / et la ou vng sien cousin fut tache. Tantost que le chevalier ouyt ce / il eut grant merveilles se cestoit il mesmes quil queroit car ainsi luy en estoit il advenu. Si respondit ⁊ dit hault: ⁊ que vous plairoit il au chevallier si vous laviez trouve?

Hors respondit Sorus en telle maniere / ⁊ luy dit: Beau sire / ie luy diray nouvelles de par vne damoiselle de hault honneur et recommendation que ie ne nõmeray pas si auray trouve le chevalier. Quant le chevalier eut entendu le parler de Sorus tout le sãg luy mua: car il se doubta tantost que ce ne fust la pucelle au cercle dor. Si dit: nommez moy la pucelle / et ie vous enseigneray le chevalier. Celan ne vous feray ie pas / respondit Sorus: cest ce que ie voy plus grant chose que ne pensez. Quant le chevalier eut ouy ceste responce / il fut trop plus desirant de cõgnoistre la pucelle que devãt si dist: Beau sire / cõment vous pourray ie faire congnoistre le chevalier? Tresbien / dit Sorus: car se ie y estoye a luy / tresbien le congnoistroys. Et vous le congnoissez vous? dit le chevalier: scavez vous comme il est appelle? Lon lappelle Maronnes respondit le bachelier. Maronnes il a a nom / dit Sorus: mais dictes moy / estes vous cestuy mesmes? car ie pense quil ny ait pas en ceste assemblee trois chevaliers qui se congnoissent. Je te congnoistray verite dit le chevalier / se tu me scez nõmer par mon nom. Pour aultre chose dit Sorus / ie ne vois randissant par la forest sinon pour le trouver et parler a luy: mais se ce nestes vous / ia ne le scaurez. Bien me plaist dit le chevalier: car ce suis ie sans aultre. Et quant me certifiez que cestes vous / dictes moy qui estoit en vostre compaignee quant vous passastes entre les quatre brancz tranchans ⁊ acerez? Il y estoit dit Maronnes vng chevalier de la grant Bretaigne nomme Sorus / ⁊ vng aultre preux bachelier nomme Lizeus qui est seigneur du chastel aux quatre brancz. Vous dictes vray respondit Sorus / aussi ie vous ay recongneu au parler / mais pour estre plus seur pour ce que voix sentresemblent vous ay esprouve par demandes.

Moult fut ioyeux le chevalier quant il ouyt Sorus qui approuvoit quil estoit Maronnes / pour le grant desir quil avoit de scavoir qui estoit la pucelle qui le faisoit querre par tel serviteur ou varlet: car il navoit quelque congnoissance de Sorus pour sa voix quil engrossoit en parlant. Et pour ce dit il: sire varlet / quant vous congnoissez que ie suis Maronnes et que me querez pour me dire aulcunes parolles de par vne pucelle de hault honneur: ie suis icy en personne / dire povez ce quil vo⁹ plaist. Je le feray voluntiers dit Sorus: mais dictes moy pourquoy vous estes party de Sorus ⁊ de Lizeus sãs le faire scavoir en vo⁹ celãt a lencontre deulx. Que scavez vous quil soit ainsi? dit Marõnes. Je le scay bien dit Sorus: car ces deux chevaliers ont mange par deux fois a la table de la pucelle qui a vous mẽvoye: ⁊ qui tant demanda a Sorus quelle sceut que vous estiez a ceste assẽblee / mais vous estes departy de luy et de Lizeus celleement / que vrayement ne scavoient que vous e

siez devenus fors tant quilz estoient certains que vous auiez eu le pris de lousteer/et le bruict et honneur du tournoy: car ilz tenoyent que vous auiez encharge le tref dargent pour descongnoissance de quoy la pucelle fut ioieuse a merueilles. Mon amy dit Maronnes ie te diray pourquoy ie lay faict: ce a este pource que a ceste fois iay entrepris de acheuer vne besongne si haultement que ie ne puis veoir tant de bien ne de valleur en moy que ien viengne a chief: si fortune nest pour moy et selle ne me ayde pourquoy iay emprins le faiz ie pourtant ie me suis cele encontre tous ceulx qui me congnoissent. Car sil aduenoit que dauenture ie faillisse a mon emprinse ie men yroie comme desconfit et desirant la mort hors du pays sans le sceu de tous ceulx qui bien me vouldroient affin que personne neust cause de scauoir ma laschete et mesaduenture. Or tay ie dit ce que tu mas demande: si est raison que tu me dies pourquoy et de par qui tu es enuoie par deuers moy. Sire dit Sorus ie le vous diray: or sachez que ceste assemblee nest faicte fors pour la pucelle a cercle dor. Et si Salphar peut auoir demain le pris du tournoy il aura la pucelle vueille elle ou non: veu que sa force nest pas sceue. Si me dit le secretaire ou elle mesmes que ie trop mieulx: car ie ne suis pas bien seur/que ie feisse tant que ie peusse parler a vous et vous deisse de par elle que la pucelle au cercle dor vous mande que vous faciez tant darmes demain pour lamour delle que Salphar nayt pas le pris du tournoy. Et affin que vous ayez mieulx occasion de bien faire elle vous enuoye vne sienne vermeille manche: si en parez vostre heaulme parquoy elle vous puisse congnoistre au tournoy en faisant voz prouesses.

Le cheualier dit: vallet bien viengne a la pucelle: mais puis que tant scauez de son estat dictes moy pourquoy elle est si peu nommee en cestuy pays: et si ne crois pas que lassemblee soit faicte pour la pucelle au cercle dor. Car iay desia tant enquis et demande que ie scay pour qui lassemblee est faicte. Vray est que Salphar en est faict chief et le faict pour lamour dune pucelle qui est appellee Lugerne seur a Lucides qui est seigneur de cestuy pays. Si suis tout esbahy dont ces parlers viennent que vous me dictes. Si respondit Sorus de ce ie vous toucheray: car la pucelle si comme ientens ne porte le nom du cercle dor fors pource quelle a este en la grant Bretaigne vng an entier pour veoir les douze assemblees de la fontaine aux pastoureaux. Et la endroit se fist elle ainsi appeller: car elle ne vouloit aultrement estre congneue. Et tant scay ie de ses secretz

que quant elle vous enuoia le tref que vous auez depuis faict tousiours porter apres vous. Si vous fut il presente de par la pucelle au cercle dor: et vous suffise a tant de son estat car plus nen scay. Mais tenez ceste manche si en faictes comme vng preux cheualier doibt faire. Atant il la luy bailla/ et le preux Marones la receut de bon cueur.

Moult ioyeux receut Maronnes la manche vermeille: car il fut lors asseur des doubtes qui luy venoient le cueur/pource que par songes il estoit asseure de ceste chose. Mais a enquerre et a demander il ne trouuoit nulle verite pource il sarrestoit a ceste. Si luy dit mon amy tu mas appaise de ma doubte: si en suis ton cheualier a tousiours. Mais ie te prie que a personne qui viue tu ne dies que tu as parle a moy. Car ie ne vouldroye que personne me recongneust sinon la pucelle qui a moy tenuoie. Encores ie me deportasse bien iusques a ce que iauroye faict aulcun peu de vaillance en armes. Car cest trop grant chose du faict delle: et trespeu du myen. Si me recommandes a elle et luy dis que ie suis son cheualier. Sire respondit Sorus qui tousiours se celoit ie luy diray voluntiers quant ie pourray. Car ie ne parle pas a elle a ma volunte. Elle est trop pres gardee: vous parlerez en aulcun temps a elle/dist Marounes/puis que elle vous a enuoye vers moy.

A peu de parlers se departit Marounes de Sorus sans auoir congnoissance de luy: car trop bien se sceut faindre. Si se retrayt vers son tref plus ioyeux que oncques nauoit este: pource quil auoit plus grande certitude de la pucelle que oncques mais nauoit eu confort de son mal/selon les parlers que luy auoit faict le messagier Sorus. Car bien cuydoit desseruir lendemain au tournoy et si se alla coucher et reposer plus ioyeusement pour estre plus fraiz et plus gaillard lendemain. Et Sorus se retraist par deuers sa fueillee pour aussi reposer. Si dormyt iusques au plus matin qui feut heure de leuer et que tous cheualiers appareilloient leurs besongnes. Et sachez que grant plante de cheualiers estrangiers y vindrent celle vespree/et tant que a lassemblee du tournoy il y eut trois cens cheualiers ou plus tant de la contree comme estrangiers moult bien en poinct. Grant fut lappareil de la cheualerie. Et est vray quil y auoit plante de cheualiers du royaulme de la grant Bretaigne: car lassemblee auoit este publiee des la departie du dernier tournoy de la fontaine aux pastoureaux. Et vers y estoient ce soir. Thanor que lon clama Essile Palides de corubie/ Morgal le roy des pastoures

Lizeus / Dramus / et plusieurs aultres cheualiers qui auoient bon couraige de monstrer comment ilz estoient du pays cheualeureux. Et si tost que temps en fut heraulx encommencerent de crier par les loges : Or sus seigneurs cheualiers allez sus le champ / et acquerez honneur : il en est temps. Adonc veissiez cheualiers armer et dames aussi et damoiselles monter es hourdis. Salphar et Lucides qui estoient chiefz de lassemblee vindrent vng petit sur le tard car ilz auoient ordonne vne besongne que ilz pretendoient de mettre a fin se la chose alloit a leur volente si comme vous pourrez oyr cy apres. Mais si tost quilz furent apparceuz ilz saillirent du chastel a pennons deuant eulx et banieres desploiees au vent a grant compaignie de cheualiers de leur routte. Si fut tel laccord : que parties ne se pourroient et que le tournoy seroit commun et que chacun acquerroit honneur la ou il le cuyderoit mieulx auoir. Et qui mieulx le feroit si en eust le pris et la louenge par dessus tous.

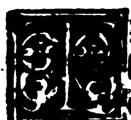
Quant cest accord fut declaire et passe chascun se tira tantost a part. Si encommencerent tantost les ioustes fortes et puissantes tant de vne partie comme dautre. Et sachez que si comme ie puis veoir par laccord de lhystoire que les ioustes furent plus regardees des le commencement entre Lucides et Lizeus qui sestoit pare des gantz de Salphionne que il aymoit par amours. Car ilz sentreuindrent de toutes leurs forces lun a lencontre de lautre gentement et bien. Et sachez quilz assirent leurs lances a souhait pour acquerre honneur. Et tant que a la roideur des deux fustz ilz firent tumber a la terre leurs cheuaulx et eulx tout en vng mont. Si leur fut fortune courtoise. Car de ceste rencontre ilz ne furent point blessez : et les espees traictes il sen vindrent lun contre lautre a pied. Si encommencerent la endroit vng debat tant cheualeureux et viste que tous les regardans adresserent leurs veues celle part : mesmes la pucelle Salphionne qui recongneut ses gans sur lesquelz elle voyoit ferir et mailler : si dit a la pucelle au cercle dor qui estoit aupres de elle en telle maniere : Ma chere compaigne que vous en semble ay ie perdu mes gans : silz sont assaillis / si sont ilz deffenduz / et le cheualier qui les porte est il vaillant : Est amour de pucelle mal employee en luy. Compaigne dit la pucelle que voulez vous que ien dye : le tournoy a este faict pour moy et vous en auez le deduit : voz gans se baignent en plain estang de prouesses et de cheualerie. Et ma manche dort au lit de paresse et de couardise me semble.

Ainsi se deuisoient les deux pucelles et les deux cheualiers faisoient tant darmes que cestoit vng deduit a veoir. Mais pour ce quilz estoient a pied departir les conuint pour la presse de ceulx de cheual qui sembatoient sur eulx. Si remonta chascun sur son cheual au mieulx quil peut. Et sachez que Salphar faisoit tant darmes au millieu du tournoy quil le faisoit bon veoir a merueilles : car il estoit tres preux cheualier et si aymoit sans partie : pourquoy il auoit bon mestier dacquerre honneur et grace. Et en pensant que le tournoy estoit encommence et chascun endroit soy se penoit dacquerre pris et loz / vng cheualier yssit de la forest monte et habille moult richement / vng escu auoit a son col tout verd et la lance au poing : lequel sen vint de grant randon vers lassemblee qui estoit noble et grande. Car y auoit bien par le rapport des heraulx iusques a trois cens cheualiers. Et est vray que si sentrencontroient a tous costez et estoient ententifz de faire prouesses quil nen auoit a celluy point pas vng qui vaquast pour trouuer ioustes : et tant que le cheualier au verd escu ne trouua a qui on ferir : et aussi le bruit et la huee estoit si grande que le trespreux cheualier au demander ne fut ouy. Quant le cheualier veit cecy il baissa sa lance a vng sien garcon qui le suyuoit de pied : puis tire lespee et se fiert par my le tournoy en telle maniere que le loup se fiert en vng tas de moutons. Car le bachelier estoit preux et puissant de son corps et bien monte : si ne trouua a lentree du tournoy quelque empeschement dont il ne tint compte : aincoys emprist a arracher escuz de colz et heaulmes de testes et faire droictes merueilles darmes : tellement que en peu dheure il se trouua iusques au millieu du tournoy. Adonc il print lespee si encommenca a ferir a dextre et a senestre les coups si pesans que les plusieurs le fuyoient. Quant il fut apperceu des heraulx tantost tourna le bruit et la huee sur luy. Car tous crioient hault et cler / Honneur viengne au verd cheualier : car cest le plus preux du tournoy quant a present. Le tournoy estoit a ce point fort hutineux et plain de grant bruit et toutesfois estoit le plus grant bruit sur le cheualier au verd escu et tant que les deux pucelles qui estoient aux fenestres entendirent les cris. Dieu dit lors la pucelle au cercle dor quel cheualier porte le verd escu qui tant est renomme ne en quel endroit du tournoy est il : Par ma foy damoiselle respondit Salphionne ie ne le puis appercevoir. Mais

le voys tresbien vne fumee ainsi cōme dung hault four allant par le tournoy ainsi comme vne nuee par lair. Je ne scay se cest il/ et q̄ ardeur de prouesse luy face iecter si terrible fumee.



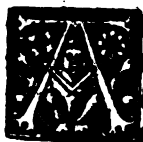
Compaignie dist la pucelle au cercle dor/ bien scauez recommander la prouesse du cheualier: toutesfois si le vault il bien. Mais par amours soyez ententiue a regarder si voit point de la nuee au dessus de son heaulme vne manche vermeille. Car ie suis tant desirante de le veoir et conuoiteuse de le congnoistre/ que la veue men trouble. Ainsi se deuisoient les deux pucelles: mais le cheualier nestoit pas las. Car par les grans coups q̄l donnoit a dextre et a senestre/ il faisoit engendrer la fumee dont il estoit encloz. Car son cheual et tous les aultres sur qui seoient ceulx qui auoiēt a besongner a luy estoiēt tous blancs descume et de sueur. Merueilles fut a veoir les prouesses du cheualier qui toutes les eust peu conceuoir. Mais la fumee en estoit tant grande et la pouldrere/ q̄lon ne pouoit au vray cōpter ses faictz. Sinon les heraulx qui se boutoient au meillieu pour veoir les merueilles.



Tant fut continuee celle empraincte que les plusieurs ne le peurēt endurer. Ains corps sailloient de la fournaise ou chascun gettoit sang et sueur/ de chault et de trauail. Car plusieurs en y auoit gisans par terre ius de leurs cheuaulx par force de bras qui ainsi les auoit conduitz / desquelz le cheualier au verd escu auoit este le maistre. Si en fut la fin telle que le bachelier se trouua seul au millieu de la place: car il ne pouoit plus endurer la peine. Et mesmes le cheualier receut voluntiers lair/ quant il se veit seullet. Et heraulx se retraioyēt vers les buissōs pour eulx rafreschir. Dauenture lung deulx sen alla assez pres de la tour pour boire au fosse: et Salphionne q̄ se appuyoit a vne fenestre en hault luy demanda en telle maniere: Herault dis moy qui est ce cheualier a la fumee. Pucelle dit le herault a droict lauez nōme: car a aultre nom cōgnoistre ne le scauroye/ et a mon aduis cest le dieu de prouesse qui demeure ou q̄ voise/ tousiours en la nuee/ ne congnoissance descu ny a son lieu: car ie ne scay de quel couleur il le porte. Au moins dit la pucelle se tu me diras quelle parure il a sur son heaulme. Damoiselle dit le herault il porte vne manche vermeille/ ne scay se cest graine ou aultre tainture.



Et quant la pucelle eut ce ouy elle tourna son viaire par deuers la pucelle au cercle dor/ et dit/ Cōpaignie/ or pouez scauoir quelle parure porte le cheualier a la nuee. Compaignie respondit la pucelle iay bien entendu le herault: mais ie verroye voluntiers le bachelier. Sucres dit Salphionne cesser ses prouesses si reuiendra le beau temps. A ce que ie voy dit elle ie ne puis auoir mō desir sans dommage. Car se le cheualier cessoit de faire ses prouesses par mon ardent desir ce seroit pitie. Si tost que le herault eut veu il sen recourut dedans le tournoy ou le cheualier auoit recommence ses vaillāces: pourquoy il encōmenca de crier a haulte voix. Honneur viēgne au cheualier a la nuee. Maintz vaillantz champiōs faillent icy de paruenir a leur intention et desserte. Car or ne azur ny baille cōgnoissance. A telle heure cria le herault au cheualier a la nuee/ que depuis il neut aultre nom. ainsi cryoiēt tous a vne foys heraulx et menestrelz: Tout a vaincu le cheualier a la fumee. Incōtinent que Salphar eut entendu le nom du cheualier/ qui par sa prouesse luy estoit trāsmue/ et que plainement il eut veu les merueilles darmes q̄l faisoit telles quil ne pouoit estre veu ne sceu ou il estoit/ fors par la fumee qui sailloit de luy et de tous ceulx qui lauironnoient/ il congneut bien que a bon droit il estoit ainsi nomme: Mais impatience le mist en voye de rage. Car il veit que orendroit il estoit deshonnore. Pensant que se la pucelle luy auoit este iusques a ce iour dure/ elle luy seroit de la en auant endurcye si le cheualier qui auoit illec acquis si haultaine louenge nestoit remis au dessoubz. Alors il se print a affischer sur les estrieres/ puis dit a soy mesmes q̄l mourroit en la peine ou il luy osteroit sa louenge. Si picque son cheual/ et sadresse vers la fumee q̄ estoit engendree de sang et de sueur: et quant il vint pres il veit plainement que le cheualier faisoit merueilles darmes. Car il ne se prenoit a bachelier tant fut vaillant qui peust tenir cōtre luy.



Apres q̄ Salphar eut apperceu la merueilleuse prouesse qui estoit au cheualier/ il en fut tout esbahy et de faict il se restrainct. Car il ne luy sembloit point quil peut riens conquerre sur luy. Adonc il encōmenca a mauldire lheure quoncques le cheualier estoit venu au pays/ et que par luy il seroit deshonnore. Et quant il se fut vng petit aduise il dit a soy mesmes. Que faiz tu icy statue/ es tu enseigne de chemin: ne vois tu pas Lugerne de qui tu veulx auoir lamour: Ou tu te voyses noyer

en la mer ou tu face tant que tu ayes mys ce che
valier au dessoubz. Ainsi quil disoit ces paroles
la prouesse et le champ qui estoit a lentour du
chevalier encomenca a esclarcir. Car il ny avoit
si puissant qui neust mestier de repos et de cueil
lir le vent. Mesme le chevalier a la nuee se tira
hors du tournoy par devers le chastel / puis des
couvrit son chief de son heaulme pour mieulx a
voir lair. Si tost que le chevalier eut desnue son
chief la belle Salphionne print a dire a sa compai
gne ainsi / Pucelle or povez vous veoir et regar
der le beau temps est venu. Certes damoiselle res
pondit la pucelle / vrayement est le beau temps ve
nu. Lors luy monta au visaige une chaleur si gran
de quelle fut contraincte de descouvrir son chief
dung chapperon qui estoit faict par inconvenient
pour la deffendre du soleil. Je ne scay se ce fut faict
de gre ou par force de vent: car le chapperon luy
eschappa de la main dextre et sen alla seoir a lais
de du vent assez pres dung chevalier qui se delec
toit a regarder vers les pucelles. Mais si tost quil
veit le chapperon venir: il se advanca desirant den
estre saisy / et bien luy en advint: car sans descendre
il print le chapperon en lair qui venoit en bas et
quant il le tint il approcha le chastel et dist / pucel
le sil vous plaist vous aurez vostre chapperon.
Sire respondit la damoiselle il plaist a bonne vo
lunte que vous en soyez paie de par la pucelle au
cercle dor. Et lors quelle eut ce dit elle baissa le
visaige en soy hontoyant. Car bien luy sembla quel
le avoit trop dit. Et le chevalier a ouy les parol
les de la pucelle / si eut le cueur si navre dune tres
amoureuse poincture quil ne sceut coment il luy
fut.

Tout esmeu et desvoye fut le chevalier
dune amoureuse estincelle qui luy tres
perca le cueur par les parolles de la pu
celle: et tant que plusieurs chevaliers de la place
sen apperceurent sans en scavoir la cause. aussi ilz
ne scavoient point si avant de son estat. Et sachez
que Sorus son cousin estoit pour lors en la pla
ce qui le recongneut / quant il le veit au chief nud
qui bien pensa tantost dont celle contenance luy
venoit. Mais quiconques fut lye ou joyeux / le
preux Salphar estoit hors de son bon sens de ce
quil avoit veu et ouy: ne aultre chose ne le preserva
de perdre du tout patience fors ce que la pucelle dit /
de par la pucelle au cercle dor. Car il ne scavoit
pas que la pucelle en ses secretz se feist ainsi ap
peller. Et toutesfoys jalousie la tourna tellement
que a ce point il fut ainsi come desvoye du tout. Et
assez tost il se fist ung petit de blasme dont amours
lexcusa depuis. Car fortune luy fist picquer le
cheval lespee au poing pour assener de fait le che
valier parmy le chief quil avoit desarme: et qui
garde de ce faict ne se donnoit. Car force damours
luy avoit adonc occupe son entendement: mais
dieu ayda tant au preux chevalier que Sorus qui
estoit au millieu de la place se apperceut de ceste
emprinse / et pensa par ung souldain [illegible]
ce las monneste [illegible] se lance avant [illegible]
a lencontre de Salphar et dit tout hault: [illegible]
chevalier que veulx tu faire / vois tu [illegible]
a chief nud ne ne se advise de ta venue [illegible]
le nullement encourir en ung tel blasme.

Comment le preux Maronnes et
Salphar se rencontrerent au tour
noy a leurs nobles prouesses: et co
ment lhonneur fut du tout donne au
preux Maronnes.
Chapitre xvi.


Alphar qui a ce poinct avoit
perdu sens et memoire ne en
tendit a chose que le chevalier
luy dist / aincois sans soy des
voyer come celluy qui estoit
bien monte / et qui de legier ne
pouoit pas estre arreste vint
rencontrer Sorus et abatit cheval et luy [illegible]
ung mont. Car le chevalier ne se guettoit point de
cela. Si passa oultre coe celluy qui estoit bien [illegible]
puissamment et toutesfois fut il ung petit desvoye
si que a lapprocher de Maronnes qui de ce garde ne
se donnoit pour entendre aultre part ferit et avoya so
cheval ailleurs quil navoit eu intention. Car le coup
de lespee luy alla rasant le doz / tellement quil des
cendit jusques sur larcon de sa selle. Quant le che
val sentit le coup il seffroia et le chevalier qui sceut
pourquoy il issit de son penser: si voit que Salphar
passoit oultre qui encores navoit son cheval arres
te. Mais si tost quil leust veu le cueur luy enfla a
cause de ce quil luy vouloit empescher ses amours:
et aussi pource quil lavoit feru sans escrier ne [illegible]
nacer. Le preux Maronnes eut le cueur grant sur
Salphar et grant honte de ce quil lavoit ainsi feru:
si fut tant aspre de son vouloir venger / que la ou
il cuyda mettre le heaulme sur son chief il y mist
le chapperon a la pucelle. Et lors embrasse son escu
et tire son espee et escrie Salphar en disant: Sire
chevalier / vous nestes pas bien courtois qui sans
escrier me venez ainsi ferir: pourquoy a mon pou
oir je en prendray vengeance. Adonc il courut sus
au preux Salphar par grant chaleur et courroux

pour ses amours et luy alla dõner vng merueilleux coup au dessoubz de son escu: dont Salphar sestoit couuert. Lequel fut tãt charge de ce coup quil fut constraint encliner le chief contre sa poictrine. Quãt Salphar se sentit ainsi feru comme forsenne ql estoit il se print a ferir sur Maronnes de toute sa force: mais il se sceut tant biẽ couurir de son escu que Salphar ne lesceut attaindre a descouuert: qui fut grant heur pour le cheualier: car sil eust este attaint a descouuert lespee luy fust entree au chief iusques aux dẽs/ pource quil nauoit point mys son heaulme. cõme dit est.



Rant fut lestour entre les deux cheualiers perilleux pour le cheualier a la fumee qui se combatoit a nud chief fors du chapperõ a la pucelle/ duquel garde ne se dõnoit ne Salphar ne sen appercevoit pas/ quil se feist si grant blasme pour le grant ayr quil auoit au cueur. Toutesfois si luy crioient plusieurs cheualiers en disant: Salphar tu acquiers illec trop grant blasme. Et daultre part la pucelle au cercle dor auoit tel paour du trespreux Maronnes comme se les coups fussent cheuz par dessus sõ chief. Longuemẽt dura le tournoy et combat des deux cheualiers/ et tant q̃ le cheualier a la fumee eut vergõgne de ce quil luy duroit tant/ si reboute lespee au fourreau. Et puis prent Salphar p le bras/ et Salphar luy. Si prindrent a luicter et a tirer lung a lencõtre de laultre de toutes leurs forces. Mais en la fin fut necessite que le plus fort en veinst au dessus: car Salphar fut tire ius de son cheual/ tellemẽt que au cheoir son cheual qui estoit ieune sessropa et se mit a la course si hastiuement q̃ Salphar demoura pendant du pied senestre a lestrier du cheual: et en ce poinct lemporta le cheual grant espace: mais assez bien luy en print. Car Lucides qui estoit yssu du tournoy lapperceut et recongneut a son cheual: pourquoy il picque apres de grant randon tant quil le rattaint a lentree de la forest. Si print le cheual du bachelier par le frein puis descẽdit et lors deliura le pied de son cher amy.



Uant Salphar eut son pied a deliure et il fut reuenu de lestourdissement il se apperceut de ce que aduenu luy estoit. Adonc il encõmenca a faire vng dueil grant a merueilles en disant: A a meschãt cheualier que te est il aduenu/ tu es deshonnore a tous les iours de ta vie. A ha Lugerne vous ne me daignez regarder auant ceste aduenture. Cõmẽt me ozeray ie a present retrouuer par deuers vous/ quãt iay este ainsi mene a desconfiture par le corps dung cheualier seul: mieulx ayme mourir que iamais ie me retrouue en vostre presẽce: pourquoy ie men iray vacabond et estrayer par les bois et forestz tant que me trouueray en aulcune terre estrange ou pas ne seray recõgneu. Si tost que Lucides qui moult aymoit le cheualier ouyt et veit le dueil quil demenoit/ il encommenca a plourer de pitie et pour le reconforter dit en telle maniere: Sire cheualier/ pour le dieu souuerain ne vous desconfortez en ceste maniere: aincoys vous maintenez comme homme que vous estes de si haulte venue comme filz de roy. Si ce que aduenu vous est/ ne vous tourne a honneur si ne vous tourne il pas a tel blasme comme vo⁹ monstrez/ si vous ne lacquerez de cy en auant. Mais comme gentil homme en couraige montez sur vostre cheual et venez au tournoy recouurer ceste mesaduenture: car il ny a si preux que aulcunesfois ne treuue bien son maistre. Trop est celuy bien heureux qui par dessus to⁹ est excellent/ ne ceulx qui aulcunesfois sont abbatus ne sont pas tous refusez des dames et des damoyselles.



A Lucides cher sire/ et compaignon dit Salphar/ ie ne me courrouce point pour chose que ie me treuue pour le plus excellent du mõde. Mais rage damours me faict acquerir mon blasme/ ce q̃ ie neusse de cueur aduise pour mõ poix de fin or. Si men est fort mesacheu/ en tant que bien scay que iamais ne paruiẽdray a lamour de Lugerne vostre seur que iayme sur toutes les femmes du monde. Salphar cher sire/ et bon amy a ce ie vo⁹ respondray: Vo⁹ scauez que coustumierement toutes femmes ne se marient point a leur volunte ne a leur gre/ et plus voit on de mariage paisible ensemble q̃ ont estes assemblez a force damys/ que de ceulx qui p amours sassemblent. Pieca vous ay dit et enconuenance que toutes les fois quil vous plaira ie vous deliureray ma seur pour vostre fẽme pour la mener en vostre pays comme vostre. et ne vo⁹ doubtez: car se a present elle est enamouree en la grant Bretaigne et dung cheualier de celuy pays aussi tost laura elle oublie quant elle sera en vostre pouoir si tost que du tout elle appercevra q̃lle aura failly. Lucides beau sire/ la vostre bonne mercy dit Salphar/ ie scay de vray que pieca la meussiez deliuree sil meust pleu: mais ie la cuyde attraire et la cõuertir pour la emmener de son bon gre.

Tant dit et sermonna Lucides le preux Salphar quil le fist amonster: et retournerent depuys au tournoy tant quil dura. Mais dessus tous aultres le chevalier a la fumee emporta le pris et la louenge de la tournee. Et tant fut fort esmeu en liesse quil tournoya grant espace a chief desarme fors du chapperon de la pucelle pourquoy il eut bien fortune pour luy: dont en la fin il le recongneut. Et Lizeus qui le apperceut en ce poinct luy apporta ung heaulme dequoy il luy fist armer son chief. Mais le tournoy ne dura gueres depuis: car il estoit temps de cesser lestour: et aussi les chevaulx qui portoient la plus part du faiz estoient moult travaillez et leurs maistres aussi. Lors que le tournoy fut espars/ Lucides fist acreque tous chevaliers dames et damoiselles veinssent au bancquet au chastel: car tout estoit prest. Or vous devez scavoir que au departir du tournoy daventure Lizeus encontra le preux Marones et le recongneust pour le heaulme que presente luy avoit dont il fut ioieux a merveilles. Si luy dit: Sire chevalier demourez. Car voyez cy Lizeus vostre bon amy qui en son chastel vous mena veoir les quatre bracez. Quant le chevalier entendit ce il sarresta pour son honneur/ia soit ce quil se voulsist celer. Et quant Lizeus parvint a luy il le salua et luy dit ainsi. Beau sire ie me plains de vous qui sans conge laissastes la compaignie de Sorus vostre cousin et de moy. Sire respondit Marones il le me convenoit ainsi faire se a mon honneur ie vouloye mettre a fin ce que iavoye empris. Mais or me plaist ores en avant vostre compaignie. Sire dit Lizeus la vostre bonne mercy. Car de vostre compaignie ne puis fors mieulx valloir et aussi ne sont tous preudhommes.

Atant se mirent les deux chevaliers au chemin tant quilz parvindrent au tref du preux Marones ou ilz mirent pies a terre et eurent conseil daller au manger du preux Lucides. Sire dit Lizeus envis men deporteroie. ie ne le vous veulx celer pour ce que en mon chastel avez este esprouve leal en amour/ il est vray que iayme une pucelle en ce chastel avec laquelle iay mange par deux foys pour la raison de ceste feste: et encores y pourray daventure manger qui seroit ma greignent ioye. Et Sorus vostre cousin si mangea avecques la seur de Lucides pour qui ceste feste est establie. Quant Marones ouyt ce il print a muer couleur car bien pensa que cestoit la pucelle au cercle dor si ne sceut que respondre: et pource dit Lizeus que dictes vous: sire respondez / car vous faul[drez] a trop hault honneur selon ce que vous avez au iourdhuy acquis hault nom: car de tous estes appelle le chevalier a la fumee pour les grans merveilles darmes que vous avez au iourdhuy faict.

Je ne pense point y aller/dit le chevalier: car si comme ie croy / Salphar me hait et si ma au iourdhuy assailly en traison. Sire dit Lizeus tenez le pour excuse: car ce quil en a faict ce a este par force de ialousie/car tant ayme Lugerne la seur a Lucides/quil ne peult veoir ung chevalier faire prou[esse]/quil nen soit ialoux. Mais venez y/si pourrez veoir les pucelles et la chevalerie / de qui vous vauldrez de mieulx a tousiours. Tant requist Lizeus a Marones quil luy promist de aller au manger/et aussi il le desiroit moult et plus recretz de son cueur/que ne faisoit Lizeus: mais tant aymoit la pucelle au cercle dor quil navoit point le hardiement de soy embatre ou la pucelle feust sans y estre mene ainsi comme par force. Si en fut la fin telle quilz se misrent au chemin par devers le chastel ou il y avoit grant allee de dames et de chevaliers. Et quant ilz feurent entrez dedans le chastel/le chevalier a la fumee fut tantost congneu des heraultz et annonce par tout dont il advint/que quant Lucides le sceut/il dit a Salphar quil sen viengne bien viengner et quil luy crye mercy pour son honneur de ce quil luy avoit couru sus aultrement que a poinct. Et Salphar le feit incontinent comme courtoys chevalier quil estoit.

Dont se humilia le preux Salphar envers Marones tant quil luy pardonna. mais la haine couverte tenoit bien aultre part dont mention ne feut faicte. Mais pource que toute la hue tournoit sur luy/il fut assis au pres de la pucelle au cercle dor par le conseil de Lucides/affin que luy ne Salphar nen fussent blasmez: combien que des le commencement de la feste ilz avoient ordonne que ia chevalier de la grant Bretaigne nentreroit au chastel. Et a ce conseil venoient pource que a blasme leur fust tourne. Apres Marones fut assis Lizeus et puis Salphar comme pour ce que cestoit le plus preux. Apres le manger fut grant et noble: car tous furent assis bien a leur volunte. Mais le chevalier a la fumee neust en luy sinon bien peu de contenance. Et de faict il ressembloit lespreuier quant il a veu laigle voller: car en tout le iour naura hardement en luy: aincoys sera toute la tournee doubteux et variant de regar[der]

der. Ainsi estoit le chevalier/ car il veoit & scavoit par devers luy laigle qui luy tolloit sens et advis & hardement: si quil nosoit parler ne faire ce que eut bien peu faire chevalier seant tant pres de si noble pucelle/ & tant si maintenoit simplemẽt/ quil en estoit blasme par les tables: car plus estoit veu et regarde que tous les aultres chevaliers seans aux tables: car sans discort chascun luy donnoit le pris/ et disoient entre eulx que bien le devoit avoir quant par sa prouesse il avoit acquis nouveau nõ: car on le nõmoit le chevalier a la fumee. Mais de ce le blasmerent quil estoit tant simple a table: mais sans faulte silz en eussent sceu la cause ilz len deussẽt biẽ avoir tenu excuse.

Salphar qui estoit preux chevalier saige/ et courtois/ et qui scavoit assez de la contenãce des vrays amans: car il en avoit este escolier/ si se apperceut qui mouvoit Marõnes destre si coy: et q̃ la pucelle au cercle dor luy donnoit la cause de ce faire/ laquelle changeoit souvent de couleur: car maintenant estoit vermeille et apres palle/ et si nestoit pas de telle contenance comme elle avoit este le iour de devant/ & trop plus avoit devise le soir de devant avec Sonus: lequel ne fut a ce bancquet: pource quil sestoit blece au cheoir quãt Salphar labbatit en courãt sus au chevalier a la fumee, ainsi que dit est. Dieu dit lors Salphar ya il au mõde chevalier plus malheureux de moy/ iay faict ceste assemblee/ laquelle ie pẽsoye avoir establie a mon exaulcement et pour impetrer grace envers la creature du monde que iayme le mieulx/ et me tourne a grant deshonneur et a lhonneur de cellui quelle ayme plus que moy Car il en aura honneur/ & parviẽdra au dessus de ces amours. Si en doibs estre moult dolent.

Par ma foy dit Salphar: ie voy merveilles: car ie languis au mellieu des biens et des honneurs/ que pour moy pensoye tresbiẽ avoir acquis/ & ung aultre en iouist devãt mes yeulx. Tandis que le chevalier alloit veoir au long des tables si cõme il estoit tenu de faire/ la pucelle au cercle dor q̃ assise estoit au bes du chevalier aux quatre brancz qui avoit grãt merveilles pourquoy le bachelier ne laraisonnoit/ car a son advis il debvoit premierement emprendre la parolle. Atãt elle contrepensa & dit en son cueur Certes tu as tort veu que le chevalier est estrangier & tu es de ceãs & seur au seigneur pourquoy tu es tenue de festoyer toutes gens de bien et par especial cestuy chevalier/ veu que par sa prouesse il a gaigne le pris & lhonneur du tournoy/ et qui plus est/ que par bonne raison tu ne peulx ayeres secretz de tõ cueur que ne layme par amours. qui te deffent donc que ne parles a luy & tant luy tenir de propos quil ait couleur de respondre? Sans faulte ie nay le pouoir/ amours ma la bouche close: mais se tu ne peulx parler/ tu le doibz bouter/ parquoy il die aulcune chose comme il fera a mon advis. Quant la pucelle fut de ce advisee elle haussa son pied par dessoubz la table si laissit sur le pied du chevalier affin quil eut occasiõ de parler ou de faire aulcune cõtenãce. Or vueil que vous saichez que le preux Salphar qui tousiours avoit loeil sur la pucelle/ veit plainement tout ce faict/ combien quil entendit a servir le chevalier & les dames. Dont il advĩt que si tost quil eust veu la pucelle q̃ mettoit son pied sur le pied du chevalier/ le cueur luy faillit/ & pour celle deffaillance il fondit en terre. Et luy estant en ce poĩct fut apperceu de Lucides qui laymoit de bõne amour/ si saillit avant & trouva quil estoit pasme. Atant le fist prendre & porter en sa chambre au plustost quil peut. Cestuy faict ne fut pas lõguement cele/ aincoys fut tantost sceu par les tables dont la feste fut fort troublee: car la plus part cuydoient quil fust mort. Salphionne sa seur saillit de la table fort esbaye: si sen alla de randon vers la chambre de son frere/ et aussi fist la pucelle au cercle dor: car elle neust pas faict son honneur si elle sen fut departee/ et a grant peine eut espace de dire tout bas au chevalier a la fumee: a dieu mon amy.

Si tost que Salphar fut porte en sa chãbre il revint a luy: et Lucides q̃ seoit au pres/ luy demanda cõment il luy estoit & il luy respondit: Certes mon amy/ vostre seur ma a mort mis. Alors il luy racompta tout le faict. puis il dit: Mon cher amy/ si cher que vous mavez/ ie vous requiers que ie soye porte en ma nef: car iay plus cher a mourir en mon pays que par de ca. Sire/ respondit Lucides de vostre mal me poise moult: & feray vostre priere: & saichez q̃ ie vous bailleray ma seur: si ne la voulez prendre en haine pour ceste mesadventure/ car ie vous advertis que amours de femme nest pas heritage. Elles ayment au iourdhuy ung homme/ et demain ung aultre. Ha a cher sire et compaignon dit Salphar: comme vous avez maintenant bien dit/ et appercois plainement que vous maymez/ en tenant vostre promesse/ si vous requiers que ainsi le vueillez faire. Salphar/ respondit Lucides: faictes bonne chere/ car aincoys quil soit la

mimpet vous serez en vostre nef saisi de la pu-
celle. En la fin de ces parolles entrerēt en la chā
bre Salphionne & Augerne seur de Lucides: et
lors que Lucides les veit/ il leur dit: Nayez dous
tance/car Salphar est guary: mais il veult tan-
tost entrer en mer: et retourner en son pays pour
sa santé. Or vo⁹ appareillez pour partir. Cour
roucee fut la belle Salphionne pour ses amours
quelle laissoit au pays quant elle entendit ces
motz: mais aulcun semblāt nen ozoit monstrer.
A briefz motz Salphar fut mene en sa nef & cou
che sur son lict: car il faignoit estre plus malade
quil nestoit/pour avoir cause de retourner en sa
terre saisi de sa dame. Salphiōne entra en la mer
plourant secretement pour lamour de son cueur
quelle laissoit au pais/et la pucelle au cercle dor
estoit avec elle qui scavoit dont ce dueil venoit:
si la reconfortoit/ & disoit quelle luy salueroit Li
zeus & luy diroit de par elle quelle lallast veoir
au plustost que bonnement il pourroit avoir pas
saige.

Mort fut dolente la belle Salphionne &
moult la recōforta la pucelle q̄ lestoit
venue cōvoyer/ & la pucelle luy chargea
moult des ses secretz pour dire au gentil Lizeus
& puis prindrēt cōgie tout en plorāt: car trop ay-
moiēt lune lautre & de nouvel po^r leurs amours:
mais si tost q̄ la pucelle vint au dessus de la nef
elle treuve q̄ les voiles estoiēt desia tēdues/telle-
ment q̄ le vent feroit dedās qui la nef avoit desia
eslōgnee de terre une grosse lieue. Quāt Augerne
veit ce elle se tint pour deceue comme elle estoit. &
saichez que du grant meschief quelle en eust au
cueur elle cheut pasmee illec. Tost le sceut la bel
le Salphionne qui monta en hault au dessus de
la nef & trouve la pucelle qui ne se mouvoit nul-
lement/puis apperceut cōment la nef estoit des-
ia eslongnee de terre. si congneut lors la cause de
son dueil/pourquoy elle fut tant dolente/que pl⁹
ne povoit: car grant confort luy faisoient les pa-
rolles quelle luy avoit enchargees pour dire a Li
zeus. Adōc elle print la pucelle & feit porter en sa
chambre par dedans la nef ou elle revint assez
tost de pasmaison si encōmenca a mener le grei-
gneur dueil du monde: & disoit que Salphar ne-
stoit pas saige q̄ cuydoit avoir sō amour par for-
ce: car aincoys sauldroit en la mer quil en vint a
chief. Salphar q̄ bien oioyt le dueil quelle menoit
la vint reconforter de quoy il ne peult venir a
chef/ mais son reconfort estoit tel quil la garde-
roit tant en son pays quelle oublieroit Marons-
nes son amy. Atāt se taist lhystoire pour le pre-
sent des deux pucelles/et retourne a parler de la
feste q̄ estoit moult troublee: a cause de Salphar
que lon tenoit pour mort.

¶ Comment a lassemblee qui
se fist au chastel de lisle noi-
re/ le iour du tournoy au soir
la compaignee fut dolente de
linconvenient du preux Sal-
phar. Et comment Marons-
nes & Lizeus compaignons
se complaignoient moult du-
rement de leurs amyes quilz
avoient perdues.

Chapitre xvii.



N faict mention a lancienne
hystoire que quant la noble
compaignee qui estoit assise
au manger au chastel de lis-
le noyre qui estoit a Lucides
lequel fut filz du chevalier a
lesprevier veit le meschief
apparant sur Salphar que lon tenoit pour mort/
tous saillirēt sus dolens et troublez a merveilles.
Car moult se plaindoient dames et chevaliers.
En la fin vint Lucides qui leur dist que Salphar
estoit en bon poict/et quil sen retournoit par mer
en son pays po^r plustost recouvrer sa sāte: pour
quoy toute la compaignee en fut moult contris-
tee/mais il se partirent assez tost dillec. Car on
ny dansa ne feist aulcune ioyeusete/fors tant q̄
dessus tous fut honnore le chevalier a la fumee
et luy fut donne le pris de la feste/mesmes Luci-
des luy dist: Certes chevalier ce poise moy/que
pour le present ie ne vo⁹ puis plus festoyer pour
ceste soubdaine adventure: qui ainsi nous a tous
troublez. Si vous pry quil vous souffise a tant.
Car maintenant ie ne vous puis faire honneur
selon ce q̄ vous lavez desservy. Sire/respōdit Ma-
ronnes/ ne me vueillez porter tant dhōneur quil
ne me tourne a blasme: car ie ne lay pas desservy/
ie ne suis pas tel chevalier comme vous dictes.
Par ma foy sire/respōdit Lucides/mais meilleur
que ie ne scauroye deviser. Car tāt avez faict par
vostre prouesse que vous estes devenu ung aul-
tre homme veu que au cōmencemēt du tournoy
lon ne cuydoit sur vous/ fors au chevalier portant
le verd escu: & apres ce vous avez faict tant dar-
mes que personne ne povoit scavoir par cōgnois-
sance nulle la ou vous estiez/ fors par la fumee q̄
sailloit de vous et de ceulx qui a vous avoient a

besõgner: pourquoy depuis vo⁹ fust mue le nom. Car le bruyt et la huee nestoit fors sur le cheualier a la fumee: et par ainsi vous a este mue vostre nom que desormais ne vous cherra.

Sire/ respõdit le cheualier / souffrir me fault voz parleres: mais ie vouldroye bien estre tel cõme vous dictes. Sire dit lors Lucides si vostre vouloir est ie vo⁹ requiers par courtoisie q̃ vous me dictes de quelle marche vous estes. Car vostre nom mest venu a cõgnoissance sans demander. Sire dist Marõnes/ il est vray q̃ ie suis natif des appendãces du royaulme de la grãt Bretaigne. Si vous souffise a tãt dẽquerir de mon estat: car plus nen puis dire bõnement. Sire dit Lucides ien suis contẽt. A tãt se partit Lucides du bachelier et alla festoyer le cheualier aux troys couleuures pource q̃l estoit trescheualeureusemẽt maintenu ou tournoy. Et tandis se departit le cheualier a la fumee moult dolent de ce que ainsi se sentoit eslonge de la pucelle que tãt aymoit. Car il nauoit encores parle a elle/ combien quelle luy eust marche sur le pied comme dit est/ pour luy dõner cause de parler. Et moult suis a p̃sent mal fortune dist le cheualier/ quant ceste mesaduenture mest aduenue au poinct que ie deuoye mieulx remonstrer ma besongne.

Tout deuisant par dedãs son cueur issit Maronnes du chastel seul et sans congnoissance/ car il faisoit moult obscur: et tant alla quil vint dessus la mer pẽsant a ce que aduenu luy estoit. A tant il se seit sur lherbe pour mieulx aduiser quil estoit de faire. Car bien luy estoit aduis que du pays ne se pouoit partir tant quil y sceust ses amours. Tandis q̃ le cheualier pensoit a cela il veit q̃ vng cheualier venoit celle part moult pensant: et cõme celluy qui de cõpaignie nauoit cure se tappist au pres dũg buysson/ et le cheualier estranger se seit assez pres. et lors quil fut assis il entra en vng grãt penser/ et quãt il eut grant espace pense/ il print la parolle et dist tout hault/ ia soit ce q̃ pas ne cuydast estre ouy en telle maniere: Ha a bonne heureuse vie cõme dames par amours/ pourquoy ay ie tãt attẽdu dentrer en celle ordre? Pucelle Salphiõne dieu vous doint ioye et accomplissemẽt de voz desirs. Car vous estes ma ioye et ma sante. Si me poise que a ce bancquet nous auons este si tost departis: car par parolles nous estiõs entrez en tresbõne matiere. Si me poise que Marõnes que lon clame presẽtemẽt le cheualier a la fumee nest icy. Car le luy diroye quelle fust sa dame pour ce q̃ ie scay quil lauroit bien aggreable.

Apres que il eut ce dit/ il se teust a tant/ et le preux Maronnes q̃ sestoit tappi au pres du buysson/ deuĩt tout esbahy des parolles du cheualier: et tant estoit desirant de scauoir qui il estoit/ quil dit en soy mesmes cõment quil fust quil le scauroit/ et q̃ plus ne se celeroit: si dit ainsi/ Qui estes vous sire cheualier qui vouldriez q̃ Maronnes fust icy pres? Vous pourriez estre tel/ dit Lizeus/ q̃ ie le vous diroye/ et tel que nõ/ mais pource que ie ne vo⁹ cognoissoye et que icy ne vo⁹ cuidoye pas quãt ie dis ces parolles / ie le celeray. Non ferez/ ce dit Maronnes: car ie suis la propre persõne que vous souhaitez. Cõment/ dit lors le cheualier/ estes vous dõc Maronnes qui par sa haulte prouesse a este au iourdhuy appelle le cheualier a la fumee et qui a ce soir fut assis au pres de la damoiselle/ qui en son secret se faict appeller la pucelle au cercle dor? Ma prouesse dit Maronnes/ ne faict point tãt a recõmander cõme vous dictes/ mais toutesfois suis ie Maronnes/ q̃ fut assis au pres de la pucelle au cercle dor. et de faict ie vous recõgnois a voz parolles/ car vo⁹ estes Lizeus du chastel aux quatre brancz. Sire/ respõdit le bachelier vous dictes verite. Et pource beau sire/ dit Marõnes/ ie vo⁹ requiers q̃ me dictes quelles parolles il y eut entre vous et la pucelle Salphiõne q̃ tant me peuẽt plaire. Sire/ respõdit Lizeus cela vo⁹ diray ie voulentiers. Vray est/ ne celer ne le vo⁹ veulx: car fortune qui pour moy a este ma impetre grace entieres amours que iayme de nouuel la belle Salphiõne/ et elle par sa courtoisie a receu de mes prieres et moy des siens/ sauf tousiours son honneur de quoy ie len remercie. Et pour reuenir a ce qui vous touche/ elle scet que la pucelle au cercle dor vous a en sa grace pour les vert⁹ et haulte prouesse quelle a veu en vous et en vostre personne/ si me dit que ie me accointasse de vous et vous disse de mon estat tout franchement/ et vous a moy du vostre/ car il plaist tresbien a la pucelle pource que elle et Salphionne ont faict de leurs deux cueurs vng/ en leur faict amoureux: car cest trop grant esmoy daymer sans auoir aulcune personne secrette a qui lon se peult diuiser. Par ma foy sire/ dit Maronnes/ la pucelle est moult saige/ et pource ie me tiens a son bon conseil / car orendroit iestoye fort trouble de la mesaduenture de Salphar q̃ y sa maladie fut cause q̃ nous nous leuasmes si tost du soupper: car cõe le faict aduit iauoye pris courraige et hardement de parler a la pucelle que

layme sur toutes aultres/mais comme vous scavez il nous conuint leuer pour lamour de sa compagnee Salphionne. Toutesfois amours me ayda tant que au partir de la table elle me dit tout bas: Amy/a dieu. Adonc dit Lizeus que voulez vous plus cõquester en si peu despace: certes cellup ne doibt auoir liesse qui na raisonnable suffisance.

Sire/respondit Maronnes/ il me suffit assez bien / mais la departie soubdaine me ennuye. Il ne vous doibt pas ennuyer dit Lizeus: car iespoire selle ꝛ vous eussiez eu espace ia nen eussiez si noble congé receu: ia soit que bien le voulsit/car pareilles parolles eschappẽt en trespassant plus legierement par habondance de volunte damoureux cueur: que quãt il y a espace de parler a loisir/car honte luy empesche lissue. Si auez a ceste fois plus conqueste a mon iugemẽt/que vng aultre ne fera en vng an. Sire/respondit Maronnes/ien loue amours et la pucelle qui tant men cõforta. Mais dictes moy puis que accõpaignez sommes de noz amours / quen ferons nous dores en auant: car nous naurons plus cause daller au chastel pour ceste feste qui est faillie. Et si veulx que vous saichez que Salphar ayme ma dame par amours/de quoy ie suis en vne tresgrande ialousie: si ne men scay comment deduyre. Sire/dit Lizeus/nous nous tiendrons en ceste forest/et cela euz ie enconuenant a Salphionne au departir et elle prochasseroit en aulcune maniere que nous scaurions de leurs secretz/et sur cela nous exploictrõs. Sire/dit Maronnes: vous dictes bien car de vostre conseil ay desia mieulx vallu cẽt margs: car ie ne pourroye meshuy auoir telle aduenture: et benoiste soit celle par qui nous sommes ainsi accompaignez.

Grant piece de la nuyct se deuiserent les deux cheualiers de leurs amours en ioye et en soulas lun pour lautre et biẽ cause en auoient/et bien leur en estoit aduenu: tel rit au matin q̃ au vespre pleure. Car ce pendant quilz se diuisoient au plus fort de leurs amours/atant ilz ouyrẽt venir parmy la mer vne petite nacelle dung pescheur q̃ tãt nagea q̃l vĩt a bort. Lors yssit de sa nef portãt vng vassel plain de poissõ et puis attacha la nacelle a vne attache. Quãt les deux cheualiers veirẽt le pescheur au ray de la lune/ilz le saluerẽt ꝛ puis luy demãderẽt dõt il venoit. Seigñrs respõdit le poissonnier/ie viens de gaignier mon viure cõme les aultres. Nous le demãdons dit Marõnes pource q̃ vous auez este si tart en la mer. Certes sire respondit le maronnier/la pieca ie neuz telle frayeur au cueur/ cõme iay eu a ce soir pour vne merueilleuse aduenture que iay na guerres veu sur la mer. Mon amy dit lors Marõnes/racompte le nous par courtoisie. Car aduẽture cellee ne faict a nully prouffit. Sire/ respondit le pescheur/ ie le feray tres voulentiers puis quil vous plaist. Adonc encõmenca le pescheur son cõpte/ et dist: Seigneurs mon garcon et moy estiõs na guerres bien auãt en la mer enuiron deux lieues deaue. Et pource q̃ la nuyt surmõtoit le iour/nous estiõs mys au retour. Atãt passa au pres de no⁹ vne grãt nef moult bien equippee. Et quãt no⁹ la veismes venir no⁹ arrestasmes tout court tãt q̃lle fut passee/ꝛ en passãt nous auons entendu vne pucelle q̃ piteusemẽt se complaignoit et doulouoit en disant: Ha a Salphionne doulce compaigne Salphar vostre frere ma trahie faulsemẽt ꝛ mauluaisemẽt sil me emmaine. Cuyde il pourtãt auoir lamour de moy par force: Certes nenny ia tãt q̃l viue. lasse moy chetifue ꝛ dolente q̃ feray ie: Certe ie vueil saillir en la mer si tost q̃ ie auray espace: car iayme mieulx mourir en ceste mer q̃ Salphar se peust vanter q̃ tort ait faict a mõ cher amy de ses amours: ꝛ q̃ par sa force fist de sa fumee sõ nõ. Quãt ie ouyz le dueil q̃ la pucelle menoit ie suyuis de loing la nef. Si entendiz q̃celle pucelle appeller Salphionne luy respondit et dist/ Pucelle ꝛ amye il me poise de vostre destourbier. Mais ie suis tant dolente en mon endroit que ie nen puis plus porter. Et saichez que telle destresse ay au cueur pour ceste impourueue despartie: que vous ne ferez de vostre corps chose que ie ne face du mien. Car longuement ne pouoye durer sans mon chier amy. Et quãt ieuz entendu ces motz/ie men partis ainsi tresdolẽt de leur mesaise. Si men vois a mon hostel/dieu demeure en vostre compaignie.

Atant se partit le pescheur luy et son garcon/ ꝛ les deux cheualiers demeurerent les cueurs transmuez de liesse en amere tristesse/ en telle maniere quil ny eut cellup qui peust parler vng seul mot de grant piece. Et a fin de cõpte Maronnes si print premier la parolle/ et dist tout hault a Lizeus: Cher cõpaignon q̃ ferons nous/ie suis terriblement trahy en ceste aduenture: et qui pis est ie faictz grant doubte que les pucelles ne saillent en la mer par desespoir. Dictes moy vng brief cõseil ou ie rẽdray lesperit. Sire/respõdit Lizeus se vous y mourez aussi feray ie. Mais le saige dit ainsi/ ia soit q̃ lhõme soit en aulcũe aduersite ou misere tousiours doit il auoir bõ espoir ꝛ pẽser de vouloir viure en lautre siecle apres sa mort auec le dieu souuerain: ie le dis pource q̃ en ceste mesme aduẽture

viuons en bon espoir. Si nous aydõs / et noz bõnes amys a iecter de ce peril. Je conseille que no⁹ entrions en celle nacelle / ꝛ suyuiõs la grant nef qui emporte les deux pucelles. Allez querre voz armes q̇ ne sont gueres loing dicy et ie iray querre les myennes / ou vouloir de fortune.

LE preux Maronnes a ce cõseil saccorda: car tant firent quilz furent armez / et puis entrerent en la nacelle quilz destacherent de la riue et se misrent en haulte mer. Et sachez quilz trouuerent en la nacelle vng petit mal et le voille que lon tiroit a mont dune corde qui au mas pendoit. De ce feurẽt aduisez / car ilz le tirerent a mont pour ce que le vent venoit par deuers la terre qui en haulte mer les mena en peu dheure. De ce feurent les deux cheualiers ioyeux a merueilles / car ilz esperoient de tousiours rattaindre la grant nef / dont leur intention estoit de lassaillir. Atant se taist lhystoire deulx / et retourne a parler de Salphar.

¶ Commẽt le preux Salphar se meit en mer garny de la pucelle au cercle dor. Comment elle ꝛ Salphionne eschapperent de la nef ou elles estoient. Et cõment Salphar alla apres. Chap. xviii.



QVant Salphar sceut que la pucelle au cercle dor fut entree en la nef pour conuoier Salphionne sa seur laquelle en cuydoit yssir a sa volunte il commanda aux maronniers a dresser les voilles et a partir de terre ainsi comme ilz firẽt / mais quant la pucelle au cercle dor cuyda yssir hors de la nef apres cõge prins / elle trouua q̃ la nef estoit desia eslongnee de terre deux lieues / pourquoy elle se tinst a trahie / et ne pourriez croyre le grãt dueil quelle menoit / ꝛ nest mestier de le recorder. Salphar sen vint a elle / si print grant peine de la reconforter qui peu luy valut / car plus parloit de tant plus se desconfortoit elle. Si sen teust atant / car bien pensoit que quant il la tiendroit en son pays sans espoir de retour que a force luy cõuiendroit laisser son dueil. Si les laissa toutes deux et sen vint en hault aux maronniers pour haster leur chemin. Car trop luy desplaisoit le dueil que la pucelle demenoit. Si tost q̃ Salphar fut party des deux pucelles elles recõmencerẽt a mener leur dueil entre elles deux au plus celeement q̃lles peurent que leurs parlers ne fussent ouyz. Moult se lamenterẽt les deux pucelles / et moult se plaignerẽt et par especial la pucelle au cercle dor / qui dit / que deuiendray ie? Oncques mais pucelle ne fut trahie comme ie suis / mort viens moy rauir et me occis. Cõpaigne dist lors Salphionne le complaindre ne le crier ny vault / mais deceuõs le deceueur par faire bonne chere. Cest nostre meilleur. Ien suis daccord / dit la pucelle: mais par q̃lle voye? Vous mõstrerez dist Salphiõne plus beau semblant q̃ nauez faict / et sur ce Salphar mon frere se asseurera. Et no⁹ aduiserons lors q̇l sera de faire. Ainsi q̃lles se deuiserẽt elles le feirẽt / tant q̃ Salphar en fut ioyeux a merueilles / si les vint veoir. Mais il trouua q̃lles se retirerẽt pour dormir et de ce ne les voult destourner / si sen partit a tãt et a peu de parolles et de ce fut le cheualier deceu. Car elles estoient a tel meschef q̃ nullement neussent dormy / ains coys se leuerẽt quant elles sentirent le cheualier de party delles.

MOult estoient les pucelles dolentes de ce quelles se veoient ainsi deceues / si se prindrẽt a appuyer sur le bort de la nef ꝛ a condoloir ꝛ grandement plaindre leur mesaduenture / tout en plorant et en dolosãt elles veirẽt vng bastel qui estoit attache a la nef: duquel on alloit de la nef a terre quant ladicte nef estoit ancree. Par ma foy dit lors la pucelle au cercle dor / il mest aduis que se iestoie en ce bastel seule emmy la mer / que moult me seroit bien aduenu / et que alors ie seroye eschappee des mains de Salphar vostre frere / et si ay espoir que fortune me rapporteroit en la terre de ma nourriture. Pucelle / dit Salphionne ce q̃ vous dictes pensoie ie or endroict / car plus cher aymeroye estre au meilleu de la mer en ce bastel ou vouloir de fortune / que languir en la terre de mon frere souffreteuse de tous biẽs. Salphiõne dit sa compaigne / puis que vostre vouloir est pareil au mien / il ny a fors de nous deux aualler en ce bastel tãdis que les maronniers ne no⁹ peuuẽt apperceuoir. Car ilz mãgent ou sont occupez a leurs cordes / et la nuict aussi q̇ est pour no⁹ par son obscurite. En ce faict icy peult on veoir quelle chose est rage amoureuse. Car les deux pucelles se laisserent glacer au bastel seules sans conduicte / et osterent la chaine du crocq qui tenoit a la grant nef: et lors que ce fut faict tost fut la nef delles eslongnee / q̇ couroit a voille tendue.

La nef fut incontinent eslongnee du bastel aux pucelles: car fort singloit au travers des undes: et tant alla a force de vent que la nef arriva au port de Lunan ou il y avoit une cite qui estoit le chief du royaulme de Salphar. il estoit grãt iour comme a soleil levãt. Et Salphar estoit alors leve qui fut moult ioyeux quãt il se trouva au port. Mais quãt ceulx qui a ce estoient ordonnez cuyderent trouver le bastel ilz veirent quil estoit destache et perdu en la mer. Si fut Salphar tresdolent. Adonc les maronniers firent tant par signes et par hucher q̃ ceulx du pays leur amenerẽt des basteaulx pour venir a terre. Alors Salphar vint a la chambre ou sa seur et la pucelle au cercle dor avoient ieu/si comme il cuydoit: mais quant il trouva quelles ny estoient point/il fut tant dolent que plus ne pouoit. Quant il veit q̃ la pucelle au cercle dor et sa seur estoiẽt eschappees p mer il se tint a moult deceu et dit que les maronniers estoient traitres envers luy. Car il maintenoit que la pucelle au cercle dor et sa seur estoient eschappees a leur sceu. Et ceulx sen excusoient moult/disans que coulpe ny avoyent. Toutesfoys commanda il la nef a retourner apres les deux pucelles: et q̃ luy mesmes yroit avecques. Mais la nef avoit le vent contraire qui moult les greva. si les convint aller a la rive. A tãt se taist lhystoire de Salphar et des deux pucelles et retourne a parler du chevalier a lestrange signe et de Blanor comment ilz parvindrent en la grant Bretaigne.

Comment le chevalier a lestrãge signe mõta sur mer avec le preux Blanor. Commẽt ilz perceurent deux nacelles sur leaue et apres une grosse nef. Comment ilz allerent a tout leur nef celle part. Et comment ilz perceurẽt deux pucelles et deux chevaliers. Chapitre. xix.



Si tost que le chevalier a lestrange signe et Blanor et la belle Caracte furẽt entrez en la nef q̃ zephir leur avoit amene pour escapper des mains du roy Nagor lequel estoit dessus la mer avec ses hommes: lesquelz quant ilz veirent ce il leur fut advis que ung blanc cygne qui avoit au col ung anel ou une chaine tenoit/q̃ estoit a la nef attacher. Celluy cygne menoit la nef attachee par dessus les undes tant roidement comme fouldre [illegible] tant errerent celle nuict quilz vindrent sur le [illegible] en la mer de Bretaigne. Et leur advint une grant merveille. Car si tost que le iour apparut ilz regardent et veirent quil y avoit au bout de la nef deux maronniers qui la nef gouvernoient; et dirẽt q̃ ung homme a une noyre chappe les avoit secourus de peril: affin quilz menassent ceste nef droict port en la grant Bretaigne. Et en verite nous ne feismes oncques si bon marche: car autrement nous estiõs tous deux perdz en la mer. Moult furent ioyeux les deux chevaliers quant ilz se sentirẽt gouvernez par gens humains. Car tousiours tenoyent que les diables les menoient. Tant les menerent les deux marõniers q̃lz veirent la forest de la grant Bretaigne. car le soleil commencoit a lever. Si neurent pas longuement nage devers ces parties quãt ilz veirẽt la devant deux nacelles dont bien mõstroient les meneurs quilz ne scavoient gueres de leaue: car approucher vouloient/mais ilz ne scavoiẽt venir a chief pource que le vent et les undes les menoient a leur vouloir. Et tant plus se cuydoient approucher: tant plus sellongnoient. de quoy les maronniers avoient bon ris et merveilles dont ilz venoient la endroit. Car en lune des nacelles avoit deux chevaliers armez fors des chiefz. Et en lautre avoit deux pucelles q̃ apparoissoiẽt estre de tresgrant beaulte. Et sachez que les pucelles monstroient bien quelles avoiẽt paour: car elles disoient tout en hault: ha a tresgentilz chevaliers aydez nous: car par vous nous sommes mises en tel peril. Et ilz respondirent/Pucelles ne vous esbahissez car nous vous ayderons. Mais si peu scavõs de ce mestier que ne vo⁹ scavõs approucher.

Grant combat avoit entre les deux pucelles et les deux chevaliers pour leurs deux basteaulx faire approucher. Car bien leur estoit adonc advis que silz fussẽt ensemble en ung bastel q̃lz neussẽt garde. Par amours maronniers/dit le chevalier a lestrange signe/quil vous plaise approucher vostre nef de leurs basteaulx: si leur aiderons et scaurõs qui ilz sont. Sire/respondit le marõnier/no⁹ le ferons a grãt peine: car vent nous est quasi au contraire. Adonc descendirent les maronniers leurs cordes: et tournerent leurs voilles sur le travers pour venir aux deux nacelles. Et ce temps pendant que cela se faisoit le bachelier a lestrange signe et Blanor regarderent et voyent au loing venir

vne grosse nef a voille tendue par dessus les vndes de la mer. Tost fut venue / celle part / car le vent estoit pour elle: dont il aduint que si tost que la nef fut approchee des deux basteaulx / vng chevalier se mist au combre de la nef et dit: Seigneurs chevaliers de Bretaigne vous ne menrez les deux pucelles plus auant par voz enchantemens bien monstrez a voz oeuures de quel pays vous estes. Mais icy ne vauldront voz sors: car il vous fault mourir.

Quant les deulx chevaliers qui estoient en la nacelle veirent la nef si pres deux: et quilz ouyrent le chevalier ainsi parler estant au sommet du mat et qui ainsi les menascoit il armerent tantost leurs chiefz de leurs heaulmes: puis prindrent leurs escuz et tirerent bonnes espees / puis dirent: Sire chevalier / nous ne scauons qui vous estes: mais nous deffendrons noz vies iusques a la mort. A ces motz vint la grant nef aborder au bastel / et le chevalier qui sire en estoit la fist arrester / puis dit. Seigneurs chevaliers enchanteurs a vostre male sante auez raux les pucelles de ma nef par voz oeuures diabolicques: car vous y lairrez les vies et elles aussi ou vous languyrez en misere en mes prisons a tousiours mais. Sire chevalier respondit lun des bacheliers de la nacelle: Nous ne sommes enchanteurs ne par enchantement nauons rauies des deux pucelles / ne nous ne languyrons en voz prisons: mais icy nous pourrez faire noyer sen auez le pouoir: ce que nous deffendrons iusques a la mort. Car vous nauriez le hardement deuuahir lun de nous en plaine terre pour prouuer ce que vous dictes a present. Moult fut dolent le chevalier de la nef quant il eut entendu le chevalier de la nacelle. Si commanda que tantost fussent prins et les deux pucelles aussi. Adonc saillirent auant plusieurs chevaliers et maronniers a crocqz et a perches. Car tant estoit la nef haulte enuers le bateil que len ny pouoit aduenir des mains: et les chevaliers de la nacelle se deffendoyent vertueusement et recepuoyent les coupz sur leurs escuz et coppoient les crocqz et perches de leurs espees. Grant fut lassault vne espace de temps: car la nacelle estoit trop petite: tant quelle crolloit de tous costez: tellement que en grant peril estoit de perir. Si tost que le chevalier a lestrange signe et son compaignon veirent lassault perilleux pour les deux chevaliers de la nacelle ilz en eurent pitie. Si sarmerent et leur nef estoit desia tournee pour aller a lassault adonc ilz prindrent a cryer aux deux chevaliers de la nacelle. Seigneurs tenez vous encores vng petit: vous aurez secours. Quant les deux pucelles qui estoient en laultre nacelle / et que de peur se pausmoient entendirent le secours / elle commencerent a cryer apres / en telle maniere: Ha a gentil bachelier ayez pitie de nous / et des deux bacheliers: car le chevalier de la nef a grant tort. A ces motz vint le secours / et sachez que tandis comme ceulx de la nef assailloient les deux chevaliers de la nacelle / les deux pucelles furent tirees en la nef du chevalier a lestrange signe.

Si tost que les deux pucelles furent a garant le chevalier a lestrange signe print la parolle et dit / Seigneurs de la grant nef qui assaillez les deux chevaliers de la nacelle il ne vous vient pas de gentillesse. Car villain doibt faire villannie. Mais a vous sire chevalier qui demonstrez estre noble ne faictes pas comme gentil. Si attendez quilz soient en nostre nef / et puis leur faictes du pis que vous pourrez. Sire chevalier / respondit celuy de la nef ie ne les veulx point faire mourir au poinct ou ilz sont aincoys les auray en vie maulgre eulx / puis les mettray en mes prisons / et puis ie les feray iuger par mes hommes / et telz que art magique requiert punition: car ilz acquierent lamour des gentilles pucelles en telle maniere que quant leurs parens et amys les veulent marier selon leur estat / ilz nen peuuent venir a chief / ne elles ne peuent oster de leurs cueurs a leur volunte tant sont enchantees: aincoys les suyuent / comme forsennees par mer et par terre: sans auoir regard a honneur / a blasme / ne a peril. Ainsi sont elles adoubees / et comme les deux pucelles que vous auez en vostre nef ont faict.

Sire chevalier dit le bachelier a lestrange signe / vous nestes pas bien courtois qui mesdictes du pays de la grant Bretaigne. Car ia soit ce que en tous pays len treuue de bons et de mauluais pource nappartient il pas a mesdire des bons ne des contrees pour aucun mauluais sil y est trouue. Aussi ne veulx ie pas dire que les deux chevaliers soient telz que vous leur mettez sus: et pource deportez vous de vostre assault tant que les chevaliers aient respondu a vostre propos pour scauoir qui a tort. Car le veulx ayder cellup qui a droict. Adonc se deporta Salphar de son assault. Si par la leschie [illegible] la fumee / et dist: Sire / chevalier nous voulez aydier au droict nous deux ne de poinct en poinct tout ce que le chevalier a icy dit. Car nous ne sommes enchanteurs ne decepueurs de dames ne de pucelles /

et se ces deux damoiselles qui icy sont nous ont
plus chier que aultres/ ce meut de leur humilite
et de leur franchise. Car ce ne procede ne par en-
chantement/ne par force que ayons monstrez ne
voullōs mōstrer sur elles: & se le chevalier en vou
loit dire le contraire voyez moy icy prest de mon-
strer encontre luy corps a corps en plaine terre q̄l
en est mensongier et faulx parlant.



Quant le chevalier assaillant eut entē-
du le chevalier qui ainsi se offroit a luy
monstrer ses menteries en plain chāp
il sembloit mieulx forsenne que aultre
Si respondit et dit ie suis prest de prouver ce que
iay mys en avant si prendrons tel iour de batail
le quelle ne peusse remanoir. Quant le chevalier
a lestrange signe veit la chose en telz termes il
print la parolle/et dit: Seigneurs puis que lun a
volunte de prouver ce quil a dit de sa bouche & lau
tre de soy deffēdre: il ne fault que assigner le iour
et le lieu et pource sil vous plaist ie le vous assi-
gneray. A ce saccorderent les deux chevaliers et
iurerent sur leur chevaleries quilz tiendroiēt ce q̄l
en ordonneroit. Apres parla le chevalier a lestrā
ge signe et dit/Seigneurs vray est que les cheva
liers de la grant Bretaigne ont ordonne certain
iour qui sera de huy a quinze iours ainsi comme
ientens au perron merveilleux. Et a celle assem
blee il esliront ung roy qui sera leur chief comme
fut en son temps le tresexcellent roy Perceforest.
Si vous assigne iournee a celle assemblee a com
paroir par devant le nouveau roy qui vous fera
droit. Sire chevalier dit Salphar/il me plaist tres
bien. Car ie y seray se la mort ou poison ne le me
destourne. Mais ie vueil estre saisy des deux pu
celles qui par mauluais art ont estez ravies en
ma nef. Sire chevalier/ dit le chevalier a lestrāge
signe ientens bien ce que vous dictes. Mais il le
fauldroit scavoir aux deux pucelles/ et sil leur
plaist. Car ia ne les aurez se nest leur bon vou-
loir. Adonc respondit lune des deux pucelles en
telle maniere et dit: Sire chevalier qui vous mes-
lez de nostre delivrance par vostre franchise/ au
regard de moy ie ne suis de riēs obligee envers le
chevalier aincoys ma deceue et ravie en sa nef la
ou a la bōne foy iavoye convoye sa seur. Et lors
que ie cuyday issir hors il avoit faict desancrer sa
nef qui ia estoit une lieue en la mer: et aussi me
cuydoit il mener en son pays maulgre moy dont
ie me dueil/ si que ia tāt comme ie vive avecques
luy ne men iray. Adonc parla le chevalier et dit
quelle est sienne et que son frere en la garde du-
quel elle estoit la luy octroya. Or dist la pu
suis ie hors de sa garde et de vostre pouoir
maitrez de ce moys. Car ie me tiens & me
tenir a la franchise que iadis donna aux d
aux domoiselles & aux pucelles le noble roy
ceforest. Si requiers au chevalier qui ma
garāt en sa nef quil me aide a garder a so
oit & en telle maniere/comme se le bon roy
ceforest vivoit.



Adonc parla sa compaignie & dist: Si-
re/ chevalier qui nous tenez en vostre
nef/ et qui estes du pays de la grant
Bretaigne/ si comme il mest advis a
vostre parolle tout et en telle maniere que celle
pucelle/et ma compaignie a dit et se retire & traict
a la franchise des pucelles de la grant Bretaigne
quelles tiennent de si excellent prince comme fut
le roy Perceforest. Et en telle maniere my recla-
me/et requiers a tous chevaliers qui sont icy en-
droit quilz nous aident a garantir/tellement que
louer nous en puissions au gentil roy de Bretai-
gne a venir. Par ma foy pucelle dist le chevalier
a lestrange signe/tant en avez dit que ie vous ga
rantiray iusques a la mort. Et lors se tourna par
devers le chevalier qui a force les vouloit avoir et
dist/Sire/chevalier retournez dont vous venez et
appareillez vostre besongne pour venir a la nou
velle election du roy de Bretaigne se tant aymez
vostre honneur. Car comme il me peut estre ad-
vis aux deux pucelles avez vous failly. Quant
le chevalier eut cela ouy il en fut tant dolent que
plus nen pouoit. Car il voyoit que la force ne-
stoit pas sienne/et sans parler ne respondre il fist
retourner la nef par devers son pays. Cy se taist
a tant lhystoire de luy et vient a parler du cheva
lier a lestrange signe.

¶ Comment le vaillant Gallafar
mena les troys chevaliers Ma-
ronnes/ Lizeus/ et Blanor par
mer avec la belle Caracte en sa
nef iusques en la grant Bretai-
gne. Comment il retrouva son
escu/ son espee vermeille et son
heaulme. Et commēt il mist a
fin les deux malles adventures.

Chapitre vingtiesme.



Si tost comme le cheualier a lestrãge signe veit q̄ le preux Salphar sen alloit son chemĩ sans parler/il fist mettre les deux cheualiers de la nacelle en sa grant nef et puis fist les maronniers tendre leurs voiles/& nager par deuers la grant Bretaigne/ tellement que le soir ilz prindrent port. Si se mirent a terre ceulx de la nef et les deux marõniers se remirent en mer qui auoiẽt faict leur debuoir: et ia soit ce que ceulx qui ont ouy lhystoire/ saichent si comme ie croy/ quelz gens il y auoit en la nef/ toutesfois le vous diray ie. Car pour le premier y estoit le cheualier a lestrange signe et Blanor que lõ clama le premier cheualier/ & Caracte sauye fille au roy Magor de la petite Bretaigne/et les deux bacheliers de la petite nacelle dont lung estoit apelle le cheualier a la fumee/ & laultre Lizeus/sire du chastel aux quatre brancz et lune des pucelles estoit celle qui se faisoit appeller la pucelle au cercle dor/& laultre Salphionne seur de Salphar.



Apres que les quatre cheualiers et les trois pucelles furent a terre ilz se prindrent a mener merueilleuse ioye: car il ny eut celle qui neut son amy par amours reserue le cheualier a lestrange signe. Et quãt ilz feurẽt vng petit reposez les quatre cheualiers se allerent armer pour vng petit berseiller a la venaison: car il ny auoit personne qui neust appetit de manger/dont il aduint que le cheualier a lestrange signe & Blanor mõterent a cheual pource q̊lz auoient leurs cheuaulx/& se misrent au parfond de la forest pour esmouuoir la venaison. Et le cheualier a la fumee et Lizeus se misrent au pas pource quilz nauoient nulz cheuaulx. Or aduĩt que aussi tost que le cheualier a lestrãge signe se trouua arme & monte sur son cheual a plaine terre/il luy souuint de la pucelle aux deux dragons q̊l aymoit tant: & luy souuenoit des aduẽtures q̊l debuoit accomplir aincoys quil peult auoir induces de parler a elle/si se pensa que tant quil fut en la compaignie ou il estoit/iamais ne viendroit a chief de ce quil auoit emprins de mener a fin. Si delibera quil se departiroit de leur compaignie sans prendre congie de paour quil ne fust empesche ou retenu par aulcun deulx. Et pour ce dit il a Blanor son compaignon quil cheuauchast amont vng tertre/& il yroit au val pour veoir se il y trouueroit venaison de quelque maniere que ce fust. Aĩsi quil dit il le feit/& le cheualier tira en la vallee/lors trouue vng chemin qui sen alloit vers soleil leuant auquel chemin il entra. Adonc le cheualier se print a cheuaucher grant alleure: car moult desirant estoit de approcher le lieu ou il auoit este deceu: car tant auoit le cueur destroit de lescu a lestrange signe quil auoit perdu/ quil ne scauoit que dire ne que faire fors tant quil nauroit repos/iusques a ce q̊l lauroit recouure/ mais plus en estoit pres quil ne cuydoit. car arriue estoit au port plus prochain celle nuict feut bel a merueilles & cler de la lune q̄ estoit plaine. Si cheuaucha le bachelier plus de dix lieues Dãgleterre/aĩcois quil se mist a repos. Adonc il sembatist sur vne grant place ou il auoit de fors buyssons et plante de pastouraiges. Quãt le cheualier eut ce apperceu au rays de la lune il se pensa q̊l mettroit pied a terre/et quil lairroit son cheual paistre lherbe & reposer: affin que le lendemain il fust plus fraiz & plus nouueau/et que luy mesmes se reposeroit cõme celuy qui mestier en auoit. Adonc il descendit et laissa son cheual paistre/ et puis se sept au pres dung buysson ou il print moult fort a penser sur sa mesaduenture/dont moult se tenoit a mal fortune.



Ce pendant q̄ le cheualier pẽsoit courrouce de sa mesaduenture dõt trop se tenoit a malheureux/quãt ainsi se estoit laisse decepuoir p̲ les mauluais esperitz/& si en auoit il este tant chastie de la saige royne/ tandis que le cheualier se doulousoit par dedans son couraige il ouyt la voix dung hõme qui luy dist en telle maniere: Cõpaings dors tu? esueille toy. il est grant iour. cheuauchons/car il en est temps. Adonc il ouyt que lon respondit/ ie ne dors pas: aincois pensoye a ladueture que la damoiselle messagiere nous annonca hier. Car cest grant merueille a ce quelle dit/quil est de nouuel entre en la forest Darnant vng cheualier qui a abattu trois enchantemens qui destruisoyent les habitans de la forest Darnant: et plus les cheualiers errans q̄ les aultres gẽs. Or dit au quart enchantemẽt que il a este deceu par les mauuais esperitz qui se mirent en semblance de femme. Et a present les dames/ ne les pucelles ne scauẽt q̄ le cheualier est deuenu ne de sa personne ne scauent riẽs fors tãt que assez prez de Bruy recept a vng puis ou de nouuel a vne pierre dressee/en laquelle pend lescu a lestrange signe que le cheualier q̊ les mauluais enchantemens debuoit abattre portoit et aussi y estoit son espee et son heaulme/ et tout ce a tresbien este recongneu par ceulx qui ont veu le cheualier par cy deuant.

De ce mesmerueille moult : car a ce que la messagiere dist il y a lectres au dessus qui dispent que dedans trois iours doibuent estre les enchantemens abbatus et de la main de celluy qui lescu despendra / dont maint cheualier si comme elle dit se y sont essayez depuis trois iours / mais ilz nen peurent venir a chief. si espere que le cheualier qui porta premierement lescu et qui a emprins de mettre a fin les aduentures / reuiendra par icy et acheuera le demourant et nul aultre : mais pour ce que tous cheualiers errans doibuent enquerir esprouuer et scauoir des choses obscures / nous yrons celle part : car nous y serons le matin assez a temps se nous tenons le chemin vers soleil leuant. A ces motz monterent a cheual les deux cheualiers / puis se misrent a la voye / et le cheualier a lestrange signe demoura illec qui fut ioyeux a merueilles des nouuelles quil auoit ouyes : car par auant il sestoit tenu pour desconfit du tout / mais le cueur luy reuint lors / car bon espoir le reconforta. Atant il se coucha pour dormir vng petit / aussi nature qui auoit este trauaillee tant par grant tristesse comme aultrement / le demandoit. Au matinet se leua le cheualier si mist a son cheual le frein et puis monta et se mist a la voye vers soleil leuant / si comme il auoit ouy dire au cheualier. Et saichez quil cheuaucha tout celluy iour sans aduenture trouuer iusques au soir quil encontra vng cheualier arme / qui descendu estoit de son cheual pour le ressangler : car le cheual estoit trauaille et forme ne. et lors quil veit le bachelier il le salua / et puis dit Sire cheualier / me scauriez vous enseigner vne aduenture qui est de nouuel apparent en ces parties ? Par ma foy sire / respondit le cheualier : ouy. Car ie ne descendis oncques puis de mon cheual que ie me partis du lieu. Par amours sire cheualier / dit il / plaise vous men dire aulcune chose. Sire respondit le bachelier : ce feray ie voluntiers / car il nest personne viuant qui de nuyct la oze approcher pour les mauluais espritz qui y repairent : et saichez que vne pucelle qui demeure a cinq lieues pres ma dit que la nuyct passee deux cheualiers y allerent pour eulx aduenturer / mais ilz feurent tantost saisiz et portez en exil ou iamais de eulx ne sera nouuelles. Et de iour y repairent douze cheualiers du lignage Darnant qui gardent lescu a lestrange signe. car se celluy qui le doibt despendre y venoit ilz le mettroient a mort.

Mais ou sont les douze cheualiers qui de iour gardent laduenture. Car tout paisiblement y laissent aller les bacheliers trespassans eulx essayer pour le despendre et puis aller leur chemin quant ilz nen peuent a chef venir. Mais lon dit que se vng cheualier y venoit qui le despendist ilz locciroient incontinent : et pource est en grant aduenture celluy qui le despendra. Mais moy qui paisiblement my esprouueray / paisiblement men allay : car ie ne le peuz despendre. Or me dictes par amours sire / dist le cheualier / quel chemin tiendray ie pour venir a laduenture. Car esprouuer my veulx ainsi comme les aultres. Sire / respondit le cheualier / se vous cheuauchez tout ce grant chemin iusques au soir pour auancer vostre voye / vous viendrez demain a heure de nonne a Brun recept. Cest vng manoir ou vne pucelle demeure qui vous enseignera le chemin. La vostre bonne mercy sire dist le cheualier. Atant il se partit de luy et se mist a la voye de grant randon.

Grant piece en la nuict cheuaucha le cheualier a lestrange signe pour soy auancer. Car moult desiroit a trouuer lescu a lestrange signe. Toutesfoys il reposa et dormit celle nuict en la forest pour estre lendemain plus aise / et son cheual y fust repeu. Et le matin il se leua puis se mist au chemin. Si cheuaucha tant quil trouua vng chesne ancien ou y auoit vne pucelle seant auec sa meschine. Si tost que le cheualier la veit celle part il tourna et la salua moult courtoisement. Et puis luy demanda selle scauoit le chemin de la nouuelle aduenture. Sire dist la pucelle la voye scay ie bien / pourquoy le demandez vous ? Pucelle dist le cheualier pour la veoir pourquoy ie en saiche parler quant ie me trouueray aultre part / et le menseignez si ferez courtoisie. Sire dist elle / ie la vous enseigneray a telle fin / que rappasserez par cy pour me racompter de voz nouuelles. Car ceulx qui scauent des obscures choses dient que ancoys quil soit le iour de demain laduenture sera acheuee et lescu despendu. Damoiselle dist le cheualier ie le feray voluntiers. Lors luy monstra la pucelle la voye et le bachelier qui desiroit a veoir laduenture entra en la sente. Tant cheuaucha le cheualier que sur lheure de vespres vint sur vne place ou estoit assis vng puis / et au pres auoit vne merueilleuse pierre en haulteur a laquelle auoit vng escu pendant / vng heaulme / et vne espee. Lors que le cheualier veit les armes / tantost congneut que cestoit lescu a lestrange signe que la saige royne luy auoit donne pour abbatre et mettre a neant les mauluais espritz de la forest Darnant / et que luy mesmes auoit perdu par sa negligence. Adonc il fut tant ioyeulx

ql en eut to⁹ maulx oubliez: mais il en eut grāt merueilles de ce quil ne veit cheualier ne sergēt qui lescu gardast. Si marcha auāt tout a cheual comment il estoit et veit lettres au dessus escriptes qui faisoient mention de la destruction des mauluais esperitz ⁊ quilz seroient enchassez par cellup qui despendroit lescu: ainsi quil est contenu cy deuant. Alors luy fremist la chair pour la doubte quil eut de faillir a despendre lescu. Et pour faire son debuoir il picqua son cheual des esperons iusques ou lescu pendoit tant hault que dresser le conuint sur ses estriers pour aduenir a lescu. Et, toutesfois le leua il du croc et le pendit a son col et en ce lieu il y pendit cellup quil auoit illec apporte.

Apres que le cheualier se sentit saisy de lescu il osta le heaulme qui pendoit a la pierre et puis y pendit le sien/ ⁊ de lautre il sarma. Apres ce il despendit lespee qui parauant estoit toute vermeille et la meist a son coste / et celle quil auoit il la pendit en son lieu. Quant le cheualier se sentit de tout ce saisy/ il se retira arriere liez ⁊ ioyeux de sa bonne aduenture: mais peu fut eslongne quil se ouyt escryer de douze cheualiers qui le guettoiēt: car si tost quilz luy veirent auoir lescu a lestrange signe au col/ bien sceurent que cestoit le cheualier qui deuoit le dieu Darnant et ses mauluais anges enchasser du pais: si luy coururent sus de tous costes. mais le cheualier qui tost fut aduise de son faict et qui tant estoit ioyeux / qui se sentoit saisy de son escu/ quil ne luy estoit point aduis que vingt cheualiers peussent auoir pouoir sur luy. Si tira son espee ou encores y auoit taches vermeilles puis embrassa lescu a lestrange signe/ puis courut sus au plus prochain de tel vertu / ql le mist a mort: les aultres encōmencerent de ferir sur luy/ mais tant estoit viste ⁊ bien aduenant quil ny auoit cellup deulx qui le ozast approcher. et luy qui auoit le cueur tant ioyeux et esmeu en fiertel ⁊ les aultres membres actuz en sorte quil en mist les six a mort aincoys quil cessast/ mais adonc le prindrent a doubter/ ⁊ fuyr ses coups: ⁊ il se prīt a les ferir tant quil ny demoura cellup qui ne fut desmembre ou mort. Adonc se misrent a la fuitte ceulx qui en eurent le pouoir/ mais le preux cheualier demoura moult las ⁊ trauaille.

De grant couraige se deffendit le preux bachelier: car sa bonne aduenture luy auoit donne double force/ mais quant il se veit deliure de ses ennemys / et il se fut vng petit repose il se print a aduiser ql feroit. Adōc il luy souuint cōment il estoit venu au perron po͛ acheuer laduenture des mauluais esperitz dont il fut deceu par les faulses damoiselles. Si sappensa quil yroit celle part a telle fin/ que plus ne se lairroit deceptuoir/ puis se mist a la voye tout ainsi que aultresfoys auoit faict. Si cheuaucha tant que a iour faillant il trouua le perron ou deuant auoit este deceu. Adōc se aduise le cheualier que la endroit il attēdroit vng petit tout a cheual/ pour scauoir se iamais y aduiēdroit aulcune chose nouuelle. Vng espace arresta le cheualier la endroit/ et tant quil ouyt que de deuers la forest venoit vne merueilleuse noise: de quoy il fut tout esbahy. Car ce nestoit pas vne noise conuenable pour ouyr a gens humains. Et pource il embrassa son escu et le ioingnit pres de luy: et tousiours approchoit la noise en maniere de fouldre. Et lors le cheualier regarda en lair ⁊ voit venir vne figure merueilleuse: mais il ne leut gueres approchee quant la figure se arresta ⁊ a lentour delle vint vne grande nuee/ et a tant cessa la noise. Lors entendit le cheualier que la figure dit/ Faisons basse noise: car venu est le cheualier a lestrange signe/ regardons quil est de faire: car approcher ne le pouons/ ⁊ si ne le scauons deceptuoir: nous en auons faict nostre pouoir en toutes manieres. Adōc dit lūg deulx/ Tappissons ⁊ voyōs quil fera: car iespere quil sen yra sa voye sans proceder plus auant quāt il ne nous trouuera point en celle place.



Quant ilz se furent a ce accordez incontinent le cheualier ne sceut quilz estoient deuenuz. Et par leur departie encommenca lair a esclarcir tant que la lune et les estoilles apparurent et fist bien cler. Et lors le bachelier regarde entour luy: si aduisa quil estoit de faire pour le mieulx: et pour aucunes choses experimēter il se print a cheuaucher p la place tant quil trouua deux cheuaulx assez prez lun de lautre et deux cheualiers au dessus q estoient mortz droitz et en estant/ des le temps de la queste du tresexcellēt roy Perceforest par la coniuration dune pucelle qui ainsi lordonna en lhonneur et remembrāce du noble roy Mehaigne. Et pour les veoir de plus pres il les prīt a approcher. Mais quant si pres les eust approche que le venin des mauuais esperitz qui dedās sestoient boutez sentirent le cheualier a lestrange signe/ les diables qui dedans estoient encommencerent a fremir et a bruyre treshorriblemēt/ ⁊ tout bas: car celer se vouloyent les mauuais esperitz qui la sestoient tappiz pour le cheualier.

SI toſt q̃ le bachelier eut ouy celle noiſe ſi treſhorrible il eut grant merueilles q̃ ce pouoit eſtre. Adõc il ſe penſa que ceſtoient les mauuais eſperitz qui leans ſeſtoient boutez: ſi ſe penſa q̃l les appelleroit/ ⁊ dit: Quelles creatures ſont ce leans. Et or me dictes ſi vo⁹ eſtes de la part du dieu ſouuerain ou du nombre des diables denfer. Lors que le cheualier eut ce dit le bruyt encommenca plusgrant que deuant: ſans ſonner parolle que lon peuſt entendre. Si toſt que le cheualier ouyt que celle noiſe croiſſoit de plus en plus/ il print la parolle et dit: Se vous eſtes creatures de la part du dieu ſouuerain vo⁹ pourrez franchement reſpondre: pourquoy ie vo⁹ coniure de la part du createur de tout le monde q̃ vous parliez a moy. Adonc ceſſa la noiſe et vne voix print la parolle et dit ainſi: Sire cheualier tirez vous arriere de nous et ie reſpondray a voſtre demande: car voſtre eſcu nous eſt moult nuyſable. De quoy te nuyſt mon eſcu dit le cheualier: Eſt le ſigne vertueux: Dit la voix p la grãt creance et la merueilleuſe foy que la dame qui le ſigne y fiſt adiouſter ⁊ a la vertu que le ſigne aura cy apres. Et pource eſt tant vertueux que ne pouons ſouffrir ſa preſence. Quant la vertu nẽ pouez ſouffrir dit le cheualier donc neſtes vous pas de la bonne partie. Nous ſommes dit leſperit de la partie Darnant qui fut en ſon viuant ſeigneur des foreſtz: mais comme ientens tu viens icy pour dechaſſer luy et toute ſa ſecte hors de ceſte terre: non pourtãt ſe tu voulois compoſer a luy affin que tu laiſſaſſes ceſtuy repaire et celluy du mont ardent il te exaulceroit grãdement. Adonc reſpondit le cheualier et dit: de q̃lle frãchiſe: Dit leſperit ie te vouldroys aſſeurer q̃ tu pourroys franchemẽt cheuaucher par les foreſtz quil tint en ſon viuant tant de nuyct comme de iour que garde nauroís de luy ne de tout ſon lignage: et ſe ſoubdainement vouloys eſtre porte de vng lieu en vng aultre/ tu y ſeroys porte acoup ſans peine et ſans trauail. Et encores ſi ce ne te ſouffiſt il te apprendra a eſtre inuiſible toutes les foys q̃ tu le vouldras eſtre. Et ſache q̃ ſe aĩſi tu le veulx faire il te enſeignera tous les treſors de la grant Bretaigne pourquoy tu mõteras en ſi grant richeſſe que de la terre tu ſeras coronne roy par la vertu de ton auoir. Regarde dit leſperit combien de belles choſes le puiſſant Darnant te faict offrir: pour paruenir a ſi haulte louenge et honneur. Par ma foy reſpõdit le cheualier toutes les frãchiſes et toutes les richeſſes/ ne toute la ſciẽce q̃l a ou ſcait ne luy ne ſõ lignage ⁊ cõplices ne feroiẽt euers moy q̃ ie deportaſſe luy de vo⁹ vne ſeule heure. Aincoys vo⁹ cõmãde p la vertu du filz de la vierge q̃ vo⁹ partez de ceſtuy pays: car de brief il y viendra regner. A ces motz/ il tira ſon eſpee vermeille qui luy pendoit au coſte/ et en ferit ſur la ſtature qui eſtoit par deuãt luy/ en laquelle les mauluais eſperitz ſeſtoient boutez/ et lors elle cheut tout en vng mont en pouldre/ et en cendre.

QVant le cheual et le cheualier qui par deſſ⁹ eſtoit en eſtant par enchantemẽs furent tournez en cẽdre/ les mauluais eſperitz ſen allerent fuyans parmy la haulte foreſt/ ainſi cõme tempeſte. et le bachelier demoura regardant la merueille. Apres ceſt ſaduiſa q̃l pouoit veoir deux aultres cheuaulx ſus leſquelz auoit deux cheualiers ſans teſte/ et la eſtoiẽt durans par enchantemens/ ainſi quauez oy cy deſſus. Et lors quil les approcha il encommẽca par leans vne merueilleuſe noiſe: mais ſi toſt quil ouyt le bruyt/ il penſa tantoſt que ceſtoiẽt mauluais eſperitz qui la ſeſtoient boutez. ſi dit/ princes de tenebres/ partez hors de ceſte ſtature/ et laiſſez ceſte terre en la maĩ du filz de la vierge qui doit venir regner en ceſtuy pays. Atãt il haulſa leſpee quil tenoit de la main deſtre dõt il en ferit ſur leurs cheuaulx/ ⁊ tantoſt ilz cheurent par terre et en pouldre. Si eſtoit terrible ⁊ eſpouẽtable choſe a ouyr la grant noiſe que ces mauluais eſperitz demenoyent au partir de la contree.

QVãt le cheualier eut mis au neãt les quatre cheualiers qui deſſus eſtoient et qui longuement auoiẽt dure en tel eſtat/ et les mauluais eſperitz enchaſſez du pays par la vertu du filz de la vierge/ qui deſia eſtoit ne ſur terre/ il encommẽca de penſer quil eſtoit de faire. Adonc luy ſouuint du corps de la vielle qui eſtoit attache a larbre/ ſi ſe pẽſa q̃l yroit celle part a ſcauoir ſe aulcuns mauluais eſperitz ſi eſtoiẽt boutez. Et quãt ce vint a lapprocher il ouyt que par dedãs le corps de ceſte vielle auoit vng eſperit ou pluſieurs: qui de la voix de la vielle faiſoiẽt barbeter la bouche de ce corps et menoit la plus terrible noiſe du monde. Car il fut aduis au cheualier veu la noiſe quelle menoit et le bruyt et grant debatemẽt que vne douzaine de maſſe gueulles ne deuſſẽt pas faire telle tempeſte. Si en fut plus eſbahy que de to⁹ les mauuais eſperitz quil auoit enchaſſez celle nuyt. Adonc il marcha auant ſans quelque doubte et dit: Que te fault il peruerſe creature a mener telle noiſe: Maiſtre/ dit la vielle/ pour ce q̃ ie ſuis

peruerse creature tu le scauras aincoys que ie me parte de ce corps. Me cuyde tu ainsi enchasser de cestuy pays ainsi que tu as faict le dieu Darnant et la plus part de son lignage? Et pource vueillez ou nõ malgre toy ie nen partiray iamais pour ton filz de vierge et fut il icy present: et ne te travailles de moy commander que ien parte pour sa vertu ou puissance: car ie ne me eslongneroye point dung pas.



Quant le preux Gallafar oyt celle diablesse ainsi parler il ne sceut que respondre aincoys fut moult esbahy des superbes propos de la vielle. Et doubta que la force et vertu de son escu ne sestendit pas iusques a elle. Et affin que la vielle ne se donnast garde de son esbahissement il dit tout hault en telle maniere: Comment dame vielle estes vous plus grande maistresse que tous les esperitz ne sont que iay enchassez de ceste terre? Plus grant maistresse suis ie vrayement dit la vielle: et si le seray maulgre vo⁹ et vostre emprinse. Car toute la terre que le dieu Darnant tint en son vivant vint de moy et de mon lignage. Si ne partiray pour toy ne pour tes menasses: mais va ton chemin se tu me croys. Car se tu demeures tant que les ames des femes qui sont yssues de mon sang viennent icy/ oncques chair en boucherie ne fut des hachee plus menue cõme sera la tienne. Et pour ce partz toy dicy. Car a toy ne a tõ filz de vierge ne obeyra p iamais: non feront toutes celles de ma secte et lignee. Le chevalier fut moult esbahy quant il ouyt que celle vielle parloit ainsi. Lors fut en doubte de la vertu de son escu et des parolles que la saige royne luy avoit ia pieca enioinctes aux mauluais esperitz pource que celle stature avoit este femme. Et pource quil ne scavoit beaucoup questiõner il se teust a tant. Mais il nozoit commander aux mauluais esperitz quilz partissẽt dillec doubtãt qlz ny obeissẽt poĩt. Quãt la diablesse veit le chevalier en tel poincte elle luy escria dune voix forsẽnee et dit. Meschãt malheureux chevalier que faictz tu icy? Va ten que ne soyes desmembrees et destrompu aux ongles. Es tu une cõmere ou ung portier de religiõ? Va ton chemin en aultre lieu querir ton adventure: car en ceste place tu nas aulcun pouoir ny ayes quelque esperance dy achever nulle bonne adventure. Car tu as affaire a aultruy que tu nas eu iusques a maintenãt: et ne te vas de tel entremettant. Car ie ne dõneroye de toy ne de ton escu ne aussi de ton pser ung noir denier. Me cuyde tu ainsi espouenter comme tu as faict le lignage du dieu Darnãt: mais non. Mais va ton chemin q tu ne te embastes es mains des malles femes. mieulx te vauldroit estre en enfer. Va ta voye ancoys: car iay ouy venir to⁹ les esperitz des femes du lignage Darnant et toutes celles de mon sang qui vallent pis.



Quant le chevalier oyt ce il ne sceut que respondre: car oncques mais navoit eu affaire a si mauluaise femme: car mieulx se cuydoit venger de quatre chevaliers qui sa mort eussent iuree que de celle tant malle vielle. En ce poinct demouroit le chevalier et tout coyement se taisoit: car il ne scavoit que dire. Et quant la vielle veit ce que moult estoit tourmentee de la vertu de lescu: combien quelle se cellast/ elle dit au chevalier/ Meschãte et malheuree beste/ seras tu icy meshuy endroit/ va ton chemin: la puanteur qui de ton escu part me creve le cueur pour le despit que iay de ta personne/ et pource va ta voye ou incontinent te verras tormente impetueusement et sans mesure. Par ma foy dit le chevalier/ onques ne fuz plus cõduict a telle extremite pour les parlers dune mauldite vielle qui sest boutee en la stature dune femme. Pl⁹ lasche chose seroit se tu ten partz pour telz langages/ veu que tu ne scais silz sont veritables/ q se tu esprouves la vertu des parolles q la saige royne te cõmanda a dire: toutesfoys se tu es tourmente par aulcuns esperitz femenins ce te sera ung grãt reproche et honte inestimable. Que feras tu: oncques tu neuz a faire a si mauldicte beste.



Et pendant quil disoit telles parolles a soy mesmes il ouyt par devers la haulte forest venir une tempeste plus espouentable que onques mais navoit ouye. Adonc il ne sceut q faire/ ou de fuyr ou de laisser: car moult craignoit ces femenins esperitz. Alors advint au chevalier ainsi quil advint du pecheur qui ne peult avoir devotion de soy repentir iusques a ce quil voit les dangers de la mort q de pres luy sont apparãs. Mais quãt il voit la mort venir adonc il a repẽtẽce. Ainsi advint il du chevalier: car quant il ouyt la espouentable noise par droicte paour il dit ainsi: mauldit esperit ie te commande par la vertu du filz de la vierge et a toute ta secte que tu partes de ceste terre sans faire mal a creature. Lors tira la bonne espee et en ferit sur le corps de la vielle qui estoit sec et creuz/ si le faict cheoir a coup tout en cendre. Atant commenca une noise et une tempeste a tous costez quil sembloit proprement advis que

tout le monde deust finer. Tant fut terrible et espouentable celle noise: que le preux chevalier et perdit assez tost son sens et son entẽdemẽt tãt quil ne scauoit ou il estoit ne quil estoit devenu mais advis luy fut q̃ les mauluais esperitz lemportoyent: mesmes son cheual par grant paour print le frein aux dens si se mist a la fuitte a tout son maistre qui estoit comme hors de sa memoyre: et tant courut en ce point quil se bouta en vne terre molle pourquoy il tumba tout en vng mõt Si devez scavoir que le chevalier et son cheual iourent illec tant que la tempeste fust esuanoye. Adonc se leua le cheual et le chevalier se reuint a sa memoyre si se aduisa et fut tout esbahy quant il se veit cheut. Adonc il saillit en piedz et voit sõ cheual qui paissoit lherbe. Dieu tout puissãt dit le chevalier q̃ te est il aduenu: Lors vint a son cheual et monte sus / et quãt il fut monte il trouua que toute la chãpaigne estoit rappaisee et paisible. Alors il encommenca a cheuaucher a mõt et a val tant quil trouua les lieux ou les enchantemens avoyent este la ou len ne voyoit sinon cẽdre et pouldre. Atant il sadressa a larbre ou la vielle auoit este attachee tãt de tẽps: mais la chose en fut si merueilleuse q̃ larbre estoit arrache hors de terre et desrompu par pieces qui estoyent iectees par la place. Par ma foy dit le chevalier a soy mesmes / Jcy a repaire la malle mesgnee. cest dangereuse et peruerse chose dune femme q̃ est plaine de mauluais artz. Car les aucunes ont prins vng villain cõge en ceste place. ce nest pas grant merueille se iay redoubte leur mauluaistie. Mais dieu mercy le pays qui de long temps en a este travaille en est a presẽt deserte.

Tant cheuaucha le chevalier dun coste et daultre aux raiz de la lune qui luysoit belle et clere: quil ne se donna de garde quant le iour encommẽca de appareoir: puis se leua le soleil. Adonc veit le chevalier appertement que les enchantemens estoyent abbatus et les mauluais esperitz ẽchassez de quoy il fut ioyeux a merueilles. Et pour ceste cause il luy souuint de lespee vermeille qui sa ceincture pendoit et q̃ devoit revenir en sa blancheur quãt il auroit mises a fĩ les mauluaises aduẽtures de la forest Darnãt. Si la tira du fourreau si apperceut q̃ au pres de la poincte il y auoit ẽcores du rouge. Mais tout le remenãt estoit cler comme cendal. Alors il sceut tresbien pourquoy cestoit. Car ẽcores avoit a acomplir la male adventure du mont ardẽt. Si dit a soy mesmes quil nauroit repos iusques q̃l laura mise au neant. Et pource il se mist au retour par devers Bruyn recept pour tenir sa conuenãce. et tant cheuaucha quil passa par devant la pierre ou lescu a lestrange signe auoit pẽdu. Et en ce lieu rependit celluy q̃ portoit lespee et heaulme. Et quant il vint par devãt la pierre il regarde en hault et voit nouuelles lettres q̃ disoyent en telle maniere:

Or vienne auant qui doibt despendre
Lescu / le heaulme / et lespee /
Car au cueur ira le por fendre:
Par qui le roy eut affolee
La cuisse. tendre aultruy ny conuient.



Moult sesmerueilla le chevalier des vers qui en la pierre estoient de nouuel escriptz q̃ disoient plainement / que lescu / le heaulme / ne lespee / ne seroient despenduz ne ostez iusques a ce que cellup viendroit la endroit q̃ debuoit venger le bon roy Mehaigne du mauldit porc / qui le affolla ainsi quil est escript au secõd volume de ses croniques. Et pour scavoir sil auoit riens a celle adventure / il marcha auãt si mist la main a lescu: mais il ne leust leue pour nulle rien. Adonc il sceut bien que a ladvẽture il nauoit rien. Si sen partit a tant et grant erre cheuaucha p devers Bruyn recept pour tenir sa promesse. Et quant il vint a sa porte il tro[illegible] vallet qui attendoit nouuelles / auquel i[illegible] amy ou est la dame de leans: Sire chevalier dit il / elle est en sa chambre: si ma icy envoye pour attendre vng chevalier qui luy doibt apporter nouuelles de ladventure de lescu a lestrange signe. Car merueilles a quil nest venu des hier / si fait doubte quil ne luy soit mesadvenu. Vallet / dit le chevalier allez a vostre damoiselle / et luy dictes / que le chevalier qui luy doibt rapporter nouuelles des hyer luy mande que lescu a lestrange signe / le heaulme / et lespee / sont despenduz et enleuez par vng chevalier qui des hier au soir les leua et sen arma / et puis sen alla la nuict devers ladventure ou les mauluais esperitz se tenoyẽt: et fist tant que du tout a mys aneant / et chassez les tresmauluais esperitz hors du pays: car plus ne habiteront illec. Et a dieu vous cõmand car ie ne puis plus arrester icy. Atant il picque son cheual des esperõs et se ferit en la forest. Et le vallet sen retourna a la damoiselle / et luy dit ce que le chevalier luy auoit racõpte. Alors saillit sus la damoiselle et dit: Ha vallet / ou est le chevalier qui ces nouuelles ta racomptees. En verite damoiselle / dit il / il cheuauche vers la forest

grant erre et madit que plus ne peut demourer.

Moult fut ioieuse la damoiselle des nouuelles que son varlet luy auoit recordees : mais moult estoit dolente quelle nauoit parle au cheualier pour scauoir qui estoit celluy qui laduenture auoit acheuee et enchasse les mauluais esperitz. Toutesfoys manda elle toutes ses voisines dames et damoiselles dhonneur quelles viennet veoir la male aduenture qui estoit acheuee et mise a neant. Tost furent illec venues:car les nouuelles leur plaisoiet. Et quat elles furet venues a brun recept elles monterent sus leurs pallefrois/ et cheuaucheret par deuers lescu a lestrange signe si trouuent laduenture acheuee et quil estoit despendu/ et quen son lieu auoit vng escu blac a vng demy lyon dazur. Dieu dit la damoiselle de brun recept/ ie suis bien mal fortunee: car cest escu auoit a son col le cheualier qui me demanda hier le chemin de laduenture de lescu a lestrange signe. Si tiens pour certain quil ait acheuee laduenture. Adonc elle demanda a son varlet quel escu portoit le cheualier qui auoit parle a luy. Damoiselle dict le varlet il auoit iecte son escu par derriere son doz pour celler lenseigne/si come ie apperceuz. Et lors pour mon honneur ie ne le vouluz regarder. Tu feis bie dict la damoiselle:mais pource nen pense ie pas moins que ce ne soit il.

Longuement regarderent les damoiselles lescu et les vers qui au dessus estoient escriptz/et moult furent desirates de scauoir qui estoit le cheualier qui despedre le deuoit/mais ce eust este forte chose a le scauoir car il nestoit encores engendre. Si sen partirent a tat ⁊ cheuaucheret par deuers les mauluais enchantemens qlles trouueret toꝰ destruictz ⁊ mys a neat/dont elles furet ioyeuses a merueilles. Si sen retourneret de randon menat grat ioye vers brun recept/ ⁊ ne pourriez croire qlles enuoyeret de messagiers par deuers leurs bos amys ⁊ amyes pour les aduertir des nouuelles du cheualier a lestrage signe q estoit venu celle part ⁊ auoit despedu son escu et laduenture des deux cheuaulx mise a neat: et toꝰ les mauluais esperitz enchassez de la terre/et puis mys a fin laduenture de la vielle femme. Si en furet les nouuelles assez tost sceues par toute la cotree:pourquoy maintz cheualiers vindret veoir la merueille/ lesqlz se assembloient ia a tous costez pour estre a lelection du nouueau roy de la grant Bretaigne. A tant se taist pour le present ceste hystoire de ce que dit est/ ⁊ retourne a parler du cheualier a lestrange signe.

¶ Comment le preux Gallafur se mist au chemin pour mettre a fin la derniere aduenture qui estoit sur le mont ardet. Et comment il encontra vne damoiselle qui le mena iusques au pied du mont. Et aussi coment il enchassa les maulnais esperitz dillec/et deliura douze cheualiers prisonniers en leurs mains. Chapitre.xxi.



Il est faict metion en lanciene hystoire q incotinent que le cheualier a lestrange signe se fut pty du varlet de la damoiselle de brun recept/ il se mist a chemin pmy la haulte forest grat allure. Car a merueilles desirout de mettre a fin tout ce quil auoit empris. Aussi la prison ou il auoit este luy auoit retarde fort sa queste. Si cheuaucha grant piece du iour sans encotrer home ne feme/ dont moult luy pesoit:car voluntiers luy demandast le chemin. Or luy aduint quil encontra vne damoiselle qui cheuauchoit moult simplement/ et bien monstroit a sa maniere quelle fut courroucee. Quant le cheualier la veit en tel poinct il la vint saluer moult courtoisement. Mais si tost q la damoiselle se ouyt saluer elle leua son chef en hault:car encores nauoit veu le cheualier. Et incontinent quelle leut apperceu elle commenca moult tendrement a plorer:et tellement que elle ne luy peut respondre / de quoy le cheualier fut moult esmerueille/et dict en telle maniere: Damoiselle vueillez moy dire la cause de vostre dueil que encommencez auez a ma venue/ ⁊ ie voꝰ en requiers: affin que se le corps dung cheualier y peut mettre remede ie face mon plain pouoir.



Adonc parla la damoiselle ⁊ dist: Sire/ cheualier voꝰ offrez ce que moult peu peult valloir:non pourtant si le vous diray ie. Car iay le cueur courrouce et a destroict pour vng cheualier qui a este porte en exil ou mort par les mauluais esperitz du mont ardent. Le cheualier estoit noble preux et moult vaillat et gentil/et laymoye de bone amour. Or le mont raux les mauluais esperitz/ dont le dieu souuerain nous vueille descombrer. Et ne pense point que ce soit sa volunte: car pour mettre du tout a neant le pays et la bonne et puissante cheualerie de la grat Bretaigne/et les getilz dames ⁊ pucelles du royaulme/ lon dit q le puissant createur a

consenty que les peruers esperitz ayent porte en exil vng tres vaillant cheualier que len appelloit le cheualier a lestrange signe/ lequel par sa haulte prouesse auoit emprins de mettre a fin les mauluaises aduentures de la forest Darnāt. Et ia en auoit mys a fin des cīq les trois. Mais il ne pleut pas au dieu souuerain: car le preux cheualier est perdu qui me vint mal a poinct. Car mon cher amy lors quil le sceut se mist en queste pour luy ayder sil peust pour le tresgrant meschef qui apparoit en sa perte. Car en son bon cōmencement gisoit tout lhonneur et le restaurement du royaulme de la grant Bretaigne. Sire cheualier or en suis perdue & deshonnoree a tousiours mais. Car en la queste que mon cher amy faisoit pour trouuer le cheualier/ il trouua sur vng soir vng mauluais esperit/ qui sestoit mue en semblance dune damoiselle messagiere qui luy vint au deuant/ & luy demanda sil estoit cheualier errāt/ ne que aulcune chose vaulsist de son corps.

Le cheualier qui a nul mal ne pensoit/ luy respondit et dit: Damoiselle vray est que ie suis cheualier errāt: combien que ie ne vaille point autant de mon corps que mestier me seroit: pourquoy le me demandez vous? Pource/ sire cheualier dit la diablesse que ie voy querāt vng cheualier qui vaulsist aulcune chose de son corps pour rescourre a ceste foys lhōneur de la grāt Bretaigne. Car en ceste nuict les esperitz mauluais qui se trouuerōt a la mauldicte aduēture de brun recept ont saisy le cheualier a lestrange signe qui auoit emprins de mettre a fin les peruerses aduentures de la forest Darnāt/ et a chasser les maulvais esperitz hors du pays/ et lont mys en prison sur le mont ardent. Et la le gardent deux cheualiers de meschant affaire iusques sur la nuict/ que les maulvais esperitz du lignage Darnant seront illec assemblez: et lors le brusleront au pres de male branche et de ses compaignons qui ardent sur le mont des le temps du noble roy Perceforest. Et quant le cheualier qui estoit ma mort et ma vie eut ce entendu par grant desir de ayder le bachelier/ va respondre a la diablesse et dist: Damoiselle pour le hault dieu menez moy ou le bachelier est: car ie ayme mieulx mourir que ie ne face mō debuoir de mesprouuer a deliurer le cheualier. Et la mauldicte diablesse qui aultre chose ne cerchoit mena le bachelier sur le mont. Et lors que les mauluais esperitz furent venuz ilz lemporterēt ainsi quilz ont faict plusieurs aultres cheualiers dont il ne fut oncques puis nouuelles. Or vous ay ie racompte ma douleur et ma mesaduenture qui par vous peut estre a peine reparee.

Damoiselle respondit le bachelier ce poise moy quil en est ainsi aduenu au bachelier/ et tant vous ay ie en conuenāt ou les maulvais esperitz me emporteront ainsi comme ilz ont faict le cheualier/ ou ie len vengeray. si me enseignez la voye ie vous en requiers. Car iamais ne auray repos si auray veu la male aduēture. Sire/ dist la damoiselle/ vostre venue ne vostre exploict a vous et a moy et a mon cher amy prouffitera peu. Car prouesse de cheualerie ny a lieu. Damoiselle dit il peu vous coustera de me enseigner le chemin. Sire dit elle/ si ie auoye aulcun espoir en vostre faict ie le vous enseigneroye voluntiers. Et toutesfoys le vous enseigneray ie et si men retourneray auec vous/ et si vous menray au iourdhuy gesir en la maison de vne myenne seur qui demeure sus le chemin assez pres dicy.

ET ainsi cōme vous auez ouy retourna la damoiselle auec le cheualier qui luy donnoit grant espoir dauoir vengeāce des maulvais esperitz. Si coucherent celle nuict en lhostel de la seur de la damoiselle qui festoia grandemēt le cheualier/ puis alla reposer iusques a lendemain qui se le[illegible]tin/ & aussi fist la damoiselle qui luy deu[illegible]strer le chemin de la montaigne ardent. Sire dit elle au cheualier ie men iray auecques vous iusques au pied de la montaigne. Car en ceste nuict mest venu vne vision qui ma moult reconfortee: car en ceste nuict il ma este aduis en mō dormāt que la male aduēture du mont ardent estoit mise au neāt/ & que vous mesmes rameniez mon amy sain & entier. Et pour ceste esperance ne vo9 lairray: si en verray la fin. or cheuauchons/ car temps en est. Adonc monta la damoiselle/ si se mist au chemin auec le cheualier. Sire/ or pouez veoir le mont ardent ou la male aduenture est. Le cheualier qui alloit tout pensant a la pucelle aux deux dragons dressa sa veue et voit le feu tout cler sur le mont ou il auoit dillec iusques la dix lieues. Moult sesmerueilla le cheualier q̄t il veit le feu sur le mont et dict: Damoiselle est il dōc ainsi q̄ ce feu art cōtinuellement au dessus de celle mōtaigne. Par ma foy sire cheualier dist la damoiselle/ il y a eu tel feu des lors que le roy Mehaigne descosse & le Tors cōte de Pedrac myrēt a mort malebranche: et ne scay quantz cheualiers qui se tenoient auecques luy en son hostel. Et depuis si

sont tousiours venus les peruers et mauluais esperitz qui ont depuis porte en exil et mys a mort maint bon chevalier par leurs deceptions. Mais si cõme dict les saiges dames des forestz il doibt venir ung chevalier en la forest Darnãt qui tout mettra en brief temps a fin. Et cest ce q̃ me dõne esperance de rauoir mon cher amy: par my la visiõ que iay au iourdhuy eue. Or cheuauchons donc damoiselle dit le cheualier: car se il plaist a fortune vous serez tost vengee. Et pour abbreger tant cheuaucherẽt le cheualier et la damoiselle que a vng soir ilz arriuerent au pied de la montaigne ardent qui nestoit gueres haulte: car trop la redoubtoient les cheualiers du pays et non sans cause.

Quant ilz furent paruenuz au pied de la mõtaigne le cheualier dit: Damoiselle a ce que ie entens cest icy le mõt ardent ou les mauluais esperitz se tiennent qui tant de griefz on faict au pays. Sire dit la damoiselle vous dictes verite. Mais pour le hault dieu que pretendez vous a faire: car cest trop perilleuse chose a demourer cy p̃ nuict pour les diables qui alors y repairent. damoiselle dit le cheualier/ trouuez lieu ou voꝰ soiez a seurete: car ie ne demoureray gueres si auray este au sommet de la montaigne. Comment sire cheualier dict la damoiselle estes vous si fol comme de vous faire destruyre: comme aultreffoys ont faict les aultres. Je pensoie que voꝰ deussiez tourner a lentour de la montaigne pour scauoir si voꝰ pourriez trouuer mon cher amy qui par quelque aduenture fut mys en aucune cauerne et garde daulcun mauldit cheualier du lignaige Darnãt si comme il ya bien en cestuy pays. Damoiselle dit le cheualier sachez que ie monteray a u plus hault de la montaigne et aincoys quil soit iour ie scauray quelle est laduêture. Voꝰ estes mort sãs retourne sainsi est q̃ vous soiez le cheualier qui doibt mettre les mauluais enchantemens a fin/ et chasser les esperitz mauluais hors du pays. Damoiselle respondit le bachelier ie suis ce q̃ ie suis: voꝰ nen scaurez aultre chose pour le presẽt Et pource retirez a vous en aulcun lieu/iusques au demain que vous pourrez reuenir icy scauoir de mes nouuelles. Sire cheualier dict elle puis que tant ay attendu encores attendray ie laduenture de ceste besongne. Et atãt se retraict la damoiselle pour reuenir le lendemain: & pour ceste nuyct se mettre a garant.

Si tost que le cheualier se fut party de la damoiselle il se mist au chemin contremont la montaigne: car moult desiroit de mettre son eprinse a fin. Si cheuaucha tãt que a iour faillant il paruint au dessus du mont Lors commẽca a regarder a lentour de luy pour scauoir ou celle aduenture estoit dont si grande estoit la renommee. Si apperceut vng chastel au ray de la lune a lun des costez du mont sur le pendãt. Si cheuaucha le cheualier celle pt: dõt en peu dheure il veit la fosse dont le chastel estoit enuironne: mais le pont estoit fondu et rompu des le temps de la destruction du pays. Et sachez que par dedans auoit telle noise de chatz huans & de vermine que ce nestoit fors vng bruyt terrible et espouentable pour tous preudhommes. Car biẽ sembloit que homme ne femme ny eust oncques habite.

Quant le cheualier eut escoute le fait serpentine il en fut tout effraye & en peu dheure ne se fut plus. Car auecques la noise serpentine il ouyt plusieurs voix ainsi comme de hommes qui couroyent aux creneaulx du chastel et disoient a voix horribles: Or sus seigneurs/or vous armez car temps en est. Assez tost apres monta la noise merueilleuse par le chastel du fer des armes qui resonnoient par leans: tant quil sembloit que sur les murs eust dix mille hommes darmes. Adonc fut le cheualier plus esbahy que deuant: car il ne scauoit quelz gens cestoient ne il ne doubtast pas tant tous les diables desfer sur la fiãce de son escu par la vertu du signe merueilleux comme il faisoit celle armee quil oyoit. A lors il se aduisa q̃ folie le faisoit illec demourer quãt riens ne luy touchoit. Car a cent hommes ne a deux cens ne pouoit il resister se mal luy vouloient. Mais voise son chemin querre son aduenture et face son debuoir ainsi quil luy estoit enioinct. Ainsi que le cheualier le pensa il le fist Car il tourna le frein de son cheual/ si se remist en la place. Lors quil vit en la moyenne il regarde & voit auant vng merueilleux feu sur lun des costez. Et quant il veit le feu il pensa tantost que cestoit laduenture quil alloit querant. si se print a haster pour venir celle part. Car trop redoubtoit la grosse cheuauchee qui au chastel se appareilloit. Tant se hasta le bachelier quil approcha le feu dont il eut tres grant merueilles. Car quant il eut approche assez pres par raison/ si quil pouoit sentir la chaleur il ne sentit que froid air. Et pour en scauoir la verite il se print de plus pres a lapprocher. Mais chaleur nulle ne sentoit. de quoy il eut grãt merueilles.

Car il tenoit bien que ce fust feu materiel. nō portant estoit ce si fiere chose. Car quant il fut si pres quil pouoit bouter sa lance du bout iusques dedans le feu: ce feu se print a demener merueilleusement et a bondir cōtre mont ainsi comme sil fust souffle: dōt il apperceoit que au millieu de la flamme auoit vng cheualier lye a vne estache & plusieurs aultres alentour de luy. Mais tant se debattoit la flamme pour sa presence quil nen pouoit scauoir le vray.



Quant le preux Gallafar les eut vng peu regardez et quil sentit au vray q̄ le feu estoit de nulle chaleur il se pensa que ce nestoit fors enchantement et deception pourquoy il print sa lance et en ferit lun des cheualiers le plus prochain de luy qui estoit lye a vne estache et ardoit comme les aultres. Mais tant legierement le passa de sa lance quil ne sapperceut poīt quelle eust trouue aucun empeschement. De ce fut moult esmerueille le cheualier: mais son esmerueillement luy doubla en peu dheure. car assez tost il ouyt vne merueilleuse noise par dedans le corps du cheualier et la noise se entendoit en donnant aulcunes parolles formees. Car il entēdit vne voix estāt dedans le cheualier mort qui dict: Or ne reste q̄ se mettre en poīct gentilz compaignōs: car le cheualier qui de ceste terre nous cuyde deschasser est venu icy.



Alors ouyt le preux Gallafar si grant tumulte pour les corps des cheualiers qui alentour du feu estoient que lon ny eust pas oy tempeste venant du ciel. Mais vng peu apres veit le cheualier vng grant messagier passant par my le feu tout a cheual & alla a vng cheualier q̄ au millieu estoit & luy dit: Malebrāche ne te esbahys de riens: car le roy Nagor de la petite Bretaigne te māde salut pour toy rescōforter. Car ia soit que le cheualier a lestrāge signe quil souloit auoir en ses prisōs et vng aultre cheualier de sa secte & de lamitie du roy Perceforest luy soyent eschappez par leur art et ayent rauy Caracte sa fille: toutesfoys les a il suyuiz de si pres par la mer q̄l a prins Blanor et recouure sa fille auecq̄s deux aultres ieunes cheualiers & deux pucelles q̄ estoiēt tous en vne compaignee arriuez par deca. Mais eschappe luy est le cheualier a lestrange signe. Et de faict il a tant suyuy q̄l est tout certain q̄l nest gueres loing dicy. si te faict scauoir le roy Nagor quil est loge a ce soir en ton chastel au pres dicy a grant quātite de gensdarmes et te māde q̄ se le cheualier a lestrāge signe venoit dauēture pour toy greuer faiz luy scauoir: car cōbiē que le dieu Darnant ne sa lignee qui sont en son paradis nayent pouoir sur luy par son art/ nous qui encores sommes en vie aurōs tresbien la puissance sur luy si comme iay desia eu. Mais ie le perdis par ce que ie ne le mys a mort/ si tost que ie le tis en mes mains: car ien auoye bien la puissance.



A Ces motz respōdit Malebranche et dit au messagier/ Mō amy bien soit venu le roy nostre chier sire et cousin. Si luy dictes de par moy commēt no9 tenons que le cheualier a lestrange signe soit en celle place. Mais vienne icy: si le mette a mort sans respit car trop a regne sur nous. Atant se partit le messagier. Et le cheualier a lestrāge signe qui to9 ces parlers auoit ouy/ demoura en la place moult esbahy: car bien pense q̄ le messagier auoit dit verite selon lapparence quil auoit oy p dedans le chastel dont il venoit. comme dit est. Mais ce nestoit sinon vne fiction que les mauluais esperitz faisoyent pour espouenter le cheualier et le enchasser pour la doubte et paour du roy Nagor. Et sachez que tandis que le preux Gallafar sesbahissoit pource quil sentoit que luy seul ne auoit point pouoir de resister a lencontre de tāt de gēs il retourna sō viaire & veit a sō aduis grāt plante de gēs darmes mōtez & habillez richement les banieres desployees en lair. Et tant en y auoit quen peu dheure la place en fut toute enuironnee. Adonc fut le cheualier tant esbahy que merueilles: car il ne veoit point que eschapper en peust ne saulner sa vie. Si se pensa q̄ mieulx luy vaulsist dauoir a vne aultre foys attendu. Moult fut le cheualier esbahy de ce quil se veoit ainsi enuironne: et quil consideroit que la force dun seul cheualier estoit comme neant a lencontre dun tel peuple. Ainsi que le bachelier nestoit point biē asseure il oyt dire dune voix espouētable: Assez ferir cest enchanteur de douze lances au trauers du corps.



Si tost que le bachelier oyt ces motz il reprint couraige/ puis embrasse sō escu et couche sa lance pour receuoir ses ennemys. Mais tant en veit a tous costez picquer leurs cheuaulx sur luy quil ne sceut pour le mieulx auquel coster retourner le dos ne le visaige: toutesfoys se mist il en ordonnance pour les receuoir et pour soy deffendre vertueusement. Si luy aduint certainement vne aduenture merueilleuse dont garde ne se donnoit. Car

quant tous ceulx qui sur luy picquoyent comme fouldre du ciel le eurent approuche a douze piedz pres: tout aīsi cōme se il y eust eu vng mur au deuāt ilz sarresterēt a vne foys tout court: et puis se prindrent a heurler et a mener la plus horrible tempeste du mōde. Et quāt le cheualier veit celle aduenture et quil ouyt la terrible tempeste que les mauluais esperitz menoyent il reprint couraige. Car il apperceut q̄ ce nestoit que noise desperitz infernaulx q̄ approcher ne le pouoyent pour la vertu de son escu. Et pource dit il tout hault: O vous peruerses creatures qui est le chief de vous: faictes quil parle a moy ou mettez a fin vostre hideuse emprinse. Adonc cessa la noise diabolicque. Si respondit lun deulx et dit: ie suis le souuerain de ceste assemblee q̄ veulx tu dire: ie te veulx demāder/ dit le cheualier si le roy Nagor est en ceste compaignee. En ceste cōpaignee est il/ dit le mauluais esperit que te plairoit il: il me plairoit dit le cheualier que ie te die que tu ne dis pas vray: car oncques de chair humaine ne yssit tel bruyt ne si horrible noise: mais vous estes tous mauluais esperitz qui me cuydez decepuoir par vous faindre aultres que vo9 nestes: si les prouueray assez tost.

Ne vueillez dit le mauluais esperit emprendre chose a faire dont vous soyez mys a fin: car iusques a present tu as trop meffaict qui me as dementy. Mais ie lay souffert pour lamour de la belle Caracte fille du roy Nagor qui se loue de toy pourquoy tu seras deporte den estre mys a mort se tu tē veulx aller ton chemin et laisser ta folle emprinse que tu cuydes a present mectre a fin: ou sinon tu seras tantost mys a mort. Tresmauluais diable dit le cheualier ton celer ne te vauldra/ non feront tes charmes/ tes subtillesses ne tes coniuratiōs que toy ne ta secte qui nauez pouoir pour vous deffendre ne soiez en brief dechassez. Et affin que tu saches que ce soit verite ie te commande et a tous les mauluais esperitz qui sont et repairent alentour de ceste montaigne quilz partent de cestuy pays par le commandement du filz de la vierge lequel doibt venir regner en ceste terre. Si tost q̄ le preux Gallafar eut dit ces parlers oncques ne fut faicte plus horrible ne espouentable departie. Car la noise fut plainement oye de quatre lieues a la ronde. Certes le vaillant cheualier fut moult esbahy et estonne de la deptie de ces esperitz diaboliques qui par laer alloyent crians moult haultement. Mauldicte soit la saige royne descosse/ laquelle a tant faict par son sens que nous sommes dechassez de ceste terre. Et quant le preux bachelier si fut reuenu de la terrible et espouentable noise a son sens que les mauluais esperitz menoyent/ et que la tempeste fut passee/ il regarde entour soy et voit que la lune luysoit belle et clere/ et laer estoit doulx et paisible. Adōc il veit les statures qui estoient encores droictes des le tēps du noble roy Perceforest/ et le feu qui par art se monstroit ardoir. Lors que le cheualier veit ce il pensa bien quil nauoit pas encores tout mys a fin. Et pource il tira lespee vermeille et en frappa sur les corps qui estoient liez et attachez lung au pres de lautre en disant/ Mauldits enchantemēs laissez voz deceptiōs par la vertu du filz de la vierge. Adonc par les puissances de ces parolles les images fondirent/ et le feu cheut a neant/ les images en cendre/ et le feu en aer: si que en peu dheure tout fut reduict a nulle chose.

Cela aduenu le iour encommenca a apparoir: si que le soleil commenca tantost a soy monstrer dessus la terre. Alors le cheualier se emprint de veoir entour soy plainement tant ioyeux q̄ plus ne pouoit de sa bonne aduenture: et pour estre plus asseur quil eut mys a fin les malles aduentures de la forest Darnāt/ il tira lespee vermeille hors du fourreau/ laquelle iecta telle clarte aux rayz du soleil qui frappoit dessus/ que le cheualier en fut tout esbluy. A tāt il regarda lespee depuis la pongnee iusques a la poincte et voit quelle estoit plus clere et plus luysante que selle venoit des mains du fourbisseur sans apparence nulle de vermeil. Par ma foy dit le cheualier ie suis bieneureux que iay peu mettre a fin/ ce dont le meilleur cheualier du mōde eust este bien empesche. Et benoiste soit ma chere dame la saige royne/ a layde de laquelle ien suis venu a chef.

Quant le preux Gallafar eut assez conioy sa bōne fortune et remercye la saige royne a layde de qui il en estoit venu a chef/ nouueau desir et nouuel acheuement luy vint au deuant. Ce fut de trouuer la pucelle aux deux dragons/ laquelle il aymoit mieulx que soy mesmes. Si dit que puis quil auoit acomply telle emprinse et que la vermeille espee qui estoit deuenue blanche estoit tesmoignage de son acheuemēt/ iamais nauroit repos si lauroit trouuee po9 scauoir cōment delle il sera receu. Atāt il monta sur sō cheual et se mist au chemin vers le chasteau male brāche pour venir au chemin dōt len descē-

voit de la montaigne. Et lors quil vint au pied du fosse qui enuironnoiēt le chastel il voit que point ny auoit de pōt/et les fossez mesmes estoiēt plains de ronsses de buyssons et de fange par ce que celle contree nauoit este habitee depuis la destruction de la grant Bretaigne. Si tost que le cheualier fut illec venu il ouyt comme il luy fut aduis vne voix qui moult se plaignoit en appellant ayde. Et quāt le bachelier eut ouy la voix qui par plusieurs foys auoit huche ayde/ il se pensa quil y roit au chasteau si nullement il pouoit comprendre quelle voix ce pouoit estre qui ainsi appelloit ayde. Si descendit de son cheual et passa auant/. puis grauit amont la fosse et tant fist quil se trouua par dedans le chastel/dont la tour estoit toute pleine de ronsses et de buyssons. Et quant le cheualier fut dedēs la tour il ouyt plusieurs voix dhommes qui disoient: Dieu quant viendra le cheualier a lestrange signe q̄ deceans nous doibt deliurer.

De ces parolles fut le bachelier moult esbahy et esmerueille: car il pensa tantost que cestoient prisonniers. Si cercha tant quil trouua vne prison par deuers terre ou il y auoit iusques a douze cheualiers que les mauluais esperitz qui repairoient sur celle montaigne auoyent emprisonnez la endroit/ incontinent que le preux cheualier vint a lentree de la prison il dit tout hault en telle maniere. Sont ce la mauluais esperitz ou bonnes gens/ que iay la ouy parler? Nous ne sommes pas dit lung deulx des mauluais esperitz/aincoys sommes gens de la partie du noble roy Perceforest pour qui nous sommes icy emprisonnez. Mais dictes nous/ estes vous le cheualier a lestrange signe par lequel nous esperons estre deliurez dicy. Dont vous vient ce scauoir respōdit le bachelier? Sire dit celluy/ nous sommes icy douze cheualiers emprisonnez puis quatre iours/nous nous estions mys en queste pour trouuer le cheualier a lestrange signe que les mauluais esperitz ont desuoye/ dauenture et lung apres lautre en querant le cheualier auons este rauis des mauluais esperitz et mys en ceste prison. Et bien nous disoient que nous serions mys a mort par feu auec le cheualier que nous allions querant. Et a celle cause nous nattendons de iour en iour q̄ la mort. Et est vray q̄ ceste nuict enuiron la mynuit nous oysmes ceās la greigneur noise du monde: pourquoy pensiōs estre alors menez ardoir auec le gētil cheualier. Mais en peu dheure ient ēdis aucuns peruers espitz q̄ disoiēt lūg a lautre le cheualier a lestrange signe est eschappe des mains du roy Magar nostre cousin/et est venu sur ceste montaigne garny de son escu q̄l a recouure. Et ceste foys il nest deceu/ nous sommes dechassez de ceste montaigne a tousiours.


Quant nous eusmes entendu ces parolles/ nous eusmes si parfaicte fiance au cheualier que encores esperons nous a eschapper par luy/si nous vueillez dire par courtoisie si vous estes le cheualier que nous attendons. Par ma foy beaulx seigneurs dit Gallafar/ qui que ie soye ie vous deliureray dillec. Adonc il feist tant qui les tira tous douze hors de la prison. Et sachez que lamy de la damoiselle qui la endroict auoit amene le cheualier a lestrange signe estoit en celle compaignee. Et lors quilz furent desprisonnez ilz descendirent de la montaigne ou val/et le vaillant Gallafar auec eulx: et est vray que quāt ilz vindrent ou val ilz trouuerent grant plante de dames et de damoiselles du pays qui la endroit estoient assemblees pour la noise des mauluais esperitz quelles auoyent ouy la nuyct q̄ se disoient enchassez par le cheualier a lestrange signe. Si tost que Gallafar veit lassemblee des dames du pays qui la estoiēt/ il se pensa que il se partiroit de celle cōpaignie: car il ne vouloit estre recongneu/ ne remercie/ ne adore de sō faict iusques a ce quil scauroit sil souffiroit a celle pour lamour de laquelle il auoit faict lentreprinse: car tant estoit belle et bonne et tant laymoit / que ce seroit la premiere qui de luy auroit congnoissance. Adōc dit aux cheualiers qui estoiēt a la cōpaignie. Seigneurs comme il mest aduis vous estes deliurez des mains des diables si vous voy tous douze a pied pourquoy ne pouez aller grās iournees/et il mest besoing dexploitter ma voye pour vne grosse et tres hastiue besongne que iay affaire. Si vous commande a dieu: car ie men vois. Atant il picque sō cheual des esperons au trauers des chāps / puis se bouta en la forest.


Apres que les douze cheualiers veirent q̄ le bachelier qui deliure les auoit si soubdainement departir deulx / ilz en furent moult esbahyz/et leur pesa moult: car ilz tenoient que cestoit le cheualier a lestrange signe. Si leussent voluntiers festoye et conioy. Quant ilz furent venus ou estoient les dames et les pucelles q̄ les attendoient au val/vous debuez scauoir quil ne fut point de tel plaisir cōe de veoir la feste qui fut entre les dames et les pucelles auec les cheualiers: car les dames ne les cuydoient iamais reuoir. et saichez q̄ la damoiselle qui auoit encōtre

se iour deuant le cheualier a lestrange signe et q̃ lamena au pied de sa montaigne pour lesperance q̃lle auoit de son amy rauoir / estoit en lacompaignee des dames / & des damoiselles qui estoiēt la venues pour scauoir des nouuelles de lauenture de la mōtaigne ardent: mais quāt elle veit son amy elle en fut tāt ioyeuse q̃ plus ne pouoit. si luy demanda comme il luy estoit dōt il venoit et cōment il estoit eschappe des mains des maulluais esperitz. Adonc il luy racompta toute son aduenture / et comment le preux Gallafar les auoit tous douze deliurez. Ha a dit la damoiselle / cest celluy auec qui ie retournay / et qui me promist de moy venger des mauluais esperitz / si ie le menoye a la montaigne ardent / et vous prometz que cest le cheualier a lestrange signe qui p sa proesse a acheue & mis a fin les aduentures de la forest Darnant et chassez tous les mauluais esperitz de la terre.

Si ioye et la feste fut grāde que les dames & damoiselles feirēt des douze cheualiers qui ainsi estoient reuenuz: car bien pensoiēt estre perduz a tousiours mais. Et moult fust ioyeuse la cōpaignee de ce q̃ les mauluais enchantemens estoiēt abatuz et mys a fin. Et bien disoiēt les dames et les damoiselles q̃ la estoient: Or peuuent faire ioyeuse chere tous les habitās des forestz / dames / et damoiselles / preudhōmes & cheualiers: car ores y sera proesse hātee / cheualerie trouuee / et les faictz darmes monstrez: car hardiement y pourront cheuaucher tous cheualiers errans. Or est mestier que les nobles lieux comme chasteaux & manoirs aux gētilles dames soient reparez / les huys ouuers et les heaulmes leuez en hault qui de loing monstrēt le logis estre appreste aux cheualiers errans et querans aduentures. Or sera desormais proesse et amour exaulcee qui par ces mauluais enchātemens et les mauluais esperitz / qui au pays auoyēt regne estoient enchassez et boutez hors du pays. Ainsi disoit toute la compaignee / tāt dames comme cheualiers. Et quant assez se furēt consolez de ceste bonne aduenture chascun se partit dillec et sen retourna en son lieu. Si ne pourriez croyre le grant nombre de messaigers et de messagieres quilz enuoyerēt par les forestz pour denoncer la destruction des mauluais esperitz & des mauluais enchantemens. Atāt se taist pour le present lhystoire de ceste aduenture et retourne a parler du cheualier a lestrange signe.

¶ Comment le cheualier a lestrange signe couurit son escu de la peau dun cheureul pour non estre recōgneu. Comment il se mist en queste pour trouuer la pucelle aux deux dragons.

Chapitre. xvii.



En ceste partie nous faict lanciēne hystoire mention que quant le cheualier a lestrange signe se fut party des douze cheualiers quil auoit deliurez des mauluais esperitz il se mist en la forest au plustost quil peut: affin quil ne fust suiuy ne arreste. Car de son faict ne son estat ne vouloit dire ne racompter a personne du monde: iusques a ce que premierement auroit parle a la pucelle aux deux dragōs en laquelle il auoit temps toutes ses pēsees. Si cheuaucha toute celle matinee iusques a lheure de nonne quil trouua vne fontaine moult belle / & alentour paissoyent cheures et cheureulx sauuaiges. Adōc le cheualier se pēsa quil en occiroit vng sil pouoit si comme il fist: car il auoit grant faim. Et quant il leust occis il luy souuint de son escu dont il celast voulentiers le signe. Si despoulla le cheureul de sa peau qui estoit blanche comme neige et en couurit son escu par deffaulte de paintre qui pour lors nestoit au pays: et puis mangea de la chair a la guyse de cheualier errant: ce quil auoit bien apprins et de long temps.

Quāt le cheualier eut māge de la chair crue dū cheureul et beu de leaue de la fontaine: et puis son escu desguise il se mist au chemin grant erre car il estoit desirant a merueilles de trouuer la damoiselle aux deux dragons. Et tant estoit ioyeux de sa bonne aduēture q̃l ne luy souuenoit quel chemin il pourroit tenir ne quel il pourroit prendre pour trouuer la pucelle. Aincois cheuauchoit tousiours pardeuant luy ioyeusement comme sil fut sur sō chemin. Ainsi quil alloit cheuauchāt moult liement comme celluy qui pensoit a la meilleure partie qui cause en estoit aīsi que font aulcunesfoys plusieurs amans il encontra vne damoiselle messagiere qui le mist a raison et dit: Sire cheualier dieu vous doint tresbon iour: damoiselle dit le bachelier dieu vous gard. Sire dit la damoiselle ie suis messagiere a la dame du mares-

caige qui est advertie que les males adventures de la forest Darnant sont abatues/et les mauvais espritz enchassez. Si vous requiers car vo⁹ me semblez chevalier errãt si vous scavez qui est le chevalier qui ceste haulte besongne a mys a fin ne quel signe il porte sur son escu qui tant a de vertu quil vo⁹ plaise a le me dire par vostre grace. Damoiselle respondit le chevalier: estat de chevalier ne doibt mentir ne aultruy decepvoir/tant vous respons que ie congnois le chevalier et le signe de son escu ay ie veu: mais tãt scay ie de sa volunte que son nom ne diroye / ne parleroye de son estat. Sire/ respondit la damoiselle/au moins me povez vous biẽ dire la ou ie le pourroye trouver. Damoiselle/dit le chevalier/ie vous en puis biẽ tant dire quil chevauche par ceste forest querant une sienne besongne. car ie ne puis plus arrester. Lors se part a tant de la damoiselle si se fiert au chemin grant alleure: et la damoiselle demoura toute esbahye pour les parlers du chevalier qui furent si couvers: & toutesfois eut elle grant merveilles de ce quil ne congneut ne ne nya/ aincois/ dit toutes parolles ambigues dont elle fut en grant melancolie. Si se pensa quelle suyvroit le chevalier de loing q̇ sen alloit chevauchant grant alleure et pensoit aux parlers que la damoiselle luy avoit demande/et quil avoit respondu: si nota le plus ce quil dit/quil alloit querant une sienne besongne. Querãt la vois ie vrayement dit le chevalier a soy mesmes: car ie ne scay quant ie me suys party ou ie le verrois ne ou le pourray trouver. Adonc sadvisa le chevalier que quant il veit dernierement la pucelle elle estoit en ung chastel que len appelloit le chastel vermeil. Alors il delibera quil demanderoit de la en avant apres le chastel comme il fist.

Ainsi alloit pensant le chevalier & chevauchãt parmy la forest tãt que vers le soir il se embatit sur ung marescage ou il avoit ung moult bel manoir / et au dessus de la porte estoit ung heaulme qui signifioit selon le tẽps ancien logis pour les chevaliers errans. Quant le chevalier veit le signe il sceut tãtost ce quil signifioit. Si se pensa quil yroit celle part herberger pour enquerre nouvelles du chastel vermeil. Si sadressa celle part: et si tost quil vint a la porte / il treuve ung vallet qui luy dit / sire chevalier vous soyez le bien venu. Varlet dit le bachelier. ie tiẽs au signe que ie vois que chevaliers errans peuvent venir ceans loger. Sire respondit le varlet/vous dictes vray: car le chevalier a lestrange signe q̃ dieu gard a depuis deux tours ouvert & desferme lhuys par les forestz du tresor de toute charite & de tout honneur et de toute liesse que tous hostelz sont ouvertz a tous gentilz hommes et vous soyez le bien venu.

Ioyeusement fut receu le chevalier a lestrãnge signe en cest hostel & moult sesmerveilla en soy esiouyssãt des biẽs que len disoit de luy ne il ne cuydoit pas que si tresgrande lyesse deust estre/ne si grãde renommee de la confusion des espritz mauvais et des enchantemens des forestz. Si sen tĩt a bien eureux: mais quil peust plaire a la pucelle aux deux dragons: car sans elle il ne pourroit avoir ne ioye ne bien. Et quant le chevalier fut desarme et affuble dung mãteau q̃ lon luy mist au col: ainsi comme la coustume estoit au temps du noble roy Perceforest/ le vallet le mena en une moult belle et plaisante salle/ ou il seoit une anciẽne dame qui avoit assez pres delle une sienne fille de bon aage: laquelle avoit au pres delle deux ieunes pucelles lune de quinze ans & laultre de seize ans/et belles estoiẽt a merveilles & biẽ introduictes: car incontinent elles se leverent a lencontre du chevalier/ et luy feirent la reverence/et le bachelier les festoya tresioyeusement & puis il salua courtoisement lancienne dame qui le feit venir seoir au pres delle/comme discrete et saige quelle estoit.

Moult fut ioyeusement receu et festoye le chevalier: car la dame luy dit / Sire chevalier vo⁹ soyez le bien venu et ainsi doibvent dire toutes dames dhonneur a to⁹ chevaliers errans. Et plus sen doibvent desormais efforcer pour lamour du chevalier a lestrange signe par lequel toute ioye et toute franchise est revenue par les forestz. Et par ma foy ma greigneur ioye seroit de le veoir/et de faict ie mesmes y ay envoye une myenne damoiselle messagiere pour scavoir qui est le chevalier. Tandis que lancienne dame parloit au chevalier/ la damoiselle messagiere revint a lhostel. Et estoit celle mesmes qui le propre iour avoit parle au chevalier qui estoit par devant elle et qui le avoit tousiours suyvi de loĩg pour la suspition q̃ elle avoit eu le iour sur luy: mais quant elle fut venue elle trouva une grãt merveille. Car leans avoit une femme qui estoit et avoit este de lõg temps hors de son bõ sens & avoit dedãs le corps ung mauvais esperit q̇ moult le travailloit. Or luy estoit son cheval creu fort a merveilles: car elle cryoit comme enragee a haulte voix et disoit/ ostez cest

escu hors de ceans ou ie mourray incontinent. Tant menoit celle creature cest seruice que ceulx de lhostel en auoient honte pour le cheualier estrangier de paour quil ne la ouyst: mais la dame de lhostel qui de ce se donnoit garde faisait signe que lon la feist taire. Adōc sen allerent celles qui delle ce prenoyēt garde a la messagiere qui lestoit sa cousine et q̄ mieulx la gouuernoit que nulle aultre/ et luy dirent quelle la voulsist faire taire. Et quant la damoiselle ouyt ce elle sen vīt par deuāt sa cousine q̄ estoit moult tourmentee/ vne verge en sa main/ et luy dit: Commēt belle cousine/ ne vous appaiserez vous point? Vrayement si vous ne vous appaisez ie vous batteray de ceste verge. Adonc la paciente cōmenca a crier & dit/ ie ne me tairay point pour personne se lescu a lestrange signe nest oste hors de ceans. Si tost que la damoiselle ouyt ce elle fut fort esbahye. si luy print a demander ou il estoit. Il est dit lors la tourmentee/ en la chambre cy au pres ou le bachelier qui le porte se desarme/ faictes le mettre hors de ce pourpris/ ou ie enrageray incontinent/ car a cause de ce ie seuffre trop de maulx.

Apres que la pucelle messagiere eut entendue la paciente sa cousine qui ainsi se tempestoit elle pensa tantost que le cheualier a lestrange signe estoit descendu a cest hostel. Et aussi pensa incontinent que cestoit le cheualier quelle auoit tant suyuy: si sen vint a la chambre ou lescu pendoit et veit que lescu estoit couuert de la peau dung cheureul que le cheualier portoit. Atant elle leua vng peu de la peau/ et voit que lescu estoit blanc a vne estache vermeille en la moyēne du chef iusques en la poincte a vne barre de trauers de pareille couleur. Si tost q̄ la damoiselle eut veu le signe elle se print vng peu a effrayer pour la vertu que le signe auoit: si comme elle auoit ouy recorder. Adonc elle fut asseuree que cestoit lescu: lors luy vint vng aduis soubdain/ si se depart de la endroict/ & sen vint par deuant la dame au pres de laquelle seoit le cheualier. Et quant la dame la veit elle luy dit/ damoiselle quelles nouuelles? Ma dame/ dit elle: bonnes. Adonc elle se tourna par deuers le bachelier et luy dit: Sire/ bon heur vous apporta en cest hostel. Car on disoit par les forestz que le cheualier a lestrāge signe auoit chasse to⁹ les mauluais esperitz hors des forestz/ et que le cheualier auoit mis a fin sa queste: mais nō a encores/ car ceans sest tenu vng esperit mauluais par dedans le corps dune myenne cousine/ et de long temps. Or est la pecherresse toute forcenee/ tāt la tourmente le peruers et mauluais esperit pour lescu a lestrange signe qui luy est trop pres. si ne faict la tormentee aultre chose que crier esfrayement: Ostez hors de ceans lescu a lestrange signe ou ie mourray. Encores la pourriez ouyr crier sil vous plaist: si y mettez remede.

Si tost que le cheualier eut ouy les parolles de la damoiselle/ il fut tout esbahy: car vrayement cuydoit il auoir deschasse des forestz tous les mauluais esperitz qui de long temps y auoyent repaire et auoit acheue sa queste. Mais a presēt estoit il tout esbahy de ceste aduenture. car sil fust venu deuant la pucelle aux deux dragōs a commandement imparfaict il fust deshonnore & mort de meschef. Si respondit a la damoiselle et dit: Damoiselle/ vous direz ce quil vous plaira/ mais si mon escu faict ceans aulcun mal ie le osteray voluntiers et men yray aultre part. Sire/ dit la damoiselle: cela ne vous requiers ie pas: mais venez veoir la patiente/ si luy aydez/ car iay espoir que par vostre ayde elle aura guarison. Sire/ dit lancienne dame: la damoiselle dit bien: et vous prie/ que si vous luy pouez ayder/ que vous la allez veoir: car lon tient ceans que vous soyez le cheualier a lestrange signe. Ma dame/ respondit le bachelier: ilz tiendront ce quil leur plaira/ mais pour lamour de vous ie yray veoir pourquoy mon escu nuyst au malade/ et se ie la puis ayder/ ie my emplaieray.

Si tost que le cheualier eut oy ces motz/ il se leua et fut moult esmerueille de ceste aduenture: car voluntiers se feist celer iusques a vng aultre fois. Si se mist a la voye en la compaignee de la damoiselle messagiere: et quant il approcha la chambre ou la patiēte estoit il ouyt quelle crioit horriblement/ ostez en sus de moy lescu a lestrange signe: trop suis trauaillee pour luy. Adonc marcha le cheualier/ puis saisit son escu si sen vīt par deuāt la damoiselle/ et lors elle fut si attaincte quelle ne peut parler/ aincoys auoit dedans le corps vne merueilleuse noise/ et bien estoit veu q̄ dedans elle auoit aulcuns mauuais esperitz qui luy faisoient saillir en hault les entrailles. Et quant le cheualier eut ce veu/ tantost alla dire ainsi: Sil ya dedās le corps de ceste creature aulcun mauluais esperit/ ie luy commāde de par la vertu du filz de la vierge quil parte de son corps & du pays. Adōc la aduint vne grande merueille/ car assez tost yssit du corps de ceste femme vne horrible figure bruyant & cryant ainsi: Cheualier/ tu soyes mauldit/ car par toy nous sommes dechassez hors du pays. Et a tant il

partit de la chambre en telle maniere que lon ne sceut quil deuint: & la femme demoura moult trauaillee: mais elle estoit assez biẽ en sõ sens. Quãt celle aduenture fut aduenue / il fut tantost sceu p lhostel / si ne pourriez croyre la grant feste et la grant ioye que lon feist au cheualier. Et disoient tous ceulx de la maison. Faisons tous bõne chere / quant ceans est venu le cheualier a lestrange signe qui a remys tous les habitans des forestz en honneur.

Le preux Gallafar fut courrouce a merueilles / quant il veit que chascun scauoit ce quil eust voluntiers cele: mesmes lancienne dame luy portoit le plus dhõneur quelle pouoit / et vouloit mander de ses plus prochains voisins et voisines pour lhonnorer et festoier plus grandement: mais le cheualier ne le vouloit souffrir. Ainçois pria a la dame / quelle voulsist celer sõ faict iusques a vne aultrefois au plus quelle pourroit: car il ne vouloit estre recongneu / iusques a ce quil eust paracheue sõ emprise. Et la dame sen deporta atant / mais il fut sceu par quelque voye que cestoit il si cõme vous orrez si apres. Adonc la bõne anciẽne dame se print a festoyer le cheualier de tout son pouoir et ainsi feirent tous ceulx de lhostel: & moult luy demãda la bonne dame de son estat: mais le cheualier se couuroit tousiours et disoit a la dame: Ma dame / vous auez tort qui enquerez de moy: curieux sont aulcunefois deceuz. ne croyes de moy chose qui ne soit vraye: car au regard de moy ie ne vous cognoistray ne ne veulx nier aulcune chose / pour ce que aulcun iugeroit / pensez vous le contraire de ce qui est. Quant lancienne dame veit le vouloir du cheualier / elle se teust atant / ia soit ce que cestoit le cheualier a lestrange signe / si le fist seruir et honnorer selon son pouoir. Et quãt ce vint au soir elle le fist coucher en vne moult belle chãbre / laquelle auoit par dessus les iardins. Et si tost que le cheualier fut entre en la chambre et q̃ ceulx qui lauoient serui en furent yssus le cheualier se seit sur vne fenestre qui la ouuroit par dessus le iardin.

Bel faisoit et cler de lune q̃ estoit pleine / et la vespree estoit souefue si comme en la fin dapuril. Et lors q̃ le cheualier se sent seul / quil veit la beaulte de la nuyct il luy pleut fort et auoit le cueur fort ioyeux / si ce neust este pour la recongnoissance de ceulx de lhostel: mais de ce prenoit resiouissance quil auoit enchassez les preux espritz hors du corps de la damoiselle q̃ encores luy eust peu porter greuãce: mais de quelque heure qui sera party de lhostel il se celera a son pouuoir / si bien que personne ne scaura a parler de son estat / iusques a ce que la pucelle aux deux dragons le scaura de par luy. Ainsi se deuisoit a luy mesmes le preux Gallafar a la fenestre. Et saichez / que moult bien luy plaisoit la belle vespree quil faisoit: et la bonne esperance quil auoit luy faisoit auoir lesperit ioyeux / si en fut tant gay / que de dormir nauoit volunte / ainçoys yssit de la chambre & entra au iardĩ ou il faisoit tresplaisant: car la lune estoit claire a merueilles a cause de lair qui estoit fort serain. Par le iardin sen alla le cheualier esbatant son corps / & tant alla par illec q̃l trouua plusieurs fonteniltz qui sourdoient a lencontre dune terre dont la forest estoit au dessus. Lors que le cheualier veit le deuisant lieu / il luy pleut moult / si dit a soy mesmes / Certes voicy vng delectable lieu et amoureux repaire. Du temps du roy Perceforest les cheualiers aduentureux eussent desire vng tel lieu: car vng cheualier ny pouoit grandemẽt demourer sans y veoir aulcune aduenture / mais le pays estoit tant desert pour les espritz mauluais qui auoient enchasse les nobles hommes au loing quil en estoit de moins aduentureux.

Ce pendant que le cheualier se deuisoit en ses pẽsees / atant ouyt au plus pres de soy sonner cõme de deux bassis dargẽt. A ceste cause il tourna son viaire deuers le son / si veit venir vne damoiselle qui tenoit en sa main dextre vng pot dargent et vng bassin. Lors que le cheualier eut apperceu la damoiselle / il la salua moult courtoisement. Adonc cessa la damoiselle daller oultre son chemin pour la doubte du bachelier / lequel luy dit: Damoiselle ne vous doubtez pas / mais venez a la fontaine. Moult hardiement vint celle part la damoiselle: si tost q̃lle eut veu le cheualier de pres elle luy dit: Je le feray quãt ie vous voy affuble dung manteau qui est vesture a cheualier: et en cheualier doibt estre toute courtoisie / pourquoy ie tiẽs quelle soit en vous. Damoiselle / dit le cheualier / ie vouldroye quen moy eut plus de biens quil ny a: mais toutesfois nauez vous garde. Alors marcha auant la damoiselle iusques a la fontaine / si alla remplir son pot et son bassin au lieu de la source. Quant le cheualier veit ce / il se print a demander a la damoiselle: ou voulez vous porter ceste eaue. Certes dit elle / ie la porteray

en ung pauillon qui est tendu au dessus de ceste terre ou il ya plusieurs damoiselles dhonneur q sen vont a la noble assemblee qui sera au perron merueilleux: car toutes notables dames et damoiselles se assembloiét pour veoir lelection du nouueau roy.

Par ma foy damoiselle/ dit Gallafar/ ie voul droye bien par vostre courtoisie que vous me dissiez qui sót les damoiselles qui desia se mettent en chemin pour aller a la feste. Sire/ dit elle/ ce sont plusieurs damoiselles de cestuy pays q scaiuét que les mauluais espritz de ce pays sont chassez des forestz p le preux cheualier a lestráge signe que dieu gard: pourquoy elles vont plus hardiement de nuict quelles ne souloyent: car par tout faict maintenant bó cheuaucher. dieu gard toutes damoiselles/ dit le cheualier qui en honneur repairét: car celles ayme. et sauf lhonneur de celle que iayme. Par ma foy sire cheualier/ dit la damoiselle par ces motz vo⁹ mauez remembre dung cheualier qui passa par lespreuue des draps amás que len clame ia piecá laduenture de la forest a lespee vermeille: car maiteffois dit ces parolles en passant parmy les espreuues. Si tost que la damoiselle eut ce dit le cheualier eut tresgrant merueilles qui elle estoit veu q de ce scauoit parler: car cestoit il mesmes a q la chose estoit aduenue. Et pource dit il. Damoiselle congnoissez vous le cheualier qui acheua laduéture? Je le congnois bien voyrement dit la damoiselle et se iauoye dequoy/ moult donneroye affin quil fust icy aussi bien cóme vo⁹ estes Certes damoiselle/ dit le cheualier/ ie voul droye quil y fust. Et tant vo⁹ en diray ie quil na pas trois iours que ie le veiz. Ce pourroit bien estre aduenu/ dit la damoiselle/ mais ie ne cuyde pas q le congnoissiez: car p trop ce va cellant. Damoiselle dit le cheualier/ ie ne me veulx pas a preśét trop vanter de sa congnoissance: mais tant me pouez bien dire sil vous plaist de son estat plus auant/ a scauoir si ie le congnois: car ie le cuyde congnoistre.

Sire/ dit elle/ puis que tant en demádez se vous congnoissiez le cheualier/ vo⁹ congnoissiez bien celuy qui couppa la chaine a quoy les deux dragons tenoyent sur le perron merueilleux/ dót son aduenture est merueilleuse et telle/ que lespee entra dedans le perron sans rauoir cóme il appert. Et sachez que depuis il suyuit la pucelle aux deux dragons tant quil veit qui les enferma en la caue. Et de la suyuit tant le cheualier la pucelle q̃l la trouua cheuz vne sienne cousine ou le cheualier se endebta enuers elle dūg dō. et encores suyuit tant le cheualier la pucelle q̃lle le veit passer a vng soir ou elle alloit esbanoyer a vne fótaine: et moy mesmes parlay au cheualier ou il sestoit tappy au pres dung espinoy la ou il me dit tát de son estat quil scauoit voulútiers qui la pucelle estoit. Et ie luy en rapportay tant au gre de la pucelle: car en payement du dón quil luy deuoit le cheualier luy eut en conuenát q̃l luy scauroit a dire qui seroit le cheualier qui acheueroit laduenture de lespee vermeille. Or aduint depuis que ie trouuay le bachelier seul assez pres dune fontaine qui sied assez pres du chastel vermeil ou il estoit moult dolent par vne aduenture qui luy estoit aduenue le iour de deuant a lencontre dūg cheualier qui est appelle Norgal. De celuy couroux le appaisay et sceuz de luy q il mesmes auoit acheue laduenture de lespee vermeille. Et p sōge ie presétay lespee a la pucelle aux deux dragons qui se tint de ce a bien payee. Adonc ie luy rapportay depuis lespee la ou il me attendoit au pres de vne petite fontaine/ ou il sestoit baigne oultre son gre/ et la ie luy declairay le vouloir de la pucelle: dont ie tiens que le cheualier a bien faict son debuoir/ aisi cóme ientens: car il a mys a fin les mauluais enchantemens de la forest Darnant dont le cheualier peut bien dire/ ou q̃l soit/ quil a faict au gre de la pucelle aux deux dragons: et peult hardiemét venir la ou elle est.

Apres q le cheualier eut ouy la damoiselle le ság luy mua du pies iusques en la teste/ de ioye: car bien cógnoissoit les enseignes que la damoiselle auoit racomptees et q plus est luy mesmes recongneut la pucelle au parler: toutesfois le cheualier qui encores se vouloit celer/ respondit aux plers de la damoiselle et dit: Damoiselle/ ie ne vueil pas si auant respondre a voz parolles que ie ne soye creu/ combien que ie congnoisse assez le bachelier et lay veu na pas trois iours. Par ma foy sire cheualier/ dit la damoiselle vous en vallez de mieulx. Si vo⁹ prie par courtoisie que venez auecques moy veoir les pucelles qui ne sont pas loing dicy tant que leur aye dit que vous auez veu le cheualier: si en seray mieulx creue par deuát la pucelle aux deux dragons. Certes damoiselle ie le feray voluntiers: aussi il ne desiroit aultre chose sinó quil sceut/ ou il pourroit trouuer sa pucelle. Adóc se mit le cheualier au chemin auec la damoiselle en enquerát secretemét ou il pourroit trouuer la pucelle aux

partit de la chambre en telle maniere que lon ne sceut quil devint: et la femme demoura moult travaillee: mais elle estoit assez biẽ en sõ sẽs. Quãt celle adventure fut advenue / il fut tantost sceu par lhostel / si ne pourriez croyre la grant feste et la grant ioye que lon faist au chevalier. Et disoient tous ceulx de la maison. Faisons tous bõne chere / quant ceans est venu le chevalier a lestrange signe qui a remys tous les habitans des forestz en honneur.

Le preux Gallafar fut courrouce a merveilles / quant il veit que chascun scavoit ce quil eust voluntiers cele: mesmes lancienne dame luy portoit le plus dhõneur quelle povoit / et vouloit mander de ses plus prochains voisins et voisines pour lhonnorer et festoier plus grandement: mais le chevalier ne le vouloit souffrir. Aincois pria a la dame / quelle voulsist celer sõ faict iusques a une aultrefois au plus quelle pourroit: car il ne vouloit estre recongneu / iusques a ce quil eust paracheue sõ emprise. Et la dame sen deporta atant / mais il fut sceu par quelque voye que cestoit il si cõme vous orrez si apres. Adonc la bõne anciẽne dame se print a festoyer le chevalier de tout son povoir et ainsi feirent tous ceulx de lhostel: et moult luy demãda la bonne dame de son estat: mais le chevalier se couvroit tousiours et disoit a la dame: Ma dame / vo⁹ avez tort qui enquerez de moy: cuydeurs sont aulcunefois deceuz. ne croyes de moy chose qui ne soit vraye: car au regard de moy ie ne vo⁹ cõgnoistray ne ne veulx nier aulcune chose / pour ce que aulcun iugeroit / pensez vous le contraire de ce qui est. Quant lancienne dame veit le vouloir du chevalier / elle se teust atant / ia soit ce que cestoit le chevalier a lestrange signe / si le fist servir et honnorer selon son povoir. Et quãt ce vint au soir elle le fist coucher en une moult belle chãbre / laquelle avoit par dessus les iardins. Et si tost que le chevalier fut entre en la chambre et q̃ ceulx qui lavoient servi en furent yssus le chevalier se feit sur une fenestre qui la ouvroit par dessus le iardin.

Bel faisoit et cler de lune q̃ estoit pleine / et la vespree estoit souefue si comme en la fin dapvril. Et lors q̃ le chevalier se sent seul / quil veit la beaulte de la nuyct il luy pleut fort et avoit le cueur fort ioyeulx / si ce neust este pour la recongnoissance de ceulx de lhostel: mais de ce prenoit resiouissance quil avoit enchassez les pueres espritz hors du corps de la damoiselle q̃ encores luy eust peu porter grevãce: mais de quelque heure qui sera party de lhostel il se celera a son povoir / si bien que personne ne saura a parler de son estat / iusques a ce que la pucelle aux deux dragons le scaura de par luy. Ainsi se devisoit a luy mesmes le preux Gallafar a la fenestre. Et saichez / que moult bien luy plaisoit la belle vespree quil faisoit: et la bonne esperance quil avoit luy faisoit avoir lesperit ioyeux / si en fut tant gay / que de dormir navoit voulente / aincoys yssit de la chambre et entra au iardĩ ou il faisoit tresplaisant: car la lune estoit claire a merveilles a cause de lair qui estoit fort serain. Par le iardin sen alla le chevalier esbatant son corps / et tant alla par illec ql̃ trouva plusieurs fonteniz qui sourdoient a lencontre dune terre dont la forest estoit au dessus. Lors que le chevalier veit le deduisant lieu / il luy pleut moult / si dit a soy mesmes / Certes voicy ung delectable lieu et amoureux repaire. Du temps du roy Perceforest les chevaliers adventureux eussent desire ung tel lieu: car ung chevalier ny povoit grandemẽt demourer sans y veoir aulcune adventure / mais le pays estoit tant desert pour les espritz mauvais qui avoient enchasse les nobles hommes au loing quil en estoit de moins adventureux.

Ce pendant que le chevalier se devisoit en ses pẽsees / atant ouyt au plus pres de soy sonner cõme de deux bassins dargẽt. A ceste cause il tourna son viaire devers le son / si veit venir une damoiselle qui tenoit en sa main dextre ung pot dargent et ung bassin. Lors que le chevalier eut apperceu la damoiselle / il la salua moult courtoisement. Adonc cessa la damoiselle daller oultre son chemin pour la doubte du bachelier / lequel luy dit: Damoiselle ne vous doubtez pas / mais venez a la fontaine. Moult hardiement vint celle part la damoiselle: si tost q̃lle eut veu le chevalier de pres elle luy dit: Je le feray quãt ie vo⁹ voy affublé dung manteau qui est vesture a chevalier: et en chevalier doibt estre toute courtoisie / pourquoy ie tiẽs quelle soit en vo⁹. Damoiselle / dit le chevalier / ie vouldroye quen moy eut plus de biens quil ny a: mais toutesfois navez vous garde. Alors marcha avant la damoiselle iusques a la fontaine / si alla remplir son pot et son bassin au lieu de la source. Quant le chevalier veit ce / il se print a demander a la damoiselle: ou voulez vo⁹ porter ceste eaue. Certes dit elle / ie la porteray

en vng pauillon qui est tendu au dessus de ceste terre ou il ya plusieurs damoiselles dhonneur q̄ sen vont a la noble assemblee qui sera au perron merueilleux: car toutes notables dames et damoiselles se assembloiēt pour veoir lelection du nouueau roy.

Par ma foy damoiselle/ dit Gallafar/ ie vouldroye bien par vostre courtoisie que vous me dissiez qui sōt les damoiselles qui desia se mettent en chemin pour aller a la feste. Sire/ dit elle/ ce sont plusieurs damoiselles de cestuy pays q̄ scauēt que les mauluais esperitz de ce pays sont chassez des forestz p le preux cheualier a lestrāge signe que dieu gard: pourquoy elles vont plus hardiement de nuict quelles ne souloyent: car par tout faict maintenant bō cheuaucher. dieu gard toutes damoiselles/ dit le cheualier qui en honneur repairēt: car celles ayme. et sauf lhonneur de celle que iayme. Par ma foy sire cheualier/ dit la damoiselle par ces motz vo⁹ mauez remembre dung cheualier qui passa par lespreuue des vrays amās que len clame ia pieca laduenture de la forest a lespee vermeille: car maītesfois dit ces parolles en passant parmy les espreuues. Si tost que la damoiselle eut ce dit le cheualier eut tresgrant merueilles qui elle estoit veu q̄ de ce scauoit parler: car cestoit il mesmes a q̄ la chose estoit aduenue. Et pource dit il. Damoiselle congnoissez vous le cheualier qui acheua laduēture? Je le congnois bien voyrement dit la damoiselle et se iauoye dequoy/ moult donneroye affin quil fust icy aussi bien cōme vo⁹ estes Certes damoiselle/ dit le cheualier/ ie vouldroye quil y fust. Et tant vo⁹ en diray ie quil na pas trois iours que ie le veiz. Ce pourroit bien estre aduenu/ dit la damoiselle/ mais ie ne cuyde pas q̄ le congnoissiez: car p trop ce va cellant. Damoiselle dit le cheualier/ ie ne me veulx pas a presēt trop vanter de sa congnoissance: mais tant me pouez bien dire sil vous plaist de son estat plus auant/ a scauoir si ie le congnois: car ie le cuyde congnoistre.

Sire/ dit elle/ puis que tant en demādez se vous congnoissiez le cheualier/ vo⁹ congnoissiez bien celuy qui coupa la chaine a quoy les deux dragons tenoyent sur le perron merueilleux/ dōt son aduenture est merueilleuse et telle/ que lespee entra dedans le perron sans rauoir cōme il appert. Et sachez que depuis il suyuit la pucelle aux deux dragons tant quil veit qui les enferma en la caue: Et de la suyuit tant le cheualier la pucelle q̄l la trouua cheuz vne sienne cousine ou le cheualier se endebta enuers elle dung dō. et encores suyuit tant le cheualier la pucelle quelle le veit passer a vng soir ou elle alloit esbanoyer a vne fōtaine: et moy mesmes parlay au cheualier ou il sestoit tappy au pres dung espinoy la ou il me dit tāt de son estat quil scauroit voluntiers qui la pucelle estoit. Et ie luy en rapportay tant au gre de la pucelle: car en payement du don quil luy deuoit le cheualier luy eut en conuenāt q̄l luy scauroit a dire qui seroit le cheualier qui acheueroit laduenture de lespee vermeille. Or aduint depuis que ie trouuay le bachelier seul assez pres dune fontaine qui sied assez pres du chastel vermeil ou il estoit moult dolent par vne aduenture qui luy estoit aduenue le iour de deuant a lencontre dung cheualier qui est appelle Norgal. De celuy courroux le appaisay et sceuz de luy q̄ il mesmes auoit acheue laduenture de lespee vermeille. Et p sāge ie presētay lespee a la pucelle aux deux dragons qui se tint de ce a bien payee. Adonc ie luy rapportay depuis lespee la ou il me attendoit au pres de vne petite fontaine/ ou il sestoit baigne oultre son gre/ et la ie luy declairay le vouloir de la pucelle: dont ie tiens que le cheualier a bien faict son deuoir/ aīsi cōme ientens: car il a mys a fin les mauluais enchantemens de la forest Darnant dont le cheualier peut bien dire/ ou q̄l soit/ quil a faict au gre de sa pucelle aux deux dragons: et peult hardiemēt venir la ou elle est.

Apres q̄ le cheualier eut ouy la damoiselle le sāg luy mua du pied iusques en la teste/ de ioye: car bien cōgnoissoit les enseignes que la damoiselle auoit racomptees et q̄ plus est luy mesmes recongneut la pucelle au parler: toutesfois le cheualier qui encores se vouloit celer/ respondit aux parlers de la damoiselle et dit: Damoiselle/ ie ne vueil pas si auant respondre a voz parolles que ie soye creu/ combien que ie congnoisse assez le bachelier et lay veu na pas trois iours. Par ma foy sire cheualier/ dit la damoiselle vous en vallez de mieulx. Si vo⁹ prie par courtoisie que venez auecques moy veoir les pucelles qui ne sont pas loing dicy tant que leur aye dit que vous auez veu le cheualier: si en seray mieulx creue par deuāt la pucelle aux deux dragons. Certes damoiselle ie le feray voluntiers: aussi il ne desiroit aultre chose sinō quil sceut/ ou il pourroit trouuer sa pucelle. Adōc se mit le cheualier au chemin auec la damoiselle en enquerāt secretemēt ou il pourroit trouuer la pucelle aux

deux dragons. Adonc la damoiselle luy respondit quelle ne vouloit pas dire tout ce quelle pensoit et scauoit bien: et que lendemain luy enseigneroit la voye.

TAnt allerẽt a pied le cheualier et la damoiselle quilz entrerẽt au manoir dõt le bachelier estoit yssu: mais ce auoit este par vne aultre voye. Et sachez que le cheualier fut tout esmerueille quant il se trouua en la salle mesmes/ou il auoit le soir mange et ql veit lancienne dame sa bonne hostesse seoir au meillieu de plusieurs damoiselles q̃ le cheualier nauoit poĩt le soir veues. Et est vray que aussi tost comme la dame et les pucelles veirent le cheualier venir celle part elles se dresserẽt/encõtre luy. Adonc lancienne dame print premierement la parolle et dit: Bel hoste/ vous soyez le bien venu/ie pẽsoye que vous fussiez couche et endormy si vous scay grant gre que voꝰ estes venu ayder a festoyer mes hostesses qui maintenant me sõt venues. Ma dame dit le cheualier ladueture de ma venue mest merueilleuse: car quãt ie issiz de la chambre ou ie me cuydoye coucher ie ne pensoye point de reuenir icy: mais puis que aĩsi mest aduenu ioye soit donnee a toute la compaignee. Lors que le cheualier eut ce dit il y auoit en celle compaignee trois pucelles qui recongneurent le cheualier pour vne courtoisie qui leur auoit faicte/nauoit pas six iours. Et pource elles le allerent tantost festoyer et bien viengner/ et luy feirent la greigneur chere du monde en disant: Sire cheualier/qui les vies nous auez saulue/ vous soyez le tresbien venu. Quant le cheualier veit les trois pucelles qui telle chere luy faisoient ⁊ de si hault faict le remercierent/ il eut grant merueilles qui elles estoient. Adõc luy dit lune delles: Sire comment congnoissez vous point la pucelle Caracte qui tant vous fut bonne tandis q̃ vous estiez en la prison du roy Nagor son pere au royaume de la petite Bretaigne.

SI tost que le cheualier eut ouy la pucelle/tantost recongneut q̃ cestoit Caracte la fille du roy Nagor qui sestoit mise en mer auecq̃s luy pour lamour de Blanor/aultrement nomme le preux cheualier: lequel il trouua en ceste prison/ainsi quil est declaire cy deuãt au lõg. Si fist a la pucelle grãt chere en luy offrant corps et biens. Sire/ dit lors la pucelle/festoyez par vostre grace ses deux pucelles que vous preseruastes de mort/elles estãs sur la mer en vne petite nacelle sãs rames ne auirons. Et pareillement deux cheualiers q̃ estoiẽt en vng autre bastel/la ou ceulx de la grãt nef les assailloient. Incõtinent que le bachelier eut entendu la damoiselle il print a regarder les deux pucelles q̃ le honnoroient et luy faisoient la greigneur feste du monde et en les regardãt il les recongneut tantost. Adonc il leur feit la reuerence trescourtoisemẽt/et puis leur demãda ou estoiẽt les deux cheualiers quil auoit veu en leur compaignee. Sire cheualier/ dit lune delles/ Blanor les a menez a vne feste qui se tiendra en ceste sepmaine au perron. Et ma cõpaigne au cercle dor qui est icy ma menee auecques elle sur vne pucelle de treshault honneur qui nestoit pas pour lors a son manoir: aincois est en ceste forest pour aulcune sienne besongne. Et sachez que celle pucelle qui ce racomptoit au cheualier estoit appellee Salphionne/ainsi comme par cy deuãt auez peu oyr en lhystoire. Et quant les trois pucelles eurent grandement festoye le cheualier/⁊ luy elles/il se sist au meillieu delles. Adonc il print la parolle ⁊ dit a la pucelle au cercle dor en telle maniere: Damoiselle il mest aduis a ce que vostre compaigne a dit que aultreffois auez este en cestuy pays. Sire dit la pucelle/ vous dictes vray: car ie y demouray lan entier que les douze tournoys aux pastoureaux durerent.

TAndis que le cheualier demandoit a la damoiselle ce q̃ dit est il entra en la salle vne damoiselle de tresgrant hõneur: car elle vint estoffee grandemẽt de marques ⁊ dhabitz. Si debuez scauoir que elle fut receue des damoiselles treshonnorablement et fut assise au pres du cheualier: car adonc en lhostel plus nen auoit que luy. Moult fut festoyee la damoiselle et honnoree dessꝰ toutes celles de lhostel. Mais quant elle veit la pucelle qui se faisoit nõmer la pucelle au cercle dor elle luy feit la greigneur chere du monde. Noble pucelle/ dit lors la pucelle derniere venue, dõt venez vous a present: Il y a grant piece que ne vous veiz. Mais damoiselle dit la pucelle iay depuis este en mõ pays nõ pas a ma volunte/si comme ie vous diray quãt ie me retrouueray a part auecques voꝰ: mais de ma bonne aduenture/ne de ma grant liesse de ce que ie me retrouue en ceste terre ie nen doibz scauoir gre a personne fors que au cheualier qui sied au pres de vous. Adonc elle racompta comment il les auoit rescousses sur la mer. la ou elles ne cuydoient iamais eschapper sans estre mortes ou emprisonnees au mieulx venir.

Alors demanda la noble pucelle au cheualier dont il venoit quant il fit si grant plaisir aux deux pucelles. Damoiselle dit le cheualier ie venoye de la prison au roy Magor/auql iauoye este liure par aucuns mauluais esperitz. Comment sire/ce dit la damoiselle/estes vous le bachelier qui fut emprisonne auec Blanor le cheualier? Pucelle/respondit le bachelier il est bien vray q iay este auec luy prisonnier. Gardez q vous dictes / sire cheualier/dit la damoiselle: car le cheualier qui fut prisonnier auec Blanor fut celuy q mit a fin les troys aduentures des mauluais esperitz de la forest Darnant a son retour. Damoiselle/dit il/quoy que le bachelier que vous dictes fist ou non ie fuz prisonnier auecques Blanor: Sire cheualier/dit la damoiselle/ par vostre foy estes vous celuy qui a laduenture de Brun recept fut deceu par les mauluais esperitz qui se mirent en figure de damoiselles/ et qui par leur malice vous feirent oster de vostre col lescu a lestrange signe. Et tantost apres fustes prins et porte en la petite Bretaigne au roy Magor q est le plus grant ennemy que le bachelier ait. Et la fut mys en prison auecques Blanor qui compaignee luy auoit faicte quant il conquist en la forest Darnant les troys malles aduentures. Pucelle/ dit le cheualier/ie ne veul pas applicqr a moy lhoneur daultruy: mais puis que congneu le vous ay/il est vray que ie ay este prisonnier chez Magor/et auecques Blanor. Sire/dit la damoiselle/ iay bien ouy que vous dictes: mais il est mestier que le cheualier qui fut prisonnier auecques Blanor/soit celuy qui meit a fin les aduentures que ie vous ay dictes/et fut prins auecqs les mauluais esperitz assez pres de Brun recept: pource quil se desnua de so escu puis fut mis en la priso du roy Magor/ auec Blanor: mais guerres ilz ny demourerent. Car par layde de zephir ilz en eschapperent et emmenerent la pucelle Caracte. Et puis trouuerent ces deux pucelles/q cy sont/en vne nacelle et estoient en peril de mort. et deux cheualiers en vne aultre nacelle qui se combatoient a Salphar qui estoit en la grant nef: mais par le sens et conduicte du cheualier furent les deux pucelles/et les deux cheualiers deliurez de la main de Salphar. Damoiselle dit le cheualier/ ie congnois q layde de Blanor mo copaignon iay deliure les deux pucelles et les deux cheualiers. Par ma foy dit la damoiselle/il aduint au cheualier q deliura les deux pucelles et les deux bacheliers/ ce que ie vous ay dit. Et puis luy aduint quil despendit lescu a lestrange signe/ lespee vermeille/ et le heaulme qui pendoyent a la pierre. Et nestoit cheualier qui despendre le peust sinon luy. Quant doncques il les eut despendues et il sen fut arme il enchassa les mauluais esperitz qui se tenoient es quatre cheuaulx: et qui par merueilleux enchantemens se tenoient en leur estant des le temps du noble roy Perceforest/ mesmes a les cheuaulx mis a neant et abbatu les enchantemens/ et puis sen alla sur le mont ardent en la compaignee dune damoiselle qui le y mena pour lesperance de recouurer son amy. La fist tant le cheualier quil mist a fin la male aduenture et deliura les douze cheualiers. Pourquoy ie dis par vostre congnoissance que vous estes le cheualier a lestrage signe qui a abbatu et mis a fin les mauluais enchantemens de la forest Darnat/a la requeste et a la priere de la pucelle aux deux dragons de qui ie scay tat quelle se tient a bien payee. Pucelle dit le cheualier dieu me gard de congnoistre et approprier chose a moy dont aultre puist estre arriere de son droict. Sire cheualier dit la pucelle de bouche de preudhomme cheualier ne doibt yssir mensonge. Et quant vous dictes q les deux pucelles et les deux cheualiers deliurastes/ il couient q vous soyez le cheualier a lestrage signe. Pucelle respodit le cheualier/dieu me gard de folle congnoissance. Et prenons quil fust ainsi que vous dictes/dont ie vouldroye bien estre tel: si ne le congnoistroye ie pas pour le present iusques a ce q celle le scaura q vous dictes/a la requeste de qui le cheualier emprint de mettre a fin les aduentures. Et ce seroit raiso ce me est aduis/ si vous requiers par amours q plus auat nenquerez de ceste besongne. Sire dist la pucelle/ie ne vueil enquerre de vous chose qui ne soit a vostre bien/ et a vostre honneur. Et tant me pouez bien dire que si la pucelle aux deux dragos vous requeroit ce que ie vous requiers/luy respondriez vous aussi durement comme a moy.

¶ Comment le preux cheualier Gallafar trouua la pucelle aux deux dragons qui luy octroya son amour/ et de ses aultres aduentures. Chap. xxiii.



Damoiselle dist le cheualier quant vous dictes que ce fut a la requeste de la pucelle aux deux dragons que le cheualier emprint a mettre a fin les males aduentures de la forest Darnant/par raison elle en doibt plus enquerre que vous. Et le cheualier qui pour lamour delle auroit ce mys a fin luy deuroit de legier congnoistre verite et respodre plus doul-

cemēt. Car ie ne pourroye pas croire que si treshaulte aduēture y peust estre aussi mise a fin sans ayde de haulte pucelle. Et si est bien raison que le cheualier qui ce a mys a fin tiēne close et secrette son aduēture iusques a ce quil ait parle a la pucelle ou nom de qui il a mis a fin ceste emprise/ si que elle en soit la premiere seruie. En verite sire cheualier dist la damoiselle/ vous dictes bien. Sil aduenoit q̄ ie fusse la pucelle aux deux dragons en seriez vous marry? Pucelle respōdit le bachelier/ ne de vo⁹ne delle ie ne seroye marry/ et moins delle. Car a ce que vo⁹ dictes elle a mieulx cause den enquerre que nulle aultre. Sire dist elle congnoistriez vous la pucelle se dauenture vous la veyez? Damoiselle dit le cheualier/ ie vouldroye bien estre digne de la congnoistre. Sire dit elle/ ne lauez vous encores veue? Damoiselle dist le cheualier/ ie ne vouldroye regarder ne vous ne aultre que ce ne fust a lhōneur et au vouloir de celle q̄ iayme. Sire dit elle ientēs a voz parlers que vo⁹ estes le cheualier qui passa parmy la forest des vrais amans portāt lespee vermeille sans perdre sa couleur. Et pource que ie ne voise encontre le prouerbe du saige qui dit en trop grant sens voit on bien mescheoir. Sachez que ie suis la pucelle aux deux dragons pour lamour et a la requeste de qui vous auez enduree maīt trauail et mesaise. A tant elle se teust/ car amours luy ferma la bouche/ et le cheualier fut aussi tellement attaint a la ouyr parler q̄l ne peut respondre par amours qui ainsi le menoiēt. Car il auoit suspition delle po᷑ aulcun signe et secret regard que desia il auoit iecte sur elle. Adonc furēt les deux amans si prins quil ny eust si constant qui ne perdist toute contenance. Et tant que la pucelle au cercle dor qui scauoit aulcune chose de leur estat sen apperceut tātost. Et affin que plus auant ne fussent regardez elle alla dire tout en hault. Nous sommes ceans toutes venues a lhostel et au gre de nostre bōne hostesse/ si faisons vng peu de bonne chere/ et puis yrons tous reposer/ car il en est temps meshuy.


Alors encommencerent a entrefestoier lung lautre par parolles quasi communes/ et puis allerent coucher. Apres ce q̄ auez ouy fut mene le cheualier en sa chambre dōt il estoit sorty. Et sachez que quant il se retourna seul il print a recorder ce quil auoit veu. Car il dist pour certain quil auoit parle a la pucelle aux deux dragons: mais il sestoit tant simplement maintenu vers elle quil sen tenoit pour malheureux. Car veu que elle sestoit tant simplement maintenu vers luy/ il sen tenoit pour malheureux. Car puis que elle sestoit donnee a cōgnoistre a luy/ et quil lauoit recogneue il la deust biē auoir arraisonnee et remonstre sa besongne pour scauoir de quel lignage elle estoit/ si cōme la saige royne luy auoit enioinct. Car ia soit ce quil ne peust tourner son couraige a aymer aultre que elle/ si seroit il moult ioyeux se cestoit la pucelle qui print en la main du dieu des desirs lespee dont la chaine de quoy les deux dragons estoiēt attachez fut couppee. Car la saige royne luy auoit cōseille de prendre celle sans aultre. Ha a ignorant et malheureux/ pourquoy ne parlois tu quant tu euz recogneu la pucelle? pourquoy ne luy demādois tu se biē luy plaisoit ce que tu en auois faict sur ta queste? Et se les enchantemens et les males aduētures de la forest Darnant estoiēt mises a fin. Toutesfois quant lon a failly a aulcune chose par sa negligence il fault penser de recouurer. Or ne dois pas si que tu soyes a la departie de la pucelle. Car si comme tu as entēdu elle sen va auec sa compaignee a lassemblee du perron merueilleux.


Ainsi se deulsoit le cheualier a soy mesmes mais sommeil le deceut sur le iour: tellement quil se endormit: et quant se vint a laube du iour il luy fust aduis quil veoit vne damoiselle par deuant luy en dormant ou en veillant ne scet lequel en verite: mais toutesfois fut il boute par trois fois/ laquelle damoiselle tenoit en sa main vng torthis/ qui luy dit: Sire cheualier trop auez dormy/ la pucelle aux deux dragōs vous māde que la suyuez: car vous la trouuerez a la fontaine Darnant. A tant sen partit la damoiselle que plus ne dist mot. Et le bachelier demoura esbahy de ceste aduenture/ si se leua en son lict au plus tost quil peust et regarda entour soy: mais il ne veit personne. il estoit encores matin/ si comme a laube du iour desia grande. Adonc il se vestit et sarma au plustost quil peut de ses armes. Quāt il fut arme assez pouoit len veoir du iour/ pourquoy il partit de la chambre et vint en la salle ou il trouua la damoiselle messagiere q̄ auoit dauēture trouuee le iour de deuāt en la forest: et luy demanda pourquoy il sestoit leue si matin. Damoiselle dist le cheualier/ iay encores trop repose: car iay beaucop a faire aultrepart. Mais dictes moy si les damoiselles qui estoient hier au soir logees ceās sont parties. Certes sire dit elle/ ouy: des la mynuict. Et quāt le cheualier ouyt ce il fut moult esbahy/ et dit: Vrayemēt ay ie trop dormy. Car se ie fusse aussi sōgneux cōme le deusse/ ie me fusse party auecques elles. Sire dit

la pucelle lune de leurs damoiselles seruans me dit a leur partement dicy que ie vous disse que vous allez apres elles a la fontaine Darnãt. Par amours damoiselle dit le cheualier ou est celle fõtaine. Sire dit elle celle fontaine est sus lissue de la forest Darnant par deuers le perron merueilleux. Je scay bien ou ce est dit le cheualier ie y ay este autresfoys. Adõc il mõta a cheual et se mist au chemin quant il eut prins conge de sa bonne hostesse. Si cheuaucha tãt celluy iour sans aduẽture trouuer tresdolent que ainsi auoit perdu la compaignee de la pucelle aux deux dragõs pour doubte q̃lle ne le teinst a lasche ou nice. Toutesfoys cheuaucha il tant quil trouua vne damoiselle messagiere qui reposoit son cheual sur vne lande ou il y auoit vne fontaine.

Lors que le cheualier veit la damoiselle il la salua et puis luy demanda selle auoit celluy iour veu vne compaignee de pucelles q̃ sen alloyẽt vers le perron merueilleux. Sire dit la damoiselle oy et sachez q̃lles sen alloyent parlant du cheualier a lestrange signe q̃ celle nuict auoit ieu en leur hostel. Et par grant subtilite le veirẽt: car trop se va celant. Adonc ie leur demandeiz se cestoit vray q̃ les mauluais enchantemens de la forest Darnãt estoient abbatus? Et elles me dirent que ie le tinsse pour certain. Or suis icy arrestee pour moy mettre au retour et reporter mes nouuelles. Quant le cheualier eut ouy les parlers de la damoiselle il en fut ioyeux a merueilles: puis luy demãda si la compaignee aux pucelles estoit gueres loĩg. Par ma foy sire dit la damoiselle elles peuuent bien estre quatre lieues dicy. Si tost q̃ le cheualier entendit ce il print conge de la damoiselle et se mist a chemin de grãt randon en suyuãt la noble compaignee q̃ cheuauchoit deuãt luy. Mais il ne les peult rataindre pource q̃ la nuict estoit trop prochaine pourquoy il fut contraict de sarrester sur vne fontaine quil trouua. Et pource q̃ la lune nestoit encores leuee/il faisoit moult obscur. Si cõuint le cheualier mettre pied a terre pour le cheual qui auoit grãt faim. Et quant il leut mys a la pasture il se sept assez pres de la fontaine. Et incontinẽt q̃ le preux Gallafar fut assiz au pres de la fontaine il encõmẽca moult fort a pẽser a ses amours dõt il estoit tãt simplemẽt party quil ne auoit riens faict de sõ prouffit: et si auoit si biẽ eu lieu et tẽps.

Tandis q̃l estoit en telz pensees vng hõme par semblãt luy vit audeuãt habille dune noire chappe. Et lors q̃ le cheualier le veit il dit ainsi: Qui es tu qui me approches icy? Je suis dit celluy la creature q̃ te fist eschapper des mains du roy Nagor. Et q̃ te liura la nef tant q̃ toy et ta cõpaignee fustes a sauuete en ceste terre. Estes vous dit lors le cheualier le chapellain a la deesse Venus? Je suis dit il celuy qui moult a voulu bien a toy et a ton lignaige et vouldroye encores pour lamour de la saige royne ta grant dame. Vous soyez le bien venu dit le cheualier. Mais dictes moy se vous estes zephir le saige q̃ tãt scet des obscures choses aduenir. Vrayemẽt dit il ie suis zephir: si te veulx dire q̃ tu ne laisses en nulle maniere q̃ tu ne soye demain a heure de nonne a la fontaine Darnant. Car a heure de vespres il te cõuient estre au perron merueilleux ou les nobles de la grãt Bretaigne tiendrõt leur parlemẽt. zephir dit le cheualier ie feroye voluntiers son conseil: mais iay vne miẽne besongne a mettre a fin que tant mest a cueur q̃ a nulle aultre ie ne pourroye entendre iusq̃s a ce q̃ lauroie celle mis a fin: et puis ie feray vostre cõmandemẽt. Ta besõgne dit zephir te viẽt mieulx q̃ tu ne pẽses. Je scay biẽ ta besõgne/ta besõgne est la miẽne ne la tiẽne ne peult estre mise a fĩ sãs la miẽne. Et saches q̃l le bien q̃ tu as viẽt de mon pourchas et tout ce que tu en auras sera p̲ mon faict. Car biẽ scay q̃ tu aymes la pucelle aux deux dragõs ne tu ne pretens a aultre chose sinon dauoir lieu de p̲ler a elle. Si te conseille que le plus matin si cõme a soleil leuant q̃ tu te mettes au chemin suyuant la routte de plusieurs cheuaulx que tu trouueras de nouuel faicte: et celle routte/te menra la ou tu veulx aller. Si faictz tant que fortune te apporte au deuant ou iamais ne parleras a la pucelle. Et sil aduient que fortune te maine p̲ deuant le perron ou la cheualerie sera assemblee et tu soyes arreste/parle tousiours courtoisemẽt et leur dy ce quil te demanderont si auant que tu le scauras. Et se ainsi le faiz tu parleras a la pucelle aux deux dragons le iour ensuyuant a ton vouloir et en ce naura faulte quelconque.

Adonc le preux Gallafar parla a lesperit et dist/zephir cher amy vous mauez maintes foys ayde et moult me loue de vous. Et si mest aduis que vostre conseil est tresbon/et si ne pretens a aultre chose: combien que ie ny sache paruenir. Mais vous me pouez bien tant dire se cest le vouloir de la saige royne que iaye a femme la pucelle aux deux dragons se ien puis finer. Cest son vouloir dit zephir et le myen et tu le scauras se me veulx croire. Or fays ce q̃ ie tay conseille

A tant se part lesperit sans plus mot dire & le chevalier demoura a la fontaine ioyeux & merueilles de ce que aduenu estoit/ et moult y pēsa: mais fort luy desplaisoit quil auoit parle de son cas a si briefz motz & si tres couuers: veu q̄ ensuyuir luy cōuenoit sa doctrine/ toutesfois fut il assez cōsole considerant puis que zephir luy vouloit ayder/ sa besongne ne pouoit mal aller. Si sendormit a la fin cōme celluy qui grant besoing en auoit.

Plus ioyeusement sendormit le cheualier que grant temps parauant nauoit faict pour le bon espoir que zephir luy auoit dōne. Et tāt dormit quil luy fust aduis sur le poinct du iour que vne grāt cheuauchee passast par deuāt luy: et que en la cōpaignee y auoit dames et damoiselles & pucelles qui moult gentement cheuauchoiēt. Et bien luy fut aduis quil ouyt vne damoiselle suyuāt les aultres a cheual q̄ disoit/ Cestuy cheualier q̄ dort icy na pas trop grant soing destre des premiers a lassembler du perron merueilleux. Adonc respondit la pucelle qui vng peu deuāt cheuauchoit & dit. Laissez dormir le cheualier/ il se hastera assez quāt il sera esueille. En son dormant ouyt le cheualier les parolles des deux damoiselles q̄ par le chemin passoiēt. Mais tāt estoit assomme par fort dormir quil ne sen estoit de rien meu/ toutesfois sesueilla il petit a petit/ et tant quil luy souuint des parolles que zephir luy auoit dictes/ et si luy cheut au cueur que cestoit la pucelle aux deux dragons/ & toute sa cōpaignee qui sen alloit a lassemblee. Si tost q̄ le cheualier se fut de ce aduise il se tint pour deceu. Adonc il saillit sus moult estonne: car en leur cōpaignee il cheuauchast voulentiers. Alors il alla querir son cheual/ mais aincoys quil le peust trouuer le soleil estoit leue et de ce long arrest estoit il moult dolent. Et lors q̄ le cheualier eut son cheual il monta dessus si se mist a suyuir le train de la cheuauchee quil auoit ouy la nuict. Adonc il luy souuint de zephir qui luy auoit dict quil departist a soleil leuāt/ & quil suyuist la rotte des gēs a cheual quil trouuerroit. Alors il luy fust aduis que la chose luy venoit ainsi q̄l lauoit deuise. Si cheuaucha assez ioyeusemēt sur le bon espoir de zephir/ & ainsi il suyuit la rotte de celle compaignee iusques enuiron heure de nonne. A tant il veit deuant soy vng pillier ou il auoit au dessus vng cheualier de pierre mōte sur vng cheual de la mesme pierre: qui iadis auoit este faict ou nom du bon roy Perceforest. Si tost q̄ le cheualier veit le pillier il le recongneut: car aultresfois auoit este au quartier. Si sceut biē q̄ au pres estoit la fontaine Darnant/ et tant alla tout a cheual quil veit assez pres deux pucelles qui tenoient vne chemise moullee/ et la vouloient pendre a la brāche dung arbre pour secher: car moullee lauoient au ru de la fontaine. Mais la branche estoit vng peu trop haulte/ si menoyent grant dueil de ce que aduenir ny pouoient: et lors quelles veirent le cheualier lune des pucelles dit ainsi: Sire cheualier aydez nous a pendre nostre chemise: car trop petites sommes. Adonc le cheualier respondit et dist/ Pucelles de bōne heure fuz ie ne quant a vous ayder me appellez. Adonc il mist pies a terre si pendit son heaulme a larcon de la selle/ et puis alla ayder les deux pucelles a pendre leur chemise.

Ce pendant que le cheualier se entremettoit de ayder les deux pucelles/ il en regarde lune et voit que cestoit la pucelle aux deux dragons. Et mesmes celle congneut que cestoit le cheualier a lestrāge signe. Mais sachez quil ny eut nulle qui ne fut si prinse par force damours quilz en perdirēt la parolle/ dont la pucelle qui estoit au plus pres sen apperceut pour les couleurs de to⁹ deux qui en muerent. Si regarde et congnoist le cheualier/ alors elle sceut leur maladie: si parla pour eulx et dist: Sire cheualier vous soyez le bien venu/ ie vous cōgnois et aussi vous nous deuez cōgnoistre. Damoiselle dit le cheualier bien vous congnois vrayemēt: car vous estes la pucelle au cercle dor/ si comme len vous appelle en cestuy pays. Mais ceste damoiselle qui est au pres de moy voulsisse ie bien congnoistre a son honneur et au myen: car a mon aduis ie y deburoye auoir aulcun auantaige/ mais que ie leusse desseruy en acomplissant les conuenans quelle ma enioinct. Sire dist la pucelle dune voix assez amoureuse/ vous auez bien mys a fin ce que ie vous ay enioinct. Et aussi ie tiēdray ce que promis vous ay en temps & lieu. Pucelle respondit sa compaigne vous dictes bien/ mais allons seoir auecques noz compaignes et menōs cestuy cheualier auec nous: car il ny a celle qui ne le desire a veoir. A tāt elles prindrent le cheualier par les mains. Si sen allerent par deuers la fontaine ou il y auoit plāte de pucelles qui menoiēt grāt chere: et la y fut festoye a merueilles. Car elles cōgneurēt biē que cestoit le cheualier a lestrange signe/ mesmes la pucelle nōmee Salphionne luy fist grāt feste.

Quant les pucelles eurent festoye le cheualier la pucelle au cercle dor prist la parolle/ et dist: Sire cheualier veu q̄ moy &

toutes les pucelles qui sont icy scauēt que vous estes le bachelier: qui apporte lescu a lestrange signe/ & q̄ a mis a fin les mauluaises adventures de la forest Darnāt q̄ ont desuoye et mis a mort maint vaillāt preudhōme/ il me sēble q̄ bien no⁹ deburiez monstrer vostre escu a descouuert. Damoiselle/ dit le cheualier: ie feroye beaucoup pour les pucelles qui sont icy/ mais iay intention de le celer iusques au vouloir dune pucelle/ en la queste de qui iay este ia piecа: et se ie estoye absoulz delle/ et que elle voulsist dire que ieusse mis la chose a fin a son vouloir/ ie feroye par conseil. Si vo⁹ prie/ q̄ de ce ie soye deporte/ tāt que ie scauray son vouloir. Sire/ dit la pucelle: vous dictes bien/ & ie nen parle plus.

Adonc cōmenca la feste dentre les pucelles dautres choses/ & le cheualier se tourna par devers la pucelle aux deux dragons/ et dit tout bassement: Pucelle/ ie croy que vous saichez cōmēt par vous et a vostre commandement iē prins la queste/ a scauoir/ q̄ acheueroit ladu̇eture de lespee vermeille. Et puis que vous en euz rapporte la verite vous me cōmandastes de mettre a fin les mauluaises adventures de la forest Darnāt se ie vouloye iamais scauoir aulcune chose de vostre estat. En verite pucelle/ ien ay faict a mon pouuoir/ si vous requiers que me dictes si ce que ien ay faict peult venir iusques a vostre congnoissance. Sire/ respondit la pucelle trescourtoisement/ non pas sans plus iusques a ma cōgnoissāce: mais au gre de moy & de tous les habitans de la grāt Bretaigne. Si me pouez demander demande honneste/ et ie vous respōdray gratieusemēt. Pucelle/ dit le cheualier/ tant mauez largement respondu que ne vous scay maintenant que demander/ fors vostre bonne amour. Sire/ dit la pucelle/ & ie le vous octroye.

Incontinent que la pucelle eut ainsi respondu au bachelier/ elle & le cheualier auecques toute la cōpaignie regarderēt/ & veirēt venir vng cerf de grant haulteur & de cornes tresshaultemēt vestu qui venoit affuiant par devers la forest aīsi cōe tous les chiens du pais le chassassent sen vint affuyāt par devers les pucelles et passe oultre/ mais en passāt attaīdit la chemise de la pucelle aux deux dragons et la cueillit de ses cornes la ou elle pendoit a la brāche dung arbre pour essuyer/ & sen alla a tout. Lors que la pucelle veit la chemise enueloppee a lentour des cornes du cerf qui sen alloit de grant randon elle dit en soy complaignāt Helas le cerf emporte ma chemise. Et quāt le cheualier ouyt la complaincte de la pucelle il en fut poīt au cueur/ et si dit: Par ma foy pucelle vo⁹ la raurez a mon pouoir. A tant il saillit sus cōe tout forsenne et puis prīt son cheual/ si mōte dessus saisi de son escu & de sa lāce & ferit apres le cerf sans plus parler. Si tost q̄ les pucelles veirēt celle soubdaine adventure/ elles furēt moult troublees car mieulx eussent ayme la perte de la chemise/ que le departement du cheualier. A tant se taist pour le present lhystoire du cheualier a lestrange signe qui sen va de rādon apres le merueilleux cerf/ & des pucelles/ si retourne a parler de lassemblee du perron merueilleux pour racōpter cōmēt les cheualiers du pays esleurēt roy nouueau po^r cōduyre & gouuerner le royaume de la grāt Bretaigne.

¶Comment a lassemblee du perron merueilleux ce cheualier a lestrange signe monstra le lieu ou le tresor gisoit dessoubz terre. Chap. xxiiii.



Pour auācer nostre matiere qui prēdra tantost fin nous faict icy mention la vraye & anciēne hystoire q̄ en la derniere sepmaine de may en plaine lune se prindrēt a assembler plāte de dames & de damoiselles et pucelles ou royaulme de la grant Bretaigne: car des lan deuāt estoit sceu par tout que a celluy terme auroit au perron merueilleux vne assemblee de gentilz hommes du pays pour eslire vng roy digne de gouuerner la terre. Et sachez q̄ par tout le royaulme de la grāt Bretaigne regnoit pour lors simplesse et bonne foy/ car la terrible destructiō du pays & la grāt pourete auoiēt deschasse dehors orgueil conuoitise et toute malice: si que pour lors au pays nauoit gētil hōme ne aultre/ q̄ pretēdit a la courōne ne po^r luy ne pour amy q̄l eust. Aincoys estoit chascū desirāt destre a lassemblee pour eslire le plus vertueux et le pl⁹ proffitable pour le royaulme. Et pour en eslire vng il se estoit assemble en celle place grant plante de vaillans cheualiers gentilz hommes

Premierement y vindrent Utran & la ieune Liriope sa cōpaigne. Et saichez que Sauignyn passa la mer et amena auec soy Torecte sa fēme quil furent filles au cōte de Pedrac. ces quatres estoiēt venues Dirlande veoir leurs amys: car Sauignyn

desiroit a veoir Utrã son frere & Gallafar/si fut la ioye grande quant ilz sentrecõgneurent:& aussi feirent les deux seurs. Adonc demanda Sauuignyn a Utran son frere nouuelles de Gallafar leur frere. Certes sire respõdit Utran/il y a vng an que ie ne le veiz/ ne que ie ne puis trouuer cheualier errant qui lapt veu / ne qui le congnoisse/ tant est aduentureux et secret en ses faictz/ mais iay espoir quil viẽdra a ceste assẽblee. Atãt estoit venu Benine et sa fẽme Lyõnette / & Lionnel filz au roy Liõnel et Toillecte sa fẽme/et Gadifor9 frere de Lionnel. Aussi y estoit Marõnes & Blanor qui eussent bien voulu estre auec leurs dames par amours. Et se y trouua Lizeus du chastel aux quatre branczs/ & le cheualier flamboyãt auec Cyrenas/sa fẽme ny faillist pas/aussi estoit Norgal et Caradoce sa femme et tant de dames & de damoiselles/& de cheualiers/ que cestoit grãt merueilles a veoir. Entre eulx repairoit & alloit des vngz aux aultres Postonnet le roy des menestrelz qui estoit moult desirant de remettre le pays en estat a son pouoir: et de faire tant quil y eust vng roy preudhomme pour conduyre et regir le royaulme / cõme il appartenoit. Si feist tant quãt il veit le poinct/et q̃ les nobles estoient venus quil les assembla a lentour du perron merueilleux & cõmencerent de parlamẽter la endroit et de auoir conseil commẽt ilz proceDeroiẽt auant en leur election. Adonc Benine qui estoit saige print la parolle et dit:

Seigneurs/il mest aduis q̃ le parlement q̃ lon tint icy enuiron vng an a' fut sur ce faict que chascun en son endroict deuoit enquerre diligemmẽt sil y auoit aulcun hõme du sang du noble roy Perceforest/dont Lyonnel q̃ est icy emprint sur luy vne queste. Sire / dit Lyonnel/ainsi que ie le vous promis ie le mis en oeuure a mon pouoir/et ce q̃ ien trouuay ie le vo9 dis au dernier tournoy de la fontaine aux pastoureaux:et lentendirent plãte de cheualiers qui sõt icy/& si leur plaist ie le relateray. Adonc respondit Benine et dit:Sire/il ny aura que bien/aussi en sera la besongne plus nouuelle. Sire/ dit le cheualier/il ny a pas grant chose a racompter: car si cõme ie vous dis adonc de la voix qui me dit q̃ ie perdroye ma peine de querre le droict hoir de Bretaigne / car il ne seroit congneu iusques a ce que le tresor du royaulme seroit trouue/lequel droict hoir le desfermeroit de son doigt:et du tresor trouuer nous en fut dit la maniere par le saige homme a la noire chappe qui dit:que quant la cheualerie sera assemblee a lentour du perron merueilleux vng cheualier arme yssera de la forest chassant vng cerf q̇ aura par dessus ses cornes la chemise dune pucelle. Celluy fault prẽdre car ce sera le cheualier qui acheuera laduenture du perron / et si scet ou le tresor gist. Or ayons sur ce cõseil. Et quãt le cheualier eut fine sa parolle/il hucha Postonnet le menestrel/qui tenoient a moult saige homme:et qui les auoit mys en voye destire vng roy/si luy dit: Postonnet beau sire / vous auez este le premier mouuement de ceste electiõ & pour ce approchez auant:& dictes vostre opinion. Sire/dit Postonnet vous estes tous bons et saiges/et grant plante de preux cheualiers:et tant que desormais mon petit entendement ny a point mestier. Postonnet / dit le cheualier/auec nostre sens/auons bien mestier de conseil: car le conseil du petit homme ne doibt estre deboutte.

ADonc marcha auant Postonnet & dit/ seigneurs/ puis quil vous plaist que ie vienne a vostre parlement / voyez moy icy prest. Et tant dis ie/quil mest aduis q̃ Lyõnel a moult bien renouuelle la maniere daller auant en lelection du nouueau roy selon ce que le saige homme dist la pieca / lequel nous ne auons point encores trouue mensonger. Si est bon que nous attendons pour veoir a quelle fin ceste election vouldra tourner. Car a ce que ie puis veoir les gentilz hommes qui icy sont assemblez nont pouoir de faire ceste election loyaulment/ne a la paix de leurs cõsciences veu quilz ne scauent parler des obscures choses/& ne sen meslẽt nullemẽt. Seigneurs/dit Postonnet/ie vous ay dit ces choses/ pour ce que vous scauez & veu lauez/que de ceste besongne se est mesle vng ancien homme/ne scay qui il est:toutesfois semble il venir de par le dieu souuerain:car apparu sest deuant nous soubdainement et donne nous a bõ conseil:auquel nauons point trouue de faulte/et depuis sest party de nous si soubdainement/q̃ ne scauons quil estoit deuenu: dont ie tiens quil ne peult estre quil ne saiche des obscures choses. Si conseille que tous attendons sil continuera en ce quil nous dit.

MOult pleut le conseil de Postõnet aux cheualiers qui la estoient assemblez. Si saccorderent tous a ce quilz demourroient la endroit iusques au soir pour veoir se iamais il leur viendroit quelque aduenture qui manifestast leur election: si cõme ilz feirent. Et saichez que sur la mynuyct / vint au millieu dentre eulx soubdainement le saige homme vestu de la chappe. Incontinent que toute la cheualerie leust veu

ilz en furent ioyeux a merveilles/ et quant ilz lenrent bien festoye il leur dit aĩsi: Je viẽs icy pour vous advuiser de vostre election si vous prie que faciez scavoir par icy au tour/ ou les gentilz hõmes/les dames/et damoiselles/sont hostellees q̃ dedans le matin heure de nonne elles soient a lẽtour du perrõ qui est icy pour veoir les merveilles qui y advuiendront:car vous y aurez dedans le soir le droit hoir de la grant Bretaigne et ce sera celuy qui deffermera le hault tresor. Quant Postonnet eut ouy le preudhomme aĩsi parler il luy dit en telle maniere: Sire preudhõme vous nous avez aultresfois cõseille sur ceste besõgne: pourquoy la chevalerie qui cy est assẽblee se loue grãdement de vous. Si vous requiers de par eulx q̃ vo⁹ soyez demaĩ avecq̃s eulx pour eulx cõseiller: car moult adioustent grant foy a vostre conseil. Ilz ont bõne raison/dit lancien homme: mais ie ny puis estre de iour:car la nature de mon peche est telle que ie ne puis souffrir le soleil. Mais de tant ie vous asseure que demain au matin apporta icy endroit telz signes qui seront moult merveilleux/et q̇ ou nom de la saige royne et de moy vous conseilleront et ne vous doubtez: car ia ne serez deceuz en ceste besongne.

Quant lãcien homme eut ce dit il se departit de la compaignee tant et si soubdainement quil ny eut celuy q̇ sceut q̃lle pt il tourna:dõt moult en furent esmerveillez. mais pour la merveilleuse advẽture les aulcũs dirent que cestoit zephir le saige qui tant aymoit le royaume. Aĩsi que dit est ouyt la chevalerie de la grant Bretaigne nouvelles par lancien homme du vray hoir Dangleterre. si en furẽt ioyeux a merveilles. Et pource que tard estoit et que la endroit avoyent longuement arreste/ilz se retrairent vers les hostelz par dedans la ville q̇ estoit desia toute reparee. Et sachez quelle fut depuis appellee carduei l/aĩsi comme vous orrez cy apres Adonc fut commande par la chevalerie a Postõnet et aux heraultz quilz annõceassẽt a lendemaĩ la feste et la iournee de lelection de leur roy et des merveilles qui celuy iour advuiendroient aĩsi comme promis il leur estoit. Tout ainsi comme les gentilz hommes leur commanderent/ il fut faict. Car le lendemain a laube du iour lon encommẽca a parer les hourdis qui desia estoiẽt tous dressez pour seoir les gentilz dames et les damoiselles pour regarder a leur aise les merveilles quelles esperoient veoir. Et tant q̃ a heure de prime les hourdis estoient tous chargez de dames/ damoiselles/et pucelles. Et la chevalerie aussi se y commenca a assembler pour mettre a fin ce quilz avoient emprins. Si advuint que en une cõpagnee arriverẽt illec Utran et Savignin son frere / Lyonnel et Gadifours qui estoiẽt to⁹ deux du lignaige au bon roy Mehaigne. Aussi y estoit Benine/Marõnes/ Norgal/ Tanor/que lon clamoit exille. Encores y fut le preux Nieppus que len nomma le chevalier Flamboyant.

Tous ceulx que racompte vous ay venoiẽt tous dune compaignee. Et quãt ilz approcherẽt le perron / ilz regardẽt et veirent au chief ung pillier de marbre lisse pl⁹ noir que arement de la haulteur de vingt piedz. Et sachez que au dessus avoit une teste dargent moult bien ouvree/ la chevelure avoit avallee estoffee selon la grandeur du chief dũg homme. Et si avoit la barbe grande et bien ouvree / doree lavoit tresrichemẽt/et les cheveulx aussi. et quãt la chevalerie qui la sestoit assemblee veit la teste dargent si tresbien et gentement ouvree seãt sur le pillier / ilz la regarderent a merveilles et en tindrent grans parlers/ pource q̃ veue ne lavoyẽt le iour devant. Et quant ceste merveille fut apperceue par les hourdis elle fut moult regardee des dames et damoiselles. Mesmes Postõnet iecta sa veue dessus par grant entente. Adonc advuint illec une grãt merveille. Car la teste encommenca a parler et dit si hault que biẽ fut oye et entendue: Diz moy viellart que me as tu a regarder plus que les aultres? Si tost que Postõnet eut ouy ces motz/il en fut tout esbahy/combien quil respondit en telle maniere et dit: Je te ay regarde pource que tu es si bien ouvree. Et a present ie te regarderay pource que tu as parle si a grãt merveilles. Or me diz dõt ce vient. se tu le veulx scavoir dit la teste va et si le demande a la saige royne qui ma faict icy asseoir. Adõc parla Postonnet et dit: A quel fin ta faict la saige royne asseoir icy. Et elle respondit/pour dire verite/si te tais a tant.

Quãt la teste eut ce dit Postõnet ne le veult pl⁹ avant demãder: mais grãt merveilles fut p la champaigne entre les chevaliers q̇ y estoiẽt et les dames/et les damoiselles q̇ veirent ceste advẽture. et pource q̃ la ieune chevalerie q̇ la estoit ne pouoit tãt seiourner/ilz sen allerẽt armer/ si encõmẽcerent les ioustes q̇ moult aggreerent aux dames et aux damoiselles. Or advuint environ le midy ou la ieune chevalerie sesbanoyoit a la iouste atant voyent saillir de la forest ung cheva-

lier monte moult richemēt qui chassoit vng cerf grant et puissant a merueilles: et moult biē courant: mais le bachelier le suyuoit de grant randon. Et quant la cheualerie qui la estoit veit le cerf venir/ ilz apperceurent que sur ses cornes il y auoit vne chemise enuoloppee entre les branches. Adonc souuint a Postonnet qui la estoit de ce que lancien homme a la chappe luy auoit dit: pourquoy il print la parolle et dit tout hault en telle maniere: Seigneurs vecy le cheualier q̄ nous doibt enseigner le tresor de la grant Bretaigne. Or nous debuons mettre en ordonnance pour arrester le cerf et le cheualier: si tost que les cheualiers eurent entendu Postonnet / il leur souuint de ce que lancien hōme a la chappe noire leur auoit dit q̄ le bachelier q̄ chasseroit le cerf seroit celuy qui le⁹ enseigneroit le tresor du royaume. Si se vont tous renger encontre la venue du cerf/ lequel ne se desuoya en riens: aincois se lanca ou millieu deulx tous: pourquoy il fut enclos de tous costez. Et le cheualier qui le suyuoit cōme fouldre se ferit au millieu cōme tout prest a la iouste la lance au poing. Et p grant ire quāt il paruīt iusques au cerf le va ferir ꝑmy le corps en disant / iamais ne te aduiengne de courroucer pucelle. Et quāt il eut ce dit il regarda non poīt luy sans plus: mais tous ceulx qui la estoiēt si voyent que le cerf deuint neant / ou il sen partit si soubdainement quilz ne sceurent quil deuint dont moult furent esmerueillez. Mesmes le cheualier qui ce cerf chassoit en fut moult esbahy: mais de tant se tint a bien paye quil veit la chemise gesir a la terre si la print et recueilla.

Moult sesmerueillerent tous ceulx qui la estoiēt de ceste aduēture: mais pour venir a la besongne/ pourquoy la endroit ilz estoiēt assemblez/ Otran qui estoit du lignaige au bon roy Mehaine print la parolle/ & dit en telle maniere: Sire cheualier vous soyez le bien venu nous esperons a scauoir la verite de ce dōt en doubte nous sommes. Et se vous ne le scauez nous vous aduisons que nous sommes icy assēblez pour lhonneur et prouffit du royaume de la grant Bretaigne & des habitās. Et pour le auancement de cheualerie q̄ a tousiours eu noble nom en cestuy pays. Cest pour eslire roy qui soit proffitable au pays. Moult auons enquis a scauoir qui en est droit hoir tant que nous scauons quil y a encores vne pucelle qui est descendue du noble roy Perceforest. De meilleur estocq ne pouons querir greffe pour anter au pays. Mais tāt no⁹ en est dure laduenture/ que ne pouons scauoir ou elle est: mais tant scauons par les saiges qui exposēt les obscures choses quil y a en cestuy pays vng tresor qui est tel quil nest homme viuāt qui le peust desfermer fors le droit hoir de Bretaigne la grant. Cest celle pucelle que nous vous disōs. Or auōs encores vne aultre doubtāce: car nous ne scauons ou ce tresor est. Cōbien que no⁹ sommes aduertis par vng ancien homme q̄ vo⁹ scauez tresbien ou le tresor de la grant Bretaigne gist. Si vous requerōs tous ensemble que vous le nous vueillez enseigner.



uant le cheualier eut ouy Otran parler il recongneut tantost que cestoit son frere/ si doubta quil ne fut recongneu: car encores ne leust voulu estre: toutesfois il luy respondit et dit: Par ma foy sire cheualier/ ie ne scay quel tresor vous me demādez. Atant la teste qui estoit sur le pillier/ respōdit et dit: Cheualier dont las tu oublie: souuiengne toy du sōge que tu sōgeas ores a vng an entier entre les murailles du franc palais. Si tost que le cheualier eut ouy la teste ainsi parler il en fut tout estonne si la commenca a regarder. Assez me as regarde dit lors la teste/ enseigne ce que on te demande: car la saige royne le te mande. Se le cheualier auoit este par auant esbahy encores le fut il plus. Adōc il se tourna par deuers la cheualerie qui estoit aupres de luy & dit: Seigneurs vous me demandez/ & ceste teste me commande/ dont ie suis moult esbahy/ si me doubte que ce ne soit vng mauluais esperit q̄ est leans boute pour vous decepuoir et moy aussi. Cheualier/ dit la teste/ ie ne suis pas icy mise pour toy decepuoir ne aultruy aussi. Aincoys y suis mise par la subtilite de la saige royne et pour dire verite. Si tost q̄ la teste eut ce dit le cheualier dit ainsi. Seigñrs ceste teste se aduoue de si haulte dame que ie ne vouldroye/ ne pourroye croyre quelle voulsist mal a ceste terre/ ne aux manans et habitans/ si respōderay a vostre demāde: car il y a enuirō vng an que ie me gisoye aupres dūg mur du franc palais/ et la me vint vne vision en mon dormant telle quil me fut aduis que ie veoye par dedans terre vng petit tresor ou il y auoit vng autel et par dessus cest autel auoit vng liure gisant et par dessus ce liure auoit vne couronne de roy tresriche. Et par dessus celle couronne auoit vne chartre seellee de seel royal. Si vous menray celle part sil vous plaist. Et pource le vous requiers que vous vueillez deliurer: car iay aultre part moult a besongner.

Sire respondit ung bachelier q̄ la estoit il nous plaist tresbien : car nous sommes moult desirans de mettre a fin ce pourquoy nous tous sommes icy assemblez. Adonc ilz se mirent a chemin par devers le franc palays ou il ny avoit que les vielles murailles/ suyvans le chevalier qui les mena aupres dune leur masure / puis dit : Seigneurs chevaliers ie tiens selon ma vision que le tresor soit icy. atant il se partit deulx le plus celement quil peut : car il ne vouloit estre recongneu ql ne fust empesche de ses amours querre et poursuyvir pour luy rendre sa chemise quil avoit rescousse. Et les chevaliers qui de luy ne se prindrent garde firent fouir la endroit : tant que dedans le mur ilz trouverent ung huys fort a merveilles. Et sachez que dedās lhuys avoit vers escriptz qui disoient en telle maniere.

Ne vous estrivez de riens pener
Pour ceste aulmaire deffermer
Tel sen cuydera mieulx chevir
Qui sen pourra pour fol tenir
Et en deust il son sang espandre
Fors nest la belle Alexandre
Qui de sō doigt lhuys ouvrira
Aultre a chief ia nen viendra

De la teste dargent qui parla : et comment la pucelle aux deux dragons ouvrit lhuys du tresor de son doigt. Chapitre. xxv.



Quant les chevaliers qui la estoient eurent entendu les vers ilz en eurēt grāt merveilles qui estoit celle pucelle Alexādre q̄ avoit le pouoir douvrir le tresor de son doigt. Adōc alla dire ung chevalier qui la estoit : Demandons au chevalier qui le tresor nous a enseigne se il scet qui est celle Alexādre. Mais quāt ilz cuyderēt trouver le chevalier il ny avoit celluy deulx q̄ en sceut dire nouvelles. Car il estoit desia party deulx cōme celluy qui avoit son cueur aultre part. Et toutesfois eurēt ilz conseil qlz sen retourneroient par devers la teste pour avoir cōseil. Et lors qlz vindrent devant/ la teste dit tout hault sans demander. Je scay bien pourquoy vous venez par devant moy : car vous estes moult esmerveillez qui est ceste pucelle que les vers que vous avez trouvez / vous ont annonce. Ne doubtez : car avant quelle fust nee luy mist tel nom la saige royne que desia scavoit par son sens quelle estoit engēdree. Si ne vo⁹ doubtez car assez tost vo⁹ aurez nouvelle delle. Car de la forest yssera assez tost une cōpaignee de dames et de pucelles ou celle que vous demandez sera. Atant se teust la teste que plus ne dit mot. Et les chevaliers q̄ la estoient tous encommencerent a regarder par devers la forest pour scavoir silz verroient la cōpaignee que la teste leur promettoit. Si ne eurēt point longuement regarde quant ilz veirent venir de la haulte forest une moult belle compaignee de dames et de pucelles tresrichement aornees. Et sachez que aussi tost que les dames qui se devisoient par la prarie les veirent venir tantost leur allerent a lencontre.

Lors que les chevaliers qui la estoient regardās veirēt la noble compaignee issir de la forest ilz leur allerent a lencōtre pour les honnorablemēt recepvoir. Et sachez que entre les chevaliers q̄ alloyent a lencōtre des dames en y avoit trois qui sestoient accompaignez : dont lun se nommoit le chevalier a la fumee / Arzeus le second / et le tiers Blanor. Ces troys chevaliers sestoiēt acompaignez pour la raison des trois pucelles quilz aymoient par amours dont lune estoit nommee la pucelle au cercle dor. La seconde Salphionne : et la tierce Caracte. dont cy devant avez ouy parler en lhystoire. Mais elles sestoiēt parties des trois chevaliers par une compaignee de pucelles qui sur elles sembatit lors quelles sortirent de la mer si cōme vo⁹ avez oy. Car au cōge des trois chevaliers elles se acōpaignerēt au chemin si se mirēt par devers lassemblee du Perron merveilleux. Et les chevaliers pareillement se myrent au chemin pour aller celle part. Mais par aultre voye querās adventures encōvenācez de trouver lung lautre au iour de la feste. Ces trois gētilz chevaliers doncques chevauchoient ensemble regardās dames et pucelles de tous costez pour scavoir se iamais verroyent ce que leurs cueurs desiroient fort a veoir. Mais plus pres estoiēt de se trouver quilz ne pēsoiēt. Car les trois pucelles estoient en la compaignee des dames et pucelles qui par devers la forest venoient. Et sachez q̄ le chevalier a lestrange signe q̄ sestoit departy secretement de lassemblee aux chevaliers quant il leur

eust enseigne le tresor change decoustrement et se desguisa en toutes manieres aultant ql peut: car il ne vouloit estre recongneu ne de frere / ne damy / pource q̃ tant aymoit la pucelle aux deux dragons / q̃ de personne vivant il ne vouloit estre empesche: pourquoy ne la peult trouuer tãt que rendu luy eut sa chemise quil auoit rescoux du cerf dont il se tenoit a bien eureux.

Si tost quil se fut desguise il pourpensa quil se traitoit par deuers la forest dont il sestoit party. a si cõme il fit tout a cheual. Si luy aduint si bien q̃ a lentree du boys il encontra la noble cõpaignee des pucelles desquelles nous auons parle. En laquelle compaignee estoit la pucelle aux deux dragons tresrichement habillee. Et quãt le cheualier la veit il fut a merueilles ioyeux: si se tira par deuers elle en soy humiliant profondement comme doubteux / et puis luy dit: Pucelle / voicy vostre chemise que iay recouuert du cerf qui lemportoit sur ses cornes / si comme vous scauez: mais grant merueilles en aduindrent. Adonc luy commenca a racompter cõment le cerf sestoit esuanouy / quãt il le eut feru de sa lance. Et en apres il luy racõpta commẽt il auoit este arreste de la cheualerie qui estoit a lentour du perron merueilleux / et la cause pourquoy. Et aussi la teste parlant cõme elle luy auoit faict souuenir a remembrer du tresor. Et luy racompta encores comment il sestoit esuanouy de la cheualerie pource quil ne vouloit point estre recongneu quil ne fust empesche de reuenir p deuers elle: car desormais vouloit employer son temps en son seruice. Et vueillez scauoir noble pucelle que dessors que ie vous veiz empoisonner les deux dragons ie me enamouray de vo⁹: en telle maniere que a present ie nayme tant seulement que vous. Et de tant me tiẽs le biẽ eureux quil mest aduis que le tẽps q̃ ie ay employe en vostre seruice souffit: aĩsi cõme vo⁹ me auez dit aultresfois.

Sire cheualier / dit la pucelle / ie cõgnois que par vostre seruice ie suis tenue a vous. Dont vous requiers ie pucelle / dit le cheualier / que la grãt amour que iay a vo⁹ soit a vostre grace. Et que en mes secretz ie vous puisse nõmer amye pour moy resconforter. Sire / dit la pucelle / si desormais vo⁹ me clamez et renommez amye / ie ny voy sinon tout bien / si le vo⁹ octroye. Amye / dit le cheualier / la vostre bonne mercy: car a ceste fois ie ay plus conqueste que ie nay desseruy. Si prens conge de vous: car ie voy icy venir la cheualerie qui est assemblee a lentour du perrõ merueilleux pour eslire le roy. Car il le est mon opinion q̃ ie ne vueil estre recongneu iusques a ce que lelection sera passee et quil aura roy en cestuy pays. Mais ie vous requiers pour le dieu souuerain que ne me vueillez mettre en oubly qui suis vostre cheualier. Lors sen part a tant / car trop estoit la cheualerie prochaine / qui cõmenca a faire la bien venue aux pucelles / si fut ce la greigneur feste du monde. Et en festoiant retournerent auecques elles iusques au perron merueilleux ou la teste voir disant estoit.

Lors quilz furent arrestez a lentour du perron. Utran qui moult scauoit bien parler print la parolle / et dist tout en hault: Pucelles raison est que vo⁹ sachez la cause de nostre assemblee. Et affin que vous entendez le cas ie le vous diray. Adonc il cõmenca illec a racompter le cas du cõmencement iusques a la fin. Ainsi quil est contenu cy deuãt. Apres il persuera en ses parolles / et puis dit ainsi: Pucelles sur ceste besongne auons aulcune chose expliscte. Car nous sommes tous daccord de prendre le droict hoir de la Bretaigne / si trouue peut estre. Car nous entendons par les anciẽs qui scauent parler des obscures choses que le gentil roy Perceforest eut vne fille de sa femme qui fut appellee Bethoine: laquelle fut mariee a vng cheualier q̃ len appelloit Pamanãt de iope: et bien fut scen quil fut filz du tresexcellent roy Alexandre. Cestuy cheualier eut vne fille de sa fẽme / q̃ est si elle vit p droicte raison vraye heritiere de cestuy royaulme. Pour scauoir ou elle est no⁹ auons moult enquis et demande / tant que nous scauons par zephir le saige esperit que la pucelle qui pourra oindre lhuys du tresor / sera le droict hoir de Bretaigne. Et bien le tesmoignent les vers qui sont escriptz en lhuys du tresor / a plus auant en dit: car ilz lappellent Alexandre pource que ne soyes deceu en ceste besõgne. La saige royne no⁹ a pourueu de vne teste que veoir pouez sur cestuy pillier qui se appelle la teste voir disant. Et sachez que nous scauons de vray par elle que la pucelle dont nous tous sommes en doubte est en vostre compaignie. Adonc parla la teste tout en hault si que bien fut ouye / et dist: Le cheualier a dit verite. Or pouez ouyr dames a damoiselles que la teste si a ouye nostre parolle. Si vo⁹ prient tous ceulx qui sont icy / que vous no⁹ enseignez la pucelle: car la teste porte parolle de verite.


Pres que les pucelles qui la estoient
eurent ouy la teste parler qui tesmoi
gnoit ce que le cheualier auoit dit elles
furent grãdement esbahyes. Si print
lune a regarder lautre/tant que vne pucelle qui
estoit estrangiere print la parolle/et dit aĩsi: Par
ma foy seigneurs ce ne suis ie pas / car ie suis du
royaulme de lisle noire/cõbiẽ que iay demeure en
ceste terre an ⁊ iour auec les plus grandes damoi
selles du pays par leur courtoisie: mais oncques
ie ne ouys parler de pucelle nulle que len nom-
mast Alexandre. Et qui me demanderoit qui cel
le pucelle estoit qui ainsi se excusoit/ie diroye que
cestoit la pucelle au cercle dor qui dit: Auecques
moy sont deux pucelles/dont lune est fille au roy
Salphar de Lyman/ et lautre pucelle se nomme
Caracte ⁊ est fille au roy Magor de la petite Bre
taigne. Tout ainsi se excusoient les pucelles qui
la estoiẽt assemblees: ⁊ disoiẽt q̃ oncques nauoiẽt
ouy parler de pucelle que lon nommast Alexan
dre: entre lesquelles auoit vne pucelle q̃ dit quãt
elle fut requise de parler quelle / nauoit oncques
en son viuant veu son pere ne sa mere / mais celle
qui nourrie lauoit lappelloit fin de liesse/ et de sõ
estat elle ne luy auoit voulu parler plus auant.
Par ma foy damoiselle / dit lors Dyxan ie pẽse q̃
sur vostre nom ait grant signifiãce: si vouldrõs
bien parler (sil vo⁹ plaist) a vostre nourrice. Adõc
fut la nourrice appellee/qui estoit ancienne a mer
ueilles: toutesfois estoit elle encores forte ⁊ bien a
elle / aussi elle estoit biẽ cõplexionnee. Si dit tout
hault en telle maniere/car elle en fut requise:


Eigneurs/il mest aduis q̃ vostre plai-
sir est de scauoir aulcune chose de lestat
de ceste pucelle laq̃lle iay nourrie cõme
mon enfant des le iour quelle fut nee iusques a
present: et pource sachez que ie neuz oncques oc-
casion de le dire: mais pource sachez que ie vous
diray ce que ien scay/car ie veulx bien que vous
sachez / que quãt les Rõmains eurent destruyct
cestuy royaulme ainsi que vous auez ouy aultre
fois recorder/ ⁊ quil appert en aulcunes contrees
plusieurs damoiselles ⁊ moy no⁹ retirasmes es
desertz/pour sauluer noz vies. Et quãt nous peus
mes scauoir que celle cruelle pestillãce estoit pas-
see/ ⁊ que les ẽnemys auoiẽt habandonne le pais/
nous en allasmes es lieux fructifians. Atant q̃
vne fois iestoye en la forest Darnant ou ie auoye
mon repaire: alors ⁊ sur le soir me vint au deuãt
vng ancien homme par semblant qui estoit ve-
stu dune noire chappette/lequel me dit tout ainsi:
Femme viẽs auecques moy ou ie te mẽray fai-
re oeuure de misericorde qui ne appartient pas
a nul hõme. Et quãt lancien homme me eut dit
ces motz ieuz pitie au cueur ⁊ sur son asseurãce ie
len suiui. Si me mena iusq̃s a vng chastel q̃ estoit
appelle ⁊ encores est le chastel vermeil. Adonc ie
oys la voix dune femme moult piteuse. Car elle
trauailloit denfant. Lors me dit lancien hõme
qui la mauoit amenee va et ayde a celle femme q̃
la trauaille: si en garde lenffant loir car il parui-
edra a hault hõneur. Et moy par pitie me retra-
his deuers la dame qui gisoit sur vng tas dher-
be ⁊ q̃ reclamoit ayde de la deesse des enfãtemẽs


Ant luy ayda quelle fut deliuree dune
pucelle que vous pouez icy veoir par-
deuãt vo⁹. Et lors ie la luy mõstray et
dis quelle se confortast: car elle auoit vne moult
belle fille. Quant la dame ouyt ce elle tourna sõ
visaige celle part ⁊ dit: Ha a fin de ma liesse dieu
te doint tel heur que lon ta promis. Et puis me
dit: dame ie vous requiers que vous me gardez
mon enfant songneusement: car il est yssu de sãg
royal ⁊ de luy viẽdra royalle lignee dont le chief
sera de haulteur passant tous ses ancestres. Et
quãt la dame eut ce dit ie luy demãdeiz cõment
lenfant estoit nomme. Et elle me dit que son
droict nom estoit en terre p la subtilite de la sai-
ge royne. Adonc ie luy demanday comment ie le
pourroye scauoir. Et elle me respondit q̃ moy ne
aultruy ne le scauroit iusques a ce que il y auroit
vng cheualier en la grant Bretaigne qui acom-
pliroit ladventure de lespee vermeille. Et quil
metteroit a fin les malles aduentures de la fo-
rest Darnant: lequel cheualier descouurira le nõ
Alors ie luy demanday comment ie lappelle-
roie ce pendant: et elle me respondit ainsi / Ma
chere dame iay eu en ma vie maint honneur ⁊
mainte lyesse: mais ceste creature est ma derni-
ere lyesse ne iamais plus nẽ auray en cestuy mõ-
de. Et pource lappelle ie orendroit ainsi que il me
viẽt premier a la bouche: fin de ma lyesse. Si lap-
pellerez des ores en auant fin de ma lyesse iusq̃s
a ce que son propre nom sera descouuert au vou
loir de la tressaige royne. Si tost que la dame eut
ce dit elle eut si grief mal quelle rendit assez tost
lame. Et lors quelle fut trespassee/lancien hom
me vint auant ⁊ print le corps quil porta enter-
rer ou temple de Pergamon lancien hermi-
te. Et ie demouray a tout la ieune creature que
iay nourrie iusques a present. Si vous prometz
que de laffaire de la pucelle ie nen scay plus.

QVant ceulx qui la estoient eurent oy le compte de la bonne ancienne dame ilz en furent moult esmerueillez mais peu furent a leur aduis aduancez de ce quilz alloient demandant. Si dirent entre eulx que bon seroit quilz se retrahissent par deuers la teste pour scauoir se elle leur vouldroit point declairer ceste affaire si comme ilz feirent. Et sachez que la teste leur alla tantost dire. Seigneurs ne soyez tant esbahys aincois allez par deuers le tresor a faictes toutes les pucelles espruuer a ouurir lhuys iusques a ce que celle qui a droit en ce que vous demandez le ouurira au bouter de son doigt. Si tost que ilz eurent entendu ces parolles ilz firent scauoir aux pucelles de la place quelles se retrassent par deuers le tresor. Car celle qui pourroit ouurir lhuys seroit royne de la grant Bretaigne. A ces motz cheminerent dames et damoiselles et pucelles par deuers le tresor ou il eut en peu dheure grant essay des pucelles pour veoir laquelle pourroit ouurir lhuys. Mais encores ny eut celle qui en veinst a chief. En la fin y vit la pucelle que len clamoit fin de lyesse qui fut de tel heur que si tost quelle bouta lhuys de son doigt il se entreouurit dont la ioye fut grande parmy la place. mesmes Vostonnet cryoit tout hault de habondant lyesse: Nous auons au iourdhuy royne. Et sachez que ceulx du lignaige du noble roy Perceforest furent ioyeux a merueilles quant ilz veirent que la pucelle nommee fin de lyesse estoit du sang au bon roy Perceforest. Si la festoierent grandement et aussi firent les dames les damoiselles et les pucelles qui estoient de son sang. Mais moult fut esbahy le cheualier a lestrange signe: car il ne sceut que penser. Car bien luy vint au deuant que la cheualerie la estant ne la lairroit pas longuement a marier veu que le pays ne pouoit demourer sans roy.

OR est le cheualier a grant meschief: car trop se doubte que la pucelle ne le daigne desormais regarder. Car les honneurs muent souuent les meurs. de legier pourra changer comme femme qui est chose muable. Or es tu venue en grant estat: or te marieras tu richement. Et lors de toy poure cheualier ne sera plus nouuelle. Il ny a sinon de fuyr hors du royaulme affin que tu ne soyes recogneu: car tant que tu viues tu nauras ioye ne plaisir. Ainsi disoit le cheualier qui se tappissoit entre les aultres affin quil ne fut recongneu. Mais vng peu nous tairons de luy et reuiendrons a nostre matiere.

¶ Des nobles ioyaulx trouuez au tresor/ et du contenu de la lettre seellee du seau du noble roy Perceforest.

Chapitre xxvi.



Vant la cheualerie eut festoie la pucelle/ vne partie de cheualiers qui la estoient allerent a lentree du tresor pour veoir quil y auoit dedans: et lors veirent quil y auoit vng autel de pierre/ sur lequel reposoit vng beau liure / et par dessus le liure auoit vne couronne de fin or enrichie a merueilles de pierres precieuses/ et dessus celle couronne y auoit vne chartre seellee de seel royal. Adonc entra dedans Venine/ si print la chartre/ et la apporta par deuant la cheualerie/ disant: Seigneurs/ veez cy vne chartre qui estoit au dessus de la couronne/ si mest aduis quelle est seellee du seel au noble roy Perceforest/ si loue quelle soit leue par deuant tous/ affin que on saiche le contenu. Adonc requist la cheualerie quil la leust illec en audience: ce que il fist de bon cueur dont la teneur sensuyt.



Tous ceulx qui ces presentes lettres verront ou orront/ moy Perceforest roy de la grant Bretaigne par la grace du dieu souuerain/ du don du roy Alexandre: salut permanable a nostre dieu qui tout fait et cree. Or ay est et bien fut sceu par ma chere et bien aymee la saige royne Descoce/ femme de mon cher et ame frere Gadiffer roy Descoce que lon clama en son viuant le roy Mehaigne/ a par zephir le subtil esperit qui tant ayme le royaulme de Bretaigne: car ladicte royne veit et sceut par les signes celestielz et les cours des planettes dont elle congnoissoit les secretz/ que grant persecution et grant mortalite aduiendroit en mon temps en la grant Bretaigne par vne nation de deuers occident qui arriueroit au pays. Et bien si accorda le saige zephir qui scauoit des obscures choses: et tous les saiges astronomiens si accorderent / et par especial ceulx de la terre: car tout pleinement le demonstra vne comete que vng peu parauant se monstra au ciel. La saige royne qui aymoit moult le pays et moy/ ne pouions destourner les ordonnances celestielles qui sont subiectes au dieu de nature ie mis par le conseil de ma chere et amee la saige royne mon plus precieux tresor en vne tresorie que ie feis faire par dedans terre / parquoy ceulx qui viuroyent ou temps de la restauration du

pays le trouvassent et eussent memoire de moy en prenant le bien et laissant le mal. Et pour avoir aussi congnoissance de lhoir qui de mõ sãg sera descendu: car ie ne vouldroye quil fust desherite. Et affin que vo⁹ sachiez quelle chose ie mis a mes propres mais dedans le tresor/ il est vray que premierement ie y meiz le grãt livre ou toutes les adventures qui sont a recorder qui me advindrent et a tous les gentilz hommes du royaume sont mises des le commencemẽt de mõ regne iusques a la destruction. Et puis mis p dessus ma couronne royal: et du surplus ien laisse cõvenir a la saige roine q̇ scavoit les obscures choses et le bon esperit zephir qui en ordõnerent/ aĩsi comme vous orrez cy apres: car quant ceste chartre fut mise au dessus de la couronne/ ilz seellerẽt lhuys du tresor en telle maniere quil nestoit hõme ne femme qui ouvrir la peust/ fors vne pucelle q̇ encores nestoit nee. Aincoys estoit de nouvel engendree en vne myenne fille qui est appellee Bethoine qui avoit a mary vng tresgẽtil chevalier: car il estoit descẽdu de la personne du tresnoble prince le roy Alexãdre qui fut nomme remanant de ioye. Et pource que ma chere et bien amee la saige roine et zephir scavoient par leur science que ma fille estoit enceincte dune fille/ ilz luy meirẽt des lors a nom Alexãdre a lhonneur du tresexcellent roy Alexandre: dont elle estoit descendue/ cest a dire du coste paternel: mais telle estoit ladvẽture du tresor que le droit huys ne pouoit estre ouvert fors p le doigt de ceste pucelle/ pource quilz vouloient q̃ le royaume revinst a son droit hoir: mais par ceste adventure pretẽdoient la saige roine et zephir de mener ma generation a sa droicte lignee et de hoir en hoir tãt quelle viẽdra a son excellẽt chef qui sera dernier de mon lignaige et de celuy du roy Gadiffer mõ frere: car tant sera chevalier adventureux et biẽ fortune quil tirera lespee hors du perrõ merveilleux et viendra a son droict heritaige par ceste grant merveille. Et puis fera tant par se haulte proesse et par sa grant largesse que le royaume mettra en si hault nom que onq̃s si grant ne fust ne apres ne sera. Si requiers a to⁹ ceulx qui ceste chartre lire scaurõt quilz veullẽt croyre le bõ esperit zephir et leur election quant ilz debvront faire vng roy/ car il est le gouvernail/ et le droict conducteur de mener nostre ligne a droict port/ tant que elle viendra au gentil roy qui sera fontaine de largesse et le chief de toute prouesse. En tesmoignage de laquelle chose iay pẽdu mon seel a ceste chartre qui demonstre la congnoissance de lescu que ie levay dehors le crocq ou temple de Pergamon le sainct hermite/ Paix/ tranquillite et exaulcement en chevalerie/ iustice et loyaulte/ soit en loyaulte soit tousiours en vous.

Si tost que la chevalerie la estãt eut ouy le contenu de la chartre/ ilz en furent moult esmerveillez. Adonc ilz encommencerent a regarder le seel pour veoir le signe dont le gentil roy Perceforest faisoit mention. si voyẽt quil y avoit vng roy arme sur vng cheval lescu au col/ et vne lance pour congnoissance. Et lors dit Benine: Seigneurs moult debvons estre resiouys/ quãt nous avons trouve le droict hoir de la grant Bretaigne & approuve par la terre & le seel du noble roy Perceforest qui moult nous a esclarcy nostre besongne & donne voye comment nous en pourrons bonnement user. Or ne nous fault sinon que nous ayons nostre royne mariee car terre par femme gouvernee ne peult point lõguement durer. Et pour trouver mary qui soit nostre chef et nostre roy nous est donnee voye par la lectre du bon roy Perceforest: car il nous a admonestez que usions du conseil de zephir. Mais pour ce que de iour ne peult habiter avec nous/ nous est la teste envoyee par la saige royne. si yrons par mon conseil celle part et parlerons a elle/ pour ouyr quelle nous dira. Adonc ilz se misrent au chemin tant quilz vindrent par devant la teste.

Comment la teste dargent parla/ et donna conseil couronner en roy de Bretaigne le preux Gallafar

Chapitre xxvi.



Si tost quilz y feurent elle dit Seigneurs/ ie scay bien que vous querez conseil qui vous pourrez faire roy de ceste terre/ si vous loue de vous retraire par devers la pucelle Alexandre/ qui est droicte heritiere du royaulme/ & luy dictes que bon seroit quelle eust vng mary qui fut roy du pays/ ie pense quelle remettera laffaire sur vous: adonc vous luy requerrez quelle vous enseigne le chevalier qui a abbatu et mys a neant les aultres advẽtures de

la forest Darnant: car milleur roy vous ne pou ez auoir. Atant se teust la teste / et la cheualerie se tourna pardeuers la pucelle qui estoit entre les aultres pucelles de la terre qui ia la cõgnoissoit pour leur dame/mais si tost quelles veirent venir la cheualerie par deuers elles/ Ioye fut faicte car bien pensoient quilz venoient pour parler a la ieune royne. Si tost quilz vindrent par deuãt la royne/ilz luy feirent la reuerẽce comme a leur dame. Apres Dtran print la parolle/car il estoit cousin a la pucelle: Chere dame/dit il/toute la cheualerie de la grant Bretaigne est moult ioyeuse/quãt ilz vous ont trouuee et quant ilz peuuẽt auoir dame / et royne de si noble lignage comme du gentil roy Perceforest: et pour ce que le royaulme ne peult longuement estre sans roy ilz vous prient que vous vueillez consentir de prẽdre vng mary: si en vauldra de mieulx tout le royaulme.

Seigneurs/respondit la pucelle: puis quil plaist au dieu souuerain que ie reuiengne a mon droict heritage/cest bien raison que vse de vostre conseil/ qui estes les membres du royaulme/mais que ie saiche de qui il vous plaist a faire mon seigneur et le vostre. Ma dame/dit Dtran: vous dictes tresbien/et si est raison que le saichez: et des maintenant ie vous diray ce que les gẽtilz hommes qui sont icy ayant appris par le conseil de la teste veoir disant/que la saige royne nous a enuoye pour nous conseiller et par zephir que la saige royne nous commãde croyre les parolles mesmes le noble roy Perceforest vostre grant pere nous conseille par ses lettres que nous vsions du conseil de zephir/car nous neussions aultrement eu congnoissance de vous Si sommez aduertiz que se nous pouons aulcunement congnoistre le cheueualier qui a abbatu et mis a neant les males aduentures de la forest Darnant nous nous en tiendrõs a bien eureux: car nous scauons par zephir / et par la teste voir disãt/laquelle parle par la bouche de la saige royne que ne pouons auoir meilleur roy/ si vous prions que vous le nous faciez congnoistre: car a ce que nous entendons/vous scauez bien qui il est: ce que bien nous plaist.

Quant la pucelle eut entendu les parolles de Dtran/elle se hontoya vng petit puis baissa le menton: car elle aymoit ledict cheualier de bonne amour: mais affin quilz ne se apperceussent point de son esbahissement / elle haulsa le visaige et dit: Seigneurs vous me requerez que ie vous face congnoistre le cheualier qui a abbatu et mys a neant les males aduentures de la forest Darnant/ sachez que quant ie le vous auray donne a congnoistre vous congnoistrez le cheualier qui eut pouoir de empoigner et de despendre lespee en la main de la pucelle qui apportee lauoit par deuant le perron merueilleux la ou toute la cheualerie de Bretaigne estoit assemblee/ qui toute faillit a ceste aduenture acheuer/ si comme vous scauez. Cest le cheualier qui de celle espee couppa la chaine dont les deux dragons estoient attachez au perron/ dont toute la feste en estoit empeschee. Et de son coup fut elle si profundement enferree dedans le perron que iamais nen sera tiree iusques a ce que le preux et lexcellent cheualier qui sera chef du lignaige au bon roy Perceforest mon grant pere len tirera. Et sachez que celle espee q̃ au perron est enferree fut sienne: et a ce faire fut elle mise en garde en la main du dieu des desirs q̃ long tẽps la tint en sa main. Et tant quil la bailla a vne pucelle qui en son tempe le seruoit pour la porter au cheualier que vous demandez: et qui lenferra iusques a ce que le chef du lignaige au bon roy Perceforest mon grant pere viendra/car auoir la doibt. Et sachez que cest le cheualier qui tãt suyuit depuis la pucelle que les deux dragons emportoit que luy mesmes les veit a plain encheminer/dõt au temps aduenir en aduiendront grãs merueilles/quant le saige Merlin encõmencera a regner qui sera chef du lignaige au preux conte Estonne.

Le cheualier que vous demandez si est celluy qui acheua laduenture de la forest a lespee vermeille. Cest le bachelier qui porte lescu a lestrange signe. Cest celluy qui par sa prouesse et par la vertu de lescu a destruict et mys a neant les mauluais enchantemens de la forest Darnant/ lesquelz ont mys a mort et desuoye maint vaillant cheualier. Quant les cheualiers qui la estoient eurent entendu la responce de la pucelle/ilz furent moult esmerueillez: car ilz ne cuydoient point que le cheualier quilz demandoient fust tant aduentureux ne plain de si haulte prouesse. Toutesfois dit Dtran a la pucelle en telle maniere. Ma dame nous vous prions que cellup cheualier dont vous nous dictes tant de biens en cheualerie nous faciez congnoistre. Seigneurs dit la damoiselle/ ie le congnois de veue. Et tant veulx que vous sachez q̃ ie lay au iourdhuy veu: mais ie ne scay a p̃sent la ou il est. Et si maintenãt ie le veoye ie le feroye appeller et le vous enuoyroie. Ma dame dist Dtran vous en auez parle courtoisemẽt/ si nous souffist

vostre bonne responce. A tant se departit le cheualier de la pucelle moult ioyeux/quant si bōnes nouuelles auoyent oyes du cheualier dont ilz pretendoient faire leur roy par le conseil de la teste dargent: qui enuoyee leur estoit de par la saige royne. Si se retrahirent par deuers la ville et emmenerent leur royne a moult grant ioye/et la se costoyoiēt Vtran et Sauignin qui estoiēt deux freres. Mais sachez que quant ilz approcherent le franc palays ou il ny auoit fors les masures demolies et en ruyne/ilz furent tous esmerueillez: car tout le commun du pays estoit la assemble pour le reffaire et recouurir. Certes il y auoit plus de mille ouuriers qui tous y mettoient les mains: car ilz attraynoiēt les sapins et les marrēs de la forest a si grant effort et de tel cueur quil sembloit proprement que chascun ouurier deust gaigner vng royaulme. Et tāt estoiēt tous haultemēt resiouys de ce quilz auoient nouuelle royne du sang du bon roy Perceforest: que la peine ne le trauail nullement ne leur greuoit. Aincoys disoient lung a lautre: Or hastons nous ardemment affin q̄ le noble franc palays soit restaure et couuert au couronnemēt de nostre nouueau roy.

Moult doncques se esmerueillerent les cheualiers/ les dames et les damoiselles pour la tant bonne volunte du commun peuple qui sans priere ne sans commandement quelconques restauroient et reedifioient le noble franc palais de si grāt couraige et de si bōne volunte. Car ce quilz faisoient sembloit chose impossible a humaine nature. Toutesfois ētrerent ilz en la ville grāt ioye menās de leur nouuelle royne/mesmes ceulx q̄ estoiēt yssus du sang au bon roy Mehaigne en faisoient grant feste a merueilles: pource q̄ le noble royaume de la grāt Bretaigne reuenoit a son hoir droicturier q̄ estoit de leur lignaige. Et sachez si tost que la royne fut descēdue en sō hostel la ioye y cōmēca grāde par leans des dames et des damoiselles du royaulme de la grāt Bretaigne. mais la nouuelle royne auoit trop grāt merueilles du cheualier a lestrange signe/pource q̄l ne se retrouuoit poīt p deuers elle. et souuēt estoit reqse de la cheualerie q̄lle leur dōnast a cōgnoistre le cheualier: car moult leur tardoit sa venue/et elle leur respōdit quelle en estoit tres desirante.

La cheualerie estoit moult desirant de scauoir q̄ estoit le cheualier de q̄ ilz debuoiēt faire leur roy p le bon cōseil et introductiō du saige zephir et de la teste voir disant q̄ parloit par la bouche de la saige et subtile royne. Et pareillemēt estoit la ieune royne cōtēte de retenir le preux cheualier si elle en peust aulcunemēt auoir nouuelles: toutesfois fut la feste et solennite moult grāde parmy la ville toute celle nuict entiere iusques au iour pour la grant ioye quilz auoient de la nouuelle royne. Et au matin toute la cheualerie se leua moult troublee/de ce que nullement ilz ne pouoyent ouyr nouuelles du cheualier qui les malles aduentures de la forest Darnant auoit abbatues et mis a neant. Si furent daccord quilz se retrairoient par deuers la teste voir disant/pour scauoir selle leur donneroit adresse du bachelier. Si aduint que aussi tost quilz paruindrent iusques par deuant la teste/elle leur dit en telle maniere: Seigneurs/ ie scay que vous querez/et pour ce retraiez vous par dedans la ville et faictes crier vnes ioustes par deuant le perrō merueilleux: car le cheualier que vous demandez viendra en ce poinct presenter vne rose blāche a vostre royne. si y faictes soingneusemēt prēdre garde/pource que si de la endroict se depart sans estre arreste et retenu/vous naurez de grant temps pouoir de le rauoir.

A Tant se teust la teste/et les cheualiers se departirēt/qui feirent crier vnes ioustes: et puis esleurent et ordonnerent huyt cheualiers pour retenir celluy qui a leur royne viendroit presenter la blanche rose/dont Vtran fut le premier/et Sauignyn le second: qui furent freres et filz au ieune Gadiffer roy Descoce qui fut filz au bon roy Gadiffer que lon clama Mehaigne/le tiers et quart furent Lyonnel et Gadiforus freres et qui furent enfans du preux Lyonnel roy de Lyonnois. Le cinqiesme et le sixiesme furent Nestor et Nero freres/qui furent filz au cheualier dore/roy de Norueigne. Le septiesme fut le preux Norgal roy des pastures/qui fut filz du cheualier au noir leopart. Et le huytiesme fut Benine qui fut filz au preux Torillus de royaluisse. Ces huyt cheualiers furent esleuz pour estre en aguet que le bachelier qui presenteroit la rose blanche a la ieune royne/ne sē partit sans estre retenu: mais pource que les ioustes estoient desia sceues par la ieune cheualerie et les dames et damoiselles qui desirantes estoiēt de les veoir elles emplissoient desia les hourdis: car la ieune royne estoit desia venue qui desiroit a merueilles de veoir son amy. Et les ieunes cheualiers venoiēt a effort pour les ioustes encommencer. Atant se taist pour le present vng petit lhystoire de ceste matiere: et retourne a parler du gentil homme a lestrange signe pour racompter aulcunes parties de ses aduentures.

¶ Comment le chevalier a les estrange signe apres ses regretz cueillit la rose blanche a quelle intention il alla aux ioustes/ et aussi comment il se maintint.

Chappitre xxviii.


l nous est racompte en lhystoire qui est ancienne et de haulte recommendation/ que aussi tost comme le chevalier a lestrãge signe veit que la pucelle aux deux dragons avoit ouvert le tresor que luy mesmes avoit enseigne/ et quelle estoit droicte heritiere du royaulme de la grant Bretaigne par la succession du noble roy Perceforest comme celle qui descendue estoit de son sang/ il fut fort esbahy: car il laymoit a merveilles/ mesmes amour lavoit tellemẽt attourne q̃ nullemẽt ne voulsist quelle montast en si hault honneur/ non pas quil neust voulu eslever la pucelle iusques au ciel. Mais trop doubtoit quil ne fust eslongne ou estrange pour le hault honneur ou la pucelle estoit soubdainement venue. car lon a biẽ veu que quant aulcunes personnes viennent par soubdaine adventure en hault estat/ quilz estrangent tous leurs vieulx amys/ mais il navoit cause de soy doubter de celle ieune pucelle: car elle venoit de trop bon sang et noble generation. De ce ne sadvisa pas le chevalier/ aincoys tourna tousiours ses pẽsees au pire coste po[r] luy cõme vray amant estoit: car il dit tout bas a soymesmes: Vars toy de ce pays/ meschant malheureux/ tu nes pas digne davoir eu si noble pucelle/ veu le hault honneur a quoy elle est venue. Adonc se departit le chevalier de la place au plus celement quil peut: car il luy estoit advis que chascun lenseignoit au doigt et le recongneut. Et que la pucelle aux deux dragons luy tourna le doz tant que celle part nozoit regarder: et quant il vint au dehors du peuple qui estoit assẽble entour du palais pour ouyr des nouvelles/ il se bouta en vng espinoy qui se tournoit p[ar] devers la forest/ car ce luy sembloit le plus prochain lieu pour soy resconser. Adonc il descendit de son cheval si sassist sur lherbe et se print a melãcolier de sa malheurete: car il ne povoit veoir en soy que iamais fust digne de soy monstrer par devãt la pucelle/ car trop estoit de haulte valleur.


n tel poinct fut le chevalier la endroit toute la nuict en grant tristesse sans avoir repos/ aincoys soy plaignant et lamentant sans avoir regard a chose nulle qui a confort luy peust tourner: non pourtant si eut il plusieurs occasions de confort/ si la grãt amour dont il estoit attaint ne len destournast. mais le vray amant amoindrist tousiours en ses pensees/ et son ennuy accroist. En tel point fut le chevalier a peu de repos iusques au iour q̃ le soleil encommenca a luyre sur luy. Adõc il ouvrit les yeulx et veit que le soleil estoit leve/ qui luy eschauffoit les membres. Lors luy revint au devãt sa maleurete/ et dit tout hault: Ha amours pourquoy me enamourastes vous si haultement que par raison nen doye avoir confort. Et quant il eut ce dit/ il regarde par devãt luy/ et voit vng rosier sur lequel avoit vne blanche rose la plus belle et la plus blanche quil eut oncques veue: car par dedans les feulles elle vndoioit en vermeil avec le blanc qui estoit tresplaisante chose a veoir.


ar ma foy dist lors le chevalier a soymesmes/ vecy vne moult belle fleur et tresioyssant au cueur haitie et enamoure damour vivant en esperance/ de quoy ie suis trop loing loge. A tãt il print a plorer moult tendrement: car il ne scavoit trouver voye de confort qui moult luy estoit prochaine. Ce pendant que le chevalier se demenoit ainsi que avez ouy/ alors il entẽdit le cry des heraultz par la place/ et a lentour du perron/ et disoient en telle maniere: Seigneurs chevaliers mettez vous en poinct pour acquerre honneur pour recepvoir la grant liesse qui est nee en ceste terre. Or pẽsez de festoyer nostre nouvelle royne/ et de iouster a la venue de nostre nouveau roy/ lequel nous devons au iourdhuy avoir selon ce que lon nous promet. Adonc fut le chevalier aussi esbahy comme si lon leust feru dune lance au cueur. Ha helas dist il/ cest ce que tu as au iourdhuy pense: or es tu mort et destruict/ comme pourras tu veoir iouyr aultruy/ que toy de la creature du monde que tu aymes le mieulx/ et la ne peulx estre souffert. Non pourtant si le te cõvient il souffrir: tu nes q̃ vng hõme encõtre la puissãce du royaulme. Alors il reprĩt a recõmencer dueil grant et merveilleux. Quãt il se fut assez lamẽte/ il se print a appaiser vng peu et encõmẽca a pẽser. Et quãt il eut pẽse vng petit/ il dit tout hault: Tu as acquis bon bruit/ et cela mettras tu a fin: car tu yras a ces ioustes icõgneu/ et iousteras avec les autres. Et lors q̃ tu verras apparoir celluy dont ilz doibvẽt faire

leur roy et tu locciras soubdainement/ et puis te bouteras en la forest/puis tu ten yras en exil ven ge de ton ennemy: cest la voye qui plus peult ton cueur esclarcir. Lors regarde son escu qui estoit couvert dune vermeille housse. Dieu/dit le cheua lier dequoy pourray ie descongnoistre ma housse car tu la portas hier toute iour glouvme: et par ce tu pourroie estre recongneu daulcuns de la mai son de la belle pour qui tu pourras mourir/ qui auroit grand dueil se de toy auoit congnoissance quant tant se daigna abaisser comme de toy don ner congie que amye la clamasse. Et ia soit que mal te vueille/ tu ne luy vouldrois nul mal: ain coys te descouuriras en aulcune maniere pour sa paix. Et pour mieulx venir a chef de ce que tu as empris de mettre a fin/ aincoys que la feste se departe.

Quant il eut ce dit/ il commenca a penser comment il se desguiseroit: car sil oste la housse dont son escu est couuert il sera recongneu par lestrange signe: sil laisse la housse encores pourra il estre souspeconne. Adonc il re garde la rose qui se ouuroit a la venue du soleil dont moult embellissoit. Si se pensa quil latta cheroit au millieu de la housse qui couuroit son escu laquelle estoit vermeille et que ce seroit as sez descongnoissance/et quelle seroit ioyeuse et nou uelle. Car bien tenoit que ce fust encores la pre miere que nature eut faicte celle annee/ pourquoy il lattacha tantost a sa housse: et puis regarda co ment elle y seroit bien: ce luy fut aduis/ car bel e stoit le blanc sur le vermeil. Quant il eut son escu ainsi adoube il alla querre son cheual qui pais soit lherbe/ si sappareille: et puis monte dessus puis regarde et voit que les ioustes estoient desia en commencees et les hours remplis de dames et de damoiselles.

Beau dieu/dit le cheualier: donne moy au iourdhuy lhonneur que ie puisse mettre a mort le roy qui de mes amours me veult faire tort. Lors picque son cheual lescu au col sans lance/car point nen auoit/et faict tant quil se re trouue au millieu de la cheualerie qui attendoit les ioustes. Et saichez quil y auoit x. dedans qua tre cheualiers qui a tous liuroient ioustes. Sen e stoit lung le bachelier a la fumee qui faisoit em plement congnoistre son nouueau nom par la pla ce au gre de la pucelle au cercle dor qui seoit au pres de la royne/et le second estoit le ieune cheua lier au troys couleuures qui trescheualeureuse

ment se maintenoit/ tant que la belle Salphion ne qui pas ne le hayoit le regardoit des yeulx riens. Le tiers cheualier estoit Blanor que lon appelloit le premier cheualier. Celluy se mainte noit comme preux bachelier/ tant que la belle Ca racte qui laymoit de bonne amour le regardoit pour son bien faict. Le quart cheualier si estoit Passides de hurte ung roy de Cornubie qui y fai soit tant darmes que cestoit grant plaisir a veoir/ si que la belle Dace sen resiouyssoit. Ces quatre cheualiers maintenoient si bien leurs rencz/que encores nauoient trouue cheualier qui eust des cheuauche nulz deulx/ si en estoient prisez par les hourdis des dames et damoiselles. La belle Ale xandres en parloit a la belle Lugerne qui seoit au pres delle/en recommandant la prouesse des qua tre cheualiers/mais en fin se print a doulouser secre tement a la pucelle. Car elle scauoit partie de son estat/ et pource dit: Trop me merueille du cheualier a lestrange signe quil peut estre deue nu car ie ne lay veu puis hier a heure de vespres quil me rendit ma chemise/du moins me fust il ad uis quil se deust monstrer a ces ioustes. Mais ie ne scay tant regarder que congnoistre le puisse. Sans faulte ie scay bien que fort se veult celer. Ma dame dit la pucelle/il peut estre quil est ar me de sorte que vous ne le congnoissez pas. Da moiselle respondit la royne/vers moy ne se deb uroit celer que a moy ne se fust apparu en faisant aulcun signe.

Et adonc respondit la pucelle/ et dit: Ma dame or souffrez vng petit: car iay espoir que vous en aurez nouuel les aincoys que les ioustes soient fail lies. Iay lespoir dit la royne/car ie luy respondis hier a ses demandes assez courtoisement. Ainsi se deuisoient les deux pucelles du cheualier a les trange signe/et sur ce poinct vindrent a lentour des hourdis de la royne les huyt cheualiers qui estoient esleuz pour retenir le cheualier qui deb uoit faire aulcun present a la royne les ioustes durant: si comme promis leur estoit par la teste voir disant. Adonc cessa la royne a parler du ba chelier qui ne scauoit a quelle fin les huyt che ualiers venoient la entour. Sans faulte pource ne cessoient pas les ioustes/ aincoys estoient for tes et bien requises. Mais tant bien se deffen doient les quatre preux cheualiers de dedans quil ny venoit nul qui descheaucher les peust. Et le bachelier qui sestoit descongneu par la blan che rose se maintenoit bien aussi/comme tresfort esmeu par ire et courroux. Car son intention ne stoit fors sil pourroit veoir celluy que lon debuoit

estre a roy comme il tenoit pource que tantost se fust alle mettre a mort se lieu en eust eu : mais il estoit deceu par son fol cuyder / car toute la chose ne tendoit fors sur luy pour le couronner a roy de la grant Bretaigne. Pour le maintien du chevalier q̃ sembloit moult desresõnable aux regardãs les aulcuns encõmnacerent a parler : & par especial plusieurs pucelles par les hourdis mesmes la pucelle au cercle dor dit ainsi: Salphidõne qui ne seoit gueres loing delle / pucelle / voyez vous le bachelier qui a son escu pare de celle blanche rose ainsi comme par gayette. Par ma foy ie tiendroye quil fut vray amoureux et plein de grant chevalerie / mais ie le voy tant laschement maintenir / q̃ ie le tiens ainsi comme lunatique & desvoye de sõ sens. Compaigne / dit Salphidõne assez nicemẽt sest il maintenu iusques a present: mais iay espoir sil avoit une lance il lemployeroit a la iouste / et lors seroit sceu sil vault aulcune chose / si conseille que nous luy en facions presenter une de par les pucelles des hourdis. Ainsi quelles le deviserent il fut faict: car ung menestrel qui en fut charge sẽ vint a luy et luy dit ainsi: Sire chevalier / les pucelles des hourdis de la royne ont merveilles de vostre maintien car grande esperance de chevalerie avoient en vous / quant si gaye et si amoureuse congnoissance avez mise sur vostre escu comme de la premiere rose quelles aient veu ceste annee. Et affin q̃ ce ne soit par leur deffaulte / elles vous envoyent ceste lance pour employer a la iouste a lhonneur de celle que mieulx aymez de toute ceste noble compaignie.

Si tost que le chevalier ouyt ce / le cueur luy revint par ung peu despoir / pource q̃ les parolles avoiẽt este si voisines a ses amours. Adõc il haulsa le chief quil avoit arme de son heaulme et dit: Vallet benoistes soient les pucelles qui mont esveille car ie feray ce / dont elles mõt requis pour lamour de celle qui iusques au iourdhuy ma tenu en liesse: ne ie ne pretens meshuy a me desvoyer par ma malheurete / car tousiours est elle a aulcune chose bõne: au regard de moy / elle vault ordroict: car ie neusse point este requis a ceste fois de iouster si haultes pucelles selle ne fust. Lors recoipt la lãce que le menestrel luy presentoit / puis se traict es rancs. Si luy en print si bien / que Pallides de Hurtemer estoit appareille de la iouste. Atant picquerent les deux chevaliers lung alencontre de lautre tant que des deux chevaulx pouoient tirer: mais tant venoit fort roidde le chevalier a la blanche rose et tant bien attaĩt son iousteur / quil porta homme et cheval a terres ou millieu de la place.

Bien fut ceste iouste veue des dames / et des chevaliers / et moult fut recommandee. Mesmes Salphidõne dit en riant a la royne et aux pucelles / qui a lentour estoient: Compaignes or povez veoir se nous avons perdu nostre lance au chevalier qui estoit naguerres de si morne contenance. Adonc respõdirent les pucelles q̃ vrayement ne doibt on pas blasmer une personne pour ung petit de nicete se lon en trouvoit sur luy: car souvẽtesfois en est on deceu: mais renvoyons au chevalier tout dũg commun accord la seconde lance / si verrons comme elle sera employee. Aulcunes des pucelles sen fussent bien deportees: car leurs amys estoiẽt dedãs: si se doubtoiẽt quilz ne receussent blasme apres le hault honneur quilz avoyent acquis: car moult tenoiẽt le chevalier a preux. Mais Dyre la royne de Cornouaille qui voyoit sõ mary Pallides gesir au milieu de la prayrie / & q̃ bien voulsist que les trois aultres fussent en tel poinct dit que vrayement seroit la secõde lance envoyee de par le commun des pucelles et il fut ainsi faict. Quant le chevalier a la blãche rose eut parfaict son poindre / et il fut revenu a son renc il trouva le menestrel qui luy presenta la seconde lance de par les pucelles du hourdis de la royne / et que tant en face quil en recoipue hõneur. Vallet dit le chevalier / a bon eur fuz ie nay quant si haultes pucelles me daignent semondre a iouster: mais diz moy par ta foy est la royne au nombre de celles qui menuoiẽt ceste lance. Par ma foy sire chevalier / dit le menestrel vrayement elle est la premiere tãt de ceste / comme de laultre: et aussi sera elle de la tierce et de la quarte: si comme iespoir & le faict le requiert: mais naffiert que plus avãt en ses mandemẽs se mesle pour sa haulteur. Or faictes tant que les pucelles en ayent liesse & vous honneur.

Si tost que le chevalier eut entẽdu le parler du menestrel / il se taist / puis saisit sa lance de cueur ioyeux: car il ne reputa pas y avoir tant dorgueil en elle quil faisoit par avant quant elle daignoit estre cõpaignee a envoyer lances a ung povre chevalier. Si se traist par devers les rencz et voit que Blanor estoit appareille de la iouste: car Pallides sestoit ung petit blesse au cheoir / au dextre bras / si ne peut parfournyr ses trois lances. Adonc Blanor et le che

ualier a la blanche rose picquerent lung a lencōtre de lautre/si le vōt entredōner si pesans coups que ce fut vne terrible chose a veoir pour les esclas des lances qui bondissoiēt vers le ciel. mais tant en mescheut a Blanor que luy & son cheual tumberent par terre/ et fut blesse en vne cuisse si que de tout le iour il ne peut plus iouster. A ce coup le preux bachelier eut la huee/et le pris des heraultz & menestrelz. Car tous disoient que le cheualier a la rose nouuelle emportoit le pris/ mesmes la ieune royne recōmanda moult le cheualier deuant toutes ses compaignes. Mais dolente en fut la belle Caracte: qui ce destroy neust pour riens voulu veoir sur son cher amy.

Moult fut prise le cheualier de ces deux coups/et moult fut demande q̄ il estoit dont ny auoit cellui qui le sceut a dire/ la royne mesmes en estoit en forte melancolie. Car trop se smerueilloit que le cheualier a lestrāge signe estoit deuenu: car veu ne lauoit des le iour de deuāt quil auoit parle a elle/ et q̄ si courtoisement auoit respondu a sa demande. Et sembloit que celer se voulsist iusques apres lelection du roy: pourtant ne se deust il pas estre cele quāt il sceut quelle estoit trouuee droicte heritiere du royaulme pour auoir conseil sur ce: car le conseil de Zephir ne de la teste voir disant ne pretendoiēt fors a le faire roy pour restaurer le royaulme de son droict sang. Or ne scay dit la pucelle qui le meut ne si cest il que ainsi se va celant: mais ie prendray peine de le scauoir. Adonc elle dit tout en hault: Par ma foy pucelles preux est nostre cheualier dont peu me donnois garde. Si loue que la tierce lance luy soit enuoyee de par nous pour mieulx esprouuer sa vaillance/ qui semble moult grande. Quant la pucelle au cercle dor et Salphionne qui ne voulsissent pas que le cheualier a la blanche rose feist ainsi des deux cheualiers quil auoit faict de leurs compaignons: car cestoient leurs amys/ veirent que la royne vouloit que lon enuoiast de par elles la tierce lance au cheualier/ elles ne respondirent pas aux parler de la royne: aincoys disoient a leurs compaignes: Voisines il doibt souffire au bachelier et a nous. Laissons aux aultres acquerre vng peu dhonneur. Plusieurs en y auoit qui a ce saccordoient: mais Dace et Caracte qui la voyoient leurs amys a terre/ si respondirent a la royne: Par ma foy ma dame vous dictes tresbien parfaisons au cheualier la courtoisie que encōmēcee auons. Et ce disoient/ car bien eussent voulu que tous les aultres eussent estez compaignons a la cheute de leurs amys.



A Ces motz print la royne mesmes vne lance et la bailla au menestrel en disant: Va au cheualier a la blance rose et luy dictz que moy et les pucelles de mon hourdis le saluent: et luy enuoient la tierce lance pour se prouuer aussi bien quil a faict les aultres deux. Atant se part le menestrel et sen vint au cheualier qui auoit son paindre parfaict: et luy dit en presentant la lance ce que la royne luy auoit dit et charge. Si tost que le cheualier eut ce entendu il fut moult ioyeux & respondit au menestrel en disant comment est il ainsi que la royne ta baille ceste lance et ta commāde de sa bouche a dire telz motz. Sire dit le menestrel il est ainsi. Adonc ne sceut le bachelier que penser ne que respondre de ioye: aincoys print la lance que cellui tenoit & se vit a son renc et voit que le cheualier aux trois couleuures estoit appareille daccomplir la faulte de ses deux compaignons qui estoient blecez. Lors picquent leurs cheuaulx de randon si que alencōtrer le cheualier aux trois couleuures attaīt son iousteur a la lumiere du heaulme/en telle maniere que le cheualier en eust le chief descouuert. Mais de tant se vengea q̄l porta le cheualier a la roideur de la lance a lenuers au millieu de la prairie & sō cheual aussi au pres de luy. Merueilleux fut le coup & plus recommāde de la cheualerie/si fut moult demande qui le bachelier estoit. Mais si peu estoit congneu de la cheualerie et des heraultz que de riens ne fut aduise fors de la royne qui le recōgneut en remettāt son heaulme a grant haste. car il se vouloit celer a sō pouoir: & celle qui le bachelier aymoit de bōne amour fut tant ioyeuse quant elle leust recōgneu que plus ne peut. Mais a lors semblant nen fist. Car elle veit que le cheualier a la fumee se tira a cheual par deuers le cheualier a la rose qui abbatu auoit ses trois compaignons qui dit au bachelier. Sire vostre proesse a faict mes compaignons & moy tous esbahys. De moy sās faulte nest merueilles car peu vaulx. Mais de mes compaignons qui tant sont preux. Si vous prie que vueillez a moy iouster vne seule foys: affin que ie leur tienne compaignee car ce me sera honneur: et se fortune estoit tant pour moy q̄ ie demourasse soubz vostre coup en selle ce me seroit hault honneur. Sire dit le cheualier vrays courtois parlers me font descendre a vostre requeste: ia soit quelle soit a moy perilleuse.


Donc se tourna le cheualier a la fumee par deuers son vent dolent pour ses compaignons qui ainsi veoit traictez. Et le cheualier a la rose se tourna au sien pour soy appareiller. Si luy aduint tantost quil veit le herault qui luy presenta vne lance et dit: Sire cheualier madame la royne vous enuoye ceste quatriesme lance pour vous en ayder a ceste foys affin que luy apportez la rose en guerdon apres ceste iouste. Garde que tu dis varlet dit le cheualier: car a peine croiroye ie que si haulte dame daignast prier vng paoure cheualier comme ie suis / tant quelle seule sans compaignee luy enuoyast vne lance. Sire dit le menestrel / sachez quil est ainsi que ie vous ay dit. Et noubliez pas que apres ceste iouste ne luy venez presenter la rose / dont vostre escu a au iourdhuy este pare. Varlet dit le cheualier / dieu gard la royne qui tant se humilie. Mais ie pense que selle scauoit qui ie suis / ia neust dit ses parolles. Sire dit le menestrel / ie vous ay dit ce quelle vous mande: a si luy diray vostre responce. Lors sen part a tant / et le cheualier sappareilla de la iouste.


Quant le cheualier fut appareille il regarde et veit le cheualier a la fumee q bien cognoissoit: qui attendoit fors sa venue. Lors picque son cheual des esperons tresdesirant de faire aucune prouesse pour lamour de celle q la lance luy auoit enuoye: Et le cheualier a la fumee alencontre de luy ayant volunte de venger ses compaignons: dont a lapprouchier ilz sentredonnerent deux pesans coups. Mais tant en mescheut au cheualier a la fumee que son cheual et luy furent abbatus tout en vng mont: de quoy le murmure fut grand par la place des dames et des cheualiers et disoient q oncques nauoient ouy parler de quatre si pesans coups de lance que le cheualier auoit donne: ne ne cuidoient mye q en toute Bretaigne eust vng cheualier qui ces quatre bacheliers comme iceulx estoient peust verser par terre. Mais combien que les quatre pucelles qui estoient amyes aux cheualiers en fussent troublees / la royne en fut moult ioyeuse. Car bien auoit veu que cestoit le noble cheualier a lestrange signe. Ainsi quelle se delectoit en la prouesse du cheualier a tant veit par deuant elle le menestrel par qui elle auoit enuoye la lance au bachelier a la blanche rose. Si le appelle a dit: Menestrel q ta respondu le cheualier: nauray ie pas la nouuelle rose en guerdon de ma lance. Ma dame respondit le menestrel ie luy ay dit vostre mandement: mais il ma respondu quil faict doubte que si vous scauiez qui il est ia neussiez faict le present de la lance ne demande la rose. Adonc se doubta la royne que le cheualier ne se fust trouble pour aulcune chose dont maintz amans se troublent / dont ilz ne scauent quilz demandent. Si dit au menestrel en abbaissant sa parolle: Va et dit au cheualier que si leust mieulx garde son heaulme a la tierce iouste quil fist nagueres ie fusse en doubte de luy: mais ie scay qui il est. Et luy dy quil mapporte la rose par la foy quil doibt a lamye au cheualier a lestrange signe. Ma dame / dit le menestrel / ie feray vostre commandement. Atant il se part de la en droit si sen vint a lassemblee des cheualiers qui se debatoient sans courroux: car chascun vouloit emplir la fault de quatre cheualiers de dedans qui nestoient pas en poinct de iouster. Si tost que le menestrel vint en la place / il print a regarder ou le cheualier a la nouuelle rose estoit: a tant cerchant a la quil lapperceust au dehors la ou il estoit arreste tout a cheual: et la estoit ainsi comme tout esbahy / si se traist vers luy: et luy dit /


Sire cheualier / que faictes vous icy apres ce que si haultement vous est prins de vostre iouste: ne vous souuient il que ie vous ay presente la quatriesme lance de par la royne: affin quelle eust la blanche rose / dont auez pare vostre escu. Vallet / dit le cheualier / il men souuient bien: mais trop suis en doubte quant elle scaura qui ie suis / quelle nait mon don en despit. Sire / dit le menestrel / a ce ie vous respondray: car sachez par les demandes que la royne me fist ie ne luy celay pas vostre responce quant ie vous demanday la rose en guerdon de la lance quelle vous auoit enuoyee. Comment dit le bachelier luy as tu dit ma responce: Sire dit il / ouy. Et q respondit ma dame: Certes sire / dit il / elle respondit q si vous eussiez mieulx garde vostre heaulme a la tierce iouste que vous feistes orendroit / elle fust en doubte de vous congnoistre: mais bien vous recongneut quant vous eustes le chief descouuert. Si vous mande par moy que luy venez apporter la rose par la foy q debuez a la mye du cheualier a lestrange signe. Quant le cheualier eust ouy ces parolles il fut tant ioyeux que a peu que le cueur luy faillit de ioye. Lors tourne son escu a destre / che la rose qui encores estoit en sa vigueur. Et quant il la tint en sa main il se mist au chemin par deuers la royne pensif se il osteroit son heaulme: mais il sappensa que non / si elle ne luy commandoit / dont il aduint que tout ainsi il sen

vint par devant la royne/ et dist: Ma dame le dieu souverain accroisse vostre honneur. Si ne vous desplaise se ie nay oste mon heaulme: car il ya cause. Mais ie vous requiers que par humilite de moy q̃ suis vng petit chevalier vueillez receptuoir ceste rose. Sire dist la dame par humilite et par ce que tant et plus vallez ie la recoy. Atant elle estend sa dextre main si recoit la rose de la main du chevalier

¶ Comment le preux cheua lier Gallafar presenta la rose blanche a la royne et commẽt il fut arreste de huyt chevaliers. Chapitre. xxix.



A Ce point que la royne receut la rose de la main du chevalier: assez pres de la estoient les huyt bacheliers q̃ estoiẽt ordonnez a retenir le premier qui feroit present a la royne sicomme la teste voir disant leur avoit conseille. Mais quant ilz virent faire le present ilz dirent lung a laultre. Or pouez veoir le chevalier que nous attendons pourquoy il le fault retenir. Adonc saillirent avant tous les huyt chevaliers et le vont environner Mesmes Utran le va saisir par le frein: et dist. Sire chevalier ne vous desplaise/ il convient que nous sachions qui vous estez. Si tost que le chevalier se veit ainsi arreste: il fut tout esbahy. Toutesfoys dict il: seigneurs voꝰ ne faictes pas courtoisie selon la coustume ancienne des chevaliers errans et que le bon roy Perceforest ordonna. Car ne debuez chevalier estrangier oppresser de scavoir son estat quant il se veult celer et il men est ainsi. Adonc la royne print la parolle et dit tout hault: Seigneurs traictez le chevalier courtoisemẽt. Car cest celluy que ie vous avoye promis de mõstrer. Cest le chevalier qui enferra lespee au bon roy Perceforest ou perron merveilleux quãt il couppa la chaine a quoy les deux dragons estoient attachez.



C Est le chevalier q̃ a mys a fin les males adventures de la forest Darnant. Cest le chevalier q̃ voꝰ ẽseigna le tresor dõt voꝰ estes venuz a chief de vostre besongne. Cest le chevalier q̃ la teste voir disãt voꝰ a ẽseigne de retenir. Or le menez pardevãt la teste et elle vous dira son nom. Quant les chevaliers qui la estoient eurent entẽdu la roine qui appreuvoit que cestoit le chevalier quilz attendoient a avoir/ ilz en furent ioyeux a merveilles. Si requirent au bachelier ꝑ courtoysie quil veist avecques eulx et que cestoit pour son hõneur et pour son prouffit. Adõc ꝑla la roine et dit/ Allez sire chevalier la ou ilz vous veulent mener bien scavez que ce sont tous voz bons amys. Si tost q̃ le bachelier entendit le vouloir de la roine: il ne veult desobeyr: mais dit tout hault/ Je feray tout le vouloir de la roine ma dame. Adonc sen tournerẽt toꝰ les huit chevaliers/ et emmenerẽt avec eulx le chevalier q̃lz avoiẽt arreste si fust tost sceu ꝑ tout car chascũ disoit/ Trouve est le chevalier q̃ a abbatu les maulvais enchãtemẽs de la forest Darnant/ et cest celluy qui au iourdhuy a si roidemẽt iouste. Onques tel chevalier ne fust. Atant faillirent les ioustes: car il ny avoit celuy qui ne voulsist congnoistre le chevalier/ si se mirent tous a lencontre de sa venue tant que luy et sa compaignee vindrent ꝑdevant la teste voir disant: dont il advint la endroit vne grand merveille: car si tost que le chevalier vint devant la teste: celle par la vertu qui luy estoit prestee de la saige roine ⁊ de zephir/ dit tant hault ⁊ cler: Gallafar franc chevalier: pourquoy vous cessez vostre tant/ toutes les merveilles qui depuis vng an sõt advenues en ceste terre/ dont voꝰ avez mis a fin plusieurs/ de moy mesme qui cy parle/ nont este faictes fors pour voꝰ attraire au royaume de la grand Bretaigne/ et pour adioindre le bon sang du bon roy Perceforest au droit sãg du saige roy Mehaigne: affin q̃ le chef de leur lignaige ne soit empire de pire sang. Lors parla la teste a la chevalerie qui la estoit et dit: Seigneurs/ faictes vostre roy de ce chevalier/ meilleur ne pouez avoir.



Q Vant la teste eut ce dit/ elle se teut atant et le chevalier qui la estoit se departit de la ẽdroit/ ⁊ fut emmene desarmer en la cite: mais si tost q̃ Utran et Savigni veirẽt le chevalier a nud chef ilz luy feirent la grigneur feste du monde/ et aussi feirẽt tous ceulx du lignage au bon roy Mehaigne ⁊ toute la chevalerie. Et puis luy dirẽt tout dũg accord/ Gallafar gentil chevalier tous ceulx du royaume frãcz ⁊ villains sont daccord par le cõseil de la saige roine vostre grand dame/ et du saige zephir qui scaivent des obscures choses/ que lẽ face de vous le roy de Bretaigne. Et royne de la belle Alexãdre q̃ de la ligne directe est vraye heritiere du royaume: car elle est yssue d Bethȳne

la fille du noble roy Perceforest pour rassembler le sang et le lignaige q̄ est yssu des vaillās roys Perceforest et Gadiffer sō frere. Si voꝰ requerōs et tous les manans et habitans du pays q̄ vous vueillez la couronne du royaulme recepuoir au prouffit du peuple et a lhonneur de nostre dieu souuerain et prendre a femme la noble pucelle q̄ est droicte heritiere.

Quant Gallafar eut ouy la requeste de la cheualerie qui pardeuant luy estoit: nō pas tāt pour seigneurier cōe pour auoir la pucelle quil amoit plus que soy mesmes il baissa vng petit le menton pour soy aduiser et puis respōdit et dit: Seigneurs ie vouldroye bien estre de tel sens et si bien aorne de vertus que ie sceusse et peusse desseruir le hault honneur ou voꝰ me appellez: non pourtant ne le reffuse ie pas ne recoy que ce ne soit a la louenge de dieu et de vous tous: en telle maniere que tous soyez tenuz de moy conseiller ayder et conforter en tous cas la ou ie pourray auoir besoing pour lhonneur de moy et du royaulme. Car ne suis que vng homme qui peu scay et petit vaulx sans layde de voꝰ. A tant Ditran qui estoit son frere print la parolle et dit/ Gallafar beau frere cest lintention de toꝰ les gentilz hommes du royaulme et de tout le cōmun peuple de faire hōmaige a voꝰ de corps et de foy pour vous ayder a tous voz besoingz pour lhonneur de vous et du royaulme. Ditran beau frere dit Gallafar lhomme qui recoit peuple a gouuerner/ premieremēt doibt regarder soy mesmes sil est garny de vertus et illumine de sens pour ce faire. Car blasme est au seigneur quant repris peult estre en mal p sō hōme ne ia depuis ne sera traict aime ne hōnore. Et ie suis de tout ce q̄ a roy apptiēt si mal pourueu q̄ ien redoubte les perilz qui par ma deffaulte pourroient aduenir. Sire dit Ditrā en voꝰ a assez prouesse qui affiert a roy: et selon ce que nous auons veu et ouy recorder soit du temps que auez hante les armes q̄ au parauāt et depuis plꝰ auez faict de prouesse et mys dauētures a bōne fin que toꝰ les cheualliers du royaulme. Car ia par vostre vaillance ne vostre cheualerie nē fussiez venu a chief/ se vous neussiez este aorne de tresgrand sens et de maniere attrempee. Ce q̄ apptiēt a roy et se estes tenu de tous ceulx qui vous ont congneu et hante a preudhomme large courtois comme appartient a roy. Et se aulcune chose deffailloit en vous se auriez vous bon conseil et vouloir dapprendre et retenir. Certes Ditran beau frere/ dist Gallafar/ fol est qui peu scait et ne veult apprendre: mais ien ay bon vouloir / comme mestier en ay/ si apprēdray a layde de dieu souuerai et sur la fiance du bon conseil des preudhommes du royaume qui ne me lairront foruoyer. Et sur lesperance que iay de bien et loyaulte maintenir/ et a tenir loyalle iustice/ et a garder le droit de chascun/ ien prens la charge auec lhonneur: et vous tous me ferez hommage/ ainsi q̄ gentilz hōmes doiuient faire. Atant respondit la cheualerie de voix ioyeuse/ Cher roy/ et cher sire/ nous loctroyons.


Adonc peussiez ouyr crier heraultz a toꝰ lez/ Nous auōs roy/ le plus preux et le plꝰ gētil du monde/ le preux Gallafar qui est du sāg au bon roy Mehaigne. Alors sen allerent nouuelles courans a la ieune royne Alexandre. Car dit luy fut/ Ma dame / nous auons le roy au gre du royaume. Cest le preux Gallafar extraict du sang au bō roy Mehaigne qui en son temps fut de haultes proesses: lon ne pouoit meilleur choisir. Quant la royne eut ouy les nouuelles elle en fut moult ioyeuse et saigement se maintint. Si soit en lhōneur de dieu souuerain et au prouffit du royaume.


Tandis q̄ les dames et les pucelles faisoient leur feste de leur nouueau roy/ atant entrerent en la chambre Ditran et Sauignin et tout le conseil du royaume/ et vindrent pardeuant la royne: mais Ditran print le premier la parolle et dit: Ma dame par le cōseil de la saige royne et de zephir le bon esperit q̄ tant ayment le pays/ et par laccord de tous les gētilz hommes du royaume et par vostre conseil nous auōs esleu roy qui bien faict a nōmer/ le preux Gallafar qui est du sang au preux roy Mehaigne qui tant est preux: et a mys a fin tant de merueilleuses aduentures/ comme voꝰ scauez/ si voꝰ requierent tous ceulx du royaume tant nobles/ cōme non nobles/ q̄ ce soit vostre gre de le prēdre a mary. Seigñrs dit la royne/ Je me veulx gouuerner par voꝰ/ et de vostre cōseil ne me vueil departir. Conseillez moy et me pouruoyez de seigneur tel que ce soit lhonneur de dieu et du royaume pour moy premierement: et que ceulx du pays tant nobles cōme non nobles/ nayent cause deulx plaindre de vous. Quāt les cheualiers eurēt ouy la respōce de la royne et entendu le faiz dont elle les chargeoit ilz furent toꝰ esbahys: car ilz nauoyent intention de faire chose dōt ilz peussent estre repris. si se teurent vng petit: car chascun attendoit que le plus saige respondist: mais Ditran print la parolle et dit aussi tout hault

a ses compaignõs. Seigneurs/ma dame la royne nous a saigement respondu et nous du tout chargez de laffaire dont luy nous parle: mais pource que celuy dont nous auons parle est mon frere e nous ne nous en voulions plus auant messer q̃ raisõ ne soit faicte. Et ia soit que ma voulũte saccorde au cheualier/ et que ce soit nostre meilleur/ et du royaume si ne vueil tant croyre mon conseil que ie ne soye en doubte q̃ charnelle amour ne me peust sur ce faict desuoyer. Et pource ie requiers auoir conseil de vous auãt que ie respõde a nostre royne. Bien fust laccord de tous/si se tirerent apart/ adonc dit Utran: Seigneurs/ ma dame nous a remis comme saige de ceste election le frein sur le doz. Et vous scauez quẽ election de seigneurs pour le prouffit commun ne doibt auoir lieu amour ne haine fraternelle ne parage. Mais doibt auoir chascun son liberal arbitre deslire le plus cõuenable sans faueur. Et pource ie vous requiers que procedez a lelectiõ en sorte que nen soyons blasmez.

Adõc Sauignin qui estoit son frere respondit et dit: Utran cher frere/ie croy quil ny ait entre nous tous cheualier nul qui ait intention aultre que bonne/ ne il ny en a nul que sil scauoit le meilleur ql le voulsist celer pour auancer vng aultre: mais il mest aduis que ceste election et besongne a este tãt demenee et pourchassee/ comme vous scaurez/ et que deuans terme nous auons eu le conseil de la roine et de zephir le saige/qui tant scauẽt des obscures choses aduenir/ que tous deux dũg accord conseillerẽt prẽdre et eslire cestuy. Et voyõs q̃ pour scauoir le bien de luy il a este mis depuis vng an en tant despreuues que riens plus: dõt il est venu de toutes a chief a son honneur. Et qui plus est nul ne suppose que par amour ne pour haine de auancer aultruy telle electiõ ait este faicte: pourquoy selon mon aduis ce seroit simplesse daller querir le festu au feurre quãt nous lauõs trouue. Je tiẽs que cest follye de tarder a prẽdre le bien quant on le voit clerement: de paour que aulcun mauluais ne viengne qui y mette trouble tant que lon soit deceu au prendre: mais mãdons a la roine/ou myeulx allõs pardeuers elle qui tant saigement nous a respondu/si en ayons son conseil tant que elle soit parsonniere a nostre charge. Au cõseil de Sauignin se accorderẽt les cheualiers quilz se retirerent pardeuers la roine dont il aduint que Benine remonstra leur aduis/ et dit: Ma dame tãt auõs trouue saige et subtille vostre response quil ny a celuy de nous qui ne soit fort charge tressaige dame. Combien que nous mettons le meilleur conseil que pouons a prendre le meilleur. Se ne trouuons homme noble ou aultre que a nostre election se discorde: ne nauons ouy ne sceu quaultre ait este nomme: ne par amour/ne par hayne. Aincois par le conseil de la saige royne et du gentil zephir: et par le biẽ que nous auons veu et sceu en faict et en renommee en la personne du cheualier: et appraume par vous mesmes lauons esleu et nomme et nommons encores par le gre de tout le pays. Mais pour noz consciences appaiser et pour vous adioĩdre a la charge dont vous nous auez chargez nous vous faisons vne demande/cest que sil estoit ainsi ce/quil nest pas/ que vng aultre esleu apparust auec cestuy daultre renommee en tout bien comme il est ne plus ne moins vouldriez vous auoir par mariage lung aussi franchement comme laultre.

Seigneurs dist la pucelle ie vous respondray. Jl est bien vray que iay ouy dire que mieulx vault prendre le grain du bon terroir que dung aultre cõbien quil soit tout dune couleur et dune facon: Car tousiours sent le grain le terroir dont il vient. Et ce dit communement que celluy est fol qui adioinct estrãge boyau au sien. Car fort est de faire de deux cõtraires vnite. Je le dis pource que tãt a cestuy bachelier aduantaige quil est yssu de bon terroir comme chascun scait quil nest ia mestier de le recommander. Car son bien faict le recommande quant aultre chose ny auroit. Et si sommes tous dung sang: dont luniõ en est legiere a faire: si me semble pour ces deux raisõs tellemẽt q̃ ie me accorderois a cestuy cheualier plus que a vng aultre destrange sang: par ainsi ie vueil bien ayder a porter vostre charge.

Dame dit Benine vous auez mõstre vne des raisons pourquoy le pays ayme mieulx lassemblee. A la bonne heure ce soit dit la royne et ie loctroye. Si tost que lelectiõ et le mariage fust passe par le gre des parties: la ioye encommenca grande et noble entre dames et cheualiers. Car oncques nauoit este si belle depuis la destruction du pays. Adõc se assamble le lignage du bon roy Mehaigne et la grand parente de Pergamon lancien hermite: puis sen vindrẽt par deuers le roy Gallafar. Si furent daccord q̃ le roy se retireroit pardeuers la royne pour parfaire le mariage en la presence de lung et de laultre. Ja estoit sceu aux chãbres ou la royne estoit et la sassemblerent toutes les gentilles dames

du pays. Et y estoient Lermiette ⁊ Blãche filles au roy Liõnel ⁊ cousines a la royne: ⁊ si estoit Neroual fille au cheualier dore ⁊ sa cousine. Aussi Liriope fẽme de Utrã ⁊ de Thorette fẽme de Sauignin ⁊ filles du Thors de Pedrac. Et la pucelle au cercle dor ⁊ Salphiõne y estoiẽt. Et la belle Caracte fille au roy Nagor qui auoit passe la mer pour lamour de Blanor premier cheualier q̃ ny defailloit pas. Et tant y auoit daultres dames ⁊ de pucelles q̃l pourroit ẽnuyer a les toutes nommer qui attendoient la venue du roy. Grãd chose fut belle et noble a veoir des salutations reuerences honneurs que les cheualiers firent aux dames ⁊ aux pucelles/⁊ elles aux cheualiers en la venue du roy. Et la souueraine fut du roy et de la royne: car il le fist de cueur amoureux. Et quant les salutz et les inclinations furẽt passees le roy Gallafar par deuant tous receut Alexãdre la royne a fẽme et a espouse. Et de son corps luy feit don ⁊ elle en pareille maniere ⁊ receut le preux Gallafar a seigneur et a espoux: et de sõ corps luy fist don: ⁊ du royaulme dont elle estoit dame et droicte heritiere le fist protecteur ⁊ garde et souuerain: seigneur ⁊ depuis fut prins iour de celebrer nopces et de leur courõnemẽt aux octaues. Et lors ẽncõmencerẽt les carolles ⁊ la feste merueilleuse a tous costez des pucelles et des cheualiers amoureux et bien en auoyent cause meilleur que oncques nauoyent eu.

¶ Commẽt le mariage fut faict du preux Gallafar et de la pucelle aux deux dragons.

Chapitre .xxx.



Allafar le noble roy mesmes auoit bien change son temps de mesaises de cueur de pensees et de melancolies ẽnuieuses a soulas et a ioye et a toute bieneurete. Car lors ploit il a sõ vouloir et sans doubte a la creature du monde que mieulx amoit. Or pouoit il demander/or pouroit enquerre: riẽs ne luy nestoit absconsz/ ne celle. Ung iour estoit la royne en grand ioye en sa chambre auec dames et damoiselles a plante qui sesbatoiẽt ensemble en toutes les manieres que mieulx leur plaisoit. Et au poinct y estoit le roy Gallafar auec plusieurs cheualiers ieunes et gaillardz qui estoient moult ententifz de prier et requerre dons amoureux/ dõt les aulcuns estoiẽt seruis de reffus/ et les aulcuns auoiẽt iour de reuenir/ les aultres auoient aulcune octroie. Ainsi que le deduict estoit plus grant entre eulx/ abatit sur la compaignee iusques a vingt pucelles de ieune aage belles et doulces pourueues de retz ⁊ latz courans pour happer/ prendre/ amiter et attirer les cueurs des cheualiers / assez pour une garenne vuyder et desnuer en une nuict. Lors que le roy et la royne qui seoient lung pres lautre veirent la compaignee des pucelles si aornement belles en toutes choses/ de vestures ⁊ de manteaux ainsi cõme de religion qui tresbien leur aduenoit/ et resplendir faisoient la beaulte dont elles auoient les viaires aornez/ ilz se leuerẽt a lencontre et les bien viengnerent. Adonc se mist auant lune delles/ et dist: Par ma foy ie voy merueilles. Car bien scay que le dieu qui tant de pucelles a reconfortees ne sera iamais trouue mensonger: et pource tiens ie que la pucelle/ que nous demãdons/ est ceans/ si ay grãt merueilles pourquoy elle ne respond a nostre demãde quant nous no⁹ aduouõs de si hault seigñr/ ⁊ qui si haultemẽt le conforta a son besoing. Encores ne respondirẽt mot dames pucelles et cheualiers/ desirãs de sauoir a quelle fin ceste merueille viendroit. Car peu en y auoit qui de ce sceust parler. Mais celle qui ce pouoit les pucelles aduouoit/ ⁊ qui aulcune chose scauoit de leur demande ne se voult plus celer. Car elle craignoit et amoit le dieu des desirs.



uant la pucelle qui de ceste besongne scauoit parler eut bien regarde les pucelles et note leurs parolles/ toutes les recongneut. Car elle mesmes auoit plusieurs iours seruy en leur cõpaignee au temps du dieu Aux desirs: si se leua en estant/ et dist: Pucelles amees et compaignes/ vous soyez les bien venues. Or venez seoir au pres de moy/ et me tenez pour excusee de ce que plustost nay respondu a vostre demande. Car a bonne foy le ay faict/ ne scay si iay faict sens ou follie: nõ pourtant nul ne doibt celer grace/ hõneur ne courtoysie/ que seigneur luy faict: ⁊ ie ne puis nier que le dieu aux desirs ne lait faict a moy plus grande que ie ne vaulx: mais sur ce ne me puis excuser que chascun doibt auant quil parle cõgnoistre le temps/ le lieu et les personnes. En vo⁹ ie ne voy fors que tout bien/ si vous cõgnois que ie suis la pucelle a qui le dieu des desirs chargea lespee quil auoit tenue en sa main. Et mesems la porte a sõ

commandé devant le perron merveilleux/ et pour faire ce qui mestoit enioinct et charge. Si la presenteiz a maintz bons chevaliers qui estoient en la place pour aller coupper la chaine dont les deux dragons estoient attachez au perron: mais il ny eust celluy qui la pongnie en peust tenir: nō pas quil ny eust en la place maint bon preudhomme chevalier: mais ilz nestoient pas esleuz a ce faire.

Lors que ie veis ceste deffaulte ie fuz toute esbahye. Car ie ne cuydoie pas ce trouver selon ce quil me estoit promis. Si me mis au retour et mappēseiz que ie retourneroye par devers le dieu aux desirs/ et luy rendroye lespee en deffaulte de ce que ne trouvoye chevalier qui empoigner la peust. Lors rencontreiz ung chevalier yssant de la forest sans espee comme les aultres. Adonc ie luy demanday sil sestoit essaye a lespreuve que ie portoye. Car ie ne pouoie trouver bachelier qui la peust empongner: qui me estoit la greigneur merveille que ie oncques eusse veue. Car promis mestoit du dieu qui ne ment: q̄ ie trouveroye ung chevalier q̄ par ceste espee me delivreroit les deux dragons/ et le chevalier me respondit que point ne si estoit essaye/ aincoys venoit de querre la sienne que trouver ne pouoit. Si advint que le chevalier print lespee en ma main dextre/ dont ie fuz moult ioyeuse. et lors luy priay q̄l retournast par devers le perron merveilleux/ et couppast la chaine dont les deux dragons tenoient au perron/ et le chevalier me respondit que point ne si estoit essaye. Mais il le fist en telle maniere que au ferir lespee fust enferree ou perron si parfōt que traicte ne peut estre/ sicomme il appert encores. Quant ie veiz les deux dragons destachez du perron ie pris la chaine si emmenay les deux dragons ou il mestoit commande/ et le chevalier qui la chaine avoit couppee/ et lespee enferree/ tira moult pour la ravoir: mais si tost quil veit quil ne pouoit il sen tourna arriere/ si me prist a suyvir pour scavoir de ceste adventure aulcune chose. et sachez que le chevalier qui couppa la chaine et enferra lespee au perron/ et qui puis me suyvit fust Gallafar qui est du sang au bon roy Meshaigne/ et q̄ veoir povez assiz au pres de mon roy de la grāt Bretaigne mō seigneur amary. Lors que les pucelles qui droictes estoient eurent ouy le compte elles se voulurent mettre a genoulx par devant le roy et la royne: mais ilz ne voulurent souffrir aincois les firent seoir par les sieges qui estoient a lentour deulx. Adonc parla la devanciere des pucelles/ et dist tout hault:

Ma dame/ nous sommes moult ioyeuses quant nous veons roy de en si hault hōneur/ non pourtant si le nous avoit bien dit nostre dieu aux desirs: car il avoit noz prieres ouyes des quil nous fist grace. Et nous dit au derrain foiz que nous chantasmes le lay des desirs devant toute la chevalerie que bien servions serui et leallemēt/ et que droict estoit quil depeschast noz desirs/ si nous dit tātost que le matin nous meissions a chemin par devers le perron merveilleux: et que au chief de huyt iours nous y trouverions la pucelle qui en ses mains print lespee ung an avoit/ et la trouverions en grāt estat comme royne de la grant Bretaigne/ et aussi pres delle seant son mary: celluy qui achiva laventure de lespee vermeille que lon appelle lespreuve aux vrays amans/ et la trouverions assemblee toute la chevalerie de Bretaigne: et au couronnement du roy et de la royne seroit la feste de si haulte valeur quil ny avoit celle de nous qui ny accomplist tout son plain desir.

Apres que nostre dieu eust dit tous ses parlers/ il se teust a tant: car assez nous en avoit dit. Si nous appareillasmes au lendemain et allasmes par devers noz manoirs et nous rassemblees tirasmes ceste part. Si vous avons en bon eur trouvee ainsi que nostre dieu nous promist/ et recepvons en tempz et en lieu ioye et consolation comme il nous a promis/ dōt navōs doubte dy faillir. Si tost q̄ les pucelles eurēt leur compte fine/ elles furent festoies grandement du roy/ de la royne/ des dames/ et des chevaliers qui la estoient: dont il y avoit plante qui moult voluntiers avoient ouy leurs parlers. Si ne pourriez croyre comment la chevalerie qui la estoit mesmes le noble roy sempraindrent a enquerre qui estoit ce dieu des desirs. Et lors a la requeste du roy la royne mesmes leur racompta tout hault et le lay que les pucelles qui en son temple servoient chantoient chascun iour pour ramēteuoir y devāt luy et recorder les promesses q̄ le dieu avoit faict en son devant accōplissāt les desirs des pucelles qui pour ce par devers luy se traioient. Moult fut le lay ouy voluntiers de la chevalerie et de tous ceulx qui oncques ne lavoient ouy: et disoiēt que moult avoit este preux chevalier et q̄ bien sestoit maintenu en faict darmes et moult avoit aime pucelles et elles le debvoient amer. Adonc parla Postonet lancien menestrel et dit quil avoit veu du vivant du tresnoble roy

Perceforest par tant de foys quil nen scauoit le nombre. Et sachez dist Postonnet que moy mesmes fus present auec mon pere au fort tournoy entre Sibzac et Tanlalon au couronnement du bon roy Mehaigne q fut grant pere a nostre roy qui est icy/ et veis les douze cheualiers qui vouerent les douze voeuz en la maison de Pergamon lancien hermite. Et vous certifie que ie leur veiz acõplir les douze voeuz/ mesmes le cheualier que lon clamoit le daulphin que a present lon appelle le dieu des desirs aux pucelles veiz te acheuer les douze desirs des douze pucelles au bon hermite Pergamon qui adonc seoit au millieu delles soubz sa feullee ainsi que ie lay deuise.

Comment le roy darmes Postonnet recita au roy Gallafar/ a la royne/ aux cheualiers/ dames et damoiselles/ les douze voeuz faictz en la maison du bõ hermite Pergamon au tẽps du bon roy Perceforest. Et comment Cressus le bon clerc acheua la presente histoire iusques au trespas du noble roy Perceforest: et depuis fut cõtinuee et acheuee par Poussõ filz du roy darmes Postonnet.

Chap. xxvi.



Quant le noble roy et tous ceulx qui la estoient eurent entendu le compte de Postonnet/ disoient quil auoit este bien heureux quant en ce temps auoit vescu. Sire dist Postonnet/ vous dictes vray. Mais affin q vous sachez quelz les douze voeuz furent q les douze cheualiers vouerẽt par deuant les douze pucelles en lhostel de Pergamon lancien hermite: qui depuis furẽt parfaictz et acheuez par grand prouesse a layde damours/ ie toucheray en ma harpe et chanteray de bouche le lay que le noble hermite encommenca a faire: et que les douze pucelles ses niepces parfirẽt apres sa mort que lon appelle le lay du testament de Pergamõ lancien hermite. Car il est temps doresenauant recorder des bons les faitz/ pour animer ceulx qui a present sont adonnez a toute prouesse et cheualerie/ a tout bien et a tout honneur. Lors il print sa harpe et puis ioua et chanta le lay qui bien et ententiuement fust entendu. Et estoit aduis a ceulx qui le ouyrent quilz le sceussent recorder apres luy tout par cueur. Si ne pourriez croire comment il fust voulentiers ouy et grandement prise.



Par ma foy dist le roy ceulx qui ces voeuz vouerent furent preux et de haulte valeur. Certes prouesse florissoit en icelluy temps: aussi les hoirs qui de telz cheualiers sont yssus doibuent estre vaillans/ dont ie voy icy entour moy plusieurs q bien doibuẽt mettre peine de ressembler leurs peres en toutes vertus et cheualeries/ aussi font ilz et feront a layde du bon dieu souuerain. Sire dist Postonnet/ tout ce que vous ay recorde nest que paincture contre la paroiz/ au regard du noble liure que le bon roy Perceforest en fist faire: la ou tout est declaire par ordre des le premier commencement quil fust couronne roy de la grant Bretaigne iusques a la destruction du royaulme. Car il auoit vng clerc quon nõmoit Cressus/ auquel tous les cheualiers du royaulme en especial tous ceulx du franc palays et le roy mesmes qui tant fut preux de son corps venoient dire sur leur serment par chascun an ce que aduenu leur estoit en leurs aduentures. Si ne seroit plus de biens ne de haulcemens en cheualerie cõme de ouyr lire le liure. Certes ie tiens quil nest pas perdu: car le roy le tenoit plus cher que sa couronne. A ces motz parla Vtran frere du roy et dist: Par ma foy sire ie tiens que le liure soit au tresor que auez enseigne: car dessus lautel repose vng grant liure.



Alors que Vtran eut ce dict/ la cheualerie/ les dames/ et les pucelles qui la estoient assemblees prierent au roy par courtoisie quil voulsist mander querir le liure. Et estoit bon de scauoir quelle chose il y pourroit auoir dedans: et se cestoit lhystoire que Postonnet auoit ramenteu/ meilleur chose ne pouoit pas estre. Quant le noble roy Gallafar eut ouy la priere que luy faisoient les cheualiers/ dames/ et pucelles/ alors il appella a luy les gens de son conseil/ pour scauoir quil seroit de faire de ce q la cheualerie le auoit prie. Si fut determine par le cõseil quil seroit bõ quõ allast querir le liure. Adonc Vtran alla au tresor/ si fist apporter le liure par deuãt le tresexcellent roy. Et sachez q alors auoit Postõnet auec luy vng sien

filz qui scavoit tresbien lire: car le pere q̃ bien scavoit que a grand honneur en pouoit venir si cõme il fist/ luy apprint et feist apprendre: car peu en y avoit pour lors au pays qui bien sceussẽt lire et escripre: dont il advint que le filz de Postonnet qui estoit appelle Pousso fust esleu dess⁹ to⁹ pour le mieulx lisãt/ si en fut depuis moult advance entour le roy. Par la voye que avez ouye/ fust esleu Pousso pour lire pardevant tous lhystoire du noble roy Perceforest qui tant pleust a tous quilz ne peurent cesser de iour en iour ouyr toute lhystoire qui tant leur apprĩt/ et enseigna de biens dhõneur et de proesse en chevalerie/ que moult en valurent de mieulx et moins en pẽserent honte et villãnie et plus en aimerẽt hõneur et courtoysie. Adonc encommencerẽt a relire entre eulx/ les preux/ les courtois/ et les saiges. Si commanda le roy a tous les gentilz hõmes que tous iurassent a dire verite/ et recorder a Pousso le clerc les advẽtures que advenues leur estoiẽt en leur temps/ et luy mesmes iureroit le premier et recorderoit ses faictz: car il vouloit continuer le livre de son temps/ et si vouloit aussi q̃ les dames et les pucelles iurassent de dire leurs advẽtures ce que scavoir en convenoit pour esclarcir et embellir le livre: ce que elles firent voluntiers.

Ainsi que le roy le divisa il fut faict de bon cueur et volũtiers et Pousson mit leurs faictz en escript/ comme il appert en lhystoire. Et ainsi que le commũ peuple estoit occupe en laultre lez a reffaire le grand palais/ il advint ung merveilleux cas: car tant ne scavoient charpẽter ne ordõner de iour que de nuict ne fust leve et appareille sur les murs du palais pour le couvrir dont les saiges disoiẽt que cestoit zephir pour le grand desir quil avoit de restaurer le pays: si que dedans huit iours il fut appareille cõme pour y tenir court. Et pour abbreger et mettre afin nostre matiere dont louvrier est las le iour du couronnement vint qui fut plaĩ de grand ioye et de grand noblesse selon le temps. Tous les gentilz hommes et les gentilles dames et pucelles du pays si avãt que les nouvelles en pouoient aller estoient assemblez qui menoient telle ioye et telle feste que tous maulx estoient oubliez: en especial au iour du couronnement ou vindrent toutes dames et chevaliers atournez au plus noblement quilz peurent.

Beau fust celuy iour cler et net/ le secõd dimenche en May que la place de devant le franc palais fut appareillee et leschaffault faict pour courõner le roy et la royne la endroit au plus pres q̃lz peurent que le roy Perceforest avoit este couronne selon ce que les anciens sceurent enseigner/ et aussi selon ce que lhystoire devisoit quilz avoient de nouvel ouy lire. Et sachez que la endroit fust couronne le roy Gallafar et la roine Alexandre sa compaignie a grand ioye/ et feste sãs envye/ convoitise/ hault orgueil/ ne murmure. Toute la chevalerie du royaume feit honneur et feaulte au roy. Quant le roy eut receu les hommaiges de son royaume il mõta en son palais avec toute sa chevalerie a grand ioye/ et la roine apres: et tant de dames et de damoiselles quon nen scavoit le nombre. Il estoit temps de aller manger: car tout estoit appareille/ si se assist le roy premierement et la roine apres/ et puis chevaliers/ dames/ et damoiselles ordõneement chascun selon sa haulteur.

Du couronnement du noble roy Gallafar/ et de la royne Alexandre/ et de la ioye et feste qui y fut demenee.

Chapitre xxxvii.



Rand fust le manger et biẽ servy et grand ioye demenerent tous par commun accord: car la feste le debuoit. Apres le manger iouerent les menestriers de leurs instrumens/ la furent chantez et iouez les lays des anciens qui furent voluntiers ouys. Adonc encommencerent a dire dames/ et pucelles les unes aux aultres. En la venue de nostre roy est ioye nee en cest pays/ sens/ honneur/ courtoysie en chevalerie. Devant ne scavions q̃ cestoit de bien ne dhonneur/ fors ce que nature simplemẽt nous enseignoit: mais or voyons de faict que cest une grãd chose de bien faire. Or endroit voyons les bõs/ les courtois/ les saiges/ et les chevaleureux par dessus les aultres/ or endroit voyons les maulvais/ les recreans/ les tachez de violence mettre a part et chasser en place et en lieu obscur. Or endroit voyons les dames et les pucelles qui ont garde leurs corps nettement et

sans tache de villannie seoir au hault/les priser ⁊ honnorer/festoyer/et appeller. les taches ⁊ les ordures de villennye enchasser/et mettre arriere auec les reffuz. Or encommencons dappercevoir que terre sans chef na pouoir de fructifier en bien ne en honneur. Or pouons bien veoir que commun sans chef ouurant de franche volunte ⁊ sans iustice/na pouoir de bien besongner. Or ne reste que bien faire desormais. Car les mauluais serōt pugnis et les bons exaulcez ⁊ esleuez. Ainsi se deuisoient dames et cheualiers les vngz aux aultres en oyant les menestriers/ les biens/les honneurs et les prouesses des anciēs: la haulte iustice que les seigneurs faisoient sur les malfaicteurs. Les honneurs/les terres/et les seigneuries quilz donnoient aux bons dont ilz disoient plainemēt que peuple ne pouoit mye plus errer. La ou il y auoit bon seigneur preudhōme/large/courtois/et loyal iusticier/et tel seigneur debuoit de son peuple estre ayme/ doubte/ prise/et honnore. Et en telz parlers se deuisoient ceulx qui estoiēt au palays. Car ilz encommencerent a discerner le bien du mal/et les vertus des vices.

Tandis quilz estoient en ce poinct qui estoit moult delectable matiere/lon se commenca a lasser de ceste chose. Car tousiours ne peut on pas vser dung terme. A tāt descendirent au pied du palays deux cheualiers moult bien montez/dont lung estoit appareille ⁊ arme comme pour entrer en champ de bataille. Et lautre estoit en pur le corps desarme fors despee. Et quant ilz furent descendus et ilz eurent parle au portier du palays qui leur dist en quel poinct le roy estoit/ilz monterent en hault et sen vindrent par deuant le roy Gallafar qui se seoit entre ses princes moult honnorablement. Lors quilz vindrent par deuant le roy/tous ceulx du palays firent silence pour ouyr quelle chose ilz vouldroient dire au roy.

Comment le cheualier Salphar vint a la court du noble roy Gallafar pour luy requerir le cōbat a lencontre du preux cheualier a la fumee/ ainsi que accorde leur estoit par ledit Gallafar.

Chapitre xxxiii.



Quant les deux bacheliers furent venuz iusques au roy/ le cheualier arme marcha auant/ et dist: Le dieu souuerain gard le nouueau roy de Bretaigne et toute sa compaignee/dames/pucelles/et cheualiers. Gentil roy dist le bachelier/ie me presente icy par deuant vous ainsi que ie le promis au tourchuy y a quinze iours/pour demander mon droict a lencontre du bachelier quon appelle le cheualier a la fumee qui doibt estre a vostre court/sil a le courage et le hardement de soy deffendre de la trahyson dont ie lay appelle/a faire droict par deuant vous en vostre court/si comme il fust promis entre vous et moy en la mer/ ou ie lauoye tellement assiege que de luy ie eusse eu ma volunte si neust este que dauenture vostre grant nef vint sur nous ou il y auoit des cheualiers qui par leur force nous feirent a ce accorder. Si vous requiers que le bachelier soit souffisamment appelle pour soy deffendre sil a le courage et le hardiment/ Car il doibt estre en ceste court.

Quant le roy eut ouy la requeste du cheualier il sceut tātost qui il estoit et quil vouloit dire. Car ce auoit luy mesmes este qui a ce les auoit accordez: mais pource que le cheualier appelloit son contraire le cheualier a la fumee/il en fut moult esmerueille: car il nen scauoit point la cause. Et pource dist le roy/ Sire cheualier congnoissez vous pas bien le cheualier par aultre nom: car par tel nom ne le congnois ie point. Sire dist le cheualier par aultre nom ne le congnois/ et par ce nom le scay nommer: pource que a vng tournoy fust il que iauoye faict crier pour lamour dune noble pucelle que iamoye/et encores ayme de bon amour: laquelle ie cuydoie attraire a mō amour par ma prouesse ⁊ hardiesse. Mais cestuy cheualier fait au tournoy tant de vaillances sur moy et sur aultruy quil emporta tout lhonneur/ et moy le blasme. Et pource que en lestour il nestoit point cōgneu par son droict nom/ les heraultz lappellerent le cheualier a la fumee. Car tant il fist darmes a celluy iour que incessamment estoit entour luy la foulle/et le tournoy si grand ⁊ si tres aspre que ce sembloit a lentour de soy vng chauffour pour la fumee qui en yssoit/en telle maniere que ses armes ne pouoyent estre congneues. Et pource fust il lors et a este depuis nomme le cheualier a la fumee/ne plus bel nom ne pourroit auoir. Car

il [illegible] par plus [illegible] tous les iours que oncques chevalier ne fist tant de prouesses en une iournee. Mais le croy que se le chevalier qui la iournee nous assena pour faire le champ par devant le nouvel roy de la grant Bretaigne/ qui au iourdhuy debvoit estre esleu/ si comme il cuydoit estre icy/ il nen scauroit bien a dire nouvelles. Si croy que le chevalier ne se ose monstrer pour soy deffendre: car en sa cause na que droict. Je crois davantaige et tant cy ie de luy quil ne vouldroit soustenir aucune querelle/ qui fust contre son honneur et de chevalerie.

En la salle estoit le chevalier/ et bien avoit entendu les parolles. Mais il avoit tousiours attendu quil veist le poinct pour se monstrer: dont il advint que si tost quil ouyt que le chevalier luy mettoit sus quil nosoit soy monstrer/ il se leva sur bout si sen vint par devant le roy/ et dist: Gentil roy iay bien ouy cestuy chevalier qui ma appelle de villain cas/ comme destre sorcier et decepveur de pucelles par art magicque/ en telle maniere que par ma decepvance et par mes mauvais enchantemens quil dit que ie faictz/ que les pucelles me suyvent oultre leur gre. Gentil roy vous avez assez fraische memoire de lappel quil fist sur la mer a lencontre de moy. Car ce fustes vous mesmes qui nous assignastes ceste iournee du iourdhuy par devant le nouvel roy/ qui alors seroit esleu par les gentilz hommes du pays/ dont vous en estes le bien heureux/ et de bon droict. Gentil roy bien ay ouy que maintenant et aultreffoys il ma appelle de trahyson par devant vous/ et ie suis present qui me veulz deffendre de toutes trahysons/ si vous presente mon gaige prest de moy deffendre a lencontre de luy. Lors prent le pan de son mantel si le presente au roy le genoul fleschy en terre. Et tantost apres saillit avant le chevalier appellant. Et presenta son gaige de le prouver. Le roy qui estoit grandement saige et advise/ et qui du faict avoit depuis enquis print les deux chevaliers par les deux mains/ si les fist lever en estant et dist ainsi:

Seigneurs ie ne receptray gaiges de lung ne de lautre devant que la cause soit plus clerement recitee aux princes qui ceans sont. Car ie ne vueil riens faire fors par conseil/ et si seroye moult ioyeux si la paix se pouoit trouver entre vous deux sans avoir bataille a lhonneur des parties. Adonc se leva en piedz Norgal/ que lon appelloit roy des pastures/ et dist oyans tous: Gentil roy il ny eust oncques traistre ne enchanteur au bon lignage du bon hermite Pergamon/ dont il y a en ceste court plusieurs chevaliers de son sang: qui nullement ne souffreroient que la chose demourast ainsi/ mais comment que ceste villannie soit par bataille purgee. Et se Marones qui est chef du lignaige en faisoit paix par aultre voye/ si nest ce pas nostre intention de le souffrir: ie mesmes en prendroye plustost sur moy la querelle. Ne le despit de la villannie ne touche pas sans plus a Marones nostre cousin/ mais a tout son lignaige et a tout vostre royaulme. Car si comme ientens quant il appella Marones nostre cousin faulx enchanteur/ il adiousta avecques telz motz quil monstroit bien de quel pays il estoit/ et plus courtoisement ne pouoit il appeller les chevaliers de Bretaigne decepveurs de pucelles par leurs enchantemens. Si vous requerons que ceste villannie soit amendee/ tellement que aultres chevaliers nentreprengnent de dire villannie au pais. Ce seroit certes trop grant reproche a tous ceulx de la noble lignee du bon hermite Pergamon quil en y eust eu quelqung qui eust este appelle de vilain cas. Si comme cestuy chevalier dit de nostre cousin Marones. Et voulons maintenir que ce que nous avons touche lamenderons tresbien.

Et quant le roy eust ouy parle le roy Norgal/ il veist bien quil avoit assez cause de ce dire. Mais il estoit saige et advise/ si ne se meut que par raison. Alors respondit/ en disant: Norgal ie vous ay bien entendu: mais allez vous seoir/ car ien feray par le conseil de mes hommes. Tellement que lhonneur de mon royaulme y sera garde: et si guariroys tresvoluntiers ceste maladie sans fer et sans acier a lhonneur de tous. Adonc sen alla seoir et les deux chevaliers demourerent en estant par devant le roy/ dont lung se tenoit pour confus quant il entendit par les parlers de Norgal que le chevalier a la fumee estoit de la parente au preux hermite Pergamon: dont il estoit extraict comme il estoit. Si ne sceut que faire: car a son lignage ne pouoit il faillir. Et son amy estoit il tenu daider/ sauf son honneur. Si voulsist bien adonc que paix se fist. Alors adressa le roy sa parolle au chevalier en lappellant/ et dit: Sire chevalier vous avez appelle Marones icy et aultre part devant moy qui iuge en suis/ et si avez bien ouy la responce de luy et de son lignage qui est grand et puissant en ceste terre. Non pourtant si ne vous fera il nul tort en ma court: toutesfois vallent ilz bien que leur droit soit garde: car bien scavez que las mesmement est plus grande de dire villannie a ung conte que a ung

petit compaignon. Si vous prie q̃ vous vo⁹ conseillez et puis respondez si courtoisemẽt que nen soyez blasme. Car en filz de roy ne doibt avoir villain appel. Car ientẽs que vous estes filz de roy. Et pour la chevalerie qui est en vous/ie vo⁹ fais grace de renouveller vostre appel: mais que conseil aiez premierement au chevalier qui est en vostre cõpaignee qui a bien chere de saige hõme: si vous loue de ouvrer par son conseil.



Adonc marcha avãt le chevalier ⁊ dit gentil roy vray est que ce chevalier est filz au roy de Libã et est appelle Salphar et sommes voisins: et compaignõs darmes avons este des nostre commencement: ayme avons et encores faisons lung lautre. En telle maniere que lung ayderoit lautre iusques a la mort sauf son honneur: et par vraye amour suis venu avec luy en intention de le conforter et ayder de mon corps ⁊ de mon avoir si cõme il feroit de moy se mestier en avoye. Or ay depuis tãt apprins en ceste besongne que celluy a qui mon amy qui cy est a affaire: est mon cousin germain. enfans sommes de deux seurs. Car il fust filz de celluy que lon clama le chevalier a la blãche mulle qui conquist par sa prouesse la belle Marmona ma tãte et seur de ma mere: q̃ fut appellee Blanche que conquist le chevalier a les preuver q̃ mon pere dont ie ne puis faillir a mõ cousin/ne grever mon amy. Si vous prie que sur ce me vueillez conseiller.



Si tost q̃ le roy eut ouy le chevalier ainsi parler il luy en sceut bon gre. Si respondit ⁊ dit. Sire/chevalier de tãt que vous estes du lignage au bõ hermite Pergamon de tant vous en ayme ie de mieulx. Si vous en responderay par le conseil de nostre homme. Et luy conseille: il respondit et dit. Sire Lucides ainsi entens ie que vous estes appelle beau sire pource que vous estes cousin de Maronne vous ne debvez estre ou il soit deceu. Et pour garder son droit et son honneur debvez vous mettre en adventure corps et biens. Sil avoit affaire encõtre vostre amy la debvez estre moyen et conseillier chascun dentendre a raison. Mais toutesfoys ne souffrez que vostre sang recoyve blasme. et ses raisons notees ie vous donne conge de y estre bon moyen. Si conseilles Salphar quil parle apoinct. Car ce quil dira ⁊ maintiendra dicy en avant sera receu et demene par le iugement de ma court. A tant se partirent de la presence du roy Salphar de Libes. Et quant Salphar se fust conseille il sen revint par devant le roy/ et dist tout hault en telle maniere.



Gentil roy ie suis moult ioyeux de lhõneur du ie vous voy. Non pourtant si vous estoit il deu par le trespas de pere et de mere/ et bien le savez de prouesse et de sens. Car la hastivete des iuges faict aulcunesfoys les causes mal entẽdre/ et par mal entendre mal sement iuger. Gentil roy par la temperance et le sens de vous de mon appel amẽder/ ⁊ faire entendre ay eu espace et advis que bon mest. Car les occasions sont aulcunesfois les causes piteuses: qui amolissent les iuges qui sont les faictz arraisonner: et affin que loccasion de ma cause soit premierement sceue/ parquoy les attendans ayent compassion de moy se trop ay dict/ ie prie a tous amans par amours qui ont ayme/ et ont faict hommaige au dieu damours/ si comme ilz sõt tenus sur peine dencourir la malevolence du haultain dieu damours a qui toutes creatures qui ayment sont subiectes comme raison est quilz me escoutẽt. Quãt le roy eut oy les prouesses du chevalier il en fust ioyeux a merveilles. Car bien luy fust advis quil nestoit personne vivant qui plus solẽnellemẽt ne de plus grãt couraige eust faict hõmaige a amours comme il avoit. Adonc il dist tout en hault: Seigneurs ceste cause est nouvelle. Car le chevalier se advoue de si hault seigneur que ie ne cuyde chevalier ceans qui ne tienne de luy terre/ et qui a luy nait faict hõmaige. Et saulcun en y a qui point ne laye faict/ si parte incontinent de la court/ et qui est a luy subiect/ soit homme ou femme/ vienne avant. A ces motz les chevaliers qui la estoient prindrẽt lung lautre a regarder/ dont il ny eust celluy ne celle qui ne se tint pour homme du dieu damours. Adonc fist le roy mander la royne et toutes les dames et damoiselles. Car elles sen estoiẽt parties pour lappel ou ne debvoient pas estre/ ⁊ elles assises a lentour du palays entra le chevalier filz au roy de Liban qui Salphar estoit appelle print a parler en telle maniere.

Le plaidoye damours/ faict par le chevalier Salphart en la p̃sence du roy/ la royne/ chevaliers et damoiselle.

Chapitre xxxiiii.



Sire roy iet vous cheualiers / dames et pucelles qui aymez par amours / entendez moy a maintenant en dire: au commencement ie faiz protestation / que tout ce que iay dit et faict diray ou feray en ceste cause ie lay faict et dict / feray et diray au commandement damours / et sur sa fiance en sa garde et franchise: duquel me metz comme son homme liges pour venir a bonne fin de ma cause et moy oster de villannie ie vous diray locasion de mon aprest: car po^r payer en estat deu ce que doibz en amours. Jay ayme vne pucelle a mon aduis la pl^9 belle et la meilleur / que ie veis oncques a mon semblant: et suis le plus malheureux de tous. Car pour chose que iaye sceu dire ne faire / ie nay sceu paruenir a sa grace: et de ce me suis complaint au dieu damours / qui me respond et dit que ie seuffre et serue loyalment en bon espoir / car si grant chose est de mercy / quil nest homme qui desseruir le puisse: iay souffert et serui amours en bon espoir encores ne mest promesse tenue ne mercy. Aduint que pour acquerir grace enuers celle qui ne me daigna / ie feis laultrier crier vng tournoy ou royaulme de lisle noire / dont Lucides qui est icy est seigneur. Plante y eust de cheualiers de toutes terres. Je qui pourueu estoye de cuyders damours pensay bien de surmonter tous ceulx du tournoy / et en iceulx surmontant gaigner lamo^r de la belle. En ce cuider me boutay de oultraigeuse pensee et de fol cuyder: adonc me respondit amours que les plus haultz cuiders estoient le mieulx seruans. Si tost que ieuz ouy ceste parolle / ie demouray en mon cuider vray seruant: si me aduint en telle maniere / que quant le tournoy fut encommence et fortune meut laisse vng peu conuenir en mes cuyders tantost me tourna le doz. Car ou tournoy sembatit le preux et noble cheualier que iappelle / lequel tant empraint a faire darmes et de proesses dessus tous / que renommee ne peut attendre quil fust congneut car elle lauoit enueloppe dune fumee qui estoit engendree de sang et de sueur / et pour en auoir hastiue congnoissance comme besoing estoit / Renommee le appella le cheualier a la fumee. Je qui estoye a laultre lez faisant peu moins que riens de cheualerie / quant ie ouys telle noise et quant ie veis la fumee qui yssoit dudict cheualier et de ceulx que il trouuoit ie fus si impatient que comme vray et loyal amoureux ie fus tout desuoye: Car bien veoye que si le cheualier demouroit en ceste bonne renommee / iamais ne seroye digne destre ame de pucelle. En celle doubte ou iestoye amours sur ma dextre oreille si me dit que ientreprinsse sur moy de mettre le cheualier au dessoubz de son bruyt et renommee / ou iamais naroye honneur.

Et moy comme obedient et loyal amant entreprins a son commandement faiz sur moy a tel heut que ien ay acquis grant blasme et eslongement de celle que pl^9 desiroye a approcher: dont tel fiz par raige qui me vint par mauuaise obedience et du commandement damours / que ce ne fust les faictz iamais ne fusse digne de moy apparoir deuant gentil homme: mais si tost que de ce ie me apperceuz ie fus tout desuoye et desespere: et fus le poinct de rendre au dieu damours son hommaige: mais amours qui commua le faict et Lucides mon bon amy qui ci est me rescon forterent: tant que ie me refraings. Si que ie ne mis pas ma male volunte a perfection de oeuure ains fuz de mon faict vray confus / parmy ce que Lucides mon bon amy qui bien scauoit ma maladie me promist que puis que ne pouoye auoir ma mye au gre damours / ie lauroye au gre damys: ce que faire pouoye par loy: car a la loy de son royaume pere et mere en leur viuant / ou les freres apres leur mort peuent marier leurs seurs a qui leur plaist: ia soit que la seur soit contraire a ce / de faict et de volunte.

Briefuement par le conseil de mon cher amy ie men recomfortay et retray en le estour pour rescourre aucun peu de mon honneur: mais tant y feiz que le cheualier a la fumee emporta le pris et lhonneur du tournoy / et ie emportay la honte et le blasme a cueur dolent: mais sur lesperance dauoir par force ce que amour ne pouoit auoir / ie fiz de necessite vertu. Car ie monstray le soir au banquet bonne chere / ou les dames / les cheualiers / et les pucelles estoient: moy mesmes portoye beau semblant au cheualier a la fumee qui auoit le pris du tournoy par son bien faict. Combien que le hayoie de mort / et comme raison vouloit. il estoit assis lez la creature du monde que iaime le mieulx et estroit: car il me sembloit et verite estoit quelle amoit mieulx le cheualier que moy. Or aduint ne scay si desseruy lauoye qamo^rs sans moy faire playe me ferit de son cousteau au cueur sans en tirer sang. Le coup ne peus porter si fondis par terre tant que ie fus porte en ma chambre comme celuy que lon tenoit pour mort. Lucides mon bon amy qui ci est si auoit secretement / et par mon conseil faict appareiller ma nef pre-

ste pour Magor. Et quant ie fus revenu a moy ie me fis porter en ma nef par cautelle. La pucelle que iaymoie sans estre aime et qui estoit seur de Lucides me convoya en la nef pour son honneur et pour lamour dune mienne seur qui estoit avec elle. La pucelle qui ne scavoit pas comme la chose estoit bast ce quant elle cuyda retourner elle trouva la nef desancree qui desia estoit deux lieues dedans la mer. Et si tost quelle se veist decevue elle commenca a demener grand dueil. Et moy qui delle cuidoye estre bien asseure le portez assez bel. si men allay coucher en ma chambre. Car en peu dheures ie cuidday avoir lamour delle. Mais aultrement men advint: pource que au matin trouvay que elle et ma seur/ce que neusse pas cuyde/quelle eust mis son cueur en chevalier de Bretaigne sestoient mises en une petite nacelle pour aller de la nef en terre.



Quant ie veiz ceste merveille ie fus tant dolent que riens plus. Car amours a qui me convenoit obeir le me commandoit. Si feiz adresser ma nef vers la haulte mer pour les suyvir. Et tant me conduit fortune que ie les trouvay en la haulte mer. Et y avoit deux chevaliers et ung aultre bastel qui moult se travailloient pour venir a elles et elles a eulx/ mais si peu scavoient de la mer quilz ne se povoient entreapprocher. Adonc par grand courage et ayre allay assaillir les deux chevaliers au commandement damours: et bien scay que ie les eusse prins ou fait noyer en la mer se ne fust une grande nef qui nous suivit ou il y avoit deux chevaliers qui par leur force me firent cesser mon assault: et voulurent scavoir que ie demandoie aux deux chevaliers: et me dirent que ie nestoye pas bien courtois qui en tel poinct les assailloye. Mais silz eut sceu a qui iestoie et quel adveu iavoie et quel faiz ie portoie. ilz eussent supporte mon blasme et mon honneur. Toutesfoys ie respondez a ung chevalier qui me sembloit souverain entre eulx que sil scavoit loccasion ia tant ne me blasmast. Car deux chevaliers avoyent les deux pucelles de la nacelle tellement atournees par leur art magicque et enchantemens que elles les suyvoient: et ne leur challoit en quel peril. si comme il estoit apparant et quelle ne vouloient obeyr a leurs amys non pas par amours/mais par leurs enchantemens.



Gentil roy encores dis ie plus avant: car ie dis que bien ne scavoit de quel pays ilz estoient. Adonc le chevalier a qui ie parloye me respondit moult courtoisement/selon ce qui luy estoit advis que/mon emprinse nestoit pas bien courtoise. Si nous accorda a ce que ie viendroye au iour du couronnement du nouveau roy de la grant Bretaigne et la ie renouvelleroys mon appel par devant le roy qui droict nous feroit. Si me presente icy endroit par devant vous comme au dieu damours en corps/en cueur et en foy. si vous requiers de rechief que de chose que iaye dit ne faict que ie ne soye blasme: et que le faict ne me tourne a plus grant villenie. Car ie suis vray amant sans estre ame plain de courroux et de raige amoureuse/ comme celluy qui voit que ung aultre ioupst de mes propres amours qui ay profere telles parolles par habondance de cueur sans regarder a raison que faire puis: selon ce que ie suis previlege. Je use selon ce que ie sens en moy la vertu par laquelle gentil roy monstre vous ay ma cause au long ainsi comme elle est allee. et si vous ay declaire comme ie suis a grant seigneur sur laffiance du quel iay dicte que icy dessus ay recite. Si vous requiers/que ie soye iuge par les hommes qui tiennent terre de luy/qui a luy ont faict hommaige: car aultres nen sont dignes.



Quant le roy et la royne/dames/pucelles/et chevaliers eurent ouy la cause du bachelier il ny eust celluy ne celle qui ne le teinst pour excuse: et quil ne fust enclin a sa cause. Car tous estoient amoureux. Advint que le roy parla et dit: Par ma foy sire chevalier iay voluntiers ouy vostre adventure et sachez que selon ce que ie le sens en moy elle mest piteuse Si vous prie par courtoisie et a Marones aussi que vous vous retiriez ung petit apart tant que nous qui cy sommes ayons parle ung petit ensemble. Adonc se tirerent les parties apart: et le roy et la royne les dames et les chevaliers demourerent. Seigneurs chevaliers dames et damoiselles/dist le roy quiconques entre en iugement il doibt laisser au dehors amour et hayne. Et doibt avoir avec soy iustice et equite. Et ie pense que ainsy soit en chascun de nous. Pourquoy ie emprendray de tant plus hardiement ceste besongne. Vray est que en nostre court sest embatu ung chevalier estrangier qui eust appelle de trahison le noble chevalier Maronnes de lestrange marche nostre bien ayme et a ce leusse voulu recepvoir

mais pource que ie scauoye assez loccasiõ: ie nay pas voulu recepuoir son gaige. Car bien auriez entendu que la cause estoit amoureuse: dont tous ceulx qui ont ayme par amours doyuent auoir compassion de leur adueu a cause que aulcuns perilz en peuuẽt yssir. Et vous scauez que de tysons embrases yssẽt voluntiers poignans estincelles: dont cest force que de vray amant embrase de ialousie sorte aulcunesfois poignans estincelles. Mais il mest aduis q̃ la cupture ne se doibt poĩt tousiours torner sur le iactant: mais sur celluy qui iacter le faict. Et le cheualier nest pas si fol quil ne laye bien mis en termes pour garder son honneur et monstrer la puissance et la franchise de son seigneur qui faire le peult: et son seruant deliurer sans blasme: moymesmes ne vouldroye pour mon poix dor q̃ amours neust telle franchise. Car ie fusse perdu. Et qui mieulx scait / mieulx die: ie lorray voluntiers.



uant le roy eust dict sa volunte ilz se teurent tous: car la plus saine partie estoit de lopinion du roy. Toutesfois auoit vng cheualier a ce parlement du lignaige au bon hermite Pergamon qui cousin estoit a Maronnes. Celluy se dressa en son estant et dit / Sire roy nous sommes icy assemblez affin que chascun die son aduis de ceste matiere. Si me semble quil ne doibt desplaire a personne: si len dis mon opiniõ. Car il mest aduis q̃ Marõnes lauroit trop mal party si Salphar qui la appelle sen passoit a tant pource que il dit que force damours luy fait dire. Car ie tiens que nul ne peult tant aymer quil ayt le cueur si trouble que de sa bouche ysse villains appeaulx Et pource dis quil ne se peult purger de lappel ne Marõnes du blasme sil ne luy faict dire le cõtraire en plain chãp. Au parlement y auoit vng aultre cheualier / qui oncques mais nauoit si auãt este en la grand Bretaigne: qui estoit hõme lige a amours. car il amoit pucelle belle et gente de bon amour. Celluy cheualier sentoit tout aultrement damours en luy que ne faisoit le cheualier q̃ parle auoit: si prĩt cõge de respondre et puis dit / Sire cheualier il mest aduis que voz parlez selõ que vous sentez damours: et se plus ne vous en est peu en tenez de terre. Beau sire le parlement est cõmun: chascun a congie de dire son intention pour entendre la verite. Si ne vous desplaise se ie soubstiens les vrays amans et puissance damours a qui ie suis homme lige et tel fief q̃ ie tiens damours a telle franchise / que nul ney est desheritte qui puist porter en patience que aultre ayme sa dame: ne ia ne la verra aller ou venir ou q̃ ce soit quil ne cuyde que ce soit pour luy donner empeschemẽt de ses amours. Car ie suis tel que depuis ne luy puis bien vouloir. Adonc respondit le cheualier qui Sorus estoit appelle et dist: Sire cheualier ien aime vne belle et bonne Mais elle mest trop fiere. Car ie nay encores de trop dampres en suis impatient: dont il me poise quelle nest de plusieurs requise pour veoir cõment elle se maintiendroit / et selle seroit telle enuers eulx comme a moy. Et seroit mon deduict Et ce me viẽt de la frãchise du fief damours / dõt ie tiens a plus franc que le vostre: car trop ay des poinctures.



M parlẽt et courrouce respõdit le cheualier qui deuant auoit parle et q̃ estoit appelle Lizeus et dist: Certes sire cheualier iespoir que qui vous feroit droit que vous auriez la lamprope par deffaulte de adueu. Car oncques tel fief ne receustes damours: aincois est de ses arriere fiefz qui daultruy auez receu: dõt le fief est asseruy et le droit du souuerai̅ aliene par deffaulte de bon gouuerneur. Car oncques nayma qui compaignõ conuoita en ses amours: dieu et amours me soient en ayde enuers celle que iayme: car ie vouldroye que tous les hõmes qui la regarderoient la tinssent a la plus laide du paye: affin que nul ne la conuoitast pour aymer. Quant Sorus eust ainsi ouy parler le cheualier il nen fist fors que rire: car peu luy en estoit. Et toutesfois dit il / Je ne scay sire cheualier si p̃ deffaulte dadueu ie auroye la lamprope. Mais il mest ainsi damours que ie vouldroie que tous les cheualiers de ceste terre se penassent destre aymez de mamye: ne si ie la veoie pler a vng aultre cheualier que a moy / il ne men desplairoit: ne mal ne luy en vouldrois / ne villenie ne luy en diroie: dont ie dis que le bachelier appellant ne se peult excuser de villain faict: et quil ne len conuiegne passer par bataille comme de faict: ou amours ne le peult nullement excuser de ce.

¶ Le plaidoye damours entre les cheualiers Norgal Elizeus et Sorus.

Chapitre xxxv.



Seant au parlement avoit ung chevalier que lon nommoit Morgal. Lequel avoit aymee de tout son cueur et encores estoit il homme liege damours ne ne vouloit renoncer a son fief. Voulente eut de parler et conge prins il dit pour monstrer son intention: Seigneurs/ nous sommes cy assemblez (si comme il mest advis) sur une cause qui touche appel/ toutesfois sappellant se faict homme damours feable entier et que tous ses faictz et dictz descendent damours et au commandement damours a faict ce que faict en a: dont il tient telle franchise quil ne doibt estre iuge fors par les hommes de la table amoureuse subiectz a amours et ce luy conseille ie bien comme a homme lige a son seigneur: car meschief seroient se les faictz amoureux les parlers/ et les dictz mal assis qui advienent a ung vray amant par ung peu de ialousie amoureuse estoient iugez par ung villain et haineux/ qui ne congnoist les biens et les honneurs qui vienent damours les peines et les travaulx qui en descendent/ et dont tous les biens damours sont procreez: et les vrays amans congneuz. Ja nadviengne que villain soit en telz secretz la ou amours a tousiours les bras tendus a recepvoir a mercy les pecheurs qui par destresse damours cheent en impatience et dient aulcuns parlers qui a lopinion du vilain semblent estre peche mortel/ lesquelz le dieu damours les tient de tant au plus vray servant ne ia naura liesse/ si les aura remis en leur droicte voye et leur envoye esperance qui les remecte en patience/ dont il mest advis que se Sorus qui la est en estoit iuge/ les vrays amans lauroient trop mal party qui sont aulcunesfois tormentez par aulcuns faictz damours qui leur sont contraires/ dont il advient que en lheure et par destraincte ilz dient aulcunesfois parlers qui sont aux oyans oultrageux/ en especial aux pucelles qui de eulx sont aymees/ dont il ne loist/ ne amours ne le veult que ces parlers soient entenduz a la lettre/ car quant les vrays amans qui par force damours ont este a ce menez se congnoissent/ tant sont repentans et en prenent deulx mesmes si griefve penitence quilz nont mestier de iuge/ mesmes le dieu damours qui iuge en est/ en prent plus grande pitie que douleur car quant tel le voit il luy allege sa penitence et le remect en ioye. Et dont les maulx passez sont les biens doublez et plus que oncques neussent este. Dont ce seroit pitie se estranger avoit sur ses faictz congnoissance. Il ne scait quel dueil est deschaudee qui oncques ne sentit le feu. Je feusse moy mesmes mort par les griefz faictz damours/ si neusse este conforte de ceulx qui sentu les avoient. Dont est lenferme en grant peril qui se met pour guerir es mains de celluy qui ne congnoist sa maladie. Pour Sorus mon cher cousin le ay dit qui la est: car comme celluy qui oncques ne sentit les griefz maulx damours/ ne qui la maladie de cestuy chevalier doloreux ne congnoist sil estoit son iuge et son myre/ il vauldroit pis que mort/ qui seroit pitie. Je mesmes sens dedans mes entrailles par espreuve la grant doleur: ne ie ne cuyde pas que Sorus sauf sa grace soit encores digne de estre a tel iugement: car encores a peu sentu et appris damours. Mais tel cuyde estre maistre qui nest pas digne de estre escolier.

Encores respondit Sorus/ par maniere de souffrance/ et dit tout hault: Morgal trescher cousin/ iay grand merveilles de voz amours et des amours de Lizeus qui en est si envyeux et si ialoux: car trop me semble grant oultraige quant vous voulez avoir voz amours si franches que aultres que vous ne si puisse deduyre: trop estes contre la mine amour: car pour ce ne les acueille ie en hayne: non pas que vueille scavoir quilz en ioyssent: mais quant ie voy que ung aultre pretend et met peine de y advenir dautant tiens ie que elle vaille mieulx en beaulte et en toutes aultres choses. Et mieulz tiendroye ma peine employee si aulcune chose y pouoye conquester: car ce nest pas chevalerie de conquerre ce que ung aultre na daigne mettre a fin. et si ie fais et dis vers elle aulcune chose pour moy avancer/ et ie faille/ il ne men est pas tant que ien voise a aultruy faire ou dire villanie. Et si ie voy quil soit ung peu plus doulcement receu que moy: car il mest advis que tous ceulx qui aultrement font/ sont folz et oultrageux/ ne amours ne les excuse en riens/ donc ie dis que Salphar a faict follie et oultraige/ et sest mis hors de la voulente damours dont son fief qui de luy tient ne se peult de ce garantir quil nait mal dit et mal faict. Premierement a Maronnes nostre cousin et a tout son lignaige et au fort royaulme de la grand Bretaigne: et si tous le tenoient pour excuse: quant a moy ie ne le tiens pas.

Si tost que Sorus eust fine sa parolle vous povez penser que maintes dames et pucelles amans par amours respondissent voluntiers si elles ozassent: mais la royne qui avoit ung petit plus dauctorite que les

aultre pla et dist: Gentil roy mō seigneur et mō amy plaise vous que ie et aulcunes dames & pucelles puissiōs parler et respōdre sans meffaict aux parolles que auōs ouyes. Madame et mamye dist le roy cest raison. Adonc encommenca la royne a parler et dist:

Seigneurs cheualiers dames et pucelles ie pense quil ny a celluy ne celle de nous quil ne sache pourquoy & sur quoy nous sommes icy. Nest ia mestier de le plus recorder. Il ya icy endroit aulcūs cheualiers q̄ en ont dict leur & opiniō selō ce q̄lz sētendēt en amours q̄ merueilleuse chose seroit a ouyr a ceulx q̄ oncques naymerent. Mais ainsi mest amours dōt tous biens me viennent/ que iay serui des mon enfance de cueur et de foy et telle maniere q̄ oncques mon cueur ne saccorda que a vng / depuis q̄ amours le meust pourueu/ne nulle plaisance ne peuz prendre a aultre que damours me requist. Et sachez que ia soit ce que iaymasse p amours vne certaine personne si ne pouoie ie consentir q̄l sembatist ou ie fusse: combien que moult me desirroie a la veoir. Et combien que ie voulsisse q̄ fust moy sembatist si ne puis ie cōsentir mon veul quil ne se retournast en aultres pucelles: dont maintes peines len fiz souffrir: dont il acquist honneur et fist mainte prouesse en cheualerie. Mais ce a este si celement q̄ a peine a este sceu. Et pour la doubte que iauoye que a aultre ne se acointast. dont iay merueilles comment vous peust dire quil soit homme au dieu damours: car se ie sentoye mon amy de telle nature ie ne le tiendroie pas pour mon amy: mais pour decepueur dont ie dis quil na quelque droit en sa cause.

Et adōc se leua vne pucelle q̄ estoit assise au pres de la royne & dist: Gentil roy par vostre conge est mestier que ie parle/et le conge receu elle dit par deuāt tous: Seigneurs dames et pucelles vray est que certain debat est meu entre deux cheualiers dont lung est filz au roy de Libān/ et lautre au roy de lestrange marche a cause dune pucelle a qui le debat desplaist. Toutesfois loccasion est amoureuse: & pource est la cause mise en la court damours si comme/il appert icy et si scauons que le complaingnant eust appelle Maronnes de trahison si neust este le roy nostre sire qui na pas voulu receptuoir lappel & la cause: pourquoy le gētil roy la faict et les responses du cheualier qui en luy a fiance et de ce q̄ il se aduoue/tout ce auez ouy ia nest mestier de le recorder. Mais pource que nous sommes tous toutes dalller au droict: et quant a moy ien suis toute desirante. Et pour commencer il mest aduis que vous qui la sicōbeult soustenir que amours ne peult excuser Salphar de ses oultrageuses parolles et quelles ne luy procedent pas damours: ne par ardeur damour ne peut venir. Saufue soit sa grace sil amast ou eust ayme ainsi que les vrays amās ayment: ia ne leust dit. Je me doubte q̄l ne soit mye digne destre ouy en ceste cause: mais ceulx a qui elle touche plus et qui plus en doibuent scauoir a mon aduis et de ceulx de ceans ne veulx celer ne obscurcir la verite. Car ie veulx que chascun sache que cellui est bien digne destre appelle & cōnoque entre les plus preux du royaulme de la grand Bretaigne comme saige cheualier courtois honneste et beau parleur entre dames et pucelles / aduenant et gratieux en tous ses faictz darmes doulx debōnaire: courtois en requerant ses amours. Leal et entier ferme et stable en ce quil emprent comme il appert: dont ie dis selon ce que ie sens damours que si la moīdre chose de mercy que lon pourroit dire pouoit estre desseruie pour faire tout ce que leal amant doibt faire le cheualier dont ie parle a desserui plaine mercy. Et quant a moy ie ne len ozeroye escondvire: car amours ma infeodee dung si noble fief que moy et celles toutes qui en tiennent le pareil ne luy pourroient que faire grace. Car ce quamours eioict aultre ne peult despartir ne faire desseurāce & : quāt amours a a mon cueur aduise bon et bel preux hardy et plain de cheualerie leal et certain enuers moy: nulz ne men scauroiēt faire partir. Car fol est qui quiert meilleur pain que de froment: dont ie dis que tout ce que le cheualier a faict et dit en poursuyuant ses amours a hault honneur et prouesse de corps luy doit tourner. Car en tel faict vng faulx ne se ozeroit veoir cōme celluy qui tient dhonneur ce quil sonbzhaitte. Et dieu accroisse lhonneur du cheualier et luy enuoie aultres amours a son cheoiz. Car de tāt quil en a faict ie luy en scay meilleur gre sauf mon honneur et la paix de mon amy.

Quant le roy et la royne et tous ceulx q̄ au parlement estoient eurent ouy cōment la pucelle auoit porte honneur au cheualier en disant verite et soustenant son droict / ilz la tindrent a moult saige courtoise et vaillante pucelle: et moult y acquist grand honneur: fors de Salphar a qui son opinion poit ne plaisoit: ia soit ce que monstrer ne losoit cōbien q̄l dit tout haulst/Homme ne doibt[illegible] que

se que pucelle die. Mais saufue la grace de celle qui orendroit a si bien monstre sa raison / oncques damours villanie ne yssit ne to? ceulx qui font et dient villanie a loccasion damours et de leurs amours ne doibuent estre receuz pour amans. Et au regard de moy ie ne seray ia ou le cheualier soit par amours de ce faict excuse si p force darmes ne se purge. Et cecy ie le iuge par experience et sentement: car iayme belle & bonne a mon aduis. Mais se ie scauoie que vng cheualier y repairast au gre delle ia au cheualier nen diroie villanie ne nen seroie courrouce a la pucelle: ne nen seroye esbahy ne marry. Aincois la seruiroye bel et courtoisement quant deuant elle viendroye tant que celluy qui seroit a son gre passeroit: et si aduenir ny pouuoye / ie men departiroie gracieusement.



A Ce parlement y auoit vne damoiselle qui auoit este fille a lune des dames aux. Quarises roseittes qui fut appellee Gauffre. Celle damoiselle auoit ayme Louis de bonne amour plus de vng an. Mais quant elle eut ouy la maniere comme il laymoit et comme il en estoit: elle en fust toute transmuee: car de ce ne se tenoit contente. Si rouura appertement de la franchise du fief dont amours lauoit douee. Car elle fut toute esprinse damoureuse raige: car elle parla sans demander conge et dist: Faulx cheualier traistre & desloyal en amours faulcement et mauluaisement mauez deceue iusques a present par voz blandissemens et voz parolles decepuans qui aultres ont este que vostre cueur ne pensoit / si quil appert a voz parolles quil ne demeure pas en vous que ie naye aureilles a doubliere / riens ne vous vault: ia ne sera trouue en moy ne en pucelle de bon sang. Oncques plus de biens ne feistes en amours q ce que vous auez recongneu lippocrisie de vostre cueur deuant tout leal amant pnt a ce parlement. Et certes ie suis moult courroucee quant en scaument aymer iay este si long temps deceue non pourtant si ay ie bien mon temps employe. Car celluy ne perd pas son temps qui sappercoit de son priue ennemy / auant quil lait deceu. Ha faulx cheualier en amours de lors que vous ne pensies passer dessoubz les quatre liurez sans recepuoir tache qui encores appert en vostre viaire en voz monstrant la faulcete de vostre cueur me deusse ie bien estre chastiee toutesfoys si ay ie depuis este sur ma garde en doubtance. Certes faulx cheualier se ie vous tenoye aux mains ie vous estrangleroye: car trop mauez deceue / ne digne nestes destre a ce parlement comme villain et mauuais aux pucelles q vous estes double. Si requiers au gentil roy qui est icy et a tous ceulx qui damours tiennent / que dicy en auant de ceste cause ne daultre amoureuse parleuant ce faulx cheualier ne soit parle: mais bany soit de la court.

Quant Louis se ouyt ainsi appeller de samye il fust moult esbahy et enflamme dire et dit: Les diables mont bien faict parler / ennemy ie te quitte de ton amour: car ie ne scauroye aymer ainsi comme ces aultres. Il mest aduis quilz nont nul bien. Et ie ne vueil que les doulceurs. a dieu vous commandz: car ie renonce a la court amoureuse: ie nen pourroye endurer les meschiefz ne les dangiers. Et a tant yssit hors du parlement et les aultres demourerent qui rioient a merueilles de la damoiselle qui ainsi auoit parle a Louis / le roy mesmes dit que la damoiselle auoit tresbien parle et que voyrement le cheualier nestoit digne destre au parlement mais abbregons ceste matiere: car il mest aduis que nous sommes tous dung accord. Adonc furent mandez Salphar et Maronnes. Aussi le roy qui la sentence auoit emprinse par laccord des hommes de la court pour la prononcer tout hault. Salphar sire cheualier nous auons sceu comme vous auez voulu appeller Maronnes qui cy est de trahison. Et pour cause quil descendoit damours et moy qui assez en scauoye la cause ne voulu recepuoir lappel deuant que vous en fussiez [illegible] se: car parolle dicte de cueur marry ne doibt de prime face estre receue. Et quant vous fustes [illegible] seille vous meistes vostre cause en termes sagement tellement que par vostre dict mesmes [illegible] uint que voz appeaulx et toute vostre cause fut remise en la court du dieu damours / et par ses hommes determinee. Et sil vous plaist vous [illegible] et Maronnes aussi chascun sur sa cheualerie que les hommes de la court en ont ordonne. Si dit Salphar sil plaist a Maronnes q cy est il me plaist bien: car encontre amours ne le iugement de ses hommes ne vueil replicquer.

La sentence donnee par le preux roy Gallafar sur le plaidoye damo^s faict deuat luy. Chap. xxxvi.


Donc respondit Maronnes
et dist: Gentil roy vous sca-
uez mieulx ce que Salphar
icy est me demande et a quel-
le occasion et instace que plu
sieurs aultres. Car vo⁹ fu-
stes a la premiere occasion la
ou par son appel il me mist sus que iauoye ra-
uy vne pucelle par la force de mes enchantemes/
et que ce nestoit mye par amours quelle eust en
moy: mais par mes enchantemens dont elle e-
stoit deceue. Seigneurs/sauf la grace damours
qui luy faisoit dire: non pourtant si ne me veulx
vanter damours en telle maniere. Et lors le roy
apres silence par les assistans print la parolle en
disant: A lhonneur et a la reuerence et en mon-
strant la haulte puissance du dieu damours a qui
nous sommes tous / ie prononce et dis de par
tous les hommes au dieu damours et a son com-
mand: et qui orendroit sont en ceste court/ et qui
ceste cause ont examinee en leur estroict conseill
quelle est amoureuse et quelle doibt estre iugee en
la court du dieu damours/ et a son comand a este
faict. Et pource dis et prononce que lappel et tou
tes les parolles et les faictz qui ont este dictz et
faictz deuant et apres: pour ceste cause par les preux
Salphar et de Marones sont adiuoucees du dieu
damours/ et a son comand a este faict. Et ia soit
ce que aulcuns villains par leur amer cueur leur
vueillent tourner telz parlers a villannie. Le di-
eu damours et tous ses subiectz leur tournent a
honneur et vertu: comme vrays obediens et ser-
uans damours. Et pource que le faict qui est ad-
uenu entre vous deux est faict de souuerain/ no⁹
retenos lappel en nostre main affin q toutes les
parolles et le plaisir q Marones en a receu en so
droict gardant/ dot villains le pourroient mordre
luy soiet tournez a gloire et a honneur/ si coman-
dons aux parties quilz soiet paisibles ensemble si
auat q amour leur en donnera la grace. Et pour
ceste cause desores en auant nait entre eulx deux
bataille ne discorde se amours ne leur en done coge.

QVant les deux bacheliers euret oy lar-
rest q le roy auoit prononce il se tindrent
a bien cotetez et satisffaictz pour la diffe
rence de lappel: et euret en conuenat de le garder
sans enfraindre. Mais Salphar qui ne se tint
point a bien cotent de ce quil nauoit la pucelle qui
octroyee luy estoit par le frere delle mesmes ce q
faire pouoit par lusaige du pais/ alla dire tout
hault: Gentil roy larrest que vous auez rendu
de la court amoureuse assi q dit lauez ie le tiens a
bon et souffisant. Et me garderay de lenfraindre
si auat q amour men donra grace. Mais quant
ie voy que la court amoureuse mest contraire a
auoir mes amours ie me retireray par deuers vo⁹
comme a souuerain qui estes roy de ce royaume/
que droit me faciez en vostre court: car ie vous re
quiers que me faictes rauoir et deliurer vne pu-
celle qui est en vostre court: laquelle est ma fem-
me/ et mon chastel selon lusaige du pays/ dot el-
le fust natiue: car si comme ie vous ay dit aultres-
fois vng sien frere la ma octroyee et baillee pour
en faire mon amye et mon espouse/ ce que faire
pouoit selon lusage du pays.


Donc respond le roy au cheualier / et
dit: Sire cheualier/ iay bie oux vostre
requeste si vous en sera toute raison
faicte selo les droictz de nostre court/
en gardant tousiours la franchise du pays q no⁹
tenons pour approuuee des le temps du bo roy
Perceforest. Mais hors de iugemet ie veux par-
ler a vous: car il mest dit et bien le scay que vous
aymez vne pucelle de treshaulte lignee de tresbon
amour: mais pource quil vo⁹ est aduis que par
seruice que vous sachez faire en la seruant amou
reusement vous ne la pouez en rien conquester/
vous vous estes retraict de ce seruice/ et puis a-
uez requis force de souuerain qui faire le pouoit
a vo⁹ octroier la pucelle. Certes ce faict est trop
cotraire a amours. Cuidez vous le lyon appri-
uoiser pour le mettre en chaine/ ne regnard oster
de sa nature pour lencaiger / ne du chat oster a
queste pour le nourir en lieu repus: Non/ non. Ja
pource ne changeront leur nature / ne ia pour
feme encaiger naurez son amour/ si delle ne viet
ne vous y attendez aultrement. Gentil roy dit
le cheualier ne tenez ia que ce q ien faiz soit pour
deffaulte damours ne que ien vueille laisser le ser
uice: mais vous scauez bien que corps dhomme
nest pas perpetuel ains va de iour en iour amoi-
drissat. Et quat ie voy que destroict desir et des-
espoir damours hastet ma mort naturelle/ nays
ez merueilles si par vne aultre voye vueil ap-
procher ma ioye et allonger ma vie/ et ce me do-
ne esperance la nature q ie tiens du fief damours:
car se ie tenoye le corps de la pucelle que iayme
en mon pays tant la seruiroye a quelque peine q
ce fust/ que ien auroys le cueur. Et la chose dont
lon perd la veue et espoir est en la fin oubliee: dot
ie tiens que si ie lauoye par deuers moy ia fust co-
tre so gre/ iacquerroye so amour come plusieurs
ont faict. Si vous requiers que la pucelle me soit
deliuree qui par droit de souuerai mest octroyee
et ia piecа fut deliuree si comme aultressois vo⁹
racomptay. Sire cheualier dit le roy/ bien mauez

aultreffois racompte comment elle vous eschap
pa/dont ie cuyde bien si vous leussiez mene en vo
stre pais que tenir la puissiez vostre/ selon lusai-
ge de la terre. Mais la chose va aultrement: car
elle vous est eschappee et tant a faict par son ef-
fort quelle est entree en aultre seigneurie ou elle
requiert avoir garant selon la franchise du pais
dōt elle est en possession des le temps du bon roy
Perceforest. Et sachez que celle franchise sera te-
nue tant quil me sera possible. Car entre les frā
chises que le gentil roy Perceforest establit en la
grant Bretaigne/il feit une franchise po^r les da
mes et pucelles/nobles et non nobles. Car com-
me il soit ainsi que lhōme quel quil soit avoit eu
tant de pouoir en luy en bien servir amours pour
grace desservir envers samye comme eurent to^9
ceulx qui ont loiallement aime depuis Adam
nostre premier pere iusques a present/ si nauroit
il pouoir en toute sa vie de desservir la moindre
chose de mercys que lon pourroit dire/se grace ne
luy estoit faicte. Et pource que le bon roy scavoit
ceste noblesse appartenir aux dames et aux pu-
celles pour la franchise damours/dont les hom-
mes abusoient encontre elles par leur force/en ce
royaulme il mist tel remede quil ne fust nul hō-
me fort ne foible tant bien servist amours ne tāt
fust esmeu en son fol desir/quil peust demāder de
son droict ne osast monstrer de sa force advantai-
ge nul sur femme quelque quelle fust selle premie-
rement de son gre ne luy faisoit grace.

Sire chevalier ceste franchise treuvent
les dames et les pucelles de ce royaul-
me de droict naturel cōferme et approu
ue de court royalle/ et ceste franchise ie leur gar-
deray toute ma vie tousiours en accroissant. Et
affin q̄ vous ne vous puissiez plaindre de nostre
court/ il me plaist tresbien sil plaist a la pucelle
q̄lle de sa grace sen voise en vostre cōpaignee. La
endroict avoit une pucelle qui se dressa sur piedz
et dist oyans tous: Gentil roy voz parolles ad-
vouees des dames et pucelles soient beneistes/et
ie pour la pucelle q̄ le chevalier requiert/ne presen
te lettres ne credence:ꝛ ne men fault mōstrer. Le
chevalier scait bien qui ie suis:ie respondz a ses
parolles ia soit que la pucelle quil requiert luy
fust octroyee ꝛ delivree par celluy q̄ faire le pou-
oit selō lusage de son pais/cōtre le vouloir et sās
le sceu de la pucelle/elle si tost q̄lle sen apperceut et
pouoir en eust sans tarder elle se delivra de ses
mains sans coniurations ꝛ sās art magiq̄ nul:mais
p desir de recouvrer franchise/ dōt amours la biē
fortune la mena es mains de deux chevaliers de
la grād Bretaigne aux q̄lz elle requist la frā-
chise de leur pays/et ilz la receurent en leur gar-
de ainsi que vous scavez tresgentil roy. Et elle
qui en vostre garde vous requiert avoir la frā-
chise de vostre royaume/comme pucelle quelle est
et tāt veult elle que le chevalier sache que si en
droit la requiert q̄lle na intention ne pensee nul-
le de luy faire iamais bonne chere. Nō pas quil
ne soit large et courtois preux et hardy aux ar-
mes et digne destre ame: mais tant est la pucel-
le biē pourveue au vouloir damours que de nul
aultre ne desire courtoisie: mais voise le bacheler
alleurs asseoir son cueur: car a lamour de la pu-
celle a il failly.

Et quant le preux Salphar eust ouy
la sentence que la pucelle avoit iecte
sur luy/tant luy fut amere et dure q̄
il ne peut mot respondre/ tāt eut les
conduictz de la parolle estouppez. Si se partit de
la endroict sans prendre conge et monta sur son
cheval puis se mist a chemin par devers la forest
si soubdainement quil fut aincois feru en la fo-
rest/que Lucides qui apres luy se mist au com-
mand du roy le peust attaindre. Et quant le roy
qui le regardoit veit ce estant aux fenestres de
son palais il en eust grand pitie: si luy attendrit
le cueur et dit: Ha ha vous tous amans par
amours ayez compassion de ce vray amant le-
quel destresse damours a mis en tel point et de-
stroit. Et sachez que la parolle du chevalier fut
larmoier maīte dame ꝛ maīte pucelle dōt Ma-
rōnes fust tellement poinct au cueur de ialousie
que fort doubta que telle adventure ne desvoyast
la pucelle au cercle dor q̄ tant biē sestoit mainte-
nue envers luy: mais non fist/ aīcois emprindrent
a recommander le chevalier en commun qui bi-
le valoit et disoient que le chevalier aimoit tres-
bien et cordiallemēt: et moult leur pesoit quil ne
pouoit estre reconforte sans faire tort a aultruy.
Et grand partie du iour se devisa lassemblee de
ceste adventure: car elle avoit este tresvaillante et
amoureuse/ et non sans cause. En celuy point sen
vint Postonnet le roy des menestrelz par devant
le roy Gallafar et dit ce que cy apres sensuit.

¶ Comment le tournoy fut publie
aux nopces du roy Gallafar et de la
roine Alexādre/ou furēt faictz moult
de nobles faictz darmes pour lamour
des dames.

Chapitre xx xvii.



Gentil roy le dieu damour a tenu a ceste fois sa court amoureuse belle et noble cestans/et moult bien a este plaidoyee sa cause amoureusement. Or est raison q̃ Mars dieu des batailles des prouesses et des tournoys y ait son cours et son lieu. Car ie nay pas ouy parler de couronnement de roy en la grand Bretaigne que aulcune proesse ne fust faicte de tournoys et de ioustes / et mest aduis que sil vous plaisoit/ que bien eschet q̃ vng tournoy fut crie par deuant le perron merueilleux ou tant de merueilles sont aduenues. Par ma foy sire/dit le roy/vous dictes bien vray. Si vous prie que criez vng tournoy par les hostelz aux octaues de mon couronnement: par vng si/q̃ to⁹ cheualiers q̃ y fauldrõt ne seront dignes dauoir ioye de leur dame. Tout aĩsi q̃ le roy le deuisa/ Postõnet le fit. Pourquoy la court en fut fort resiouye : car les cheualiers amoureux/ les dames et les damoiselles qui amoiẽt par amours en furent ioyeuses a merueilles.

Apres toutes ioyes merueilles et deduictz. Aduint que le soir q̃ le roy ieut auec la roine sa cõpaigne/ce q̃ tãt auoit desire. Si fit tant le roy celle nuict q̃ la roine qui auoit este pucelle iusques allors peut le matin estre appellee dame. Si en fust le lendemain gabee pour soulas des dames ⁊ des damoiselles q̃ la estoient. Ce deduit ⁊ soulas passe vng aultre p̃ reuint: car cestoit grand plaisir de veoir lappareil q̃ cheualiers/dames/et damoiselles/faisoient pour le tournoy qui approchoit/ tãt q̃ le iour du tournoy vint. Si ne fust onques plus grant noblesse comme de veoir les hourdeiz des dames ⁊ des damoiselles: car tant estoient richement parez de tapis et de draps de soye que cestoit vne noblesse a veoir/et sachez que la royne y vint noblemẽt paree ⁊ acõpaignee de dames ⁊ de pucelles. Le roy y vint en grãt triũphe auec plusieurs cheualiers: car pas nappertenoit a la haultesse de son estat destre seul aultrement il eust este mary. Adonc empzindrẽt a venir cheualiers de toutes pars qui tournoyer vouloient trestichement en poĩct. Le tournoy fut a celle fois ordõne sans faire parties: mais q̃ cheualeries pouoit faire si les faisoit sur q̃ il trouuast mieulx en sa voye. Le tournoy encommenca premierement a la iouste si comme il estoit acoustume en icelup temps. Et sachez q̃ les cheualiers du lignage au bon hermite Pergamõ y feirẽt de belles ioustes: car le preux Norgal qui maistes peines souffrit en seruant anciẽs y estoit qui fist merueilles darmes.

A laultre lez auoient iouste Sauignin et Otrã son frere/ Lionel ⁊ Gadiffonus q̃ estoient du sang au bon roy Mehaigne Benine ⁊ Palliões ⁊ le cheualier frãboidt/ Epille/ Pedracus ⁊ Licorabes: ⁊ auoiẽt porte chascun son iousteur par terre ⁊ plusieurs aultres mariez dont le bruit estoit grant: car mieulx le faisoient les mariez: mesmes les dames en gaboiẽt les pucelles et disoient q̃ les amans par amours naymoient plus si loyaulmẽt quilz souloient faire/⁊ que tous estoient aneantis par leurs doublemẽs/ et les pucelles qui estoiẽt simples et q̃ le hontoioient/ si respondoiẽt bassement a peu de parolles et disoiẽt: Dames au soir cõgnoistra lõ les preux et constans/les fermes/et les estables. Les aspres ⁊ voluntifz au commencement sont en la fin les moindres.

Ainsi se deuisoiẽt dames ⁊ pucelles des p̃mieres ioustes. mais assez tost feist parler de luy Marõnes de lestrãge marche qui entra au tournoy espzins damours ⁊ de prouesse/et qui empzinst a faire tant darmes q̃ cestoit grant deduict a veoir: apres le suyuoit Lizeus qui son escu auoit pare de trois couleurs dazur/ lequel alloit faisant tant darmes et de prouesses et de vaillances/que prise et loue en estoit. Et tant firent les deux amoureux ⁊ grant plante daultres q̃ au tournoy estoient/q̃ le bruit des mariez en cessa: car les ieunes amoureux estoiẽt cheualeureux a merueilles/ dont vne pucelle q̃ fort aymoit par amours et qui veoit faire a son amy merueilles darmes ne se peut taire quelle ne dist tout courtoisement aux dames mariees qui estoient au pres delle/et qui par soulas lauoient gabee: Dames il nous est aduis entre no⁹ pucelles que les mariez se sont apperceuz q̃ au tel salaire auront ilz au soir en gardãt leurs membres que en eulx desrõpant pour mieulx auoir. Adõc respõdit vne dame qui pres delle estoit/ et qui tresbien scauoit coupler/ et dit: Pucelles iay plus cher au regard de moy q̃ mon mary se gouuerne par raison en armes que tant face quil ne se puisse ayder au soir. Grant risee eust es hourdeiz quant ce mot fust ouy/mesmes le roy qui estoit si pres delle qui la parolle entendit en eust grãt ioye ⁊ soulas/et toute sa compaignee aussi. ainsi que lon rioit des parties de la dame. Atant vint vng cheualier monte en armes toutes noires pardeuãt le hourt de la roine. Lors quil fust illec venu sans descẽdre ne hoster sõ heaulme il dit en telle maniere: Ma

dame voicy ung chevalier mort ou siecle qui a tout perdu/ si nettement quil na de remanant que le cueur encores ne le scait on ou herberger/ comme celluy qui est eschauffe de faire le mieulx quil pourra. Car il est enchasse de son service/ et a tres petit revenu au lieu ou il fust ne: mais il treuve les entrees si estroictes quil ny peut entrer. Or va il par lieux estranges povre mendiant et de tous devolte. Et corps de chevalier a cueur devoute et desnue de tous biens est compte comme mort/ et toute prouesse et chevalerie se depart de luy. Et sachez quel que soit le corps de moy si a le cueur tousiours servy amours des son enfance. Ma dame mon cueur ne peut parler. il est paovre/ pourchasser le convient: a bon beuf meut on la chair. Premier vous demande et a toutes celles de vostre cõpaignee des hourdiz/ tant dames comme pucelles ung seul dõ que demander vouldray/ sauf toutes honneurs/ si aurez mon cueur oste de villannie: paovrete/ et me aurendu la vie.


Quant la royne ouyt la demande elle fust toute esbahye si print a regarder entour elle ou il y avoit plusieurs dames qui dirẽt: que blasme seroit descõduire honneste dame et paovre chevalier/ et assez en furent daccort entre elles: fors la royne qui en voult ouvrer par le conseil du roy son seigneur. Adonc fust le roy appelle au quel une dame recorda la demande du chevalier/ et quant le roy leust ouye il respondit moult ioyeusement/ et dist: Par ma foy dames/ et vous pucelles/ ia a mon advis au chevalier nescõduirez honneste don/ et se acomplir ne le povez/ ie me oblige de le parfournir. Lors que le roy eust ce dit/ la royne dist ainsi: En verite dames et vous pucelles/ noꝰ nescõduirõs pas au chevalier sa demande quant elle est telle quelle saulve toutes honneurs. Lors va demander a Blãche sa cousine qui avoit a mary Estille et a Lyonnette sa seur/ a Triollette/ a Liriope et a Tourette/ et a toutes les aultres dames mariees qui toutes saccorderent a ce. Car honneste don ne luy povoiẽt reffuser. Apres parla la royne aux pucelles dont il y avoit plante: premier a la pucelle au cercle dor/ a la pucelle du chastel/ a la dame Loyal/ a Salphiõne/ et a aultres plusieurs qui toutes saccorderent au don/ sauf toutes honneurs/ mesmes la pucelle au cercle dor respondit pour toutes/ et dit: Ma dame nous ne voyõs chose en la demande du chevalier que toutes pucelles ne luy puissent octroyer/ sauf leur honneur. En especial quant nous povons a ung chevalier sans cueur et mort aux armes enrichir le cueur de volunte de toute prouesse ensuyvir: et quant a moy et nous toutes luy octroyons franchement.


Apres ceste responsе se tourna la royne par devers le chevalier/ et dist: Sire chevalier/ or povez demander a nous toutes dames et pucelles ung dõ/ sauf toutes honneurs: car nous le vous octroyons. Adonc fust le chevalier tãt ioyeux quil sestendist sur le col de son cheval tant fort que le cheval en ploya. Et en cheut ung grant demy pied en haulteur/ et puis dist: Dame la mercy en rends a toutes en especial a celle qui ma remis le veul au corps. Or vous demande que vous toutes me donnez congé daymer la ou il me plaist. Et regarde se ma dame est/ sauf toutes honneurs/ et puis me respondez. Quant la royne les dames et les pucelles eurent entendu la demande du chevalier/ moult leur sembla raisõnable. Adõc parla la royne/ et dist: Par ma foy dames/ et vous pucelles/ il mest advis que la demãde est assez courtoise et honneste et peu ferons pour luy. Car loctroy luy donrons/ qui est mieulx en sa puissance que la nostre. Car il aymera la ou luy plaira vueillons ou non. Et en verite se il maymoit ie ne luy en scauroye ia mauluais gre/ aincoys luy en vouldroye plus de bien. Octroyons luy sa dame/ si en ait lhonneur qui pourra. a ceste parolle furent toutes daccort. Mais fort sesmerveillerent a quelle fin le chevalier demãdoit ce: car peu de chose leur sembloit.


De cest octroy print la royne la respõse: et appella le chevalier qui pres les hourdeiz estoit/ et luy dit: Sire chevalier vostre demande nous semble moult courtoise: car il nous est advis que sans nous povez aymer la ou il voꝰ plaist. Et puis q̃ de nous en voulez avoir cõge nous le vous octroyons de gre et voluntiers. Ma dame dist le chevalier la vostre bõne mercy/ et bien me suffit de vous et des dames ceste respõse: mais pource que pucelles sont ung peu dangereuses ie orray voluntiers par la bouche de lune leur ꝑpre volunte. Quãt la royne eut ouy la responsе du chevalier elle en print a rire. Car bien pensa quen ceste responsе avoit grant mistere. Si respondit au chevalier/ ce q̃ ien ay dit ce a este par laccord des dames et des pucelles. Mais puis quil vous plaist ainsi elles ferõt voluntiers ce q̃l mest advis. Lors se tourna par devers les pucelles/ et dist: Pucelles voꝰ avez ouy le chevalier qui a plus grant affection en loctroy de voz bouches que de la mienne/ si na pas tort. Car trop est

eschars de sa parolle qui ce ne vouldroit dire.

Grans doubte firent les pucelles de dire ceste parolle. Toutesfois alla emprendre la pucelle au cercle dor la parolle sur elle & dit: Sire chevalier quant de bouche de pucelle voulciez ouyr lotroy quelles vo⁹ ont faict ie pour moy et pour elles vous octroions que vo⁹ puissiez aymer ou il vous plaist: sauf toutes honneurs. Si tost que le chevalier eust ouy la respõse de la pucelle que biẽ cõgnoissoit: & q̃ dautre ouyr ne le voulsist il fut tant ioyeux quil estẽdit les bras et dit en hault: Or ten vas cueur suivir la dame: la paix est faicte. Lors va retourner x devers la pucelle au cercle dor & dit. Pucelle quant tant vous avez travaille pour moy ie vous en remercye. Mais par courtoisie travaillez vous tant que vous me baillez la lance que ie voy reposer aupres de vous et ie la pray emploier ou tournoy pour scavoir combien ie suis enrichi de voz parolles. Adonc la pucelle qui moult courtoise estoit porta la lance & la presẽte au chevalier en disant: Seigneur chevalier tenez ceste lance et en faictes tellement que nous vo⁹ en sachiõs gre: ioyeux en cueur receut le chevalier la lance de la main de la pucelle en disant: Pucelle ie la recois a tel fin que tout mon vivant ie soie vostre chevalier. Lors part le chevalier a tant des hourdiz et sadresse par devers le tournoy lequel estoit encommence tant fort et tant terrible que cestoit aux cueurs gentilz grand deduit a veoir. Mais de to⁹ les chevaliers du tournoy Maronnes avoit la greigneur huee. Car il cerchoit les rancz puis a lun lez puis a lautre: ou il ne trouvoit chevalier qui a ces coups eust duree: dõt tous les regardans disoient bien ressemble Maronnes en ses prouesses faisant le chevalier a la blanche mulle son pere: mesmes dames et pucelles disoient que bien heureuse estoit la pucelle qui de luy estoit aimee. Car cestoit en son tẽps la fleur de chevalerie. Et sachez que moult se delectoit la pucelle qui de luy estoit aymee es parlers quelle ouyt dire.

Moult faisoit de prouesses le chevalier a la fumee & moult estoit sa chevalerie recommandee par le tournoy. Et quãt en lestour il eust faict une espace ses voluntez il saillit dehors pour cueillier le vent et en soy refroidant il regarde et voit une lãce gesir a la terre le chevalier q̃ la veit forte et roide eut volũte de la lever: si se baissa tout a cheval & prĩt la lãce. Lors la print a põmoyer. Si regarde et voit venir ung chevalier par devers les hourdis des dames de grant randon. Lors quil le veoit venir le cueur luy engrossa/ et dist a soy mesmes quil iouxtera a ce chevalier venant/ aussi avoit il sa lance sur le feutre. Adonc il lescria et dist quil se gardast de luy. Si tost que le chevalier se ouyt appeller de la iouste il haussa sa veue. Mais quant il veit le chevalier au griffon vermeil/ il fut a merveilles esmeu sur luy: car moult lavoit cõtre cueur. Et dist a soy mesmes que si ce bachelier il ne mettoit a ceste foys a terre il nestoit pas digne davoir conge de tant haulte dame et pucelle aymer ou il luy plairoit. Lors que le chevalier eust ce dist il picque le destrier des esperõs tresairement: dont il advint a lencontre des lances que le chevalier au noir escu porta le chevalier a la fumee verse par terre. Parquoy tous ceulx qui ce veirent en furent grandement esmerveillez. Car dessus tous les chevaliers de la grant Bretaigne ilz tenoient le chevalier a la fumee le plus preux/ et aussi estoit il: mais a ce poinct le chevalier au noir escu estoit tant esmeu en liesse et esleue es cuyders que fortune ne luy peust oster son courage/ et aussi il estoit trespreux.

Quant ce coup fust advenu ne croyez pas le contraire que la pucelle au cercle dor ne fust par trop dolente quant elle veist le chevalier a la fumee gesir reverse sur lherbe. Car elle en fust secretemẽt par soulas gaudye de ses compaignes/ veu quelle mesmes avoit presente la lance dont son amy estoit abbatu/ mais elle sen peut excuser. Car le chevalier qui estoit abbatu a la terre y demoura si peu que lon neust espace de dire/ voy la ou il gist. Aincoys saillit sus/ si print son cheval par les resnes qui estoit arreste au pres de luy et saillist en la selle tout esmerveille qui pouoit estre le chevalier qui ainsi lavoit abbatu. Car de ce se cuydoit tresbien venger. Moult dolent fust le chevalier a la fumee pource quil se veoit abbatu dung chevalier dont il navoit aulcune congnoissance. Et po⁹ sen võger se tire par devers le tournoy ou le chevalier qui abbatu lavoit sestoit retraict/ lequel y faisoit tant darmes que cestoit grant plaisir a veoir aux cueurs chevaleureux/ mesmes he raultz menestrelz crioient a haulte voix. Tout vainct le noir chevalier: au tournoy na si preux. Quãt le chevalier a la fumee eut ouy la recommendation du noir chevalier il en fust dolent. Et

moult se esmerueilla qui ce pouoit estre. Car il ne vouloist auoir au tournoy son pareil. Si se ferist en lestour a force de cheual lespee au poigt si commenca de ferir et a chappeller a dextre et a senestre de toute sa force/ a esracher escus de colz a heaulmes de testes/ et abbatre cheualiers des selles et a faire merueilles. Et tant que celle qui luy auoit son amour donne en auoit le cueur raui. Mais toutesfois le cheualier au noir escu emporta le bruit. De quoy le cheualier a la fumee en estoit enuieux/ si dist a soy mesmes que sil pouoit aduenir a luy il partiroit a sa prouesse ou il emporteroit la siene. Et tat fist par sa haulte emprinse quil rattaint le noir cheualier ainsi quil sailloit du tournoy pour soy ung petit refreschir en prenant ung peu lair.

Lors quil peut estre ouy de luy/ il print a dire sire cheualier qui portez le noir escu/ moult auez au iourdhuy faict en ce tournoy de voz vouloirs/ et tant q en auez honeur tout le remanat de vostre vie: mais ie vous chalenge ce que le mien honneur mauez oste: car ma selle mauez faict vuyder dont trop me dueil. Or prenez lair tant que soyez refreschi et puis vous gardez de moy. Car malgre moy emportez mon honneur. Quant le bachelier au noir escu eust entendu le cheualier a la fumee il le congneut tresbien. Car aultreffois lauoit veu Si respondit moult courtoisement/ et dist: Sire cheualier ie vouldroye estre cheut au tresor de la grant prouesse qui est en vous: affin de prendre exemple de mieulx valoir. Mais de tant que auons parle ensemble me suis assez refreschy. Or querez vne lance/ et ien querray vne aultre/ si no entreessayons vne aultrefoys. Et se vous conquestez sur moy ce que lenez auoir perdu si sayez Si tost que le cheualier eust ce dit et quil fut entendu/ de lheure il print a regarder entour soy et veit vne lance gesir a la terre: si la saysit/ et se tira en son ranc le cueur enfle de felonnie pour la honte quil eust de ce que abbatu auoit este. Et le noir cheualier qui desia sestoit pourueu dune lace se tira a son ranc et alla crier tout hault/ et dist: Sire cheualier gardez vous de moy: car sur vous ie vueil honneur acquerre. Lors picquerent oultrageusement lung a lencontre de laultre de toutes leurs forces/ si se vont entredonner si grans coups a la roydeur des lances q les cheuaulx sur quoy ilz estoient assis/ ne peurët le faiz porter/ aincoys tumberent par terre les maistres renuersez gisans au plus pres/ telz attournez ql ny eust sing ne laultre qui sceut quil luy estoit aduenu. Et sachez que ceste iouste fust moult prisee des regardans: mesmes le roy en parla fort et dist que oncques mais nauoit veu plus puissantes ioustes. Et q le cheualier au noir escu estoit preux a merueilles. Toutesfois reuindrent a eulx les deux cheualiers et se redresserent sur piedz le mieulx quilz peurent. Lors que les deux cheualiers furent sur bout le bachelier a la fumee regarde et voit que le cheualier au noir escu se appareilloit pour soy deffendre a lespee si en eut grant merueilles. Car oncques mais nauoit trouue q tant roydement labbatist de selle. Et pource que plus auant ne receust reproche/ il dist en soy que ceste foys il sen vengeroit. Lors trait lespee et embrasse lescu en venant par deuers le noir cheualier et qui tousiours lapprochoit. Et quant tat se furet entrapprochez ilz emprindrët a faire lung sur laultre les greigneurs merueilles du monde: car ilz feroyent lung sur laultre si grandz coups que toute la place en retentissoit. Et toutesfois eust lon veu en peu dheure le plus puissat se ne fust le tournoy qui versa sur eulx: dont ilz neurent plus espace sino de moter sur les cheuaulx. Car ilz eussent este defoullez. Et lors se mirent parmy le tournoy pour mostrer larriere ban de leurs prouesses dont chascun vouloit emporter lhonneur. Et si ny auoit celluy qui ne pretendist mettre son compaignon au dessoubz pour la grant enuie que chascun auoit: et souuent sentrencontroyent et faysoient merueilles darmes lung sur laultre. Mais tant estoit le tournoy fort et aspre que tousiours estoient a force despartis auant q lung receust blasme de laultre. Et sachez que tat le firent bien tout le tournoy les deux cheualiers que lon ne sceut bonnement le plus preux. Non pourtat estoit le cheualier a la fumee tat preux et tant renomme que les plusieurs se tenoyent a luy. Et les aultres se tenoyent au noir cheualier. Car tant estoit viste et entreprenant par la grace qui faicte luy estoit des dames: quil sembloit mieulx homme forcenne en prouesses que aultrement.

Grand fust le tournoy et efforce et bien maintenu tat que le roy Gallafar disoit que oncques nauoit veu tournoy si puissant ne si bien tournoye. les dames et les damoiselles des hourdis disoiët et tenoiët leurs ioyaulx et leurs paremens a tresbien employez que donnez et enuoiez auoient aux ieunes cheualiers. Car tant bien et tant cheualeureusement si estoient employez et maintenus que

cestoit grand deduict a veoir: mais pour ce que tant bien lauoient faict que tousiours mais en fussent a louer/ et que le vespre approchoit le roy commenda a departir. Si se retira chascun a son hostel pour soy appareiller: car commande leur estoit quilz venissent manger a court/ si comme ilz firent a grant ioye et a grant feste: et quant la cheualerie/ les dames/ et les pucelles furent assemblees deuant le franc palais/ ilz entrerent dedans le vergier ou les tables estoient mises: car la vespree apparoissoit fort belle. Et saichez que le roy/ la royne et les grans dames y estoient desia entrees/ qui se deuisoient tant que tous les gentilz hommes furent venus: mais quant elles les veirent apparoir si se dresserent encontre eulx et puis se seirent a table le roy/ la royne/ et puis la haulte cheualerie entremeslez de dames et damoiselles. Les escuyers encommencerent a seruir par les tables chascun selon sa valeur. Grande fut la ioye/ et la feste: et tresnoble manger/ mais le roy se plaignoit du noir cheualier dont ne pouoit ouyr nouuelles pourquoy il sen tenoit pour deceu/ quant ainsi sestoit party du tournoy sans le sceu daulcun preudhomme qui en sceust nouuelles: mais il ny auoit cheualier quil leust veu despartir du tournoy/ de quoy le roy fust moult courouce sur les heraultz: pourquoy il fist adonc vng statut tel/ que sil aduenoit doresnauant que tournoy se fist en quelque marche/ que ce fust a son royaume/ et il y eust aulcun cheualier incongneu et excellent par sa prouesse et qui celler se voulsist et partir du tournoy secretement bien prissent garde quelle part il tourneroit/ et meissent peine de le ramener a la court pour receuoir honneur selon son bien faict: et se de leur retour ne pouoient finer si rapportassent aulcunes nouuelles de luy ou ilz seroient priuez de la court lespace dung moys entier.

SI tost que le roy eust faict ledict/ il commenca a regarder entour soy si veit que les cheualiers faisoient grant chiere dont il fut ioyeux a merueilles. Et pour eulx plus resiouyr il dit tout hault: Seigneurs ia soit ce que le noir cheualier qui au iourdhuy a tant bien faict au tournoy ne soit pas icy: pource nest raison que ne deuions par accord scauoir/ qui de ce tournoy doibt auoir le pris et lhonneur/ car tant cher lont achepte ceulx qui le los en desseruent que peche fait qui leur droict empesche. si regardez entre vous cheualiers/ dames et pucelles les faictz des preux et considerez bien a qui lhonneur et aussi le pris en doibt estre: affin que vne aultre fois ilz soyent plus desirans dacquerre louenge et honneur et les aultres plus voulentifz de le desseruir. Adonc fut grand le bruyt par les tables des dames et des cheualiers pour donner le pris deuisement: car les vngs se tenoient au cheualier a la fumee. Et les aultres au cheualier au noir escu. Deuant les tables estoit Postonnet le roy des menestrelz qui auoit grant merueilles pourquoy aulcuns cheualiers ne nommoient celuy qui droit y auoit. Et pour la chose abbreger il sen vint par deuant le noble roy et dit: Gentil roy/ iay grant merueille que aulcun vaillant homme ne nomme celuy qui a droit a cest honneur: mais affin que faulsete ny ayt lieu ie vueil bien que chascun sache quil y a eu au tournoy deux tresparfaictz cheualiers: dont lung a porte vng escu noir. Et laultre est le cheualier a la fumee. Et qui me demanderoit auquel ie me tiendroye/ ie respondroye que si iauoye ordonne le pris ie le donneroye au cheualier au noir escu/ et combien quil ne soit icy si ne doibt il perdre son droit/ au regard de lhonneur du tournoy. Adonc respondit le roy/ Par ma foy Postonnet ie vous asseureray: car le cheualier sest trescheualereusement maintenu. Et en verite si est le cheualier moult pres sur luy proesse. Et toutesfois considere le faiz de ce tournoy en ma conscience ie octroye de ma part au cheualier au noir escu lhonneur et le pris de cestuy tournoy.

QVant le roy eust declaire son aduis comme dit est tous cheualiers/ dames/ et pucelles/ se tournerent a son dict. Combien que les pucelles eussent mieulx aime que le cheualier a la fumee eust eu lhonneur. Adonc dist le roy tout hault: Seigneurs/ le cheualier au noir escu a au iourdhuy tresbien desseruy le pris. Et pource que ie pense que vous ne scauez pas toute laduenture du cheualier en son venir/ sachez quil tint son chemin tout vers les hourdis de la roine ou il y auoit plante de dames et de pucelles. Et la requist il a la roine aux dames et aux pucelles qui la estoient vng don sauf toutes honneurs. Atant il leur racompta le faict tout ainsi quil alla et que lauez peu ouyr en ceste hystoire. et sachez que moult se esmerueilla la cheualerie veu quil demandoit don qui estoit en sa voulunte de faire: Seigneurs/ dit Postonnet: ia soit ce que iaye franche voulunte de faire vne chose sans en faire tort a aultruy: car amer puis tout le monde sans congie de personne: toutesfois si est lamours plus courtoyse quant elle est a leur gre: et mieulx me doibt plaire: au moins puis le dire a chascun a part luy de vous aimer de vostre gre. Se iestoie demain en-

amoure dans lequelle damoiselle se sestoit par son gre. trop mieulx me debvroit plaire / et sur ce gre debvroye avoir esperāce de mieulx et a bōne cause. Si tost que Postounet eut dit son intention il ny eust personne en la place qui ne dist que Postonnet disoit verite / et que loctroy des dames et des damoiselles estoit plus grād quelles ne cuydoient. En verite sire / dit le roy / vous dictes vray et bien parut au chevalier: car depuis loctroy il a este tant guay et entreprenant en toutes proesses quil na eu chevalier au tournoy qui sur luy ait peu conquerre plain pied de terre. Pourquoy comme raison est a au iourdhuy receu grand hōneur / et vrayemēt ce poise moy quil nest icy pour le traicter treshonorablemēt cōme il a desservy: aussi no[us] en vauldriōs de mieulx car a cōgnoistre ung vaillāt homme lon ny peut sinon proffiter. Apres ces parlers qui furēt fort a la recommādation et hōneur du chevalier au noir escu / furēt les tables ostees: car temps en estoit. Lors encommencerēt les parolles a tous lez des ieunes chevaliers / des dames / et des pucelles / et durerēt tant quil fut toute nuict / et quil ny avoit celuy qui ne desirast le repoz. Adonc prīt cōge la royne aux chevaliers / et aux dames / et puis fist tant quelle emmena le roy son seigneur au cōge de tous. Et tantost apres se despartirent tous et toutes de cōmun accord: car les ieunes chevaliers emmenerent dames et pucelles chantans et dansans iusques a leurs logis. Ce faict chascun alla reposer a son hostel. Atant se taist lhystoire a parler du gētil roy Gallafur qui comme ouy avez fust esleu a roy de la grand Bretaigne. Et retourne a parler du chevalier au noir escu.

Comment le chevalier au noir escu se despartit du tournoy et se bouta en la forest po[ur] soy reposer la nuict. Et comment ung ancien chevalier le trouva et de leurs devises.

Chapitre xxxviii.



On treuve en la vraye et ancienne hystoire que si tost comme le tournoy encommenca a soy despartir le noir chevalier qui avoit assez bien tournoye a sa volūte: car bien luy estoit advenu a son advis se prīt a adviser en soy / et dit quil se despartiroit du tournoy tant celeement que de personne ne seroit veu ne arreste: car encores ne vouloit estre recongneu en la court: ainceois sen yroit gesir en la forest en aulcun lieu secret / et q̄ la il pourra mieulx penser a sa besongne et quil na mestier dempeschement. Et a telle intentiō se despartit du tournoy soubdainement quil ne fust veu de personne qui de luy se donnast garde: aincoys entra en la forest Darnant. Si tost quil fut a la fontaine il sappensa quil descendroit pour soy laver et nettoier de la sueur / et de la pouldre / dōt il estoit tout charge. Adonc laissa son cheval aller paistre / et puis se leva ainsi quil pēsa q̄ bon luy fust. Quāt il se fust lave a son vouloir / et il eust beu de leaue pour sa soif estancher / il se trouva si las et si travaille quil dit a soy mesmes quil demourroit la iusques au matin: car la nuyct estoit desia venue. Adōc il meist a cueillir de lherbe a tout les fle[ur]s si feist illec ung lict pour soy gesir / et dist: Qui ne doibt gesir sur tel lict / sil nest amāt par amours. Adonc il se coucha sur lherbe qui sentoit tant doulcement que cestoit une suavite: et saichez que le lict estoit faict dessoubz ung chesne qui estēdoit ses brāches fueillues au dessus de luy / qui luy servoiēt de chābre et couverture / et a ce se deduisoit le preux chevalier en les regardāt aux rais de la lune. Ainsi que le bachelier se deduisoit en ses pensees / atant arriva ung ancien homme illec qui venoit du tournoy appuye a sa potence. Lors que le chevalier le veit aux raiz de la lune / il se teust tāt quil parvint iusques a luy. Adonc il luy dist: Sire preudhōme nayez paour. Sire dist lancien hōme de preudhōme ne doibt on avoir paour / mais dont venez vous ainsi couche. Sire / respond le bachelier / faulte de blāc pain faict aulcunesfois māger le brun par scavoir / non pour cuyder / ie feusse mieulx sil me pleust / mais mon plaisir est dicy estre quant a present: Mais dictes moy dont venez si tard a la bonne foy. Sire / dit lancien homme: ie viens du tournoy / et est vray que au temps du noble roy Perceforest iestoye chevalier suyvāt les armes: or suis ancien et ne puis plus combiē que ie les voyes encores voluntiers / et pource que ie y ay este ie men retourne par devers mon manoir a pied: car ie ne puis monter a cheval: si me suis si tard party du tournoy quil me cōviēt meshuy gesir au pres de vous si cest vostre plaisir.



Par ma foy beau pere dit le chevalier: il me plaist tresbien. Or vo[us] couchez au pres de moy et me dictes nouvelles du tournoy. Comment sire / dit le preudhomme ny avez vous point este: Si ay sire

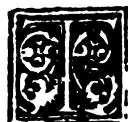
dist le cheualier/mais telle chose y auez vo⁹ peu
oupr et veoir q̃ ie nay veue ne oupe: pource vo⁹ en
ay ie demande. Vous dictes bien sire / dit le preu-
dhomme : et pour tant vous en parleray : car il
est vray que ie estoye au pres du hourt de la roi-
ne quant le noir cheualier luy vit requerre le don
sauf tous hõneurs/de quoy dames ⁊ damoiselles
eurent grand merueilles quelle estoit la chose ql
vouloit demander/⁊ plus sesmerueillerent quãt
elles ouprent sa demande/car sans leur gre pou-
oit il aymer par tout ou il luy plaisoit. Beau pe-
re/il est vray: mais ia soit ce que ie puisse et vuei-
le aimer vne/soit son gre ou nõ il me vault mieulx
quelle soit contente que aultrement. Tãdis que
le cheualier disoit ces parolles vng aultre cheua
lier sembatit sur eulx qui dit: Seigneurs ne vous
desplaise se me suis embatu sur vous ne se iay oup
voz deuises. Point ne nous en desplaist dit le che
ualier/mais venez seoir auec nous. Je le feray vo-
luntiers dit le bachelier. Atant il mect pied a ter
re et se assietez la cõpaignee puis dit: Seigneurs
iay entẽdu voz raisons : Si mest aduis que vo⁹
auez parle du cheualier qui requist a la royne et
aux pucelles de son hourt vng don sauf toutes
hõneurs q̇ luy a este octroye: si fust tel quil pour-
roit aymer ou il luy plairoit: vo⁹ dictes vray sire
dit le cheualier au noir escu: mais quẽ dictes vo⁹
Sire dist le cheualier nouueau venu que de petit
gaing sesioyt. Car cela pouoit il faire sans leur
gre. Mais de ie nouuel suis tumbe en amour p
meilleure occasion a mon aduis. Car ie viẽs du
tournoy ou ie nay pas conquiz tant dhonneur q̃
les preux ont toutesfois se ie ne lay faict au tour
noy si lay ie faict au manger du soir. Car ie fus
assis aupres dune pucelle de hault honneur et de
tresgrand beaulte. Et de sa grace elle me deman
da mon nom ie luy dis comment iestoye appelle
Adonc elle me respondit ha sire cheualier / par
ma foy ie vous ayme par amours de tout mon
cueur. Sire cheualier. ce mot me porta au cueur
telle suauite que iamais ne seray sãs amour. Ne
nay intẽtiõ daimer aultre quelle. trop en ay bel-
le occasion dont vous pouez veoir si iay plus bel
aduantaige dauoir certaine amye que cellup qui
demanda a auoir conge daimer la ou il luy plai-
roit. Sire dist le bachelier au noir escu a mon re-
gard vostre auantaige est moult petit. Car se ie
stoie celluy qui le don demanda a la roine ⁊ a ses
pucelles ie ozeroye bien soustenir sa partie. Car
iespoire que combien que le cheualier demãdast
le don en general: si le demandoit il pour certaine
pucelle dont il desiroit estre aime. Et quant il
eust le don quil demanda il fust tout ioyeux pour
ce que mieulx voulsist quil laimast par son bon
gre que sur sa deffence. et sachez que cellup conge
luy peult porter grand aduantaige: et du moins
luy peut il dire q̃ par son octroy est il delle ena-
mouree dont il souffre griefue peine. Car desia
en a le cueur naure. Et la personne a moult dur
cueur q̇ est cause de sa maladie daultruy saucune
peine ne mect a le guarir. Mais vo⁹ nauez cau
se destre/ de son amour poinct ne elle na occasiõ de
vo⁹ guerir. Sire dit le cheualier estrãger iay trop
plus belle occasion que ne dictes ⁊ meilleure que
le cheualier nest. Ne scay si cestes vous qui le don
demandastes. Car sachez se ieusse espace pour
icy demourer ie ozasse franchement soubstenir
ma partie. Mais naure fuz en ce tournoy assez
parfont si me conuient departir en lheure. Car
se ma playe estoit reffroidie ie me doubteroie que
ne peusse cheuaucher. A dieu vous commandz:
Car ie men vois.

Sire cheualier dist lancien homme qui
bien auoit ouy leurs parlers: mais ve-
nez auec moy au chastel de la Saubut
ue qui est mien de mon propre heritai
ge. Et si ainsi le faictes ie vous prometz de vous
y guerir: aussi ie y menray cestuy cheualier a qui
vo⁹ vo⁹ estes tãt debatu iusq̃s a ce quil sera gueri
de ses plaies. Et la ie vo⁹ guerray ẽsemble. Aussi
vo⁹ y pourrez determiner de voz debatz. Sire res
pondit le cheualier vostre bõne mercy. Car ie ne
pourroye tant eslõgner le pays de la pucelle qui
par loccasion de mon nom ma aĩsi enamoure. Et
a dieu vous commandz: car ie me vois. Adonc
il monta sur son cheual et sen partit a tant si che
uaucha tellement que sur le iour il vit a vng cha
stel que lon clamoit Brun recept. la fust receu
ioyeusement. Car il estoit de la congnoissance du
seigneur. Et sachez que tant auoit le cheualier sa
playe fourmenee que a peine peust il descendre.
Atant le fist le seigneur du chastel coucher en
vne chambre et sa playe fist regarder q̇l auoit si
dangereuse et trauaillee quil fust contraint de
non porter armes dun moys entier. Et atant
se taist listoyre de luy et retourne a parler du che
ualier au noir escu.

¶ Comment le chevalier au noir escu fust guery de ses blessures au chastel de la Sauvbive: et commēt le chevalier qui avec luy avoit teu la nuict precedēte luy ēvoya ence tā dis plusieurs devises damours. Et les responses de lung a lautre. Et cōment la pucelle Salphiōne/et celle au cercle dor bailla auctorite pour en iuger selon leur bonne cōsideration.

Chapitre. xxxix.


n treuve en la vraye et ancienne hystoire que le chevalier au noir escu et lancien chevalier q̄ avec luy estoit demourerent gisans sur la fontaine iusques au iour. Adonc se trouva le chevalier si decasse et debrise du travail et de la peine quil avoit souffert au tournoy qua peine il se pouvoit ayder: et si avoit plusieurs playes dont moult se plaignoit Quant lancien homme le veit en tel poīct il luy dit Sire mōtez sur vostre cheval a quelque peine que ce soit. Si chevauchez tout souef iusq̄s a mon hostel et ie vo9 suivray au plaisir de dieu. ie vo9 cuyde assez tost mettre en bon poinct. Ainsi q̄ lanciē hōme le dict il le fist. Car a pied ne pouoit aller. Toutesfois tāt alla lung a pied lautre a cheval quilz vidrent au soir au chastel de la Sauvbive ou ilz furēt tant receuz a grād ioye: mais tāt fust le chevalier cōtraict et travaille en plusieurs manieres q̄l le couīt coucher apres ce que le preudhomme luy eut faict laver ses playes et mettre en bon poinct.


Rop fust le chevalier debrise au tournoy et p lus quil ne cuidoit: car la grant volunte quil eust: adōc de mettre a fin son emprise luy en tolit la congnoissance. Et toutesfois fust il tel attourne q̄l le couīt seiourner quīzeiours. Sans faulte assez bel se porta. Car il tēdoit de tost venir a guerison. Dedans les trois iours apres que le chevalier fust acouche en celluy chastel il sembatist leās vne damoiselle messagiere qui demanda a ceulx du chastel sil y avoit leās vng chevalier dehaitte. Adōc vit avāt vne damoiselle q̄ estoit gardiēne de lhostel: et dit Damoiselle que vous plaist il? Damoiselle/dit la messagiere/il ne me plairoit fors tout honneur et toute sante au chevalier et a tous ceulx du chastel. mais ie vous prie par amours damoiselle que ie puisse parler au chevalier qui gist au lict malade pour vne playe quil receut au tournoy dernier. Adonc respondit la damoiselle/et dit: Or ne vo9 desplaise/ie voys parler au chevalier. Lors sentourna et sceue la volunte du chevalier elle retourna a la damoiselle/et dist: Damoiselle venez avec moy. biē me plaist que venez devant luy. Adonc la print par la main et la mena en la chambre ou le chevalier gisoit moult fort mallade.


j tost que la damoiselle veit le chevalier gesir sur le lict/elle le salua du dieu souverain/en le priant luy donner sancte/et puis dist: Sire/a vous men envoye vng chevalier qui ne ma voulu dire son nom: toutesfois se recommande il a vous a telles enseignes que il a geu au pres de vo9 vne partie de la nuict au departir du tournoy de lez la fontaine Darnant/mais departir len convint par vne playe qui le travailloit. Sans faulte/tant vous mande il que vous le meistes en grans pensees de ce que vous vouliez soubstenir que le chevalier qui eust le don de plusieurs dames et pucelles qui en la compaignie estoient eust plus grant occasion damer que il mesmes/neust a qui vne pucelle avoit dit: Sire chevalier ie vous ayme mieulx pource que vous portez tel nom cōme faict mon amy par amours. Et pour scavoir vostre propre entente et auquel vous vous tendriez. Et pour telles raisons vous ēvoye il de par moy vne parture quil a faict entādis quil a geu sur son lict. car chevalier amoureux ne doibt estre ioyeux/quil ne soit en faict ou en pensees. Atant elle print la lettre ou la parture estoit escripte/et la baille au chevalier qui la print volūtiers. Lors lovurit/si regarda quil disoit en telle maniere.

Sire/tant avez faict vers vostre amee
Que damours ou vous plaist avez eu loctroye.
Sauf toutes honneurs ainsi est voluntee
Et cel octroy damer par amours vous avoye
Et moy vng aultre a convenu eslire:
Pource que dist mieulx ie vous ayme sire
Quant avez nom par bonne destinee
Tel comme a cel qui iay mamour donnee
Veoir povez de nous le convenant
Dictes lequel a lieu plus advenant
Davoir ayme a son cueur de porter.

Quant le chevalier eust leu la lettre et bien cõsidere cil se tourna par devers la damoiselle messagiere et dist/ Damoiselle dieu gard le chevalier q̃ ceste partition menvoie. Mais tant tiens ie quil en soit le pirement party. Toutesfois luy renvoieray ie mõ intentiõ par vers: si comme il le ma icy mande: Mais or me dictes par amours le nom du chevalier: car par ma foy ie ne congnois. Sire dist la damoiselle: si comme ientens du chevalier il ne veult pas pour le present que voꝰ sachez plus avãt de son estat: Si ne vous desplaise. Car oultre sa volunte ne sera sceu. Damoiselle dist le chevalier ie ne voꝰ en ꝑforceray plꝰ avãt. Mais demourez meshuy ceans avec ceste damoiselle et ce pẽdãt ie penseray a ma respõse. Sire dit la damoiselle ie le feray voulẽtiers. Quant ce vint lẽdemain que la damoiselle se partit de ce lieu: le chevalier luy charga sa response en luy disant q̃ elle luy saluast le chevalier. Et luy dist quil feroit nissete sil soustenoit le contraire de ce quil luy mandoit. A tant prĩt la damoiselle la respõce du chevalier si se mist au chemin et fist tant quelle vint a Brun recept a ung seour dont le chevalier q̃ envoie luy avoit luy fist moult grand chere et celle tira la letre hors de son almonniere et la bailla au chevalier et dist: Sire le chevalier vers qui vous menvoyastes vous salue. Et vous envoye sa response. Lors print le chevalier la lettre: si treuve quelle disoit en telle maniere.

Sire sachez que ie ne scay riens nee
Apres mercy dont iaye plus grand ioye
Que de loctroy de madame honnoree
Me fist daimer quel part que ie voulsroie
Quant par son bon gre se laissa a dire
Et de mes maulx ay mieulx cause a luy dire
Et de lamour avoir plus belle entree
Que vous a qui on a faict monstree
Fors pour vostre nom qui se va ressemblant
Au nom daultruy qui en a beau semblant
Ce voꝰ doibt moult le cueur desconforter

Sitost que le chevalier eust leu la response du bachelier il fust tout esbahy si print moult fort a penser. Et quant la damoiselle veit ce elle luy print a dire. Comment sire faictes vous lesbahy: dit il/ la response du bachelier me touche: Car il soustient contre mon honneur et ma ioye sa cause: et si le preuve par raisons si semblables a la verite que ie suis tout esbahy. Sire/ respondit la damoiselle ne vous esbahyssez pour ses raisons/ mais tenez de moy que sur amour de femme ny a reigle ne enseignemẽs/ fors a sa propre volunte. Si ayme/ si hait: les plus subtilz en sõt deceuz/ mais trouverez raisons contre les siennes: car forte est la cause ou lon ne scait dire a lencontre. Damoiselle dit le chevalier sur lamour des dames et des pucelles ie ne vouldroie penser ne dire fors toute courtoysie: mais a trouver raisons pour ma cause soubstenir vueil ie penser. Atant se partit la damoiselle iusques a lendemain quil la manda/ et la chargea de porter la response et luy pria quelle la presentast de par luy au chevalier si cõe elle fist: car elle chevaucha tant quelle vint au chastel de la Saubdive/ ou elle trouva le chevalier gisãt/ q̃ luy fist moult grand feste et luy dist: Damoiselle/ ie pense que vous me rapportez la response du chevalier. Sire/ dist la damoiselle voꝰ dictes vray. Atant elle luy bailla la lettre et le chevalier la receut moult courtoisement.

Quant le chevalier eust leue la response il alla dire: Certes le chevalier entend ma responce/ si en touche a son plus bel Et ce nest pas merveille/ mais si dieu plaist et amours/ la pucelle qui la grace me fist neust pas telle intention. Lors se tourna le chevalier par devers la messagiere si luy demanda ou le chevalier demouroit qui ceste lettre luy avoit envoye. Sire/ dist la damoiselle il demeure orendroit ou chastel que lon clame Brun recept. Par amour dict le chevalier: quelz armes porte il: Sire/ dict la damoiselle: il porte ung escu dor a une vuivre dargent. Damoiselle/ dit le chevalier ie veiz lescu ou tournoy. Et par ma foy celluy qui le portoit fist tresbiẽ son debvoir celluy iour/ mais plus ne scai de son estat. Et voꝰ demourez iusques a demain que ie auray faict ma response. Et quant ce vint au lendemain il mãda la damoiselle et luy bailla la lettre/ puis luy dist quelle sen allast par devers son seigneur et le saluast plus de cent fois. Celle sen partit a tant si chevaucha tout son chemin iusques a Brun recept la ou le chevalier lattendoit: mais quant il la veit venir il la bien veigna: et luy demanda que le chevalier faisoit. Sire dit elle, il ne faict fors que bien: si vous salue/ et vous envoye ceste lettre. et le chevalier la receut et puis dict: Damoiselle voꝰ avez este desia deux fois en la chambre du chevalier/ avez vous veu sõ escu: Sire dist la damoiselle/ ie lay veu/ mais tãt sachez/ quil est tout noir. Ha ha dit le chevalier/ bien voy que cest le bachelier qui demanda aux

dames & aux damoiselles le don daymer ou il luy plairoit. Lors print la lettre et treuve quelle disoit en telle maniere.

Sire/vostre dame est par voz dis blasmee
Quant tant cuyderez faire quelle renvoie
Celluy pour qui amours la entamee
Trop plus courtois aux dames vous tenoye
Ne ne cuydez estre ayme par maistrie
Ne que voz dons a vous aymer la tire
Car sainsi fust a vous si en fust celee
Ne voye nest pour dame desiree
Lors puis que lhomme a receu aymant
Neslongner nen veult quant de luy amant
Lon le serue du doulx seruir daymer.

Si tost que le bachelier eust leu la lettre & la responce que le bachelier auoit faicte/il dit ainsi: Damoiselle cest cheualier me mect sus que iay ma dame blasmee: mais sauf sa grace non ay. aincois monstre luy ay sa franchise et si est vrayement monstre dune voye de retenue auant quelle ait son amy retenu par parolles: car treshaulte est la grace quant dame le veult dire. Lors se teust le cheualier atant iusques au lendemain quil manda la pucelle/ et luy chargea lescript ou il auoit sa responce dictee/ et elle le print. Si monta puis se meist au chemin tant quelle vit au chastel ou le cheualier sesiournoit. Et quant il la veit il luy feist grand chiere/ & celle luy bailla lescript que le cheualier a la blanche luy enuoyoit: et cellup le print/si treuue quil disoit en telle maniere.

Sire au naistre est femme franche apportee
Grace est sen moy amer sesioye
Et lautre veoit ou soit mieulx assenee
Sans moy tort faire a luy moult bien sallope
Et qui la chartre quant il luy plaist deschire
Se il mayme/si dis que dieu luy mire
Sur ce lespoir quant grace aura trouuee
Tout par honneur auray ma souldee
Mais bien sachez quant plaist daymer deuant
Octroy damour retrait lhomme au semblant
Pourchassez vous car nauez que esperer.

Si tost que cestuy cheualier eust entendue la responce il alla dire: Ha ha cestuy cheualier entend mes parolles & la lettre. sans faulte/ ce nest pas merueilles: car cest pour luy deffendre. Mais sauf lhonneur et franchise de toutes dames/ esquelles nous debuons tous estre obeissans iay maintenu ses parolles: car ia soit quelles peussent faire tousiours et en tous temps leur volunte si na il mye este veu que dame dhonneur ait samour retraicte de son amy sans grand cause et sur ce ie dis ces parlers. Et si sont dames dhonneur si courtoises et de si bel accueil a gens dhonneur: que il me semble que lhomme est oultrecuide q pour ce pense auoir quelque aduantaige/ si me deffendray sur ce/se ie puis. Lors il se print a fantasier sur sa besongne toute celle vespree tant q le lendemain il appella la pucelle messagiere: puis luy bailla son escript et luy dit quelle luy saluast le cheualier. Et la pucelle luy promist que si feroit elle. A tant elle sen partit et se mist au chemin par deuers le chastel nomme Brun recept. Et tant fist quelle y vint a ung soir: si trouua le cheualier qui se commencoit a renforcer. Adonc elle luy presenta lescript et luy dit: Sire le cheualier au noir escu vous salue et vous enuoie ceste lettre. Alors le cheualier la print & louurist et trouua quelle disoit en ceste maniere.

De par vous sire est verite comptee
Si ne vous vault dauoir vostre proye
Si beaulte nest en vous plus amontee
Quen cel quelle ayme et mon cueur vo9 en prie
Ne vous tenez au meilleur mais au pire
Des bons fussiez de romaine lempire
Que orgueil nen ayt vostre valeur diffamee
Et se de moy plaist madame estre aymee
Bien luy plaira que le voise seruant
Si bien le sers de son gre desseruant
Cause y a despoir et vous de desesperer

Quant le cheualier eust entendu la response du bachelier il alla dire tout hault: Damoiselle courtois est le cheualier & gracieusement soustient sa cause: mais par raison quil ait dicte ne me tiens pour vaincu. Car encores me semblent mes raisons plus viues: pour ma cause soustenir/ que les siennes ne sont pour sa cause deffendre: non pourtant si nen doy ie estre creu en ma cause ne luy en la sienne. Et pource ien vueil prendre ung iuge pour moy et il en prendra ung pour luy qui determineront du droict. Veues les raisons de chascun a son iuge prendre: pensa le cheualier ceste nuict et le lendemain il appella sa damoiselle et luy dist/ damoiselle vous retournerez par deuers le cheualier au noir escu et luy baillerez cest escript. Et luy requerrez de par moy quil vueille prendre iuge pour determiner nostre cause: car tousiours pourrions arguer sans en auoir iamais la fin. Sire dit la damoiselle ie le feray voulentiers. Lors

monta a cheual et se mist au chemin et tant erra quelle vint au chastel ou le cheualier se sejournoit / si trouua quil alloit par la chambre / car il estoit comme guari de ses blessures. Et quant elle leut saluee / elle luy presenta la lettre de par le cheualier et il la receut / puis louurit / et trouua quelle le disoit en telle maniere.

Pucelle Salphionne / presentee vous est ma
cause aultruy ie ny veulx croyre
Cest cheualier me faict desperee
Et non pourtant nul point ne me destroye
Soyes pour moy pour amours non pour ire

Apres que le cheualier entendit que le cheualier a la vuivre auoit prins pour son iuge la pucelle Salphionne / il eust grans merueilles : car cestoit sa seur germaine : mais pource quil ne vouloit estre recongneu il se teust / toutesfois dit il, damoiselle / il mest aduis que le cheualier a prins iuge qui pour luy pourroit determiner : et moy belle damoiselle ie pourchasse le mien. Si demourerez pour meshuy / et demain iauray appareille ma besongne ainsi quil fault : car le lendemain il chargea a la damoiselle sa lettre et luy dit. Vous vallerez au cheualier ceste lettre et luy direz que par de dans ie y nomme mon iuge et que ie vouldroye bien que les deux damoiselles que nous auons prins a iuges eussent nostre parture : car ie tiens tant de biens en elles / quelles nen diront que verite. et tant saiche quil me plaist bien que vous en soyez messaigere sil luy plaist. Sire / dit la demoiselle ien feray ce que ie pourray pour luy et pour vous / quant ie scauray sa voulente. Lors print congie au cheualier / si se mist au chemin par devers vun recept. Et tant erra que a vng soir elle descendit en la basse court et le cheualier se pourmenoit par la salle : car la sante quil sentoit quelque reuenue ne le laissoit gesir / mais quant il veit la damoiselle il lappella / et luy demanda de ses nouuelles. Sire / dit elle le cheualier vous salue / et vous enuoye ceste lettre : adonc elle luy presenta / et il la print / et treuue ce qui sensuyt.

Pucelle au cercle dor mon cueur desire
Que par vous soit ceste oeuure terminee
Le cheualier cuide estre amoureux si muce
Qui peult saisir et prendre a son commandz
Celle qui pour ce len le va nommant
Ie nom de son amy le veult louer.

Quant le cheualier a la vuivre ouyt et entendit que le cheualier au noir escu auoit prins a iuge la pucelle au cercle dor / il eut merueilles dont il la congnoissoit / et feist doubte quil ny eust aulcune affection / combien quil en fust assez tost content : car tant tenoit de bien de la pucelle quil estoit certain quelle nen diroit fors raison et verite. Et plus luy plaisoit pource quil scauoit quelle estoit compaigne a la pucelle Salphionne si en seroit plustost la cause terminee. Lors se tourna vers la damoiselle messagiere et luy dit / pucelle la paction que nous auons faicte le cheualier que vous dictes qui porte le noir escu et moy / se tourne a ce que deux pucelles en soient iuges qui sont de treshault honneur : dont lune est appellee Salphionne / et laultre la pucelle au cercle dor. Si vouldroye quil meust couste du mien et les deux pucelles eussent la parture par devers elles : affin quelles sceussent bien de nostre affaire et qui nous sommes. Sire / dit la damoiselle autel vouloir comme vous auez a le cheualier au noir escu. Et bien luy plaist que ien soye messagiere si cest vostre plaisir. Damoiselle / dit il se cest vostre grace vous vouldroye bien prier de prendre ceste besongne affin que vous ne descouurez riens de nostre estat / fors de la congnoissance de noz escuz se tant vous en conuient dire. Sire / respondit la damoiselle / de laffaire de vous et de luy ne scay ie gueres plus auant / si feray le messaige puis quil vous plaist : mais dictes moy ou vous pensez que ie pourray plustost trouuer les deux pucelles. Damoiselle / dit le cheualier / vous retrairez par devers le franc palais / ou le roy et la royne seiournent orendroit : car la vous aurez nouuelles des deux pucelles. Quant la damoiselle messagiere eut entendu le cheualier elle se delibera de soy appareiller pour honnestement faire son messaige : car bien conuenoit le faire de bonne sorte / entendu que les pucelles a qui il failloit quelle feist les messages estoient de grant estat. Si feit preparer vng palefroie pour plus diligemment faire sa besongne. Quant tout son cas feut prepare a tant vint par devers le cheualier / et luy dit : Sire / il ne suffist / si print congie et se mist au chemin par devers le franc palais. Atant se taist pour le present le compte de la damoiselle messagiere et retourne a parler de la feste que le nouueau roy Gallafar auoit tenu a son couronnement.

¶ Comment ung chevalier nomme Saugnin print congé de son frere le noble et preux roy Gallafar lequel chassa le terrible pors sanglier. Comment zephirus apparut a luy et de la vision quil eut en son dormant.

Chapitre .xl.

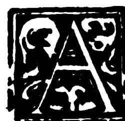
Cy nous fait lancienne hystoire mention que par huit iours dura la feste du noble couronnement du bon roy Gallafar/ en laquelle fut dance mence grosse ioye et soulas m... ... dames et damoiselles / qui estoient illec venus pour remercier le bon roy Gallafar de ce quil auoit abbatu les mauuaises aduentures de sa forest Darnant lesquelles auoient des long temps grant nuysance a tous nobles chevaliers/ dames et damoiselles de tout le pays ... ... ce chose a faire/qui me tournast a blasme ... pays dommaige. Si vous requiers congé: car tard me sera desormais que ie soye de retour en mon pays.

Beau frere se dist le roy Gallafar/ ... ... apparailler sa besongne: et sachez que le roy Gallafar monta a grand compaignee de chevaliers pour conuoyer Saugnin son frere: si le conuoya deux lieues Dangleterre coustoiant la forest Darnant. Atant le gentil roy print congé de Saugnin son frere/ et de la royne ... ... passa auant ... ... Gallafar: ... ... Et le roy Gallafar retourna au ... palais/ auec la compaignie des chevaliers qui ... ...

Si tost que le roy se fust mis au retour ... ... ie nay pas essaye sa prinse: mais si devant aussi brief terme ie pensoye estre tant dompte/ comme ie voy monsieur le roy/ ie ne querroye ja/ sinon le chasser. ... ... les six chevaliers ... ... quil fut lheure de tierce: et alors sembatirent sur vne plate eaue. Et sachez que a ce point il se ref-

treschissoit au meilleu dicelle eaue vng merueilleux porc sauluaige / qui garde ne se donnoit de leur venue: car comme cellluy qui nentendoit fors a soy refroidoier en soy retournant les apperceut. Parquoy saillit sus souddainement si tost cōme sil eust senti les six cheualiers: et pource que aultrefois auoit este chasse se doubta / si saillit incōtinent du bois et se meist a pleine terre. Si tost que le roy le veit / et il apperceut la corne quil auoit au front deuant / il luy souuint de son grant pere le roy Mehaigne / et dist: Seigneurs ne me croyez ia se ce nest le porc oultrageux qui affolla mon grant pere le roy Mehaigne / encores luy est attachee au front la piece de son espee. Vous pouez veoir maintenant comment il est grand / fier / et oultrageux / quant pour nous ne se daigne bouger. Adonc luy print voulēte de lescrier / et dit: a filz de truye / tu as faict maint mal de grief ne mort que puisse tu mourir.


Pres que le porc eust ouy ces parolles il sceut bien que cestoit pour le contrarier: car aultreffois auoit ouy telz motz. Si heruppa la coyne de sa hure quil auoit grande et toute houssue: si se mist a la course de toute sa force la dextre dent tendue pour deuorer non pour fouyr. Aincois y sadressa parmy les six cheualiers si souddainement / quil ny eust celluy q̄ se peust destourner ne mettre en deffence. Si sen va passer parmy eulx / et en passant il ferit deux coups de sa dent. Du premier il ferit Lizeus en telle maniere q̄l luy fist vne griefue playe en la cuisse / pour quoy il ne peut cheuaucher ne porter armes dedans deux mois apres / et si affolla son cheual tant quil mourut sur la place. Et de laultre coup / il attainct le cheual Lionel / en telle maniere que les boyaulx luy cheurēt en la place. Quant il eut ce faict il se print plus asprement a eschauffer que deuāt: car de sa nature il est plus impetueux et de plus grāt couraige quāt il est eschauffe q̄ quāt il est en son cōmun estre. Lors q̄l eust blesse Lizeus et le cheual de Lionel / il se mit a grāt effort la gueule bee au courir sus aux aultres cheualiers / tellemēt q̄lz leur fut force deuader le dāger de ceste beste: car bien voyoiēt q̄ force dhōme ny valloit riens. Et quant le gētil roy veit les deux coups que le porc auoit faict / et quil en alloit franchemēt deuers sa forest fust tant dolent que plus ne pouoit. et tant supporta son courroux sans parler mot que a fin de piece il ferit son cheual des esperons qui estoit fort et puissant. Si se meist a suyure le porc. Et quant les cheualiers qui estoient demourez a cheual veirent leur seigneur qui le porc suiuoit ilz se misrent au ferir des esperōs apres luy: car seul ne le vouloient laisser


A Grant effort suyuerent les trois cheualiers leur seigneur dont lung fut Benine et laultre gentil cheualier Marōnes et laultre Gadifor. Grāt paour auoiēt de luy: car trop oultrageux estoit le porc sauuage. Ne onques homme ne sauoit chasse q̄ ne sen fust repentu en la fin / et pource le suyuirent plus de douze lieues Dāgleterre / sans retirer les freins. Adonc estacherent to⁹ leur cheuaulx a vne fois / et le roy suyuoit tousiours sa chasse comme le mieulx monte. Et sachez q̄l suyuit sa chasse iusques au soir quil eut bien eslōgne sa compaignee vingt lieues Dangleterre. Adonc estancha son cheual et le porc se ferit en vng marescage pour soy reffroidir. Quāt le gentil roy veit son cheual estācher il en fut moult marry: car moult fut ioyeux / sil peut rataindre le porc et mehaigner: mais cestoit pour neant. Car la nuict estoit desia venue qui sa chasse empeschoit: et son cheual luy estoit failly: dōt arrester le cōuenoit. Si descendit de son cheual et luy osta le frein pour le laisser paistre lherbe a son plaisir. Lors print a regarder entour soy ou il se pourroit retraire iusques au iour que son cheual seroit reuenu a luy: pourquoy il peut sa chasse recommencer.


T Andis quil regardoit ou il se pourroit retraire vng ancien homme vestu dune noire chappe / luy vint au deuāt qui luy dit / Cheualier q̄ quiers tu icy? et que vas tu regardāt. Preudhomme / dit le roy / iay chasse des hui matin le mauldit porc que ieusse voulentiers occis sil meust este possible: mais le iour mest failly et mon cheual est fort laz qui ma chasse fait remanoir. Cheualier dit lancien homme / tu pers ta peine. Car par ton effort ne sera iamais mis a mort. laisse ta chasse aultre chose as a mettre a fin. Et sachez que encore nest ne de mere qui le porc occira. Mais viens gesir pour meshuy chez vng hermitte ou ie te menray / et le matin tē vas parde uers le franc palais si metz peine de mettre a fin et a oeuure ce que par celluy hermite te sera conseille a faire. Quant le roy eust entendu les parlers de lancien homme / il eut grand merueille dont ce luy venoit a dire. Si sappensa que cestoit vng sainct homme quant il scauoit a parler du tēps aduenir. Et pource il obeyt a ses raisōs. Si se mist a la voye auec luy tāt q̄lz vindrēt sur vne belle fontaine q̄ arrousoit et tenoit moite

toute la prairie qui estoit grande et belle a mer-
ueilles. Lors quilz vindrent a la fontaine / le roy
regarde en hault et voit la cellule dung hermite
au dessus de la fontaine. Cheualier / dit lancien
homme: voicy mon repaire / entrez dedans et me
attendez / car ie vois querre a manger chez vng
myen voisin pour vous et pour moy. Sire preu-
dhomme dist le roy qui moult las et trauaille es-
toit de cheuaucher / ie le feray voluntiers. Lors
entra en la cellule ou il veit de la lumiere / illec se
sied sur vng mont dherbe qui illec estoit au mi-
lieu de la cellule / et lancien homme sen partit a-
tant / si sen va en sa besongne. Le roy qui estoit
las se coucha sur lherbe et cōmenca a penser aux
parlers de lancien homme qui lauoit illec ame-
ne: car grant merueille auoit dont il venoit assca-
uoir que encores nestoit nay celluy qui le cruel
porc debuoit occire / et se luy auoit dit quil sen retour-
nast deuers le franc palais / et mist en oeuure ce
que cy dedans luy seroit conseille dont moult se
merueilloit que cestoit a dire: car de telles choses
nauoit iamais ouy parler. Tandis que il pen-
soit a ceste chose lancien homme pensoit de faire
prouision de quelque viande pour donner a mā-
ger au roy: car bien scauoit que mestier en auoit.
Mais sa cellule estoit si loing de toutes gens q̄l
ne pouoit pas expedier si tost que bien eut voulu
Et ce pendant que il faisoit ceste besongne / le gē-
til roy qui trauaille estoit sendormit. Et saichez q̄
en dormant il entra en vne vision merueilleuse.


En vne vision merueilleuse entra le
gentil roy / car bien luy fust aduis quil
veist le soleil luyre cler et net / vestu e-
stoit a son aduis de cotte de boys.
Grand soif auoit: car moult estoit trauaille de
chasser. A la fontaine sen vint qui estoit assez
pres de luy / si se mist a genoulz au dessus de la ri-
ue et puis se baissa / si se print a boire de leaue que
moult auoit desiree / et tant en beut / pour le desir
quil en eut que reposer le conuint. Et en soy re-
posant il print a regarder dedans la fontaine qui
estoit clere aussi comme fin cristal: moult luy
pleut la grand beaulte de leaue. Adonc luy aduit
tandis quil se delectoit en regardant / que bien luy
fust aduis quil veist par dedans leaue apparant
lung des beaux chasteaux et grand que ia pieca
eust veu. De belle facō estoit le chastel et volun-
tiers le regarda. Et tout en regardant il iecte sa
veue en hault et voit en lair denseigne lesc-
cu au vermeil signe / que la royne face luy a-
uoit baille affin de enchasser les mauluais espe-
ritz de la forest Darnant. Tresproprement estoit
assiz lescu au sommet de la tour: car il se tournoit
au vent moult legierement / et sachez que ledict
signe vermeil estoit assis en or et en argent autāt
a vng lez comme a laultre. Et tant estoit le si-
gne resplendissant que il estoit veu iusques en
la mer / longuement regarda le noble roy lescu
qui estoit assiz au sommet de la tour en lieu de
banniere. Et dit a soy que bien estoit assiz. Lors
abbaissa sa veue si regarde et voit la porte du cha-
stel qui close estoit. Puis veoit q̄ les huys estoiēt
tous blancz et seignez du vermeil signe: et dont
son escu estoit seigne. et moult se delecta le roy
en regardant le chastel tant quil veit la porte du
chastel ouurir. Lors quelle fust ouuerte il veit q̄l
en partoit vng ancien homme de tresgrande re-
uerence: car la maniere de son estre et tout sō ap-
pareil bien le mōstroit. Le roy se print a regar-
der pour scauoir auquel le preudhōme se retour-
neroit et tant veit quil sadressa deuers luy. A-
donc se dressa le roy et sen vint a lencontre de lā-
cien homme qui tousiours lapprochoit / et quant
temps fust que lancien homme parlast / il dit aīsi
Roy Gallafar que as tu veu en la fontaine ou
tu as tāt regarde: le chastel dont estes parti cest
tout. Ou est le chastel dit le preudhomme / dont
tu mas veu yssir: Adonc dressa le roy sa veue
pour veoir le chastel: mais il ne le veit de nulle
part. Lors print a regarder a lentour de soy / si en
fust telle laduenture que il ne sceust que le cha-
stel estoit deuenu. Roy dit le preudhomme ne re-
gardes plus apres le chastel ce seroit pour neāt:
car le chasteau que tu as veu ne te est que pour
exemple pour auoir memoire du songe que tu re-
cordas a la saige royne qui bien le te exposa. Si
te souuiengne du chastel que tu feiz faire en ton
songe pour ta fille mettre a sauuete: apres ce que
loyseau eust emporte ses deux filz. Et tu as ouy
dire des piece que homme garny nest descōfit. ne
cesses si auras fait fōder a ceste fontaine vng tel
chastel qui ta este figure en ceste place et noublie
pas que tout autel signe tu faces mettre au des-
sus du chastel et aux huys de la porte / que tu as
veu a celuy qui te a este figure: car dedans sera
sauuee celle qui continuera le lignage du gentil
roy Parceforest et du roy Mechaigne son frere /
iusques au cheualier sans espee qui en sera la fin
et si fera au temps aduenir repos et refection
des annunciateurs qui apporteront en ce pays
la loy du filz que la vierge porta / que tes ance-
stres attendent a veoir en lisle de mer.

Lors que lancien preudhomme eut dict ces parolles il sesuanuyt si soubdainement que le roy ne sceut quil estoit deuenu: adonc fust il tant esbahy quil ne sceut que dire/aincois print a regarder entour soy si voit plante de pierres a mettre en oeuure pour laqlle chose il sappensa que bon seroit de lassembler pour le chastel encommencer qui luy estoit commãde de faire esleuer. Lors mist les pans de sa robbe a sa ceincture/ si encommenca a apporter pierres a lentour de la fontaine. Et tãt en y apporta (comme il luy estoit aduis) que il suffiroit biẽ de ceste quãtite de pierres a edifier vng groz chastel. Et sachez quil fut de ceste fantasie si tormente en lentendement quil seroit difficile a le reciter. Car quant aussi il sesueilla il fut tant trauaille en sa visiõ que son viaire iectoit sueur a tous costez. Puis sesueilla. Et sachez quil se trouua si eschauffe et si suant de trauail que ses vestemens en estoient percez. Lors il ouurit les yeulx et veoit que le soleil estoit leue et quil gisoit lez la fontaine: dont il se leua et sen vint au rieu pour soy lauer et refroider de son eschauffemẽt. Et quãt il se fust laue et nettoie il print a regarder en tour soy si ne voit pas la cellule ou il sestoit le soir couche: mais il veit a lung des lez de la fontaine tant de pierres de toutes sortes que ce sembloit estre vne montaigne. Adonc luy souuint du chastel quil auoit ceste nuict songe. Et de lancien hõme commẽt il luy auoit cõmande a faire et fonder la endroit vng tel chastel quil auoit veu en dormant et bien luy en souuint: car aultresfois lauoit songe. Et comment la saige royne luy auoit commande de le fonder: mais trop sesmerueilloit de ceste question et vision qui ainsi luy renouuelloit cest affaire.

Moult fust esmerueille le roy Gallafar de ceste aduenture et moult auoit grand merueille qui estoit lancien homme qui en ce poinct luy estoit venu au deuant dez le soir precedent/et qui luy auoit deffendu la chasse du merueilleux porc/et commande a retourner deuers le franc palais: et aussi de mettre en oeuure ce que conseille luy estoit. Adonc se aduisa et dit a soy mesmes que ce ne pouoit estre aultre que zephir le saige esperit q̃ tant de biens luy auoit faict/pource ne cesseroit iusq̃s a ce q̃l auroit fuict son conseil. Lors regarda entour soy pour veoir son cheual: mais il le trouua tout enselle ayãt le frein mis et en bon poinct pour cheuaucher. Adonc tant il mõta a cheual et se meit au chemin le plꝰ droict quil peut par deuers le franc palais: dõt il aduĩt q̃ enuirõ midy il ẽcõtra Benine/Godiffoy et Maronnes qui lalloient querant par la forest tous esbahis pour la cause de la chasse du merueilleux porc qui tãt estoit perilleux. Si ne pourriez croire la grant ioye quilz firent quant ilz le veirent sain et haytte. Et le roy aussi fust moult ioyeux de leur venue: car petitement scauoit les adresses de la forest.

Comment les cheualiers retrouuerent le roy Gallafar lequel auoit chasse le porc qui leur exposa la vision quil auoit eu en la maison du bon homme hermite.

Chapitre. xli.



Entil roy dist Benine comment vous est il aduenu de de ceste chasse: car le porc est trop cruel. Seigneurs / dist le roy bien/la dieu mercy/car il ne ma touche ne moy luy. Sire/respondirent les troys cheualiers de ce sommes bien ioyeux / encores nous poise que sur nous sembatit: car il a villainemẽt blesse Lizeus vostre cheualier. Seigneurs dit le roy / courrouce suis de sa blessure / mais de ma chasse ne suis gueres marry: car il mest aduenu vne belle aduenture. Adonc il leur compta toute la chose ainsi quelle estoit aduenue des lors quil sestoit party. Et saichez/dist le roy/seigneurs que ie nauray iamais repoz si auray le chastel encommence & parfaict/car ien ay bon commencement dont ie vous en diray vne grant merueille. Car si comme vous ay racompte de la grand peine q̃ ie mettoye a la pierre assembler mon songe durant pour encommencer le chastel quant ie fus esueille ie trouuay de lez la fontaine tresgrande plante de pierres / ne scay comment se peult estre faict en si briefue espace/ si ce ne fust par la main de zephir le saige esperit a qui ie lay mis sus. Adonc dirent les trois cheualiers que cestoit vng merueilleux signe / et que bon estoit de soy esprouuer a lencontre. Seigneurs/dit le roy vous dictes vray. Or cheuauchons par deuers le franc palais. car fort desire que ledit chastel soit

encommence. Mais dictes moy commēt le fait Lizeus. Sire dist Benine il est blesse en une cuisse: mais il na garde dinconuenient. Si nous vint hier au soir tant bien que nous encōtrasmes ung chariot et une ancienne dame qui sen alloit au chastel vermeil qui est a madame la royne. Si requismes a lanciēne dame qui dessus estoit quelle voulsist mettre le cheualier de lez elle et le mener au chastel dōt elle estoit garde: et pēser tāt ql fust guery. Et que cestoit des cheualiers du roy Gallafur. Et quant elle sceut que cestoit de voz cheualiers / elle dit quelle ne lozeroit refuzer et quelle mesmes estoit a vous et a madame la roine. Adonc fust mis le cheualier sur le chariot. mesmes Lionnel vostre cousin mōta auec luy par deffaulte de cheual et nous vous auons suiuy de randon car tard nous estoit de vous trouuer. Bien va dit le roy puis que le cheualier na garde daffollure et quil est mis ou il aura io vous asseure que ie seroie moult dolent si le cheualier auoit conte sa psonne: car il est yssu de noble lignee / et est preux a merueilles aux armes. Et si ie scauoye que la dame ancienne qui a prins la charge de le penser nen feist son debuoir plustost y mettroye ql quung expressement pour le soliciter. Alors / respondit Benine / de ce ne vous souciez / car ie vous asseure que la bonne dame a groz desir de luy rendre sante. Or puis que ainsi est / respondit le roy / cheuauchons a la bonne heure: car ie desire de mettre mon emprise a fin.

De plusieurs choses parlans cheuaucherēt tant le roy et les trois cheualiers quilz vindrent au frāc palais ou ilz furent moult festoiez de la roine. Car grand doubte auoit eue pour leur longue demeure. Mais quāt il fust sceu es chambres de la blessure du cheualier Lizeus / moult en firēt grās dueil. Si se stoit la pucelle au cercle dor fort empeschee de rappaiser Salphiōne. Mais elle disoit que iamais paix nauroit si seroit ou le cheualier geisoit. Tāt mena la pucelle dueil que la roine le sceut qui en eut pitie. Car elle scauoit biē en quel destresse estoit la pucelle dessaisie de son amy. Et pource fist appareiller cheuauchure pour la pucelle. Et puis cōmanda a ung sien escuyer quil fist a la pucelle cōpaignee tant quil lauroit menee au chastel vermeil ou le cheualier gesoit. Adonc la pucelle qui moult ioyeuse fust du conge fist appareiller hastiuemēt son erre / si se mist au chemin: car moult desiroit quelle y fust venue. Or cheuaulcha tant par ses iournees quelle vint au chastel ou son amy geisoit tel atourne de sa cuisse quil luy conuint souffrir le danger du lict plus dung mois entier. Mais ung medecin y suruint qui grand part de son trauail luy ayda a apporter.

Comme le cheualier gisoit sur son lict a grant meschief de sa playe / atant luy vint deuant la pucelle Salphiōne qui grant compassion auoit de sa mesaduenture qui le salua et dit: Lizeus / bonne sante vous enuoye le dieu souuerain / voicy Salphionne vostre treschere amye qui consoller vous vient en vostre aduersite. Quant ledit cheualier veit la pucelle il fut tant ioyeux que nul plus: et dit: Salphiōne amye. Mieulx vault amy en voie q denier en courroye. Or voy ie bien que vous estes ma bonne amye / qui consoller me venez en ma mesaduenture. Certes sire dist la pucelle amy ne fault au besoing: car moult me poise de vostre maladie / mais faictes bonne chere: car ainczois q ie me parte de vous iay intētion de vous mettre en bon poinct ainsi que elle feist / car elle mettoit chascun iour dessus sa playe medecine plaisante de main amoureuse. Tandis que la pucelle aydoit a guarir son amy Lizeus / le roy Gallafur entendit a pourueoir ouuriers et massons pour encommencer son chastel quil auoit voulente de faire: car quant eut pourueu ouuriers telz quil appartenoit a louuraige / il se meist au chemin par deuers la fōtaine / ou en sa vision il auoit veu le chastel assis / et puis le deuisa au maistre souuerain de fons en cōble ainsi quil vouloit quil fust faict. Et quāt le maistre eust entēdu la voulente du roy il commenca le chastel / car bien eust de quoy: Et trouua en la place tant pierre chaulx comme sablō tout preste. Ne scay par quel art il estoit illec pourueu les ouuriers de toutes leurs necessitez tant q dedans les deux ans ensuyuans le chastel fust parfaict / et signe du signe vermeil en champ blanc qui depuis fust appelle croix par la vertu du filz de la vierge qui si laissa trauailler iusques a la mort pour rachepter son peuple. En cellu y chastel mist depuis le gentil roy / sa fille qui fust appellee a son naistre Elizoris / par laquelle le lignage des deux freres le noble roy Perceforest et le roy Gadiffer fut continue iusques au tres preux et renomme roy Artus. En cellu y chastel entra premierement Celidoines qui fut filz a Nassien pour le signe de la croix dont le chastel estoit signe comme ouy auez.

LA fust trouue Celidoines parét de Joseph et de Jozephus son filz disputant a Gonor le seigneur du chastel q̄ puis fust bon chrestien par leur preschemét/si comme peuuent veoir ceulx qui lisent lhistoire du preux Lancellot du Lac pere de Galaad qui trouua le sainct graal. Desirant fust le roy Gallafar de son chastel estoffer / et de le peupler de bonnes gens affin quil fust hante & cogneu et sachez que quát le roy veit son chastel estoffe et fourny de gens et peuple/ quil fust moult ioyeux. Adonc sadvisa le roy que bon seroit quil eust nom/ a quoy il fust demande et congneu en estranges terres: et luy mist nom au conseil de la royne sa femme tel cóme il auoit: cest Gallafur. Puis se changea le nó par laps de temps apres par rudesse du peuple q̄ lappellerét Gallafort q̄ ne fust mye moult hors de voye: car le lieu estoit fort a merueilles. A tant se taist pour le present lhystoire du gentil roy: et retourne a parler de la damoiselle messagiere: q̄ portoit le proces des deux cheualiers par deuers les deux pucelles quilz auoiét prinses a iuges.

¶ Comment vne damoiselle messagiere se mist au chemin vers la court du roy de Bretaigne pour trouuer la pucelle au cercle dor et Salphionne.

Chapitre xlii.



IL est recite en la vraye et ancienne hystoire que aussi tost que la damoiselle messagiere se fust ptie du cheualier a la vidure a tout la parture q̄l le auoit emprise a porter par deuers les iuges/ elle se mist au chemin grant erre et tant cheuaucha quelle se embatit a la seconde iournee sur vne montaigne ou il faisoit moult delicieux: car pláte y croissoit de toutes bonnes herbes. Lors quelle vint au sommet elle print a regarder a lentour si voit vng chastel seant ou val/ ainsi cóme a vne lieue dangleterre. Par ma foy dist elle a soy mesmes/ se tu pouois paruenir a ce chastel de iour tu y herbergerois ceste nuict: car mal faict a vne seule femme gesir au bois.



AInsi que la damoiselle disoit ces paroles a tant voit vne pucelle montee sur vng palefroy qui montoit amont la montaigne du coste ou la damoiselle debuoit deualler. La damoiselle qui montoit la montaigne cheuauchoit moult richemét: car elle auoit en sa compaignee vng escuyer et vne meschine. Tát cheuaucha la damoiselle messagiere quelle encontra la damoiselle qui la montaigne montoit. Et pource quelle estoit de hault honneur elle feit reuerence a la damoiselle et la damoiselle luy dit: Belle damoiselle bié viégnez: mais or me dictes a qui vous estes et ou vo⁹ allez si seule: Damoiselle dit la messagiere/ ie suis a deux cheualiers estrangiers qui mennoient par deuers deux pucelles de grand honneur que les deux cheualiers ont prins a iuges sur vng different quil eut entre eulx faict et dispute. Or ie spere trouuer les deux pucelles en la court du roy Gallafar sur madame la royne. Quant la damoiselle eut entédu la messagiere elle eut grand desir de scauoir qui estoient les deux pucelles que les deux cheualiers auoient prinses a iuger sur leur parture. Si demanda a la messagiere selle pouoit sauf son honneur nommer les deux cheualiers et damoiselles a qui elle estoit enuoyee. Damoiselle dit la messagiere/ malaisement puis trouuer les deux pucelles sans les nommer: car ie ne les cógnois et si vous voy de si hault honneur quil ne me st pas aduis que ie puisse messaire en le vous disant. Si vueil que vous sachiez que lune est la pucelle au cercle dor et laultre est vne sienne cópaigne nommee Salphionne.



QUant la damoiselle qui pucelle estoit eust ouy les noms des deux pucelles se elle auoit este desirante de congnoistre les deux pucelles encores le fust elle plus de congnoistre les deux cheualiers. Si luy respondit et dit: Damoiselle ie congnois bien les deux pucelles: mais par amour dictes nous les noms des cheualiers. Pucelle dit la messagiere ie ne congnois de nom les deux cheualiers: car ie les vous nommasse: mais ie vous pry/ puis que les deux pucelles ou ie suis enuoyee cógnoissez que vous menseignez ou ie les pourray trouuer. Damoiselle dit la pucelle/ lune est sur la royne de Bretaigne/ et laultre sera a ce soir a vng chastel que vous pourrez veoir dicy endroit. Ha ha damoiselle/ dit la messagiere/ puis que impossible mest de pler aux deux pucelles a vne fois ie vo⁹ prie que me dictes laquelle cest qui doibt estre a ce chastel au iourdhuy. Damoiselle/ respódit la pucelle/ elle est appellee Salphionne/ et si vous plaist venir auec moy/ ie vous feray parler a elle: mais vng petit vous fauldra souffrir tát

que iauray cueillir aulcunes herbes qui mestier me sont pour ung chevalier navre q̃ gist au chastel. Pucelle dist la messagiere iattendray vostre bon plaisir. Quant la pucelle du chastel eust cueilly ses herbes dont elle avoit mestier elle retourna devers le chastel et emmena avec elle la damoiselle messagiere. Et quant elles furẽt descendues : elle print la messagiere par la main et la mena en sa chambre. Et puis luy dit : Damoiselle vous soyez la tresbien venue. Or monstrez la partture des deux chevaliers : car ie suis celle Salphionne que vous allez querant. Et la pucelle au cercle dor demeure chez la royne en ung sien manoir q̃ est au pres du frãc palais. Pucelle dist la messagiere ie suis toute heureuse quant trouve vous ay. Mais ma besõgne fust trop biẽ venue si la pucelle au cercle dor fust icy. Il ny peult estre dit la pucelle: mais vo⁹ me mõstrerez la partion des deux chevaliers. Et sur ce ie vous conseilleray. Pucelle dit la messagiere ie le feray voluntiers. Lors tira de son aulmõniere. lactre et la bailla a la pucelle qui la print a lire et a relire et le leut la tierce fois tant que elle lentendit tresbiẽ: si se esmerveilla moult du debat des deux chevaliers: mais trop eut grand merveilles du chevalier qui maintenoit avoir avantaige despecial amour sur la pucelle/ qui dit luy avoit/ quelle lui aimoit mieulx: pour ce quil portoit tel nom comme faisoit celluy a q̃ elle avoit samour donnee. Mais croiez que plus estoit courroucee la noble pucelle Salphionne de lestime que son amy Lize⁹ pouoit avoir delle/ quelle nestoit pas du debat dentre deux chevaliers/ car bien scavoit quelle navoit a aultre donne son amour ne quelle vouldroit donner a aultre que a cellup a q̃ son cueur sestoit du tout adonne. Toutesfois sur ceste besongne tant pensa et melancolia quil luy souvint dung chevalier qui mange avoit avec elle au grãd bancquet du couronnement du roy Gallafar.

Dieu dist la pucelle a soy mesmes se garde ce chevalier qui cuyde avoir sur moy aulcun advantaige. Pourtant quil porte tel nom comme moy amy. Ha a chevalier Lizeus / sil estoit ainsi a faulce et a mauluaise pourries tenir. Par ma foy ie ne vouldroie pas que vous sceussies ceste besõgne au poinct ou vo⁹ estes. Car bien scay que vo⁹ maymez tant cordialement que tousiours vous trouveriez la besongne au pire ploy. Combien que vous navez garde que ie vous face villanie. Car lamour que ie offris au chevalier pour lamour de son nom ne luy peult tourne aulcunement a proffit: sinõ a alongement de lamour a quoy il pretend et si prent bien garde aux raisons que le chevalier a proposees encõtre luy il se deportera de ceste emprise. Et encores sen deporteroit il plus sil scavoit mon couraige/ ne toutes les raisons quil a desia proposees pour soy advãcer ne valent ung poix. Pourquoy ie ne seray icy pour luy/ ou la cause soit iugee/ pour luy ne scay que la pucelle au cercle dor en vouldra dire. Et pource quelle le nest pas icy ie luy mandray mon intention. Car le chevalier qui dist quil est mieulx en voye davoir sa mye quant conge luy a donne daymer la ou il luy plaist a sa cause pour luy. Et sont bonnes les raisons/ mais celles que lautre chevalier a proposees a lencontre luy/ et pour luy sont de nulle valeur. mais pource quelle nest pas icy presente bon est que ie luy escripve mon intention par vers rithmez: affin q̃l ny puist ne adiouster ny diminuer. Et que ie puisse a luy respondre se besoing mest. En telle melancolie en fust la pucelle Salphionne q̃lle ne fist toute la nuict que penser pour ordonner sa besongne et son intẽtion/ si saigemẽt quelle nen peust estre blasmee. Toutesfois declara elle son intention par vers rithmez/ si saigement que la pucelle au cercle dor ne se vouloit accorder a son dict/ quelle peust encontre elle replicquer. Et quant ce vint le lendemain elle le mist en parchemin/ et puis le signa de son seel et le chargea a la damoiselle messagiere et luy dist/ quelle sen allast par devers la royne de Bretaigne/ et la trouveroit la damoiselle au cercle dor a laquelle bailleroit cest escript. Pucelle Salphiõne dist la damoiselle ie feray vostre cõmandemẽt. Si tost q̃ la damoisselle messagiere eust receu la lettre de la pucelle/ elle se mist au chemin par devers le franc palays: car grant desir avoit davoir son emprinse mise a fin. Si chevaucha tant quelle vint a neuf chastel la ou la royne seiournoit/ la enquist et tant demanda q̃lle parla a la pucelle au cercle dor qui luy fist tresgrande chere quant elle sceust que la pucelle Salphionne lenvoioit par devers elle/ si la mena en sa chambre/ et puis luy dist: Damoiselle vous me pouez maintenant dire tout ce quil vous plaist. Pucelle dist la messagiere: vray est que deux chevaliers estrangiers dont ie ne scay leurs nõs/ ont ung honneste debat ensemble de leurs amours. Car lung soustient quil est mieulx digne davoir amye que lautre: et les causes de leurs amours et les raisons que chascun met pour sa cause soustenir/ ilz ont mis par escript par vers rithmez/ et en ont prins iuges telz comme vous qui cy estes presente/ et la pucelle Salphionne qui sur tout vous

en escript son aduis. Et la cause des deux cheua-
liers vous verrez en cest escript. Et en ceste aul-
tre est ladvis de la pucelle Salphionne qui vous
salue par moy moult de fois. A tant elle luy bail
la les deux causes.

Quant la pucelle eust receu les deux cau
ses comme dist est elle se retrait en son
secret. Adonc elle ouurit la lettre du de-
bat des deux cheualiers et la leut. Et en lisant elle
trouua comment ilz auoient faict vne parture
sur leur debat. Mais quant elle eust considere
la cause de lamour au cheualier qui maintenoit
estre plus en voye dauoir amye quant celle quil
aimoit luy auoit donne congé daimer ou il luy
plaisoit le mieulx. Tantost luy cheut au cueur
que cestoit le cheualier q porta les noires armes
au tournoy du noble roy Gallafar a son coronne-
mēt et qui requist le don a la roine et aux pucelles
qui en sa compaignee estoient q fust tel quil peust
aimer la ou il luy plairoit sauf toutes honneurs
et q sās faulte octroye luy fust et elle mesmes luy
octroya pour elle et pour toutes les aultres pu-
celles q en sa compaignee estoient. Adonc fust
trop esbahye et se doubta q le cheualier ne soufte-
nist celle cause/ pour lamour delle. Adonc elle ap-
pella la damoiselle messagiere et luy demāda selle
congnoissoit les deux cheualiers qui la parture
auoient faicte. Certes dist la damoiselle ie ne les
congnois fors tant que lung gist malade pour
vne playe au chastel de la Vaulvue: et laultre
gist pour celle raisō a Brun chastel. Par amours
damoiselle dit la pucelle au cercle dor dictes moy
quelz armes ilz portēt. Pucelle dist la messagie-
re le cheualier qui gist a Brun chastel porte vng
escu dor a vne vvivre dazur. Et laultre porte
vnes armes noires sans aultre enseigne.

Quant la pucelle entendit ce elle fust
toute esbahye. Car tantost luy cheut
au cueur que le noir cheualier souste-
noit ceste cause pour lamour delle.
Pourquoy elle eust tresgrand merueille qui le
cheualier estoit. Et toutesfois dist elle que ia ce-
ste cause ne soustiendroit et ne rendroit sentence
pour luy. Car cellup auoit meilleure cause qui
ia estoit aime pour son nom. Mais elle ouuroit
la lettre de Salphionne sa compaigne pour ve-
oir selle seroit de son opinion. Car selle lestoit a-
donc yroit sa besongne bien. Et si non ia ne se-
roit daccort. Car tant amoit le cheualier a la
fumee quelle ne peust pas souffrir a son gre que
aultre pensast a elle. Et pour scauoir la voulunte
de Salphiōne elle ouurit la lettre si trouua quel
le disoit en telle maniere.

Pucelle au cercle dor ma chere et bien aymee/
Ces cheualiers leurs causes ont presentee
Amours affin que la puissons terminee/
Si mest aduis que pire cause na mye
Cellup qui dist que damer est mieulx en voye:
Pource que dame a son gre luy octroye
Damer par tout ou mieulx luy pourra plaire.
Mais cellup a qui pucelle octroy veult faire
De mieulx aymer/ pource que a mon semblant
A son amy nest pource loy recullant
Dictes cest vray ou la raison pourquoy:

Dieu dist la pucelle au cercle dor/ Sal-
phiōne ma cōpaigne boute en corne par
son beau parler q ie doibue sententier a
son vouloir. et pource faict ces vers ou elle partist
et choisist il nē yra poīt ainsi/ non tāt q dieu me au
ra preste engin et sens de garder mō droict. Car p
ma foy ia le cheualier naura sentence pour luy ou
que ie soye. Car mieulx la doibt auoir le cheua-
lier que la pucelle amoit mieulx pour son nom.
Et bien y a raisons aultres/ que ce cheualier na
mises en auant qui bonnes sont/ dont les mien-
nes seront sceues en temps et en lieu. Adonc el-
le entra en telle melancolie quelle ne cessa/ si eut
mis par vers sa respōse/ puis la bailla a la damoi
selle qui ne fina derrer iusques a ce quelle vint
au chastel vermeil ou Salphiōne seiournoit po
lamour de son amy qui y gisoit malade. Mais
quant la damoiselle messagiere vint par deuant
elle/ la salua de par la pucelle au cercle dor/ et pu-
is luy bailla a lettre et elle la print/ puis louurit
et trouue quelle respōdoit contre son opinion/ et
disoit en telle maniere.

Pucelle Salphionne humble et iolye/
Trop me tendriez ie croy/ peu assenee
Se selon vostre conseil iestoie atinee
Au dire que cellup faict greigneur follie
Qui celle ayme qui a mys dauoir sauoye
Ce seroit contre droict que au vray retraire
Il ne se doibt de celle amer retraire
Qui premier luy dist que le va amant:
Mais laultre cheualier allons blasmant.
Car cause na fors de soy tenir coy.

Et quant la pucelle Salphionne eut veu la response de la pucelle au cercle dor qui tant estoit sampe: elle en fust toute enuieuse. Car elle ne cuydast mye que la pucelle deust cõtreuenir a sa sentence/ pourtant q̃lle ne cuydoit mie quelle luy touchast en riens. Et toutesfois puis quelle luy estoit cõtraire elle soustiendroit son opinion iusques en la fin. Car ia ne se pourroit vanter le cheualier a q̃ elle auoit dit a bonne foy quelle lamoit mieulx pour son nom que ia eust rendu sentẽce pour luy. Car tant nauoit mye dit si souffisantes paroles pour luy ne a pucelle au cercle dor pour les cõfermer: que toutes ne les deust confondre par les viues raisons quelle y mettoit. Adonc print a pẽser pour trouuer raisons pour sa cause soustenir. Et tãt pensa que bien luy fust aduis quil y auoit meilleures raisons pour condampner lopinion a la pucelle au cercle dor/ quelle neust pour la soustenir: si tost quelle eust sa response dictee et ordõnee elle la bailla a la damoiselle messagiere qui se mist au chemin par deuers la pucelle au cercle dor. Si cheuaucha tant par ses iournees q̃ a vng soir elle y vint. Et quãt la pucelle la veit elle luy fist grand chere. Et puis luy demanda de ses nouuelles. Pucelle/ dist la messagiere/ la belle Salphionne vous salue et vous enuoye cest escript. Adonc la pucelle le receut puis se tira a part: car elle ne vouloit auoir quelque empeschement: ⁊ ainsi elle le leust et treuue quil y auoit dedãs escript par vers la response de la pucelle qui contenoit ce quil sensuyt

Pucelle certes le cheualier follie
Car pour son nom en rien nest amendee
La sienne amour/aincois est arrieree
Car de saine amour naura deuie
Fors qui mayme a mon chien sesbanoie
Si est moult fol qui pour ce si alloie
Car loccasion si est toute contraire
Pource luy loz tourner a son repaire
Mais laultre se va mieulx cauissant
Quy la daimer a conge souffisant
La ou il luy plaist / et bien luy conioye

Quant la pucelle au cercle dor eut veue la response de sa cõpaigne/ elle pẽsa a sõ cueur q̃lle ne se lairoit poĩt soubzmettre pour parlers ⁊ q̃ mestier auoit de sa cause soustenir ⁊ q̃ a male heure octroya au cheualier tel don. Cõbien q̃ elle neust voulẽte ne intention daultruy aymer/ fors celluy a qui elle sestoit auant donnee. Car trop doubtoit que si le bachelier en auoit nouuelles quelle nen eust ennuy et luy aussi/ et que pour escheuer ce se garniroit si bien de respondre en gardant sa partie/ que nul ny adiousteroit chose que greuer luy peust. A tant elle entra en son secret si se print a regarder a la response de la pucelle Salphionne/ et sur quoy elle se fonderoit. Et quant elle eut bien conceu ses raisons elle dist a soy mesmes/ que trespeu seruoient ou faict. et que plusieurs raisons auoit a sa cause soustenir. Lors alla penser ce que bon luy estoit/ si le mist par vers en escript: et puis les chargea a la damoiselle messagiere ⁊ luy dist que de par elle fust ceste lettre presentee a la pucelle Salphionne. Et la damoiselle messagiere receut la lettre en disant quelle feroit son commandement. Si partit a tant ⁊ exploicta tellement q̃lle vit au chastel vermeil ou la pucelle Salphionne estoit gardant son amy en sa maladie. Et lors que la pucelle la veit elle luy fist le bienveignant puist dist: Damoiselle/ or voy ie bien que par vo⁹ ie auray nouuelles. Pucelle dist la damoiselle messagiere vous dictes vray. Car voicy vne lettre que la pucelle au cercle dor vo⁹ enuoye. Lors luy presente/ et la pucelle la receut puis louure: ⁊ treuue quelle disoit en telle maniere.

Salphionne le dieu vous face lye
Lequel a le plus bel celluy que donnee
Daimer est grace ainsi que a la volee
Je ne scay: mais ou dame humilie
Pour son nom celluy doibt demener ioye
Que pour tel octroy dame debonnaire
Quelle de rien laultre damour attraire
Beau reffus est a ce le voise tenant:
Mais dire ie vous ayme mieulx ie men vent
Pour vostre nom vient mon bien le croy.

Alors que Salphionne eust entẽdue la response de la pucelle au cercle dor/ et elle veit q̃ elle en sesmerueillant demãdoit a quoy le cheualier auq̃l on auoit cõge dõne ou il luy plaisoit auoit le pl⁹ bel/ cõe si elle voulsist dire q̃ en nulle chose. ⁊ ce vouloit elle prouuer. Si se print a soy aduiser/ ⁊ en soy aduisant elle print bõne raisõ en quoy il auoit le pl⁹ bel. Si le va mettre en vers rithmez. Et q̃t elle les eust escriptz en vne lettre/ elle les bailla a la damoiselle messagiere/ ⁊ luy dist quelle retournast par deuers la pucelle au cercle dor. Et elle promist de le faire ainsi. Atãt elle print la lettre puis mõta sur son palefroy/ puis se mit au chemin ⁊ tãt cheuaucha

quelle [illegible] a la pucelle au cercle dor qui se seoit en ung prael en pensant a ses amours: car elle scauoit que le cheualier a sa fame auoit inten tion daller a ung tournoy qui se debuoit faire en la petite Bretaigne et en estoit toute courroussee. Car elle scauoit que ceulx dicelluy royaulme na uoiēt poīt en grace ceulx de la grād Bretaigne pource q̄ leurs ācestres en auoiēt este deboutez et chassez: mais quant elle veit la damoiselle messa giere elle yssit de ses pensemens et la bien vien gna haultemēt et la damoiselle se humilia par de uers elle et puis la salua par la pucelle Salphi onne. Lors tira la lettre hors de son aulmosniere si la luy presenta et la pucelle la receut puis lou ure et treuue quelle disoit en telle maniere.

Se de son affaire pucelle aduertie nestes
En lheure en serez informee
Car celuy sachez a faict tresgrand iournee
Aux champs de trestant amollice
Mais a luy congie de laimer enuoye
Cause elle en est dont ie nen puis taire
Car plus la treuue elle de grace contraire
Hors de son cueur en le reconfortant
Que ne faict celluy ou ceulx qui se va boutant
Pour le sien nom ne cause ie ny voy

Si tost que la pucelle au cercle dor eust veue et consideree la responce de la pu celle Salphionne elle luy desplaut. Car trop pres luy touchoit. Mais se elle sceust quelle intention sa personne auoit a dire les parolles de [illegible] dont sa querelle monte elle sen exousist [illegible]. Combien quil conuient prendre les choses ainsi quelles gisent en la lettre. Et pource [illegible] [illegible] ie suis les parolles de la pucelle qui auoit [illegible] le cheualier pour son nom. Lors de plus [illegible] raisons soustenir sa partie. Si dist quelle [illegible] en vers ainsi que bien appartenoit [illegible]. [illegible] la lettre et la bailla a la damoiselle messagiere et luy dist quelle luy salu ast la pucelle Salphionne. Et dist quelle auoit grand voulente de parler a elle pour celle [illegible]. Pucelle dist la damoiselle ie le feray voulentiers. [illegible] part atant si se mist au chemin par de uers le chastel [illegible] ou la pucelle Salphionne seiournoit. Mais quant la pucelle la veit elle luy feist grand chere puis luy demanda comment la pucelle au cercle dor le faisoit. Pucelle dist la da moiselle: elle vous salue. Et sachez que grant desir [illegible] a vous de [illegible] damoiselle dist Sal phionne [illegible]. Adonc luy bailla la lettre et la pucelle la receut puis regarda de-

[illegible] et treuue quelle disoit en telle maniere.

Salphionne la cause est tost ouye
Lon dit communement nest pas [illegible]
Mais aduantaige [illegible] dont refusee
Nestoit amours pour le nom mais pour loye
Quoy que [illegible] pour aultruy voulentiers voie
Et a vous toute ma vie ie escripuoye
Pour tous ces octrois ne pourtant plaire a ceulx
Car comme celluy qui en ayme exemplaire
Daultruy cueur se va inellement seruant
Amours depuis celluy auoit desseruant
Aura merci paine que lait [illegible].

Si tost que Salphionne eust les vers leuz et elle en eust le sens entendu el le congneut incontinent que la pucel le au cercle dor ne se reuocqroit en nul le maniere aincois soustiendroit sa partie et elle pareillemēt estoit aussi bien deliberee. Car pour tant quil luy touchoit ne se lairroit nullement vaincre. Car elle tenoit ses raisons meilleures a sa cause [illegible] nestoient les raisons de sa cō paigne: et sur celle fiance elle renōceoit a arguer et prendroit iuge pour elle. Mais pource que Li zeus estoit guery et comment de porter armes elle se retrairoit par devers la roine de Bretaigne ou la pucelle au cercle dor demouroit: et la parleroit a elle pour scauoir son intētion. En ce propos de moura la pucelle iusques au lendemain q̄ Lizeus se leua par matin le tēps estoit cler et net et le cheua lier ioyeux ioly et gay et tresamoureux. Si se pēse que honte estoit desormais a luy de demourer en mue veu que guery estoit de sa blessure. Si sen vint a la bonne dame qui gardienne estoit du chastel et a Salphionne sa dame par amours. Et les regracia moult de leur bōne garde et que par elles il estoit demoure en vie et que puis que gue ry estoit honte luy seroit si plus il demouroit la endroict. Et pour acquerre honneur il se retrai roit par deuers le franc palais pour veoir la no ble cheualerie.

Sire dist la bonne dame qui nourrice a uoit este a la pucelle aux deux dragōs ie loue bien que vous vous retraies par deuers la court pour acquerre honneur. Mais vous scauez que la pucelle Salphionne qui icy est sen vint seiourner en ce chastel pour lamour de vous quāt elle sceut que vous estiez blesse et soit ce que ie laisse faict de vous tout mon bon pouoir pour vous guarir. Toutesfoys vo⁹ a elle moult [illegible] pource le dis car iay espoir de la remener de-

uers le roy. Si souffrez que ayons appareille noz cheuaulx: car plus seurement irons en vostre cõpaignee q̃ seules. Madame dist Lizeus la vostre bonne mercy. Car ioyeux suis a merueilles quant par vostre cõge ie pourray cheuaucher en vostre compaignee. Adonc appareilla la bonne dame sa besongne et aussi fist Salphiõne qui fust ioyeuse a merueilles quant elle sceut que Lizeus viendroit en leur compaignee. Si monterent sur leurs pallefrois puis se mirent a chemin parmy la haulte forest. Et Lizeus leur faisoit compaignee ioyeux a merueilles pour lamour de la pucelle Salphionne que le cheualier aimoit mieulx que soy mesmes. Et tant cheuaucha la compaignee quilz vindrent au franc palais ou la royne seiournoit qui grãd ioye fist de leur venue. En especial de Lizeꝰ pour ce quelle scauoit quil auoit este griefuement blesse du merueilleux et terrible porc.

Sire dist la royne vous soyez le bienvenu. Car ioyeuse suis quant vous vois en si bon poinct et aussi sera le roy quant il vous verra. Mais il nest pas icy pour le present / aincois est en la forest Darnant ou il faict fonder vng chastel ou quel il a mis tout son estude. Madame dist Lizeꝰ ce poise moy que ie ny lay trouue. Mais ie nauray gueres repos si scauray ou il est. Et sachez que le cheualier se mist le lendemain au chemin si trouua le gentil roy qui ordonnoit son chastel de lez la fontaine. Mais quant il veit Lizeus il fut tant ioyeux que merueilles et aussi fust le cheualier a la fumee q̃ faisoit au gẽtil roy cõpaignee / q̃ le pays ne pouoit eslonger pour lamour de la pucelle au cercle dor. Mais bien vueil que vous sachez que quãt les deux pucelles au cercle dor et Salphiõne peurẽt estre a leur recoy elles sentrefirent tresgrosses recongnoissances. Apres elles prindrent a parler des choses qui plus pres leur estoient. Ce fut de la parture que les deux cheualiers leur auoient enuoyees / et de ce quelles en auoiẽt faict: si en prindrent moult a parler. Pucelle Salphionne dist la pucelle au cercle dor moult mesmerueille pourquoy vous soustenez si fort la parture au cheualier qui dist quil est mieulx en voye destre ayme quant celle quil ayme luy a donne congie daimer ou il luy plaist q̃ nest celluy auql lamye a dict quel le aime mieulx quant semblable nõ porte a celluy de son amy. Pucelle et amye dit Salphiõne donc vous mesmerueille ie plus quant vous soustenez plus le cheualier q̃ cuyde estre aime pour son nom: car considerez les raisons q̃ sa contraire partie y met et ie mesmes selon mon petit sens voꝰ en ay mis de aulcunes pour mõstrer que le cheualier est sur petit estoc fonde. Si en oseray le iugement prendre vng iuge / et vous en prendrez vng aultre: si en attendons leur iugemẽt pour nous et pour les deux cheualiers.

Le debat des deux pucelles sur la querelle des deux cheualiers et comment elles en feirẽt iuges leurs amis / assauoir Mardnes et Lizeus.

Chapitre xliii.



Salphionne dist la pucelle au cercle dor bien me plaist. Car honte seroit a noꝰ si les deux cheualiers estoient contens de prendre aultres iuges. Mais pource que ie voꝰ tiens ma secrete et loyalle amye et compaignie / ie vous diray comment il mest du cheualier qui se dist auoir plus bel auantaige daymer pource quelle luy octroye daimer ou il luy plaist. Sachez que ie tiens que ce soit le cheualier au noir escu qui celluy don demanda a ma dame la royne et a nous / si comme vous auez peu scauoir au derrain tournoy. Or dieu scait quelle mon intention estoit au poinct que ie luy octroyay le cõgie pour moy et pour toutes les pucelles du haudis. Car rien ne luy octroye a faire fors ce q̃ deffendre ne luy pouoie. Et encores moins de aimer ou volunte auoit: car iayme bon et bel / saige preux malheureux. Ne mieulx ne vueil / ne mieulx ne puis / ne tant ne vauldroye. Aincois me tiens bien heureuse quant il me daigne aymer. Et pour celluy suis ie tant contraire. Car le contraire vouldroie quil le feist sur ceste franche chose dont mon cher amy se tinst de moy a mal paye: ne que debat se meust entre eulx dont ilz fussent empirez ne que ie y receusse blasme. Et pource me porte ie vng peu contraire a voz raisons veu que vous auez soustenu partie contraire au myen / qui en riens ne vous en touche.

Adonc respondit la pucelle Salphionne et dist: chere amye et compaigne se vous scauiez la cause pourquoy ie soustiens au rencontre de vous et de vostre opinion vous me tiendriez pour excusee. Car tout en telle maniere

re que vous tenez que le noir cheualier soustiẽne celle opinion en loccasion de vous & pour lamour de vo⁹/tout en autelle maniere ie tiens q̃le cheualier qui cuyde auoir plus bel auantaige pource q̃l estoit mieulx ame pour sõ nom le dit po^r moy:car en telle maniere que vous dictes q̃ ie suis vostre secretaire/ dis ie que vous estes la mienne dessus toutes aultres. Et pource/vous diray ie commẽt il men est:car au soupper du derrã tournoy vng cheualier se seit au pres de moy tant que no⁹ parlasmes ensemble de plusieurs choses pource quil me sembloit homme qui le valloit/ ie luy demanday son nom:car cest honneur de conquester les preudhommes cheualiers. Et il par sa courtoisie me dit/quil estoit appelle Lizeus. Et comme celle qui aultre chose ny pensoit comme ie vous diray:luy respondis en telle maniere. Par ma foy sire cheualier/ ie vous en ayme de mieulx quant vous portez tel nom comme celluy a qui iay ma mour donnee. Si ne scauroye scauoir qui cest aultre que celluy cheualier: combien que ie ne soye mise en queste pour scauoir q̃ peut estre. Et debuez scauoir que ien ay este en si grant peine que impossible est que le vous puisse racompter: car il ny a celle de mes amyes & cõpaignes a qui ie ne me soye plusieurs fois enquis si iauoye point q̃lq̃ fois parle de q̃lque chose q̃ en cest affaire ne me puis nuyre. Or finablemẽt iespere q̃ cestoit celluy cheualier que vo⁹ soustenez auoir droict dont ie ne vouldroye en nulle maniere quil eust droict a ceste cause tant quen peusse soustenir le contraire. non pas que ie doubte/que ceste occasion me puist mouuoir de mon propos:mais bien scay que ceste parture sera sceue entre dames et damoiselles et cheualiers:& ne vouldroye en nulle maniere que celluy a qui ie suis amye/ en peust auoir sur moy aulcune mauuaises suspection

Lors parla la pucelle au cercle dor/& dit Par ma foy pucelle/tant mauez dit de ceste besongne que ie vo⁹ tiens pour saige mais puis quil nous est aĩsi aduenu regardõs que par aulcune voye nous puissions rendre sentence aux deux cheualiers sauf noz honneurs et la paix de noz amyes. Pucelle/ dist Salphionne: moult me plaroit/ si ainsi pouoit estre. Adonc elles saccorderent q̃ elles prendroient leurs deux amys a iuger et leur enuoieroient les deux partures pour en iuger selon leur entendement. Adonc alla chascune ordonner sa parture et puis le mistrent par escript/ quelles seellerent de leur deulx seaulx. Et quant ce fust faict elles baillerent lescript a la damoiselle messagiere: et luy commanderent quelle les baillast a Lizeus et au cheualier a la fumee qui cheuauchoient auec le roy en la forest Darnãt ou il faisoit faire son chastel. Si tost que la messagiere eust receu ces lettres (comme dit est) elle monta sur son palefroy/ si se meist au chemin par deuers le roy pour trouuer les deux cheualiers. si cheuaucha tant que a vng soir elle sembatist sur vne fontaine/ ou il auoit deux cheualiers q̃ auoient vng porc atterre si le demembroient pour le trousser sur lung de leurs cheuaulx/ce pendant que la damoiselle approchoit les deux cheualiers elle regarda leurs cheuaulx qui paissoyent lherbe. Et veoit quil pendoit a la selle de lung vng escu dor a trois couleuures dazur. Et a laultre vng escu dor a vng griffon vermeil. Lors quelle eust apparceu les deux escus elle pensa que bien luy estoit cheu/selõ ce quelle auoit ouy recorder aux deux pucelles a qui elle estoit messagiere. Lors passa auãt & dit: Seigneurs/le dieu souuerain soit en vostre ayde: Damoiselle/dit lung des deux cheualiers vous soies la bien venuee. Or descendes si partirez a nostre prĩse. Sire/dit la damoiselle telz pourriez estre que ie my accorderoye/et si tiens auoir trouue ce que iallope querant selon la congnoissance de voz escutz. Damoiselle/ dit le cheualier/que tenez vous que nous soyons. Sire/dit la damoiselle/ie tiens que lung de vous soit le cheualier a la fumee. Et laultre Lizeus du chastel aux quatre bracz. En verite damoiselle/dit le cheualier/il est ainsi. Beneist soit dieu/ dit la damoiselle/quant trouue vous ay ensemble. Car messagiere suis a deux pucelles de hault honneur qui a vous deux menuoyent.

Quant les deux cheualiers eurent entendu la damoiselle desirans furent de scauoir. Si scauoir qui les pucelles estoient. Si tirẽt auãt pour la damoiselle ayder a descendre: laquelle leur dit:Seigneurs/la pucelle au cercle dor et la belle Salphionne se recommandent a vous en tout honneur/ et vous salue de salutz amoureux/et vo⁹ font scauoir par moy que deux cheualiers estrangiers si enuoirent laultrier vne parture quilz auoient faict sur vng debat/ qui estoit meu entre eulx/ en requerant aulx deux pucelles que elles fussent iuges et ordonneresses du droit. Moy qui par les deux cheualiers suis messagiere de ceste parture aux deux pucelles/trouuay premieremẽt la pucelle Salphiõne en vng chastel ou elle gardoit vng cheualier malade qui estoit de son amitie. Et quant ie sceus

que cestoit vne des pucelles que iassoye querant ie luy presenteiz la parture. Et elle q̃ bonne et saige estoit la regarda. Mais quant elle eust considere loccasion pour sa conscience appaiser elle alla tantost de celle parture faire vng aultre. Et puis lame chargea et dist que ie men allasse par deuers la pucelle au cercle dor q̃ demouroit chez la royne de Bretaigne et quelle luy requerroit quelle voulsist respondre a ceste parture.

Moy qui suis tresdesirante de faire son commandement porte et reporte tant la parture quelle fust parfaicte. et sachez que par raisons que lune sceut alleguer a lẽcontre de lopinion de laultre ne peurent estre daccord: aincois print chacun iuge a sa volunte de rendre lealle sentẽce sans auoir regard a amour ne a haine. Et ie scay par vous mesmes que vo⁹ estes ceulx quelles ont esleuz. Adōc elle print les deux partures ⁊ en les baillãt dit. Si en veulle iuger leaulmẽt sans regarder a amour ne a haine. Si eurẽt grant merueilles dont telles occasions venoyent. Mais il ny eut celluy deulx qui adōc ne celast ce quil en pensoit. Toutesfois prindrent ilz les partures des deux pucelles. Si leurent et treuuent en la fin que la pucelle Salphiōne predroit iuge en telle maniere.

Pour iugement auoir sans tricherie
A Lizeus soit ma cause portee
De celluy seray aydee et cōfortee.
Et si sera ma conscience appaisee

Et quãt Lizeus entendit q̃ la pucelle lauoit en telle besongne esleu iuge p̄ fiance amoureuse selon les parlers de ses vers/amours formeurẽt vng peu si pensa quil luy aideroit a soustenir sa cause cōment quil allast: mais il sen teust atant. Car lire luy cōuenoit cinq vers qui sensuyuoient apres/ ou la pucelle au cercle dor prendroit son iuge qui disoient en telle maniere.

Se aultre iugeast par moy moult hairoie
Que Maronnes sur luy met cest affaire
Celluy q̃ a eu pour son nom amie maint affaire
Dauoir de vraye amour le remenant
Sire a la fumee vueillez estre mon iugeant

Quant le cheualier a la fumee eust entendu commẽt la pucelle au cercle dor qui il aimoit de vraye amour le prendroit a iuge par fiance amoureuse selon les parlers de ses vers pour sa cause soustenir la haulte amour quil auoit a elle le fist du tout incliner a sa partie sans auoir regard a raison: ce que iuge ne doibt faire. Car amour et haine fait moult destourner vrays iugemens: mais Lizeus luy dist. Sire nous auons leues les deux partures ensemble. Or vous plaise que ie voise seul lire la parture des deux cheualiers et vous lirez ⁊ estudirez la p̄ture des deux pucelles. Et quant chascun aura regarde a qui le droict en est adonc irons ensemble le iugement faire. Car de part ie ne voldroie porter aulcun iugemẽt q̃ ie ne peusse bien sil seroit iuste et leal. Je crois semblablement que aussi ne voulderiez vous faire. Ce q̃ ne scaurions bien faire si nous nauons veu et pense aux partures des deux parties. Si vous accorderez sil vous plaist q̃ ie voye ceste parture. Sire dist le cheualier a la fumee il me plaist tresbien.

Si tost que les deux bacheliers furent daccord Lizeus se tira a part dessoubz vng arbre. Lors print a relire la parture des deux cheualiers/ si sesmerueilla moult qui mouuoit le cheualier qui disoit quil auoit le plus bel destre ayme de la pucelle qui auoit dit quelle laimoit mieulx pource quil auoit nom semblable a son amy. Adonc dressa son viaire si voit la damoiselle messagiere/a laquelle il demanda selle scauoit quelz armes les deux cheualiers portoient qui auoientt faict la premiere parture. Sire dist elle/ le cheualier qui dist auoir le plus bel pource que samye luy donna conge daymer ou il luy plaisoit porte vng escu noir sans autre seigne. Et laultre porte dor a vne vuiure dazur. Toutesfois que Lizeus entendit que le cheualier qui se disoit estre mieulx en voye destre ayme pource que samye luy auoit dit: Sire/ mieulx vous ayme veu que vous portez autel nom comme est cellui de mon amy/ portoit la vuiure/ tantost luy souuint que veu lauoit au tournoy derrain/ ⁊ que pour la cheualerie que veu auoit en luy fust desirãt de scauoir son nom Et le sceust/car il luy demanda et luy dist quil auoit a nom Lizeus. Et puis il le veit au manger du soir assiz au pres de Salphionne samye/ ⁊ endementiers quil seruoit par les tables a lapre re du roy/ tãtost quil se fust de ce aduise/ il pẽsa q̃ la endroict auoiẽt este ces parlers dictz. et sur ce se fondoit le bachelier. Lors luy ẽtra vng grande ialousie au cue⁹/ q̃ dire lui feist q̃ ia ne iugeroit po⁹

luy: car ses parlers ne luy pouoient fors nuyre a que si bõ luy sambloit quil aimast ailleurs. Car la auoit il failly. Ce pẽdant q̃ Lizeus ordõnoit de ceste besongne selon quil sestoit en amours fiche, Le cheualier a la fumee prĩt a lire la parture des deux pucelles dont il fust tout esbahy. Car merueilles eut qui le cheualier estoit qui disoit estre mieulx en voye daimer quant samye luy auoit donne cõge daimer ou il luy plairoit. Si appella la damoiselle messagiere et luy demanda quelz armes le cheualier portoit qui conge auoit daimer par tout. Sire dist elle il porte vng escu noir sans aultre enseigne. Quant le cheualier entendit ce tantost luy cheut au cueur que cestoit le cheualier qui tel don auoit demande a la royne et aux pucelles de son hourdis. Et mesmes la pucelle au cercle dor en auoit faict loctroy ou nom des deux pucelles. Par ma foy dit il le cheualier nest pas saige / quy sur si petite occasion emprĩt a aimer la dame daultruy / et qui luy est contraire, comme il appert par sa parture. Mais viengne luy vault: car ia pour luy ne seray quant celle mẽ prie que iayme de tout mon cueur: car ce seroit tout droict et loyaulte damours que ie feisse ou porteisse bon vouloir ou sentence pour aultre que pour celle que iayme mieulx en ce monde: considere que iamais elle ne feit ne voulut faire le contraire a ma volunte. Parquoy il mest aduis que cest bien raison et a bon droict que ie descende a sa volunte quant ce quelle faict mest bien agreable.

Si tost que le cheualier a la fumee eust conclu son propos il regarde et veit Lizeus qui se traioit par deuers luy / si se asseit sur la riue de la fontaine tout enflambe de douleur airee. Et luy qui nen estoit pas moinz allume alla dire Sire nous / sommes icy assemblez vous et moy pour faire iugement sur la parture des deux pucelles qui tãt sont noz amyes. Or dictes ce que vous auez resolu de droict sur la sentence. Sire dist Lizeus vous direz premier: car vous estes aisne de moy en toutes choses. Sire respondit le cheualier a la fumee ie parleray premierement puis quil vous plaist. Lors va incontinent commander aux deux pucelles qui deuoient estre en tous iugemens presentes dont lune est appellee Justice / et laultre Equite / q̃lles vuidassẽt la court a elles le firẽt legieremẽt. Car encores nauoient passe le sueul de la court aincois attẽdoient que lon les appellast. Lors clost amours la court: car pl⁹ de gẽs ny voulloit. Atant print a parler le cheualier a la fumee et dist. Cher amy / lizeus ie parleray pour la pucelle au cercle dor a qui ie suis amy et pensionaire et pource aussi quelle a droicte et iuste cause. Et bonnes sont ses raisons: et si les tiẽs pour approuuees. Aussi ie ne renonce pas aux raisons q̃ le cheualier a la vouiure met pour sa cause soustenir et auec toutes leurs raisons qui sont bonnes et saigement touchees ie y vueil aussi de ma part adiouster. Or me vueillez ouyr paisiblement et ie vous escouteray apres. Adonc se teust Lizeus sans respondre: car tant eut le cueur enfle quil ne peut mot dire. Lors parla le cheualier a la fumee et dist en telle maniere.

Lizeus beaulx compaigz iay bien veu q̃ la pucelle Salphionne veult soustenir que le cheualier a loctroy daimer ou il luy plaist a est mieulx en voye et plus prochaĩ dauoir amye que ne seroit le cheualier a qui lon dit quil estoit mieulx aime pour son nom. Sire sauf la grace de la pucelle et lhõneur du cheualier duquel la cause elle soustient / et toutes leurs raisõs pource que peu valent: car elles nont fors couleur sans figure / ilz ont petitemẽt regarde leurs causes: mais amour desordonnee faict ce soustenir et pour plus confondre leurs raisons. Sire notez que la pucelle nottroya au noble cheualier a faire chose quil ne feist sans son octroy et leust la pucelle iure. Et se ne dist la pucelle chose quelle ne peust dire a son ennemy mortel sans soy desloyaulter: ne nest mye a croyre que pucelle donne a homme espace daimer ailleurs que elle veult retenir pour elle. Or maintenant regardent tous ceulx qui sont pour luy quel aduantaige il peut auoir / ne sur quoy il se peut fonder / ie ne scay. Mais le cheualier qui est ayme pour son nom a bel aduantaige. Car quant la pucelle luy dist: Sire / ie vous ayme mieulx quant nom auez semblable a mon amy. Elle cõgneut en ce disant quelle laimoit parauant quelque peu que ce fust / et si luy dist quelle laimoit encores mieulx pour son nom. Si dis et vray est que cestuy qui a tel aduantaige a occasion de soy esbatre ou la pucelle est et lieu de dire et estre ouy / plusieurs ayment cordiallement que silz eussent tel aduantagie ilz en seroient tous iolis et contentz. Et vo⁹ pucelle au cercle dor seriez tres contente destre iuger loyalment

Apres que Lizeus eust ouy ce que le cheualier a la fumee vouloit dire et proposer pour la cause de la pucelle au cercle dor soustenir il alla respõdre / et dist. Sire iay faict

vostre requeste en vous laissant dire vostre vo-
lunte sans empescher voz parlers: mais sachez
bien que oncques a tel meschef nattendit. Et sa-
chez que si ne fust pour sauuer lhonneur de la pu-
celle a q ie suis/ ie ne me fusse tenu de parler pour
y mourir. mais ie me pense quãt si haulte damoy-
selle mauoit esleu a sa cause determiner a son hon-
neur/ que honte fust se ne me fusse tenu q son ad-
uerse partie eust parle. Or ay souffert si parleray
apres pour son droict vous donner a congnoistre
si me vueilles ouyr si comme iay faict vo⁹. Adonc
luy octroya le cheualier lieu de silence: Car il a-
uoit son cueur comme saoulle. Et Lizeus empri
a parler en telle maniere. Ha a cõme a hault hon
neur suis ie venu: qui pour soustenir la cause de si
excellente pucelle suis appelle/ comme dist est la
pucelle Salphionne plaine de grand honneur le
quel nom a si noble signifiance.

Salphionne pucelle sauourant tous bi
ens/ toute gẽtilesse/ toute hõneur/ fiolle
sourdant de toute doulceur et ouuertu
re pour tous cueurs de gentilz hõmes
amoitir et arrouser de toutes graces et de toutes
vertus dont cueur de gentil homme doibt estre
remply et adine: puis dist en telle maniere au che-
ualier a la vuiure: Sire cheualier ie vo⁹ sens tant
constant en voz emprises que ie ne vous requis-
ers pas de yssir de vostre propos. Mais tant vous
prie que vueillez ouyr comme grand droict la pu
celle Salphionne a en sa cause quelle a prouue
tresbien et par viues raisons: ne plus nen conuiẽt
monstrer pour auoir iugement pour elle a vng
aultre que a vous. Mais puis quil ne vo⁹ souf-
fist iouxte bien mettre en auant les raisons que le
cheualier au noir escu met en auant pour sa cau
se soustenir. Et quant leurs raisons ne vo⁹ souf-
fisent dont la moindre est repetoire pour son droict
ie vous en diray ce que ie sens pour son droict cõ
forter/ ia soit quil soit assez cler et apparẽt. Adõc dit
Lizeus sauf la grace de la pucelle au cercle dor et
de vous aussi qui estes en son ayde iay tresgrand
merueilles qui la meut a dire que le cheualier a la
vuiure est le pl⁹ apparent pour auoir amye pour
ce que celle a lamour de laquelle ie tendz luy a
dict quelle laymе mieulx pour son nom quil a
semblable a son amy. Car ia soit ce que la pucel-
le/ vous/ et le cheualier a la vuiure maĩtenez plu
sieurs raisõs pour approuuer que droict y ait: les
raisons sont de nulle valeur. Car combien que le
cheualier au noir escu peust aimer la ou il luy
plaist voire la pucelle mesmes sans son cõge tou

tesfois pour le hault amour q le cheualier auoit
a la pucelle fust il tout ioyeux quant elle luy dõ-
na congie delle aimer. Et bien cuyde de raison que
p tel octroy estoit il entre en bon espoir de mieulx
auoir. Et ia soit ce que vous dictes quelle pouoit
de vite et que elle le hait de mort/ toutesfois est il
aduenu et aduient souuent que quãt vne pucelle
a vng hõme a grace/ et elle layme naturellemẽt/
et elle est reqse daulcun confort/ quelle par couuer
tes parolles et double entendement le reconfor-
te et donne espoir de mieulx. Car il nassiert pas
a pucelle/ quelle a la premiere requeste face ap-
pert octroy ne descouure son courage. Trop se-
roit si suffisant chose legierement conquestee/ et
pource luy donna elle conge daimer ou il luy plai
roit: aussi quelle voulsist dire/ Il me plaist que
vous maymez. Et par ma foy lhõme est trop cõ
querant et nest mye vray amant/ auquel telz cõ
forts ne suffisẽt. Car il peut dire/ Pucelle ie vo⁹
ayme et par vostre conge/ quel plus grand oc-
casion voulez vous auoir pour parler a effect
pourfuyuir vostre besongne. Certes oncques tel
octroy nen vint que amour nen fust cause: pour
laquelle chose ie dis quil a tresbien entree dauoir
amye: et dis que le iugement doibt estre pour la
pucelle Salphionne et pour le cheualier au noir
escu.

Sire dist Lizeus ia soit ce que le cheua-
lier et la damoiselle au cercle dor vueil-
lent prouuer par plusieurs raisons que
le cheualier a la vuiure soit mieulx digne destre
aime/ elle et luy sont deceuz. Car combien que la
pucelle luy ait dict/ sire cheualier ie vous ayme
mieulx pour vostre nom et que par celle amour
elle monstrast que elle laimast deuant quelque
peu que ce fust/ ce nestoit fors de lamour com-
mun/ ainsi que nous debuons tous aymer lung
laultre po² lamour de celluy qui nostre createur
sãs specialite. Et sil se vante q elle creut lamour
pour son nom il est fol sil cuyde auoir en la pucel
le pource especialle amour qui puist son droict a-
my empescher: car son nom a lamour de la pucel
le ne luy sert fors a ramenteuoir lamour quelle a
a son amy cher/ ainsi comme faict lymage qui est
a lentree du temple de la deesse Venus. Car elle
ramentoit aux trespassans de faire oraisons a
la deesse, Que prouffite limaige quelle rame-
toit aux trespassans de faire sacrifice a la deesse:
Que peult elle demander au sacrifiant sil laime
pource quelle luy a ramentu: En cuyde elle estre
en pensee de tollir a la deesse son droict: Cuyde
le cheualier a la vuiure se son nom donne lou-

tenance a la pucelle de penser a son cher amy/ que celle luy en saiche bon gre/ et doye arracher hors de son cueur lamour quelle a a son amy ? Certes non plus que lymage peult tollir a la deesse son droict. Se taise le chevalier de celle cause/ car il nest fors que embrasement daultruy amour. Et quant il est ainsi droict na en ceste cause/ si len len forclos du tout & vous aussi: et ainsi le ferez si vo⁹ voulez rendre leale sentence.

Si tost que le chevalier a la fumee eut entendu Lizeus/ il fut fort esmeu/ & dit: Sire chevalier/ ie ne suis poīt sommier pour toucher/ ne advocat pour trouver fainctes ne cautelles pour le droict empescher/ vous dictes q̄ la pucelle Salphionne a le droict pour elle: et ie dictz que la pucelle au cercle dor de chascune partie en a monstre plusieurs raisons pour son droict soustenir/ accorder ne nous peuvent. Et quant par parolles ne nous pouons accorder ne les raisons proposees ne nous peuvent mener a voie de verite/ faisons que les tranchans des espees nous y facent venir: montez sur vostre cheval et moy sur le mien/ et qui peult mener son compaignon a oultrance soit le droict pour luy. Sire/ dit Lizeus: ie naquis a bonne heure quant par si haulte querelle ie puis entrer en champ. Or faictes preparer voz armes de ce que bon vous semblera pour la iouste et incontinent venez icy endroict/ si me trouverez prest a acomplir le combat. Quant Lizeus eut ce dit le chevalier a la fumee sen alla disposer pour iouster. Et icōtinēt q̄l fut ꝑpare il revīt par devers Lize⁹ & luy dit: Or mōtez car ie vo⁹ octroye la bataille. Adonc mōterent les deux chevaliers si saisirent leurs escus et leurs lances quilz avoient prestes/ puis elongnerent lung lautre pour avoir espace de iouster. Lors dit Lizeus: Sire chevalier a la fumee/ preux estes et vaillant et meilleur chevalier que moy: non pourtant/ si ne vous doubte ie pas: car ie sens la querelle si iuste/ et la pucelle pour qui ie me combatz de si haulte valeur/ que son nom ie reclame/ ou tant a de vertus/ que ie tiens sans doubte den venir au dessus. Lors picq̄ sō cheval en criāt Salphionne ayde/ et le chevalier a la fumee luy vīt a lencontre fort et roide apre cōme ung lion/ si se vont entredōner si grās coups des lances au millieu de leurs escus quilz se porterent par dessus les crouppes de leurs chevaulx/ a revers par terre/ de tel randon quilz y geurent grant piece sans eulx remuer.

Comment le chevalier a la fumee et Lizeus son compaignon se combatirent pour le different de leurs amyes et comment une dame les mist daccord. Et le iugement quel le donna sur leur different.

Chapitre xliiii.



Quant la damoiselle messagiere qui a pied estoit au long de la place veit lentreprinse des deux chevaliers elle fust moult espouentee/ et eut grāt merveilles q̄ les mouvoit: si se mist au course po² venir par devers eulx/ si trouve quilz estoient saillis en piedz chascun son escu embrasse lespee traicte pour son compaignon endommager. Ha seigneurs chevaliers/ dit la damoiselle: pour le hault dieu/ qui vous meut a ce: veu que vous estes deux compaignons amans deux pucelles par amours de si hault honneur/ et qui tāt sentraymēt: comment peult avoir entre vous deux hayne mortelle ? Damoiselle/ dit le chevalier a la fumee: Nous ne sommes pas ennemis mortelz aincoys amys: mais tāt est ceste querelle haultaine/ que la verite en peult estre sceue par parolles ne par argumentz aincoys convient le droict descouvrir au tranchant de lespee. Tirez vous a part et nempeschez de scavoir qui droict y a. Atant ilz abordent ensemble si encommencerent ung estour le plus terrible que pieca feust veu. car ilz sailloient entredecouppant si merveilleusement/ & si goisseusement/ que la place estoit tout entour eulz ensanglantee/ et tant menerent ce premier estour/ que par necessite les convint traire arriere/ car tant avoiēt perdu de leur sang/ quil ny avoit celluy quil neust meilleur mestier de reposer et de faire visiter leurs playes/ que de combatre. Quant ilz se feurent traictz arriere/ le chevalier a la fumee alla dire: Compaings Lizeus ce poise moy que ie vous voy navre et blesse: mais la querelle est telle que faire le convient Comment chevalier dit Lizeus avez vous pitie de moy ? ie ne lay de vous pource que oncques si grand honneur ne nous advint comme de combatre pour telle querelle. Oncques mais ne feis riens pour la belle que iayme/ si me baigne en cler sang la ou ie voy espandre mon sang pour lamo² delle et pour soubstenir son droict: car tant plus

pres de mon sang/ tant plus suis fort: et puissant suis et se vous auez faict pour vostre amye pieca chose qui luy doibue plaire ne recreez pourtant: car vous ne moy ne pourrions tant souffrir ne espandre sang pour trauail pour lamour des pucelles que puissions sur elles rien desseruir sans grace. Or vous gardez de moy doncques maintenant / trop auons deuise.

Quant la damoiselle veit quilz recommencoient leur bataille / elle leur print a crier et prier a haulte voix / pour dieu et pour lamour de leurs amyes quilz se voulsissent appaiser. Damoiselle / dist Lizeus/ pour lamour de noz amyes faisons nous la bataille. Or vous taisez/car pour vous nous nen ferons rien Lors encommencerent la plus terrible bataille du monde: car ilz ne se scauoient si bien courir des escus quilz ne se attaindissent es chairs nues et auoient ia tant de playes grandes/ et petites/ q sur eulx nauoit couleur fors de sang. Quant la damoiselle veit quilz ne cessoient leur emprinse/ si en seroit mis vng au dessoubz/ se doubta quilz ne se entroccissent. Si monta sur son palefroy / si ferit de lescorgee tant quelle peut / et ne cessera ce dist elle/ si aura trouue quelque persõne qui pourra ceste bataille destourner: car trop grand meschief seroit se lung des deux/ou tous deux se mettoient a mort. Si se print a courir par la forest/ ainsi comme toute esgaree / reclamant layde de dieu. Et ainsi quelle alloit criãt/ elle veit de loing venir vne ieune dame moult bien montee/en la compaignee dung escuier et dune sienne pucelle. Celle dame si auoit tresgrand merueille que celle messagiere auoit a crier: si print a haster son erre tant quelle attainct la messagiere qui menoit trop grand dueil. Ma dame/ dit elle: iay dueil et souffrance au cueur pour le plus grand meschief qui aduiendra assez tost en ceste terre / saulcune personne ny met remede qui ne aduint depuis le temps du noble roy Perceforest: car icy deuant sur vne fontaine se mettent a mort q pour peu de chose deux les meilleurs cheualiers du royaulme Ha a damoiselle / dit la bonne dame: pour dieu menez moy celle part et ie y metteray tout le bõ conseil que ie pourray en eulx departir. Ma dame/ dit la messagiere ie le feray voluntiers/ mais ie doubte quilz nen facent riens pour vous: car loccasion est trop merueilleuse. Lors respondit la bonne dame qui estoit ieune/ aspre et desirante de tous maulx destourner/et dit: Damoiselle / si ie ne les puis departir / au moins empescheray ie la bataille tant que aulcun preudhomme viendra qui aura pouoir de les despartir. Adonc se meist la bonne dame de randon au chemin auec la damoiselle messagiere qui la conduisoit / tant quelles vindrent deuant la fontaine ou les deux cheualiers se combatoient tellment attournez/ que le sang qui de eulx issoit leur regorgoit par dessus les haulbers tout fige.

Quant la ieune dame veit laffaire elle en eut grant pitie. Car tant sestoient impetueusement atournez quil nestoit a mal aduis que le plus sain deust viure vne heure. Et quant elle les veit en tel poinct elle descendit tantost de son palefroy/comme celle qui estoit legiere desperit et puissante de corps et desirante de destourner tous maulx. Car tantost se alla lancer entre les deux cheualiers/ et dist: Seigneurs ie suis femme et si ay mary et si enceincte pourroye estre de legier/blasme vous sera se mal me faictes. Et sachez que dicy ne me partiray si maurez dit la cause de vostre bataille. Quant les deux cheualiers veirent la dame si hardiment entrer au meillieu de leur bataille ilz furẽt tous esbahys. Adonc dist Lizeus tout hault Ceste femme est mal meue/ ne loccisons pas: car reproche seroit a nous. Lors alla dire le cheualier: Dame vuydez nostre bataille que nous ne vous blessions. Sire dist la dame au prier perdez vostre peine: car iamais ne frapperez lung sur lautre coup despee se ne me tuez/aincoys si scauray la cause de vostre bataille.

Adonc dist le cheualier a la fumee a Lizeus: Faisons le vouloir de la bonne dame/prier ny vault selle la en la teste. Et ie loctroye dist Lizeus/ aussi en ay ie bon mestier. A tant se trairent les deux cheualiers arriere. Et la ieune dame les fist asseoir assez legierement. Car il ny auoit cellup qui nen eust bien grant besoing. Et la ieune dame sassist en la moyenne/et puis dist: Seigneurs est ce par homicide de pere ou de mere que lung a ce faict sur lautre/que vous estes ainsi decouppez. Dame dist le cheualier a la fumee/ce cheualier ne ma riens meffaict ne moy a luy/ aincois ayderions lung lautre contre tout homme tant y a bonne amour entre luy et moy. Mais il conuient que nous facions ceste bataille / comme vous voiez/et ie vous diray la raison pourquoy. A tant il tire les deux partures hors de son aulmosniere / et dist. Ma dame voicy vne parture

que deux nobles cheualiers estrãgiers firẽt lung a laultre / si la vous liray premier pour vous mieulx informer. Non ferez sire cheualier / dist lancienne dame ie ne veulx pas que vous en preniez trauail. ie la liray assez bien.

Adonc la ieune dame print la parture / si la commenca a lire car tant bien lisoit / que cestoit vng deduit a louyr: et quant elle leust leue / elle dit: iay leu ceste parture / elle est bonne / et si ny a celluy qui nayt assez a soubstenir. Et si voy q̃ pour auoir iugement de leurs partures / ilz ont prins a iuger deux pucelles de hault nom: mais ou en est le iugement? Dame / dist le cheualier a la fumee: les deux ieunes pucelles ne peurent estre daccord / aincois en feist tantost lune des parture a laultre / dont chascune y adiousta pour sa parture nouuelles raisons / que vous lirez sil vous plaist: car elle me sauoure trop mieulx en vostre bouche quen la mienne. Et tant la lisez bien et attentiuement / quil semble q̃ vous latez faicte. Or la lisez / ie vous en requiers. Lors elle la print si la leut bien et attentiuement / puis dit: Je voy bien ces deux partures tendent a vng iugement / et si ont esleu deux cheualiers a iuges dont iay ouy parler / mais oncques ne les congneuz. Or me dictes si le iugemẽt est faict: car pris ont a iuges deux cheualiers / ne scay si rendu en ont iugement. Ma dame / dit le cheualier: tant vueil que vous saichez de nostre affaire que no⁹ sommes les deux cheualiers que les deux pucelles esleurent a iuges. Si aduint orendroict / que ceste damoiselle nous trouua sur ceste fontaine affectant ce pourquoy veoir nous pouez par deuant vous. Et quant sceut qui nous estions / elle nous bailla ces deux partures pour rendre iugement / car esleuz nous auoient les deux pucelles / si comme il appert / nous receusmes ces partures: et quant nous les eusmes leues / et eu chascun son aduis / lors nous conuismes ensemble pour faire iugement. Adonc chascun alla nõmer celle a qui il se tenoit / ie tins la cause de la pucelle au cercle dor a la meilleure / et luy mõstra raisons pourquoy auec les raisons que la pucelle y auoit mises. Lizeus qui cy est si alla tenir lopinion de la belle Salphionne / et dit quelle auoit meilleure cause par plusieurs raisons quil me monstra auec les raisons que la pucelle y auoit mises. Lors va le bachelier racompter a la ieune dame toutes leurs raisons et puis dit: Ma dame / quant nous veismes que nous ne nous pouions accorder par parolles ie allay dire a Lizeus qui cy est que nous nestions point aduocatz ne procureurs pour plaider ne tenser comme commeres ne la cause ne le deuoit pas: aincoys estoit tant haultaine / que le droict ne pouoit estre descouuert fors au trenchant de lespee. Lors mõtasmes a cheual les lances aux poingz et les escutz aux colz cõme si nous allissions a la bataille / et a qui fortune en donneroit la victoire / sil en eust le droict. Lizeus qui cy est ne fust onques tant ioyeux / quant il eust occasion de combatre pour le droict de la pucelle Salphionne. Et de ma partie ne desiroye aultre chose: car courroucé feusse se la pucelle au cercle dor ne vinst au dessus. Adoncques commencasmes lestour cõme vous pouez veoir non par hayne / mais pour le droict auerer. Ainsi scauez vous la cause de nostre bataille. Or partez hors du parc et nous yrons a lenqueste scauoir qui a bon droict.

Adonc respondit la ieune dame qui saige estoit et discrete / comme celle qui auoit moult apprins / et dist: Sire cheualier souffrez que iaye respondu ou vous me feriez villannie qui nappartient a vous. Ma doulce dame dist le cheualier / villannie ne vous vueil faire. Mais mon compaignon qui est tresdesirant de mettre sa querelle a fin tandis que le soleil luist qui ia traict a declin me faict signe que iabbrege mes parolles. Et ie mesmes en ay hõte de ce que iay tãt presche. Adonc respondit la ieune dame qui nestoit pas replecte empeschant ne legiere a desconfire: aincoys estoit a laise de son corps et allaigre de mẽbres / et de moyenne stature / saige et vigoreuse / desirant de tous biens aduancer / et de tous maulx destourner / et dist: Il nest mestier de vous appareille de la iouste ait de combatre si auray respondu a voz parolles ou vous vous ferez si grãd blasme q̃ lon dira / Voila deux cheualiers qui occirent vne femme pource quelle vouloit respondre a leur parolles. Adonc respondit Lizeus tout courroucé / et dist: Sire laissez la dame parler. Cest vng dyable / nous nen serons point quictes quelle nait dit son vouloir.

Cheualier dist la dame / or ne vo⁹ troublez pas. Car aincois q̃ dicy me parte iespere tant a faire que vous direz tous deux que a bõne heure ie y prins. A ces motz se rassirent les deux cheualiers qui la estoient leuez en disant / Nous sommes plus court tenuz par ceste femme que ne fussions par aultre cheualier. Certes dit Maronnes a Lize⁹ il ny a cheualier en tout le pays de la grant Bretaigne pour qui ieusse voulu laisser le cõbat: en

tendu que de si grant courage et pour si haulte matiere nous auons delibere de scauoir qui auroit bonne et iuste cause: mais a la bõne heure sest embatue icy ceste ieune pucelle/ car pour lamour delle nous lairrõs pour le present le cõbat/ car bõ besoing en auõs. Aussi dist la bonne dame/ vous mettray a fin de ceste q̃relle sans plus ferir coup despee a vostre gre et au gre des pucelles/ ce que quatre cheualiers ne scauroiẽt faire. Seons nous dist le cheualier a la fumee/ nous auons maistre trouue. Adonc sassirent les deulx cheualiers au pres de la ieune dame si decouppez et si entretaillez quil ny auoit celluy deux qui neust mestier de myre. Car la bataille dentre eulx deux auoit este si forte et si aspre que cestoit grant merueilles. Quant la damoiselle messagiere qui la bataille auoit veue/ et qui auoit merite et prie la ieune dame de venir mettre empeschement a la bataille des deux cheualiers/ veit que ilz estoient si merueilleusement decouppez: incontinent elle se meit au chemin de grant erre pour aller querir le myre pour mettre a poinct les playes des deux cheualiers: et tant feit quelle en emmena auec elle vng. Si tost q̃l fut venu la damoiselle massagiere le feit scauoir aux deux cheualiers a celle fin quilz se deliberassẽt de faire regarder leurs playes. De ceste besongne sceurent bon gre les cheualiers a la damoiselle/ car ilz se sentoient fort naurez. Si feirent venir le myre lequel commenca a lauer les playes de vng chascun deux. Ce pendant quilz faisoiẽt ceste besongne la ieune dame qui auoit faict cesse le combat regardoit les deux partures et bien les consideroit. Incontinent que le myre eut mis a fin de nettoyer les playes de tous les deux cheualiers/ alors la bonne dame sen vint par deuers eulx: et commenca a dire en telle maniere. Seigneurs iay veu ces deux partures/ si tiens que la cause et la racine vient damours. Premier les deux cheualiers disoient a estre aimez et de telz personnes quilz ne nont cure. Mais on a dit pieca qui desire le fruict a peu doccasion il iecte loeil: non pourtãt si nont ilz occasion tant petite quelle soit. Et si en parlerẽt ilz courtoisement. Car ilz ne requierent a auoir iugement fors selon la demande et les responses/ q̃ nest fors laquelle est le plus prochain dauoir amye selon leurs parlers.

R voy q̃ iuges en ont prins/ ce sõt deux pucelles qui de ce et de plus grant chose caurroiẽt bien rendre iugement: mais par ma foy se ie oncques sceuz damours les voyes/ et les sentiers les chasses et les fuictes/ les desirs destre prins en fuyant: les deux pucelles ayment tresbien par amours aultres que les deux cheualiers qui les ont prins a iuges. Et pour la doubte de leurs amours blesser elles ne vouldroient nullement que par leur iugement en aulcũs de leurs amys peust naistre vne seulle saintille de ialousie/ et pour garder paix et nourrir amour fut emprinse la seconde parture. Et iuge prins secondement pourquoy les deux cheualiers ne se peussent plaindre des deux pucelles par deffaulte de leur iugemẽt en deuez faire leal sãs amour et sãs haine/ et sans auoir affection a lune pl⁹ q̃ a lautre/ et cest quil ne vous laisse estre daccord ainçois vous a faict prandre bataille lung a lautre qui est encontre droict et encontre raison. Car prenez que le plus fort viẽgne au dessus a il pour ce droict en la cause? Par ma foy nõ: mais ie vo⁹ diray que vous ferez pour vostre honneur. Car honte seroit sil estoit sceu que vous combatissiez pour telle chose et pour la paix des pucelles qui courroussees en seroiẽt. Et pour le iugement qui ne seroit pas approuue vous viẽdrez auec moy a vng manoir qui sied au pres dicy: que mõ mary a acquis de nouuel et que lon nomme le marescage la feray prendre de rechef garde a voz playes et vo⁹ ny seray a mon pouoir: mon mary y est qui sera bien ioyeux de vostre venue. Bonne ville y a auprez ou il ya monastere de religiõs et la manderõs mire qui visitera voz playes pour scauoir si premierement elles aurõt este bien mises a poĩct. Et sachez q̃ demain ie rẽdray sentence et iugemẽt leal sãs amour et sãs haine pour vo⁹ et q̃l souffetra aux deux pucelles et a vo⁹/ qui pour ce vous debatez. Quant les deux cheualiers eurent ouy la bonne dame ainsi parler ilz prindrẽt a regarder lung lautre. Adonc parla premier le cheualier a la fumee et dist. Lizeus beaulx compains que dictes vous ceste dame ma deceu par ses belles parolles. Sire/ dit le cheualier ses parlers sont beaulz/ et ont semblãce de verite. Mais ie ne suis pas si deceu que le droict de la belle Salphionne en doibue estre amoindry. Et ia soiez vous meilleur de moy et plus renomme: si ne me doubte ie pas que ie ne doibue mettre sa cause au dessus.

Cõment sire dist la dame donc voulez vous auoir sentẽce pour vous par force non par droit/a vostre parler monstrez vo⁹ auoir mauuaise cause qui no-sez attẽdre droit naturel que vostre cause deman-de/mais par force. Or mest aduis que vous nay-mez pas la pucelle de laquelle voulez la querelle soustenir qui voulez quelle ait sentence par vostre force. Or sachez qui aura iugement par ce moyen sera reputee souspesonneuse ⁊ en sera tousiours la parture reprochee entre dames damoiselles ⁊ che-ualiers Et si vo⁹ men laissez conuenir la parture en sera a tousiours recõmandee et ladventure du iugement voulentiers ouye. Quant Lyzeus eut entendu la ieune dame il dist tantost. Ha gentille dame a vous me rende Car plus chier auroye a mourir que la pucelle ne la parture quelle a faicte eust reproche po^r moy. En telle maniere fist le che-ualier a la fumee/et dirẽt tous deux dung accord. Certes dame faictes pour no⁹ loyal iugement de ceste cause q̇ nauez amour ne hayne auec les deux parties Et benoiste soyez vous qui nous auez mis hors derreur: car a bõne heure vinstes. Adonc print la ieune dame a rire et dist. Or pouez regarder si ie vous disoys vray quant dys que en la fin vous beneiriez lheure que ie mẽbatys sur vous. Dame dist le cheualier a la fumee pource dit on q̃ cueur nest seur q̃ de haulte amour est enamoure/ et dau-tant doit lon auoir compassion. Sire dist la bonne dame ie lay moult grãdemẽt apperceu: car ie con-gnoys la maladie/mais mõtõs a cheual et allons nostre voye que froidure ne nous preigne. Atant se leuerent les deux cheualiers si ayderent a mon-ter la bonne dame voulsist ou non Et puis ilz mõ-terẽt tous ensemble. Si ne pourriez croire la grãt ioye que la damoiselle messagiere faisoit pour la bataille des deux cheualiers q̇ a petite cause se vou-loiẽt entre occire estoit mise au neant/⁊ dist. Ma-dame a bonne heure vous encontray: car se ne fus-siez ces deux cheualiers se fussent entretuez ⁊ sans cause: car les parlers que les deux pucelles dirẽt a la bonne foy ne leur pouoient porter preiudice ne a nul autre. Damoiselle dist la bonne dame vous dictes vray/mais loyaulx amans sont si suspecti-onneux que silz tenoient leurs amyes encloses en leurs bourses si sen doubteroient ilz/et ce leur fait emprẽdre les folz debatz/et pour les folz cuyders tant ya de partures en amours si ioyeulx si trou-blez que riens plus. Dame dist le cheualier a la fumee ie ne pourroye souffrir que autre cheualier de moy voulsist partir a mes amours. Sire dist la dame vous estes trop dangereux/quel aduãtage peult dire le cheualier qui dye pour toutes en ge-neral. Sire cheualier aymez ou il vo⁹ plaist/sauf toutes honneurs selle auoit amye autre que luy ie ne puis veoir que par tel octroy la peust aymer de especial amour que toutes hõneurs y feussent sauluees/si que celles qui auoiẽt speciaulx amys luy estoient deffendues pour la malle paix qui se pouoit naistre entre deux amãs: car en ce nest des honneur ainsi q̇l appert par nous: car ce nest pas honneur ne paix a vous ne a vostre amye/ ne par ceste raison na le cheualier cause de soy trop aduã-cer/fors en vng fol cuyder qui ia confort ne luy fe-ra. Le cheualier qui cuyda auoir aduantage des-tre ayme pource que la pucelle luy dist quelle lay-moit mieulx pour son nom qui estoit semblable a celluy de son amy/fol est q̇ pour tel octroy se doub-te/et fol est qui pour ce parler cuyde auoir lamour de la pucelle. Et pource seign̄rs il me semble que ce a este follye dentreprẽdre telle bataille lung cõ-tre lautre: car bien scay que ce a este a la desplai-sance de celles qui vous prindrent a iuges/ mais souffrez vng peu et vous aurez iugement au gre de toutes les pucelles. Adõc respondirẽt les deux bacheliers. Dame benoiste soyez vous: car vous nous auez saulue les vies ⁊ la paix de noz amyes. Ainsi parlans de ceste aduẽture cheuaucha la cõ-paignie tantque sur le soir elle arriua a lhostel de la bonne dame ou ilz furent receuz du mary de la dame moult lyement/auq̃l la dame dist. Sire fai-ctes bonne chere: car iay gaigne par ma prouesse deux cheualiers. Et p lame de mon pere sire dist le cheualier a la fumee la bonne dame dit verite: car elle nous a vaincus ⁊ conquis en plain champ sans ferir coup despee/dont nous sommes ses che-ualiers et ses prisonniers iusques a sa voulente. Seign̄rs dist le mary a la bonne dame/ce nest pas fort a faire/car puis q̃ la femme veult il nest che-ualier ne autre homme qui ait pouoir contre elle. Jay este auec ma femme plus de cinq ans / mais encontre elle ie neuz oncq̃s victoire. Toutesfoys sire dist la dame si vo⁹ ay ie mãlt supporte. Nayez doncq̃s merueilles seigneur cheualier dist le ma-ry se vous auez este vaincu. Lors prindrent a rire les deux bacheliers/⁊ le cheualier a la fumee dist Vous ne scauez loccasion de nostre emprinse/Et pource ie la vo⁹ diray. Atant le cheualier se print a racompter a son hoste la cause de la bataille/et pourquoy ainsi que lauez ouy cy deuant. Sei-gneurs dist le mary de la dame/le cheualier a qui lon fist loctroy daymer la ou il luy plairoit/sauf toutes honneurs a moins gaigne quil ne cuyde/ Car il ne peult aymer pucelle qui ait amy a son vouloir/ sauf toutes honneurs pour la cause de

loctroy/ Car sil la suyuoit pour samour/honte se
roit a la pucelle et reproche a son amy. Ainsi ne ses
tent mye son cõge aux pucelles amãs par amo[rs]
Et lautre a po[ur] esperance tant que son amy vive.
Et adonc convient il que plaisance soit pour luy.
Sire dist la dame a son mary. Le chevalier q̃ eut
conge daymer la ou il luy plaisoit sauf tous droitz
pouoit devant mieulx aymer la ou il luy plaisoit
quil ne fait ores: Car restraincte ya / comme se il
aymoit une pucelle quelque quelle soit/ sauf tous
droitz selle a amy il ny a droit par sa requeste / mais
lautre comme bien peu que soit ou acquisitiõ / car
elle laymoit devant de lamour de cõmun. Or lay
me mieulx pour son nom / si que ieune chevalier
len doit porter de meilleur cueur/combien que cel
le amour luy puist peu valoir: Certes lamy de la
pucelle ne sen doit esmouvoir / car les parlers ne
furent ditz q̃ a la bonne foy/ne les parolles ne vin
drent fors pour lamour quelle avoit a son amy.
Mesmes la dame descouure tout apertement: et
dist/ie vous ayme mieulx pour lamour de mon a-
my/ Mais la pucelle qui donna au chevalier con
ge pour elle et pour toutes de aymer ou il luy plai
soit sauf toutes honneurs/na nul conge daymer
pucelle qui ayt amy: iacoit quil cuyde avoir advã
taige sur toutes pour celluy octroy. Sans faulte
chascun des deux chevaliers cuyde avoir le plus
bel selon son oppinion/mais puis que la cause va
par disputation et q̃ chascun veult porter sa cau-
se par argumens et meilleures raisons / et que le
droit y soit garde. Et puis que promis vous ay en
faire bon iugement si quil suffira ie le vous pro-
metz. Adonc se pourueut la dame du iugement/si
que quant ilz furent quarys elle les appella et dist
Seigneurs oyez le iugement de la cause des deux
pucelles. Lors dist en telle maniere.

Ha chevaliers de haulte venue:
Quel advantage esperez es pucelles/
Se honneur eust saulve et loyaulte tenue/
Quoctroy de nom ne vous vault deux senelles/
Car amys ont du tout a leur vouloir/
Au departir naura ia nul pouoir:
Honneur fauldroit/Loyaulte seroit perie/
Mais puis quainsi est vostre melencolye/
Quavez pource sur celle advantage/
Le mieulx venu trouuera poure flage:
Mais silz au nom au moins pour avoir.


Quant les deux chevaliers eurẽt ouy
le iugement/ilz remercierẽt moult la
bonne dame de son iugement et dirẽt
adonc quilz le tiẽdroient a bon et loyal
et que autel en eussent ilz dit/puis quilz eurẽt cõ
gruement iustice/et en equite. Mesmes le cheva-
lier Lizeus dist de luy mesmes. Par ma foy belle
chere hostesse/ie ne vouldroye mye avoir le me[illegible]
leur cheval que le roy Gallafar ayt/et ie ne eusse
ouy et entendu voz parlers depuis que vous nous
trouuastes combatans pour ceste cause / non pas
pour le peril ou nous estions entrez/ Mais pour-
ce quil ne sera iamais heure q̃ mieulx nen vaille/ Je
ne cuyde dame en tout le royaulme que mieulx et
plus veritablement sceust rendre ung iugemẽt se-
lon la cause/dont ie vo[us] tiens desormais deesse des
iugemens amoureux. A telle heure le dist le che-
valier que depuis elle fut appellee la deesse des iu
gemens en toute la grant Bretaigne/ne nulz iu-
gemens nestoient de valeur ne approuvez selle ne
les avoit faitz. Et quant la ieune dame eut enten
du le chevalier qui si haultement lavoit recõman-
dee elle et son iugement elle respondit assez cour-
toysement et dist. Sire chevalier bien puissez vo[us]
avoir aumoins sil vous plaist a mon hõneur/car
trop sauf vostre grace en avez dit. Sans faulte
iay rendu le iugement le plus loyaulment que il
ma este possible selon le cas et les raisons que chas
cune partie a remonstrez pour luy/et si lay fait en
vostre nom parlant aux deux pucelles qui prins
vous avoient a iuges. Si vous prie q̃ le iugemẽt
vous suffize ainsi que ie tiens quil suffira aux deux
pucelles ausquelles le iugement touche / Car ie
tiẽs q̃lles eussent aussi bien fait le iugemẽt cõme
iay/ Mais pour garder vostre paix ie tiens quel-
les vous prindrẽt a iuges: Car par les parolles ne
touchoient de si pres comme elles doubtoient des-
fenser leurs amys par leur iugement/ Non pour-
tant les parlers ne pouoient a leurs amys porter
preiudice. Par ma foy madame dist le chevalier/
le iugement nous suffist tresbien principallement
a moy qui lay contrarie a loppinion de celle a qui
ie doy porter amour: et en bonne foy il me plaist si
tresbien que ie ne vouldroye quil fust autrement/
puis que le droit le donne/ Car sicomme vous di-
ctes les parlers qui sont adventureux / ne font
ne chault ne froit. Adoncques se tourna le cheva
lier par devers la damoiselle messagiere et dist.
Damoiselle voicy le iugement escript en la pa[illegible]
re des pucelles qui a iuges nous prindrẽt/ Si vo[us]
en irez par devers elles et nous recõmanderez cẽt
de fois q̃ merveilles. Et est nostre intention q̃ vo[us]
leur cõptez le fait du iugement ainsi que vous la-
vez veu: parquoy elles sen tiendrõt mieulx payees
et leur direz encores dabõdant q̃ moult les desirõs
a veoir et les fussions allez veoir/si ne fust po[ur] la-
mour du bon roy Gallafar/q̃ nous avons a gar
der/mais ceste adventure no[us] a fait seiourner quin
ze iours oultre nostre intention/et pource nous re-

tirerons par devers le roy/car il ne scet q̃ noꝰ sommes devenuz. Adõc bailla le chevalier les ptures mises p escript a la damoiselle messagere/puis prindrẽt cõge les deux chevaliers de la sage deesse et a leur bon hoste en les remerciãt de leur bon traictement. Si mõterẽt sur leurs chevaulx et se misrẽt au chemin ꝑ devers le roy gallafar q̇ faisoit edifier son chastel/et q̇ moult estoit esmerveillé q̃ les deux chevaliers estoiẽt devenuz. Et la damoiselle messagiere sen alla aussi ꝑ devers les deux pucelles q̇ estoient en grant desir de sa revenue.

Comment la damoiselle messagere porta de p Lizeus le iugemẽt de la dame sur leur different damours/aux pucelles au cercle dor/et a Salphiõne/ꝛ ce ql en advint.

Chapitre.xlv.



Tant chevaucha la damoiselle messagere ql le vit a neuf chastelon les deux pucelles seiournoiẽt avec la royne si les trouva en ung iardi ou elles estoiẽt toutes seulles parlans de la damoiselle messagere q̇ tant demouroit ne garderẽt lheure si virẽt la damoiselle entrer au iardin/lors feut la ioye grãde entre elles si tyra sa lettre puis dist Pucelles les deux chevaliers q̃ voꝰ avez pris a iuges se recõmandent a vous et vous mãdent salutz amoureulx sans nõbre/si voꝰ renvoyẽt la lettre que vous leur envoyastes ꝛ le iugemẽt escript dedans tel q̃ voꝰ leur reqstes/ꝛ vous priẽt q̃ le iugement vous suffise/car il est loyaulmẽt dõné. Alors arriva la royne q̇ sembatit sur elles et dist. Quest ce la sont ce nouvelles/Car ie voy messagere appareillee. Adõc respõdirẽt les deux pucelles q̇ peu furẽt esbahyes de sa venue et dirent. Madame venez avãt vous porez a nostre cõseil bien noꝰ plaist/ꝛ la royne passa avant ꝛ sassist au meillieu delles/car elle scavoit partie de leur secret. Quant la royne fut assize entre les deux pucelles/or dictes/car ie pẽse q̃ voꝰ avez nouvelles de voz amours. Madame dist la pucelle au cercle dor/vous dictes vray/mais ne scavez q̃lles/si le scaurez/car ceste damoiselle en vient. Adõc luy vont cõpter de quel lieu la messagere vient ꝛ a q̃lle fin elle y alla. Lors se tourna ꝑ devers la messagere ꝛ luy dist. Damoiselle or noꝰ racõptez tout ce q̃ advenu voꝰ est/depuis q̃ partistes de nous iusq̃s a maintenãt par devãt la royne q̇ cy est/car cest nostre secretaire. Pucelle dist la messagere ie le feray voulentiers. Lors commẽca a compter comment elle trouva les deulx chevaliers quelle alloit querant sur une fontaine/ꝛ puis leur dist tous les parlers q̇ furent entre eulx deux apres ce q̃lz eurẽt leu les deux partures/Et puis leur cõpta loccasion de leur bataille. Certes dist la royne par cestuy fait les tiẽs ie poꝛ vrays amãs Mais dictes damoiselle cõment il leur advint depuis. Madame dist la damoiselle quant ie veys les deux chevaliers ainsi decoupper lung lautre si cõme ilz me dirent et que remede ny pouoye mettre ie montay sur mon pallefroy si men entray en la forest pour trouver aucune personne q̇ remede y sceust mettre si rencontray adonc une ieune dame qui sen alloit a ung sien manoir nõmé le marescage. Quant celle dame sceut la cause de ma queste/elle me pria que ie la menasse au les deux chevaliers se combatoient/car elle y mettroit remede se elle pouoit/comme elle fist. Adonc racompta toutes les parolles de mot a mot ainsi que sont contenues cy devant. Comment elle les departit/Et comment elle les mena a son hostel/et la feste que son mary leur fist/et comment la ieune dame rendit iugement apres ce que les deux Chevaliers furent guarys. Or suis cy pucelles a tout le iugement que la dame rendit qui a merveilles suffist aux deux chevaliers. Mesmes au chevalier aux quatre brans/iacoit quil luy feust cõtraire. Car tant leur avoit dit la sage dame de veritables raisons pour eulx donner a congnoistre la verite ainsi que compte vous ay/que ilz se contenterent de chascun coste. Et pource lisez la sentẽce que la ieune dame a fait pour les deux Chevaliers/si verrez partie de son sens.



Ainsi disoit la messagere/et lors print la royne les deux partures si les leut. Et quãt ce vint a lyre la sentẽce mõlt leur sembla bien donnee: et moult en rirent quant elles virent quelles estoient contraires a la pucelle Salphionne. Par ma foy ma dame dist la pucelle/Il ne me chault pas grandement selle est pour moy ou contre moy puis quelle plaist a mon amy/car pour autre chose ne men doubtoye/mais a vite dire la bõne dame est sage ꝛ biẽ eloq̃nte selõ ce q̃ ceste damoiselle le recorde/cest delle ung droit recõfort aux amoureulx. Pucelle dist la messagere/cela dist bien le chevalier a la fumee: car tant tiẽt en elle de fẽs ql lappelle la deesse

des iugemēs en amours. Par ma foy damoiselle dist la pucelle il ne dit chose qlle ne doiue estre: car elle est le droit appaisemēt damoureux desuoyez/si doit bien estre iuge de tous leurs debatz. Adonc dist la royne. Bonne chose est ceste aduenture/ie ne cuidoye pas quant le cheualier aux noires armes demanda le don sauf toutes hōneurs que telle besongne en deust aduenir. Dame dist la pucelle au cercle dor aussi ne le cuidoys ie pas. Par ma foy dist la pucelle Salphidne ie ne vouldroye pas quil ne fust aduenu puis que nulle ialousie nen est venue: car maint cheualier et mainte pucelle en aurōt encores deduyt et soulas en regardāt les partures. Certes pucelle dist la royne vo9 dictes biē et moy mesmes en vueulx auoir la coppie. Lors elle manda son clerc et fist les partures coppier. Toute celle iournee se deduyrēt la royne & les deux pucelles de ceste aduenture iusqs au soir que la royne alla coucher Et les deux pucelles se retirerent par deuers leur chambre/si emmenerēt la damoiselle messagiere en leur cōpaignie. Et sachez que quant les deux pucelles furent couchees elles se prindrent a deuiser des deux partures/& dirent ql ne leur chaloit de chose que aduenue en fust/puis quil plaisoit a leurs deux amys. Adonc emprindrent a hault louer la deesse des iugemens quant par son grāt sens les auoit si bien appaisez. Certes compaigne dist Salphidne a ce pensoye ie: car vrayement elle nous a ostez et les deux cheualiers de mortel encombrier. Et sachez que bien fait ne fut oncques perdu: car le dieu souuerain luy rendra tel merite apres son deces ql luy baillera son lieu en son paradis entre la deesse venus & la deesse des songes pour reduyre a droicte voye tous amoureux desconfortez en leurs causes & iugemēs Cōpaigne dit la pucelle au cercle dor elle ne peut faillir a cest hōneur/mais scauez vo9 dequoy ie me suis aduisee orēdroit. Neny par ma foy dist la pucelle/mais dictes le moy. Voulētiers dist elle: car quāt vng fait q peult porter dōmage est aduenu a bonne fin lon en doit estre bien ioyeulx. Et sachez q la deesse q iemay me fait tenir q nulle parture amoureuse ne doit estre faicte entre deux parties q apres le iugemēt chascun ne doiue faire aucune chāsonnette appertenāt a la matiere/& moy mesmes en ay voulente/si le feray pour dōner a cognoistre a ces nouueaulx amoureux leurs ieunesses. Par ma foy pucelle dist Salphidne vo9 dictes bien & en ay telle voulente orendroit q ne men tiendroye pour rien. Et sachez que ie la chāteray a toutes assemblees ceste annee ou mon tour viendra. En verite dist la pucelle au cercle dor autel vous dys. A ces motz sappaiserēt les deux pucelles/si dormit qui peut iusques au iour quelles se leuerēt. Et la damoyselle messagiere qui requist quelle se peust retraire par deuers les deux cheualiers qui illec lauoient enuoyee. Et elles respondirent que tantost seroit deliuree. Lors prindrēt les deux partures si les serrent en vne lettre/puis dirent. Damoiselle vo9 en irez par deuers les deux cheualiers q nous esleurent a iuges/et leur direz q pour mieulx enseigner la verite nous auōs faicte ceste secōde parture: car daccord au iugemēt ne pouons estre. Si sen mirēt sur la deesse des iugemēs qui le iugemēt en a fait sur lequel ne gist appel ne murmure. A bon tindrēt les deux cheualiers le iugemēt/& aussi faisons. Et ainsi conuient il quilz facent puis q la deesse la iuge. Lors luy baillent la lettre et luy donnent conge/& de moult beaulx ioyaulx luy firent present/puis la commanderent a dieu. Quāt la damoiselle messagiere fut deliuree elle monta sur son pallefroy & de rādon se mist en chemin/car haster se vouloit. Si cheuaucha tant par ses iournees qlle sembatit sur le pin des trois faces. Lors voit quil y auoit deux cheualiers qui se appareilloient de la iouste en telle maniere quilz se estoient ia entreeslongnez/si brochērent leurs cheuaulx qui se vindrēt lung encōtre lautre de toutes leurs forces: car chascun y tenoit greigneur honneur. Lors sentredōnerent si terribles coups qlz vont froisser leurs lances iusques es poings. Si en receut lung deulx vng si trescruel coup ql volla par dessus la crouppe de son cheual/tellement ql le feist asseoir sur les reins de derriere/mais tāt se tint biē le cheualier ql demoura en sa selle. Quant le cheualier sentit son cheual sur ses quatre piedz il picqua auāt et sen vint au cheualier abatu et luy ramaine son cheual/& puis dist. Lyzeus beaulx amys or est la sentence mienne dont auons debat. Sire dist le cheualier vostre soit la sentence et le premier conquest. Si tost q la damoyselle messagiere ouyt les parolles elle leua son viaire et voit q le cheualier a cheual portoit vng noir escu Et celluy qui estoit abatu vne vuiure. Adonc elle fut toute esbahye/si dist car elle les cognent. Cōment beaulx seigneurs dont viēt ceste iouste. Alors regardēt les deux cheualiers & voyēt q cestoit la damoiselle messagiere q estoit allee querir le iugement sur leur parture/parquoy ilz luy firent merueilleuse chere/& dirēt. Damoyselle vo9 soyez la tresbien venue: car nous vous teniōs auoir perdue pour vostre longue demouree. Seigneurs dist la damoiselle non auez veez moy icy a tout vostre besongne que iay mise a fin a grāt trauail. Quāt le cheualier a la vuiure q abatu estoit ouyt ce il fut moult ioyeulx/et dist. Sire cheualier si la sentēce du cheualier est pour moy ie

remercye a vostre emprinse. Par ma foy sire chevalier dist lautre et ie loctroye tant ay fiãce en ma cause. Lors descendit de son cheval et sen alla seoir delez le chevalier qui sestoit trait soubz le pin qui faisoit umbre du soleil/et la damoiselle qui descendue estoit sen vint par devãt eulx et dist. Seigñrs aincois que ie vous monstre mon rapport ie vous prie q̃ vous me dictes la cause de vostre iouste. Damoiselle dist le chevalier a la wivre ie le voꝰ diray car en moy en gist la dure chance/cest raison q̃ iaye la peine de la cõpter /car pour certain noꝰ teniõs q̃ nous ne deussiõs avoir nouvelles de nostre parture/toutesfois estiõs nous tãt desirãs davoir iugement que nous fusmes daccord den faire iugement a la iouste. Et qui pourroit mettre son compaignon a la terre si en fust le iugement pour luy: et le lieu fut prins ⁊ esleu de la iouste faire au pin des trois faees: car iadis y demourerẽt trois faees q̇ clamoient le lieu le pin de verite ou nous avons iouste trois coups sans q̃ nul eust victoire/a la tierce ie fuz abbatu cõme il appert. Or scavez voꝰ la cause de nostre iouste. Pour dieu q̃ nous sachons le iugemẽt de nostre cause a quoy il a adiouste foy Sire dist la damoiselle/Benoiste soit la deesse des iugemẽs. Quest ce a dire dist le chevalier. Voꝰ le scaurez tantost dist la damoiselle. Lors luy va cõpter cõmẽt il luy estoit advenu depuis q̃lle se departit deulx/Car elle leur cõpta cõment les pucelles luy avoient cõmãde a dire quãt elle les trouveroit: si nen faillit oncq̃s de mot: ⁊ puis leur bailla la parture. Et quant ilz eurent leu la sentence/le Chevalier a la wivre va dire. Benoiste soit la deesse q̇ la sentence a rendue pour moy/ie tiẽs son iugemẽt bon ⁊ iuste: car sicõme elle dit a ce q̃ vous recordez la sentẽce nest fors q̃ pource q̃ on peult recorder au dehors: car nul nest q̇ puist scavoir les secretz chemins q̃ amoꝛs scet trouver quãt il veult ayder vng sien servant/si q̃ a sa secrette ayde ie me attens/car ie le servirray iusq̃s a la mort ⁊ feust la sentence contre moy/ne la deesse des iugemens ne le cõseille mye/aincois dõne chascune ꝑtie conseil de demourer en bon espoir/⁊ ie y demourray en servant tousiours tãt q̃ iauray mercy. Sire dist la damoiselle vous avez droit Car tel est au iourdhuy hay q̇ demain est ayme. Quãt le chevalier au noir escu eut ouy le cõpte de la damoiselle ⁊ note les parolles q̃ la deesse des iugemẽs avoit dit a la pucelle aux deux chevaliers q̇ du iugemẽt ne peurẽt accorder/et la respõse du chevalier q̇ eut iugemẽt cõtraire il ne fut ia tãt trouble / car ia ayt il le plus apparẽt droit si na il rien sil ne plaist a la pucelle. Vouree cest la deesse/car sil eust veu aussi cler en sa besongne q̇l fait orendroit ꝑ le sens de la deesse/il neust pas tant procure davoir sentence poꝛ luy: Adõc se tourna ꝑ devers la damoiselle ⁊ dist. Damoiselle/celluy na pas tout gaigne q̇ a la sentence pour luy ne tout ꝑdu q̇ ne la/ailleurs gist le lievre Autãt mest advis q̃ iay affaire cõme devãt sil ne plaist a la pucelle: mais dictes moy q̃lle chere feist la pucelle au cercle doꝛ de la sẽtẽce. Sire dist elle la pucelle et la belle salphiõne ne sen firẽt fors q̃ rire q̃t elle sceurẽt q̃ les deux chevaliers q̃lles avoiẽt prins a iuges firẽt leur paix ꝑ le cõseil de la deesse a laq̃lle graces rẽdirẽt. Et tãt vueil ie que voꝰ sachez toꝰ deux q̃lles se sont accordees toutes de faire chãsonnettes sur la matiere de leurs partures/Car la belle au cercle doꝛ dist q̃ parture amoureuse ne doit estre faicte entre deux parties q̃ chascune partie ne soit tenure de faire aucune chãsonnette semblable a la matiere. Par ma fay damoiselle dist le chevalier a la wivre la pucelle parle comme courtoyse ⁊ amoureuse: et voꝰ ꝓmectz q̃ ie lensuyvray et en feray autãt de ma part/car ie men tiẽdroye de mal part pour non chãtãt. Sire dist le chevalier au noir escu ie voꝰ ensuyvray. Grãt espace deviserent les deux bacheliers a la damoiselle des deux pucelles/Car lon oyt voulẽtiers parler de ce que on ayme. Atãt se taist lhistoire deulx toꝰ/et retourne a parler du bon roy Gallafar q̇ fait son chastel estorer.

Cõmẽt le roy Galafar manda la royne sa cõpaigne en son nouveau chasteau Cõmẽt elle y vint a belle cõpaignie des ioustes ⁊ bãquetz q̃ lon y fist plusieurs fois/⁊ des chansons q̇ furẽt chãtees ⁊ respõdues a la feste.

Chapitre.xlvi.



L Ancienne et vraye histoire racõpte q̃ tãt travailla le gẽtil roy Gallafar / q̇l vit son chastel esleve hors de terre si en fut ioyeulx a merveilles Car moult luy pleut/⁊ si luy dirent les maistres que le demourant estoit legier a acomplir/Mais quil fist finance de la couverture / Car il navoit q̃ chommer. Adoncq̃s doubla au roy sa ioye si dist aux chevaliers qui compaignie luy faisoient que pour ceste bonne nouvelle il vouloit mander la royne ⁊ ses pucelles ⁊ ceulx du pays denviron poꝛ resiouyr luy ⁊ sa cõpaignie aussi/car la demouroiẽt cõme en vng desert/⁊ poꝛ festoyer le chastel q̃ lon advãcoit grãdemẽt Atãt appelle le roy vng chevalier q̇ estoit au plus pres de luy/⁊ luy ẽioignit q̇l allast

par devers la royne et luy dist quelle le vint veoir
et amenast avec elle toutes les pucelles dhonneur
quelle pourroit avoir: car ie veulx prẽdre ung peu
de recreation et ceulx dentour moy aussi qui ne la
refuseront pas cõme ie croy: car ie napperçoy nulz
qui ne soient tous las destre ainsi oyseux. Le cheva
lier monta a cheval au cõmand du roy. Si se mist
au chemin / et tant chevaucha quil arriva a ung
chastel ou la royne seiournoit. Si ne pourriez croy
re la grant ioye que la royne fist du mandemẽt de
son seigneur. Lors le fist scavoir par les chambres
des pucelles qui tant furent ioyeuses que merveil
les: car peu y en avoit qui neust en la compaignie
du roy son amy. Adonc mãda la royne par les cha
steaulx voisins que toutes ieunes pucelles / ieunes
chevaliers et escuyers fussent au. viii^e. iour ensuy
vant avec elle au neuf chastel: car elle avoit inten
tion daller par devers le roy son seignr̃ qui seiour-
noit en la forest Darnant / et la veult aller au plus
noblement et plus gayemẽt quelle pourra. Quãt
celle nouvelle fut sceue vous ne pourriez croyre cõ
ment elle fut a grant ioye receue. Plus ny eut de
seiour: car chascũ endroit soy / chevaliers / escuyers
et pucelles neurẽt arrest delles appareiller / et puis
se mistrẽt au chemin par devers la royne ou la ioye
fut grande a leur venue. Adonc envoya la royne
ung messagier par devers le roy son seigneur a sca
voir quelle feroit ou il estoit a plante de pucelles et
de ieunes chevaliers et escuyers dedãs deux iours
Quant la royne fut appareillee et toute sa compai
gnie elle se mist au chemin a grant ioye et a grant
feste: car plante de menestriers chevauchoient de-
vant la compaignie qui faisoient tel bruit que tou
te la forest en retentissoit. Et tant chevaucherent
que le roy qui estoit en son tref avec sa chevalerie
devisant de la venue de la royne et de sa cõpaignie
quil attendoit dedans le vespre / et ordõnant unes
ioustes de quatre chevaliers ieunes du lignage de
Pergamon lancien hermite qui devoiẽt recevoir
la ieune chevalerie qui venoit avec la royne. Ain-
si que le roy attendoit il ouyt le son des instrumẽs
qui sonnoient devant la royne et sa cõpaignie: car
ilz sefforcoiẽt de mener deduit pource quilz appro-
choiẽt le lieu ou le roy estoit loge. Si tost que le roy
ouyt la noyse il saillit sus / et dist. Or a cheval vecy
la noble compaignie / et puis commanda aux qua
tre chevaliers qui devoient livrer ioustes aux ve-
nans que ilz se allassent armer et gardassent leur
honneur affin quilz ne feussent reputez hermites
cõbien quilz demourassent aux boys. A ces motz
allerent tous monter / mesmes le roy monta a che-
val / si se mist a aller devers la noble cõpaignie qui
tant venoit gayement. Entre les autres estoient
montez avec luy le chevalier a la fumee / et Lizeus
du chastel aux quatre brances. Ces deux estoient
desirans de parvenir iusques au son: car bien pen-
soient que les tresorieres de leurs cueurs ny faul-
droient mye. Toutesfois chevaucha tant le roy q̃
lune compaignie encõtra lautre a lentree de la fo-
rest. Adõc se mist chascun en son devoir de recueil-
lir celle ou son cueur tendoit a qui mieulx mieulx
Et le pareil firent les pucelles a leurs amys et a
chascun en general. Le roy fist grant feste a la roy-
ne / et dist. Madame encores ne fussiez venue se ne
vous eusse mandee. Sire dist elle lhomme doit re-
querre et la femme obeir sauf son hõneur / mandee
mavez / venue suis a vostre mandemẽt faire le voy
comme a monseigneur. Or faictes feste a ma com
paigne: car ie vouldray avoir la miẽne a part moy
Adonc se print le roy a rire moult ioyeusemẽt / par
ma foy madame il me plaist bien. Atant se tour-
na le roy par devers les pucelles qui suyvoient a
grant routte / si les va toutes saluer et bienveigner
En especial la pucelle au cercle dor et la belle Sal-
phionne qui estoient les plus gentilles. Et lors se
mist le roy au retour avec la royne. Adonc se tire-
rent a part les deux compaignons / le chevalier a
la fumee et Lizeus par devers leurs amyes ou la
feste et le congnoissemẽt fut grant. Le roy et la com
paignie neurent gueres longuement chevauche
quãt ilz veirẽt en la prayrie quatre chevaliers ap-
pareillez de iouste q̃ prindrẽt a cryer / sil ya en celle
cõpaignie chevalier amoureux si viengne a nous
iouster. Herault mesmes vont cryãt / appareillez
vous chevaliers q̃ voulez acq̃rir pris. Alors sappa
reillerẽt plusieurs chevaliers de iouster en embras
sant les escus et empoignãt les lances. Tost furẽt
appareillez: car en ce temps lon tenoit le chevalier
pour recreãt ou pour affole qui chevauchoit hors
de son lieu. A ce estoiẽt congneuz les chevaliers de
valeur et les pucelles a nud chef selles nestoiẽt ma
riees fors chappeletz de fleurs ou autres iolyvetez
Atant encommencerent les ioustes: car les cheva
liers estoient tant volentifz et amoureux que mer
veilles. Si se retirerẽt aux rangs des dames et pu
celles ceulx qui ne vouloient iouster. Adonc encõ-
mencerent les ioustes chauldes et puissantes: car
les chevaliers estoiẽt esprins damoureuse voulen-
te qui les faisoit mettre en adventure corps et che
vaulx. Et sachez que les quatre chevaliers qui de
dans soustenoient le faix se tenoient si bien q̃ tous
iours emportoient lhõneur. Belles estoiẽt les iou
stes a veoir / en especial a celles qui y avoiẽt leurs
amys faisans leurs prouesses. Tãdis que la feste
estoit la plus chaulde ilz sembatirẽt a lautre de la
forest deux chevaliers estrangiers qui de celle as-

semblee ne se donnoient garde. Et toutesuoyes quant ilz veirent lassemblee de tant de pucelles et de cheualiers ilz delibererēt q̄lz sadueturerōiēt a la iouste/Mais pource quilz se doubtoiēt destre congneuz ilz entrerent en la forest/si enuelopperēt leurs escus dune herbe q̄ porte fueilles en maniere de vigne/et qui a les rainceaulx longs et corias Et quant ilz les en eurent bien vestuz et couuers/ilz monterent sur leurs cheuaulx/si embrasserent leurs escuz et leurs lāces prindrēt a leurs dextres mains/puis se tournerent par deuers les ioustes Le roy qui estoit assez apperceuant regarde et voyt venir les deux Cheualiers aux escuz couuers de vertes fueilles. Adonc il se tourna par deuers la royne si dist. Madame voicy deux cheualiers estrangiers au regard des escus cest du moins. Or regardons comment ilz se esprouueront. Tādis vindrent les deux cheualiers qui se mistrent aux rencs. Et lors quilz vindrēt a leur tour ilz picquerent leurs cheuaulx a lencontre des deux cheualiers de dedans qui leur vindrent fort et royde a lēcontre/Mais tant leur en mescheut quilz volerēt a la terre sans autre blessure. Adonc se prindrent a crier heraulx/Bien sont fait les deux vers cheualiers q̄ tantost se mistrēt a leurs rēcs/car encores estoiēt leurs lāces entieres/mais quāt les deux autres cheualiers virēt leurs deux cōpaignōs abatuz ilz sappareillerent deux venger/et qui desirans estoient acompaigner aux abatuz prindrēt a poindre leurs cheuaulx de toutes leurs forces a lencontre deulx. Si se vont entredonner si grans coups que leurs deux cheuaulx volerent renuersez par terre ou meillieu de la place/et les deux verds cheualiers parfirent leur poindre ainsi desheaulmez quilz furent/mais au retour reprindrent leurs heaulmes tout a cheual/et les remistrent sur leurs chefz si vistement q̄ tous ceulx de la place en eurēt merueille/depuis se mistrent au renc dedās q̄ il ny eust nulle deffaulte. Moult furēt les deux verdz cheualiers prisez dhabilite en cheualerie/et moult furēt les plusieurs desirans de scauoir q̄lz estoiēt Mesmes le roy fist commandement aux herauls quil leur souuenist de ce q̄l auoit ordonne touchāt leur office/car il vouloit que les deux cheualiers q̄ tant cheualeureusement se maintenoient quilz ne trouuoient qui ius les meist/dequoy la cheualerie dentour le roy estoit toute vergongneuse/car ilz se doubtoient quilz ne fussent estrangiers/parquoy ilz se peussent vanter ailleurs quilz eussent forioustе la cheualerie de Bretaigne. Moult en abbatirent les deux bacheliers a lassemblee/et moult en desheaulmerent. En la fin sembatirent a la place deux cheualiers qui auoient leurs escus couuers de guymples plus blanches que fleurs de lys/et si auoit escript au meillieu de couleur vermeille qui ne estoient encores seiche/ainsi cest descongnoissance. Quant le roy vit les deux nouueaulx cheualiers approcher les ioustes il fut moult ioyeulx et puis dist a ceulx dētour soy/ie voy encores deux cheualiers estrangiers. Or apperra quilz feront/et ceulx qui narresterent vindrent en la place/et se appareillerent tantost de la iouste. Adōc furēt apperceues les lettres incongneues dont les plusieurs disoient quilz estoient amoureux. Ce pendāt picquerent les deux cheualiers a lencōtre des deux verds/si se vont entredōner quatre des plus grās coups q̄ fussent pieca donnez/Car les deux vers cheualiers volerent si roydement ius de leurs cheuaulx quilz geurent grant piece aincois que ilz se peussent redresser tant furent ilz estonnez. Et les deux cheualiers aux vermeilles lettres furent si chargez des coups quilz receurent q̄ les cheuaulx surquoy ilz estoient furent contrains de fondre dessoubz eulx/Mais tant bien leur aduint quilz demourerent en leurs selles/et leurs cheuaulx des coups quilz receurent creuerent la endroit.



Quāt le roy eut veu la iouste il fut tout esbahy/mais pour ayder aux mesaisez il saillyt ius de sō cheual si sen vit aux deux verds cheualiers et fit tant q̄lz furent en piedz et puis leur dist. Seigneurs vous viendrez en mon tref tāt que vous serez refreschiz Sire dist lung deulx la vostre bonne mercy/mais nous ne pouons demourer/ailleurs auons affaire. Certes dist le roy vous ne meslongnerez q̄ ie ne vous aye festoyez. Sire dist lung des deux cheualiers/sauf vostre grace autre part auons affaire/Mais pour dieu ne vous desplaise se nous nous sommes embatuz sur vostre feste/combien que la coustume est des le tēps du noble roy Perceforest/que tous cheualiers errans sembatent sans mal faire ou il ya ioustes et tournoys. Cheualier dist le roy/ie appreuue la coustume par tout mon royaulme. Tantost a ces parolles pensa bien le Cheualier que cestoit le roy Gallafar. Atāt dressa son viaire et voyt parmy sa visiere que cestoit il voyrement. Adonc se voult plus celer que deuant/mais le roy le costoya et dist. Certes il conuient q̄ vous venez auecques moy. Sire dist le cheualier nous ne yrons pas se vous ne nous octroyez vng don qui sera sauf vostre honneur. En verite dist le roy et ie le vous octroye. Adonc print le roy les deux cheualiers par les mains si les mena en son tref/et puis dist. Seigneurs or vous desarmez et ie feray regarder voz blesseures/pource que le sang en sault. Si

re dirēt les deux cheualiers/nous voulons q̄ vous sachez aincois le don que vous nous auez octroye: car il est tel q̄ vous ne nous ferez cōgnoistre a personne q̄ viue/si est ainsi que vous nous recongnoissiez: car nous ne voulons estre cōgneuz a ceste fois Seigneurs dist le roy ie le vous octroye ⁊ tiendray Adoncques se desarmerent les deux cheualiers/ et le roy fist partir de sa chambre tout homme fors son mire.



Quant les deux cheualiers furent desarmez le roy les regarda et les recongneut/si leur feit grant chiere/ car ilz estoient tresbons cheualiers/puis dist Seigneurs ce poise moy que vous ne vous laissez congnoistre: car vous fussiez plus honnorez. Sire dist lung il est saison de soy secretement conduire/ et saison de ce faire congnoistre/ si ne vous desplaise iusques a vne autre fois: mais priez a vostre mire quil vueille regarder noz viaires que nous auons blessez au soir/ et y mettre sus emplastres si que ne soyons recongneuz. A ces motz commanda le roy a son mire quil feist leur voulente/comme il feit et que faire conuenoit: car tant auoient leurs nez desbrisez et la haulteur des nassilles froissees que peu eut de descouuert que les ioues et la bouche. Adonc entra la royne dedans le tref a grande compaignie de pucelles q̄ dist au roy. Sire ou sont les cheualiers estrāges/ amenez les hors de vostre chābre si seront festoyez auec les preux/car les ioustes sont passees. Ma dame dist le roy qui sont les deux cheualiers. Je ne scay tant ont les visages froissez: mais veez les cy. Adonc amena le roy les deux cheualiers horsde sa chābre affublez de deux manteaulx/les viaires si froissez q̄l nest nul viuāt qui les peust congnoistre: Mais quāt la royne les veit elle les alla grandement festoyer ⁊ honnorer: car bien leur sceut faire et moult leur pria q̄lz luy deissent leurs noms. Ma dame respondirent les deux cheualiers ne vous desplaise/ car nous auōs emprins noz noms celer pour cause. Seign̄rs dist la royne/puis q̄l vous plaist ie le vueil souffrir. Alors marcha le roy auant/si demanda ou les deux cheualiers estoiēt q̄ portoient les escuz blancs aux lettres vermeilles. Atant parlerent les herault ⁊ dirent. Nous auons suyuy les deux cheualiers iusques a lentree de la forest/ la se trouuerēt les deux cheualiers par deuers nous: Si nous dirēt quilz nestoiēt point estrangiers/⁊ se lon demandoit q̄ ilz estoient/si dirions quilz estoiēt cheualiers aux pucelles. Adonc nous retournasmes: car bien entendions q̄lz ne vouloient plus auāt estre congneuz. Quant le roy ouyt ce il dit tout en riāt/des secretz aux pucelles ie ne me mesle: mais faisons chiere/ car la iournee le doit/⁊ ainsi le vueil a lhonneur de mon chastel qui sapparoist dessus terre dōt ie suis ioyeulx quant ie le voie. Adonc encōmenca la feste grande/et par la praerie estoient les tables mises: car temps estoit de māger/du soir doulx ⁊ cler faisoit cōme a lyssue de may. Atant print la royne les deux cheualiers / si les mena seoir au plus hault entre les pucelles. Elle mesmes se assist au meilleu deulx/ dessus estoit au dextre lez assise la pucelle au cercle dor aupres de lung des cheualiers/⁊ la belle Salphiōne au dessus du dernier cheualier dont la royne seoit en la moyēne/⁊ apres seoiēt pucelles ⁊ cheualiers chascū ⁊ chascune selon sa haulteur. Le roy adōc ne seoit pas/car il vouloit seruir du premier metz pour faire hōneur a la noble compaignie. Si seruoient auec luy le cheualier a la fumee/le cheualier flamboyāt/Exille/Lizeus ⁊ plusieurs autres cheualiers. Si deuez scauoir q̄ moult noblemēt furent seruis ⁊ moult regardez les deux cheualiers estrāgiers/en especial des pucelles: car trop estoiēt desirans de les congnoistre/⁊ moult en demanderent aux herault/mais elles nen peurēt riens scauoir/car trop estoient descongneuz/toutesfois dura le manger longuement iusques aux torches allumer/et la fin fut telle que len osta les tables/puis se mistrent auant herault ⁊ menestriers qui ramenteurent le pris dehors ⁊ dedans. Adonc dist le roy que cestoit droit. Lors il appella la royne et foison de pucelles q̄ eurent aduis ensemble. Si accorderent que lon presenteroit aux deux cheualiers estrāgiers deux chappeletz de roses pour les plus preux: car len ne peut scauoir lequel auoit le mieulx fait pour les escus q̄lz auoient semblables Quant ce fut fait le roy demanda qui estoient les deux cheualiers qui portoient les rouges lettres: car ce auoient este les plus preux ⁊ dehors ⁊ dedās La neut personne qui les sceust ou voulsist nōmer Si que en la fin la pucelle au cercle dor dist au roy. Sire laissez ester les deux cheualiers: car par aduenture y a il ceans deux telles pucelles q̄ ont leur pris reserue en leurs cueurs / dont ilz se tiendront par aduenture mieulx payez que tel autre pour le cheual de lempereur. Pucelle dist le roy ie tiens que vous dictes vray. Or laissons ester atāt deulx et portons honneur aux estrangiers/si fut laccord deulx tous ensemble tel/ que le roy et tous les cheualiers yroient festoyer et faire rasseoir les deux cheualiers et les deux pucelles qui la estoient/si comme ilz auoient dit deuant/fors la royne/la pucelle au cercle dor/ et la belle Salphionne qui portoient le pris/en ceste maniere fut le roy ⁊ toute la

cheualerie de son hostel et sen vindrent par deuant les deux cheualiers si les conioupzent moult / et puis les print le roy si les mena seoir entre les pucelles les plus nobles de la place. Le roy sassist en la moyenne deulx honnorablement / et cheualiers et pucelles lensuyuirent. Et tandis que le roy remercyoit les deux cheualiers de lhonneur quilz auoient fait a sa feste / atant vindrent les deux menestriers tous ensemble iouans de leurs instrumens La royne si venoit apres ou meillieu de deux pucelles / dont lune estoit la pucelle au cercle dor / et lautre Salphione qui portoient le pris en leurs mains les bras haulx leuez pour la chose plus exaulcer. Et quant elles vindrent iusques aux deux cheualiers estrangiers les menestriers se fendirent et la royne passa auant / et dist. Seigneurs cheualiers vous soyez les bien venuz / monseigneur le roy qui cy est et moy apres / cheualiers / dames et pucelles se louent tous de vous pour lhonneur que vous auez fait a leur feste pour vostre bonne cheualerie. Le roy sans faulte est bien puissant de donner grant chose pour le pris : mais il luy est aduis que plus esiouyssant en laage ou vous estes q̃ est en la fleur de ieunesse ne peult estre presentee que vng chappeau de roses q̃ doit estre vng tresor a lamoureux / et pource que ne pouons certainement discerner le plus preux de vous tāt lauez tous deux bien fait / si vous presentons a chascun vng chappel de vermeilles roses de par le roy qui cy est & de par la cheualerie dames et pucelles. Et affin q̃ la chose soit plus haultement conduicte les vous assertrōt sur les chiefz deux pucelles de hault lignage. Quant les deux cheualiers eurent entendu la royne ilz se humilierent par deuers elle / et dirent. Madame mercye soit le roy et vous madame la royne et toute la compaignie / dames / cheualiers et pucelles de lhōneur / de la gloire quilz nous font / iacoit ce que nous nen soyons pas dignes. Toutesfois doit lon tousiours prendre a bien quāt de souuerain est presente / et pource le receuōs lyement en espoir de no[us] amender. Adonc passerent auant les deux pucelles si assirent chascune son chappel sur le chief a lung des deux cheualiers q̃ les remercierent grandement de lhonneur quelles leur faisoient. Alors passa auant le roy si print la royne par la dextre main / et dist. Or sus a caroler chascun preigne la sienne. La royne saisit par la senestre main lung des cheualiers et la pucelle au cercle dor ou meillieu des deux cheualiers pour leur porter hōneur Et la belle Salphionne apres qui moult scauoit gentilz hōmes honnorer. Apres ensuyuāt se prindrent a la carolle cheualiers et pucelles. Tantost que la carolle fut prinse menestriers se misrent en la carolle moult gentement au son de leurs instrumens : mais peu danserēt : car le roy alla dire. Seigneurs laissez ester les carolles : car il nest instrument que de bouche de pucelle. Atant cesserēt les menestriers / et le roy dist. Pucelles doiuent commencer a chanter : car la feste est a la pucelle au cercle dor laquelle doit commencer : car il nest ouurage que douurier. Sire dist elle il ya icy plante de pucelles mieulx chantans que moy. Pucelle dist le roy ne vous faictes prier nous scauons bien que vous scauez faire. Adōc luy fist signe la belle Salphionne quelle chātast vne belle chāsonnette quel le auoit de nouuel faicte. A ce pensa q̃ aussi feroit elle. Lors commenca dune voix clere et haulte a chanter / dont le dit fut tel.

¶ Cheualier congé auez
Paymer ou il vous plaist
Gardez ou vostre cueur encauez
Cheualier qui congé auez.

Grandement fut la chanson respōdue et desiree a estre sceue Car oncquesmais nauoit este ouye / et les plusie[ur]s auoiēt merueilles dont la matiere venoit. Toutesfois quant elle fut chātee le tour cessa Et le roy print a dire / il conuient cesser la feste / et si a icy tāt de ieunes cheualiers a marier / de ieunes pucelles amoureuses / et dist encores. Sire cheualier qui tenez la pucelle vostre tour est venu la saison le doit. Adonc respondit le cheualier et dist. Sire ie le feray puis quil vous plaist. Lors encommenca a chanter vne chanson en telle maniere.

¶ Jayme celle qui congé
Me donna que iaymasse
Jayme celluy. &c.
Dernier quant a ce sadonna
Jayme celle qui congé me donna.

Moult gentement chanta le cheualier sa chanson / et moult lyement fut respondue : car le chant en estoit bien ioyeulx a ouyr. Si furent plusieurs en grant desir de la scauoir / mesmes le roy cōmanda aux menestriers quilz ne la oubliassent pas : car il la vouloit scauoir. Lors se tourna par deuers la royne sa compaigne / et dist. Madame vostre tour est venu. Sire dist elle ie suis a vostre commandement : mais sil vous plaist ces ieunes cheualiers a marier / et ces ieunes pucelles qui sont toutes desirantes de ce faire et qui scauent ces nouuelles chansons. Madame dist le roy : mais que ayez pucelle qui vueille chanter pour vous ie suis contēt : car il affiert q̃ apres cheualier chante dame ou pucelle. Sire dist la dame ie trouueray q̃ me acquitera. Lors se tourna par deuers la pucelle Salphion

ne/et dist. Pucelle plaise vous de me acquiter: car ce chevalier qui par delez moy est & celle pucelle au dessus ont chante si nouvelles chãsons que honte seroit si ne les poursuyvoye en nouvelles et ie nen scay nulles. Madame dist la pucelle: mais ie vo⁹ ayderay au besoing. Atant elle cõmenca vne chansonnette dont le dicte fut tel.

Cher chevalier trop arancy
Par vng faulx semblant
Cuydent oster dame et amy
Cher chevalier.&c.
Mais de tant quil touche amy
Ja nul iour nen yront vantant
Cher chevalier.&c.

Grandement fut ceste chãsonnette respondue et voulentiers ouye & bien notee de plusieurs: car il sembloit ql touchast a aucuns chevaliers/mesmes le roy dist tout en riant. Seigñrs or se garde q̃ veult ou qui peult ceste chãsonnette signifie aucune chose. Mais pource q̃ la carolle estoit arrestee a la fin de ceste chãson le roy regarde le secõd chevalier/et dist. Sire chevalier la carolle cesse en deffaulte de chanter vostre tour est venu/si chãtez sil vo⁹ plaist. Sire dist il ien suis tout appareille. Lors cõmenca vne chansonnette dont le dit fut en telle maniere.

Froidure me gelle
Le iugement contraire
Mosteront ma pensee
Froidure me gelle
De ma doulce rousee
Ou le chemin mappaire
Froidure me gelle.

Tresgentement chanta le chevalier sa chansonnette q̃ fut notee de plusieurs car il sembloit que lune fust faicte po² respondre a lautre. Le roy qui ne vouloit que la carolle cessast dist tout hault. Seigñrs chevaliers dames et pucelles chante q̃ faire le scet ie ne puis tant prier. Adonc encõmencerent a chãter ainsi cõme par estrif pucelles & chevaliers tant quil fust heure de traire a repos. Lors cessa la carolle et cõmencerent a prendre conge lung de lautre/et le roy se tourna par devers les deux chevaliers estrãgiers/si les remercya moult de lhõneur et de la bonne compaignie quilz avoiẽt faicte a sa feste/puis cõmanda a son chambellan quil leur livrast vng lieu propice pour eulx/ et quilz feussent aysés de tout ce q̃ besoing leur estoit. Adonc le chãbellan mena les deux chevaliers estrangiers par devers vng pavillon ou il les vouloit assener. Et les deux bacheliers luy dirent lors quil ne luy despleust tant qlz eussent veu les chevaulx qui paissoient en la prayrie assez pres deulx. Il me plaist bien dist le chambellan allez/revenez ie vois a la lumiere a lentree de vostre pavillon. Atant se trahirent les deux chevaliers par devers leurs chevaulx/puis monterent dessus & se bouterent en la forest qui pres estoit si soubdainemẽt que le chambellan ne sceut qlz devindrent. Assez les attendit/et en la fin se trahit par devers le roy son seigneur et luy racompta ladventure. Adonc dist le roy/ ie voy bien que se sont deux chevaliers q̃ se veullent sur toutes riens celer. Alors se trahit le roy par devers sa chambre si se va coucher avec sa femme. Apres vint la royne et ses secretes pucelles/ la pucelle au cercle dor et la belle Salphionne devisans des chansonnettes et de celles que les deux chevaliers avoient chantees. Dame dirent les pucelles nous avons grant merveilles q̃ sont les deux chevaliers et cõment leurs chãsons peuent si bien servir aux nostres: car nous sommes certaines que personne fors nous ne scauroient a parler de noz deux chansons / aincois avõs dit secretemẽt nous deux que partures amoureuses ne doivẽt estre faictes que apres le iugement chascune parture feist vne chansonnette suyvant la matiere et ainsi lavons fait/ ne oncques plus ne furẽt chantees que a present/si nous doubtons q̃ ces deux chevaliers qui ont cy este ne soient ceulx qui nous envoyerẽt la parture a iuger laquelle fut cause de noz chansons. Si les deux pucelles et la royne qui scavoiẽt partie de leurs voulentez estoient esmerveillez des chansons des deux chevaliers/ encores en estoient plus esmerveillez les chevaliers a la fumee et Lizeus qui sestoiẽt retirez a part pour parler de ceste adventure. Cõpains dist le chevalier a la fumee nous avons ouy ces deux chansons que ces deux chevaliers ont chãtees a ceste feste quen dictes vo⁹ Sire respondit le chevalier il semble que ce soient ceulx qui ont fait la parture dont la pucelle au cercle dor et la belle Salphionne furent prinses a iuges si en ont fait deux chansonnettes comme ont fait les deux pucelles. Or se sont descõgneuz pour chanter les deux chansons en nostre presence sans estre congneuz Et pource ie pense quilz couvrirẽt leurs escuz de fueilles: mais mestier est que nous sachons quelles armes ilz portent a descouvert. A ce saccorderent les deux chevaliers qlz yroient scavoir quelles armes ilz portoiẽt. Atãt ilz se allerẽt armer/puis firẽt mener le²s chevaulx a lẽtree de la forest pour les avoir a leur besoing Et quãt lon fut a repos p les tentes ilz saillirẽt hors/si se trahirent pres la tẽte ou les deux chevaliers incõgneuz

doivent gesir / et treuvent quil ny avoit point de clarte. Lors escoutent si oyent dedãs mot sonner. Adonc dist lung / honte est descouter ceulx qui cuy dent estre a leur prive : mais tirons arriere si que voyõs lentree parquoy ilz nen puissent saillir sans nostre sceu. Et lors que nous les en verrons yssir si les suyvons en la forest et la faisons tant q̃ nous sachons quelz armes ilz portent. A ce saccorderẽt les deux chevaliers : car ilz se mistrẽt le long dung buisson qui estoit au devant de lentree de la tente La furent toute la nuyt iusques au iour sans dormir tousiours parlans de ceste matiere / lune fois louoient dattendre / lautre fois changeoiẽt propos deulx retirer. Adonc de grant ialousie de scavoir qui estoient les chevaliers incongneuz ilz endurerent trop chault et trop froit / et suoient dangoisse / a lautre fois trembloient de meschef et de povrete Ainsi ne peurent dormir en celle nuyt iusques au iour quilz veirẽt yssir de la tente vng garson. Lors demanda Lizeus au garson si les deux chevaliers du tref estoient esveillez. Sire dist le garson il ny geut ennuyt personne que moy : car les deux chevaliers qui gesir y devoient se partirent des le soir Quant Lizeus entendit ce il fut moult despite / si sen vint au chevalier a la fumee et luy dist cõment ilz estoient deceuz / et que des le soir les deux chevaliers estoiẽt partis. Si tost que le chevalier a la fumee lentẽdit il fut moult trouble Toutesfois dist il si ien yssoye du sens si nen auroye ie autre chose. Si narresteray ie iamais que ie ne sache quelz armes ilz portent. Sire dist Lizeus plaise vous que ie vous face compaignie. Il me plaist bien dist le chevalier a la fumee / mais suyvez moy / car ie men vois monter pour les suyvir. A ces motz sen allerent les deux chevaliers p devers leurs chevaulx et monterent les lances es poings et les escuz aux colz couvers de deux housses vermeilles / puis entrerẽt en la forest querãt les deux chevaliers. Atãt se taist lhystoire pour le present deulx tous / et retourne a parler du roy Polices de Nubie / cõment il luy advint depuis quil cuyda avoir fait ardoir la royne Dorine sa femme.

Comment le roy Polices de Nubie fut mesadventure de ses deux femmes. Cõment il assembla tous ses nobles et gentilz hommes / et comment il pardonna son maltalent a Thorax son nepveu lequel fut courõne roy par ledit Polices avant son trespas.

Chapitre .xlvii.



Tant ay pour suyvy ceste matiere depuis que les rommains eurẽt destruit le royaulme de la grant bretaigne au temps du noble roy Perceforest que ie vous ay donne a congnoistre cõment le royaulme et le pays fut restaure / le menu peuple rassemble / la chevalerie remise sus / iustice remise en estat pour le peuple mettre a congnoissance de raison. Et cõment quant la chevalerie fut assemblee elle se trouva sans chief ilz firent roy dessus eulx a qui ilz se peussẽt rallier se besoing estoit au conseil du bon zephir qui desirant fut de mettre en bon estat le sang du roy Gadiffer(?) Mehaigne et de cõtinuer la lignee iusques au bon roy Artus qui en fut la fin. Et pource se mist il en peine que le preux Gallafar fust roy : car il estoit yssu de laisne filz du gentil roy Mehaigne comme dit est cy dessus qui fut frere du gẽtil roy Perceforest dont il demoura vne fille. Et pource q̃ ceulx du sang du noble roy Perceforest ne se peussent plaindre devant le dieu souverain devãt la face duquel nest riẽs cele / fist tant le bon zephir au conseil de ladicte royne q̃ le preux Gallafar print a femme la belle Alexandrine qui estoit droicte heritiere du royaulme. Ainsi estoiẽt les deux brãches reioinctes affin que estrãge sang ne si meslast. Quant ces deux brãches furent rassemblees ainsi que vous avez ouy le pays de Bretaigne fut en grant paix : car iustice et equite regnoient au pays / paix / cõcorde et amytie y avoiẽt leur lieu. Souffisance et charite administroient a chascun grans et petis ce que mestier leur estoit : mais fortune la male estable qui ne peult longuement demourer en vng estat tourna sa roue vng point si convint que la chose changeast. Et pource nous racompte que quant le roy de Sycambre qui Polices estoit appelle eut fait la royne Dorine sa femme ardoir sicomme il cuyda il entra en son palais tant dolent que plus ne pouoit de sa dure fortune qui tant laggrava quil ne se sceut conforter aincois entra en sa chãbre / si se coucha sur son lict et fist couvrir cõme celluy qui cuydoit avoir froit sicõme il avoit de froidure innetteree que reschauffer ne se pouoit. Adonc luy souvint de sa femme q̃l cuydoit avoir perdue laq̃lle estoit tant belle / doulce / humble et resplendissant a veoir et ou il pouoit tant avoir de deduitz et de soulas. Haa dist il cõme ores suis malheureux quãt pour vng enchanteur iay perdu mon deduit et mon soulas. Ha le faulx meurtrier cõment il sestoit donne du bon temps en lespace que iay demoure dehors / comme a il cueilly ce fruict a plain auquel ie ai mainte-

fois failly apres as estendu tes membres a lauoir ne nen cueille que le cresoy mal assauoure. Or en cueilles le bon fruict / cueille du soleil matutinal par sa vigueur au gre de luy ce q̃ oncques ne peulx auoir. Haa pouoir pourquoy faulx tu a voulente Ainsi se lamentoit lancien Polices et regretoit ses vieulx deduitz qui peu pouoient plaire a lheure quil les vouloit cueillir. Et tout en regretant et considerant les deduitz dautruy dont il se deust deporter. Lors amour luy va enuironer le corps: car dedans ne pouoit pour le cueur vieil/retrait/fronce/ride et ialousie pesante et hors de saison q̃ luy restraint si le corps et les membres quil ne luy demoura de vertu que la parolle. En ce point le vint veoir Flisque sa seur qui alors le trouua tel quil auoit tous ses membres perduz/et quant elle veit ce tantost luy demanda cõment il luy estoit. Seur dist il ie men vois mourir par ma folle amour/et pource ie vous prie que vous facez venir mes hõmes par deuant moy: car ie vueil faire roy qui tiẽdra mon royaulme apres moy / et elle le fist tantost. Et son filz Thoax fist elle mettre hors de prison: car elle tenoit quil deust estre roy apres son frere quil nauoit nul hoir de sa chair. Si tost que les princes furent venus deuant le roy il les regarda puis dist. Seigneurs ie men vois mourir vng sens vo⁹ laisse/cest que nul de vous ne vueille herberger ieunes amours en vng vieil corps: car celluy qui le fait il herberge sa destruction et sa mort. Exemple vous en suis et miroir / et pource que ie ne puis gueres viure et que hoir nay de ma chair ie vous requiers que en ma presence vous eslizez roy qui maintiendra mon royaulme apres ma mort/ pourquoy debat nait entre vous. Sans faulte Thoax mon nepueu deust estre roy: mais trop ma courrouce/ si vueil quil soit priue du royaulme. Quant les princes eurent entendu la voulente du roy ilz se misrent en conseil et eulx conseiller / le plus sage parla et dist. Sire vostre maladie nous poise/et au regard de ce que nous eslisons a present vng roy regnant apres vous ie vo⁹ respondray pour tous/ et est vray que il nest point de tel meschief comme dung royaulme escheoir en mains de commis. Si vous prions pour dieu tous ensemble que aincois que conuoitise dhonneur face naistre debatz entre nous dont vne mortelle guerre esliene quil vous plaise que Thoax vostre nepueu ait le royaulme, a q̃ il doit estre de droit/et si nen scaurions eslire de plus propice. Si tost que le roy entẽdit la voulente de ses hõmes il sadiusa/puis dist tout hault. Seigneurs vo⁹ me requerez q̃ ie seuffre Thoax mon nepueu paruenir a lheritage qui de moy vo⁹ doit escheoir. Sãs faulte iay tenu iusques a present q̃ la malle fortune q̃ iay eue de mes deux femmes me soit venue par luy a cause de laccointãce q̃l eut au cheualier de bretaigne quant il alla querre la belle Clamidette/Mais se ieusse este bien aduise te nauoye mestier delle ne de la belle Dorine/Car si depuis vingt ans ie me feusse deporte de femmes ie en eusse vescu vingt ans plus longuement. Et puis que ainsi est / mieulx vault que ie compere ma follye seul que par moy soit mis le pays a destruction. Si me plaist que vous receuez mon nepueu Thoas a roy/affin quil face serment de roy par deuant moy. Et en apres par deuãt vous/car si tost que le pays sera multiplie de ieune peuple/et quil conuiendra eslire les ieunes et les aisnez sicõme il est de coustume pour la paix du pays/et po² destourber les mutations qui par eulx pourroiẽt venir vous les pourueoyrez de nauires / et de chef suffisant pour eulx conduyre et mener iusques en la grant Bretaigne/et ferez iurer les cappitaines que silz peuent conquerre le pays que tout destruiront le lignage du roy Perceforest/et tous ceulx q̃ seront extraictz de ceulx de Grece qui destruirent iadis les Troyens dont nous sommes descenduz Sire respondit le cheualier qui parloit pour tous Bien est lintẽtion de nous tous que si tost quil cõuiendra faire election des aisnez et alleger le pays de trop de peuple que nous les enuoyerons sur les Bretons/car trop nous ont meffait. Et si auons en hayne la secte du roy Alexandre qui sera mise a fin se nous pouons. Adonc passa auant Thoas au conseil des princes: et sen vint par deuãt le roy son oncle et luy pria mercy de son maltalẽt/et le roy luy pardõna/puis le corõna roy de son royaulme par le conseil des princes de son pays. Et sachez q̃ ce roy ne vesquist depuis que trois iours: Et au chef dung moys apres fist le roy Thoas sa feste/ et print a femme vne gentille pucelle fille a lung des princes du pays qui frere germain estoit a galotine que le preux Nero gaigna/ainsi quil est declaire cy dessus dõt il eut plusieurs enfans: des filz lung vint en Bretaigne a grant ost/sicomme vo⁹ orrez cy apres. Atant se taist lhistoire pour le present du roy Thoas. Si retourne a parler du roy Gallafar qui estoit ententif a merueilles a faire edifier son chastel.

Comment le noble roy Gallafar entẽdãt a edifier son chastel eut nouuelles q̃ la royne sa femme estoit acoucher dung beau filz Comment il luy mit a nom Olofer/et cõment il receut en son seruice et retint en sa court Norhot filz du preux et vaillant Passelion.

¶ Chapitre.xlviii.


L'ancienne hystoire nous racompte que aussi tost que la feste que le gentil gasafar feist fut passee pource quil veoit son chastel apparoir sur terre il mist toute sa cure pour faire achever celle place: et tant y fist venir douuriers que au chef de lan il fut fait et acheue. Adonc il diligenta tant q il y fist mettre le signe quil avoit songe: et le feist au dessus si proprement que lon le veoit par le pays a lentour. Et quant le chastel fut parfait le peuple dentour si alla amasser pour lamour du roy. Le roy mesmes y seiournoit plus que autre part. Et voulentiers y eust une feste establye: Mais la royne estoit sur ses iours denfanter. Si eut conseil quil attendroit tant quelle seroit en meilleur point. Assez tost apres se delivra la royne dung beau filz. Adonc monta ung message hastivement: si sen vint ou le roy estoit et luy dist. Sire ie vous apporte nouvelles et bonnes: car madame la royne vous a apporte ung beau filz/dont les matrosnes qui furent a son enfantement esperoient en luy grant bien/car il apporta sur la dextre main une iustice. Si vous prie madame la royne que vous pourvoyez a vostre filz/sicomme il est de coustume q les peres pourvoyent a leurs enfans. Moult fut ioyeulx le roy quant il sceut ql avoit ung filz de la royne sa femme/Mais moult se esmerveilla de la iustice quil avoit apportee sur terre. Lors luy souvint du songe quil avoit songe/et quil avoit compte a la sage royne. Adonc il baissa le menton et pensa que ceste chose nestoit pas advenue sans grant mistere: Mais il en laisseroit convenir la pourveance du dieu souverain/si pensa moult comment lenfant auroit a nom. Et quant il en fut pourveu il monta a cheval a grant compaignie de Chevaliers si sen alla par devers la royne: et la luy fut dit que il estoit coustume de porter les enfans nouveaulx nez au temple de la deesse Venus: affin quelle leur donnast bon heur: Et la doit le pere donner tel nom q il luy plaist. Adoncques respondit le roy a ceulx qui ce luy dirent. A seigneur nouvel/nouvelles loix. Mon cher filz a apporte sur terre tel signe quil signiffie: et nouvelles loix et nouvelles coustumes. Et pource veulx quil soit porte au temple du dieu souverain que le roy perceforest fonda en son nom/et qui en est grant pere/et la luy donnera le dieu souverain tel heur quil luy a pourveu. Ainsi que le roy le dist il le fist/Car moult honnorablement fist porter son enfant au temple du dieu souverain: et la il fist ses prieres telles que il sceut que bonnes furent/et mist son filz a nom Olofer. Par huyt iours demoura Olofer au temple comme la coustume estoit pour lors/et puis fut apporte chez la royne sa mere qui moult grant feste en fist quant elle le tint. Et puis demanda au roy qui adonc estoit present/comment il estoit appelle. Dame dist le roy il est appelle Olofer. Sire dist la dame. Pourquoy ne porte il vostre nom? Madame dist le roy/il ya mistere que vous ne povez orendroit scavoir/Mais cy apres vous le scaurez.


Quant le roy eut veue la royne et il sceut quelle estoit en bon point il print conge delle et luy pria quelle pensast bien de Olofer son enfant. Sire dist elle/ien penseray comme mere. A iceulx motz sen partit le roy/et sen alla a son chastel de Gallafort/Car voulentiers y seiournoit. Et tant y seiourna que la royne luy manda que sil luy plaisoit de venir a la feste de sa relevee/elle luy feroit grant honneur et que toutes les dames du pays a lenviron y seroient. Le roy qui moult aymoit la dame luy remanda quil y seroit voulentiers. Si se mist au chemin quant point fut et fut la ioye grande a sa venue: Car il vint a noble compaignie de Chevaliers et damoiseaulx/dont la court fut moult resiouye. Bel fut celluy iour chault et ioyeulx: si furent les tables mises en ung vergier/pour ouyr plus aplain le chant des oyseletz. Quant toute la compaignie fut assize au manger les ieunes escuyers prindrent a servir moult grandement. Le roy feit moult grant chere: et fut tresioyeulx quant il vit la royne en si bon point. Tandis q lon se devisoit par les tables le roy dressa son visage et voyt venir au travers du vergier ung ieune escuyer tresbien monte sur ung cheval fort et royde et portoit ung escu couvert dune verte housse/et une lance/et se seoyt sur ung mailleracc/ou il estoit bien apparent que il y eust armes pour ung Chevalier.


Quant le roy voyt le damoisel venir si estoseemët/il dist a la royne/madame or souffrez ung peu/ie voy cy venir ung damoisel estrange moult fetissemët ordo

vouldra dire. La dame regarde & voit venir le ieune escuyer/si se teut: car ia estoit tãt approche quil saillit ius de son cheual & le bailla a son varlet a tenir/et puis sen vint deuant les tables & dist. Dieu gard le seigneur et la dame & toute la compaignie Damoyseau dist le roy vous soyez le bien venu: or allez seoir & apres manger vous nous direz ce que vous auez a besongner. Sire dist le damoyseau de manger ne suis ie pas disetteux / mais par vostre franchise dictes moy ou ie pourray trouuer le bon roy Gallafar/car a luy ay a besongner. Damoyseau dist le roy/bien vous en est cheu/car se suis ie. Adonc senclina le damoiseau plus en parfond que deuãt/si dist. Gentil roy ne vous desplaise se ie me suis si habandonnement embatu sur vostre assemblee. Mon amy dist le roy a la table de roy/de iuge et de prince se peult embatre celluy qui en a affaire/ & par tout ou on le voit en cõmunite & se vostre cause est necessaire et secrette ie me leueray/ si yrons a part : sinon dictes en appert selle peult attendre/si allez manger et apres besongnerez. Gentil roy ma besongne nest pas si hastiue que ne doiue faire vostre cõmandement. Adonc alla seoir le damoisel ou le maistre dhostel lassena & fut moult pres du roy: car il le cõmanda. Lors fut seruy comme il appartenoit a court de roy. Et quant le roy veit quil fut temps & que chascun estoit remply de boire et de manger/il dist. Damoisel vous soyez le tresbien venu et ne vous esmerueillez se ie parle a vous: mais dictes moy vostre nom et de quel pays vous estes. Sire dist le damoisel lon mappelle Morhot/ et suis natif dune cite qui fut assez pres de la mer entre Escosse et Bretaigne / si ont de nouuel ceulx du pays mise la cite a nom Morhot pour lamour de moy: mais affin que vous sachez plus auant de mon estat/ie suis filz du preux Passelion et mengẽdra en la belle Gaudine. Or est aduenu que mon pere passelion est desuoye des mon enfance/dont ma mere print ceste perte si a cueur quelle nen feit puis que languir tant quelle trespassa na pas trois moys/et le pays auec la cite si demoura a moy. Aduint dedans les huyt iours apres sa mort ql vint sur vng soir en la cite de Morhot vng homme vestu dune noire chappe/si sembatit au meillieu des sages qui estoient aupres de moy ainsi que les preudhõmes de la cite me endoctrinoiẽt lequel preudhomme nous dist. Seigneurs prestez moy vng peu le parler. Adonc chascun fist silence et dist. Seigneurs bien faictes qui endoctrinez vostre seigneur en vertu: Mais pource q̃ nen pouez tant scauoir/ie qui ayme le filz pour lamour du pere vous apprendray quil est a faire de luy: Car ie luy conseille quil voise demain au matin par deuers le roy Gallafar de Bretaigne/et luy offre son seruice tant quil soit en point destre cheualier de sa main/ car de meilleur prince ne se peult estre. Et vous qui estes gouuerneurs de sa cite luy gardez le sien/la ville & son pays/car en peu de temps il reuiendra par deca marye a pucelle de hault nom.

uant ieuz entendu le preudhõme ainsi parler ie fuz tout esmerueille/si luy dis ainsi. Sire preudhomme ie vous ay ouy parler des obscures choses a aduenir / Et dictes que ie reuiendray en cestuy pays marye. Qui estes vous qui tant scauez des obscures choses. Adonc respondit le preudhomme Je suis celluy qui apportay Passelion ton pere en cestuy pays . Or me croy si ten vas par deuers le roy Gallafar/et luy dis que zephir que luy & Blanor et Carette sauluy deliura des mains du roy Magor de la petite Bretaigne qui a mort les vouloit mettre tenuoye a luy pour seruir et apprendre des armes tant que tu seras en point de receuoir de sa main ordre de cheualerie. Lors ie le creuz/et tant vous ay quis que trouue vous ay. Si vous prie quil vous plaise a moy receuoir en vostre seruice ou nom de celluy qui vers vous menuoye. Adonc respõdit le roy et dist. Morhot beau filz vous soyez le bien venu/car de vostre venue suis ioyeulx a merueilles pour lamour de vostre pere qui tant fut preux et aduentureux/ et pour lamour de zephir qui moult de biens ma fait Et sachez que ie vous feray cheualier quant tẽps en sera: car vous estes encores trop ieune. Sire dist Morhot encores fut mon pere cheualier en plus ieune aage. Morhot dist le roy il est ainsi selon le contenu des Cronicques du noble roy Perceforest / dont il aduint de luy vne merueilleuse aduenture/ mais beau sire vous souffrirez vng peu & apprendrez ma court et la cheualerie a congnoistre Et si verrez les dames et pucelles comment elles se maintiennent et quant temps sera ie vous feray cheualier a hault honneur ainsi quil affiert a vous. Sire dist Morhot vostre voulente me plaist. Ainsi que vous auez ouy demoura le damoyseau auecques le roy Gallafar Et sachez que tant bel se porta autour du roy & par la court en la compaignie de la royne et entre dames et damoiselles ql fut ayme de tous mesmes le roy laymoit a merueilles : car il croissoit tousiours en tout bien et honneur. De corps & de membres il deuenoit si bel damoisel et si puissant que chascun disoit quil seroit encores le plus puissant du royaulme. Atant se taist lhistoire du

roy et du ieune Morhot/ et retourne a parler du cheualier a la fumee et de Lizeus.

¶ Comment le cheualier a la fumee et Lizeus se mistrent en queste pour trouuer le noir cheualier et son compaignon. Comment tous quatre sarresterent sur vne riuiere. Des chansons quilz chanterent/cōment ilz se combatirent/ et cōment ilz cesserent leur bataille/ puis se departirent lung de lautre.

¶ Chapitre.xlix.



Adraye et ancienne histoire racōpte que aussi tost que le cheualier a la fumee et Lize9 du chastelaux quatre brās furēt entrez en la haulte forest pour trouuer les deux cheualiers sur lesquelz ialousie leur faisoit auoir enuie. Lizeus regarde et y voit les esclos de deux cheuaulx. Lors dist a son compaignon. Sire ne me croyez se par ce chemin ne sen vont les deux cheualiers. Or poursuyuons ceste trace: car elle vient de eulx. Adonc se mirēt les deux cheualiers au cheuaucher tous les esclos qui leur durerent iusques a vng palu ql leur conuenoit passer/ce leur fut aduis. Si entrerent dedans: mais a lyssir hors ne sceurent trouuer les esclos quilz auoient suyuis des le matin. Alors ilz furēt tous esbayes: car ilz ne sceurēt quel chemin tenir. Lyzeus dist au cheualier a la fumee Nous sommes embatuz en vng lieu puant et desert/et si auons perdu nostre esperance. Saillons hors de ces marescages/ce ne sont poit habitatiōs de cheualiers aduentureux. Si nous retournons vers les lieux delectables/comme fontaines/riuieres/chāpaignes et haultes forestz: car icy ne trouuerons personne dhōneur. Sire dist Lyzeus vous auez bonne cause. Lors se retirent les deux cheualiers vers la haulte forest/si cheuaucherēt iusques sur le soir quilz trouuerēt vne fontaine moult belle. Quant le cheualier a la fumee veit la fontaine il dist a son compaignon. Sire cy me cōgnoistroye et non en ces puans bourbiers dont nous venons. Lors mist pied a terre si descend par deuant la fontaine. Et Lyzeus qui veit vne compaignie de ieunes cheurolz venir se trait celle part et se tapist au tertre/et au passer en occist vng au fer de sa lance. Lors en print au tranchant de lespee la ou il luy pleut/puis retourna par deuers son compaignon q se rafreschissoit au rieu de la fontaine. La estoit appareille le pressoir la ou les cheualiers errans appareilloient leur chair pour manger quant besoing leur estoit. Et ce leur auoiēt pourueu les dames & damoiselles des le temps du noble roy Perceforest/affin que les forestz leur pleussent mieulx et quilz mangeassent les chairs plus nostrees. Adonc vint le preux Lyzeus au pressoir/si coucha sa chair sus & puis print la platte pierre/puis la mist au dessus et tant chargea dautres cailloux q̄ tout le sang fut presse dehors & puis descouurit la chair et gecta la pouldre despices au dessus dont il estoit bien pourueu. Si tost que le cheualier eut son māger appareille il lapporta par deuant son compaignon et dist. Sire or pouez manger hardiement: car cest la chair dung ieune cheurol. Adōc sassirēt les deux cheualiers au dessus de la fontaine/& par grant appetit commencerent a māger de la chair et boire de leaue de la fontaine qui estoit clere & nette sans souuenance de plus delicieux boire ne de meilleur manger. Ainsi que les deux cheualiers se deuisoient en mangeāt au dessus de la fontaine vng varlet cheminant a pied sembatit sur eulx. Et lors que le varlet veit les deux cheualiers il les salua/et ilz luy respondirent et demanderent dont il venoit. Seigneurs dist le varlet ie viens dung manoir a vne dame q̄ demeure a deux lyeues angleschees pres dicy/& siet le manoir sur le rieu dune fontaine qui est appellee la fontaine vermeille du sang passelyon. Varlet dit le cheualier a la fumee bien ay veu le gentil cheualier/mais dys nous se tu as veu en ton chemin deux cheualiers estrangers. Sire dist le varlet il nya gueres que ie rencōtray deux cheualiers qui me demāderent se ie scauoye nulle fontaine la ou lon se peust refreschir Et ie leur dys quilz trouueroiēt assez tost la fontaine vermeille q̄ estoit moult belle & moult delectable a boire/& si auoit assez pres vng manoir a vne noble dame q̄ voulentiers receuoit cheualiers errans/la seroient receuz sil leur plaisoit et festoyez ioyeusement. Et ilz me respondirent que hostel ne leur estoit besoing: car ilz nauoient mestier destre souefuement nourriz et que peine & trauail leur deuoit dieu de rente. Quant ieuz ouy leur responce ie me passay oultre si me teuz atant. Par amours varlet dist le cheualier a la fumee ditz no9 quelles armes ilz portent. Sire dist le varlet de leurs armes ie neuz oncques congnoissance: car leurs escuz estoiēt to9 couuers de vignes sauluages/dōt moult mesmerueillay. Par ma foy dist le cheualier a la fumee se sont les deux cheualiers que nous cherchons a trouuer. Or montons et les suyuons trop auons mange. A ces motz monterent les deux Cheualiers/si se misrent au chemin quant ilz eurent prins conge du varlet/et cheuaucherēt tāt que sur le soir ilz vindrent a vne moult belle fon-

taine. La trouuerent vne damoiselle qui portoit deux vaisseaulx de terre quelle deuoit emplir a la fontaine/et porter en vng manoir q̃ seoit assez pres au dessus dune praerie. Lors que les deux cheualiers virent la damoiselle ilz luy demanderent cõment la fontaine estoit appellee: et elle leur dist q̃ lon la nõmoit la fontaine vermeille. Si tost q̃ les deux Cheualiers eurent ouy la damoiselle ilz dirent que cestoit la fontaine que le varlet leur auoit enseignee. Damoiselle dist lung deulx. Or nous dictes par courtoysie se vous auez veu a ce soir aucun Cheualier errant. Sire, respond la damoiselle / nagueres quil passa par cy deuant deux cheualiers qui auoiẽt couuers leurs escus de verdes fueilles. Madame qui adonc estoit icy leur pria moult de venir a son hostel/Mais ilz ne voulurẽt demourer/ains luy respondirent en la remerciant quilz ne pouoiẽt demourer et que cheualiers disetteux de mercy ne deuoiẽt pas demourer en lieu delicieux ne attrayans aparesse. Damoiselle dist Marones/Dictes nous par courtoysie quel chemin ilz tiennent. Sire dist la damoiselle vo⁹ pouez veoir les esclos/ne ilz ne passeront meshuy leaue de Sombre qui nest pas loing dicy/trop leur est la nuyt prochaine/ Aincoys gerront au dessus de leaue.

Quant les deux cheualiers entendirẽt ce ilz prindrent conge a la damoiselle/ si se mistrent au chemin celle part/ ou les deux cheualiers alloient/ et tant cheuaucherent quilz vindrent a iour faillant sur la riuiere que la dame leur auoit dit. Adonc feist tant obscur quilz ne peurent tenir chemin/car ilz auoient perdu la routte des deux cheualiers. Si eurent conseil quilz demoureroient illec iusques a lendemain/& adonc seroient appareillez/parquoy les deux cheualiers ne passeroient la riuiere sans leur sceu/Mais lung eslongneroit de lautre dũg arpent/Parquoy se lung pouoit scauoir ou ilz seroient arrestez il viendroit le dire a lautre. Ainsi quilz le deuiserent ilz le firent/Car le cheualier a la fumee demoura dessoubz vng chesne qui estoit assez pres de la riuiere en vng lieu moult delectable. Et Lizeus eslongna enuiron vng arpent de terre de luy. Si trouua vng couldrier qui gettoit tresgrant odeur pour la moyteur du serain. La descendit le cheualier & mist son cheual paistre:puis sen reuint seoir au dessoubz du couldrier & print a escouter sil orroit aucune personne qui se fust a ce soir arreste pres de luy / Mais tant ne sceut escouter que il ouyst ame. Lors print a penser a aucune chãson ql auoit faicte pour trouuer aucun chant/ pour soy deporter en ses amours/Car bien luy estoit aduis q̃ amours lauoit grandemẽt seruy: & q̃ moult estoit tenu a le louer / et rendre graces/& sur ce auoit faicte sa chanson. Et quãt il eut son chãt parfourny il ne se peut tenir quil ne chãtast tout hault: Et le dit fut en telle maniere que cy apres sensuyt.

Moult suis tenu Damours louer sans nõbre
Quant de mamye/amy me fault clamer/
Mais ignorance a ce faire mencombre/
Du lardeur que iay en bien aymer/
Si prie de cueur tous oyseletz chantans/
Par boys/par prez/par riuieres par champs/
Quilz me vueillent ayder a grace rendre/
Tous rossignolz/vueillez ce fait emprendre/
Des oyseletz a tous les resembler/
Car il affiert que iay ouy recorder:
A hault seigneur haultes louenges rendre.

Ne doibs auoir chere matte ne sombre/
Qui ay conge de mamye regarder/
Quant iadis fus esbahy de son vmbre/
Or puis a elle iouer/rire et parler.
Prendre et donner chappelletz delectans/
Verde ou de fleurs selon ce quest le temps/
Pource me fault les oysillons attendre/
Parquoy puisse suffisantes graces rendre
Au dieu damours qui me sceut tant louer/
Car il affiert que iay ouy recorder/
A hault seigneur:haultes louenges rendre.

Chantez oyseaulx/& puis irez descombre:
Tant de mercys veult amours presenter/
Que a de poyssons dedans leaue de sombre/
Et de gouttes deaue dedans la haulte mer/
De fleurs en May de fueilles verdoyans/
De pensees entre deux vrays amans/
Et autant plus que ciel pourroit comprendre.
Chantez seigneurs/si que lon puisse entendre/
Le dieu damours a qui vueil presenter:
Car il affiert que iay ouy recorder/
A hault seigneur: haulte louenge rendre.

Quant le cheualier eut sa chanson chãtee hault et cler si q̃ de plusieurs peut estre ouy: moult luy pleut / Mais a ce point auoit a lautre lez de la riuiere qui estoit prochaine au gect dune pierre vng cheualier arreste/et ia estoit assis sur le bort de la riue Et sachez que ainsi que les choses aduiennent aucunesfois merueilleusement/il si estoit trait et asseulle / Car son compaignon estoit au dessus de luy pour ordõner vne chanson amoureuse quil a

noit faicte de dit et de chant/ Mais quant il ouyt le cheualier a lautre lez de la riuiere chãter il fut tout esmerueille/et dit a soy mesmes que amours le menoient plus doulcement que luy quant telle grace luy auoit faicte / non pourtant ne se deuoit plaindre/mais gay & ioly deuoit estre/et aymer loyaulment tousiours en bon espoir quant il estoit en amoure de la meilleure et de la plus belle qui soit viuant se luy estoit bien aduis/& se amours ne luy a fait telle grace quil auoit fait au cheualier quil a ouy chãter nest pas merueille/et quoy que ie dye de la bouche que scet elle q̃ ie pense/tousiours doit dame estre saisye de son honneur/Car trop est amoindrie quant elle fait graces a villain. Et par ma foy de tant quelle mest plus dure et plus amere la ayme ie de mieulx et plus tendrement / Car en ce faisant tiens ie en elle plus de sens et de valeur. Et quant amours ma fait grace daymer telle pucelle de si hault affaire/ie me tiens a plus paye delle/et tiens ma grace a plus suffisante que nest la grace du cheualier que iay ouy chanter: et pource que ie pense quil orra ma chanson ie ne laisseroye en nulle maniere que ie ne la chantasse / pource q̃ on sache q̃ bel et amoureusement iattẽds le doulx octroy dont il se sent saisy. Atant commenca a chãter hault et cler/si fut le chant et le dit tel.

¶ Vous qui auez eu octroy damye/
Vuydez du boys la iollyette sente/
Vuydez le gand et la verde fueillee
Vuydez les prez assauourez de mante/
Ilz sont nostres que amours desirans/
Si allez voz proesses es chambres deuisans/
Et nous es bois prouesse conquester/
Tant que grace nous viendra apporter
Le doulx octroy/pourquoy sommes iolys:
Vuydez les bois trop estes amolys/
Souef nourry ne peult froit endurer.

¶ Ne vueil blasmer le tout ne en partie/
Dame qui le mal de son amy sente/
Mais il mest aduis selon damours la vie/
Iacoit que amy les faitz damours porte ente/
Nest droit quil ayt au mal premier venant/
Comme de mercy confort si aduenant/
Dame ne peult son honneur trop pres garder
Pour ce luy loue ses octroys retarder/
Mieulx vault que amy soit au pressoir ainsi/
Tant quelle layt a son gre recueilly/
Souef nourry ne peult froit endurer.

¶ La doulce qui le Rossignol maistrie/
Voit bien et scet de son amy la rente/
Toutessoys si le destraint et maistrie/
Que pausme chet: en chantant ius de lente/
Ne vueil sa mort/mais veult que poursuyuant/
Veoir le desduyt quil iroit delayant/
Scauoit loctroy quil acquiert au chanter:
Belle pour qui ie suis prest dendurer/
Telz maulx que amours fait souffrir a amy/
Esprouuez moy ainsi quaffiert a my/
Souef nourry ne peult froit endurer.



uant le cheualier q̃ deuant auoit chãte eut ouy la chanson q̃ le cheualier auoit chantee apres la sienne moult en fut esmerueille pour la maniere de la matiere dont elle parloit/car il sembloit q̃lle fust faicte pour la siẽne reprocher/mais trop plus sen esmerueilla le cheualier a la fumee q̃ grant piece auoit estriue sur vne chãson q̃l auoit fait de nouuel/sans faulte bien auoit recogneu Lizeus son cõpaignon: mais sa melẽcolye estoit sur le cheualier qui ainsi luy auoit respondu tout en chãtãt sa chãson/car il sembloit q̃ auant le coup lentẽdemẽt de la chãson de son cõpaignon fust cõtre luy/dõt dit a soy mesmes q̃ le meust de blasmer les asseurez/sauf sa grace il ne luy loist ia parler sur ceulx q̃ ont eu aucun confort damye/car mieulx & plus sagemẽt ayment les asseurez/et mieulx scauent garder la paix & honneur de ce quilz ayment q̃ ne font ceulx qui ayment enrageement. Pource quilz ne peuẽt auoir nul confort aincois sont ainsi comme tous endesuez/ne ne scauent couurir leurs amours ne celer/Car par leurs folz maintiens il est aincois sceu par tout et diffame par les iangleurs/que celle le sache qui en est encoulpee par leurs folles contenances. Et par ma foy ie ne lairray pas pour sa chanson que ie ne chãte la mienne si hault et si cler quil entẽdra bien/iacoit q̃l soit bien loing de moy Lors se print le cheualier a estendre/et puis encommenca sa chanson en telle maniere.

¶ Rossignol qui chantes sur la branche/
Mon bon heur ne te veulx pas celer/
Car ie scay bien que tu as grant plaisance
Quant grace voys vng amant impetrer:
Et iay graces ce sachez vrayement:
Or sers amours en chantant lyement/
Et iusques en fin sans nulle frauderie/
Iauray mercy ie nen doubte mye/
Oncques bien fait ne fut en fin perys/
Pource de toy soient entenduz mes ditz/
Qui sert amours il attend grant merite.

¶ On fait amours seruir en esperance

Quant elle scet ainsi guerdonner
Ne nul ne doit auoir fors que fiance
Quant elle va ainsi bien hosteler
O le petit que o le duc Dorient/
Et si luy donne aussi bon payment/
Ne ia pieca naura pire partie/
Et puis quelle est a tous estatz honnye/
Ja ne si met le grant ne le petit/
Mais chascun soit au seruir ententif
Qui sert amours il attent grant merite.

¶ Aucuns dient par leur folle cuydance
Dont ilz sont moult se me semble a blasmer.
Samye fait a amys octroyance
De son amour recroye daymer
Saulue leur grace ilz parlent follement/
Aincoys ayment mieulx et plus sagement/
Ny nen laissent fors la forcenerie/
Ou mesdisans prennent leur genglerie
Ayent leur paix ilz naymeront ia pis
Ains seratront en bon espoir tandis
Qui sert amours il attend grant merite.

Quant le cheualier qui châte auoit a lautre lez de la riuiere eut entẽdu la chanson du cheualier a la fumee il en eut grant merueilles/si dist a soy mesmes/ Dõt viennent a present ces deux cheualiers a lautre lez de celle riuiere châtans/ il mest aduis q̃ ce soit fait aduise: et si me semble selon le cõtenu de leurs chansons quilz ont toꝰ deux impetre grace enuers leurs amyes. Certes ilz sont bien heureux/helas et tu en es si loing: non pourtant ne te plains ia/ Car sicõme ilz dyẽt/ Qui sert amours il attend grant merite. Ainsi disoit le Cheualier mais son compaignon qui estoit au dessus de soy le traict dung arc estoit en trop fiere melencolye/si dist en soy esmerueillant. Quest ce cy est ce aguet/ Dont viennent icy deux chanteurs damours/reconfortez a loppposite de nous. Par ma foy ce ne sont pas villains/car telz chanteurs ne scauroiẽt entendre ne chanter/aincois sont deux cheualiers bien heureux q̃ se glorifiẽt en leur bonheur/mais que quierent ilz icy/quant ilz ont le doulx octroy daller et venir a leur vouloir entour leurs amyes/ Nont mes mestier daller par boys et par forestz/et eulx reposer et iouyr des biens que amours leur a prestez/et nous qui nauons arrest ne confort fors en peu desperance de nous estre et forestz: en prez/ en champaignes: lune fois a lung lez/puis a lautre/ainsi que malade se tourne et vire par dedans son lict pour trouuer lieu ou il puisse prendre repos. Helas moy vrayement ie suis attaint de telle maladie que toutes les forestz: les prez et les montaignes de la grât Bretaigne me sont petitz pour trouuer lieu de repos tant me sache tourner en diuers lieux ne estendre/ Mais quelle merueille ie ayme sans repentance celle qui mieulx ayme autruy que moy ce que bien scet/ dont il ne loist les bons heureux en amours a empescher les boys ne les forestz. Tandis q̃ le cheualier se plaignoit ainsi il y auoit au dessus de luy vng chesne sur lequel auoit vng Rossignol qui chantoit tresmelodieusement et cryoit ainsi que tout endesue et fier fier/ Ocy/ Ocy/ Si tost que le cheualier louyt ainsi demener il se print a courroucer et dist. Rossignol ores & autreffois tu mas greue & nuy/ Ne cuydes tu que celle qui ne madaigne et q̃ tant iayme ne toye bien dire Ocy ocy fier fier: Vrayement tu as tort tu luy endurcys son cueꝛ/nest ce pas pitie si luy venoit aucune tendreur au cueur qui me peust reconforter si le retrayroit elle par ton dur châter: mais ie croy q̃ tu me cuydes faire desesperer/non feras non/aincois chanteray orendroit pour aucun sens de toy venger/se ne puis a toy faire ma paix. Lors print a châter en la maniere que cy apres sensuyt.

¶ Ha moys de pluye et de froit yuernage/
Quiers me venger du Rossignol iolys/
Qui en Auril a pouure vasselage/
Crye a mamye Ocy/ Ocy/ Ocy/
Puis dist Ffier Ffier/ las iestoye son amy/
Oncques par moy ne fut deffais/
Mais que la branche en fust vng peu hochie/
Sil est ayme et ie ne le suis mye/
Veult il pourtant que ie soye mis a mort/
Moult me poise que a moy greuer sadmort/
Car nay mestier dauoir plus de greuance.

¶ Ha Papegay tu scez plus dung langage
En bonne foy vaten a luy et dy.
Que son chanter me porte au cueur grant rage
Car elle est mamye et ie le tiens ainsi/
Pour chascun fier aye deux escondiytz
Las cest ma mort/mais de ce me deporte
Querant le iour de may ne fauldray mye
Pour son nyd faire a nouuelle soucye
Sera fenouil dont sera fait le bort/
Mais que chantant ne crye pas si fort/
Car nay mestier dauoir plus de greuance.

¶ Gente pucelle et de royal lignage/
Nay hardement de vous cryer mercy/
Autruy bien fait aymez en vo courage/
Puis que ainsi est ia laymeray aussi
Car ne suis pas sachez si fol naye

Saultruy aymez que par moy soit hay
Ne veulx pour moy que amours soit empirie
Fors que vous puisse aymer sans villanye
Car ie ne veulx avoir plus hault deport
Or prie amours que aye par temps deport
Quant nay mestier davoir plus de grevance.

uant le chevalier qui estoit a lopposite de luy eut ouy la chanson il fut trop en grant desir de scavoir qui se povoit estre qui ainsi avoit chante/ & dist que sil neust passe la riviere il allast tantost a luy scavoir qui il est. En ce point quil disoit ce vint vng chevalier a luy qui estoit son compaignon/et dist. Sire par vostre foy scavez vous point qui sont ces deux chevaliers qui ont chante ces deux chãsons a lautre lez de celle riviere / ie croy quilz sont bien nobles et si sont reconfortez damours sicomme ilz monstrẽt. Sire dist son compaignon ie ne scay qui ilz sont/ce poise moy dist lautre chevalier: car voulentiers le scauroye. Ce pendant q̃lz se devisoient ainsi Lizeus du chastel aux quatre brans estoit revenu par devers le chevalier a la fumee q̃ moult se esmerveilloit de celluy qui avoit chante le dernier: car oncques navoit ouy dhomme parler qui peust aymer celluy qui tort luy fist de ses amours/ et pource dist a Lizeus. Sire iay grant merveilles du chevalier que iay ouy chãter a present qui dist en sa chanson sicõme iay entẽdu que samye ayme autre que luy/et dist que puis quil plaist a samye ia celluy ne hayra. Sire dist Lizeus celluy est bien contraire a moy: car ie tiens bien tant de loyaulte et dhõneur en madame par amours que pour hõme vivant elle ne me feroit fraulde / et non pourtant hay a mort vng chevalier qui men veult faire tort iacoit ce que de luy ne me puis ne dois doubter. Par ma foy sire dist le chevalier a la fumee ie suis de vostre oppinion / et si est vng chevalier que ie hais et pour telle occasion: car il sest mis a aymer mamye oultre mon gre si lay en hayne mortelle / iasoit ce que ie ne me doubte en nulle maniere de la pucelle: mais ainsi men est. Les deux chevaliers qui estoient a lautre lez de la riviere sestoient retirez au plus pres de la riviere q̃lz peurent pour veoir silz pourroient scavoir qui estoient les deux chevaliers qui les avoiẽt esmeuz a chanter. Et sachez que tant sestoient retraiz pres de la rive quilz entendirẽt les parlers que le chevalier a la fumee et Lizeus avoient ditz/et qui me demanderoit qui les deux chevaliers estoient ie diroye que cestoient les deux chevaliers qui leurs escuz avoiẽt descongneuz de fueilles. Dieu dist lung a lautre q̃lz sont ores les deux chevaliers qui la se sõt arrestez/lautre respondit et dist. Compains se sont a mon advis deux chevaliers aymez. Vous dictes vray dist celluy: mais ie ne me pourroye tenir que ie ne parlasse a eulx. Et quant le chevalier eut vng peu attendu il dist tout hault. Qui estes vous a lautre lez de celle riviere qui vous faictes amys aux pucelles/et si hayez a mort ce quelles ayment. Adonc respondit le chevalier a la fumee/et dist. Beau sire nous sommes deux chevaliers trespassans / et ce que nous disons que nous hayons ce que noz amyes hayent ce dea de nous: car nous tenons quelles nayment chose q̃ nous doyons hayr: mais tant vous dis ie se ie scavoye q̃ mamye aymast mieulx vng autre chevalier que moy ie hairroye le chevalier a mort / voire se ie scavoye se le chevalier laymoit et elle non. Par mon ame dist le chevalier ie me doubte que ne soyez deceu en celle maniere de hair. Or soit assi que iayme vne pucelle qui ayme vng autre chevalier mieulx que moy voulez vous que ie haye pourtant le bachelier. Par ma foy sire dist le chevalier a la fumee ie le hayroye de mort/ comme celluy qui me tolliroit mes amours ia ne laymast elle. Sire dist le chevalier vous estes contraire a moy: car iayme vne noble pucelle et de grant valeur: mais sachez de vray que ie ne pourroye hair ce quelle aymeroit. A ce respondit le chevalier a la fumee/et dist. Et se elle aymoit vng autre chevalier mieulx que vous ne vouldriez vous pas quelle vous aymast et haist celluy. Sire dist le chevalier ie vouldroye bien quil fust ainsi: mais puis que le contraire luy plaist ie ne vouldroye ne noseroye desvouloir sa voulente/aincois ayme son amy pour lamour delle. Et quant ie luy pourrois souhaiter sa mort ie lespargneroye pour eviter les mesaises que mamye en auroit. Par ma foy sire dist le chevalier a la fumee or estes vous le plus nice chevalier dont ie ouysse pieca parler quant ne vouldriez pas que celluy fust mort qui tort vous fait de vostre amye pour vng peu de courroux tost passe quelle en auroit/et si nauriez adõc qui vous empeschast de venir a chef de voz amours. Sire dist le chevalier vous dictes ainsi comme ainsi le me taillez/cuydez vous se ainsi estoit que vostre amye aymast vng autre de vous et il advint quil mourust par quelque voye que ce fust quelle vous aymast apres. Par ma foy ie me doubte voire que non: mais aincois vng autre au moins selle scavoit que vous en feussiez coulpable/ainsi seroit la seconde oeuvre pire pour vous que la premiere/ et pource ayme ie mieulx battẽdre le bon vouloir de mamye et aymer et honnorer tout ce quelle ayme en attendant en bon espoir confort. Et par ma foy se laymez de loyalle amour la nauriez en hayne ce quelle aymeroit / et par ceste raison appert il que

iayme plus loyaulmẽt q̃ vous ne faictes. Quãt le chevalier a la fumee eut entendu les raisons du bachelier il fut fort meu en yre / si respondit assez duremẽt/et dist. Par ma foy sire chevalier vo⁹ ne pourriez ne par raisons ne par force parvenir a ce que vous dictes: car oncques nayma fort dehait homme celluy qui de ses amours luy fait tort: car toutes choses peult aymer lhomme fors celluy qui ses amours empesche / et celluy peult il hayr par hõneur ia soit grief a samye. Sire respondit le chevalier ce dictes vous: mais ien oseroye hardyemẽt attendre droit ou a lespee ou a la sentence de la deesse des iugemẽs. Sire dist le chevalier puis que vostre oppinion voulez porter oultre ou attẽdre droit a lespee ia la deesse nen sera iuge: car a moy enarez la bataille/et qui de nous deux aura victoire si ait le droit pour luy. Et affin que la bataille ne faille a cause de moy veez cy mon gaige. Lors prẽt son gand et le ploye/ puis le iecte oultre leaue comme ayse quil estoit / et le chevalier le print a qui la bataille appartenoit.


Antost apres parla Lizeus du chastel aux quatre brans/et dist. Sire chevalier qui la bataille avez prinse ie pense que avez ung compaignon selon ce que iay ouy en chantãt. Sil estoit de telle oppiniõ cõme vous estes ie len vouldroye desdire/et par celle voye: car moult me pesera se mon compaignon se combat pour iuste querelle/ ie me tiendray neustre qui suis de son oppiniõ il ne loisist oncques respondre le chevalier qui le gãd avoit receu tant fut son cõpaignon aspre de respondre: car incontinent respondit et dist. Sire chevalier q̃ bataille demandez a avoir telle que mon compaignon a requise ia ny fauldrez: car lamour de vous deux est toute lhonneur et la frãchise des pucelles que vous voulez si soubzmettre quelles noseront aymer la ou il leur plaira/pourtant que aymer les voulez que ne hayez iceulx a mort. En verite celle amour est de grant oultrecuydance plaine / ne elle ne doit pas estre appellee amour quant elle veult estre acquise par cremeur. Seigneurs dist le chevalier a la fumee ne vous engrossez ia tant par voz haulx parlers/attendez le iugemẽt de lespee: car tel parle a present hault qui aura la parolle cassee: mais apprenez nous ou nous pourrõs passer ceste eaue Car nous ny scavons ne pont ne planche. Seigneurs dist le chevalier de ce ne vous fault songer: car demain au matin nous trouverons par devers vous en la place Mais allez ung petit reposer parquoy demain soyez plus fraiz a deffendre vostre cause. A ce conseil saccorderent les deux parties: car ilz se retrahirent a repos iusques au lendemain a soleil levant que le chevalier a la fumee et Lizeus se appareillerent de la bataille que avoir devoient aux deux chevaliers quilz ne congnoissoient. Et lors que ilz furent appareillez et montez sur leurs chevaulx ilz regarderẽt au long de la prayrie et voyent venir deux chevaliers chevauchans moult fort. Adonc dist Lizeus. Sire ne me croyez se les deux chevaliers qui cy viennent ne sont ceulx a qui nous devons combatre pour esclarcir nostre droit. Sire dist le chevalier a la fumee ie vous en croy: mais de ce mesmerveille: car il mest advis quilz ayent leurs escuz couvers de verdes fueilles pour les recongnoistre. Certes dist Lizeus sire vous dictes vray / et par ma foy il nous en est bien cheu: car aux escuz ie congnois que ce sont les chevaliers que nous allons querant: car des avant hier ilz vindrent ainsi descongneuz au chastelet de Galafort. Or pourrons nous scavoir a celle fois quelle cõgnoissance leurs escuz ont dessoubz les fueilles: mais ie vous diray que nous ferons / tenons noz escuz couvers de noz housses si nous combatrons a eulx plus secrettement Et se nous voyons que ce soit bon tousiours nous povons faire congnoistre. Sire dist le chevalier a la fumee vous dictes bien. Adoncques vestirent leurs escuz de leurs housses et se misrent en plain a lencontre des deux chevaliers qui moult estoient approchez.


Vant les deux chevaliers aux verdz escuz virent les deux chevaliers apparoir appareillez de la iouste ilz penserent que cestoient ceulx a qui ilz avoient a faire / dont lung alla dire a lapprocher. Seigneurs chevaliers estes vous ceulx qui avez entreprins champ encontre de nous pour la cause que nous aymons tous ceulx qui ayment noz dames en amours / et vous hayez tous ceulx qui ayment voz amyes par amours / iacoit ce quelles ne les ayment mye. Seigneurs dist le chevalier a la fumee ce sommes nous vrayement. Et pource que vous dictes que vous aymez plus loyaulmẽt en vostre maniere que nous en la nostre / voyez nous cy prestz de monstrer le contraire au trenchãt de lespee. Or vous gardez de nous: car nous vous appellons de bataille. Quant les deux chevaliers ouyrent ce ilz picquerent bons chevaulx sans plus dire. Adoncques sentrerencontrerent tous ensemble au ferir des esperons de tel randon et si tres angoisseusemẽt que tous quatre se vont

porter a reuers au meillieu du pre tellemẽt atournez q̃ lung ne pouoit gaber lautre : car il ny auoit celluy des quatre qui sceust ou il estoit. Grant piece geurent illec les quatre cheualiers estonnez de leur cheoir. Et quant ilz furent gueriz ilz saillirẽt sus tous quatre les espees es poings et les escuz ioinctz a leurs costez Et puis encõmencerent a ferir les vngs sur les autres de toutes leurs forces/ et tant que en peu dheure il ny eut si iolly q̃ le sang ne luy saillist par les playes quilz sentrefaisoient/ et tant menerent celluy assault quil ny eut celluy qui neust mestier de reposer pour reprendre alaine Lors se tirerent arriere tous quatre si se prindrent a entregarder. Si ne pourriez croire comment le cheualier a la fumee fut esmerueille/car il vit tout appertement que le cheualier a qui il se combatoit auoit vng escu tout noir sans autre enseigne : car les fueilles dont ilz estoient couuers estoient abbatues au ferir des espees. Lors pensa et tint que cestoit le cheualier qui requis auoit a la royne le don de aymer ou il luy plairoit et aux pucelles de son hourdis ou dernier tournoy / et qui tant luy liura a faire cestuy iour. Adonc nen voulsist tenir ne or ne argẽt:car bien sen cuydoit venger:mais il vouloit empescher ses amours ce dequoy iamais nen viendroit a chef. Tout en telle maniere que le cheualier a la fumee se deuisoit en ses pensees/tout en telle maniere le cheualier au noir escu se deuisoit es siennes:car il disoit a soy mesmes quant il vit la housse du cheualier a la fumee despecee ⁊ quil pouoit appercenoir le griffon il dist. Haa q̃ as tu fait/ nest ce pas icy le cheualier a la fumee lhomme du monde q̃ tamye la belle Lugerne ayme le mieulx. Tu es perdu/tu es deshonnore q̃ te es prins a luy par bataille : car se la pucelle qui tant de grace ta fait qui luy plaist que tu laymes scauoit cest affaire ceste grace te seroit retollue dõt naist lespoir qui te tient en vie. Mal as fait: mais cest a non sient: car le cheualier nauois recognen Et quant de luy as recongnoissance plus ne ty combateras:car iacoit ce q̃ la pucelle ne puisse auoir especial amour ne desert que enuers son amy alye de luy especiale hayne:car alors tu serois mort:mais sers et deporte ce quelle ayme parquoy elle nayt cause de toy enchasser faire le voye:car la ou elle nauroit mestier de toy ne de ton amour elle de son gre te donna grace que aymer la pourroyes / ne fut ce point grant grace. Par ma foy si fut dont tu le dois aymer et cherir dessus tous les autres:car oncques pucelle de si hault affaire comme elle est aymant par amours a homme estrange ne octroya si hault don Et certes ie layme dessus toutes autres/⁊ par ma foy si iestoye certain que de son amour ie ne peusse iamais plus iouyr si laymeray ie de bon cueur toute ma vie. Vng peu apres que le cheualier au noir escu fut venu a la fin de ses pensees que comptees vous ay le cheualier a la fumee luy print a dire en telle maniere. Sire cheualier trop auez pense rauigorez vous et deffendez vostre querelle ia soit elle loing de verite. Sire dist le cheualier au noir escu ie le tiens pour veritable selon la cõdition de mes amours Et sachez que cõtre vng autre cheualier et fust il meilleur cheualier que vous et plus puissant ie seroye tout ioyeulx de la querelle mener a fin:mais tant vous sens prochain amy a la pucelle qui ma donne grace delle aymer que pour mourir pour ceste cause ne pour autre ne me cõbatray a vous/aincois vo⁹ en prie le mercy/et de tant que ien ay fait si a este par mescongnoissance. Quant le cheualier a la fumee eut ouy le bachelier ainsi parler il fut tout certain que cestoit le noir cheualier dont il estoit en ialousie/ et cõme esmeu de yre dist. Comment estes vous le cheualier qui le don demandastes a la royne de bretaigne et aux pucelles de son hourdis daymer ou il vous plairoit. Sire dist le cheualier ce suis ie vrayement : mais ie vous prie par la foy q̃ deuez a cheualerie se la pucelle au cercle dor me octroya le don pour elle et po² toutes les autres:car le don et loctroy fut sauf tou tes honneurs/si que se la pucelle vo⁹ ayme mieulx que moy tousiours est ce vostre amour sauee et loctroy soit mien:car il me suffist q̃l luy plaira. Cõment sire cheualier dont pretendz a auoir a la fin son amour. Sire dist le bachelier seulle esperance de mieulx me soustient:car en attendant me donne souffisance pour le grant desir que iay de paruenir a la parfaicte ioye damours:mais ne vo⁹ doubtez:car tant que la pucelle vous vouldra bien ie ne vo⁹ pourroye pourchasser ne vouloir mal. Pour chose que le cheualier au noir escu dist le cheualier a la fumee ne peut yssir de ialousie/si dist. Sire ilz sont aucũs cheualiers qui sont de telle nature que quant ilz voyent q̃ ilz ne peuent cõquerre lamour des pucelles par armes ilz se mettent en peine de lacquerre par flaterie / si se font bien de ceulx qui repairent entour elles pour auoir acces et lieu de repaire : mais iay ouy dire quil nest si grant peril que de priue ennemy/si ne mettez peine par vostre flaterie et par vostre trahyson destre bien de moy: car bien sachez q̃ chien en cuisine ne desire son pareil Et tant sachez de moy que quoy que vous me dictes ne quelque semblance que me monstriez ie nauray ia fiãce en vous et nen ayez point en moy: car ie vo⁹ vouldroye auoir mis a mort de bien fait: car tous hommes pourroye aymer fors celluy qui me vouldroit faire tort de mes amours. Or vous

apprestez de la bataille : car Vous neschapperez de
mes mains si Vous auray mis a mort ou Vo9 moy
Sire dist le cheualier ia ne aduiēne que a Vo9 plus
me combate: car ie ferois encōtre la Voulente de la
pucelle que iayme. Iceulx parlers ne Vo9 Vallent
dist le cheualier a la fumee: car cōbatre Vous con-
uient. Lors haulce lespee & cuyde ferir le cheualier
mais il se tira arriere/et puis dist. Sire cheualier
a moy ne cōbatrez: car en moy ne trouuez quelque
deffence/et ne dictes pas q̄ ie le face pour crainte q̄
iaye de Vous: mais sachez q̄ ie le laisse pour la pu-
celle au cercle dor: car elle ne pourroit bien Vouloir
a hōme qui mal Vous fist/ pource q̄ Vous estes son
cher amy/et ne Vous desplaise se ie layme: car ie ne
demande de son amour fors la bōne Voulente/ie ne
me Vante de son fait fors en tant q̄ ie layme et que
nul ne le me peult deffendre / si layme ie de son gre
dōt loctroy men dōna deuāt tant de nobles dames
et pucelles pourquoy il ne peult estre nye/ne nayez
merueilles se ie Vous deporte & ayme pour lamour
delle : car desloꝛs q̄ ie len amouray scauoye quelle
Vous aymoit: car a tel fait & charge ie laymoye/ et
bien lay esprouuee depuis quen Vous Vouloit faire
mal/ie ne puis gaigner dont ie len ayme mieulx:
car se ie leusse trouuee Variāt de Vous a moy/ainsi
penseroye quelle fist de moy a Vng autre. Si iayme
pour la meilleure & la plus loyalle du monde/et se
ie suis gay et ioly pour lamour q̄ iay en elle, ce nest
pas merueille: car telle est lamour de moy a elle/et
elle est de telle nature et plaine de si grant hōneste-
te que ie ne doubte mye que nulz Viuās men puis-
sent faire tort/et quāt mon amour est telle ne pren
droye occasion de Vous hayr tant quil plaira a elle
de Vous aymer. Par ma foy ou cas quelle Vous se
roit faulcete sans desserte il me poyseroit / et pour
ceste raison ie tiens q̄ iayme plus loyaulment que
Vous ne faictes/non pas que a Vous me Vueille ne
doiue cōbatre/car ma cōclusion est telle que a moy
Vous naurez en telle partie point de debat. Quāt
le cheualier a la fumee ouyt les raisons du bache-
lier il ne sceut que respondre/aincois fut tout esba
hy. Toutesfois dist il/ qui estes Vo9 sire cheualier
qui ainsi Voulez aymer mamye oultre mon gre.
Sire dist il Vous auez tort que me scauez malgre se
ie layme: car ie ne le Vous Veulx oster de Vostre pos
session. Moult me suffist a aymer en esperāce sur
les honnestes aduētures qui peuent aduenir/et se
mieulx ne puis en cest estat me tiēne amours: car
bien me suffist a ce que Voulez scauoir mon nom ie
Vous prie que deporter Vous en Vueillez iusques a
Vne autre fois. Sire dist le cheualier a la fumee ie
ne scay q̄ cest de Vous ne de Vostre affaire/ie ne scay
que croyre fors tant que de bouche de cheualier ne
doit yssir mensonge/et par ceste raison il conuient
que ie Vous croye/et seroit honte a moy se ie Vo9 fai
soye grief doresenauant Veu que deffendre ne Vous
Voulez. Toutesfois quant par deffence ne Voulez
monstrer la cause pourquoy nous auōs encōmen-
ce la bataille en myēne Veu q̄ ne la Voulez parfour
nir. Sire dist le cheualier saune soit Vostre parolle:
car ie ne suis point Vaincu par bataille ne cōgnoi-
stre ne me ferez p̄ force q̄l soit ainsi : mais sil plaist
a la pucelle por qui ie laisse la bataille a faire que
la bataille se fist moy et Vous pour la cause auerer
adonc me pourriez retenir pour recreant et pour
Vaincu se ne menoye la bataille iusques a oultran
ce. Sire dist le cheualier a la fumee Vous en auez
dit si auant que la premiere fois que ie parleray a
la pucelle ie impetreray ceste grace: car moult me
peseroit se ne Veniez de ce fait au dessoubz. Tādis
que les deux cheualiers parloient de leur bataille
ainsi q̄ auez ouy/atant Lizeus du chastel aux qua
tre brans & le cheualier a q̄ il se deuoit cōbatre dist
a son compaignon/Veez cy ce cheualier a q̄ ie ne de
uoye cōbatre por soustenir nostre cause ainsi cōme
Vous: mais par ma foy si tost q̄l eut congneu mon
escu depuis ne si Voulut deffendre: car il me dist q̄l
messeroit encōtre la pucelle q̄ luy a dit quelle lay-
moit mieulx por lamour de son nom. Certes iay
mis grāt peine affin q̄l Voulsist la cause deffendre
ainsi quil auoit cōgneu: mais il ma tousiours res
pondu que ia nauroit bataille a celluy par q̄ mon
de si grant hōneur luy estoit Venu : car bien scet sil
me faisoit grief quil perdroit la grace de la pucel-
le/dont se fortune estoit pour luy si hault honneur
luy pourroit Venir q̄ ayme pourrois estre Toutes
fois ay ie tāt enquis de luy que scay de luy qui fist
la parture du cheualier au noir escu dont en la fin
nous conuint estre iuge/et bien me congnoist quil
est appelle Lizeus cōme moy: mais plus auant ne
puis scauoir de son estat: p̄ ma foy sire dist le che-
ualier a la fumee aīsi mest il aduenu de cestuy che-
ualier/& sachez que cest le cheualier q̄ porta le noir
escu au dernier tournoy/ et qui requist le don sauf
toutes hōneurs a madame la royne et aux pucel-
les de son bourdis. Or Veult il aymer et maulgre
moy la pucelle au cercle dor Et pource q̄l scet q̄ la
pucelle ma en grace il ne se Veult cōbatre a moy sil
ne scet que ce soit le gre de la pucelle/ et sachez que
sur lesperance dimpetrer le conge de la pucelle la
bataille se departira a present de nous. Sire dist
le cheualier a qui ie pensoye combatre et moy som-
mes daccord de faire a telle fin que Vo9 ferez. Lors
se Vont accorder les quatre cheualiers a ce que le
cheualier a la fumee et Lizeus impetroient conge
aux deux pucelles q̄ la bataille se fera a leur gre:

Car nullement le cheualier a la fumee ne Lyzes nauroient leur paix enuers les deux cheualiers/ Car ilz auoient moult grant desir de scauoir qui les deux cheualiers estoient qui ainsi et par telle occasion sestoient mis a aymer leurs amyes. Et pour auoir bataille ou pourquoy ilz puissent scauoir leurs noms feront ilz tant aux deux pucelles que elles donneront conge aux deux cheualiers deulx deffendre. Et sur celle intention se departirent ilz des deux cheualiers sans plus auant proceder. Atant se taist pour le present lhistoire des quatre cheualiers pour parler du gentil roy Gallafar.

¶ Comment le noble roy Gallafar estãt en son chastel de Gallefort sen alla chasser. Comment il ouyt les propos des deux cheualiers que le bon roy arraisonna/ conforta et cõseilla/ Lesquelz deux autres bacheliers auoient preseruez de mort.

¶ Chapitre. L.



Histoire ancienne racompte que le roy Galasar estoit vng iour en son chastel nõme Gallefort: assez peu acompaigne de cheualiers/ car les plusieurs estoient occupez de faire reparer leurs lieux et leurs forteresses/ Mais alors luy tenoit compaignie Lucides de lisle noire. Adonc luy dist le roy/ Lucides beau sire/ nous sommes a present moult seulletz dont ie nay pas grant merueille: Car il nya celluy qui nentende a edifier sa place et possessions/ mais par vostre foy dictes moy que est deuenu salphar de liban vostre compaignon q̃ tant ayme vostre seur/ ie ne le vys depuis q̃lle luy fut foriugee. Sire respondit Lucides ie ne le veys depuis quil se partit de la court ainsi courrouce cõme vous sceustes/ dont il me poise/ Car par ma foy en luy a preux cheualier en armes/ sage et courtoys en tous ses faitz: et me desplaist beaucoup q̃ ma seur ne le veult auoir/ pour les vertus que ie scay en sa personne/ et si est roy de Liban apres la mort de son pere q̃ marchist en nostre royaulme: cõbien que le cheualier a la fumee est de si haulte vertue quelle peult estre bien employee en luy. Par ma foy sire dist le roy/ elle ne se peult plus haultement maryer que au cheualier a la fumee se leurs amours estoient venues a meurisson: Mais ilz ont encores peu esprouue de la chasse damours. Longuement se deuiserent le roy et le preux Lucides du preux Salphar/ et tant que le roy dist. Lucides ie loue que nous allons chasser. Madame la royne est toute enseynte si comme ie espere et elle mange moult voulentiers des ieunes cheurotz de presse/ ie tiens que son fruict sera grãt chasseur de boys/ Car sur toutes riens elle mange voulentiers venoison. Sire se dist Lucides. Allons y a vostre plaisir. Adoncques furent commandez les cheuaulx a seller/ puis monta le roy et les autres cheualiers de son hostel/ Et le ieune Norhot qui tousiours estoit au train du roy/ car il estoit moult seruiable enfant. Grãt temps du iour quirent le roy et sa compaignie venoison: mais ilz nen peurent trouuer/ et partir nen vouloient sans auoir aucun cheurot. Adonc dist Lucides/ le temps est dur et sec qui fait le bestial traire aux bessieres et es prez/ et nous auons tout ce iour routte la haulte forest/ pource sans faulte que la venoison qui si nourrist y est plus ferme et plus sauoureuse. Par ma foy dist le roy: ie pense que vous dictes vray. La seicheresse les a fait trayre sur les prairies/ il nous fault aller celle part/ car ie ne men veulx point aller sans aucun cheurot pour la royne qui y a fort trait son appetit. Adõc se trait le roy et toute sa cõpaignie si se misrent a chemin par deuers les riuieres: Mais aincois quilz y peussent venir le soleil fut resconce et le bestail auoit beu et sestoit retrayt en sa forest pour estre a recoy dont le roy fut moult marry pource quil veoyt plainement que gesir le conuenoit en la forest celle nuyt/ si dist a ses cheualiers que bon seroit de retourner en la forest iusques a lendemain au iour que le bestail se retireroit a la pasture. Si comme le roy le dist/ ilz le firent/ car ilz rentrerent en la forest et sarresterent sur loree dune fontaine. La dessus descendirent et misrent leurs cheuaulx paistre/ la estoit le iour failly: si que le roy seyt dessoubz vng tremble et Lucides aupres de luy Si encommencerent a parler de plusieurs choses Ainsi que Lucides parloit au roy. Atant sembatirent illec deux cheualiers armez de toutes armes qui descendirent au pied de la montaigne. Et lors quilz eurent mis leurs cheuaulx a la pasture et refreschy leurs visages de leaue dune fontaine q̃ pres dillec estoit/ ilz sen allerent seoir au dessus du sourion et puis se prindrent a manger de la cuysse dung cerf quilz auoiẽt apporte. Quant les deux cheualiers eurẽt mange de la chair et beu de leaue de la source a leur voulente ilz se seyrent aupres de la fontaine pour eulx reposer iusques au iour: et se teurent illec vne espace. A chef de piece lung deulx alla dire a son compaignon. Sire compains dormez vous. Sire dist il non/ aincoys pense a nostre entreprinse qui me semble iuste et amoureuse trop plus

que celle des deux cheualiers a qui nous auons a faire: car oncques ne fut amant qui ne fust doubteux de mesprendre et en especial deuers celle dont il tend auoir lamour Et quant iayme a auoir sans partie/et quant priet ne sert a auoir ce que plus desire. Comment ne ou prendroye le cueur de hayr ce que ie scauray quelle aymera de tout son cueur/ia soit ce quil me soit contraire. Si iayme vne pucelle qui ayme plus aultruy que moy & de son amour ne me puis approcher en la contrarier ne mal vouloir a ce quelle aymera. Sire respondit son compaignon vo⁹ dictes moult bien en mon aduis/et pour mieulx debatre nostre querelle: car hardyement se combat qui sent auoir bonne cause sicomme ie sens: mais toutesfois nostre cause est telle que nous disons aymer plus loyaulment que le cheualier a la fumee ne le cheualier aux quatre brans qui tant sont preux en armes/loccasion en est telle: car bien scauons quilz ayment et sont aymez de deux pucelles que nous aymons de tresbonne amour et honneste Et pource que nous scauons que delles sont aymez nous les voulons aymer et aymons/cherissons et deportons Et pource quilz sceurent que nous les aymons ilz nous hairront a mort et pourchasseront enuers les deux pucelles que nous aurons conge de combatre a eulx. Ne vous semble il pas que noz amours soient plus loyalles et plus honnestes que les leurs. Sire dist son compaignon ie vous respondray selon mon entendement et selon ce que loyalle et honneste amour me donne a sentir: car iay ouy dire grant temps a qui mayme il ayme mon chien Et par ma foy ie ne puis veoir que celluy soit loyal amy qui hayt ce que son amy ayme/ne a contre cueur ce dont il est ayme: car il mest aduis que ie doye aymer mon ennemy pour lamour de mon amy que ie scay qui layme ou duquel il est ayme ou mon amour nest pas honneste. Et par ceste raison ie dis puis que les deux cheualiers nous ont en hayne pourtant que nous aymons leurs dames que leurs amours ne sont pas honnestes/et ne leur suffist ce que le dieu damours leur a fait/si esperent a auoir aucuns conuens a la deesse Venus sa mere qui les oste de honnestete et les met en mauuaise conuoitise: mais de ce sommes louez que nous fait aymer si honnestement que nous ne pouons hayr ce quelles ayment: car en noz cueurs na tache de villennye/mais toute honnestete telle que le dieu damours ya plantee a ses propres mains sans ayde de pere ne de mere / et par ceste raison ie dis que nostre querelle est iuste / et se chascun deulx estoit double cheualier si aurons nous victoire. Sire dist son compaignon nulle doubte nauoye deuant de ma querelle/et moins en ay a present/ combien que soient peu damez de nostre oppinion/ne iamais nen vis que vng tout seul: car tresloyallement aymoit pucelle de grant valeur que ie bien congnoissoye: mais plusieurs fois dist deuant moy que moult luy pesoit que aucuns ieunes hommes se trauailloient a estre aymez de sa dame. Or soit asseur le cheualier a la fumee que ie ne le doubte de riens: mais que la pucelle au cercle dor me donne conge de deffendre ma querelle. A iceulx motz sappaiserent les deux cheualiers: car peu depuis parlerent ensemble/aincois se coucherent sur la verte herbe pour eulx reposer. Or est raison que vous die du roy Gallafur qui se seoit assez pres des deux cheualiers: mais point ne sen estoient apperceuz: car il faisoit bien obscur. Le roy sestoit teu pource que voulentiers auoit ouy leurs raisons. Adonc se trahit le roy au plus pres de Lucides qui lez luy estoit/puis luy demanda tout bas qui les deux cheualiers estoient qui ainsi sestoient deuisez dune bataille quilz deuoient auoir prinse encontre le cheualier a la fumee et Lizeus du chastel aux quatre brans. Par ma foy dist Lucides ie ne scay qui ilz sont: mais iay moult grant merueilles de la cause de leur bataille dont tant ont parle / car vray est que peu sont de cheualiers qui soient de leurs oppinions: car au regard de moy ne pourroye aymer ne cherir celluy qui a mes amours auroit regard. Sans faulte les raisons quilz y mettent sont moult courtoyses/et toutesfois ie ne my pourroye pourtant apuier: car lardeur de mon amour ne pourroit accorder que ne les haye a mort. Lucides dist le roy ie suis de vostre oppinion: car plusieurs batailles en fis en ma ieunesse/ne ie ne pourroye souffrir en mes amo⁹s compaignon. Sire dist Lucides ilz ont vne maniere de aymer et nous en auons vne autre. Certes sire Lucides dist le roy leur maniere de aymer est moult courtoyse/ne ie ne oseroye plus bonnement iuger quilz eussent tort se ie ne vouloye par mon conseil le contraire plus appertement: mais tant vous dis ie que ie desire moult a scauoir qui sont les deux cheualiers: car ie ne vouldroye nullement que bataille se fist a lencontre du cheualier a la fumee ne de Lizeus pour telle querelle. Si prendrons garde que les deux cheualiers deuiendront Car sil me est possible ie les veulx congnoistre pource que voulentiers ie mettroye paix entre les parties Grant temps parlerent le roy et Lucides des deux cheualiers/tant quilz retournerent a repos iusques sus le iour que le roy sesueilla. Lair estoit moult espes pource quil estoit moite. Si ne peult mye bien veoir entour luy: mais bien ouyt que les deux cheualiers sappareilloient pour cheuaucher: car ia estoient montez sur leurs cheaulx. Adonc le roy

esueilla Lucides ⁊ il saillit sus au plus tost ql peut/⁊
aussi fit norhot q̃ sen courut appeiller le² cheuaulx
ql ne trouua pas a sa voulente: car aincois qlz fussēt
mōtez ilz eurēt ꝑdu la trace des cheualiers. Moult
se hasta le roy de les suyuir/car desirāt estoit de les cō
gnoistre: mais vng peu se desuoya/car veoir ne oyr ne
les pouoit/ trop estoit obscure la matinee/ toutesfoys
cheuaucha il tāt q̃ le soleil cōmeca a appatoir. Adōc
print a regarder/ car desirāt estoit de veoir en aucun
sens les cheualiers/lors voit qlz sestoiēt embatuz sur
vne petite eaue ql alloit costoyāt/si neut mye plante
cheuauche quāt il vit vers loree du boys deux cheua
liers tuez. Apꝛes cheuaucha vng peu auāt ⁊ voit assez
loig deux cheualiers cōbatre ꝯtre quatre a trop grāt
meschef/car les deux estoiēt a pied ⁊ les.iiii.a cheual
Si couroiēt sus aux cheualiers les lāces baissees en
telle maniere q̃ a chascun coup ilz les lancoiēt ꝑ terre
Quāt le roy vit ceste piteuse bataille trop luy pesa ql
ne leur pouoit faire ꝑchain secours/car il ne gardoit
sinon lheure ql ne leur veist dōner le coup de la mort/
⁊ y fussēt demourez: car secourir ne les pouoit a ce be
soing po² la riuiere ql ne pouoit passer: mais fortune
secourut les deux cheualiers/ car acoup saillirent de
la forest deux cheualiers armez/lesqlz quāt ilz eurēt
veu les deux bacheliers en tel peril ilz escrierent aux
meurdriers ⁊ leur coururēt sus: et quāt les deux des
quatre cheualiers virēt venir les deux sur eulx les lā
ces baissees ilz se reto²nerēt sur eulx vistemēt: mais
tāt leur meschent de celle iouste qlz furēt portez ꝑ ter
re ⁊ les deux cheualiers du boys parfirēt leur poidre
mais au retour qlz firēt ilz regardēt les deux cheua
liers deffendās a meschef: car ilz estoiēt ruez ꝑ terre
de deux coupz de lance si ensanglantez q̃ merueilles/
ne ilz neurēt plus de secours qlz gecterēt leurs escus
sur leurs colz/affin q̃ leurs ennemys q̃ estoient a che-
ual ne les peussent attaindre a descouuert. Quāt les
cheualiers q̃ estoiēt venuz a secours virēt les deux ba
cheliers en tel point ilz en eurēt pitie/mais au regar
der des escuz vōt recognoistre les cheualiers. Adonc
dist lūg deulx a son cōpaignon. Sire cheualier ce sōt
icy les deux cheualiers du mōde q̃ noz amyes aymēt
mieulx ꝑ amo²s: ce sont ceulx q̃ silz estoiēt mors no⁹
naurions nulz nuysans. Sire cheualier dist son cōpai
gnon/or est mestier q̃ no⁹ monstrōs le hault amour q̃
auōs en elles/car bien scauōs q̃ tāt sōt aymez des pu
celles q̃ pour tout le monde ne leur feroiēt fraude/ et
quāt tāt de biē ⁊ loyaulte scauōs en elles ⁊ q̃ amours
no⁹ a fait telle grace q̃ en elles auōs si noz cue²s mis
q̃ cest a tousiours sans repētāce. Bien le deuōs mon
strer ⁊ rendre graces a amours de celle noble fortune
quāt icy endroit pouōs garētir de mort les deux hō-
mes du mōde q̃lles aymēt mieulx ꝑ amours: car ie
scay pour vray q̃silz mouroiēt icy elles nauroient ia-
mais ioye ne no⁹ honneur/mais secourōs les/car no⁹
ne les pouōs seruir mieulx a poīt q̃ de les secourir de
mort. Si tost qlz eurēt ce dit ilz picquerēt tous deux
dūg accord sur les deux cheualiers a cheual q̃ desia es
toiēt appeillez po² occir les deux gisās: mais ilz neu
rēt loysir/car les cheualiers leur trauerserēt leurs lā
ces ꝑmy le gros des cueurs: ceulx tūberēt mors a la
terre/mais au reto² ilz voyēt les deux cheualiers gi-
sans appareillez po² eulx occir. Adōc sescria lūg des
cheualiers q̃ au secours estoit venu. Haa cōpaīs no⁹
sōmes mors si ses deux cheualiers sont occis: car en
noz amyes naurōs ioye ne lyesse ⁊ ꝑ ce serōs mors: ⁊
se fortune dōne q̃ les puissiōs rescourre ne po²ra estre
q̃ en aucun sens ne no⁹ sachēt gre. Lors picqrent bōs
cheuaulx ⁊ ferirēt les me²driers en telle maniere qlz
les gecterēt mors a terre. Lors qlz furēt occis ilz mis-
rēt pied a terre/si vōt ayder les cheualiers q̃ estoient
naurez/mais ilz nōt garde de mort ou dassolure/tou
tesuoyes ilz ne scauoiēt ql tour trouuer pour le² vie
sauuer/car les meurdriers les auoient surprins ⁊ oc-
cis leurs cheuaulx Et sachez q̃ les quatre cheualiers
estoiēt de la secte de Darnāt lenchāteur q̃ auoiēt hai
ne mortelle sur le lignage du roy perceforest. Si tost q̃
les deux cheualiers virēt qlz estoiēt deliurez de leurs
ennemys ilz desarmerent leurs chefz de leurs heaul-
mes: car tāt estoiēt ensanglātez par dedās q̃ trespou
pouoiēt veoir. Adonc ꝑla lung deulx ⁊ dist. Seignrs
cheualiers a bōne heure vo⁹ estes embatuz icy: car se
ne fussiez ces meurdriers nous eussēt occis: et sachez
q̃ en nous ny auoit poīt de deffense/car ilz occirēt noz
cheuaulx ⁊ toberēt noz lances ⁊ espees/encores noz es
cuz nous eussent pris/mais ainsi qlz tiroiēt pour les
no⁹ oster ie mesueillay. Alors saillis sus ⁊ mon cōpai
gnon aussi ⁊ nous couurismes de noz escuz dōt nous
estiōs saisis ⁊ recouurasmes noz espees. Si lācasmes
vers celluy q̃ auoit mis pied a terre pour nous desro-
ber. Et quāt les autres trois virēt q̃ estions saisis de
noz espees ilz picquerēt sur nous les lāces baissees et
nauiōs autre deffense q̃ de nous couurir de noz escuz
Ainsi no⁹ ont tant demenez q̃ mis no⁹eussent a mort
ne fust nostre venue/si sommes voz cheualiers a tous
iours mais/ car de la mort vous nous auez preseruez
pour ceste fois/⁊ pource seignrs la vostre bōne mercy
Seigneurs respōdit lung des cheualiers suruenu/le
mercy est tout fait/car trop doit celluy a lhōme qui le
garētit de mort. Seignrs dist lung des cheualiers na
urez vous dictes vray/⁊ pource seruice cōmandez no⁹
pouez/car moult sommes desirās de vous faire serui
ce. Adōc sadviserēt les deux cheualiers q̃ rescoux les
auoient et distrent. Seigneurs il sembleroit q̃ ce fust
orgueil se de vous ne daigniōs receuoir seruice ou cas
que si courtoisement le presentez/ et que en partie est
desseruy. Et pource nous nous firōs vng petit de vo⁹
pour faire vng petit de recōmādatiō a deux ꝑson-
nes dhōneur q̃ repairēt en la court du roy galafar ou
a present no⁹ nauons pas espace daller. En verite sei
gnrs dirēt les deux cheualiers se vo⁹ auez a besōgner

en la court du roy galafar soit de mādement ou recōmādation a q̄lque ꝑsonne q̄ ce soit ou daucune grace requerre ꝑ deuers le roy no⁹ sōmes prestz de ce faire: car no⁹ sōmes bien tāt amys du roy ⁊ de la royne q̄ la chose seroit moult grāde q̄ no⁹ seroit escōduyte en la court/si no⁹ enchargez ce q̄l no⁹ plaist ⁊ no⁹ ꝓmettōs le mettre a fin a nostre pouoir. Seigñrs dirēt les .ii. cheualiers no⁹ receuōs c[e]tte ꝓmesse en aussi grāt gre ou plus q̄ vous faictes la nostre/si vous dirōs q̄lle la besongne est q̄ nous auōs a faire en court/dont il no⁹ est orēdroit bien escheut/car nostre recōmādation sonnera mieulx en voz deux bouches q̄ en nulle bouche viuāt/si vo⁹ disons nostre besōgne q̄lle elle est/car lon dit en cōmun ꝓuerbe. Denier oublie na grace ne gre Et courtoisie faicte a ꝑsonne q̄ gre nen scet est ꝑdue/ et ce na mestier lhōme q̄ ꝑ bon seruice veult venir en amour/car mestier a q̄ sil fait bien q̄l soit sceu si nous en prēt ainsi: ⁊ pource seigñrs sur vostre offre ⁊ ꝓmesse no⁹ vous requerōs q̄ vous alliez a la court au plus tost q̄ pourrez ꝑ deuers madame la royne/⁊ puis faictes q̄lle ait en sa cōpaignie deux pucelles dōt vo⁹ finerez bien: ⁊ lors q̄lles serōt assēblees vous no⁹ recōmāderez a elles ⁊ leur racōpterez la cause mot a mot po²quoy vous en estes tenutz. Adōc leur vōt cōpter ⁊ dire la maniere cōme ilz vouloiēt estre recōmādez: et quāt ilz leur eurēt dit et enioinct leurs besongnes ilz mōterēt sur leurs cheuaulx ⁊ sen ꝑtirēt atāt ⁊ se ferirēt en la forest/⁊ les deux cheualiers demourerēt co²rouceȝ ⁊ esbayȝ de ceste venue/car ilz eussēt plus cher a estre occis q̄ dauoir este garētis ꝑ ses .ii. cheualiers Si se prindrēt fort a lamēter de leur dure aduenture Quāt le roy galafar q̄ a lautre lez de la riuiere estoit eut veue ceste aduēture il se mist au reto² au plustost q̄l peut affin de ꝑler aux deux cheualiers rescoux po² scauoir ꝑtie de leur aduēture: Si se hasta tāt q̄l vint assez tost ꝑ deuāt les deux cheualiers q̄ formēt se demētoiēt de deux cheualiers q̄ aīsi les auoiēt rescoux/ car ilz disoiēt bien q̄ plus cher eussēt auoir attēdu la perilleuse aduēture ou ilz estoiēt escheuz q̄ destre deliurez des deux cheualiers q̄ rescoux les auoiēt/⁊ quāt le roy entēdit leurs ꝑlers q̄ encores ne les auoit guetes cōgneuz il alla dire. Seigñrs merueilles entēdz de vous/car vous fussiez mors ce les deux cheualiers ne fussent/ꝑquoy dōc les blasmez vous. Adōc haulsa lūg deulx sa chere ⁊ voit le roy ꝑ deuāt eulx a cheual le chef desheaulme dōt pas ne le recongneut ⁊ dit. Sire cheualier se vous scauiez la cause vous ne no⁹ blasmeriez ia/aincois diriez q̄ sōmes les deux plus malheureux cheualiers du mōde/car fortune ꝑ son cruel visage nous feit a ce matin cheoir es mais du puers lignage darnāt lenchāteur q̄ par trayson occirēt noz cheuaulx ⁊ emblerēt noz lances la ou nous dormiōs paisiblemēt/⁊ encores prindrēt noz espees: ⁊ en les ꝑnāt nous nous esueillasmes/ si nous sōmes trouuez si desnuez de toutes armes q̄ a lencōtre deulx ne pouons resister. Ce pēdāt q̄ estiōs en tel ꝑeril q̄ de mort fortune la desirāte de nous hōnir de tous pointz: car mieulx vaulsist q̄ nous feussiōs mis a mort fit venir sur nous les deux cheualiers au mōde q̄ plus deuōs hayr q̄ no⁹ rescouyrēt ⁊ misrēt a mort les quatre cheualiers q̄ occis nous eussent si eussiōs finez tous noz maulx tout a vne fois: mais il ne pleut pas a la malle fortune: car la ou no⁹ ne les recōgneusmes pas par nrē mesaduēture les auōs remercyez ⁊ offert corps ⁊ seruice a le² vouloir sicōe faire le deuriōs si se fussent autres Et sachez q̄ les deux courtoysies q̄ no⁹ leur auōs offertes ilz les ont receues/⁊ no⁹ ont enioīct a faire telz messages ⁊ a telz ꝑsonnes q̄ plus cher eussiōs assez destre mis a mort q̄ a faire telz messages. Quāt le roy eut entēdu les deux cheualiers il vit biē q̄lz estoiēt fort esmeuz en hayr/si les print a regarder. Lors appceoit le cheualier a la fumee ⁊ Lizeus aux quatre brans les deux cheualiers de son hostel. Lors osta son heaulme de son chef ⁊ descēd de son cheual/puis dist. Seigñrs cheualiers iay grāt merueille de vostre courroux: car ie ne puis mye croyre q̄ ie haysse vng hōme de mort q̄ sil mauoit fait aucun secours tel cōe ilz ont fait a vo⁹ q̄ ie ne luy pardōnasse mon mal talent. Si tost q̄ les deux cheualiers virēt par deuāt eulx le roy Gallafar le² seigñr ilz furēt plus esbahis q̄ ꝑ auāt: car ilz ne voulsissent q̄ lung ne autre sceust leur aduēture/et toutessfois celer ne se peurent ilz/si se humilierent enuers luy en faisant la reuerēce. Et le roy q̄ estoit sage prince les prīt a recōforter et dist q̄l ne se pouoit mye bōnement appaiser q̄lz neussent tors enuers les deux cheualiers: car biē silz eussent occis le² pere si ont ilz desseruy ꝑdon se les deux cheualiers ne leur font faire chose dōt ilz puissent auoir hōte ⁊ reproche et q̄ ne affiere de faire a gentil hōme. Sire dist le cheualier a la fumee la chose q̄lz no⁹ ont enioīcte a faire a autres gētilz hōmes q̄ a no⁹ nest pas villanie/mais plus cher eussiōs a mourir q̄ a faire le²s ꝯmādemēs Et pource q̄ ie pēse q̄ en fin vo⁹ le scaurez ie le vo⁹ diray orēdroit: car no⁹ q̄ deceuz estiōs de le² ꝯgnoissāce no⁹ en guerdō de leur biē fait leur presentasmes noz corps ⁊ seruices a leur vouloir. Et ceulx q̄ malicieux furēt receurēt noz ꝓmesses ⁊ no⁹ louerēt en telle maniere q̄ il no⁹ couiēt aller ꝑ deuers madame la royne et faire tāt q̄lle ait en sa cōpaignie les deux pucelles au mōde q̄ no⁹ aymōs le mieulx/⁊ puis dire telz parlers. Adōc il leur racōpta ꝯmēt il leur estoit enioinct Et quāt le roy eut entēdu ce q̄ enioinct leur estoit tātost apperceut q̄ vng rain de ialousie les mettoit en courroux. Lors dist pour les oster de ceste melencolie. Haa Marones ⁊ Lizeus par ma foy vo⁹ auez tort de vous ainsi mouuoir/si vo⁹ diray la raison pourquoy il est aduenu et aduient souuēt que deux cheualiers ayment bien vne pucelle pour les biens quilz scauent et voyent en elle: mais pourtāt ne sensuit il mye que elle face faulcete a celluy ou elle a tout son cueur mis

ne cellluy nest mye courtoys / et peu luy fait dhonneur qui pour la doubte de sa loyaulte en monstre a aultruy mal talent: car ou cas quil voit que lautre layme il doit penser que cest pour la valleur et bonnes vertus qui sont en elles pourquoy il se doit tenir a bien heureux / et me souuient orendroit de deux cheualiers qui en ceste nuyt se coucherent assez pres de moy sans leurs escuz. Si tiens selon leurs raisons que vous ayez debat a eulx de voz amours / et combatre vous pouez a eulx si vous en pouez auoir le conge dont ie me doubte que vous nayez tort: car ilz ayment si trescourtoysemẽt que sil men touchoit autant comme il fait a vous ie se roye leur bon amy. Et pour reuenir a ma matiere pourquoy vo⁹ ayez vostre paix en leurs amours ilz disent q̃lz nayment pas les deux pucelles pour vous estranger delles: car ilz tiennent tant de bien et de loyaulte en elles que autres biens ou plus grans ne les scauroit de vous departir / et celle cause les meine a aymer: car se ilz pensoient que par beau seruir ilz vous peussent faire estrãger a eulx aduancer ilz cesseroiẽt de leur amour: car de iour en iour ilz nattendroiẽt delles autre loyer / et pour le bien quilz sentent en elles les ayment / ilz ne desirent delles fors quil leur plaise que soubz lombre de vostre grant valeur et de vostre vertu haultaine comme amys honnestes ilz puissent acquerre los et pris en prouesse de cheualerie / et eulx garder de villennie Et pour la doubte que vous auez destre supplantez tenez vous en suspection les pucelles / ce que mal siet sur vous vrayement.



Or vng autre amant ie vous parleray que iay veu par deuant la deesse des iugemens Et tout ainsi quil aymoit trescordiallemẽt par amours vne dame de haulte valeur dont de la bouche ne pouoit extraire mercy. Si en fut tellement mene quil disoit que autruy la requeroit de son amour aussi tendrement que a merueilles: mais entendez la coustume de luy: car il la tenoit a tant certaine et bonne quelle neust daigne fleschir ne pour luy ne pour autruy Mais pource que soulas est au souffrant dauoir compaignie en sa misere il fist voulentiers quelle fist a aultruy en autelle maniere comme a luy affin que plus legieremẽt en portast ses douleurs / pourquoy il mest aduis que sur eulx ne deuriez auoir mal talent. Pource le vous ay dit seigneurs: car ie tiens voz amours a tant bonnes et tant loyalles en tous cas que vous deuriez estre moult ioyeulx se elles estoient aymees Car vous pouez scauoir que elles ne sont aymees fors que pour le bien que lon trouue en elles / si les deuez plus cherir / et ceulx honnorer et deporter qui les ayment: car en ce faisant vous dõnent [illegible] congnoistre que vous nestes point deceuz par folle amour qui moult de fois fait cuyder ce que veoir nest mye dont maintz amans sont deceuz. Tant dist le gentil roy que les deux cheualiers appaiserent partie de leurs courroux / ne il ne leur estoit mais fors de leur message qui trop estoit honteux pour eulx se leur estoit aduis: mais le roy leur en appaisa vne partie: car en ceste aduenture ne pouoient ilz auoir ne honte ne blasme. Souuenir leur fist du tẽps passe du tresexcellent cheualier Lyonnel du glat / du cheualier a la belle Geande / de Troylus de royaluille et de zelandin qui tant furent nommez Et toutesfois furent ilz prins et emprisonnez par trahyson sans coup ferir dont le roy Perceforest et Gadiffer son nepueu les en deliurerent sicõme il appert es hystoires du tresnoble roy Perceforest. Ces quatre gentilz cheualiers que ie vous ay nommez ne se desespererent point pour leur mesaduenture / et aussi vous nauez cause de le faire: mais se vous auez promis aux deux cheualiers aucun message a faire qui vostre dure aduenture face scauoir la ou la vouldriez celer ne vo⁹ en doubtez: car pource nen serez pis aymez: mais aincois plus festoyez et doulousez cõme ceulx qui sont reuenus de mort a vie. Et se les deux cheualiers sont louez et prisez de cestuy fait cest raison et vous mesmes leur en deuez scauoir grant gre et louer par tout leur bonne cheualerie: car celluy nest pas de bon sang qui par hayne degaste et estaint le bien fait et hõneur dautruy: mais ie vous prie que me dictes se ces deux cheualiers qui nagueres vous ont preseruez de mort se ce sont ceulx a qui vous deuez combatre pour voz amours. Sire dist le cheualier a la fumee ce sont ilz vrayemẽt Or me dictes dist le roy cõment sont ilz appellez. Sire dist le cheualier nous ne scauons / et pour ce scauoir nous sommes mis en queste par force ou par amours. Certes dist le roy ien suis bien desirant comme vous estes / si nauray iamais repos si scauray qui ilz sont: car bien me suis apperceu q̃lz furent au tournoy de mon courõnement: car lung porte vng noir escu et lautre vne viure. Si les suyuray et vous ferez penser de vous guerir / vous auez icy assez cheuaulx pour mõter dessus / si vous prie que retourniez a court au plus tost que vous pourrez. Sire respondirent les deux cheualiers nous le ferons: car cest nostre promesse. Et atant se taist icy lhystoire des deux cheualiers qui sont comme reconfortez / et retourne a parler du gentil roy Gallafar pour racompter partie de ses aduentures.

Comment le roy Gallafar se mit au chemin apres deux chevaliers. Comment il les trouva de leur courtoys langage. Et comment le roy retourna devers la royne. Comment les deux chevaliers tindrent en la court leurs promesses aux deux pucelles. Comment le chevalier au noir escu et celluy a la vuivre vindrent a court Et des doulx & gracieux termes quilz tindrent devant la royne et ses pucelles.

Chapitre. li.



Ancienne et vraye histoire racompte q̃ si tost que Gallafar eut recõforte les deux chevaliers il se mist a chemin bône alleure apres les deux chevaliers qui estoiẽt entrez en la forest/si trouva les esclos de leurs chevaulx dont il fut moult ioyeulx & les print a suyuir grant erre/et tant suyuit celle trace quil vint en vne champaigne toute pleine de sablon si sec & delye q̃ les esclos des chevaulx ny apparoissoient dont il pesa moult au gẽtil roy/ Et toutessois print il a chevaucher tout celluy io[r] iusques au soir sans avoir nouvelles des deux chevaliers que il suyuoit. A lendemain matin se leva le roy assez tempre & se mist a chemin tousiours esperant ouyr nouvelles des deux chevaliers/& tant chevaucha ql vint sur vng tertre ou il apperceut a plain la cite de Troye la nouvelle q̃ seoit sur la riviere de Thamise. Et quãt le roy veit la cite il la print moult a regarder/ car elle se restauroit tresfort par les bônes gens du pays q̃ si rassembloiẽt: si se pensa quil se retrairoit celle part/ car la pourroit assez tost ouyr nouvelles des deux chevaliers quil queroit. Celle part se tourna le roy luy et sa compaignie: et quant ilz furent descenduz du tertre ilz sembatirent sur vne moult belle fontaine q̃ sourdoit tresdoulcement au pied du mont/enclose de boys a deux costez. Et lors que le roy fut approche de la fontaine il trouva deux escuz pendans a deux chesnes qui donnoient umbre au lieu / dont lung des escus estoit de noir sans autre enseigne/& lautre avoit vne vuyre en argẽt. Si tost que le roy veit les deux escus/il congneut bien que cestoient les deux escus des deux chevaliers quil alloit querant. Lors se tourna par devers Lucides & le ieune Morhot qui portoit son escu et sa lance et dist. Seigneurs ne me croyez ia si ce ne sont les deux chevaliers que nous allions querant : mais regardons ou ilz se sont tirez. Sire dist Lucides se sõt ilz vrayement/si conseille q̃ nous nous tournons a part affin qlz ne sachent riens de nous ne quilz ne sen voisent celans. Adonc ilz se trayrent a part & descendirent de leurs chevaulx/si les mistrent paistre a lencontre dung fort espinoy/et puis se tapirẽt en vng fueillis quilz ne fussent apperceuz/si neurẽt point longuement arreste quãt ilz virent venir deux chevaliers q̃ apportoient vng chevrot/puis vindrent au rieu de la fontaine/si le laverent tresbien et le mirent au pressoir qui la estoit appareille Ce fait ilz desheaulmerent leurs chefz et sassirent sur la fontaine & encômencerent a manger de leur chair Quant le roy et Lucides les apperceurent a chef desarmez ilz les recõgneurent/& premier Lucides qui dist. Sire ne me croyez ia si lũg des chevaliers qui la mangeussent nest lhõme du monde que iay le mieulx ayme/& cõpaignons darmes avons este car cest Salphar filz au roy de Liban et frere a la belle Salphionne. Par ma foy sire dist le roy il est vray/et de son compaignon nay cõgnoissance fors de son escu qi portajau dernier tournoy de mon couronnement: mais or me dictes cõment nous maintiendrons nous/ car dicy ie ne partiroye nullemẽt que ie ne parle aincois a eulx. Sire dist Lucides si vous voyez ql soit bon nous ferõs par dessus eulx lembatement ainsi q̃ de nous ne seront congneuz: et puis de laccointer faictes en ainsi ql vous plaist Lucides dist le roy vous dictes bien. Atant ilz issirent du fueillis & se mirent au chemin par devers la fontaine. Et lors que les deux chevaliers mangeans les virent venir tous heaulmez ilz furẽt les bienviengnãs cõme non congneuz/& puis leur dirent qlz venissent seoir par courtoysie. Seigneurs dist le roy la vostre bône mercy nous le ferons voulentiers. Lors desnuerent leurs chefz puis sen allerent a la fontaine laver leurs mains/puis retournerent seoir lez les deux chevaliers qui leur firent lieu Mais si tost que Salphar eut apperceu Lucides son loyal compaignon il fut tout tẽte de laller accoler: mais en ce vouloit il recõgneut le roy Gallafar/et pour la haulteur de sa personne il luy fist la reverence en soy humiliant et dist. Gentil sire vous soyez le bien venu/si ne vous desplaise que de nous nestes plus tost recõgneu/parquoy nous vous eussions fait la reverence telle cõme a vostre maieste appartenoit. Salphar dist le roy il me suffist que ie vous ay trouve / car sa este pieca mon plus grant desir/si remercie mon dieu de ceste adventure. Sire dist Salphar la vostre bône mercy/et lors se tourna vers Lucides ql aymoit de bône amour/ et Lucides vers luy q̃ ne le hayoit mye/si sentrefirent moult grãt chere. Adonc parla salphar & dist Lucides cher amy dictes moy q̃ fait vostre seur la meilleure des autres. Sire dist le chevalier elle est

toute haictee comme vostre amye sauf le droit dau truy. Certes sire dist Salphar mieulx ne deman de. Adonc sapperceut le roy et eut souuenance des parlers que luy et son cōpaignon auoient ditz lau tre nuyt sur la fontaine. Si enquist et demanda a Salphar quāt il luy eut recorde les parlers si sca uoit il este. Et le cheualier ne luy denya pas les parlers/aincois les congneut. Par ma foy sire dist le roy il me poise de ceste exoine/ mais sās faulte cest des faitz damours la ou personne ne peult cōtester Toutesfois a ce que iay entendu il cōuient que ce soit par loctroy de deux pucelles qui a ce mettront remede a mon vueil. Sire dist Salphar puis que tant en scauez ie ne vous cuide celer que les deux cheualiers ont tort ou cas que nous les voulōs ser uir & hōnorer pour lamour des deux pucelles aus quelles nous ne cherchons en secret ne en appert fors tout hōneur ne nauōs intention de pourchas ser chose qui leur soit cōtraire: mais que nous les puissions aymer damour hōneste. Salphar dist le roy en cest amour ne se doiuent douloir/mais beau sire amours en aucūs sont si dangereuses quelles ne peuēt endurer ne froit ne chault/si souffrez vng peu/& veritablement ie mettray si ie suis puissant par le cōseil des deux pucelles la chose en bon point Car ie ne vouldroye en nulle maniere que batail le se fist entre vous quatre pour ceste chose ne pour autre Et se autre a vous a debat pource que lune partie ayme plus que lautre a son dict et ceulx le debatent/ iespere que madame la royne et son bon cōseil en mettra la chose en tresbon terme: mais ie vous prie ven que sur vous me suis embatu a vo stre gre que ie ne men departe point sans vng don de vous deux ouql il ny aura fors que toute cour toisie. Adonc respondirēt les deux cheualiers dūg accord que ia nen yroit escōduyt. Seigñrs respon dit le roy la vostre bōne mercy. Et affin que vous sachez ql le don est/orendroit le vous diray. Si est mon intention telle q vous deux viēdrez auec moy ou chastel de Gallafort veoir la royne & les pucel les q luy font compaignie. Alors sadiuisa salphar et puis respōdit. Sire vostre don ne refusons pas: mais vous scauez ql ny doit auoir fors toute cour toysie/et il nous est aduis q se nous y allons oren droit et le cheualier a la fumee et Lizeus aux qua tre brās ausquelz nous voulons leur paix garder ne sont presens ce ne sera pas courtoisie ne sās leur presence que nous pourroit il plaire: car de peu de chose se deult qui a le cueur blesse Et nous pēsons que pour le present ilz ne sont point en court/si vo prions quil vous plaise dauoir respit tant quilz se roient a court presens. Quant le roy eut ouy les courtoys parlers du cheualier il en eut cōpassion/ et merueilles eut dont luy venoient telz parlers: car oncquesmais nauoit ouy parler de telz amās. Si leur respondit que moult leur plaisoit leur re queste: car elle estoit oultre mesure cōtoise/ mais que ne laissassent nullement q si tost qlz scauroiēt que les deux cheualiers seroient a court ilz les ve nissent veoir & ce luy eurent ilz en conuenāt. Adōc fut la feste grāde entreulx/car le roy estoit moult ioyeulx quil les auoit trouuez. Le roy en fin vou lut scauoir se auoient ilz este qui auoient rescoux des mains aux traystres le cheualier a la fumee & Lizeus aux quatre brans/ car luy mesmes auoit veu la rescousse. Sire dist Salphar le dieu souue rain nous amena la endroit/car pitie eut este de la mort de deux si preux cheualiers cōme ilz sont Et mesaduēture auons/ car pour riens ne vouldriōs la malle paix a celles q nous soustiennent en vice. Seigñrs dist le roy il mest aduis que les deux che ualiers ont en vous deux bons amys. Gentil sire dist Salphar autremēt ne seriōs nous mye hōne stes amys enuers les deux pucelles a q nous som mes dōnez & octroyez. Et quāt le roy se fut assez de porte en la cōpaignie des deux cheualiers/il print cōge a eulx si leur pria qlz luy tenissent cōuenant et il leur feroit auoir noble recreation selon leur a mour hōneste/& puis mōta le roy/car de la demou ree de la royne estoit mōlt en doubte: si cheuaucha tāt par ses iournees q a vng soir il vint a galafort ou la royne estoit & ou il fut receu a grāt ioye/mes mes la royne q enceinte estoit luy demāda ou il a uoit este & tāt demoure. Et le roy quāt il fut assis lez la royne & deux de ses pucelles celle au cercle dor et Salphiōne ql cōgnoissoit/il cōmenca de chef en chef a cōpter cōment il auoit chasse vng cheurot/& cōme en la defaulte du trouuer il luy anuyta lez la fontaine/& cōme les deux cheualiers vindrēt cou cher vers luy sās leur sceu/& si ne leur cela pas les parlers ql eut auec eulx/mais il ne nōma persōne Lors ne leur cela pas la rescousse des deux cheua liers & leur dist cōme ilz furēt dolens quāt ilz sceu rent q rescoux les auoit/& puis leur racōpta cōme il les rappaisa sans ame nōmer/& cōment il se par tit de eulx pour aucūs suyuir q rescoux les auoiēt pour en auoir congnoissance. Si ne leur cela pas cōment il les trouua et les promesses quilz ont a luy sans aussi nommer personne. Par ma foy si re dist la royne ces deux cheualiers sont honnestes amys et moult sont a recommander et a priser/ et vrayement se iestoye lune de celles quilz ayment ie les en aymeroye de mieulx et plus doulcement les en aparleroye en tēps et en lieu sauluees toutes hōneurs et la paix de mon amy. Dame dist le roy se iestoye en la chasse amoureuse cōme iapieca fuz

et ie sceusse leur entente comme ie scay a present je seroye leur bon amy & leur cōpaignee ne seroit a escheuer. Sire dist la pucelle au cercle dor vo⁹ dictes bien/et aussi fait madame la royne: mais lon dit grant tēps a que celluy nayme mye par amours qui de femme nest ialoux. Et ie qui scay que tres bien suis aymee/et ayme q̄ mieulx ne puis moult me dois garder de celle mauuaise estincelle engendrer: car elle nest sans regarder a raison/et pource pucelle bien aymee & bien aymant ne se peult trop pres garder: car au iardin des deux amans vrais et loyaulx ne peult leuer pire herbe/et ia soient les deux cheualiers si hōnestes en leurs amours que nul ne sen doiue mal payer/et ie tant bōne que en moy nay tache de faulcete si ne dois ie estre si arrogante pour le bien que ie sens en moy que par charite ie ne soye tenue de garder la paix de mon amy Pucelle dist la royne en verite vous dictes bien: mais gentil sire dist elle au roy qui sont les quatre cheualiers dont vous nous auez cōpte les aduentures. Madame dist le roy ie ne vo⁹ en diray orendroit plus: mais comme iespere vous le scaurez cy apres. Grant temps se deuisa la compaignie des quatre cheualiers amans par amours iusques il fut tēps de coucher. Si se deuisa le gentil roy auec la royne iusques au iour q̄l se leua. Si sen vint en la sale ou il trouua la ieune cheualerie qui lattendoit pour aller esbatre cōme le roy fist et que acoustume auoit chascun iour. En celle sepmaine aduint que le roy se leua matin/si eut deuotion daller en riuiere dont les gentilz hommes de son hostel furent a merueilles ioyeulx. Si monterent a cheual pour faire compaignie au roy chascun son esprevier sur son poing dōt le deduit fut bel a veoir sur la prayrie/mesmes la royne & deux de ses pucelles estoient allez auec luy. Celle au cercle dor et la belle Salphidōne dont la compaignie et la vollerie en fut plus ioyeuse. Moult eut grāt deduit la cōpaignie au vol des oyseaulx: car moult abatirent de vollaille dōt le roy cōmanda que le soupper fust appareille sur la fontaine de la lyonnesse qui assez pres estoit/dont il aduint que quant assez se furēt deduitz que nature encōmenca a fouler le roy & la royne. Si sassirēt par deuers la fontaine ou ilz sallerent refreschir/et puis se seyrēt bas dessoubz vng couldrier qui estoit au dessus de la fontaine. Par deuers eulx se vindrēt seoir la pucelle au cercle dor et Salphidōne/et la se prindrent a deuiser ensemble et a regarder le vol des oyseaulx que la ieune cheualerie alloient menant a leurs cris. Si neurent pas la longuement este quant ilz virent venir lez lauree du boys deux cheualiers armez de toutes armes: mais les escuz estoient couuers de peaulx de cheurotz si ne les peurent recongnoistre. Dieu dist le roy qui sont ores ces deux cheualiers q̄ viennent cheuauchās vers nous si roidemēt. Ce pendant que le roy disoit ces parolles les deux cheualiers sarresterent sur vng ieune escuyer qui tenoit vng faulcon sur son poing/si luy demāderēt quelz gens sestoient la assemblez. Seigneurs dist le iouuenceau cest le roy et la royne et deux de ses damoiselles qui se seent sur celle fontaine / et la cheualerie qui sesbanoye au vol des oyseaulx par la prayrie. Or nous dictes dist lung des cheualiers q̄ sont les deux pucelles qui sont assizes lez le roy & la royne: car il mest aduis quilz nont plus de cōpaignie Sire dist il cest la pucelle Salphidōne auec sa compaigne celle au cercle dor. Adonc se tourna le cheualier vers son compaignon/et luy dist. Compaignon puis que a faire auons nostre message meilleur point ne pouons auoir/se le roy y est il ny a peril: car ia scet partie de nostre besongne/et lors prierent au ieune escuyer quil gardast leurs cheuaulx tant quilz eussent parle au roy lequel leur accorda voulentiers. Et lors descendirent les deux cheualiers et pendirent leurs escuz et leurs heaulmes a leurs arsons/et puis se retirerent vers le roy. Et si tost que le roy les vit venir il dist a sa compaignie. Par ma foy nous aurons tantost nouuelles. A iceulx motz vindrent les deux cheualiers par deuers la compaignie/si se misrent a vng genouil/et puis dirent. Gentil roy dieu acroisse vostre honneur et a madame la royne / et les pucelles aussi. Si tost que le roy vit les deux cheualiers il les recongneut cōme raison estoit: car ilz estoient de son hostel/puis dist. Seigneurs vous soyez les bien venuz. La royne aussi les bien veigna courtoysement et les pucelles aussi dont nestoient pas hayes. Si leur prierent quilz se seissent & dissent de leurs nouuelles. Gentil roy dist lung de eulx nous scauons assez: mais orendroit sommes messagiers si auōs a faire nostre message la ou vous pouez bien estre: car vous en scauez partie. Lors se tourna par deuers la royne/et dist. Madame par deuers vous nous enuoyent deux cheualiers ausquelz no⁹ sommes tenus et la cause pourquoy nous vous le dirons/et aussi qui ilz sont: mais aincois nous voulons que vous sachez que ilz se recommandent a vous comme vostres cheualiers / en especial a ces deux pucelles qui cy sont aupres de vous/ la cause pourquoy nous en sommes messagiers/droit est q̄ vous le sachez: car cōmāde nous est. Vray est que le roy nostre sire en scet partie: car il ya huyt iours que Lizeus mon compaignon qui cy est et moy estions a vng soir arrestez lez lauree dung boys que lon nomme le gand a la vaine dame. La nous con

chasmes pour nous reposer et dormir iusques au iour. Aduint q̄ sur le soir quatre cheualiers du lignage Darnāt lēchātcur ne scay silz noꝰ espioiēt Mais incōtinent ilz allerēt occir noz cheuaulx et puis sen vindrent ꝑ deuers nous/si noꝰ emblerent noz lāces ⁊ noz escuz/et en apres noz espees voulurent rauir/Mais alors nous nous esueillasmes. Quant donc nous fusmes esueillez noꝰ saillismes sus acoup esmerueillez de quatre cheualiers q̄ deuāt/noꝰ voyōs en ꝑsence/Vng en y auoit a pied q̄ a coup saillit sur son cheual/ Mais quant il nous veit sur bout il commenca a desmarcher: et alla vng petit loing de nous: et nous ce voyās hastiuemēt noꝰ allasmes saisir noz escuz q̄ estoiēt fort esloignez de noꝰ. Adōc les deux des quatre coucherent leurs lāces ⁊ a cource de cheual vīdrēt sur noꝰ tāt hastiuement q̄ a peine peusmes noꝰ estre couuers de noz escuz/la nous conuint receuoir les coups de leurs lances et la force de leurs cheuaulx/et iacoit ce que nous reschappissions de leurs deux coups sans cheoir/ les deux autres vindrent sur noꝰ tantost et nous conuint receuoir telz coups que nous ne peusmes demourer en piedz: ⁊ aussi ꝑ plusieurs fois nous conuint receuoir telz coups dont chascū nous cōuenoit verser a la terre/ne oncques a eulx ne peusmes venir a lespee/aincois nous menerent tant ainsi que iusques a la mort/Car playes par eulx receusmes tāt q̄ plus nous ne nous pouions soustenir/ne il ne leur failloit fors eulx arrester sur nous et nous occire de leurs lances.

Tandis que nous nattendions fors le coup de la mort le dieu de fortune enuoya sur noꝰ deux cheualiers qui de nostre fait eurent pitie pour la raison de cheualerie/et plus sicōme ilz disoient pour lamour de lhonneste amour quilz ont aux deux pucelles qui cy sont par deuers vous/ dont il aduint que les deux cheualiers brocherent lēs cheuaulx lances baissees si en occirēt deux a celluy poindre ⁊ au second les deux autres. Et quāt les deux cheualiers dont nauions congnoissance nous eurent deliurez des quatre meurdriers pour leur haulte prouesse nous nous retraysmes vers eulx: si les remercyasmes de leur bon secours en leur presentāt les corps et les biens pour nous enuoyer la ou bon leur sembleroit comme a ceulx qui noz vies auoient sauluees. Et eulx de tāt se fierent en noꝰ quilz nous enioignirent sur nostre cheualerie que nous nous eussions a traire par deuers madame la royne qui cy est et feissions tant quelle eust en sa compaignie la pucelle au cercle dor et salphionne sa compaigne/si nous en est bien cheu veu quelles sont cy presentes si est tēps que ie face mon message. Viᵉ. Volu.

A ces motz se tourna le cheualier vers la royne qui estoit nomme le cheualier a la fumee pour les grandes prouesses quil fist au tournoy du chastel de lisle noyre/et dist. Madame sicomme vous ay dit deuant le cheualier au noir escu et le cheualier qui porte la wiure se recommandent a vous comme vostres cheualiers/ Et a vous pucelle au cercle dor se recommande a vous le cheualier au noir escu qui est vostre honneste amy sicomme il dit/ et vous estes sa mort et sa vie/ Car iapieca vous le mistes a mort sans en tirer sāg de tout bien de toute ioye et de tout honneur en ce siecle/et puis vous luy rendistes la vie au grant tournoy du courōnement du roy nostre sire qui cy est/la ou madame la royne et les pucelles seans en son hourdys luy octroyerent le don: sauf toutes honneurs: en especial pour vous et pour les pucelles des hourdis luy octroyastes son don qui fut tel q̄l eut conge daymer par amours la ou il luy plairoit sauf toutes honneurs. Pucelle ie voꝰ signifie que a celluy octroy voꝰ luy remistes la vie au corps: la ioye au cueur/ la force es membres pour acquerre hōneur en cheualerie. Pucelle ie vous dys de par luy quil est et sera vostre amy honneste: et que nul ne sen peult mal payer/il ayme premier vous par dessus toutes creatures/et en apres ceulx quil scet que vous aymez. Et pource quil pensoit que iestoye vostre amy la ou il me veoyt en peril de mort/il mist sa sa vie en aduenture pour sauluer la mienne/ et ie mesmes a vous me loue de luy/ car pour lamour de vous il ma saulue la vie/si vous en remercye. Adōc marcha auāt le cheualier aux quatre bādes/ et dist. Pucelle Salphionne a vous se recōmande en especial vng cheualier qui porta la wiure en argent au tournoy du courōnemēt du roy nostre cher sire qui cy est/et qui sept a table aupres de voꝰ au manger du soir/a telles enseignes q̄ aux premiers parlers q̄l y eut entre vous deux/luy demādastes cōmēt il estoit appelle/et il voꝰ respōdit q̄ son nom estoit Lizeus/et vous luy respondistes lors. Par ma foy sire cheualier de tant vous ayme ie mieulx car ainsi a nom mon cher amy. Pucelle le cheualier vous fait scauoir de par moy que ses motz lont mis en voye de vous aymer de tel amour quelle est saulue lhonneur de vous et de tout ce que vous aymez honneste/ne iamais ne sen partira/mais sera vostre seruant toute sa vie: et pource quil pensoit que vous me auiez a grace plus que nul autre/ il me saulua la vie ou ie nattendoye que la mort. Et a tesmoing en tray mōseignr le roy qui cy est q̄ vit le peril ou nous estions/pourquoy pucelle ie vous remercye/car par vous ay la vie saulue. Adonc le roy print la response sur luy/car il vit que les pucel

les se hontoyoient vng peu pource quelles doubtoient que ces parlers ne tournassent a la malle paix de leurs amys/si dist. Seigñrs mieulx vault amy en voye que denier en courroye/et par ma foy vrayement sont les deux chevaliers honnestes amys Et en verite quant iestoye en la chasse de celle dame si ieusse eu vng tel amant sur moy au courage que iay orendroit ie laymasse et cherisse: car ie ne cuyde au monde encores deux telz amans Et tant veulx ie que toute ceste compaignie sache que iay este si prive des deux chevaliers la ou ilz ne me scavoient pas que iay ouy leurs parlers q̇ estoient telz quilz recordoient dune bataille quilz avoient entreprinse a lencontre de deux autres chevaliers pour ceste cause: car lune partie disoit quelle aymoit plus loyallement que lautre partie. Ceulx disoient le contraire pour plusieurs raisons dont ien ay ouy aucunes/et par ma foy ie vouldroye que a present ilz fussent icy ainsi comme ilz le mont en convenant. Ce pendât q̄ le roy disoit ces parlers/atant yssirent de la forest deux chevaliers tous armez et montez. Le roy qui estoit assez appercevât leva amont le visaige et veit venir celle part les deux chevaliers/et lors apperceut leurs deux escuz ⁊ premier le noir escu/si dist moult lyemêt. Or suis ie biê ioyeulx: car par ma foy veez cy les deux chevaliers qui viennent. Quant le chevalier a la fumee qui de son droit nom estoit nomme Marones veit le chevalier venir le cueur luy encômenca a grossir au vêtre: car si ce ne fust pour lamour du roy tantost leur courust sus/et toutesfois le côvint retirer en disant. Sire des le temps du noble roy Perceforest a este en celle terre vne coustume que si chevaliers estranges sembatoient sur vne compaignie de chevaliers demander pouoient les ioustes a laquelle partie que ce fust/sil vous plaist la coustume sera tenue. Sire chevalier se dist le roy les deux chevaliers ne sont mye estrangiers/ains cois viênent tenir leurs promesses: mais se ioustes demandent par esbanoy bien me plaist. Adonc se teut Marones a qui il pesa moult q̊l ne peut demander les ioustes: car il ne vouloit le roy courroucer/et toutesfois sadvisa il que faire signe ne luy estoit point deffendu si commenca sa lance a hocher celeement/et les deux chevaliers qui avoiêt tournez leurs visaiges celle part prindrêt a cryer. Sire chevalier prenez vostre lance q̄ me a esmeu ⁊ vous appareillez de la iouste. Et quât le roy eut ouy les parlers du chevalier qui sestoit prins garde du signe de la lance que Marones avoit hoche il alla dire. Marones ie ne cuydoye point que vostre lance peust esmouvoir chevaliers a la iouste sans parler ie lay eusse deffendu: mais puis quelle la esmeu par elle soit achevee. Adonc se leverent les deux chevaliers ioyeulx a merveilles de celluy côge: car ilz desiroient moult a eulx venger par honneur des deux chevaliers. Lors saillirêt sur leurs chevaulx qui pas nestoiêt loing deulx leurs escuz penduz a leurs colz et les lances baissees/puis brocherent leurs chevaulx a lencontre des deux chevaliers qui estoiêt convoiteux dacquerre hôneur. Si se vont entredôner si grans coups sur leurs escuz a ce quilz estoient engrossiz de cueur les vngs a lencôtre des autres q̊lz se vont tous quatre ruer par terre leurs chevaulx tumbez soubz eulx pour la roideur des lances. Et quant le roy eut veu ces quatre coups le sang luy monta au fronc pour les perilleux coups. Adonc il dist. Haa pucelles comment la rosine couleur de voz doulx visages a fait et encores fera faire de coups perilleux. Sire dist la royne ainsi va de ieunesse/les vraires rosines sôt esperons a prouesse. Si tost que la royne eut ce dit le roy saillit sus/si sen courut pour ayder les quatre chevaliers et treuve quilz navoient mal ne peril. Lors se tourna par devers les quatre chevaliers si les trouve a nudz chefz et voit q̊lz nestoient point deceuz: car lung estoit Salphar de liban/et lautre le chevalier a la vuyre. Si les print par les mains quant il les eut bienveignez/puis leur dist Seigneurs grant gre vous scay quât tenu avez vostre promesse/si veulx que vous veniez devers la royne q̄ moult vous desire a veoir pour les grâs biens quelle a ouy de vous recorder. Adonc ilz se mistrêt a chemin iusques a la fontaine ou estoit la royne q̄ se dressa en leur venue si leur fist merveilleuse feste: car elle recongneut Salphar q̄lle avoit veu au courônement du roy son seigneur. Adonc elle les print par les mains si les fist asseoir/et elle mesmes se seist en la moyenne de eulx/et les pucelles aux costez au cômandemêt de la royne pour faire honneur aux chevaliers. Seigñrs chevaliers dist la royne moult avez este desirez a estre recôgneuz pour les haultes chevaleries q̄ vous feistes au courônemêt du roy nostre sire ⁊ depuis/et pour la noble ⁊ chevalereuse rescousse q̄ vous feistes du chevalier a la fumee ⁊ de Lizeus aux quatre brâs q̄ huy nous a este denôce p̄ eulx mesmes q̄ de vous se louêt ⁊ q̄ biê se sont acquitez des promesses q̊lz vous ont faictes/ie mesmes le vous tesmoigne ⁊ vous remercye des cortoys cômandemês q̄ p̄ eulx envers nous fait avez/mesmes ses deux pucelles ie veulx p̄ler pour elles: car elles vous remercyêt de la courtoysie q̄ feistes envers les deux chevaliers pour lamour delles ⁊ vous en scavêt grât gre Madâe dirêt les deux chevaliers dûg accord benoiste soyez vous q̄ tât humiliez vrê haultesse côe de nous regracie si haultemêt quât ne lavôs

desseruy/et des deux pucelles pour lesquelles vo⁹ avez parle selles vo⁹ veullent adnoner par parlers qui de leurs bouches yssent le mercy & le gre nous doubleroyent/et si serons payez au double. A ces motz dist la royne aux pucelles. Pucelles ne faictes pas tât que iaye la lamproye/Car ie nay dit riens a qui ne soyez tenue. Madame respondirêt les pucelles nous auons cause de vous adnouer/pquoy de bon cueur no⁹ vo⁹ adnouôs et remerciôs les deux cheualiers et leur scauons bon gre du gêtil secours quilz ont fait aux deux cheualiers par deuers les pucelles, & la responce amoureuse fut si grâde quelle leur serra la bouche. A ces motz vint le roy a tout le cheualier a la fumee et Lizeus quil estoit alle querre/Mais Salphar et son compaignon leur dirent de cueur sans fiel. Seignrs nous nous recommandons a vous comme voz cheualiers. Et lors respondit le cheualier a la fumee. Seigneurs nous ne sommes point si grans encontre vous que nous doyez si grande recommandation. Et si scauez bien que entre nous a telle chose dont telz parlers pourroient tourner au côtraire. Sire dist Salphar: Ja nadniene que de vous a nous ayt chose dont les parlers ne soient feables ne aduenir puisse le contraire tât que les pucelles viuent qui entre nous et vous ont la paix confermee/nous ne dirons mye que entre nous ne puist auoir bataille ou droit a soustenir sil plaist a celles qui conge en peuent donner/Mais sil aduient nostre partie sera vers vous sans quelque hayne côme ceulx qui voulons tousiours estre a vostre commandement sauf que de nostre bouche nystra iamais pour en mourir que ne soyons les plus loyaulx amys/Mais pource que point ne desirons auoir bataille hayneuse ne malueillance côtre vo⁹ non pour couardise/mais pour lamour des pucelles a qui vo⁹ estes amys sil vo⁹ plaist/no⁹ no⁹ en mettrôs sur la deesse des iugemês. Par ma foy seignrs dist la royne/les deux cheualiers disent bien/& vo⁹ de celluy dit ne serez contraires. Madame dist le cheualier a la fumee/dessire ne vo⁹ vouldrôs/mais si a ce nous accordons il sembleroit q̃ le facions par couardise. Ho ho dist le roy: ien prens sur moy lhôneur et le blasme/mais que pour lamour de moy et de madame la royne vous vueillez a ce accorder Adonc respôdirêt les deux cheualiers. Sire puis quil vo⁹ plaist/aussi fait il a nous. Lors fut la chose a ce accordee quilz iroyêt p deuers la deesse aux iugemens pour auoir le iugemêt de leurs causes. Quant ce fut fait les tables furent mises/et le roy q̃ sage estoit ne voulut point asseoir Salphar aupres de la pucelle au cercle dor/mais il lassit lez sa seur Salphionne/et Lizeus son compaignon aupres de la royne/et la pucelle au cercle dor assist il par delez luy pour la paix de tous/Et le cheualier a la fumee et Lizeus aux quatre brans seruirent deuant le roy du premier metz/& puis le roy fist seoir le Cheualier a la fumee au dessus par delez la pucelle au cercle dor: et Lizeus au dessoubz par delez la pucelle Salphionne. Tant dura ce soupper q̃l fut heure de soy retraire et q̃ chascun sen alla coucher iusques a lendemain que le roy se leua & vint en la salle/si trouua Salphar et Lizeus son côpaignon/qui ia estoient prestz de cheuaucher vers la deesse des iugemens/adont leur dist. Seigneurs a quelle fin vous estes vous si têpre descouchez/car coustume est aux vrays amans de dormir longue matinee. Sire dirent ilz/Amour ne peult dormir/se elle ne gist a son aise/Car il nous tarde daller par deuers la deesse des iugemens/et lors leur dist le roy. Seignrs ceste besongne nest pas si hastiue: Mais neantmoins puis quil vous plaist ie vous prie retournez par deuers moy quant vous aurez fait vers la deesse. Sire dirent ilz/ce ferons nous voulentiers/& lors prindrent conge et se mistrent a chemin par deuers la forest. Atant vindrent en la salle le cheualier a la fumee et Lizeus aux quatre brans en point pour cheuaucher vers la deesse des iugemens/mais le roy leur vint a lencontre & leur dist. Seigneurs les cueurs vous gisent plus souef que a Salphar et a son compaignon/Car ia sont partis/& sen sont vers la deesse des iugemens. Sire dirent ilz/se noz cueurs gisent bien aises/no⁹ en remercions amours: et se ilz sont ptis deuant no⁹ nous les suyurons/si nous en allons a vostre conge. Atant se mettent a chemin apres les deux autres cheualiers qui sen sont de randon. Mais cy se taist lhistoire deulx pour dire comment le roy se maintint alcois quil peust ouyr nouuelles deulx.

¶ Commêt la royne de Bretaigne eut vng filz lequel eut nom Gallafar. Commêt le roy alla puis chasser & de la merueille du blanc Cerf. Comment il perdit Morhot/ De la sentence a la deesse des songes. Et côment quatre cheualiers se mistrent en queste pour trouuer Morhot.

¶ Chapitre.lii^e.



Es quattre cheualiers doncques comme lhistoire fait mention ainsi partis côme dit est: le roy demoura vne espace a Gallafort ou la royne

enfanta vng hoir masle dont le roy fut ioyeulx a merueilles. Si monta a cheual a tout grant plante de dames damoiselles et cheualiers si lemporta au temple ou vne damoiselle luy presenta lenfant en disant. Sire veez cy vostre enfant donnez luy beau nom: Car au naystre il apporta vng liure en sa main. Ha dist le roy: cest signe dung preudhomme/et si ne scay ma banniere a charger a meilleur que a preudhomme/pourquoy ie la luy charge apres moy: Car il aura a nom Gallafar: comme moy. Dieu doint quil soit preudhōme en faitz et en ditz. Et quant le roy eut ce dit il rendit lēfāt aux matrosnes ausquelles il laissa conuenir du surplus: puis sen partit pour aller veoir cōmēt son royaulme se repeuploit/si trouua que villes et chasteaulx se restauroient grandement. Et tant alla par le pays quil vint a Galafort/si trouua la royne saine et haytee: si fut receu a grant ioye/Mais en regardant son aisne filz Oloser qui nauoit que deux ans/il luy souuint de la prophetie que la sage royne luy auoit cōptee sur sa vision dōt se print a merencolyer. A ce point estoit lez le roy vng ieune escuyer nomme Norhot/qui voyant le roy ainsi merencolyer luy dist. Sire lon doit tenir a sage celluy qui les biens et les maulx de ce siecle scet porter a ioyeulx courage. Lors dist le roy biē heureux est celluy qui ce scet faire: Mais ou est il. Sire dist Norhot / il en est peu/mais lon se doit pener a ressembler le meilleur/et souuerainement prince/car en sa constance tout son hostel sencline/et sil ya chose ou il faille penser sentir le doit le cueur a appert visage. Norhot dist le roy/vous dictes bien/or faictes mettre les selles a noz petitz cheuaulx / car ie veulx aller chasser iusques au vespre. Adonc furent les cheuaulx sellez et le roy acompaigne de six cheualiers mōta a cheual et se mist en la forest a tout les chiens: si trouuerent sur le soir vng fort espinoy ou les bracquetz commencerent a entrer et a glatir tellement quilz donnerent a congnoistre aux veneurs qlz auoiēt trouue le cerf/aux plains champs: Mais ce fut pour neant/Car le cerf ne se mouuoit tant se tenoit fier en sa garāde. Quāt vint que le soleil fut couche et quil commencoit a anuytter vng blanc cerf saillit de lespinoy. Et le roy ce voyant dist tant quil fut ouy de tous. Norhot suyuez moy. Puis se mist a la cource parmy la forest/et veneurs prindrent a corner et le suyuir rudement leurs chiens descouplez / Mais le cerf tant roydement sen alloit q̄ peu doubtoit les chiēs Et tant chasserent le cerf le roy et sa compaignie/quilz ne se donnerent de garde quilz se trouuerent en vne moult noire fumee et tant obscure quilz ne sceurent tenir sentier/Mesmes les chiens tous espouentez sarresterent tout court/et aussi firēt les cheuaulx du roy et de sa compaignie.



Quant le roy se vit en tel point il fut moult esbahy/si hucha sa mesgnye cōme cil q̄ goutte ne veoyt et dist. Dieu de Fortune quest ce cy/sommes nous enchantez. Adonc il hucha son escuyer Norhot/mais ce fut pour neant/Car trop estoit loing de luy/dōt il fut moult dolent. Lōguemēt fut le roy et sa compaignie quilz ne sceurent comment il leur estoit/Mais en fin la fumee cheut et luysoit trop cler la lune. Adonc se rassemblerent tous fors norhot dont ne peurent ouyr nouuelles: et retrouuerent tous leurs chiens fors vng espaignol que norhot auoit nourry. Dieu dist le roy trop serons a blasmer se ne trouuons Norhot/si le suyuons a la trace tant que nous le trouuions. Atant se mist le roy a chemin tout courant/affin que norhot ouyst mais peu leur valut/Car toute la nuyt raudirēt sans en auoir nouuelles. Et quant le roy vit le io[r] il commanda ses gens retourner vers la Royne/fors Tanor qui longuement fut nomme Cyclle/auecques lequel le roy cheuaucha tout ce iour sās ouyr nouuelles de Norhot dont moult leur pesa et coucherent celle nuyt en lhostel dune gentille dame qui auoit son manoir par dessus vne fontaine et lendemain ilz se partirent pour ouyr nouuelles de Norhot / mais nouuelles nen peurent ouyr nullement. Tant cheuaucherēt celle iournee que la nuyct les surprint en la forest sur vng marescage ou il leur conuint arrester. Si misrent pied a terre et misrent le[ur]s cheuaulx en lherbois/si se tappyrent par delez vng espinoy pour eulx reposer iusques au iour/Mais il leur aduint que deux cheualiers sembatirent non gueres loing deulx/qui misrent pied a terre: et se seyrent sur vng tresbeau chesne assez pres du roy qui se taisoit pour ouyr aucun peu de leur estat. Adonc dist lung a son cōpaignon. Sire que dictes vous: sommes no[us] gueres loing de lhostel a la deesse des iugemens. Compains dist lautre: nous sommes assez pres de ses marches: Mais les deesses qui moult sont sages gardent si pres leurs lieulx et si secrettement quil nest ame qui si sache embatre/se a elle il ne plaist: Mais se les deux cheualiers a qui nous auōs affaire fussēt icy espoir auroye de expedier nostre iugement/Car ie tiens que la deesse scet ores nostre cause et la leur/si luy prie que en temps et en lieu/elle en dye le droit. Et quant le roy eut ce ouy il dist a Tanor. Tanor: ne me croyez iamais/se celluy q̄ la a parle nest Salphar de Liban/et Lizeus son compaignon/mais escoutōs silz diront plus riēs:

Lors aduint vne merueilleuse aduēture/Car assez pres deulx estoient arrestez deux Cheualiers sans le sceu du Roy ne des deux autres Cheualiers. Si auoient bien ouy Salphar et son compaignon: et bien les auoient recongneuz aux parlers/pourquoy ilz leur respondirēt. Seigneurs restraignez voz parlers/car nous sommes ceulx ausqlz vous auez affaire/et ne fust pour lhonneur du roy et de la royne a qui no⁹ lauons promis trop tard vous viendroit le iugement de la deesse/Car no⁹ vous monstrerions par mort que trop estes osez de aymer ou vous nauez droit quelconque. Quant Salphar lentendit il le recongneut si luy dist. Certes sire cheualier/Je suis moult ioyeulx que vous estes cy en nostre compaignie aussi/car iespere tēpremēt trouuer le recept de la deesse aux ingemēs q de nostre debat nous mettra en paix/mais a vo⁹ nauray ia desbat pour ceste ne autre querelle: car vous estes ceulx que plus que nulz deuons cherir et honnorer pour lamour des deux pucelles a qui nous sommes honnestes amys. Si prie la Deesse aux iugemēs quelle a vous no⁹ vueille appaiser. Et quant il eut ce dit/tantost ouyrēt les deux parties vne voix comme dung angelet droit au sommet dūg chesne qui dist. Oyez seigneurs au nom de paix la sentence de la deesse. Atant les partyes virent apparoir dessoubz sur le chesne vne clarte sans y veoir personne: et puis ilz ouyrēt vne voix comme dune pucelle qui dist ainsi.

¶ Qui des amans la pensee osteroit/
Mais quil ny soit villanye pensee/
Le poursuyuir trop crueulx en seroit/
Pource leur fut Damour grace donnee/
Quen leurs pensees chascun droit y entroit.

Si tost que la sentence fut prononcee/la clarte sesuanouyt/et les parties demourerent toutes esbahyes/car ilz ne sceurent que dire. Quant ilz eurent tout pense/Marones dist tout hault a lize⁹ son cōpaignon. Sire cōpains il mest aduis que tout ainsi que nous auons pēse et ymagine nous auons le droit. Sire dist Lizeus/ainsi le tiens ie. Certes seigneurs se dist Salphar/Beneyt soit le dieu Damours/qui telle grace donna aux amoureux/car se vous auez droit en voz cuyders aussi auons no⁹ Et benoiste soit la deesse qui telle sentence a rēdue que chascun sen doit louer/ie mesmes men loue. Sire cheualier dist Marones/se droit y auez cest de grace. Sire dist Salphar/nous ne demandons mieulx. Quāt le roy eut ouy la sentence de la deesse et les parlers des Cheualiers il ne se peut plus taire/aincois dist. Seigneurs or soyez paisibles si auant que amours le vouldra consentir/Car la sentence de la Deesse est moult courtoyse/veu que nul de vous ne sen peult plaindre. Adoncques respondit Marones. Sire cheualier qui estes vo⁹ qui tant vous estes teu si pres de nous. Marones respondit le roy. Ja enuers vous ne me quiers celer ne enuers les autres/car tous estes mes amys et ie suis vostre sire le roy Gallafar. Et quant les quatre cheualiers sceurent que cestoit le roy ilz le vindrent bien veigner et luy demanderent dont il venoit a ceste heure la endroit/et il leur en cōpta toute la cause dont moult sesmerueillerēt. Si promisrent au roy que le iour venu ilz entreroient en queste apres Norhot. Atant ilz sendormirent iusques au iour quilz se mistrēt a chemin tant que au soir ilz vindrent a vne cite seant sur la riuiere de la Thamise que lon nommoit Troyette/et depuis par corruption de langage fut nommee Trinouant/Mais le roy ne coucha point en la cite/car il ne se vouloit faire congnoistre: ains coucha celle nuyt en la forest iusques a lēdemain quilz se misrent a querir Norhot/si trouuerent vng chemin q se departoit en trois/lors dist le roy. Seigneurs/ie conseille que deux a deux tendōs vng chemin pour plus tost venir a fin de nostre queste/et que chascū se retraye vers Gallafort. A ce conseil saccorderēt ilz tous/Car le roy et Tanor tindrent lung des chemins/Le cheualier a la fumee/et Lizeus aux quatre brans tindrent le secōd chemin. Et le tiers tint le cheualier au noir escu/et le cheualier a la wiure son compaignon. Mais cy se taist lhistoire de eulx tous: pour racompter des aduentures de Norhot.

¶ Comment Norhot suyuit le blanc cerf iusques a la mer. Et comment il trouua le bateau et la pucelle dedans. Comment Norhot & elle se mistrēt au chemin vers la court du roy Gallafar. Et comment ilz se maintindrent en leur chemin.

¶ Chapitre.liiii^e.



Lancienne histoire racompte que aussi tost q Norhot vit saillyr le blanc cerf de lespinoy il se print a suyuir mōlt roydement. Et le cerf qui auoit intētion de le separer de sa cōpaignie par le brouillas dont le roy et les siens furēt deceuz fuyoit tousiours: et se tenoit en esperance destre prins. Et tāt

le suyuit Morhot q̃l sembatit sur la mer ou il trouua vne nacelle en laquelle le cerf cõme oppresse de Morhot se bouta / et Morhot desirant de prendre le cerf descendit de son cheual et se lanca apres le cerf dedans la nacelle/puis sen alla tout au fondz cuydant trouuer le cerf: mais il ne se dõna garde que en lieu de cerf il trouua vne belle pucelle en vng lict dõt il fut moult esbahy. Toutesfois il la salua courtoysement/et elle qui esploutee estoit luy rendit son salut. Lors dist Morhot/pucelle ne vous desplaise se sans vostre conge me suis sur vous embatu: car ie ne vous y scauoye pas / aincois chassoye nagueres vng cerf par celle forest qui saillit a garand en ceste nacelle et moy apres qui eschauffe estoye de le chasser. Damoiseau dist la pucelle il ne me desplaist pas/et sil me desplaisoit peu vo⁹ peult greuer ma desplaisance cõme de la plus poure qui viue qui suis fille de roy. Or ma fortune a ce menee que ie nay fors sinon ce que vous voyez/et si ne scay pour moy autre richesse fors que ie suis viue/ combien que iaymasse mieulx que la mort meust englontie/et saillie feusse de mon gre en la mer po² la tresdure fortune q̃ ie veoye en moy ne fust vng ancien homme qui mest venu reconforter ou meillieu de la mer ne scay dont il vint ne par ou il sen alla. Assez de bonne aduenture me promist ne scay quil en scet/toutesfois mosta il de desespoir qui me vouloit mener a mort. Pucelle dist Morhot ce seroit pitie de vostre mort veu la haulte beaulte q̃ le souuerain dieu vous a prestee et le noble lignage dont vo⁹ estes extraict: car il y gist tresgrant recouurance: mais ie vo⁹ prie q̃ me vueillez dire aucun peu de vostre aduẽture ⁊ ie vous prometz q̃ ie vo⁹ reconforteray ⁊ ayderay a mon pouoir. Damoisel dist la pucelle ce me promist vng ancien hõme qui au meillieu de la mer me vint recõforter: car a son dit deuoit venir vng iour q̃l me conforteroit et me osteroit de ma dure fortune/si pense q̃ ce soyez vo⁹/ et pource vous diray ma dure aduẽture. Vray est que le roy Naman de lisle ronde en marmonie fut mon pere/ma mere est morte passe a trois ans / or ya vng autre royaulme marchissant a celluy de mon pere et na q̃ six lieues de mer entre les deux royaulmes. Celluy royaulme se nomme depuis vng peu de temps Lyon: Car il ya enuiron cinq ans quil y eut vng cheualier ⁊ vne dame/ et ne scauent ceulx du pays dont ilz sont ne q̃ les y apporta Mais le cheualier cest depuis tant fait valloir, et tant est preux q̃ ceulx du pays en ont fait leur roy Et pource q̃l se nõme Passelion ont mis ceulx du pays lisle a nom lyon. Ce roy Passelion est mõte en si hault degre q̃ tous ses voisins tiennent leurs terres de luy cõme ilz faisoiẽt du roy Naman mon pere qui se tenoit estre fort dauoir et dampys et disoit que ia tributaire ne deuiẽdroit si ce nestoit par force. La guerre cõmenca entre eulx et la derniere bataille qui fut hier au matin mon pere fut occis et tous ses gens mis a desconfiture. Si tost q̃ Passelyon fut victorieux il vint assieger le chastel ou iestoye qui siet sur la riue de la mer. Quãt ie veis ce de paour ie me doubtay destre prinse et mise en ses mains/si me boutay en ce bateau qui estoit au pied de la tour. Et lors que ie fuz dedãs/ie ne scay dont ce vint/mais la nef se desancra si hastiuemẽt que ame neut loysir dentrer auec moy / aincois se lanca la nacelle au meillieu de la mer. Et cõme le iour se retrahyst a declin se ie fuz espouente ce nest pas de merueilles. Quãt ie me veiz seule au meillieu de la mer en ceste nef/si encõmencay a plourer et a regretter ma nourriture iusques sur le desespoir. Et lors sembatit sur moy le dieu de la mer cõme ie croy qui me print a reconforter ⁊ me dist que ie laissasse mon dueil/et que deuãt le iour iauroye confort/et quil me remettroit en mon royaulme a bon heur. Tant me dist que en espoir me remist ⁊ luy par sa courtoisie me laissa du feu comme vous voyez/et puis sesuanouyt de moy si soubdainemẽt que ie ne sceuz quil deuint/en disant Je voys pour chasser ta besongne ainsi men est aduenu/car veez cy Bellande fille au roy de Naman orpheline de pere et de mere poure de tous biens terriens. Bellande dist Morhot ne vous esbahyssez / car celluy Passelyon dont me parlez est mon pere/iacoit ce q̃ nagueres ne scauoye en quel pays il estoit/pource que il se partit de ma mere Gaudine si secretemẽt que oncques puis elle ne peut scauoir quil deuint Toutesfois elle me nourrit depuis iusques a sa mort en la cite de Morhot qui estoit sienne. Quant elle fut morte les gentilz hommes du pays sassemblerent pour ordonner de moy et de la terre/ et au meillieu deulx sembatit soubdainement vng ancien hõme vestu dune noire cappe/et dist que bien faisoient quilz mendoctrinoient Et me dist que ie allasse le lendemain deuers le roy Gallafar le seruir tant que de sa main feusse fait cheualier ⁊ que bien men viendroit: car ie reuiendroye marye de dame de treshault nom. Si ay seruy le roy Gallafar iusques a present ⁊ men vins hier chasser aux boys auec luy tant quil fut le soir/ si trouuasmes vng cerf que ie suyuis tant quil vint entrer en vostre nacelle/si y entray apres le cuidant trouuer cy dedãs. Si mest aduenu que en lieu de luy ie vous ay trouue a bon heur ce soir Car ie tien que celle estes qui mest promise/ si ne vous fauldray iamais. Sire dist Bellande la vostre bonne mercy/ ⁊ se vous me faictes aucun bien les dieux vous en

scauront gre cōme celle q̄ est par fortune transmi-
se de chābre royalle en tresgrāt pourete/et en ce di-
sant cōmenca a plorer: mais norhot la recōforta di-
sant. Pucelle ne plorez plus: car se vo⁹ estes yssue
de chambre royalle en chābre royalle vous remet-
tray tant q̄ le dieu de nature fera de nous deux ce
quil en a ordonne. Moult se recōforta Bellande
aux parolles du iouuencel. Adōc dist la pucelle.
Sire damoiseau/moult me presentez de biens dōt
ie vous scay grāt gre: mais ie vo⁹ prie q̄ me dissiez
vostre nom. Pucelle dist lescuyer/ lon me nomme
norhot. Norhot dist elle/ ie vo⁹ coniure par vostre
gentillesse que me gardiez mon honneur / comme
gentil homme doit garder fille de roy. Pucelle dist
Norhot/ ne vous doubtez de riens / Car ie vous
garderay / comme ie vouldroye que on gardast
ma seur/ & le iour venu ie vous meneray en la cite
du roy galafar/ & vous mettray en la chambre de
madame la royne. Norhot dist elle/ la vostre bonne
mercy/ & quāt ce vint lēdemain matin norhot mō
ta la pucelle sur son cheual q̄l trouua paissant: si
se mist a chemin vers gallafort tant q̄ la nuyct les
mena loger a lhostel dune dame anciēne q̄ les tint
assez aises & leur enseigna partie de leur chemin le
lendemain quāt delle se partirēt. Si mena norhot
la pucelle souefuement/puis a cheual/puis a pied
et misrēt trois iours ains q̄lz peurent trouuer ga-
lafort. Mais atāt se taist lhistoire a parler de nor-
hot et de la pucelle & retourne a parler du roy ga-
lafar et de Tanor/pour racompter vne partie de
leurs aduentures et besongnes.

¶ Comment le roy Galafar et Tanor re-
tournerent a la court: ou ilz furēt receuz hō-
norablement. Et commēt vng soir norhot
arriua a la court du roy / ou il fut grande-
ment du roy et de la royne et de leurs aduē-
tures.

¶ Chapitre.liiii.



N ceste par
tie nous fait mention lanciēne
histoire q̄ si tost que le roy Gal-
lafar et Tanor / furent partis
des quatre Cheualiers ilz che-
uaucherent tout ce iour sans trouuer aduentu-
res iusques au soir que ilz se arresterent sur vne
fontaine pour illec demourer celle nuyct. Si mis-
rent pied a terre et se prindrēt a deuiser comment
Norhot sestoit ainsi desuoye: et tindrent q̄ se auoit

este zephir q̄ par luy vouloit acheuer aduēture se-
crette/mais ainsi q̄lz se cuyderēt endormir ilz ouy-
rent vne voix q̄ dist. Roy Galafar retourne a ton
hostel de gallafort/car la trouuoit assez tost ap̄s ta ve
nue oras nouuelles de norhot. Et quāt le roy & ta
nor eurēt ouy celle voix ilz furēt moult esbahys si
cōclurēt de retourner a Gallafort cōme ilz firent/
car ilz exploicterēt tāt de chemin q̄ lendemain au
soir ilz arriuerēt a gallafort ou ilz furēt receuz no
tablemēt: car la royne nauoit fors doubte q̄ son sei
gneur eust aucū inconueniēt. Adōc racōpta le roy
a la royne son aduēture de point en poīt: mais ain
si q̄l parloit a la royne atant arriuerēt a court les
quatre cheualiers. Cest assauoir le cheualier a la
fumee & Lizeus son compaignon p̄mier/ et apres
Salphar & son cōpaignon/ & ap̄s auoir salue le roy
et la royne luy cōpterent cōment la nuyt passee ou
ilz reposoiēt diuersement vne voix les vint semō-
dre quilz retournassent a Gallafort: & q̄ illec tan-
tost apres leur venue auroient nouuelle de norhot
De ceste aduenture fut moult esbahy le roy: mais
neātmoins il fut bien ioyeulx. Si cōmāda cou-
urir les tables au vergier/et en ce pendant racom
pta le roy a la royne le iugement que la deesse des
iugemens auoit fait pour les quatre cheualiers q̄
la presens estoient/ Mais quant la royne en ouyt
le compte elle en fut bien ioyeuse. Et en parlant
descendit la noble compaignie au vergier. Si get-
ta le roy daduenture sa veue aux champs et voit
vng chien espagnol trauersāt p̄ la praerie/dōt dist
a la royne. Madame est ce vostre chien qui court
par la praerie/mais quant la royne le vit elle dist
Sire ne me croyez iamais si ce nest le chien de Nor
hot. Et quāt le roy ouyt ce il mua couleur de ioye
et dist/se sont bonnes nouuelles. Atant getta chas
cun sa veue vers la forest/si ne se dōnerent garde
quilz virent yssir de la forest vng escuyer mōte sur
vng noir roussin et deuant luy vne pucelle. Si cō-
gneurent tantost que cestoit Norhot/pourquoy la
royne luy alla au deuant et luy dist. Norhot beau
sire/payez vostre treu. Et Norhot luy respondit.
Madame ie nay point acoustume de payer treu/
Mais pour auoir paix / ie metz la marchandise
ou ie nay rien en vostre main/comme pucelle & fil
le de roy. Norhot dist la royne/oncquesmais ne vis
plus bel treu/or la mettez ius et ie la prens en gar
de a son honneur. Dame dist Norhot / ainsi ie la
vous deliure/si la descendit de son cheual et la deli
ura a la dame qui lemmena vers le roy / lequel la
receut honnorablement/Car elle fut assize auec
ques la cōpaignie qui fut seruie planteureusemēt
Grandement furēt seruis le roy et la cōpaignie &
longuemēt dura le soupper en ioyeuses deuises/tāt

t

de ladventure de norhot/cōme de ladventure aux quatre chevaliers q̃ la deesse des iugemens avoit accordee et esclarcye par sa sentence/a lhonneur de chascune partie. Et quant chascun fut repeu a sa voulente len se coucha p̄ leans/⁊ lendemain le roy mōta a cheval ⁊ sen alla visiter son royaulme. Pēdāt leq̃l tēps la royne se delivra dune fille q̃lle nōma ygerne/Le roy fut quatre ans par le royaulme Si vint vng iour en la cite de Asclut: ou Norhot luy requist q̃l le voulsist faire chevalier/⁊ q̃l avoit conseil de prēdre Bellande a femme. Norhot dist le roy tant mavez bien servy et tāt me loue de vous/ q̃ ien suis tout prest. Et affin q̃ soyez fait chevalier a plus grāt hōneur ie tiendray court le iour de la deesse Venus q̃ sera dedans huyt iours/ ⁊ adōc ie vous feray chevalier. Lors fist le roy p̄ tout annoncer la sollennite q̃l vouloit tenir a la feste de Venus ⁊ aux nopces de Norhot ⁊ de Bellande/tellement q̃ quāt vint au iour lappareil fut grant au franc palais ou la feste se devoit tenir/et y eut grāt plante de chevaliers de dames ⁊ de damoiselles/ si furēt les iouxtes illec pompeuses ⁊ ioyeuses/⁊ norhot veilla au tēple/cōme avoiēt de coustume ceulx q̃ devenoient chevaliers ⁊ puis a grāt hōneur il espousa la belle Bellande. Si cōmenca la feste grāde q̃ dura iusques a tāt q̃ heure fut de soy retraire pour souper. Mōlt furēt servis de metz ⁊ entre metz/ ⁊ cōme la compaignie fut en ioye planiere/ Paustōnet pour plus esiouyr la cōpaignie print a iouer sur sa harpe le lay de Pergamon lācien hermite q̃ fut voulentiers ouy de la noble cōpaignie/ Mais le lay a ramētu au roy vne chose q̃ le meist en merēcolie tellemēt que la royne māda ses deux filz Oloser ⁊ Gallafar pour sa melencolye oster. Adonc les convoya le roy lung apres lautre/ puis leur bailla vng petit singeot pour leur esbanoyer. Si ne pourriez croyre les ioyeuses cingeries q̃ furent entre les enfans ⁊ le cynge/car chascun les regardoit voulentiers/la chevalerie et les dames avoient bon ris de leurs esbanoys et longuemēt sen esiouyrent/mais lon dit q̃ bonne est la feste q̃ a ioyeuse yssue/Car il advint tandis q̃ chascun rioyt a lentour du cynge et des enfans: q̃ vng mōlt grāt oyseau entra au palays par les fenestres q̃ vit saysir a ses griffes Oloser/et a son bec Gallafar. Et saisiz les deux ieunes enfans se partit du palays ⁊ print son chemin par devers Albanye q̃ lon nōme a present Escosse. Moult demena grāt dueil toute la cōpaignie de ceste merveilleuse adventure/et souverainement la royne mena grāt dueil/⁊ le roy q̃ ce scavoit de grāt tēps: appaisa la cōpaignie disant q̃ ainsi en avoit ordōne le dieu souverain/⁊ q̃ nul ne pouoit resister a lencontre de lordonnance celeste puis q̃l plaisoit au creat⁹ de toutes choses mais ouyes ces raisons cōme tous firēt le roy le⁹ dist ainsi. Seigneurs q̃ cy estes assemblez lon dit cōmunemēt. Apres grāt ioye/grās pleurs/nous avons eu puis vng peu de temps grande cōsolatiō Et au iourdhuy principallement estions assēblez pour celebrer la feste/mais ie veulx bien q̃ vous sachez affin q̃ sur ce soyez pourveuz q̃ ie scay des ma ieunesse par vne vision q̃ me survint en mon dormant: q̃ ie perdroye mes deux filz cōme veu avez/ et que le royaulme seroit guerroye par estrāge sang et q̃l viendroit de devers bise vng peuple qui tout le mōde mettroit en sa subiection/⁊ seroit mis le sang du noble roy perceforest en perpetuelle ruyne si ayez sur ce pourveance ⁊ cōseil/Car le mal sceu devāt griefve moins que le despourveu. Et quāt le roy eut ce dit/il cōmāda a ses princes q̃lz retournassent en leurs places/⁊ les restaurassent ⁊ meissent garnison sur la mer par devers bise cōme ilz firent/et puis cōmāda le roy a la royne q̃lle sen allast tenir a Gallafort/ pource que cestoit vne place devoyee des forestz: et q̃ elle gardast bien ygerne leur fille/car delle seroit restaure leur sang. La royne obeyt a son seigneur. Si reto⁹na a gallafort/mais elle cheut en vne langueur: dont elle mourut au bout de lan dōt le roy en fut moult dolent/et la fist enterrer hōnorablemēt au tēple du dieu souverain Et pource q̃ le roy pēsoit sa malle adventure estre prochaine il voulut par tēps faire son testament/ Si fist apporter les croniques de sa parente et la courōne quil avoit trouvee en lausmoire du mur du franc palais/et puis fist tant de iour en iour/ q̃ es cronicques furent mises toutes les adventures de son tēps/puis fist refermer le livre ⁊ la courōne en lausmoire ou trouvee lavoit/et fist referrer tellement le mur quil ne fust apperceu. Quāt doncques tout ce fut ordōne ainsi p̄ le roy/ Norhot vng iour vint prēdre conge au roy/Car il sen vouloit retourner vers son pays. Le roy q̃ mōlt estoit marry de la departie de son escuyer leust voulētiers retenu/pource q̃ ia se cōmēcoit a mōstrer vertueulx et preux ⁊ en ensuyvāt lordre de chevalerie/ mais quāt le roy vit sa facon ⁊ q̃ retenir ne le peut/ bien envys luy dōna cōge. Et lors q̃ Norhot eut le cōge du roy/il le remercia grādemēt/⁊ puis ordōna noblement sa besongne/et quāt son exercice fut prest il se mist au chemin vers son pays avec sa femme Bellāde/⁊ le roy demoura au franc pallais courrouce/⁊ luy estoit bien advis que sa mesadventure croissoit de iour en iour. Mais cy endroit se taist lhistoire du gētil roy/dōt plus gueres no⁹ ne parlerons si retournerōs a parler de Norhot po⁹ racompter comment il luy advint depuis.

¶ Comment Norhot et sa femme sen allerent en la cite de Norhot. Comment depuis Passelion son pere le receut et le courõna roy/ et sa femme royne de lisle ronde. Et comment apres lung de leur sang nõme Crudel engendra en vne pucelle nõmee Mynienne le sage Merlin/et de leurs aduentures.

¶ Chapitre. lv.



Ancienne hystoire racõpte que depuis q̃ Norhot fut party du roy Gallafar il erra tant q̃l vint a Norhot ou il donna a vng soir vng noble soupper en la place q̃ estoit au meillieu de la cite a tous ses hõmes tant nobles cõme non nobles Et tous ceulx du pays firẽt grant hõneur a leur seigneur et a leur nouuelle dame la belle Bellande. Et lors q̃ chascun fut eschauffe du boire & du manger ilz voulurẽt tous dung cõmun accord q̃ a lhõneur de leur seigneur & de leur dame leur ville fust desl ors appellee Norhorbellãde/et a telle heure fut la cite ainsi nommee q̃ oncques puis le nom ne luy cheut/ne mesmes au pays q̃ fut nõme Northõbelland. Deux ans demoura norhot en sa cite a grãt hõneur: mais il aduint q̃ vng iour en may escheut la feste de venus q̃ auoit son tẽple pres dillec en vne isle. Si y alla Norhot & y mena sa fẽme: mais quãt ilz furẽt en mer le vent les cõtraria tellemẽt q̃ apres plusieurs tourmẽtes le vent les mena arriuer au pied dung chastel q̃ seoit sur la mer ou royaulme de lisle ronde. A ceste heure estoit Passeliõ ou chastel auec tous les nobles de son pays pource q̃l vouloit courõner a roy de ceste isle vng ieune filz q̃l auoit. Et quãt Norhot fut de ce aduerty et q̃l sceut que cestoit le royaulme q̃ appartenir luy deuoit a cause de sa fẽme il enuoya au roy Passeliõ po[r] luy chalanger la terre dõt il le vouloit desheriter/dont Passeliõ fut moult esbahy. Si cõmãda venir Norhot deuãt luy pour scauoir q̃ il estoit q̃ droit demãdoit a la terre. Atãt vit Norhot au palais luy.xii[e] de cheualiers/puis fist au roy la reuerẽce & luy dist ainsi. Roy gentil q̃ voulez vo[us] faire de ceste ysle/vostre filz si vo[us] requiert q̃ ne faciez tort au droit hoir de ceste terre: car iacoit ce q̃ vous ayez gaigne a lespee lhõmage et la souuerainete de ceste terre si nauez vous point loy de desheriter le droit hoir pour lequel ie me presente et offre mon corps encõtre vng autre se faire le conuient pour le droit soustenir. Quãt le roy Passelion eut ouy le cheualier si hardyemẽt parler il encõmẽca soy courroucer: mais pour son hõneur il se refraint et luy demãde. Sire cheualier q̃ estes vous q̃ si haultemẽt parlez. Sire dist Norhot droicture me fait ainsi droictemẽt parler. Et a ce q̃ vo[us] demandez q̃ ie suis ie vo[us] respõdz que ie suis vng cheualier de la grãt bretaigne extraict du lignage au conte Estõne q̃ fut mon grãt pere/ et la belle Gaudine de la cite de Norhot fut ma mere. Si tost q̃ Passeliõ eut ouy au cheualier racõpter dont il estoit extraict il print a muer couleur/puis demãda a Norhot cõmẽt on nõmoit son pere. Roy dist Norhot il se nõmoit Passeliõ qui se partit descoce tant secrettemẽt q̃ lon ne sceut q̃l deuint ne ma mere Gaudine aussi dõt elle mourut de dueil/ si demouray orphelin de pere et de mere: mais tant ma ayde le bon dieu de fortune et le bon roy Gallafar de bretaigne q̃ ie puis demander de mon droit le royaulme de lisle ronde si la calange par deuãt vo[us]. Sire dist le roy vo[us] demãdez grant chose: mais dictes moy cõment vous estes appelle Sire dist il lon me nõme Norhot. Norhot dist le roy congnoistriez vo[us] vostre pere se le veissiez. Sire dist Norhot iestoye moult ieune quãt il se ptit de Gaudine ma mere/ne oncq̃s ie ne le vis puis/mais toutessois raison naturelle & ce q̃ iay tenu de veue me font tenir q̃ ce soyez vous. Si vous prie q̃ ne me renyez sil est ainsi. Le roy Passelyon recõgneut tantost son filz Norhot/si le bienveigna/puis mãda Bellande et courõna Norhot a roy & elle a royne de lisle ronde a grant hõneur & triũphe. Ainsi que auez ouy aduint de Norhot & de Bellande q̃ puis eurẽt filz et filles & q̃ tindrent le royaulme efforceement dont il eut depuis vng filz nõme Norhot que le pere fist courõner a roy de Norhombelland. Vng autre filz eut nõme Namain qui tint le royaulme de son pere/et tãt alla le royaulme dhoir en hoir quil y eut vng roy nõme Tanguin leq̃l eut deux filles dont laisnee eut vng filz de Demetius roy de Demetie/& lautre fille du roy Tanguin eut le maisne filz du roy Demetius. Ainsi demoura le maisne filz de Demetius roy de lisle ronde. Ce roy fut nõme Elbron & eut de sa femme vng filz & deux filles. Le roy Demetius de demetie q̃ auoit espousee la maisnee fille du roy Tãguin & la seur de sa femme son filz Elbron eut de sa fẽme deux filz & trois filles. Or aduint q̃ les Danois menerent guerre cõtre les Demetins/pourquoy il enuoya ses trois filles au roy Elbron son filz po[r] doubte de sa guerre/& depuis fut la guerre telle q̃ Elbron doubtant ses ennemys enuoya ses deux filles & ses deux se[ur]s en la grant Bretaigne vers la royne de Norhõbellande quil tenoit a cousine. Les Danoys eurẽt victoire sur les Demetins & Elbron/car ilz furẽt occis & tindrẽt leurs royaulmes les danois La royne de norhõbellande tint ses cousines en vne tour ou

homme du monde ne conuersoit: Mais vng filz auoit de haulte beaulte aage de vingt & deux ans: fort estoit ayme de la mere pour lamour du pere q̃ trespasse estoit/& souuẽt alloit auec elle visiter les pucelles en la tour/mais en fin elle luy defendit la voye/pource q̃lle se doubtoit de luy/dõt le iouuẽcel nõme crudel fut moult dolent/car il aymoit Myrmienne lune des filles du roy des metins. ¶ Le iouuencel alloit souuent secrettement sans le sceu de personne et p̃ nuyct au pied de la tour pour veoir ses amours dont voulentiers eut ioye: & tant y alla que vne fois sapparut a luy vng hõme vestu dune noyre cappette q̃ luy dist q̃ sil vouloit q̃l le mettroit au lict auecques sa dame/ ¶ Car bien scauoit quil estoit enamoure de Myrmyenne fille au roy de demetins/et le iouuencel tresdesirant de faire sa voulẽte pria au bon hõme q̃ a ce le voulsist ayder: et q̃l feroit toute sa voulente. ¶ Et lors zephir soy dõnant a congnoistre au iouuencel luy promist faire secours a toutes heures pour lamour de son lignage que tant auoit ayme. Si le print et lemporta en la tour ou la pucelle gisoit seule en son lict en grant voulẽte de tenir son amy crudel/q̃ plus pres delle estoit q̃lle ne pensoit. ¶ Et quant Crudel se sentit ius il taste & sentit le lict de la pucelle/puis print vne lampe q̃ la ardoit & regarde si veyt que cestoit Myrmiẽne/sa dame parquoy il se print a deuestir & entre au lict auecques la pucelle si la print entre ses bras et dist. Amye nayez peur/car ie suis Crudel vostre amy. ¶ Et elle a ce mot le congneut: si en fut bien iolye. ¶ Et lors nature leur apprint a faire ce que fait nauoiẽt: si que elle perdist le nom de pucelle. ¶ Et quant zephir vit quil fut point il le print a vng lez et ses draps de lautre si lemporta ou il lauoit prins/car il auoit engendre le chef du lignage Estonne/et la demoura crudel qui sen alla dormir/car mestier en auoit.

¶ Comment vng nõme wortigerius regna par tyrannie en la grant bretaigne. ¶ Comment Crudel fut prins/¶ Et cõment la belle Myrmienne fut preseruee de ses ennemys et de la nayssance de Merlin.

¶ Chapitre. vi^e.



Ancienne histoire fait mention que en celluy tẽps q̃ celle aduẽture aduint regnoit en la grãt bretaigne wortigerus q̃ p̃ trahison & par son grãt malice estoit venu au royaulme/car il auoit meurdry le roy cõstant puis se fist courõner roy/ Mais oncques ne fut ayme en son pays dont guerre se esmeut encõtre luy/si mãda les poyteuins et les yslesnes pour luy ayder dõt ilz luy vindrent de germanie deux cheualiers dõt lung estoit nõme Hengistius et lautre q̃ estoit son frere Hosius. ¶ Ces deux freres amenerent de le^s pays grãs nauires chargez de gẽsdarmes/si aduint q̃lz arriuerent en Escosse & puis entrerent au pays q̃ estoit cõtraire au roy wortigerius: & tant cheuaucherẽt au pays de Northombellande q̃lz vindrent au chastel ou Crudel demouroit dõt cy deuãt auõs parle. ¶ Et sachez q̃l fut troue du mareschal q̃ faisoit lauãtgarde a engisto/ou il seoit sur le rieu de la fontaine attendãt zephir q̃l le portast en la tour ou demouroit samye. La fut surprins le iouuẽcel et amene deuant le mareschal/puis fut prins le chastel qui fut mal garde. Or vous diray cõment zephir q̃ estoit garde de la ieune damoiselle q̃ ia estoit ensceynte de crudel/si sen vint en la tour ou la damoiselle estoit et la prĩt si lẽporta hors du pays en vne forest q̃ estoit assez pres dune cite q̃ lon nommoit caermedin/ou vng ancien hermite demouroit nõme Ambrosius croyant a la nouuelle loy q̃ alors regnoit au pays zephir q̃ vouloit saulter la damoiselle la mist ius a lhuys de lhermite et puis dist. Ambroyse/lieue sus et metz celle damoiselle en ta celle et luy enseigne ta loy/puis la metz ou elle soit bien gardee. ambroise q̃ estoit ẽtree au dormir eut grãt merueilles de la voix/si se leua & puis fist de la clarte/si ouure son huys & troune la damoiselle plorãt & toute seulle/lors la mist en sa celle & luy demãda dõt elle venoit & q̃ elle estoit: & elle luy dit cõment elle estoit fille de roy & de son estat luy dist vne grãt partie q̃l sceut q̃lle estoit enseynte/mais il ne scauoit de q̃ car oncq̃s ne lauoit veu dõt Ambroise moult se esmerueilla/& trouua q̃lle nestoit point de sa creãce dõt mõlt luy pesa/toutesfois p̃scha il tãt la damoiselle q̃lle fut fermemẽt creãt en la loy du crucifix/ et puis il la mist en vne abbaye de dames en la cite de caermedin: les dames receurẽt la damoiselle a la req̃ste de Ambroise leur cõfesseur. Si acq̃st depuis la damoiselle lamour des dames p̃ sa bõte et saincte vie q̃lles la firent hõnestemẽt releuer & fut son filz nõme merlin. Ambroise le sainct hõme le nourrissoit et enseignoit. Atãt se taist lhistoire po^r le present de merlin: puis q̃ scauez cõment il fut engendre: si retournõs a racõpter cõment le royaulme de la grãt bretaigne fut destruyt & mis a neãt/ le lignage du noble roy Perceforest.

¶ Comment vng Cheualier Dalemaigne nomme Scapiol vint par mer en la grant bretaigne/a main armee pour destruyre tout le pays/ ¶ Cõment le roy Nagor se mist auecques luy. ¶ Comment ilz destruyrent le

pays et la cheualerie/ Et comment zephir se transmua en vng cerf que Scapiol chassa. Et des aduentures merueilleuses dudit Scapiol.

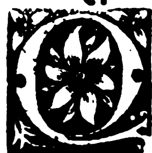
¶ Chapitre. vii^e.



Ancienne hystoire fait mention que quant le roy Posilites de Nubye qui marchist sur la mer de germanie dite Allemaigne fut alle de vie p mort/son nepueu Thorax fut esleu roy moyẽnãt ql deuoit enuoyer a tresgrant ost sur la grant bretaigne pour destruyre la lignee du roy Perceforest et de Gadiffer son frere/si que iamais ne fust memoire deulx ne de leur lignee. Tant regna thorax ql eut plusieurs filz dont le moyen eut a nom Scapiol. Et quant le roy vit quil auoit plusieurs hoirs po^r regner apres luy/il en fut bien ioyeulx Si sappensa quil estoit temps dacomplir son serment quil deuoit tenir qui estoit de destruyre le lignage au bon roy Perceforest. Si assembla grant nombre de ieune cheualerie et les garnit de nauires & de viures/et fist leur chef de Scapiol son filz qui estoit preux cheualier et sage/auquel commãda quil lacquitast de son sermẽt quil auoit fait de destruyre le lignage du roy Perceforest. Et Scapiol luy promist quil len acquitteroit/si se mist en mer a tout son excercite et nagea vers le royaulme de la grant Bretaigne/mais la tempeste ladmena a la mer de Gaulle ou ilz trouuerent apres la tempeste vingt nauires plaines de gẽs darmes Danoys dont estoit cappitaine vng ieune cheualier nomme Gowarins/lesquelz Danoys sacorderent auecques Scapiol/dallet conquerre le royaulme de la grant Bretaigne/Mais par laccord de tous Scapiol fut souuerain de toute larmee.

Quant les Danoys et tous les Sicambriens virent qlz estoient renforcez/ilz tirerent vers la grãt Bretaigne: et en chemin rencõtrerẽt six nefz plaines de cheualiers et de menu peuple: et estoit leur souuerain Magor roy de la petite Bretaigne: qui tiroit vers la grant Bretaigne pour prendre vengeance des Cheualiers qui luy auoient destobees sa fille Carrace/et pour destruyre le lignage du roy Perceforest q la piecza auoit enchasse luy et son sang du royaulme q luy appartenoit p droit. Si print alliãce a Scapiol/po^r luy ayder en son voyage/& Scapiol q moult fut ioyeulx de sa cõpaignie luy iura ql le remettroit en possession du royaulme/puis q a luy appartenoit p droit la courõne. Et ainsi fut faicte lalliance pour destruyre le lignage du roy pceforest. Si adõnerẽt le^s nefz/& tãt nagerẽt qlz entrerẽt au port de la thamise: ou ilz descẽdirẽt/et y prindrent terre: car nul ne leur deffendit/pource q la endroit le pays nestoit point garde et ne se doubtoit psõne de ce coste/ains estoit le roy gafar & son armee p deuers escosse attẽdãt ses ẽnemys cõme celluy q auoit este aduerty de leur venue mais la tẽpeste de mer & fortune luy furẽt contraires/car scapiol & ses gẽs prenoiẽt ia de lautre part villes & chasteaulx/mesmes la cite de trinouãt fut prinse/& tout le royaulme de la grãt bretaigne entierement destruit et exille. Le roy Magor p le cõmãdemẽt de scapiol demoura en bretaigne pour deffendre sur la hart q nul ne fust si hardy q de parler du roy pceforest & de son lignage. Et scapiol tira vers escoce ou il descõfist en bataille le roy galafar/leql se saulua seul entre to^s ses gẽs dõt scapiol fut mõlt dolent: car de luy cuydoit prẽdre vẽgeãce souueraine: mais zephir len garda. Et quãt il vit ql lauoit deboute/il destruysit nectemẽt le pays q auoit este soubz la souuerainnete du bon roy meshaigne/puis retourna en la grãt bretaigne ou nagor le receut ioyeusemẽt. Si retournerent a trinouãt q brutus auoit pmieremẽt fondee/& la se feist scapiol courõner a roy de toute la grãt Bretaigne puis rẽdist au roy les terres & possessions q ces ancestres auoiẽt iadis tenues au royaulme/et ordonna a gowaron pour luy & ses gẽs la terre de gales Adõc il cõmãda p tout le pays sur peine de mort q toutes histoires/tous lays & fables plans de pceforest & de son lignage fussent arces & mises a neãt si que de celle secte ne fust iamais nouuelles: de trinouant vint le roy Scapiol au franc palais qui estoit destruyt: si fonda la endroit vng chastel lequel nõma scapiol po^r annuller lãciẽnete du lieu/et fut tellemẽt le royaulme de la grãt bretaigne destruyt q en peu de tẽps apres ne fut memoire de tout le tẽps passe ne de ceulx q regne y auoiẽt. Ainsi demoura scapiol roy de la grãt bretaige. Or aduint vng iour ql alla chasser en la forest darnãt ou sur le soir il trouua vng cerf mõlt grãt ql mist en chasse/et tãt le suyuit ql eslõgea moult sa compaignie et tellemẽt q la nuyt le surprint & pdit le cerf passant pmy vng fort espinoy ou il se bouta apres/mais son cheual ne peut oultre tant estoit recreãt/ains cheut illec & le roy demoura mõlt marry la dedãs po^r la perte du cerf/mais ainsi ql regardoit pmy les pinoy apres le cerf/bien luy sẽbla ql le vit baigner dedãs le reu dune fontaine/q sourdoit en la moyẽne dung vergier qui pres de la estoit: puis le perdist de veue/ Mais en lieu de Cerf/il veyt seant sur la Fontaine vne pucelle/ Dont luy sembla que plus belle ne pouoit nature faire/ Car iamais nauoit la pareille veue de beaulte. Si fut tantost

surprins de lamour delle tellement quil ne luy estoit mes du cerf fors de la pucelle/Car il dist que il ne donnoit vng poys du royaulme de la grant Bretaigne/sil nauoit lamour de la pucelle. Ainsi senamoura le roy scapiol de la pucelle/Mais tãdis quil estoit en tel effroy damours il cuyda aller celle part tant desiroit parler a elle: si ne peut: Car bien luy sembla que le verger estoit ẽuirõne dune riuiere ou il ny auoit ne põt ne plãche/mais il vit vng poissonnier qui peschoit en vne nacelle/si luy escria. Poyssonnier vueilles moy mettre en ce vergier et ie te dõneray vng cheual dung marc dor. Adonc dist le poissonnier: et q̃ cheuaucheroys tu se tu le mauoyes donne. Lors dist le roy/ ie suis riche assez pour en auoir vng autre. Tu nes pas si riche dist le poyssonnier que tu ne soyes souffreteux. Tu dys vray dist le roy/Mais se tu me auoys mis en ce verger/tu me auroyes fait le plus riche roy du mõde. Par ma foy dist le poyssonnier puis que pour si peu te puis faire si riche et si grãt plaisir ie te y mettray. Atant guyde son bastel/et met le roy dedans le vergier/puis sesuanouyt tant soubdainement que le roy ne sceut que il deuint. Quant le roy Scapiol fut au vergier et quil cuyda trouuer la pucelle il sen trouua plus loing que deuant/car il en auoit perdu la veue dont il feut tant dolent quil ne scauoit que deuenir/toutesfois le roy demoura en ce vergier toute la nuyt sans auoir cõfort de son mal. Quãt il fut iour bien sceut quil auoit este enchante/et que ce que aduenu luy estoit estoit des tours du royaulme/toutesfois ne peult oublier la pucelle quil auoit veue que tousiours ne fust en sa memoire/mais voulentiers sen fust retourne sil peust passer la riuiere qui enuirõnoit le vgier/pourquoy il alla tout a lentour veoir sil trouuerroit pont ou planche/Mais point nen trouua. Si retourna a la fontaine moult pensif et dolent ou il doulousa sa fortune tout le iour iusq̃s a ce que le soleil fust escõce. Adonc vit que on mettoit deuant luy vne table/et veyt bien ceste table/ mais non la personne qui luy mist/puis la vit garnye de blanche nappe de boyre et de manger mõlt precieusement. Et lors ne se peut taire le roy Scapiol quil ne dist. Par ma foy oncques ne vys seruir roy de si precieulx metz sans parler/Belles võne est la viande/mais le meilleur y fault cest la cõpaignie de la belle pucelle que nagueres veys a celle fontaine. Adonc respondit vne voix qui dist: roy ta cruaulte te fait indigne de la cõpaignie a la pucelle gentille/Car tant luy as meffait que aymer ne te doit/combien quelle ne veult q̃ defaulte ayes en son pourpris. A ces motz se teut la voix q̃ plus ne parla et le roy moult pensif que il pouoit auoir fait a la pucelle eut tantost prinse sa refection luy fut ostee la table q̃l ne sceut q̃lle deuint/dõt moult fut esmerueille/Mais tant estoit pensif q̃l pouoit auoir meffait a la pucelle que a peine quil ne mouroit de courroux tãt auoit paour de p̃dre lamour de celle pucelle. A celle cause et mieulx il aymast a p̃dre son royaulme que lamour delle. Et ainsi quil estoit en telle merencolye vint vers luy vng homme par semblant qui luy dist. Roy dors tu: et le roy luy demanda qui il estoit/ie suis dist lhõme celluy qui te mist en ce vergier/et par qui tu peulx auoir ta paix a celle que tant aymes/a laquelle tu as tant forfait q̃ veoir ne la peulx sinon par mon moyen. Ha gẽtil hõme dist le roy. Pour le hault dieu prẽs mon corps et mon royaulme en ta main pour en ordonner a ton vouloir affin que iaye ma paix enuers elle/car autremẽt ne pourroys viure Roy dist celluy. Grant chose est de beau parler et de soy humilier la ou force na mestier/car ce amolist fort le cueur courrouce/si feray tant pour toy/ que sãs le sceu de la pucelle tu la verras ennuyt/et puis tu ten yras a ton chastel de Scapiol: car tes hõmes sont troublez de ta demouree/si te feray encores vne autre grace: Car tu reuiendras icy dedans deux iours et toy seul verras lhostel de la pucelle/et seul y entreras/et si scauras que pour toy iauray procure.


Quant le roy eut ce ouy il se getta aux piedz de celluy qui ce luy auoit/puis et celluy lemmena en vng chastel. Et quant il fut entre en la salle il regarde et voyt la pucelle que tant desiroit a veoir seant a table a tout grãt compaignie de pucelles: mais tout ce nestoit riens a regarder enuers la grant beaulte de la pucelle quil auoit enamouree/dont il fut tant surprins a la veoir: quil ne sceut commẽt il luy estoit/ne sil fut du tout a sa voulente nen osast il plus prendre quil en auoit. Et quant il eut la endroit este vne espace vne damoiselle vint a luy qui luy presenta vne couppe dor/garnye de boyre especial: tout sans parler. Le roy la receut et beut sans dire mot/comme celluy qui ne scauoit comment il luy estoit dont il ne garda lheure quil se trouua seul en vne moult belle chãbre: et la cõme yssu dune grant paresse commenca a regarder a lentour de luy: si luy sembla que celle chãbre allast a neant: comme fait vne bruyne a la veue du soleil matineux/Car pou a pou la chambre se aneantit a la veue du iour. Puis tantost apres quelle fut bien esuanouye/et se trouua le roy Escapiol en la forest ou ses gens vindrent a course de cheuaulx: disans. Verite nous a dit le preudhomme a la noyre cappette char sire quant trouue vous auons/si

Vous mande que tenez ce quil vous a dit. Adonc
respondit le roy / il nest hõme viuant qui me deust
ce faire laisser / et ceulx qui estoient entour le roy
voyant son cheual tout seelle assez pres de luy si luy
menerent / et le roy mõta sus puis sen retourna en
son chastel de scapiol. Si ne pourriez croyre com-
ment il fut pensif tout le iour sur ladventure q̃ ad-
uenue luy estoit : car tant estoit enamoure de la pu-
celle quil auoit veue que oster nen pouoit ses pen-
sees / et luy fut le temps du retour long ainsi q̃ pro
mis auoit Toutesfois vint le iour que a grãt pei
ne auoit attendu. Lors cõmanda a deux siens pri-
uez quilz feissent mettre leurs selles : car il se vou-
loit aller esbatre en la forest. Adonc monta le roy
luy tiers et puis se mist au chemin / puis entra en
la forest. Si cheuaucha tout le iour esperant trou-
uer le lieu ou son cueur estoit demoure au depar-
tir. Cestoit grãt merueille : car il ne scauoit ou le
lieu seoit ne cõment il estoit nomme. Toutesfois
sur le soir il se embatit sur le rieu dune fontaine.
Lors regarde et voit amont le rieu clarte cõme du
ne chandelle dont le cueur luy print a eschauffer
dung desir amoureux : car tãtost le cueur luy print
a dire que cestoient des merueilles qui aduenoiẽt
ou saulue demouroit. Si cheuaucha auant tant
q̃l trouua vng tref tendu a merueilles ioly. Adõc
descendit le roy & cõmanda a sa compaignie de te-
nir son cheual et eulx traire arriere tant quil eust
veu seul q̃ estoit au tref. Ceulx le firent et il mar-
cha auant tant quil vint a lentree du tref / et lors
trouua vng hõme ancien qui le tref gardoit / si luy
dist. Sire preudhõme que demandez vous. A ces
motz fut le roy tant esbahy quil ne sceut que dire.
Et quant lancien hõme vit le roy qui si bien con-
gnoissoit de si nice responce il dist. Roy il est de ne-
cessite que ie responde pour vous. Bien scay que
vous estes le roy Scapiol qui auez enamoure vne
pucelle dont malement vous en pouez abstenir :
mais iay grant merueilles q̃ vous meut : car tant
luy auez meffait que se cestoit vng hõme tantost il
vous mettroit a mort et bien en a le pouoir selon
ce que vous vous habandonnez. Haa gentil hom
me se dist le roy se ie faulx a lamour de la pucelle ie
ne demande delle mais q̃ la mort viegne auant et
me occie : car cest mon mieulx. Mieulx me vault
mourir maintenant que languir le remanant de
ma vie. Et se il luy plaisoit dire en quoy ie luy ay
meffait ie mettray mon corps et le royaulme de la
grant Bretaigne en sa main a faire tout son vou-
loir de moy occire premier se de moy na pitie et du
royaulme faire son plaisir et voulente affin que ie
aye mieulx satisffait a elle Et ce doit de tant auoir
pitie de moy car se elle se fust apparue par deuant

moy auãt mon meffait ie ne losasse auoir pense / et
tant vous diz que ie mo setay bien submettre en sa
franche voulente : car oncques pucelle de tant de
beaulte ne fut sans pitie. Quant lancien homme
veit le roy ainsi esprins de lamour de la pucelle il
luy souffist assez auoir fait ce quil auoit encõmen
ce / si respondit au roy & dist. Roy tant humblemẽt
respondez que moy mesmes ay de vous cõpassion /
si vous prometz de faire vostre paix enuers la pu-
celle sil mest possible : mais or souffrez vng petit :
car la pucelle doit icy venir pour auoir recreation
et lors vous parlerez a elle en luy offrant amende
de ce dont elle est a vo⁹ courroucee. Haa gentil hõ-
me dist le roy ie suis perdu : car lors que ie verray
la pucelle ie nauray sens ne contenance. Roy dist
lancien homme ne vous doubtez : car ie parleray
pour vous. Sire respondit le roy la vostre bonne
mercy : car moult seray tenu a vous. A ces motz ap
parurent deux pucelles qui sadressoient droit au
pauillon. Adonc dist lancien homme au roy. Par
ma foy sire vecy la pucelle qui vient. Adonc fut le
roy du tout transmue pour lamour quil auoit a la
pucelle Toutesfois vint la pucelle / et quant elle
vint assez pres du pauillon elle congneut tantost
lancien homme qui souuẽt la venoit visiter cõme
celluy qui lauoit en garde. Adonc parla la pucelle
et dist. zephir et vous bien Mais ie vous prie que
ceste nuyt vous faciez bonne chere a ce cheualier q̃
iay trouue seul en ceste forest comme celluy qui ne
reuenir a son chemin. zephir dist la pucelle bien
soit il venu pour lamour de vous. Adonc se humi
lia le roy p deuers la pucelle : mais pouoir de par-
ler neut : car amours luy auoit close la bouche / tou
tesfois sapprocha la pucelle pource quelle le vit bel
cheualier / et bien sembloit estre de hault honneur /
et bien y auoit quatre ans quelle nauoit veu che-
ualier estrange / si fut vng petit plus desirante de
le veoir. Adonc print le cheualier par la main par
courtoysie / et dist. Sire cheualier faictes bõne che
re ie suis cy venue auec ma mesgnie a ce soir pour
me recreer : car a estre tousiours en vne tour ce nest
point de deduit. Adonc respõdit le roy qui ne pou-
oit a moins. Pucelle ie le feray a vostre cõmande-
ment. Atant passerent auant deux cheualiers de
hault aage qui estoient de lhostel de la pucelle qui
luy dirent que assez en auoit fait. Adonc vindrent
les damoiselles a la pucelle menans ioyeuse chere
pour le doulx serain quil faisoit / et festoyerent le
roy Scapiol a merueilles. Si tost que le roy Sca-
piol se vit faire tel honneur il fut lye a merueilles
Si cueilla cueur puis se cõmenca a remettre en la
cõpaignie de la pucelle quil veoit esbatre auec ses
damoiselles par la place. Adonc dist zephir au roy

ainsi. Quoy que la pucelle vous dye ou demande ne congnoissez encores que soyez roy de la grant bretaigne: car trop lesmouueriez en ayr. Assez tost sen vint a la pucelle et luy dist. Damoiselle festoyez ce cheualier et lhonnorez ainsi que pucelle doit faire: car il est de sang royal et trespreux en armes Et ia soit il de ceulx qui vostre lignage ont destruit ce ne peult estre recouure. Lancienne lignee est passee il en fault faire de nouuelle il nya autre restor en ce present siecle. Et quant la pucelle qui estoit en aage et qui peu scauoit penser aux trespassez eut entendu zephir q des son enfance lauoit gardee et nourrie elle respondit. zephir vous mauez a garder/et gardee mauez depuis la mort du roy Gallafar mon pere/ie ne scay que cest hors ce chastel/ne oncques ie ne fuz autre part/ne souffrez q ceans vien ne ame dont ie puisse auoir dommage ou blasme. Pucelle dist zephir entour vous ne repaira homme qui ne vous puisse mettre en aussi hault estat comme vostre mere estoit quant elle trespassa. Atant se partit zephir de la pucelle: car pas nauoit accoustume de tant la demourer/et elle sen vint au roy et luy dist. Sire cheualier venez caroller auec nous et nous dictes de voz estranges chansons. Le roy saillit sus tresioyeulx de celle priere/ si sen alla caroller auec la ieune compaignie de cueur lye comme ioyeulx et amoureux quil estoit. Moult fut ioyeulx le roy Scapiol quant il se vit en si hault degre / et apres les carolles les tables furent mises. Si mangea le roy lez la pucelle qui moult luy demanda de son estat/et le roy luy en dist ce quil peut Car a ceste fois il ne luy congneut point quil fust roy de la grant bretaigne : mais tant conquist a ce soir quil pleut a la pucelle Et pource que ennuyant chose seroit de racompter tous les faitz et aduentures qui aduindrent entre le roy et la pucelle a layde de zephir qui intention auoient de eulx ioindre ensemble pour auoir generation. Tant les demena par son art zephir q lung ayma lautre de hault amour/et sceut la pucelle que le cheualier estoit roy de la grant bretaigne et estoit nomme Scapiol/et le roy sceut quelle estoit fille au bon roy Gallafar ql auoit enchasse come dit est cy deuant Mais tant sentreaymerent que la pucelle nommee ygerne luy pardonna son maltalent moyennant ce que pour amende le roy Scapiol la fist royne de la grant bretaigne Et vesquirent ensemble bien heureement/ et la tresnoble dame eut du roy son seigneur vng filz qui fut nomme Cilquellius/et eut vne fille qui depuis fut nommee ygerne comme la royne sa mere et fut la pucelle de tresgrant beaulte. Plus auant ne vous fait mention de ceste branche lhystoire celee du noble roy Perceforest de qui nous auons deuant traicte: mais daultres croniques anciennes et appertes que les preudhommes ont par escript mises nous pourront ayder pour racompter comment le lignage q yssit de la royne ygerne et du roy Scapiol se continua iusques au premier roy chrestien de la grant Bretaigne : car apres Scapiol regna Cilquellius son filz qui eut vng filz nomme Hely qui apres luy regna. Celluy Hely eut trois filz/ Lud/Cassibellant et Menia. Lud receut le royaulme apres son pere. Celluy Lud eut deux filz/ Androgeus et Tenantius : mais tant ieunes estoient a la mort de leur pere que Cassibellant fut esleu roy en leur lieu. Celluy Cassibellant commenca a regner si glorieusement quil fut du tout asseure du royaulme: mais par pitie il donna a ses nepueux grant partie du royaulme: car il donna a Androgeus Londres auec la duche de Cantie/ et a Tenacius il donna la duche de Cornubie. Apres la mort de Cassibellant regna Tenancius le duc de Cornubie. Apres luy regna Quellinus son filz. En ces iours fut ne nostre seigneur Jesuchrist. Le roy Quellinus eut deux filz/laisne eut nom Guiderius/et lautre Aruiragus. Puis regna Guiderius. Et apres luy regna Aruiragus son frere. Celluy eut vng filz nomme Marius qui regna apres luy/puis regna Troylus son filz Et Troylus eut vng filz nomme Lucius. Celluy Lucius fut le premier chrestien des roys de la grant bretaigne. Icy nous tairons de ceste branche et retournerons a parler des deux filz du bon roy Gallafar pour racompter comment il leur aduint/par quoy vous sachez comment le sang du gentil roy Perceforest et du roy Gadiffer son frere qui la estoit reioinct en vng corps fut raioinct au royaulme de la grant Bretaigne / et continue iusques au vaillant roy Arthus.

Comment Gallafar et Olofer freres et enfans du roy Gallafar roy de la grant bretaigne furent nourriz/et comment Olofer et sa seur se recongneurent/et comment le roy Scapiol le fist cheualier. De la mort du roy Nagor/et comment le tresvaillant Olofer fut recongneu du roy et en apres noblement marie.

Chapitre. viii.



Lancienne et vraye hystoire fait icy mention que aussi tost q loyseau eut pris les deux enfans du noble roy Gallafar au meillieu de son palais

la ou il faisoit vne grant feste au meillieu de ses gens. Il yssit hors par la fenestre du palais et se print a voller parmy lair tant q̃l vint en vne grant forest de toutes gens desuoyee ⁊ la sarresta aupres des deux enfans et sassist aupres de lhuys dune maison q̃ estoit sus vne fontaine moult belle. Lors quil eut mis ius les deux enfans loysel tantost se transmua en forme dhõme/⁊ puis heurta a lhuys tant que vne dame ancienne luy respondit q̃ leans demouroit/et dist. Qui est ce la qui heurte a mon huys. Atant dist zephir. Je suis celluy q̃ vous apporte ce que lautre hier vo⁹ auoys promis. Adonc fist la dame ouurir son huys par deux filles quelle auoit. Si entra dedãs zephir a tout les deux enfans qui moult esbahis estoient. Quant lanciẽne dame qui estoit nommee Corose veit les deux enfans tant beaulx elle cõmenca a plorer de pitie/et dist. Haa zephir dictes moy/sont ce icy les deux enfans du roy Gallafar. Corose dist zephir ce sont ilz voiremẽt/or les faictes bien garder et voz deux filles tant quilz soient grans Et apres ce ie penseray deulx. Lors se part atant q̃ plus ne dist riens. Atant les deux filles de Corose prindrẽt les deux enfans qui ploroient moult tendremẽt pource q̃lz se trouuoiẽt hors de leur nourrisson. Si les appaiserent et les ayserent de boire ⁊ de mãger et de tout ce que bon leur estoit. Et affin que vo⁹ sachez qui celle tresancienne dame estoit ou zephir auoit porte les deux enfans a garder/sachez que cestoit Corose la faee qui secourut le bon roy Gadiffer que lon clama le roy Mehaingne quãt le porc leut blece/et en la maison de laquelle il demoura tant longuement Et sachez que celle Corose estoit en ses anciens iours venue demourer en la maison penãciere ou iadis le Thors et la belle Lyriope sampyfirent leur penitence. Ainsi cõme ouy auez apporta zephir les deux filz du roy Gallafar en la maison penanciere affin quilz ne fussent occis en la destruction du lignage du bon roy Perceforest Et sachez que Corose et ses deux filles mistrẽt tant leur entente a les bien nourrir quilz creurent et amenderent a merueilles. Vray est quilz furẽt de diuerses complexiõs: car Olofer qui estoit laisne si tost quil vint en aage il sappliqua et print son deduit a chasser en la forest aux venoysons ⁊ tiroit de larc tant bien que nul mieulx/et son frere Gallafar de sa propre nature sadonna a astronomie/et Corose la sage tout ce luy apprenoit: mais Gallafar retenoit tresbien ce quon luy mõstroit: car par nature il si apprenoit. Tant creut ⁊ apprint Gallafar quil se accointa dung maistre astronomien qui lors demouroit sur vne mõtaigne a quatre lieues pres de la maison penãciere ou Gallafar demouroit. Celluy maistre estoit nomme Mategram qui fort ayma Gallafar pource quil le trouua de si bon engin et de si grant retenue tant quen la fin il le fist demourer auec luy. Quant Gallafar se fut du tout mis auec Mategrã son maistre Olofer son frere neut cure de celle science/aincois pretendoit dauoir vng fort cheual po² suyuir les grosses bestes: car son aage ne saccordoit plus a soy tenir en mue: mais desiroit auoir le deduit de la chasse. Aduint que vng soir il estoit assis sur vne fontaine/et la se lamentoit pource quil ne pouoit auoir cheual propice pour chasser aux grosses bestes. Ainsi quil se lamentoit il ouyt hannir vng cheual dune forte voix et grosse. Dieu des forestz dist le iouuenceau ou est ce cheual de tel ton/il ne peult quil ne soit de grãt valleur. Lors se lieue le iouuencel et sen va vers le ton du cheual. Si neut gueres alle auant quil rencontra vng homme ancien par semblant qui luy demãda ou il alloit. Je voys dist Olofer vers vng cheual q̃ iay nagueres ouy hennir en ce contour. Adonc respondit lancien hõme et dist. Le cheual ne peulx auoir se tu nes du sang au bon roy Mehaingne. Je ne scay dist Olofer de quel sang ie suis: mais enseigne moy le cheual et tantost ie verray sil mest preu. Se tu nes digne dist celluy ia ne te lairray approcher. Ce est assauoir dist Olofer: mais monstre le moy et tu feras courtoysie. Je le feray dist celluy. Lors Olofer ne garda lheure si vit par deuãt luy vng cheual merueilleux Car par dessus auoit vng cheualier fendu par le meillieu iusques sur le brayer/si en pendoit lune moytie a lung des lez du cheual/⁊ lautre moitie a lautre lez. Incontinẽt que Olofer eut veu le cheual le corps qui estoit dessus cheut en vng mõt tourne en cendres: car les os demourerẽt to⁹ nudz Et quant lancien hõme vit ce il dist. Je voy bien que tu es du sang au bon roy Mehaingne/or prẽs le cheual: car il test deu et ten vas en la maison penanciere a Corose qui ta nourry ⁊ elle te dira que tu as a faire. Preudhomme dist Olofer peu est ce que y ay a faire puis que le cheual est mien: mais pour lamour de ce que vous me cõmandez ie iray Si tost q̃l eut ce dit il regarde entour soy si ne sceut que lancien hõme estoit deuenu. Et voyant Olofer le preudhomme esuanouy de ce ne luy fut rien: car tant estoit ioyeulx de son cheual quil nen voulsist tenir vng royaulme/aincois sault dessus abillement si se mist a chemin par deuers son manoir pource que desia estoit sur iour faillant. Et quant il vint en la court il descendit de son cheual et lestablit en vng toyt qui estoit au pied de la salle ou il trouua la lumiere. Alors dauẽture le cheual alla hennir dont Corose eut grant merueilles/et dist.

Oloser beau filz dont vient ce cheual q iay la hors ouy hennir. Madame dist le damoiseau il vient dadventure/cest ma vie et toute ma ioye ce q pieca ay desire. Or vous feray mager de la grosse venoison que sans cheual ne pouoye attaindre. Haa dist Corose ie mappercoys que ce signifie/peu mageray de vostre venoison: mais dictes moy dot il vo⁹ vient/et Oloser luy racompta tout ce que aduenu luy estoit. Bien vo⁹ dist la dame que les ppheties de la sage royne cõmencent a apparoir/et q naistre doit dedans briefz iours le filz sans pere q incarne sera ou signe virginal. Bienheureux seront ceulx qui viurõt en ce temps. Beau filz dist la dame zephir qui tant a ayme le lignage du gentil roy mehaingne et de son frere le noble roy Perceforest vo⁹ a dit que vous scaurez a moy que de sormais vous est a faire. Et affin que vous soyez aduerty q cest/ bien vueil que vous sachez que vous estes du sang au bon roy Mehaingne/et du sang de la sage royne face sa femme. Ce roy mehaingne qui fut pere du pere de vostre pere/ fut mehaingne et affolle par la dent dung porc merueilleux. Comment ce aduit la sage dame luy declaira et puis dist. Beau filz celluy gentil roy et la sage royne sa compaigne le roy Perceforest et le bon hermite Pergamon et vostre pere Gallafar viuet encores/et sont en lisle de vie/et attendent la noble venue du filz de la vierge qui temprement descendra des cieulx/selon ce q dient les sages philozophes. Benoistz serõt ceulx qui a ce tẽps viuront. Pource vous ay ce dit beau filz Oloser: car le gentil roy mehaingne ne peult garir comme il luy est destine/deuant quil soit enoingt de la mouelle du dent dot il fut naure/et ceste dẽt porte le porc cornu qui repaire en la forest aux merueilles. Ce sage roy prophetisa q de son sang ystroit vng qui le porc occiroit/et celluy apporteroit loingture dont le roy Mehaingne seroit gary/ et puis yroit a pied sain et haitte ou lieu ou son corps demoureroit a tousiours maisl. Beau filz celluy porc vous conuient trouuer/ chasser et occire par deuant le pillier ou la mauldicte femme art q empoisonna la playe du roy Mehaingne/et du sang de celluy porc doit estaindre le feu/et par ceste merueille scaurez vous ce cest le porc que vous deuez occire: et quãt vous aurez le porc mis a mort vous luy coupperez la teste et la mapporterez et ie vous confiray loingture.

¶ Cõment Oloser trouua vng merueilleux porc/et comment il fut recongneu de sa seur et fut long temps au seruice du roy Scapiol sans estre de luy congneu.

¶ Chapitre.lix.



Quat oloser eut ouy la dame qui nourry lauoit/et quil sceut comment il estoit filz du roy et du lignage au bon roy mehaingne/le sang luy print a eschauffer et a enorgueillir/qui iusques a ce point sestoit teu par faulte de cõgnoissance. Or est esueille/or se congnoist/ or dit a soymesmes que plus ne dormira/et que de la en auant il vouldra monstrer de quel sang il est yssu. Et quãt la dame veit le iouuencel de telle contenance et le sang dessus luy ainsi eschauffe/ tantost pensa ql seroit fier et cheualeureux/si luy dist. Beau filz Oloser no⁹ry vous ay depuis laage de trois ans iusques au iourdhuy/et vous ay donne a congnoistre le sang dont vous estes yssu. Si me appercoy que incontinent tant en estes change que a peine ie vous congnois / car fierte paree dorgueil vous a change le visage Et pource ie vo⁹ aduertis que ne soyez fier ne orgueilleux en voz pensees: mais doulx et debõnaire/courtoys et amyable au plus petit et attrempe en toutes voz entreprinses/pquoy vous ne soyez deceu par folle entreprinse/ et vous conseille q sur toute riens vous me donnez a congnoistre de quel sang vous estes yssu/car dautant que le sang dont vous estes yssu fut ayme en la grant Bretaigne/ dautant est il a present hay/pourquoy vostre margeroit la. Madame dist Oloser tout ce que vo⁹ mauez dit ie lay escript dedans mon cueur: mais plus ne puis icy demourer/aller men conuient au plus matin trouuer le porc merueilleux q tel blasme ma fait. Lẽdemain au matin quil fut adiourne Oloser se partit de la maison penanciere et de la dame qui souef lauoit nourry et endoctrine/et apprins de tout ce que filz de gentilhomme doit estre duyt ou temps de sa ieunesse/mais quãt le iouuencel se trouua en la haulte forest seul et mõte sur son cheual/ il se print a regarder du pied iusques au chef et moult se pleut: mais encores luy estoit aduis que aucune chose luy deffailloit/ car il ne sentoit point son corps garny pour liurer estal a celluy qui mal luy vouloit. Son arc auoit et plusie⁹s sayettes toutes en son turquoys surquoy il auoit grant fiance Il estoit vestu de peaulx de mouton: Car au pays dont il se partoit auoit pou dautres vestures/ toutesfois le iouuẽcel prĩt a cheuaucher par la forest tout ainsi que ieunesse et fortune le menoient. Maintes iournees cheuaucha a peu dexploit. Son viure a larc queroit. Leaue des fontaines beuuoit/es lieux herbus reposoit/et tout ce bil

luy suffisoit: car autres delices apprins nauoit. Vng iour aduint quil sembatit en vne merueilleuse forest et sauuage. Chault faisoit / bel et ioly si comme en lissue Dauril et voulentiers eust beu le iouuencel. Et tant cheuaucha quil sembatit sur vng palu qui arrouse estoit dune fontaine laquelle sourdoit au dessus. La descendit Oloser et beut Et tandis ql se refreschissoit il vit soubdainement au traict dung arc pres de luy vng porc sanglier le plus merueilleux quil eust oncques veu: car il auoit au fronc deuant vne corne ainsi comme dune espee dacier/et lors quil le vit tantost luy cheut au cueur que cestoit le porc ql queroit/si estoit besoing quil le mist a mort. Atãt il saillit sus piedz & monta sur son cheual. Si tost quil fut mõte il print son arc et suyuit le porc qui se vouloit refreschir ou palu. Adonc Oloser le cõmenca a traire de ses saiettes: mais la malle beste tãt auoit la peau dure que les saiettes ne le peurent percer iusques a la chair ne luy mesmes ne sen daignoit destourner ne plus haster de son alleure/aincois se va ferir ou meillieu du palu pour soy refroidir. Quant Oloser veit ce il en fut moult courrouce. Lors alla recueillir ses saiettes tandis que le porc se vuystroit en la fange Adõc vint le damoisel a lentree du palu ou le porc estoit qui peu le doubtoit attendant quil fust hors lequel ne sen daigna haster dung pas Et toutesfois en la fin il se partit de la bourbe et se mist a la chãpaigne/et Oloser le suyuit a la force de son cheual/et en fut telle ladventure ql le chassa par trois iours et trois nuytz sans descendre de son cheual: car il ne mangea ne ne beut luy ne son cheual en ce tandis. Icy tresgrant merueille aduint: car ainsi que sur le midy le porc se tourna sur Oloser et va ferir son cheual par grant yre du dent/ si le va fendre des ars deuãt iusques es reins de derriere/dõt le damoisel fut heureux/car il neut nul mal & son cheual cheut: mais il demoura en estant et le porc passa oultre comme celluy qui plus ne le regarda Moult fut Oloser esbahy quãt il se veit en ce point et plus sesmerueilla/car de son cheual il ne trouua que cendre/& luy tellement atourne ql ne se pouoit soustenir. Lors sassist a la terre vain & mat comme celluy q ne scauoit ou il estoit: car plus dũg moys auoit le porc suyuy sans chemin tenir Et luy qui presse estoit de prendre repos de dormir et de famine se coucha sur lherbe: car sommeil & trauail lappressoit de plus en plus. Adõc sendormit le iouuẽcel a telle heure/ que celle nuyt iusques au lendemain a nõne il dormit. Le lieu ou il dormoit estoit pres du chastel ou Scapiol seiournoit. A ce point y estoit la royne sa femme qui estoit appellee ygerne yssue estoit du chastel pour soy deporter et esbatre en lombre de la fontaine en la compaignie de deux pucelles & de deux iouuenceaulx Et tant allerent esbatre eulx cinq que la royne trouua Oloser gisant a la terre qui se dormoit moult fort dont grandement sesmerueilla. Moult sesbahy la royne quãt elle veit le iouuencel dormãt/si se baissa pour le regarder au visaige / si le veit bel et moult luy pleut. Lors le print de plus en plus a regarder tãt que sur sa dextre espaule qui descouuerte estoit elle veit vng signe qui luy auoit este fait des son enfance. Adonc dist la royne aux deux pucelles qui aupres delle estoiẽt. Ce iouuẽcel est de hault lieu car en ce temps estoit de coustume en la grãt Bretaigne/ que aussi tost que vng enfant estoit ney sa mere le faisoit signer de son seel en la dextre espaule dung signe/ql ne luy fust change. Et aussi quãt vne femme auoit alors vng enfant qui ne luy plaisoit elle le changeoit a sa voisine secrettemẽt & malicieusement Et pour ceste raison les gentilles dames signoient leurs enfans quilz ne leur feussent chãgez/pourquoy la royne dist. Ce iouuẽcel viẽt de noble lieu. Quãt la royne eut ce dit les deux pucelles prindrent a regarder le signe/ dont laisnee q plus priuee estoit de la royne dist. Madame celluy signe est pareil au signe q vous auez/ne voyez vous la balance estre au meillieu du signe/et que la chose soit plus veritable Il a a lung des lez vng effanscon & a lautre lez la pierre tout ainsi que au vostre. Si tost q la royne entendit ce elle fut moult esbahye. Si luy pria quelle regardast son signe cõtre celluy que les pucelles iugerẽt que lung & lautre estoient tout dung signe fait. Et quãt la royne veit ce elle cõmanda aux deux pucelles quil feust bien cele. Lors fut le iouuencel esueille/si le trouuerent bien forme/et estoit si affoibly de fain quil en estoit tout mat. Adonc firent elles leuer le damoisel/si le menerẽt en leur chastel qui nestoit gueres loing. La luy fist la royne dõner a manger & a boire tant quil fut reuenu du tout en sa force comme deuant Et tant enquist la royne a Oloser/et tant lasseura quil luy dist son nom/et tant luy cõgneut de son estat quelle sceut que cestoit son frere & quelle estoit sa seur. Et sachez que zephir sapparut a eulx en leur secret par le conseil duquel ilz ouurerent/car Oloser fut depuis si bien du roy Scapiol quil en feit son priue escuyer: mais oncqs ne sceut qui y fust/fors tant que la royne luy compta comment elle lauoit trouue. Trois ans seruit le roy Oloser tant bien quil laymoit dessus tous ceulx de son hostel dont le roy le voulut faire cheualier. Si aduint de luy vne merueilleuse aduẽture: car le roy ne peut oncqs finer darmes qui feussent au point du iouuencel/ou quelles fussent emblees ou

desuoyees tant que tousiours failloit le roy a son
entreprinse dont il estoit en forte melencolie que ce
pouoit estre. Une fois entre les autres estoit le roy
en son vergier regardāt Oloser qui tant estoit bel
et puissant entre les autres damoiseaulx de son
hostel si dist. Beau dieu dont vient a present celle
merueille que ie ne puis trouuer armes propices
a le faire cheualier. Adōc il ouyt vne voix par der-
riere soy qui luy dist. Dauēture te vient ce damoi-
sel et dauenture taduiendront ses armes. Quant
le roy eut ouy la voix il fut tout esmerueille / si se
tourna pour veoir celluy qui auoit ce dit : mais il
ne vit personne. Si se teut atant et pensa q̄l atten-
droit le vouloir de fortune. Si sesbatit auec sa com-
paigne en attendāt lheure daller reposer. Et quāt
lheure fut si sen alla coucher auec sa femme iusq̄s
au lendemain quil se leua. Belle fut la matinee si
luy print en voulente de cheuaucher vers vne sien-
ne cite nōmee Trinouāt / si dist a Oloser quil fist
appareiller son erre / ce q̄l fist. Adonc se mist le roy
au chemin a grant compaignie de cheualiers / et
Oloser qui bien estoit en sa grace cheuaucha auec
luy & si ne scauoit qui il estoit / fors tant que dauen-
ture la royne lauoit trouue cōme dit est. Joyeuse-
ment cheuaucha le roy le chemin de Trinouant
tant que vng iour le conuint entrer en vne forest
grande a merueilles / non mye la forest Darnant
dont le roy Magor se faisoit souuerain / pource quil
se disoit estre du lignage de Darnant lenchāteur.
Celluy iour cheuaucha le roy Scapiol parmy la
forest / et tant q̄ au soir il geut au chastel Darnant
qui par auant estoit nōme le chastel Malebrāche
A ce point y seiournoit le roy Magor qui y receut
son seigneur a grāt ioye. Lendemain se mist le roy
Scapiol en son chemin / et le roy Magor auec luy
pour luy faire compaignie. Si cheuaucherēt tout
le iour iusques au soir vng petit deuāt soleil escon-
sant quilz virēt se leur fut aduis vng ours par de-
uant eulx / dōt le roy Scapiol qui a ce point tenoit
vne lance fut fort tempte de le ferir. Atant il pic-
que bon cheual apres lours / et lours se destourna
de luy / si se mist en la forest et le roy apres / aussi fi-
rent tous ceulx de sa compaignie. De ceste chasse
fut ladue̅ture telle que le roy se desuoya de toute
sa compaignie en suyuant lours / fors Oloser qui
tousiours le suyuoit a lesperon / et leur aduint que
ainsi que la nuyt surmōtoit le iour ilz sembatirēt
sur le manoir dune ancienne dame qui estoit tout
enclos de fossez. La se lanca lours si soubdainemēt
que le roy ne Oloser ne sceurent quil deuint : car
puis ne le peurent appercevoir / et moult regar-
doient par les fossez se ia verroiēt yssir lours hors
de leaue : mais ilz ne le veirent depuis. Si se tour-
nerent par deuers la porte du manoir de la dame :
car ia estoit iour failly. La trouuerent vng varlet
qui leur cloyt la porte au deuant : car il eut paour
de eulx pource quil voyoit le roy arriuer q̄ se main-
tenoit du tout a la maniere dung cheualier errant
de la grant bretaigne / pource quil estoit cheualeu-
reux si aymoit il la coustume de cheuaucher arme
pour faire darmes aucun peu se dauēture en trou-
uast. Quant le roy vit que le varlet luy cloyt len-
tree il en eut despit / si le prīt a hucher. Varlet / qui
te meult de clorre la porte encontre cheualiers er-
rans. Si tost que le varlet entendit les parleres du
roy le cueur luy reuint vng peu et retourna son vi-
sage par deuers luy / et dist. Sire lon ne scet plus q̄
est cheualier errant pour le mauldit lignage dar-
nant qui encōmence a regner es forestz depuis la
venue de Magor le roy qui est de son lignage et qui
destruit les hostelz & les manoirs des dames & des
damoiselles des forestz. Tātost que le roy eut ouy
le varlet ainsi parler il luy respondit. Varlet ne te
doubtes de moy / aincois me laisse ceste nuyt heber-
ger ceans et ie te prometz q̄ ie mettray tout le bon
conseil que ie pourray a destruire tous ceulx qui
mal font aux dames & aux damoiselles des forestz
Sire dist le varlet il nya si grant seigneur en la bre-
taigne q̄ remede y puisse mettre ce nest le roy Sca-
piol qui au roy Magor a donne tel pouoir quil nest
viuant qui parler en osast. Si tost q̄ le roy eut ouy
le varlet ainsi parler il luy respondit ainsi. Laisse
moy entrer leans et ie te prometz que ie pourchas-
seray tant par deuers le roy Scapiol que remede
sera mis sur les exces du roy Magor et de ceulx de
sa secte. Quant le varlet eut ouy la promesse du
roy que pas ne congnoissoit il luy respondit. Si ce
faire pouez vous remettrez cheualerie a honneur
et les gentilles dames et damoiselles du pays en
franchise qui iadis soustenoiēt en hōneur / proues-
se et cheualerie Et pource que ie voy que vous nes-
tes point de la mauldicte secte de Darnant et de
Magor qui de nouuel le veult remettre sus / ie vous
mettray dedans. Adonc le roy ouurit la porte et
laissa entrer dedans le roy Scapiol et Oloser son
escuyer. Et quāt ilz furent descēduz le varlet mist
en lestable leurs cheuaulx et puis mena le roy des-
armer en vne chābre. Ce fait laffulla dung man-
teau selon lancien vsage Et quant il eut le roy ap-
pareille il le mena par deuant sa dame qui grant
feste fist au roy comme a vng cheualier aduentu-
reux : car elle ne scauoit point que ce fust le roy
Scapiol. Moult sceut le roy Scapiol grant gre a
la dame et a son varlet qui si grandemēt lauoient
receu. Si enquist et demanda a la dame quelz ex-
ces cestoit que Magor faisoit a son lignage sur les

dames et damoiselles des forestz. Et elle q̄ bien le sceut racõpter racõpta cõment Darnãt lenchanteur et son lignage faisoiẽt exces sur les dames et damoiselles des forestz/et cõment le noble roy Perceforest dõt pour lors lon nosoit parler ne faire mention les mist en franchise & destruisit ce peruers lignage/ et aussi cõment prouesse en cheualerie fut exaulcee par ceste haulte entreprinse. Et encores cõment a la venue du roy Magor ce faulx lignage sestoit enhardy denforcer & violer & chasser a deshõneur les dames & les damoiselles Et pource celles qui ont fortes maisons ne veullent plus receuoir cheualiers errans/aussi il nen va plus nulz sinon enforceurs de pucelles q̄ destruysent cheualerie laquelle par auant estoit en honneur / dequoy le roy Scapiol faisoit moult a blasmer. Tresdolent fut le roy Scapiol de ses nouuelles/si promist moult a la dame q̄l ne cesseroit iamais si seroit mis rendre a iceulx exces. Lors q̄ la dame eut ouy les parlers du roy elle print a le regarder et dist. Sire cheualier iay tresgrãt merueille de voz promesses qui me font conuoiter de scauoir q̄ vous estes/ et si vous diray q̄ men met plus en desirer : car il repaire de nuyt entour mon manoir vng esprit q̄ aucunesfois de nuyt vient parler a mes mesgnies. A moy mesmes se apparut vng peu deuant q̄ vous venissiez et me dist que iauroye a ce soir vng gentil hõme a hoste Et ie luy respõdiz que de ce ie seroye ioyeuse: mais ie luy demanday qui le gentil hõme estoit/et il me respondit que assez a temps ie le scauroye/et que ie luy presentasse ce haulbert pour adouber son escuyer. Atant il me bailla vng haulbert que vous voyez pendu a celle perche.

Comment Olofer fut fait cheualier par le roy Scapiol/ et de la mort du mauuais roy Magor.

Chapitre.xv.



Uant le roy ouyt ce il fut d̄ ceste chose moult esmerueille/si regarde en hault et voit pendãt le haulbert ainsi que la dame auoit dit. Lors luy souuint de son escuyer Olofer qui deuãt luy estoit lequel il desiroit a faire cheualier cõbien q̄l ne peust trouuer haulbert ne armeures qui luy feussent a point/et pour ceste chose esprouuer luy dist. Olofer prenez ce haulbert et essayez sil plairoit a fortune quil vous fust apoint. Atant le damoisel saisist le haulbert & lendossa. Si en fut telle ladueture que tant le trouua apoint cõme sil eust este fait apres son corps dõt le roy fut ioyeulx a merueilles/& dist

Olofer nous ne viendrons ia si tost a Trinouant que vous ne soyez fait cheualier. Et quãt la dame eut ouy le roy ainsi parler elle luy pria moult q̄ sil pouoit bõnement q̄l luy dist q̄ il estoit. Madame dist le roy pour lamour de celle aduẽture vous diray tant de mon estat que ie vous requiers q̄ dhuy en huyt iours vous soyez a Trinouãt es chãbres de la royne et la vous scaurez q̄ ie suis / et si serez a adouber Olofer q̄ a ce iour sera fait cheualier. Si tost que la dame ouyt le roy si haultemẽt parler elle pensa bien quil estoit noble hõme en court/si respondit le plus courtoysemẽt quelle peut & dist. Sire hault hõneur vous me promettez: mais puis q̄ ainsi est et q̄l vous plaist ie le feray du bon du cueur Atant se teut la dame denquerre du roy que point ne congnoissoit. Si fist mettre les tables: car tẽps estoit de manger / si hõnora moult son hoste cõme celle qui tenoit de luy grant chose Et pource quãt il eut mange elle le coucha moult hõnorablement iusques au lendemain q̄ le roy print conge de son hostesse/& luy dist quelle ne faulsist mye a ladoubement de Olofer son escuyer. Et la dame luy respõdit que temprement se mettroit en la voye. A ces motz se partit le roy de la bõne dame / si se mist au chemin et Olofer son escuyer / si cheuaucherẽt celluy iour iusques sur le soir querãt leur cõpaignie en approchant Trinouant. Or leur aduint q̄ sur celluy soir ilz trouuerent vne haulte pierre au dessus dung puys/et a celle pierre pendoiẽt vng escu vng heaulme et vne espee/et si auoit au dessus lettres qui disoient en telle maniere.

Or viengne auant qui doit despendre
Lescu/le heaulme/et lespee
Car au porc yra le cueur fendre
Par qui le roy eut affolee
La cuisse aultruy ny conuient tendre.

Moult eut le roy grãt merueille de ceste aduẽture/ et toutesfois veult il scauoir q̄ la lettre donnoit a cõgnoistre. Si leut les vers/puis dist. Olofer qui est le cheualier qui doit despendre cest escu/ le heaulme et lespee/et qui doit le porc occire quest ce a dire. Sire dist Olofer ie ne vous en scay conseiller: car oncquesmais ne vis telle aduenture acheuer. Lors se mist auãt tout a cheual & met la main a lescu: mais il ne leust remue pour autãt dor quil estoit grant. Quant il vit ce il en fut tout esbahy/ si dist a Olofer quil marchast auant et que moult estoit aduentureux / et le ieune damoysel le fist et mist la main a lescu/ et en fut telle laduẽture quil despendit lescu aussi legierement que sil ne pesast que vng festu / et puis mist la main au heaulme et a lespee / et en telle maniere les despendit. Si tost que le roy veit ceste aduenture il dist a Olo-

fer que la voix luy auoit dit verite: car dauenture estoit venu/et dauẽture luy viendroiẽt les armes dont il seroit cheualier Et toutesfois print Oloser les armes et les troussa sur son cheual/ et lors se mist le roy a chemin tout parlant de ceste aduẽture. Tãt cheuaucherẽt sur vne riuiere lez vng chastel a vng ancien cheualier q̃ en celluy point estoit a la porte la mesgnie du roy qui alloit demandãt nouuelles du roy leur seigneur Mais tandis q̃ le sire du chastel leur respõdoit ce que riens nen scauoit le roy sembatit sur eulx. Si ne pourriez croyre cõme la feste fut grãde entre eulx quant ilz recongneurẽt le roy leur seigneur. Pour abreger la matiere quãt le cheualier du chastel sceut q̃ cestoit le roy Scapiol il se humilia enuers luy ⁊ luy reqst quil luy pleust a demourer celle nuyt leãs. Le roy descendit a sa priere/ et le cheualier aisa luy et sa mesgnie de tout ce quil peut Et sachez q̃ moult sesmerueilla la cheualerie q̇ la estoit des aduentures qui au roy et a Oloser estoient aduenues depuis quilz les auoiẽt eslongnez a la chasse. Mais pour nostre hystoire mener a fin le roy se partit au plus matin et en sa compaignie mena son hoste. Si cheuaucha tãt ql vint a Trinouãt ou il fut receu cõme sire. La estoit la royne ygerne q̇ auoit en sa cõpaignie la bõne dame ou il auoit geu quant il fut desuoye de lours. Et quãt le roy la vit tãtost il luy fist feste ⁊ la remercya de son bon hostel/et pria a la royne quelle luy fist tout honneur et elle le fist. Si veulx bien q̃ vous sachez q̃ la feste fut grãde par la ville et lassemblee enforcee de dames ⁊ de cheualiers poꝛ la venue du roy: car il fist cheualier Oloser ⁊ plusieurs autres escuyers pour luy faire honneur: car moult lauoit cher/dõt il aduint q̃ apres le mãger les ioustes sappareillerẽt. Oloser et ses cõpaignons q̇ nouueaulx cheualiers estoiẽt emprindrent les ioustes grãdes ⁊ fortes Et est raison que vous sachez q̃ iacoit ce q̃ le moindre des ioustãs le fist cheualereusemẽt Oloser dessus tous le faisoit tellement q̃ plusieurs en eurẽt enuye. A la feste estoit nouueau venu le roy Magor q̇ estoit extrait de lheureux sang q̇ nen fut pas petit enuieux / alcois creuoit de dueil pour vng sien cousin ieune cheualier q̃ Oloser auoit abatu et pour la huee des ioustes quil emportoit dessus toꝰ. Par ma foy dist il cest meschef de celluy auolle q̃ lon ne scet q̇ il est qui emporte lhõneur de toꝰ les cheualiers de la grant bretaigne / mesmes le roy nostre sire a il enchante par ses doulces parolles / iamais ie ne puisse estre nõme roy se ie ne voys abatre son orgueil. Lors se va armer et vient au parc a grãt suyte de ceulx de sa secte/puis quãt il vit son poinct de iouster a Oloser il print sa lance et puis crye au cheualier par grant yre. Auolle destrãge terre garde toy de moy De ce mot fut le roy moult courrouce / et plus la royne: car cestoit son frere/ꝯbien ql ne fust sceu/ne dire ne losoit pource q̃ le peuple ⁊ les gẽtilz hõmes estoient peruertis de lamour q̇lz auoiẽt eu au par auant aux gregois Et toutesfois dist elle de cueur enfle si q̃ le roy louyt. Par ma foy le roy Magor se peust bien estre teu de ce mot pour lhõneur de son seigneur le roy a q̇ le ieune cheualier est tant priue Et quãt le roy eut ouy les parlers de la royne quil aymoit sur toutes autres dames il luy respõdit et dist. Madame or ne voꝰ courroucez et laissez passer ceste iouste: car foy q̃ ie doys a mon createur ie labaisseray autant cõme ie lay exaulce/car ie scay de ses faitz q̇ sont a pugnir. Atãt se teut le roy et le ieune Oloser point a lencõtre du roy Magor q̇ luy venoit de rãdon et yre dung rain denuye. La se võt dõner merueilleux coups: mais tãt grãt le receut le roy Magor q̇l fut porte a la terre tant angoisseusement q̃ au cheoir q̇l fist il se rompit le col par mesaduẽture q̇ luy estoit pourueue. Tãtost fut sceu q̃ le roy estoit mort. La y eut des ioyeulx ⁊ des courroucez: mais ceulx de sa secte ⁊ ses parẽs cõmencerẽt a cryer. Or au meurdrier pour loccire: car lon ne scet q̇ il est. La fut le cheualier enuahy pour occire. Et luy q̇ estoit arme tire lespee ⁊ se deffend merueilleusemẽt/ et tant q̇l occist toꝰ les plus gros du lignage de Magor. Et quant cestuy lignage se vit ainsi deshõnore par vng cheualier estrãgier ceulx de pied prindrent a gecter cailloux apres Oloser/ ceulx de cheual despees ⁊ de trõs de lãces. Et quãt la royne vit le peril ou son frere estoit et q̃ personne ne se appareilloit pour luy ayder: car il ny auoit nulz parens elle se print a cryer cõme sa seur. Roy aydez mon frere ou ie mourray. Si tost que le roy ouyt la royne cryer quil aymoit sur toute riens et q̇l scauoit enceinte ⁊ sur ses iours il fut plus courrouce q̃ deuãt ⁊ saillit sus ⁊ print a cryer. Or aux armes seigneurs cheualiers mettõs a mort les traystres q̇ en ce pays sont rappellez a mauuaise cause Tost fut arme le roy et ses hõmes/si coururent a grãt effort rescourre Oloser q̇ vaillãmẽt se deffendoit et ia auoit secours du cõmun peuple/lors q̇lz sceurẽt lintẽtion du roy: mais tant estoiẽt esbahis et courroucez ceulx de la partie du roy Magor et tant estoiẽt plante q̇lz ne se daignoiẽt retraire arriere. Adonc vint le roy yre ⁊ plain de mal talent qui print a cryer. Or du mettre a mort sans mercy la mauldicte secte de Dornant qui oncques bien ne fist. Lors que le roy eut dit ses parlers tout le pays sesmeut sur eulx: car forment estoient hays. Lors furent enclos en telle maniere que oncques hõme nen eschappa en vie/aincois furent tous mis a les

pee. Ce aduenu le roy fist cryer en appert q̃ tous ceulx du lignage Darnant et de Magor feussent mis a mort ou ilz seroiẽt trouuez: car il ne demandoit ne vouloit que vng seul en demourast en vie. Adõc fut grande la cryee des dames et des damoiselles qui estoiẽt a la feste vennes/ et disoiẽt. Viue le roy qui ce a fait cryer: car celle secte eust destruit tout lhõneur des dames. Tost fut passee celle enuye: car peu estoit aymee cestuy lignage/ mesmes la cõmunaulte de Trinouant allerent gecter les occis en la riuiere de la Thamise qui pas nestoit loing de lassemblee. Adõc recõmandãt les prouesses de Olofer la feste et la ioye fut recõmencee cõme deuãt: car il ny auoit en la place persõne courrouce de ceste aduẽture/ aincois furent les ioustes paisibles iusques au soir: car le roy tint court ioyeuse/ si eut le pris et lhonneur des ioustes le ieune Olofer: car sur tous il fut prise & loue en prouesse Ainsi que auez ouy fut occis Magor et tout son lignage et sa secte deboutee/ et Olofer exaulce en la mour du roy. Apres ce aduint q̃ le roy gisoit vne nuyt auec sa femme q̃l aymoit mieulx q̃ soy mesmes. La endroit luy souuint des parlers q̃ la royne auoit dit quãt le lignage du roy Magor courut sus a Olofer/ et celle vit le peril ou estoit Olofer: car elle dist. Roy aydez mõ frere. Sur ces parlers le roy melencolya moult/ et tãt dist a la royne parmy haulx sermẽs dasseurãce et de haulte amour quelle luy congneut que cestoit son frere germain et pria au roy en faisant doulces accollees de braz que a Olofer nen vaulsist pis Et le roy ioyeulx de ceste chose lasseura q̃ ia pis nen vauldra: mais luy pria aussi q̃lle celast le fait sur toutes riens: car se sceu estoit mourir len conuiendroit par les ordonnances sur ce faictes par la cheualerie du pays: car extraitz estoient elle et son frere du lignage de grece qui destruysirent les troyens. Mon cher seigneur dist la royne bien lauons cele et celerons encores: mais vueillez a mon frere dõner aucun peu de terre dont il puisse viure. Madame dist le roy iay intẽtion de lexaulcer sicõme le roy fist: car en peu de temps il le maria a vne pucelle q̃ estoit fille au duc de galles que lon nõme Guene warius/ & la pucelle Flanor. Celluy Guene warius estoit mort de nouuel dune playe que vng porc luy auoit faicte/ et quant le mariage fut passe le roy dõna a Olofer la duche de cornouaille/ combien q̃ roy y auoit ou tẽps du roy Gallafar: mais le roy Magor mist a mort le bon roy Pallides de Hurtemer q̃ fut filz du cheualier aux papegaulx. Celluy Pallides print a fẽme Vache fille au roy de cornouaille Et quãt Magor eut mis a mort le bon roy la royne sen fuyt en telle maniere que lon ne sceut puis quelle deuint/ si q̃ le roy Scapiol print la terre en ses mains/ & si osta de la terre le nom du royaulme et cõmanda q̃ de lors en auãt la terre fust nõmee duche. En ce point nauoit encores donne le roy la duche de cornouaille: mais pour la haulte amour quil auoit a sa fẽme il la dõna a Olofer son frere. Aduint q̃ Olofer eut de Flanora sa fẽme vng filz nõme Guynetholt dõt il eut vne fille de tresgrãt beaulte nõmee Neruia: car po[2] sa grãt beaulte la print a fẽme Tenancius mainsne frere a Androgeus. Celluy Tenãcius fut roy de la grant bretaigne apres son oncle Cassibellanus sicõme dient les hystoires. Ainsi et par ceste voye reuint le bon sang du roy Mehaingne & du roy Perceforest au royaulme de la grãt bretaigne q̃ se cõtinua iusq̃s au bon roy Lucius q̃ fut premier roy chrestien de la grãt bretaigne: mais de la cõtinuation q̃ se fist iusq̃s au gẽtil roy Arthus ou gist mẽ fin no[9] no[9] tairõs tãt q̃ no[9] aurõs ple du bon roy Olofer po[2] racõpter cõme il occist depuis le porc oultrageux.

¶ Cõment zephir rementeut a Olofer de occire le porc/ et comment il porta la teste a la dame Corose qui en fit longnement quil porta en lisle de vie Et cõment les roys Gadiffer et Perceforest freres en furẽt oingtz bien sanez et gueris.

¶ Chapitre. lxvi[e].


A vraye hystoire ancienne nous racõpte q̃ tant fut Olofer auec la duchesse Flanora sa femme q̃ au bout de lan elle eut vng filz nomme Guitelinus. Le moys ap̃s estoit alle Olofer chasser a la forest assez pres dune sienne cite nõmee tintona q̃ depuis fut appellee tintagel. Tãt print le cheualier son deduit a la chasse q̃l fut sur lanuyter. Adõc dauẽture il trouua vng rãgier q̃ saillit hors dũg espinoy dõt il fut moult ioyeulx: car piece a nen auoit point veu. Si le suyuit hastiuement: mais en le suyuãt il perdit sa cõpaignie & le rãger se bouta dedãs vng fort espinoy/ si que Olofer ne sceut auq̃l lez le enuahir. Et ainsi q̃l tendoit a entrer pour esleuer la beste il ouyt vne voix q̃ luy dist O roy Olofer aueugle par les richesses mortelles q̃ te sont suruenues as tu oublie le roy mehaigne du sang duq̃l tu es yssu & a son esperance mise sur toy de sa garison: car vẽger le dois du terrible porc par leq̃l il a si long tẽps lãguy & de laq̃lle substãce il attẽt oignture dõt il doit auoir remede de sõ mal Lors q̃ le cheualier ouyt la voix il fut mõlt esbahy Si sapperceut de son oubliãce & respõdit a la voix

et dist. Iay mesprins combien que iay fait ceste attente par le conseil de zephir qui me a conseille/ ne scay si cest luy qui parle. Cest il voirement dist la voix/ mais lattente q̃ tu as faicte a suyuir le porc par son cõseil na este a autre fin que tu eusses hoir de ta femme/ car le sang qui de toy est yssu et de ta seur la royne se reioindra en vng corps ou tẽps aduenir. Or est temps que tu te mettes a chasser le porc tant que tu laye occis/et retournes en ta cite: et demain te appareilles/si te metz en la forest: car tu trouueras le porc gisant a la fontaine Gosmagos ou il prent son repaire. Atant se teut la voix & Olofer retourna a tintona iusques au lendemain quil feit enseller son cheual Et luy arme il prĩt son espieu/puis se mist en la forest & tant cheuaucha ql vint a la fontaine Gosmagos, Lors regarda vng pou auant & voit le porc cornu dormãt en vne fosse quil auoit faicte pour son repos. Si tost q̃ Olofer le veit le cueur luy engrossa au ventre: si haulse la teste/puis lieue lespieu et le fiert sur la hure en disãt. Or sus filz de truye tu as trop dormy Et quãt le porc tout en dormant se sentit feru moult fut esbahy et espouẽte. Si sault sus moult hastiuement en frouchant terriblemẽt/puis se mit a la fuyte cõme celluy qui ne scauoit ql luy estoit aduenu. Et quant le cheualier le veit mettre a la fuyte il print a corner apres luy tant haultemẽt que toute la forest en retentit/& le porc print a soy espouenter qui commencement en auoit: car il se mist a la fuyte cõme fouldre ou tempeste du ciel. Il nest mestier de ceste chose trop demener combien que le cheualier le chassast par lespace de huyt io^rs entiers aincois que le porc eust courage de rẽdre estal/ & toutesfois courut il tant de iour en iour ql sembatit en la forest de la sage royne. Or est raison que vous sachez que a la huytiesme io^rnee le porc tressort lasse sembatit en vng palus pour soy refroidir et reposer: & Olofer q̃ nestoit point moins trauaille ne son cheual aussi fut ioyeulx de larrest. Si descendit en la place pour soy vng peu reposer & son cheual laisser paistre: mais quãt il eut illec este vng petit la fain le cõmẽcea a assaillir/pourquoy il print son espieu et se mist au chemin parmy le marescage pour occire aucune venoison/et tant erra le bachelier tout a pied quil occist vng cheurot dadvẽture/puis en print vne cuysse/& en son retour il voit vng pillier de marbre aupres duql auoit vne pierre merueilleuse/& au dessus ardoit vng corps humain de feu artificiel. Et quant Olofer veit celle merueille il sappensa quil yroit celle part promptement veoir. Atant il regarde et voit que au perron auoit vers escriptz qui disoient en telle maniere.

O vous trespassans sans mensonge
Tant ardera ceste charongne
Que du gendre au roy enferme
yssira hoir au cueur tant ferme
Que quant scaura de son ayoul
Le fait/naura le cueur si saoul
Si aura le porc fier occis
De luy si que veoir pourrez
De son sang le feu estaindre.

Moult sesmerueilla Olofer des vers quant il les eut leuz/ car il ne sceut a q̃lle intẽtion ilz estoiẽt faitz Et toutesfois y pensa il moult/si que a pou il voulut dire q̃ de ce porc quil chassoit seroit ceste aduenture acheuee. Tandis ql estoit en ceste melencolie appuyant sur son espieu/il regarde et voit le porc yssu de la fange lequel famine oppressoit & sen alloit ꝑ deuers vng grant chesne q̃ estoit assez pres de luy pour soy repaistre des glans. Si tost q̃ Olofer le veit venir il se cõmenca a enfelonnir sur luy: car les vers ql auoit leuz luy auoiẽt augmente sa hayne/pource ql tenoit que le roy enferme dont les vers parloiẽt fust le roy mehaingne/et il estoit son sang: & par ceste raison deuoit estre le porc ql chassoit la endroit occis. Lors prẽt son espieu & sapproche assez pres du perron ou le feu ardoit/car cestoit la venue du porc/si lescria en disãt. Ha filz de truye mal affollas le roy mehaigne/car cy endroit ten cõuient mourir. Lors estocq̃ son espieu en terre puis le baisse contre la venue du porc/& le porc q̃ affame estoit quãt il ouyt lempeschemẽt de son mãger dõt desirãt estoit trop se courca/& tãt q̃ tout a vne fois il se tourna sur le cheualier q̃ escrie lauoit sans regarder a ce q̃ greuer le pouoit: car a ce ꝑmier coup le cuidoit de sa dent deuorer/& le bachelier qui ne le doubtoit en riens luy adressa son espieu au dessus de lescu. Bien lattaict le cheualier/car fortune fut pour luy/& le porc q̃ ne se dõna garde du fer par la grãt felonnie de son courage vint sur luy de tel randon q̃ le fer luy va courir iusq̃s parmy le gros du cueur. A ce coup tõba le porc et de langoisse ql sentit va crier vng cry si grãt q̃ le fer de lespieu luy saillit hors du corps/& le sang apres de tel randon q̃ le cheualier en eut le corps & le visage tout sanglant/ et plus fort encores/car de la roideur du sang il en lanca vng raix ꝑ le feu q̃ ardoit au dessus du perron ou la charõgne ardoit par cõiuration/& tãtost va le feu estaindre & le corps demeure entier sur le perron cõme se le feu ne leust oncq̃s atouche. De ce ne cõuient plus parler cõsidere q̃ au secõd volume il en est fait assez ample mention: sans faulte moult sesmerueilla olofer de ceste aduẽture/ mais tant fut ioyeulx de sa bonne chasse ql sen passa en bref/car plus luy gisoit au cueur a en acheuer ce ql auoit entreprins/car il luy souuint de sa bõne dame

qui nourry lauoit et enseigne quil luy apportast la teste du porc quant il lauroit occis. Et pour mettre a oeuure son commandement il tira son espee et trencha au porc la teste qui estoit tant grande et horrible que le cheualier estoit tout embesongne de la leuer/et a grant peine eut ancois quil leust troussee sur son cheual. Et quant il leut attinte il monte sur son cheual et se met a chemin pour trouuer la maison penanciere ou Corose demouroit. Et comme cellup qui ne scauoit en quel lieu la maison estoit se mist en laduenture de fortune/mais plus pres en estoit quil ne pensoit/car lendemain au soir vng peu deuant iour faillant il cheuauchoit moult fort desirant que fortune lamenast a lhostel de la dame: car trauaille estoit luy et son cheual. Tandis que le bachelier cheuauchoit trauaille de couurir la teste de ce porc quelle ne cheust/il regarde et voit au long de luy vne esprinse de feu dont moult se resiouyt/si eut aduis de la suyuir/Mais tant fort ne se peut haster que attaindre la peust de pres que au gect dune pierre. Il suyuit celle clarte iusques enuiron minuyt tant que far le rieu dune fontaine il sembloit/et lors ouyt vng coq chanter dont il fut moult ioyeulx: car bien pensa quil estoit pres daucun manoir comme il estoit. Lors il ne garda lheure quil veit que la clarte sarresta sur lentree dung manoir Et lors ouyt dire dont il eut grant merueille. Bien viegne le vengeur et reconfort du bon roy mehaingne. En ces parlers sembatit Oloser a lhuys du manoir ou lon lattendoit: car tantost fut appareille vng varlet qui layda a descendre pource que la teste du porc lempeschoit a merueilles Et touteffois print il la teste et la porta en la salle ou il y auoit grant clarte et recongneut illec Corose la dame qui lauoit nourry dont il fut tant lye que plus ne pouoit. Les filles aussi de la dame luy firent grant chere. Et quant ilz se furent assez entrefestoyez Oloser demanda a la dame dont elle venoit pour scauoir de sa venue. En verite Oloser beau filz dist la dame zephir qui tousiours vous a este au coste depuis que partistes dicy/nonobstant que ne layez veu me vint a ce soir dire que ie feisse bonne chere encontre vostre venue/et que a ce soir vous seriez icy garny de la teste du porc Et ma apporte herbes a faire la confiture de longnement dont le bon roy mehaingne duquel sang vous estes yssu sera gary/tant que luy mesmes aura ayde a faire sa se pulture. Et si ma dit que lors que iauray confit longnement que vous vous mettiez a la voye par deuers la mer au lez de deuers soleil leuant/et que la vous trouuerez vne nacelle qui vous menera en Albanye ou fut lisle des vinas/mais nous yrons manger: car il en est plus que temps et le matin ie feray la confiture. Grant chere menerent en la maison penanciere a la venue du preux Oloser qui apportoit la teste du porc qui auoit affolle le gentil roy Gadiffer. Et quant ce vint a lendemain que la bonne dame fut leuee elle mist main a loeuure pour faire ce que zephir luy auoit enseigne. Merueilles fut de la dent du porc: car elle luy faillit bien vng pie hors de la gueulle Et sachez que des deux dentz yssit de la moylle plein vng vaissel dont la dame print sa confiture et son ongnement. Et lors quelle leut fait et confit auec les herbes que zephir luy auoit baillees/elle les mist en vne bouteille insse/le stouppa et attinta pour la porter seurement/puis la baillit a Oloser et luy dist quil cheuauchast vers la mer/en luy priant quil la recommandast au roy Mehaingne et a la sage royne sa compaigne. Adonc print conge Oloser a la bonne dame que oncques puis ne veit Et le bacheliet se mist au chemin par deuers la mer/et tant cheuaucha que a vng soir il vint sur la riue de la mer ou il trouua vne nacelle couuerte et tresrichement aournee. Quant Oloser veit la nacelle bien pensa que cestoit le vaissel qui le deuoit porter en lisle des vinans. Et pource descendit de son cheual et luy osta son frain et la selle/puis le laissa aller a son vouloir. Et lors entra en la nacelle quil trouua pourueue de ce que necessite luy estoit/mais fiere merueille luy aduint/car tantost quil fut entre en la nacelle il regarde au bout deuant/et appercent se luy fut aduis vng blanc cyne qui auoit vne chesne au col tenant au chef du batel qui tantost se mist au nager en telle maniere que Oloser ne veit terre a nul lez Et tant nagea le vaissel que Oloser veit vne ysle en la mer dont il neut point de congnoissance. Et touteffois pource que le soleil estoit la leur et que tresbel faisoit en lisle/il regarde sil ny auoit nulz habitans/car il mangeast bien sil eust dequoy/mais vne chose luy aduint/car il trouua lair si nourrissant et attrempe en toute souuerainete quil luy fut aduis quil eust mange de dix paires de metz dont moult se esmerueilla/et dist en soy mesmes que le lieu est de haulte valleur qui sentoit de telle vertu Lors print a aller/mais tant plus alloit plus luy plaisoit/tant que en fin il veit au long de luy vng homme vestu/ce luy fut aduis dune peau de mouton/dont il fut bien ioyeulx/si lapprocha tant que lung peut lautre saluer. Oloser que ieune bachelier estoit salua le bon homme courtoisement Et cellup luy rendit son salut que eut merueilles de luy: car Oloser portoit la bouteille en sa main dextre ou longnement estoit Et pour scauoir de luy aucune chose il demanda a oloser dont il venoit en celle ysle. Sire dist Oloser vne nacelle my a apporte par mer de la grant Bretaigne. Si tost quil ouyt parler de la grant bretaigne le cueur luy commenca a attendrir/si laissa vng peu le parler/puis parla le preudhomme et dist. Estes vous cheualier que cy estes venu. ie suis pour vray cheualier

dist Oloser / et vous querant lisle de vie / et si porte vng precieux oinguemēt pour oindre vng ancien prince qui a demoure long temps en ceste isle sans en partir cōme iay entendu. Quant le preudhomme ouyt Oloser ainsi parler il fut moult esbahy de ceste chose / et desirant scauoir aucun peu de son estat luy demanda son nom. Sire dist Oloser si ie cuydoye que me deussiez abreger ma queste ie le vous diroye. Chevalier dist lors le preudhomme ien feray mon pouoir mais dictes moy / que feriez vous de cest oingnement se vous estiez en lisle des viues. Sire dist Oloser enseignez moy lisle de vie et ie le vous diray. Or sachez donc dist le preudhōme que vous estes en lisle de vie. Quant Oloser ouyt ce il fut ioyeulx a merueilles. Lors dist le chevalier. Haa preudhomme puis que ie suis en lisle de vie enseignez moy ou se tient le roy Mehaingne car iapporte vng oingnement seruant a sa garison. Si tost que le preudhōme ouyt ce il mua couleur / et puis dist. Oloser se me voulez dire qui fut vostre pere en la grant bretaigne ie vous enseigneroye ou se tient le roy Mehaingne et vous y meneroye. Sire dist Oloser et ie le vous diray : car sachez que le roy Gallafar roy de Bretaigne que le roy Scapiol de sicambre dechassa hors de son royaulme fut mon pere. Quant le preudhōme entendit ce tātost le va acoller les bras ouuers et luy dist quil estoit son pere. La fut merueilleuse la cōgnoissance / la fut piteuse a veoir la feste que le pere fist au filz / et le filz au pere. La recomda Oloser toute sa vie comme aduenue luy estoit comme elle est declairee cy deuant. La luy racompta cōment par le conseil et ayde de zephir sa seur ygerne estoit royne de la grant bretaigne et quelle auoit espouse le roy Scapiol / et comment luy mesmes estoit duc de Cornouaille. Quant Oloser eut racompte tout ce a son pere et que Gallafar eut dit a son filz comment zephir luy sauua la vie apres la destruction de ses hōmes / et cōment il lapporta en ceste isle auec son grāt sire le roy Mehaingne il le print par la main et lemmena en vne chappelle qui seoit assez pres dillec. Joignant celle chappelle auoit vne manandie ou le roy Gallafar mena son filz tant quilz entrerent en vne chambre qui auoit sa veue sur vng beau manoir. Et quant Oloser fut entre en celle chambre il regarde et voit en vng prael qui tenoit en celle chambre quatre personnes tresmerueilleuses a veoir par anciēnete : car trois hōmes y auoit q̄ estoient tous couuers de leurs cheueulx et de leurs barbes qui plus estoient blanches que neige. Si tost que Oloser les eut regardez moult en fut esmerueille. Adōc Gallafar marcha auāt si sagenouilla deuant la dame / et dist. Madame soulacez vostre cueur et regardez cōment le dieu souuerain vous a visitee a ceste fois. Quant ce la sage dame elle ne peut attēdre par la lyesse quelle auoit au cueur / ains se lieue en son estant plus legierement quelle nauoit fait vingt ans deuant / et dist. Gallafar beau filz sont ce nouuelles de la vengeance du roy Mehaingne. Madame dist Gallafar ouy. Cest Oloser mon premier filz qui a occis le porc merueilleux / et si apporte longnement confit de la mouelle du dēt dont le roy mon grāt pere fut iadis naure. Quant la royne ouyt ce elle fut tant ioyeuse quelle oublia la moytie de son anciēnete / si va festoyer son nepueu et puis dist. Oloser de deux desirers vous nen auez acomply que vng que iay tant longuemēt desire / or ne me fault fors nouuelles du filz sans pere charnel q̄ le dieu de toute nature doit temprement enuoyer en terre : car la appert le signe virginal ou ciel quil conuient q̄ vierge ait enfant procree de dieu nostre souuerain pere et ces nouuelles espere ie scauoir par vostre frere gallafar selon mon estude. A ces motz se tourna la royne par deuers son seigneur le roy Mehaingne et luy dist. Sire esiouyssez vo⁹ : car veez cy Oloser filz de vostre nepueu Gallafar qui vous apporte la vengeance du porc qui iadis vous blessa : car il vous apporte longnement confit en la mouelle du dent qui vous nauera par laq̄lle ointure vous deuez sante receuoir en la fin de vostre vie. Si tost q̄ le roy ouyt ces nouuelles depuis quil fut couronne roy descoce il neut au cueur tant de lyesse / et par la vertu de celle ioye il se leua / si saillirent auāt Oloser et Gallafar son pere qui le prindrēt a soustenir et la royne luy dist. Sire le dieu souuerain vo⁹ vueil le ayder : car ia pieca ne vo⁹ vis si vertueux. Madame dist le roy raison ya : car ie scay bien par ses nouuelles que ma fin approche la ou mon repos gist / et si seroye bien ioyeulx se iestoye en point : car mieulx me pense ayder / si vous prie q̄ la sante aye q̄ mest promise. Sire dist la royne ie le feray : mais ie loue aincois que nous allōs par deuant la saincte lampe q̄ ioyau du bon roy Perceforest vostre frere q̄ represente la haultesse et la puissance du dieu souuerain / et luy requerons tous ensemble q̄ auec la medecine il vous vueille faire grace. Madame dist le roy vous ne dictes que bien. A ces motz emmenerēt Gallafar et Oloser son filz le bon roy en la chappelle par deuāt lautel ou les sainctes reliques estoient / et puis allerent apporter le roy Perceforest delez son frere qui tant estoit ioyeulx de celle nouuelle quil ne sentoit playe quil eust / aincois dist. Haa createur de tout le monde tu soye benoy : car ioy voy bien que la vision esmerueillable dont tu doys visiter ton peuple est sur le chemin et tost

viendra. Sire dist Dardanon lancien preudhomme vous dictes vray: car si comme ie voy es signes du ciel appertement ie croy que le dieu tout puissant ait desia envoye nostre secours de son paradis ca ius/et enveloppe en vierge chair humaine: mais allons par devers la sainte chappelle prier a celle saincte descendue que elle vueille faire grace de sante au roy vostre frere. Adonc fut porte en la chappelle le roy Perceforest/ et Dardanon le suyvoit environne de sa chevalerie. Et quant ilz furent tous assemblez devant lautel ou estoient les ioyaulx qui representoient la puissance du haultain et souverain dieu tantost se mist Dardanon le bon hermite a deux genoulx: et dist ce que sensuit cy apres.



Reateur de toutes choses/ q par ton grant sens as poincture es cieulx tous les faitz a advenir aussi bien comme les passez/et les commande aux planettes et donne vertu de nous le demonstrer: et par ta grace donne le sens de la congnoistre: mesmes de ne merveilleuse incarnation que tu doibs faire en une vierge/ou ia as faicte tant est pres ceste adventure. Pere et createur de tout: si vrayement comme ie croy quelle sera si esmerveillable q de toy ystra/ et que se sera oignement et le saulvement de toute humaine lignee: vueilles consentir que par ta grace que cest oignement baille a redonner sante a cestuy gentil homme qui tant a languy. Quant Dardanon le bon hermite eut fait son oraison et tous ceulx qui la estoient aussi/la sage dame print loignement et en oignit la cuysse et la blessure de son mary. Et tantost par la grace de dieu le roy fut nettement guery/et commenca a aller par la chappelle aussi bien quil fist oncques. Et quant le roy Perceforest vit la grace que le dieu souverain avoit fait a son frere par la vertu de loignement il fut esmeu a dire: Haa createur de toutes creatures dieu souverain a qui rien nest impossible/si vrayement sire que de ceste noble visitation dois visiter tes creatures/ estens ta grace et ta misericorde iusques a moy que tel oignement me vaille: tant que ie puisse faire ma fosselette de ma propre main/ou ma charongne puisse reposer apres ma mort/q sera a ton vouloir. Quant le roy eut ce dit il appella la royne qui tenoit loignement et luy requist par charite/q ses playes en fussent enoinctes/Car il avoit esperance moyennant layde de son createur quil auroit aucun allegement de ses navreures/Sire dist la royne: ie requiers a celluy createur qui de sa puissance doit faire la merveilleuse visitation et incarnation que valoir vous puisse/affin que vous puissez attendre plus aysement sa benoiste visitation

Lors descouvrit le roy ses playes toutes nues et la royne le va oindre par tout ou la chair estoit entamee/et y monstra le tout puissant tellement sa vertu pour la grant creance quil avoit en luy/ que tantost il apparut tout sain de ses playes/et qui plus est il luy restitua une main ql avoit couppee toute iuste et luy sana toutes ses affollures. La feut grande la iubilation/la fut grande la ioye/la feut grande la louenge au createur/la fut grande la recommadation de la puissance du dieu souverain la fut la compaignie ioyeuse et gaye/Car ilz veoyent aller et venir devant eulx ceulx qui navoient alle grant temps avoit/Mais la fontaine de largesse leur avoit fait especialle grace encontre son advenement. La fut Oloser tant ioyeulx de celle adventure quil disoit plainement que iamais du lieu ne partiroit/ains vouloit vivre et mourir avec eulx en celle bonne adventure et heureuse vie Adonc luy respondit la sage royne que ce ne pouoit il mye bonnement faire iusques a ce ql auroit acomply ce qui estoit ordonne a faire pour eulx/car aller le convenoit en la grant Bretaigne/et trouver son frere Gallafar qui orendroit a mis son entente a experimenter les sciences de Astronomye/ et luy ramentevoir que si tost quil scauroit la verite du dieu incongneu/quil ne laissast en nulle maniere quil ne vienne visiter son ancien lignage qui ne desire apres ce sceu que la mort. Quant Oloser eut entendu la sage royne il dit quil estoit prest de faire son commandement/mais quil puisse revenir apres ce acomply. Certes beau filz dist la dame il me plaist bien que revenez/mais vostre nativite est contraire a ce/Car ie nespere mye q vous deviez vivre iusques a celle benoiste venue. Madame dist Oloser q ne se prenoit garde a ses parlers/car ieunesse le destournoit. Je ne me doubte mye que ie ne doive revenir puis que ie scay q cest vostre plaisir: et pour la convoytise que iay de revenir ie vous requiers que iaye conge daller mon chemin. Filz dist la royne bien me plaist. Lors que oloser eut conge daller a la grant Bretaigne parler a gallafar son frere. Peu demoura depuis/ mais au departir son pere le festoya moult/et aussi feist toute la compaignie. Et telle en fut la fin que son pere le convoya iusques a la mer ou Oloser trouva sa nef toute appareillee. Et sachez que au departir Gallafar baisa son filz et luy pria moult q il luy saluast son filz Gallafar/en luy priant quil se hastast dapporter les nouvelles de la doulce venue et visitation du dieu incongneu/et aussi luy saluast ygerne sa fille. Et le bachelier luy promist de le faire ainsi q son pere luy avoit commande. Et lors entra en sa nef/et la nuyt se mella avecques le

ient aincois que Gallafar se partist de son filz. Et adonc apparut le chesne au chef de la nef/et le gentil chevalier sen partit tantost. Atant se taist pour le present lhystoire du gentil Gallafar et de toute la compaignie qui demeure en lisle des Vivans ioyeuse a merveilles de la noble visitation de Olofer leur gendre. Mais elle retourne a parler de luy pour racompter comment il trouva Gallafar son frere.

Comment Olofer trouva Gallafar son frere auquel il racompta de lestat du roy Perceforest/du roy Gadiffer/de la royne face et de Gallafar son pere/et de la conclusion quilz prindrent ensemble.

Chapitre. lvii.



A vraye hystoire ancienne fait mention q si tost que Olofer fut entre en la nacelle le cygne qui estoit au bout de devant de la nef se print en telle maniere a nager q au lendemain au soir il se trouva arrive a ung port en escosse qui assez pres estoit dung chastel que lon nomme en nostre langaige chastel fort. Lors que Olofer trouva sa nacelle arrivee il mist pied a terre & la trouva ung garson qui tenoit ung cheval enselle qui luy dist: Olofer monte sus & ten va tousiours contre soleil levant tant que tu trouveras une terre nommee terre estrange qui depuis fut nommee terre foraine ou trouveras ton frere demourant sur ung mont estudiant la science dastronomie. Et quant le garson eut ce dit il sesvanouyt si soubdainement que Olofer ne sceut quil devint: mais il pensa bien que cestoit zephir/si monta a cheval et se mist au chemin tant quil entra en une forest ou il reposa celle nuyt iusques a lendemain au matin quil se mist a la voye et tant fist par ses iournees quil vint en la terre foraine/et tant erra quil vint sur la montaigne ou son frere demouroit. La trouva Olofer ung manoir ou il heurta a la porte/et ung garson luy ouvrit lhuys/puis luy demanda quil vouloit. Varlet dist Olofer ie te demande se ceans demeure ung homme nomme Gallafar. Sire dist le varlet ouy/que vous soyez le bien venu: car il me dist des huy matin que ie ne leslongnasse: car ains nonne vendroit ceans ung homme qui auroit a parler a luy si tiens que ce soyez vous: car grant temps a que ceans ne sembatit personne. Varlet dist Olofer ie ne scay qui luy a dit ma venue: mais iay a parler a luy. Sire dist le varlet or ne vous desplaise ie luy iray dire vostre venue. A ces motz le varlet sen alla a son maistre dire la venue de lhomme estrange. Et quant Gallafar ouyt ce bien sceut que cestoit Olofer son frere: car zephir luy estoit venu dire la nuyt passee. Si firent grant chere lung a lautre. Et quant assez se furent cogneuz Olofer compta a son frere toutes ses adventures come vous devant avez ouy. Frere dist lors Gallafar/ains que vous venissiez ceans ie sceuz toutes voz adventures par zephir qui souvent me vient veoir ma du tout adverty: mais dictes moy comment se portent le roy Gadiffer et Perceforest son frere/la royne face et Gallafar nostre pere. Atant luy compta Olofer tout ce quil en scavoit come ouy lavez/puis luy dist comment les roys dessusditz luy prioient tendrement que incontinent quil scauroit nouvelles de la venue de celle nouvelle loy quil leur amenast ung preudhomme qui de ce les informast: car a cene vouloient plus vivre: mais ie vous prie cher frere dist Olofer ny allez pas sans moy: car riens tant ne desire Olofer le remenant de ma vie en leur compaignie. Olofer cher frere dist Gallafar ilz ont droit quilz desirent a ouyr nouvelles de la nouvelle loy: car les prophetes desirent sa venue pour averer ce quilz en ont dit. Et moymesmes par grant desir de scavoir sa venue ay fait ung autel au nom du dieu incogneu: mais pource que ie scay bien q le lignage dont sommes extraictz attent celle benoiste venue/si tost que iauray cognoissance daucun prophete q de celle loy scaura a parler a la verite lors leur feray scavoir/et moy mesmes iray avec le prophete: car trop ie desire a les veoir. Frere dist Olofer ie vous prie q vous me facez scavoir vostre allee: car moult desire a demourer le demourant de ma vie en vostre compaignie. Frere Olofer dist Gallafar se adonc estes en vie ie prieray tant a zephir par lequel sens ceste besongne peult estre mise a fin quil le vous dira: mais vous en irez en vostre pays si garderez vostre genre par lequel le sage zephir pretend a continuer nostre lignage au trespreux roy de Bretaigne q sera chef du lignage au bon roy Mehaingne dont nous sommes extraictz. Frere dist Olofer ie le feray. Deux iours tous entiers demoura Olofer avec Gallafar son frere/et au tiers iour il se mist au chemin pour aller vers la duche de Cornouaille. Atant cesse lhystoire a parler de luy pour racompter comment il advint a Gallafar aincois quil vist le nouveau crucifix.

Coment Gallafar trouva q Olofer son frere devoit mourir par plaisant regard/et comment il luy manda quil sen gardast/et comment il sceut la venue du filz de la vierge. Coment il introduisit la gent dune contree et les mist en hault estat.

¶ Chapitre.lviii^e.

L'Ancienne et
vraye histoire racompte q̄ quant
Gallafar vit q̄ son frere fut par
ty il entra en ialousie sur luy/car
il scauoit p ouyr dire quasi lheu-
re et le iour de sa natiuite. Et po^r ce quil luy auoit
requis si affectueusement q̄ quant il scauroit nou
uelles de celle visitation que le dieu souuerain de-
uoit faire en terre de nouuel quil luy fist scauoir/
car oultre mesure desiroit a retourner par deuers
son pere et ses ancestres/et il se doubtoit de luy q̄l
ne vesquist mye iusques a celluy temps. Et pour-
ce il entra en son estude/si trouua par la vertu de
sa nation quil conuenoit quil mourust dedans cel
luy an comme il fist. Mais quāt il vit la mort de
son frere tant prochaine il fut moult dolent si se re
mist en son estude et print a regarder de q̄lle mort
il mourroit p la vertu de la planette dont il estoit
gouuerne. Si trouue vne merueilleuse mort/car il
il trouue q̄l mourroit par plaisant regard. Dieu
de fortune dist lors Galafar/moult sont de manie
res de plaisans regards/duquel mourra il/ne du-
quel se gardera il de veoir: car se la vertu du ciel la
ordōne a mourir par celle occasion nul ne len peult
garder. Et non pourtant a le sage sur les estoil-
les domination/tu luy manderas que il se garde/
& lors escriuit gallafar vnes lettres/et les enuoya
a son frere Olofer en Cornouaille/et contenoiēt
en la maniere qui sensuyt. A Olofer/Gallafar
salut et amour fraternelle. Scauoir vous fai-
sons que la vertu du ciel vous est en ce monde con
traire iusques a la mort/se par grant sens et dilli-
gence nauez continuelle memoire de vous garder
de plaisant regard qui peult estre a lhōme sur tāt
de creatures que dire ne vo^9 scay duq̄l garder vo^9
conuient/fors que de tous. Tel sens vous enuoye
le souuerain createur que auoir puissiez domina-
tion dessus les puissances celestes/Car le sage hō
me a domination sur les ordonnances du ciel. Et
quāt Gallafar eut a son frere rescript ceste lettre
il entra en son estude & pensa quil regarderoit a sa
natiuite pour scauoir comment il aduiendroit de
luy comme il auoit fait de son frere. Si trouua q̄l
estoit de longue vie et quil seroit esleu a roy en lan
de la natiuite du filz de la vierge qui seroit filz de
dieu le pere. Et au tiers an apres seroit malade de
mesellerie/et guery en seroit a la venue de lūg des
disciples du nouueau crucifix dont moult sesmer-
ueilla et dist a soy mesmes que cestoit la haulte vi-
sitation du dieu souuerain q̄ la sage royne sa grāt
mere attendoit.

A Duint vng peu apres ces choses que
Gallafar le philosophe laissa son ha
bitation et approcha la mer. Si alla
demourer en vng delectable lieu pres
dune forest. Et quant tout le peuple sceut quil es-
toit descendu de la montaigne/et venu demourer
entre eulx/ilz en furent si ioyeulx que tous sassem
blerent autour de luy et en firent leur seigneur.
Puis luy firent vne grant penancerie/et si firent
autour dicelle leurs maisons tellement quen peu
de temps apres il y eut vne bonne cite quilz nōme-
rent grant temps gallafar pour lhonneur de leur
seigneur. Mais elle fut depuis nommee Corbe-
nicq pour vng chastel que Gallafar fist fonder as
sez pres quil appella Corbenicq: qui vault autāt
a dire en nostre langage comme lieu sain. Et par
ceste raison perdit la cite son nom. Moult fut ay-
me et crainct Gallafar de ses gens/et estoit tenu
a sage des estranges et priuez pour sa science/car
moult scauoit des obscures choses. Et tant en di-
soit et faisoit que le peuple le vouloit adorer cōme
dieu/Mais il leur deffendoit et disoit quilz venis
sent aincois adorer le dieu incongneu a lautel q̄lz
auoiēt fait en son nom a celluy ne pouoiēt faillyr.
Et cōbien quilz ne congnoissoient celluy dieu/tou
tesfois ilz laoroiēt en ensuyuāt leur seign̄r/car tāt
laymoiēt q̄lz tenoient a bien fait tout ce quil cōmā
doit. Et sachez q̄ tāt creurēt celle gēt & amēderēt
depuis en toutes choses: que dedans peu de temps
ilz furent grans gēs/mais encores nestoit ce pays
hante de nulz estrangiers/car la terre estoit au des
sus de la mer en vng cornet par deuers Escosse en
close de grās forestz: Mais quant elle fut peuplee
de tant de gens/les aucuns prindrent a yssir hors
de leur mettes et aller en estrange pays et les estrā
ges a venir au leur tāt que le pays fut nomme la
terre foraine. Et ainsi petit a petit ceulx du pays
par nature a ce se adiectoient encommencerent a
congnoistre les honneurs: dont les plusieurs sadō
nerent a la gentillesse et sen alloient en la grāt bre
taigne/& la seruoient tant quilz deuenoient cheua
liers dont aucuns reuenoient en leur pays qui nō
me estoit la terre foraine/et introduysoient les gē-
tilz de cueur a la gentillesse et leur apprenoiēt des
armes dont ilz procuroient a auoir les armeures/
Ainsi se anoblist le pays/car ceulx du gentil sang
se trayrent a leur nature. Mais atant se taist lhi-
stoire de ceste matiere/et parlerons du gentil Olo
fer pour racompter commēt il luy aduint depuis
quil se partit de son frere Galafar.

iour aincois que Gallafar se partist de son filz. Et adonc apparut le chesne au chef de la nef/et le gentil cheualier sen partit tantost. Atant se taist pour le present lhystoire du gentil Gallafar et de toute la compaignie qui demeure en lisle des Viuans ioyeuse a merueilles de la noble visitation de Olofer leur gendre Mais elle retourne a parler de luy pour racompter cõment il trouua Gallafar son frere.

Comment Olofer trouua Gallafar son frere auquel il racõpta de lestat du roy Perceforest/du roy Gadiffer/de la royne Fee et de Gallafar son pere/et de la conclusion quilz prindrent ensemble.

Chapitre .lxij.



LA vraye hystoire ancienne fait mention q̃ si tost que Olofer fut entre en la nacelle le cygne qui estoit au bout de deuãt de la nef se print en telle maniere a nager q̃ au lendemain au soir il se trouua arriue a ung port en escosse qui assez pres estoit dung chastel que lon nomme en nostre langaige chastel fort. Lors que Olofer trouua sa nacelle arriuee il mist pied a terre & la trouua ung garson qui tenoit ung cheual en selle qui luy dist: Olofer monte sus & ten va tousiours contre soleil leuant tant que tu trouueras une terre nõmee terre estrange qui depuis fut nõmee terre foraine ou trouueras ton frere demourãt sur ung mont estudiant la science dastronomie. Et quant le garson eut ce dit il sesuanouyt si soubdainemẽt que Olofer ne sceut quil deuint: mais il pensa bien que cestoit zephir/si monta a cheual et se mist au chemin tant quil entra en une forest ou il reposa celle nuyt iusques a lendemain au matin quil se mist a la voye et tant fist par ses iournees quil vint en la terre foraine/et tant erra quil vint sur la montaigne ou son frere demouroit. La trouua Olofer ung manoir ou il heurta a la porte/et ung garson luy ouurit lhuys/puis luy demanda quil vouloit. Varlet dist Olofer ie te demãde se ceans demeure ung homme nõme Gallafar. Sire dist le varlet ouy/que vous soyez le bien venu: car il me dist des huy matin que ie ne leslongnasse: car ains nonne viendroit ceans ung homme qui auroit a parler a luy si tiens que ce soyez vous: car grant temps a que ceans ne sembatit personne. Varlet dist Olofer ie ne scay qui luy a dit ma venue: mais iay a parler a luy. Sire dist le varlet or ne vous desplaise ie luy iray dire vostre venue. A ces motz le varlet sen alla a son maistre dire la venue de lhomme estrange. Et quant Gallafar ouyt ce bien sceut que cestoit Olofer son frere: car zephir luy estoit venu dire la nuyt passee. Si firent grant chere lung a lautre. Et quant assez se furent cõgneuz Olofer compta a son frere toutes ses aduentures cõme vous deuant auez ouy. Frere dist lors Gallafar/ains que vous venissiez ceans ie sceuz toutes voz aduẽtures/car zephir qui souuent me vient veoir ma du tout aduerty: mais dictes moy comment se portent le roy Gadiffer et Perceforest son frere/la royne Fee et Gallafar nostre pere. Atant luy compta Olofer tout ce quil en scauoit cõme ouy lauez/puis luy dist cõment les roys dessusditz luy prioyẽt tendremẽt que incontinent quil scauroit nouuelles de la venue de celle nouuelle loy quil leur amenast ung preudhõme q̃ de ce les informast: car a ce ne vouloiẽt plus viure: mais ie vous prie cher frere dist Olofer ny allez pas sans moy: car riens tant ne desire q̃ user le remenãt de ma vie en leur compaignie. Olofer cher frere dist Gallafar ilz ont droit quilz desirẽt a ouyr nouuelles de la nouuelle loy: car to9 prophetes desirẽt sa venue pour auerer ce quilz en ont dit Et moy mesmes par grãt desir de scauoir sa venue ay fait ung autel au nom du dieu incõgneu: mais pource que ie scay bien q̃ le lignage dont sommes extraictz attent celle benoiste venue/si tost que iauray cõgnoissance daucun prophete q̃ de celle scaura a parler a la verite lors leur feray scauoir/et moy mesmes iray auec le prophete: car trop le desire a les veoir. Frere dist Olofer ie vous prie q̃ vous me facez scauoir vostre allee: car moult desire a demourer le demourãt de ma vie en vostre cõpaignie. Frere Olofer dist Gallafar se adõc estes en vie ie prieray tant a zephir par lequel sens ceste besõgne peult estre mise a fin quil le vous dira: mais vous en irez en vostre pays si garderez vostre gent par lequel le sage zephir pretend a cõtinuer nostre lignage au trespreux roy de Bretaigne q̃ sera chef du lignage au bon roy Mehaingne dont no9 sommes extraictz. Frere dist Olofer ie le feray. Deux iours tous entiers demoura Olofer auec Gallafar son frere/et au tiers iour il se mist au chemin pour aller vers la duche de Cornouaille. Atant cesse lhystoire a parler de luy pour racompter comment il aduint a Gallafar aincois quil veist le nouueau crucifix.

Cõment Gallafar trouua q̃ Olofer son frere deuoit mourir par plaisant regard/& comment il luy manda quil sen gardast/et comment il sceut la venue du filz de la vierge. Cõment il introduist la gent dune contree et les mist en hault estat.

¶ Chapitre.lviii.

L'Ancienne et vraye histoire racompte q̃ quant Gallafar vit q̃ son frere fut party il entra en ialousie sur luy/car il scauoit p̃ ouyr dire quasi lheure et le iour de sa natiuite. Et po^r ce quil luy auoit requis si affectueusement q̃ quant il scauroit nouuelles de celle visitation que le dieu souuerain deuoit faire en terre de nouuel quil luy fist scauoir/car oultre mesure desiroit a retourner par deuers son pere et ses ancestres/et il se doubtoit de luy q̃l ne vesquist mye iusques a celluy temps. Et pource il entra en son estude/si trouua par la vertu de sa nation quil conuenoit quil mourust dedans celluy an comme il fist. Mais quãt il vit la mort de son frere tant prochaine il fut moult dolent si se remist en son estude et print a regarder de q̃lle mort il mourroit p̃ la vertu de la planette dont il estoit gouuerne. Si trouue vne merueilleuse mort/car il il troue q̃l mourroit par plaisant regard. Dieu de fortune dist lors Galafar/moult sont de manieres de plaisans regards/duquel mourra il/ne duquel se gardera il de veoir: car se la vertu du ciel la ordõne a mourir par celle occasion nul ne len peult garder. Et non pourtant a le sage sur les estoilles domination/tu luy manderas que il se garde/⁊ lors escriuit gallafar vnes lettres/et les enuoya a son frere Oloser en Cornouaille/et contenoiẽt en la maniere qui sensuyt. A Oloser/Gallafar salut et amour fraternelle. Scauoir vous faisons que la vertu du ciel vous est en ce monde contraire iusques a la mort/se par grant sens et dilligence nauez continuelle memoire de vous garder de plaisant regard qui peult estre a lhõme sur tãt de creatures que dire ne vo⁹ scay duq̃l garder vo⁹ conuient/fors que de tous. Tel sens vous enuoye le souuerain createur que auoir puissiez domination dessus les puissances celestes/Car le sage hõme a domination sur les ordonnances du ciel. Et quãt Gallafar eut a son frere rescript ceste lettre il entra en son estude ⁊ pensa quil regarderoit a sa natiuite pour scauoir comment il aduiendroit de luy comme il auoit fait de son frere. Si trouua q̃l estoit de longue vie et quil seroit esleu a roy en lan de la natiuite du filz de la vierge qui seroit filz de dieu le pere. Et au tiers an apres seroit malade de mesellerie/et guery en seroit a la venue de lũg des disciples du nouueau crucifix dont moult sesmerueilla et dist a soy mesmes que cestoit la haulte visitation du dieu souuerain q̃ la sage royne sa grãt mere attendoit.

Aduint vng peu apres ces choses que Gallafar le philosophe laissa son habitation et approcha la mer. Si alla demourer en vng delectable lieu pres dune forest. Et quant tout le peuple sceut quil estoit descendu de la montaigne/et venu demourer entre eulx/ilz en furent si ioyeulx que tous sassemblerent autour de luy et en firent leur seigneur. Puis luy firent vne grant penancerie/et si firent autour dicelle leurs maisons tellement quen peu de temps apres il y eut vne bonne cite quilz nõmerent grant temps gallafar pour lhonneur de leur seigneur. Mais elle fut depuis nommee Corbenicq pour vng chastel que Gallafar fist fonder assez pres quil appella Corbenicq: qui vault autãt a dire en nostre langage comme lieu sain. Et par ceste raison perdit la cite son nom. Moult fut ayme et crainct Gallafar de ses gens/et estoit tenu a sage des estranges et priuez pour sa science/car moult scauoit des obscures choses. Et tant en disoit et faisoit que le peuple le vouloit adorer cõme dieu/Mais il leur deffendoit et disoit quilz venissent aincois adorer le dieu incongneu a lautel q̃lz auoiẽt fait en son nom a celluy ne pouoiẽt faillyr. Et cõbien quilz ne congnoissoient celluy dieu/toutesfois ilz laoroiẽt en ensuyuãt leur seigñr/car tãt laymoiẽt q̃lz tenoient a bien fait tout ce quil cõmãdoit. Et sachez q̃ tãt creurẽt celle gẽt ⁊ amẽderẽt depuis en toutes choses: que dedans peu de temps ilz furent grans gẽs/mais encores nestoit ce pays hante de nulz estrangiers/car la terre estoit au dessus de la mer en vng cornet par deuers Escosse enclose de grãs forestz: Mais quant elle fut peuplee de tant de gens/les aucuns prindrent a yssir hors de leur mettes et aller en estrange pays et les estrãges a venir au leur tãt que le pays fut nomme la terre foraine. Et ainsi petit a petit ceulx du pays par nature a ce se adiectoient encommencerent a congnoistre les honneurs: dont les plusieurs sadõnerent a la gentillesse et sen alloient en la grãt bretaigne/⁊ la seruoient tant quilz deuenoient cheualiers dont aucuns reuenoient en leur pays qui nõme estoit la terre foraine/et introduysoient les gẽtilz de cueur a la gentillesse et leur apprenoiẽt des armes dont ilz procuroient a auoir les armeures/Ainsi se anoblist le pays/car ceulx du gentil sang se trayrent a leur nature. Mais atant se taist lhistoire de ceste matiere/et parlerons du gentil Oloser pour racompter commẽt il luy aduint depuis quil se partit de son frere Galafar.

¶Comment Oloser sceut la maniere de sa mort. Comment il alla chasser. Et comēt il fut occis de la beste glatissant. Et comēt Scapiol fist faire vng temple ou Oloser et sa femme furent ensepuelys. De la mort du roy Scapiol. Du regne de ses enfans/ et de leurs aduentures.

¶Chapitre.lxviii^e.



Hystoire qui moult est anciēne racompte que quant Oloser se fut party de son frere Gallafar/il cheuaucha tāt depuis par ses iournees/ql vint a Tintona en Cornouaille: ou la ioye fut grande a sa venue de ceulx de son pays: en especial de la duchesse Flanoura sa femme/pource quelle auoit merueilles de sa demouree. Toutesfois quant il eut este auecques sa femme vne espace de temps il sen alla veoir le roy Scapiol: et la royne ygerne sa seur: qui moult estoient troublez de sa demouree. Sans faulte il la trouua a Trinouant la cite ou le roy seiournoit pour lors. En sa venue fut la ioye grande du roy et de la royne. Aduint que ainsi que Oloser seiournoit auecques le roy Scapiol que le message de Gallafar le bon astronomien sen vint a Oloser et le salua de par son frere et luy dist que le peril estoit de luy en cest an iusques au mourir/ sil ne se contregardoit de plaisant regard ql pourroit faire sur aucunes creatures / car par ce pourroit sa mort aduācer: ne il ne veoit mye que en cest an il en puisse eschapper de mort/se il ne sen gardoit sur toutes riens. Et quant Oloser eut entendu le mandement de Gallafar son frere nulle foy ny adiousta/ains dit au message qui ce luy auoit declare. Mon amy Gallafar mon frere nest pas si sage comme il cuyde/ne ie ne le tiēs pas si familier aux dieux / quilz luy ayent dit leurs secretz. Non pourtant vous le me saluerez et luy direz que iay espoir de me si bien garder de tous regards q̄ ma vie nen sera ia acourtie. Atant se partit le messager et Oloser demoura a court auecques le roy a grant feste. Vng iour aduint que le roy Scapiol eut voulēte de aller chasser en la forest que lon nōme la forest du glat/pource quil auoit ouy dire ql y repairoit vne beste moult merueilleuse a veoir/ et moult perilleuse qui delle ne se scauoit garder/ Car elle mettoit a mort les hommes q̄ trop lōguement la regardoient. Le roy eut grant vouloir de veoir celle beste/et tant quil sen deuisa a Oloser. Si fut leur accord quilz yroient chasser en celle forest pour scauoir se iamais la pourroient trouuer. A chemin se mistent et tant firent quilz entrerent en ceste forest. Si prindrēt a chasser celluy iour aux bestes saulnages a grant deduyt/si firent leur attrait par dessoubz vng merueilleux chesne en grādeur pour le soir auoit leur recept/car aupres auoit vne fontaine vermeille pour la cause de Passelion qui iadis y mua la camise en sang. La fist le roy arrester vne partie de ses gens pour appareiller le manger du soir/ Car ilz ne scauoient la entour meill^r manoir. Celluy iour le roy chassa et sa compaignie a grant ioye/si fut le retour au soir sur la fontaine ou le soupper estoit appeille/ mais le roy se tenoit comme deceu/quant nouuelles nauoit eu de lestrāge beste. Si dist aux compaignōs et cheualiers ql auoit illecques amenez auec luy/ quil ne se partiroit de la forest deuant huyt iours/ sil ne trouuoit aincois la beste estrāge. Lēdemain se partit le roy de la fontaine a tout sa compaignie et cheuaucha plus de deux lieues Dāgleterre aincois quilz trouuassent lieu duysable pour faire le^r attrait: Mais adonc trouuerent ilz vne fontaine sourdant au dessoubz dung Thilleul/de merueilleuse grandeur/et bien sembloit que iadis y eussēt repaire gentilz hommes/ Car iadis y eut son manoir vne gentille dame qui fut des fuytifz de troye et q̄ engendra depuis la belle priande que le conte Estōne eut a fēme cōme lhistoire la racōpte cy dessus. La fist le roy son arrest puis mōta et sen alla auec sa cōpaignie p la forest po^r trouuer la beste glatissant. Si rēcōtrerēt vng ancien vene^r q̄ menoit vng chiē en lesse/si luy demāda le roy sil ne scauoit point le repaire dune merueilleuse beste q̄ lon nomme la beste glatissant. Sire dist le preudhomme/ Deportez vous de la chasser/car tant est merueilleuse q̄ nul ne sen scet garder. Non obstant la chastia moult le cheualier doze qui la combatit / Car il luy rompit les deux maistres dens de la gueulle Mais toutesfois gardez vous delle/car moult est terrible. Preudhomme dist le roy quant vous dictes que le cheualier doze se partit delle a honneur ainsi espere que ferons nous/si nous enseignez son repaire/car veoir la voulons. Sire dist le preudhōme ie le vous diray/car a dix lieues dicy a vne mōtaigne ou la beste a son repaire en vne caverne. Si tenez le soleil leuant et vous trouuerez la montaigne ou vo^s arriuerez sur le soir. A ces motz se partit le roy du veneur/et se trait auecques sa compaignie vers la montaigne ou ilz arriuerēt sur le soir et firent leur attrait sur vne fontaine qui sourdoit au pied de la montaigne. Et lendemain au matin le roy et Oloser pour la doulceur de la matinee q̄ plaisante estoit sen allerēt desduyre selon lorree de

la montaigne/ Mais au point que toute la compaignie se esiouyssoit Olofer se tenoit tout pensif. Et lors luy demanda le roy a quoy il pensoit. Sire dist Olofer/ Je pense a une chose que mon frere me signifia lautre iour/ Car il me manda que ie me gardasse de plaisant regard/ et quil scavoit de brief que mourir devoye en cestuy an par la plaisance que iauroye au regard daucune creature: et orendroit mest venu au cueur ceste chose. Si vous laisse en garde se ie demeure la duchesse Flandoza ma femme: et Guitelinus mon filz/ Car trop me doubte de la mort prochaine/ et me serre le cueur trop durement.

Tandis quil disoit ce au roy ilz sembatirent sur lentree dune Caverne qui merveilleuse estoit a veoir/ car les arbrisseaulx denviron estoient chargez de toutes manieres doyseaulx et bestes sauvages qui se tenoient tous paisibles et arrestez pres lung de lautre/ la fussent les plusieurs ennemys lung a lautre. Et quant le roy et Olofer virent ceste merveilleuse assemblee ilz en furent tous esbahys. Lors emprindrent a regarder a lentree de la caverne/ si apperceurent la beste glatissant quilz alloient querant dont ilz eurent grant merveille/ car le col de la beste varioit en tant de couleurs quil nestoit personne qui le sceut nombrer. Et par celles couleurs elle decevoit les regardans sur elle/ comme cy devant est contenu en lhistoire. Si advint que en ce regard se delecterent tellement le roy Scapiol et Olofer/ quil ne leur souvenoit de riens. Si en fut telle leur adventure que la mauldicte beste se lanca a Olofer/ et luy porta hors du ventre/ partye de ses boyaulx et luy dechira tout le corps/ puis passa oultre grant alleure et se mist en forest durement glatissant. Et quant le roy vit Olofer ainsi atourne/ il ne sceut que dire du meschief. Si sassist aupres de luy et luy demanda. Olofer cher amy comment vous va. Sire respondit le bachelier/ Je meurs par plaisant regard/ Mon frere Gallafar mavoit dit la verite. Si vous recommande Flandoza ma femme et mon filz Guitelinus. Et en ce disant rendit lame dont ce fut dommage. Quant le roy le vit oultre il en demena grant dueil a merveilles: Mais pource que amender ne le povoit il luy fist hastivement faire ung temple sur le sommet de la montaigne et la le ensepvelist/ puis retourna a Trinouant ou la royne estoit qui luy demanda ou estoit son frere Olofer/ et le roy luy dist. Madame deux iours a quil se partit de moy pour aller a Gallafar veoir son frere qui le manda par ung certain messager. Or advint ung an apres que la duchesse Flandoza estant a Tinona la cite eut grant merveille de la demouree de son seigneur. Et pour en ouyr nouvelles elle se mist a chemin vers Trinouant/ et mena avecques elle son filz Guitelinus. Et tant erra quelle passa par devant la montaigne de carnocrant ou son mary estoit ensepvely. Si eut devotion daller en la chappelle si y alla. Et quant elle y fut venue elle trouva une tombe ou avoit lettres escriptes qui disoient. Cy gist le duc de Cornouaille qui mourut par plaisant regard. Tantost que la duchesse eut leu les lettres elle congneut certainement que cestoit son mary qui la gisoit. Si mena illec le plus grant dueil du monde/ et tellement se demena en augmentant son dueil quelle qui estoit enceinte se delivra illecques dune fille dont elle mourut/ et fut ensepvelye lez le duc son mary par le conseil de zephir qui sapparut a ses gens/ lesquelz envelopperent lenfant en ung drap dor/ et se mistrent en chemin vers Trinouant ou la royne estoit qui leur fit grant chere/ Mais quant elle sceut la mort de son frere et de sa duchesse elle en mena merveilleux dueil. Adonc survint le roy qui pensa tantost que sa femme fust advertye de la mort de son frere Olofer Mais riens ne scavoit de ladventure de la duchesse. Et quant il le sceut il en fut moult dolent toutesfois il dist a la royne sa femme. Madame le plorer ny vault/ Mais penser convient de nourrir et eslever leur generation. Veez cy Guitelinus et sa seur la nouvelle nee/ faictes les porter en voz chambres avecques vostre filz Oliguellas/ et les nourrissez. Ainsi endoctrina le roy sa femme/ et tant fit quelle sappaisa et nomma la ieune fille Eracle. La royne eut en cest an une fille quelle nomma Guenne. Si mist grant cure a nourrir ses enfans. Quant ilz furent grans le roy fist chevalier Guitelinus et luy donna a femme Guenne sa fille. Et puis le mist en sa duche quil gouverna puis efforceement. Ung peu apres mourut la royne Ygerne. Et le roy se voyant moult ancien delibera de faire son filz chevalier affin quil luy aydast a gouverner le royaulme quil luy devoit escheoir. Quant Oliguellus fut chevalier il se mist a faire bonne oeuvre/ et en especial a estre loyal iusticier/ tant quil fut ayme et craint/ et peu apres mourut le roy Scapiol son pere. Si fut fait roy Oliguellas/ qui moult fut ayme en son royaulme. Puis print a femme Eracle la seur du duc de Cornouaille/ dont il eut ung filz nomme Hely: lequel fut roy apres son pere/ et eut trois filz de sa femme/ Lud/ Cassibellanam et Nenius. Celluy Nenium trespassa/ Lud et Cassibellanus receurent la couronne apres leur pere. Et Lud eut deux filz/ Androgeus et Tenacius/ Mais le roy Lud mourut ainçois que ses deux filz fussent en aage pour regner. Si fut gouverneur du royaul-

me Cassibelanus. Apres regna Tenacius duc de cornubie frere Dandrogeus. Apres luy regna Kincelinus son filz. En ces iours fut ne nostre seigñr Iesuchrist. Mais pource que nous nauons pas temps de racompter comment celle lignee se poursuyuit iusques au bon roy Lucius q̃ fut le premier roy chrestien de la grant Bretaigne nous en deporterons si racõpterons cõment Gallafar eut nouuelles du saulueur Iesuchrist.

¶ Comment Gallafar le sage astronomien roy de la terre foraine sceut la mort de Olofer son frere. Cõment il receut le sainct sacrement de baptesme par Alain le bon preudhõme. Cõment il feit cõuertir son peuple a la foy. Et comment il donna sa fille et son royaulme a Iosue frere du bon Alain.

¶ Chapitre.lxv.



Anciẽne hystoire racõpte de Gallafar q̃ sestoit retraict en vne terre deserte auec vng peu de gens sauuages & fuytifz dautres terres pour les guerres des germaniẽs/ lesquelz par la preudhõmie et vaillance de Gallafar q̃ alla demourer entre eulx se adõnerent a discretion/& tant creurẽt & multiplierent q̃lz furent de grãt renõmee/et plus par le sens de leur seigñr Gallafar que autremẽt qui fut de longue vie/et son pays bien fortune. Et apres q̃l fut courõne roy de celle gent il leur ordonna loix & iustice pour pugnir les delinquãs & tenir les bõs en droit. Or aduint vng iour q̃ le roy estoit en son palais de Gallafar en doctrinãt son peuple a faire iustice/luy suruint vng cheualier assez ancien q̃ le salua courtoisemẽt. Et le roy luy rẽdit son salut: puis luy demãda dont il estoit. Et le cheualier luy dist quil estoit de la grãt Bretaigne/mais prisonnier auoit este aux Rõmains en vne bataille q̃ Cassibelanus roy de la grant Bretaigne eut cõtre eulx: lesquelz Rõmains vouloiẽt asseruir le royaulme de Bretaigne a la rõmaine seruitude: mais Cassibelanus les rebouta en mer ou ilz eurent vne tẽpeste q̃ grãt partie de leurs nauires tourmẽta/et q̃ mesmes celle ou il estoit auoit este boutee iusques en ces parties ou elle se desrõpit a terre q̃l en estoit par fortune reschappe. Quãt le roy leut ouy il luy feit grãt chere/pource q̃l estoit de la grãt Bretaigne. Si luy demãda son nom apres q̃l sceut de luy q̃l auoit este seruiteur au roy Scapiol Et le cheualier luy dist quil se nõmoit Erbglas. Lors luy demãda le roy sil auoit point cõgneu vng cheualier en la court du roy Scapiol q̃ son nõmoit Olofer. Sire se dist Erbglas non cheualier seulemẽt: mais prince et duc de cornouaille. Adonc luy va racõpter cõment il estoit mort/cõme ay deuant lauez ouy/& cõment sa femme aussi mourut/puis luy racõpta cõment son filz guitelinus auoit pris a femme la fille du roy Scapiol nõmee Guẽne/& que le filz du roy Scapiol auoit espousee la seur de Guitelinus nõmee Eracle. Et quant Gallafar sceut la mort de son frere moult en fut dolent/si fit grãt chere au cheualier q̃ demoura auec luy le demourãt de sa vie. En fin le gẽtil roy se maria a fẽme telle quil sceut q̃ bon luy fust & eut vne fille de grãt valleur nommee Guetryne. En celle annee cheut le roy en mesellerie/& ia fut il grãt clerc/si ne y pouoit il mettre remede/car il conuenoit q̃ le filz de la vierge y mõstrast ses vertus cõme vous orrez. En ce tẽps regnoit en la grãt Bretaigne le roy Lucius qui ia auoit ouy parler de la nouuelle loy du vray crucifix: car ia estoiẽt descenduz en la grant Bretaigne plusieurs sainctz hõmes q̃ auoient este apostolles et disciples aux apostres du vray filz de Iesuchrist/et tant auoiẽt presche au roy Lucius q̃l se trayoit totallement a la nouuelle loy. Et pour plus sainement aller auãt en la nouuelle loy il enuoya ses messagiers par deuers sainct Eleuthere pour lors pape de Rõme tenãt le siege de sainct pierre/en luy requerant q̃ par luy receust sancte en ceste nuytee Car le miracle du vray crucifix auoit son cueur enlumine/que les vrays cheualiers de Iesuchrist faisoiẽt en son pays. Et le benoist Eleuthere cõgnoissant sa deuotion tãt bõne luy enuoya deux religieux docteurs/lung nõme Faganus/et lautre Dunanium/lesq̃lz preschans lincarnation du filz de dieu le lauerẽt par sainct baptesme & le cõuertirent du tout a Iesuchrist. Lors sans demourer coururent ensemble de toutes pars le peuple des nations/& ensuyuirent lexemple du roy. Apres ce les sainctz hõmes enuoyerẽt leurs disciples p̃ les prouinces prescher la loy du vray crucifix: entre lesq̃lz vng en y eut nõme Alain le gros/ sainct hõme estoit & de bõne vie: et si auoit en sa garde vng vaissel dont il faisoit de grãs miracles ou nom du vray crucifix Car on dit q̃ dieu et ses douze apostres y auoient mange laignel le ieudy absolut. Celluy Alain & plusieurs de ses disciples tant allerẽt preschãt la foy du vray crucifix q̃lz ouyrẽt la nouuelle de la terre foraine ou il y auoit vng roy philozophe nõme Gallafar q̃ tant estoit ayme de ses disciples que sil se cõuertissoit aussi feroit sa gent. Si fit tãt Alain q̃l amena Gallafar a ferme creãce/ et tant quil creut fermement en la foy du vray crucifix et puis le baptisa Alain/et en signe de regeneration

luy changea son nõ ⁊ le nõma arfaran. Apres arfarã
ne fina puis a layde du saict hõme q̃l eut tout son
royaulme cõuerty a la loy chrestiẽne. Ce tẽps pẽ
dãt q̃ arfaran print la loy chrestiẽne / il sceut q̃ alain
auoit vng frere nõme Josue. si vint a Alain ⁊ luy
dist. Sire sil vo⁹ plaisoit ie dõneroye ma fille Ente
rãnye a vostre frere Josue ⁊ apres moy mon royaul
me affin q̃ le sainct vaissel demeure en ceste terre /
car iay esperãce q̃ par luy ie recouureray garison /
pource q̃l a fait cõme ient̃ẽdz plusieurs miracles /
et iay si pfaicte creãce en dieu q̃ moyẽnãt la touche
mẽt q̃ mon corps face au vaissel ien auray garison
planiere / et ie feray faire vne tour ou le vaissel de
mourera. Si vous prie q̃ aussi bonnemẽt q̃ ie croy
que Jesuchrist a mort souffert po⁹ racheter humai
ne lignee vous vueillez faire vng atouchemẽt de ce
vaissel a mon corps pourry: car bien scay q̃ moyen
nant la foy q̃ie y ay ien recouureray santé. Et lors
Alain atoucha le vaissel au corps du roy Arfaran
Si fut tantost nettemẽt sainé. Adõc mãda Arfaran
tous les meilleurs ouuriers q̃l peut trouuer ⁊ feit
fonder vng chastel bel et fort dehors sa cite sur vne
riuiere nõmee Protel / ⁊ en ce chastel feit fonder le
roy vne noble tour ⁊ de grant deuotion: car a lung
des lez auoit vne chappelle simple et deuote ou le
saict vaissel reposa / ⁊ la mit dedãs les plus saictes
personnes q̃l peut trouuer / car il ne vouloit q̃ la de
mourast q̃ saictes psonnes / po⁹ ce fut le chastel nõ
me corbenicq / cest a dire en nostre lãgage lieu saict
Et quãt le chastel fut fonde ⁊ peuple de sainctes p
sonnes il dõna a Josue frere dalain guerdonee sa fil
le ⁊ son royaulme / car pour son aage q̃ grant estoit
se vouloit deporter des choses tẽporelles ⁊ penser a
son createur. Assez tost apres mourut Alain / si de
moura le vaissel en la garde de Josue dont depuis
aduindrent maintz miracles ⁊ maintes belles aduẽ
tures au tẽps du tresgrãt Arthus duq̃l le lignage
nous auons traicte. Mais plus nen parlerons cy
ensuiuãt / aincois dirons cõment le roy Arfaran al
la porter la nouuelle loy du benoist crucifix que le
roy Gadiffer et le roy Perceforest attendoient en
grant ancienneté en lisle de vie.

¶ Cõment le roy Arfaran sen alla en lisle de
vie publier la foy catholique / et racompter
au long la passion et resurrection de Jesu
christ au roy Gadiffer descoce ⁊ au roy per
ceforest dangleterre / a la sage royne ⁊ aux au
tres / et du contenu des lettres que Pilate es
cripuit a Claudius empereur de Romme.
¶ Chapitre. lxvi.

La vraye et an
ciẽne histoire fait mention q̃ vng iour
estoit le roy Arfaran en son oratoire au chastel de
corbenicq ou il demouroit tousiours pour le sainct
lieu / ⁊ ainsi q̃l estoit en cest endroit seruãt son createur
vne voix luy dist en telle maniere. Arfaran as tu
oublie le roy Gadiffer ⁊ la saincte cõpaignie duq̃l
sang tu es yssu / q̃ attendẽt de par toy ouyr nouuel
le de la saicte venue du benoist saulueur Jesuchrist
Nas tu pas cõpassion du trauail de vieillesse q̃lz
seuffrent en attendãt la nouuelle loy. Lors que la
voix eut ce dit elle se teut atant / et Arfaran respira
au son de la voix ⁊ sapperceut quil auoit meffait.
Atant il se leua dillec ⁊ sen vint au roy Josue ⁊ luy
compta comment il luy conuenoit aller en lisle de
vie visiter son ancestre et prescher la nouuelle loy.
Si luy pria quil le luy pourueust dung prebstre qui
peust donner baptesme aux conuertis en la foy.
Quãt le roy ouyt ce il le pourueut de ce q̃l luy fail
loit. En ce tãdis la royne se deliura dung beau filz
q̃ Arfaran leua de fons et fut nõme Animadã qui
vault autãt a dire cõme bien heureux: car Arfarã
dist q̃l estoit ne en tresbõne constellation. Toutes
foys Arfaran ne peult oublyer le roy Gadiffer et
sa cõpaignie / aincois se mist a chemin ⁊ son prestre
auec luy q̃ se nõmoit Natael / ⁊ auoit serui Joseph
de abarimatie cõme clerc des le tẽps de la passion
Jesucrist / ⁊ bien q̃ Arfarã fust moult aage / si estoit
il dur ⁊ robuste. Natael estoit aage / mais nõ point
tãt. Si cheuaucherẽt plusieurs iournees ainsi q̃ Ar
farã pẽsoit de approcher la mer p deuers lisle des
vaudes. Vng iour sestoiẽt arrestez sur vne fõtai
ne a lyssue dune forest / la pẽsoiẽt a demourer celle
nuyt: car ne scauoiẽt ville ne chastel pres de la. Et
quãt ce vit aisi cõmẽca iour faillant vng hõme ves
tu dune noire cappe leur vit deuãt eulx ⁊ dist. Sei
gneurs se vo⁹ voulez entrer en mer la nef est appeil
lee au port pour estre menez en lysle de vie. Quãt
Arfaran ouyt ce il en fut moult ioyeulx / si laua le
visage ⁊ dist. Sire preudhõme se la nef nous vou
loit mener en lysle des vaudes no⁹ yrions au port. Ar
farã dist lancien hõme po⁹ la vo⁹ mener est la nef
venue au port. Tantost q̃ Arfarã entẽdit q̃ celluy
se nõmoit il pẽsa bien q̃ cestoit zephir / si dist. Ha ze
phir me congnoissez vo⁹ encores quãt le suys vng
autre hõme. Arfarã dist zephir ie vo⁹ cõgnois cõ
me renouuelle en la nouuelle loy de nostre createur.
Mais venez au port ie vo⁹ meneray en lysle de vie
ou lon vo⁹ attẽd de iour en iour. Adõc mõterẽt Ar
farã ⁊ Natael. Si cheuaucherẽt tãt q̃lz vindrẽt en
la mer / si trouuerẽt vne nef toute preste pour mõ
ter dedans cõme ilz firẽt. Et sachez que ains quil
fust iour ilz se trouuerent en lysle de vie. Lors yssi
rent de la nef ⁊ firẽt mettre hors leurs cheuaulx.
Et quant Arfaran ⁊ Natael se trouuerent sur ter
re ilz monterent a cheual et se misrẽt a chemin / si

chevaucherent iusques a ce quilz virent par de vant eulx vng temple seant en vng moult noble lieu enuironne darbres fructifians: mais si tresrost que Arfaran vit le temple il en fut tresioyeulx: car il pen soit ouyr nouvelles de ce quil alloit querant. Si che vaucherent tant quilz vindrent au temple. Lors descen dirent et laisserent aller leurs chevaulx paistre lher be en la place / et puis se trahirent vers le portail du temple qui estoit ouvert. Si regarderent dedans et vei rent vne moult noble compaignie aourant par devant vng autel qui seoit devers orient. Celle compaignie es toit de grant reverence: car ia fussent ilz vestus de peaulx de moutons / toutesfoys estoient ilz couvers de leurs cheveulx plus blancs que neige qui leur descen doient tout embas pres du talon / et par devant eulx gisoient les barbes blanches et esparses qui leur cou vroient leurs poictrines et tout aval iusques au ge nouil / et des hommes de tel habit en y avoit iusques a quatre. Et qui me demanderoit leurs noms ie diroye que laisne estoit nomme Dardanon qui vint au pays vng peu apres ce que Brutus eut peuple la terre de la grant Bretaigne. Le second estoit Gadiffer. Le tiers estoit le roy Perceforest son frere / et le quart estoit le roy Gallafar duquel le roy Gadiffer estoit grant sire. Et la .v. personne estoit la sage royne fem me du roy Gadiffer. Ces cinq personnes tresan ciennes estoient pour lors ou temple orans et attendans la benoiste venue du filz de la vierge qui pour nous lais sa daigner travailler son humanite iusques en lar bre de la croix / et ce tant amoureux filz attendoient en oraisons et en prieres la compaignie. Et en ceste isle sestoient ilz retraitz pour le grant desir quilz avoient de veoir ou temps de ceste benoiste venue / mais quant ilz sentirent par derriere eulx Arfaran ilz se dresse rent: car tousiours avoient les oreilles tendues en at tendant nouvelles: mais quant ilz virent les deux hommes de meur aage tantost sentirent aux cueurs que le feable message de ce quilz attendoient estoit venu. Si prindrent a crier de lyesse. Bien viegne le mes sage du filz de la vierge: car selon ce que le grant aage dont ilz estoient leur prestoit force ilz se misrent au cours a lencontre de Arfaran et de Nathael qui avoient grant merveilles de la grosse lyesse quilz faisoient. Celle compaignie fist grant ioye au messagier du vray crucifix et si ne leur avoient encores dit quil fust ainsi: mais linspiration divine les en asseuroit / si que mestier navoient de le demander. Toutesfoys quant ilz furent vng petit rassasiez ainsi comme laage le demandoit Arfaran parla premierement / puis dist. Hommes et sainctes personnes ie vous salue de par le filz du createur souverain qui se daigna aombrer en vne vierge pour prendre chair humaine et en vestir sa deite / pourquoy vray croire le pensions / et que luy mes [illegible]

mes peust habiter entre nous pour [illegible] appointement quil avoit en nous comme ses creatures: car il avoit voulente que la chair quil avoit prinse en la benoiste vierge fust travaillee / batue / descrachee et en fin crucifiee et mise a mort pour nous rachepter des peines denfer ou nous estions condampnez perma nablement par le peche dadam nostre premier pere qui ne povoit estre saulve fors par celle nativite et par le mort que celluy benoist crucifix a de nouvel porte pour nous / et puis est ressuscite de mort a vie. Et est certainement tout ainsi comme vous orrez par ce preudhom me qui alors estoit en Hierusalem ou celle benoiste oeuvre fut acomplie / et estoit adonc clerc de Joseph dabarimathie qui de ses mains descendit le benoist Jesus de la croix / et qui posa le corps precieux au neuf monument / pourquoy il fut depuis emprison ne par les iuifz faulx et obstinez. Quant la com paignie eut entendu la nouvelle du nouveau cru cifix du tout furent resiouys. Et lors parla la sage royne et dist. Sire estes vous qui ces sainctes nouvel les nous apportez: car iespere que celluy est de mon ge re. Madame dist Arfaran ie ne vous vis oncques plus ce nest merveilles se ie ne vous congnois: mais tant veulx bien que vous sachez que ie suis yssu du sang au bon roy Methaingne et de la sage royne sa femme / et fut mon pere le roy Gallafar. Beau filz dist la da me vous estes celluy que ie demande / et sachez que ie [illegible] vostre pere Gallafar: mais dictes moy comment vous estes appelle. Madame dist il sachez que ie fuz pre mierement nomme Gallafar comme le roy mon pere: mais iay depuis change ma foy et mon nom au sainct bapteme du vray crucifix / et au partir de leaue ie rapportay a nom Arfaran. La royne respondit lors et dist / or croy les nouvelles du vray crucifix: mais voulentiers scauroye et aussi feroit ceste benoiste compaignie la maniere comment nostre benoist crea teur fut traicte iusques a mort. Et comment nouvel les furent de sa resurrection / et puis nous serons tous de sa saincte foy informez par quoy pourrons hardie ment demander le sainct baptesme que vous avez re ceu. Adonc parla Nathael et dist. Madame et vostre compaignie si desirez a scavoir comment le sainct pro phete fut traicte en son vivant / ce nest pas merveil les et ien scay bien a parler: car lors que mes freres et maistre que ie servoye avec qui estoit nomme Joseph da barimathie pilate estoit souverain chevallier des iuifz et car cest raison que vous sachez si tost que Joseph mon maistre eut despendu de la croix le vray cruci fix et mis en son sepulchre Nicodemus qui estoit des maistres de la loy Joseph mon maistre [illegible] avec luy: mais quant il [illegible] Nicodemus il fut receu a grant ioye: car nous deux [illegible] [illegible]

luy faisoit. Adonc parla Nichodemus/ et dist. Joseph ientens que vous auez descendu le prophete de la croix. Sire dist Joseph il est vray et lay mis en ung sepulchre q iauoye fait faire. Joseph dist Nichodemus ie le vous dis pource que les seigneurs de la loy en sont moult troublez/ si faiz doubte quil ne vous en preigne mal. Sire dist Joseph de si noble besongne ne me peult prendre mal q plus grant bien ne men aduienne apres: car ilz ont a tort mis a mort le sainct prophete/ si ay grant merueille ou ilz en prindrent loccasion: car par faulx tesmoings et iugemens ilz sont iuge/ et vous q estes des secretz en scauriez mieulx parler que les forains/ si vous prie que me vueillez compter la maniere du traictement. Certes dist Nichodemus ie ne fuz oncques consentant de sa mort/ aincois le destournay a mon pouoir: mais que a present ie vous dye comment il fut traicte ce ne feray ie pas: car trop demoureriez ceans/ et ie suis tenu po' souspeconneux/ pourquoy vous en irez et ie retiendray vostre clerc auquel ie feray mettre par escript toute la passion du prophete a toutes les heures q iauray loysir/ et ainsi ie demouray auec Nichodemus et Joseph se partit q ce iour fut prins des maistres de la loy et mis en prison dont ie ne le vis deuant son ensuyuant. Et toutesfois me fist depuis Nichodemus escripre toute la passion du sainct prophete et comment il fut accuse et traicte/ et ie vous liray ceste passion tout ainsi que Nichodemus le me fist escripre mot a mot: car il y fut tousiours present/ laquelle passion iay sur moy escripte de ma main et mal voulentiers voye sans lauoir. Adonc print Natael la passion du sainct prophete si la leut en telle maniere. Il aduint au xix. an de lempire tibere cesar de romme et de Herode roy de gallilee consul rufibellionis procureur en iudee Ponce pilate fut le prince des prouoyres des iuifz Joseph et Cayphas. La .ix. kalende dauril Anna et Cayphas/ Some et Sathain/ Camalie et Judas/ Leui et Neptalin/ Alexandre et Sirus/ et moult dautres des iuifz vindrent a Pilate encontre Jesus en laccusant en maintes manieres/ et disans Nous auons congneu cestuy estre filz de Joseph le febure et ney de Marie/ et maintenant se dit filz de dieu et roy/ et non mie ce tant seullement: mais il viole le sabbat et veult destruire nostre loy paternelle. Pilate dist. Quelz maulx comet il ne q veult il destruire. Adonc respondirent les iuifz. Nous auons en nostre loy quen io' de sabbat lon ne doit saner nulluy/ et cestuy cure et sane en iour de sabat les impotens/ boyteux/ aueugles/ ladres/ sours/ demoniacles et paralitiques/ si pouez par ce veoir comment il est en ses faitz peruers et mauuais. Pilate dist lors/ de quelz mauuais faitz ne de quelz oeuures

Vi. Sola.

se entremet il. Sire disent to' il est malfaicteur en ce quil contraint et dechasse les dyables comme celluy a qui toutes les choses sont subiectes. Pilate dist lors/ ce nest point mauuaistie sil destruit et deiecte les mauuais esperitz. No' requerons dirent ceulx par la vertu de dieu et de vostre grandeur sire Pilate que vous commandez quil soit amene deuant vous et loyez parler. Atant Pilate appella ung courier et luy dist. Jesus me soit amene auec moderation. Le courier venu deuant Jesus le aoura/ et le manteau quil portoit print et estendit a terre en disant. Sire passe dessus et entre dedans: car le prince te mande/ et lors les iuifz voyans ce q le courier auoit fait ilz escrierent a Pilate en disant. Pourquoy sur voix de cry publicque luy fais tu commander a entrer par le courier lequel tantost quil la veu il la aoure et son manteau estendu en la terre en disant. Sire le prince tappelle. Lors pilate appellant le courier luy dist. Po' quoy as tu ce fait. Et le courier luy respondit et dist Sire quant tu menuoyas en Hierusalem a Alexandre ie vis Jesus seant sur ung asne/ et les enfans des ebrieux tenans rameaulx en leurs mains/ et les autres esternissans leurs vestemens en la voye disoient Dieu te sault filz de Dauid es ses haultesses. Benoist soit celluy q vient ou nom de dieu. Lors crierent les iuifz disans contre le courier. Les enfans des ebrieux aouroient en ebrieu/ dont te vient a scauoir ebrieu comme tu soyes estrec. Le courier luy dist. Je demanday aux ebrieux q cestoit q lon cryoit en leur langaige/ et ilz le me declarerent. Lors dist Pilate aux iuifz. Comment cryoient ilz en ebrieu/ et ilz disent osanna. Pilate dist/ quesse a dire osanna. Et ceulx disent. O sire faiz moy sault. Ou/ o sire saulue moy. Pilate dist lors/ vo' atesmoignez la voix que les enfans disent en quoy a peche le courier/ et ilz se teurent. Adonc dist le prince au courier sors hors et le maine en telle maniere q tu vouldras. Lors le courier yssant hors fist ainsi comme deuant et dist a Jesus. Sire entre dedans le prince tappelle. Adonc Jesus entra dedans: mais les enseignes et banieres que les porteurs tenoient se sont inclinez a sa venue et deuant luy clinerent le chef et le aourerent. Et les iuifz voyans ce coururent contre les porteurs des signes pource q les banieres sestoient inclinees. Lors dist Pilate aux iuifz/ vous ne croyez pas q les porteurs des signes se soient inclinez de fait en aourant Jesus/ aincois criez contre les porteurs des signes pource q les banieres se sont inclinees et ont aoure Jesus. Alors dirent les iuifz a Pilate. No' nauons mye veu coment les porte's des signes se sont inclinez [illegible] pilate appellant les porte's des signes leur dist. Pourquoy auez vo' fait ainsi/ no' [illegible] des temples com leussions nous

aore disrent ilz/aincois nous tenãs les signes ilz se tordoient & en eulx inclinans ilz le aoroiẽt. Adonc dist Pilate aux princes de la synagogue/ et aux plus anciens du peuple des iuifz. Eslisez aucuns de voz hõmes plus grans & fors si tiennent les enseignes/& voyons se en leurs mains ilz senclinerõt Doncq̃s les anciens des iuifz prindrent douze hõmes fors et puissans ausquelz ilz firẽt tenir leurs bannieres/ puis se rengerent devers le regard du prince. Adõc dist Pilate au courier. Mene Jesus hors du pretoire. Et Pilate appelle les premiers q̃ tenoient les enseignes et leur iura par la vertu de Cesar disant. Se celluy entre leans & les signes se enclinent ie vous feray trencher les testes. Et lors cõmanda a Jesus secondemẽt entrer leans. Et le courrier fist en telle maniere cõme devãt & requist a Jesus quil voulsist marcher sur son mãteau. Et ainsi faisant il y entra/et en y entrant les signes se inclinerẽt & aorerent Jesus. Et lors Pilate voyãt ce et par cremeur moult esbahy se cõmencea a lever de son siege. Et luy levant de son siege la femme Pilate nõmee Proelia luy vint dire ainsi. Nulle chose nappartient a toy de cest homme iuste/ iay moult souffert po[ur] luy en ceste nuyt. Lors les iuifz respondirent a Pilate. Nous avons dit q̃l est malfaicteur/veez cy quil a envoye songes en ta femme Pilate errãt appella Jesus & luy dist. Nas tu point ouy ceulx cy qui tesmoignent contre toy/ & tu riẽs ne dis. Jesus respondit. Silz navoient puissance ilz ne parleroiẽt point/ car chascun a puissance de parler bien & mal/ilz le voyent. Et respondans les anciens des iuifz dirent a Jesus. Quelle chose verrons nous premieremẽt tu es ne a fornication. Secondement ta nativite fist loccision des enfans en Bethleem. Tiercemẽt ton pere & ta mere sen fuyrent en Egypte / pourquoy ilz neurent pas fiance au peuple. Lors disrẽt les aucũs des iuifz les meilleurs. No[us] ne le disons pas estre ne en fornication/ car nous scavons q̃ sa mere est espousee a Joseph/ et pourtãt il ne peult estre ne en fornication. Adõc dist Pilate a ceulx qui avoiẽt dit quil estoit ne en fornication. Ceste parolle nest pas vraye/car sicõme aucuns de voz gens disent lespousement en a este fait. Alors disrent a Pilate Anne & Cayphe. Toute la multitude crye q̃l est ne en fornication/ et si est malfaicteur/et ceulx q̃ le portent sont malfaicteurs & proselites et ses disciples. Lors dist Pilate a Anne et Cayphe/qui sont proselites? Et ilz respondirent. Ceulx q̃ sont filz des payẽs/et ores sont ilz iuifz. Adõc disrẽt lors Lazarius & Aserius Anthoines & Jalzes/zeras & Samuel/ysaac et Finees/Crispus et Acrippa/Amnes et Judas/no[us] ne sommes pas proselites/aincois sommes natifz filz des iuifz & parlons en verite car nous fusmes aux espousailles de Marie. Atãt arraisonna Pilate ces douze hõmes qui ce avoiẽt declaire/& leur dist. Je vous cõiurs par le salut de Cesar se vous avez dit vray q̃l ne soit point ne en fornication. Et ceulx disrent a Pilate. Nous avons loy de non iurer finablemẽt pource que cest peche/ et eulx mesmes iurent par le salut de Cesar q̃l nest mye ainsi que lon dit/& ne sommes coulpables de mort. Lors disrent Anne & Cayphe a Pilate. Ces douze hõmes icy croyent que Jesus ne soit point ne en fornication/& il est malfaicteur: & dit luy mesmes q̃l est roy/& nous ne le croyons pas. Atant Pilate commanda que tout le peuple yssist dehors reserve les douze hõmes qui avoient dit quil nestoit point ne en fornication/et il est malfaicteur/et dit luy mesmes estre dieu & roy/et nous ne le croyons pas. Adonc Jesus fut tire a part tout seul. Lors dit aux douze hõmes/ pourquoy le veulent ilz faire mourir. Sire disrent ilz cest q̃lz ont envye quil cure en sabaoth. Cõment dist Pilate le veulent ilz pour ce faire mourir. Sire disrẽt ilz cest pour verite. Et lors Pilate remply de courroux yssit hors du pretoire et dist aux iuifz. Jay tesmoing le soleil q̃ une seule coulpe ie ne treuve en cest homme. Atant respondirent a Pilate les iuifz & disrẽt. Se cestuy nestoit malfaicteur nous ne te leussions point baille. Pilate leur dist. Prenez le et selon vostre loy le iugez. Les iuifz respondirent. Il ne nous loist occire nully. De rechef Pilate entra au pretoire & appella Jesus tout seul & luy dist. Tu es roy des iuifz. Et Jesus luy respõdit. Dis tu ce de toy ou les autres le tont dit de moy. Pilate dist a Jesus. Je ne suis point iuif/tes gẽs & les princes des prestres tont baille a moy. Que as tu fait? Jesus respõdit et dist. Mon regne nest pas de ce siecle/se de ce siecle estoit mon regne mes disciples resisteroiẽt/ie ne seroye pas baille aux iuifz: mais a present mon regne nest pas dicy. Pilate luy dist. Donc es tu roy. Jesus luy dist. Tu le dis/car roy suis ie: ie suis ce ne/& a ce ie vins en ce monde a ce que ie porte tesmoing de verite: et tous ceulx qui ensuyvẽt verite sont de ma voye. Lors dist Pilate. Quelle q̃ de verite? Jesus luy dist. La verite est du ciel. Lors Pilate laissant Jesus yssit hors du pretoire & dist aux iuifz. Je ne trouve nulle cause ne nulle coulpe en luy. Adonc disrent les iuifz. Cestuy est celluy qui dist. Je puis destruire ce tẽple/et en trois iours le reedifier. Pilate leur dist Quel tẽple? Et les iuifz luy respondirent. Celluy que Salomon ediffia en .xlvi. ans/ lequel il dit le rompre et le reffaire en trois iours. Pilate leur dist. Je suis innocent du sang de cestuy iuste hõme, vous laverez ven.

Les iuifz dirent/le sang de luy soit sur nous et sur noz filz. Lors Pilate appellant les anciens et les prouoyres auec les dyacres/leur dist secrettement Ne vueillez pas ainsi faire: car nulle rien digne de mort ie nay trouue en luy/ Car la curation ne le violement du sabbat ne sont a pugnir de mort. Adonc respōdirent les anciens, puoyres et dyacres/ Se aucun a blasme Cesar il est digne de mort. Et celluy cy a dit blasme contre luy. Adonc Pilate cōmāda aux iuifz yssir hors du pretoire/et appellāt Jesus luy dist. Que te feray ie? Jesus luy respondit/Ainsi quil est dit. Pilate dist. Commēt est il dit? Jesus respond. Moyse et les pphetes ont prophetise de ma passion/et de ma resurrection. Lors oyās ce les iuifz dirēt a Pilate. Pourquoy veulx tu plus ouyr de cestuy cy blasme? Pilate dist. Si ceste parolle icy est blasme/prenez le et emmenez en vostre sinagogue. Ilz dirent de rechef. Nostre loy contient/Se homme a peche a homme/il est digne de receuoir battures/Mais qui a dieu blasme/il est digne de lapider. Nous voulons quil soit crucifie. Pilate leur dist. Ce nest mye bon. Et lors Pilate regardant le peuple des iuifz estans entour/vit que plusieurs ploroient/si dist. Toute la multitude ne veult point quil meure. Les anciens dirēt a Pilate. Pource est venue cy ceste vniuerselle multitude ensemble affin ql meure. Pilate dist aux Juifz. Et qlle chose a il fait pourquoy mourir il doiue? Ilz respōdirēt. Il dit luy mesmes estre filz de dieu et roy. Nicodem⁹ vng hōe iuif estāt deuāt pilate luy dist. Je te requers misericorde. Sire cōmāde moy vng peu de polles dire. Pilate respōdit/Or les dys. Lors dist nicodem⁹. Je dys aux anciēs et aux prouoyres/aux dyacres et a toute la multitude en la sinagogue. Que demandez vous a cest homme cy. Cestuy homme fait moult de signes glorieux/telz que nul ne fait ne na fait: laissez le/et ne luy vueillez nul mal faire. Si cest de p dieu ses signes demourrōt: et si cest de par homme ilz seront destruictz. Car moyse enuoye de p dieu en Egypte fist signes lesquelz dieu commanda a faire deuāt Pharaon le roy Degypte/et la estoiēt mues curans membres et iambes. Et ilz firent illec les signes que Moyse auoit faitz/ Mais non mye tous/et les Egyptiens les adoroient comme dieux. Et pource que les signes quilz auoiēt faitz nestoient de par dieu ilz perirent et ceulx q auoiēt creu en eulx. Et pource laissez cest homme paisible: car il nest point digne de mourir. Lors responditēt a Nicodem⁹. Tu es fait son disciple/et ples po² luy nicodem⁹ le prince nest pas fait sō disciple et si ple po² luy/et si la Cesar mis sur ceste dignite. Et lors les iuifz fremirent estraignirēt le²s dentz/

disans a Nicodemus. Tu prendras verite et portion auecques luy. Nicodemus respondit. Amen/ Je le prendray ainsi que auez dit. Adonc lung des iuifz saillant hors priant au prince quil peust dire vne parolle. Pilate respondit. Dys ce q tu veulx dire. Adonc il dist. Jay este chartier lespace de trēte et huyt ans en grans angoisses et douleurs. Et lors venant a Jesus moult de demoniackes et daggrauez par diuerses infirmitez furent guaritz par luy. Et aucuns iouuēceaulx me porterent au lict et me menerent par deuant luy. Et lors ql me vit il eut pitie de moy si me dist. Lieue toy de ton lict et ten va. Et sans plus attendre ie fuz guary. Si ostay mon lict et men allay. Lors dirēt les iuifz a Pilate. Demande a celluy qui fut sane: quel iour il estoit quant il fut guary. Il respondit Sabaoth. Et les iuifz dirent. Nauons nous mye ce dit quil cure en Sabaoth et enchasse les dyables. Et lors plusieurs des iuifz vindrent par deuers Jesus en luy rendant louenges pour la grant courtoysie q il leur auoit fait en les allegeant de plusieurs maladies. Et aucuns des hōmes et femmes des iuifz crierēt. Cest homme cy est prophete. Les dyables luy sont subgetz/po²quoy ne sont ilz subgetz a noz docteurs/ Ilz respondirent. Nous ne scauons. Et les autres dirent a Pilate/que le ladre mort puis quatre iours en son monument il auoit ressuscite Et lors Pilate oyant ces choses dist craintif a la multitude des iuifz. Pourquoy voulez vous espādre le sang innocent? Et luy appellant Nicodem⁹ et les douze hommes qui disoient que pas nestoit ne en fornication leur dist. Que feray par quoy la dissention nen soit au peuple. Nous ne scauons/ ilz le voyent. Pilate de rechef appellant la multitude des iuifz leur dist/quil est de coustume par la pasque que vous laisse vng prisōnier. Et iay vng noble prisonnier pour homicide/nomme Barrabas. Et en Jesus ie ne trouue cause de mort/lequel voulez vous que ie vous laisse. Lors luy escrierent Barrabas nous laisseras tu. Pilate leur deist. Que ferons nous doncqs de Jesus qui est appelle Christus. Lors dirent tous. Il soit crucifie. Tu nes pas amy de Cesar se tu laisse cestuy: Car il se dit filz de dieu et roy. Par aduenture que tu ne vueilles mye cestuy estre roy/et non pas Cesar. Lors Pilate remply de fureur leur dist. Assez fut vostre gent seditieuse et a ceulx qui ont este cōtraires. Les Juifz dirent. Qui sont ceulx qui ont este pour nous. Vostre dieu qui vous deliura de la dure seruitude des Egyptiens et vous mena hors de Egypte par la rouge mer/ainsi que par seiche terre et es desers. Et ores vous dictes que ie hay Cesa[illegible] de son siege et veult e[illegible]

fit hors. Et les iuifz crierent / pource que nous sca
uons Cesar estre roy et non pas Jesus / Car les
roys luy offrirent present. Parquoy Herodes oy-
ant par les roys que vng nouueau roy estoit ne / le
voulut occire. Mais ce sachant Joseph / son pere
le print auecques sa mere et lemmena en Egypte /
et Herode oyant ce perdit les enfans des iuifz qui
estoient nez en Bethleem. Lors Pilate oyant ces
motz se doubta et fait silẽce au peuple et dist. Dõt
est ce celluy que Herodes queroit. Et ilz luy dirent
Cest cestuy cy. Et lors Pilate prenant de leaue la
ua ses mains deuant le peuple disant. Je suis in-
nocent du sang de ce iuste / vous laue; veu. Adonc
respondirent les iuifz. Son sang soit sur nous et
sur noz enfans. Lors le commanda Pilate a ame-
ner deuant luy a son siege tribunal ou il se seoyt en
rendant sentence encontre luy le poursuyuit en tel
le maniere. Ta lignee ta comprime comme roy:
pource ie te condamne a estre battu premier selon
les estatuz des anciens peres. Et en apres le com-
manda leuer en croix / en ce mesme lieu ou il auoit
este tenu. Et auecques luy deux larrons: dont les
noms sont telz. Lug Dismas / et lautre Gestas. Et
lors yssit Jesus du pretoire / et les deux larrons a-
uecques luy. Et comme ilz fussent venus au lieu /
ilz le despouillerent de ses vestemẽs et le seyndirẽt
par deuant dung lynceul / et vne courõne despines
luy misrent sur son chef. Et les deux larrons ilz
pendirent auec luy. Dismas en sa dextre / et Ge-
stas a sa senestre. Adonc dist Jesus. Pere / espar-
gne et leur delaisse: car ilz ne scauent quilz font.
Et lors departirent entre eulx ses vestemens. Et
la estoit le peuple qui disoit. Il a fait miracle / il se
saulue a pñent / sil est filz de dieu descẽde de la croix
Et les cheualiers sesbanoyent a luy / et en lappro-
chant luy offroient a boyre vin aigre et fiel en di-
sant. Se tu es roy des Juifz: deliure toy mesmes.
Et lors longis prenant vne lance ouurit son coste /
et erramment en yssit sang et eaue. Adõc commã
da Pilate escripre le tiltre de la sentẽce en Ebrieu /
en Grec et en Latin / ainsi que les Juifz luy distrẽt
Cest cy Jesus de Nazareth Roy des Juifz / mais
lung des larrons nomme Gestas / luy dist. Se tu
es Jesus deliure toy et nous. Et lautre nomme
Dismas le reprint en disant. Ne crains tu point
dieu que tu voys en tel iugement. Pour vray no⁹
droictureement et a bon droict receuons tel merite
que desseruy auõs. Et apres ce quil eut repris son
compaignon il dist a Jesus. Sire souuiẽne toy de
moy en ton royaulme. Et Jesus luy respondit et
dist. Huy seras auec moy en mon paradis. Adonc
estoit ẽuiron dix heures au io² / et lors furẽt faictes
tenebres p toute la terre iusques a nonne / pour le
soleil obscurcy. Et le voelle du temple fut fendu en
deux pties depuis le sommet iusq̃s au bas. Adõc
cria Jesus a haulte voix en disant. Jesus ie cõmã
de en tes mais mon esprit. Et cõme il eust ce dit son
esperit yssit dehors: Et lors Centurion voyant ce
q̃ auoit este fait / glorifia dieu disãt. En verite cestuy
homme estoit iuste. Et tout ce peuple qui la estoit
considerant ce que estoit fait retournerent batans
leurs pĩs. Apres ce Centurion recorda aux prin
ces ce q̃ estoit fait et le prince oyant ce en fut moult
dolent / Car celluy iour ne voulut boire ne man-
ger / si appella les iuifz et leur dist. Auez vous veu
ce qui a este fait. Et les iuifz luy respondirent. Le-
clipse est venue comme il fait de coustume. Adonc
estoient tous ses cõnestables au loing. Et les fem
mes qui lauoient suyuy de Galilee voyãs toutes
ces choses furent esbahyes. Adõc vng nomme Jo
seph de Arimathie homme iuste / non consentant
la mort de Jesus vint a Pilate et luy demanda le
corps de Jesus. Puis lostant de la croix lenuelop-
pa en vng net Sindone et le mist en son monumẽt
nouuel ouquel iusques adonc nul nauoit este. Et
pour ceste chose les iuifz oyans que Joseph auoit
demande le corps ilz le requirent et les douze hõs
qui nauoient point dit que Jesus estoit ne en for-
nication / et Nicodemus auec moult dautres qui
auoient este deuant Pilate / et qui auoient mani-
festees ses bõnes oeuures / Mais tous les autres
deux reprouuans Nicodemus se monstra a eulx /
Car il estoit prince des Juifz / et leur dist. Com-
ment es tu entre en la sinagogue / Car tu es con-
sentant a Jesus. La part de luy soit auecques toy
ou siecle aduenir. Nicodemus respondit Amen.
En telle maniere Joseph se monstra et dist. Pour-
quoy estes vous courroucez a moy / pource que iay
demande a Pilate le corps de Jesus / Voyez le cy
que ie lay mis en mon monument et lay enuelope
dung net Sindone / et ay mis vne pierre a lhuys de
la caue. Vous nauez pas bien ouure encontre ce iu-
ste homme. Si ne vous estes pas repensez que vo⁹
ne le crucifiez mye / Mais vous lauez lance. Et
lors les Juifz oyans ce prindrent Joseph et le cõ-
manderent estre garde deuant le iour du Sabath
iusques au iour des Sabath luy disant. Recon-
gnois que lheure nest pas competente pour faire
aucune chose cõtre toy / car encores nesclarcist mye
le sabath. No⁹ scauõs po² vray q̃ tu ne es mye di-
gne de sepulture / car no⁹ dõnerõs ta chair aux oy-
seaulx du ciel et aux bestes de la terre. Joseph res-
põdit et dist Ceste parolle est sẽblable a celle de Jonas
qui reprocha dieu le vif encontre de David / Car
dieu dist par le prophete. A moy la vengeance et ie
le remunereray. Et Pilate gros de cueur laua ses

maine de vent et soleil disant. Je suis net du sang de ce iuste. Vous le verrez. Et respondans vous dictes. Le sang de luy soit sur nous et sur noz filz. Et [illegible] que la maine de dieu / ne viengne sur vous et sur voz filz: ainsi comme vous dictes. Adonc les Juifz oyans ces parolles / furent trop yrez en leur courage. Si prindrent Joseph et lenfermerent en une caue ou il ny auoit fenestre / clorrent lhuys apres luy. Et lors Annas et cayphas misrent gardes sur luy et firent ung conseille auecques les [illegible] pour scauoir de quelle mort ilz locciroient apres le Sabbath. Et les princes assemblez commanderent que Joseph leur fust presente: et ouurans lhuys de la caue ne trouuerent point Joseph. Lors esmerueillez de celle besongne / commanderent venir les des Chevaliers commis a la garde de Jesus / lesqlz dirent. Nous gardans le monument monument de terre fut fait. Et vismes lange de dieu comment il retourna la pierre du monument. Et le regard de luy estoit comme fouldre / et ses vestemens estoient comme neyge et par tresgrant peur feusmes ainsi comme mors. et ouysmes lange disant aux femmes qui estoient venues veoir la sepulchre de Jesus. Ne soyez doubtez: ie scay que vous querez le crucifix / il nest pas icy: il est ressuscite comme il dit deuant. Venez veoir le lieu ou il fut mis / et allez tost dire a ses disciples quil est ressuscite de mort / et il vous precedera en galilee / illec le verrez ainsi comme il leur auoit dit deuant. Et lors les Juifz appellerent les chevaliers qui auoient garde le sepulchre de Jesus et leur dirent. Qui sont celles femmes a qui lange parloit. Et les chevaliers respondirent. Nous ne scaurions. Car ilz estoient comme mors par la crainte de lange. Puis les chevaliers respondirent. Jesus faisoit tant de miracles [illegible] et vous ne le creustes / comment donc le croirons nous. Et pour certain vous dictes bien [illegible] Car [illegible] ment [illegible] que vous auez crucifie. Nous auons ouy que Joseph a ensepuely Jesus vous lauez enclos en une caue [illegible] [illegible] et point trouue. Et pource donnez nous Joseph que vous auez garde en [illegible] et nous vous rendrons Jesus que nous auons garde au sepulchre. et les Juifz respondirent / nous vous rendrons Joseph / rendez nous Jesus / Car Joseph est en la cite Darimathie / et Jesus est en Gallilee si comme nous auons ouy par lange [illegible]. Lors les Juifz oyans ce [illegible] [illegible] [illegible] ces parolles [illegible] [illegible] Jesus. Et assemblerent grant plante de monnoye / et la donnerent aux chevaliers et dirent. Dictes que vous dormans les disciples

[illegible] et emporterent le corps de Jesus [illegible]. Et si ce est ouy de Pilate / nous ferons assez vers luy pour vous et vous en ferons seurs. Adoncques les chevaliers prenans la monnoye disrent ainsi quilz estoient ammonestez des Juifz / et diffamee est y tout le poble. Apres aucuns Pharisiens nommez Phinees et Dan / et ung autre nomme Agineus ces trois vindrent en Gallilee / et puis en Hierusalem et dirent au prince des Juifz / nous vismes Jesus auecques ses disciples parlans au meillieu deulx / allans parmy le monde preschant a toutes gens. Qui sera baptise sera saulue. Et comme il eut parle a ses disciples nous le vismes monter au ciel. Lors ce voyant le prince des notoires / et les anciens / et les autres dirent aux trois hommes. Donnez gloire au dieu Disrael / et luy donnez confession: se ces choses vrayes comme vous auez veu / Aussi vray comme vit dieu le sire de noz peres. Le dieu Abraham / le dieu Ysaac / et le dieu Jacob. Aussi vrayement ouysmes nous parler Jesus a ses disciples et le veismes montant au ciel et nous en auons dit la verite. Car se nous nous taisons / nous encourrons le peche. Erramment les princes des pharisiens eulx leuans en tenant la loy de nostre seigneur les coniurerent en disant. Jamais a nully plus ne annoncez les parolles que dictes nous auez de Jesus. Et leur donnerent moult de monnoye. Et puis enuoyerent auec eulx les trois hommes affin quilz les menassent en leur region: parquoy en nulle maniere ilz ne demourassent en Hierusalem. Et apres sassemblerent tous les Juifz et entre eulx firent une grant lamentation disans. Quel signe est ce qui a nous est fait en Hierusalem: mais Annas et Cayphas eulx les confortant dirent ainsi. Deuons nous croyre les chevaliers qui ont garde le monument de Jesus / qui nous ont dit que les anges de nostre seigneur auoient retourne la pierre du monument. Par aduenture que les disciples de Jesus leur dirent cecy: et leur donnerent grant plante de monnoye / affin quilz le maintenissent / et ilz osterent le corps de Jesus. Sachez que ceux ne doiuent ia croyre aux estrangiers / car de noz ilz ont prins grant plante de deniers / et ainsi que nous leur auons apris a dire ilz ont dit et maintenant par tout ou ilz auront a venir soy a nous / ou aux disciples de Jesus. Adonc Nicodemus soy leuant dist. Vous auez parle droictement filz Disrael / Vous auez ouy toutes ces choses que parle ont ces trois hommes: iurans en la loy de nostre seigneur qui dirent. Nous vismes Jesus parlant a ses disciples sur le mont de Israel / et le vismes montant au ciel. Et si nous aprent lescripture que saint Helye le prophete quant

il fut esleue que Eliseus demanda aux filz des pro-
phetes/ou est nostre pere Helye. Ilz luy dirent quil es-
toit esleue/et les filz des prophetes dirent que par
adventure aucun esprit la ravy et la mis es mon-
taignes disrael: mais eslisons hommes avec nous et
allons entour israel et par adventure nous le trou-
verons/et ilz en prierent Elizeus et il alla avec
eulx par quatre iours: mais ilz ne le trouverent
mye. Et ores oyez filz disrael et puis envoyons hom-
mes par les montaignes disrael que par adventu-
re esperitz nayent ravy Jesus/et par adventure
nous le trouverons et lors en faisons penitence. Et
adoncques le conseil Nicodemus pleut aux hom-
mes. Alors ilz y envoyerent hommes: mais combien
quilz sen allassent querant ilz ne trouverent pas Je-
sus. Et eulx retournez ilz dirent/nous allans cher-
cher Jesus allons trouver Joseph en sa cite Dari-
mathie. Lors oyans ce le prince des prestres et tout
le peuple se esiouyrent glorifians le filz disrael pour
ce que cellui est trouve quilz avoient enclos en la
cave et quilz navoient pas trouve Jesus. Et fai-
sans une grande assemblee les princes des phari-
siens dirent. En quelle maniere pourrons nous fai-
re amener Joseph a nous et parler a luy/et prenans
la piece dune chartre escripvirent a Joseph disant.
Paix soit a toy et a ceulx qui sont avec toy/nous
scavons que nous avons peche encontre dieu et en-
contre toy. Daignes par amours venir avec tes fre-
res et a tes filz: car esmerveillez nous sommes de
ton assumption/nous scavons par malling conseil
que mal avons pense vers toy et nostre seigneur la
receu. Et luy nostre sire ta delivre de nostre mau-
vais conseil. Paix soit a toy sire Joseph honnora-
ble a tout le peuple. Et lors esleurent sept hommes a-
mys de Joseph/et leur dirent. Quant vous serez ve-
nus a Joseph/saluez le en paix luy donnant lespi-
tre que nous vous baillons. Et les sept hommes prin-
drent lepistre si se partirent et sen allerent vers Jo-
seph/auquel quant ilz y furent parvenuz ilz le sa-
luerent paisiblement et luy donnerent lepistre. Et
comme Joseph leut leue il dist. Tu es benoist sire
dieu qui as delivre israel quil nespandist mye mon
sang. Benoist soye dieu qui mas garenty soubz tes
esles. Et lors baisa Joseph les sept hommes et les re-
ceut en sa maison. Et le iour ensuyvant montant sur
son asne sen alla avec eulx/et ilz parvindrent en
Hierusalem. Et comme les iuifz le ouyssent dire ilz
luy acoururent a lencontre en cryans et disans. Paix
soit a ton entree pere Joseph. Ausquelles respon-
ces Joseph dist. La paix de nostre seigneur soit a
tout le peuple. Et tous les iuifz le baiserent/et Ni-
codemus le receut en sa maison faisant grant pour-
veance. Apres lautre vendredy Annas/Cayphas
et Nicodemus dirent a Joseph. Donne confession

a dieu disrael et nous manifeste toutes les choses
dont tu seras requis: car nous feismes entre nous
pource que tu ensevelis le corps de Jesus/et lors
nous tenfermasmes en une cave en laquelle nous
ne tavons pas trouve si en sommes forment esmer-
veillez/et cremeur nous en prent iusques a ce que
nous ayons receu present/et lors par devant dieu
vueilles nous manifester que fut de toy fait adonc/et
Joseph dist. Quant par vous ie fuz enclos le vendre-
dy au soir tandis que iestoye en oraisons le iour du sa-
bat au meillieu de la nuyt la maison fut esprinse
de quatre anges/et lors ie vis Jhesus ainsi que resplen-
dissement de lumiere/et de grant paour ie cheuz par
terre/et luy tenant ma main me releva/et de rousee
draue me respandit/en essuyant ma face il me bai-
sa et dist. Amy Joseph ne vueilles doubter: mais
regarde contre moy cest moy que ie suis/et ie le regarday
et dis. Maistre tu es Elye/et il me respondit. Je
ne suis pas Elye: mais ie suis Jesus que tu ensevel-
lis. Et ie luy dis monstre moy le monument ou ie te
mis/et tenant ma main il me monstra le lieu ou ie le
ensevelis/et me monstra le sydoine et le couvrechief
ou ienveloppay son chief/adonc ie congneuz que cestoit
Jesus. Et lors ie laouray disant/benoist soit qui vient
ou nom de nostre seigneur/et tenant ma main il me
mena en arimathie en ma maison si me dist. Paix
soit avec toy iusques au iour .xl. ne pars point de
ta maison: car ie vray a mes disciples. Et comme tou-
tes ces choses eussent ouyes les princes des phari-
siens et tous les autres prouvoyres et dyacres ilz furent
esbahis/et ainsi comme mors ilz cheurent en terre sur
leurs faces/et eulx escryans disoient. Quel signe est
ce qui est fait en israel/pour certain nous scavons le pe-
re et la mere de Jesus. Lung des diacres dist. Jay
congneu de sa lignee aucuns cremans dieu/et avec
oraisons et des offrandes et sacrifices ou temple offrant
au dieu disrael. Et quant le prophete Simeon le re-
ceut en le tenant entre ses mains il luy dist. Or lais-
se tu ton serf sire selon ta parolle en paix. En celle
maniere il benist la mere de Jesus Marie et luy
dist. Je tanonce de cest enfant/cestuy est mis en trebusche-
ment et en la resurrection de plusieurs en israel. Et
en signe de contradiction lame de toy trespassera les-
pee parquoy moult de pensees de cueurs seront des-
couvertes. Lors dirent ainsi tous les iuifz. Envoyons
a ces trois hommes qui dient quilz veu avec ses disciples
montant au ciel. Ce fait eulx venans et demandez res-
pondirent dune bouche et dune voix. Aussi vray que dieu
disrael vit aussi vray est il manifestement nous veis-
mes Jesus avec ses disciples montant au ciel. Adonc
Annas et Cayphas eulx departis densemble leur
demanderent chascun a part la verite. Lors ilz dirent
nest il pas escript que en la bouche de deux ou de trois
tesmoings est a toute parolle: mais que dirons nous a

toutes ces choses/car saict Enoch pleut a dieu et il fut translate par la parolle de dieu ⁊ la sepulture de moyse nest mye trouuee/et lon ne trouue point la mort de Helie le prophete/et iesus deliura pilate flagelle/decrache couronne despines/ perce dune lance et crucifie fut mort et ensepuely/ et le corps de luy Honnorable pere Joseph lenseuelit en son sepulcre nouuel/⁊ Joseph a tesmoigne lauoir veu vif/ ⁊ ces trois cheualiers ont tesmoigne lauoir veu vif auec ses disciples ou mont doliuet mõtant ou ciel/⁊ lors ioseph soy leuant dist a Anne ⁊ cayphe. Drayemẽt vous auez bien grant merueilles de ce q̃ auez ouy/q̃ Jesus a este veu de mort vif et auoit monte ou ciel. Certes ce nest pas grãt merueille/car non mye tãt seullemẽt est ressuscite de mort/mais aussi des autres mors il a ressuscite des monumẽs/et de moult de lyeux ilz sont venus en Hierusalem/⁊ ores oyez moy: Nous scauõs trestoꝰ sainct Simeõ le grãt prophete q̇ receut Jesus lenfant au temple entre ses mains. Et celluy Simeon auoit deux freres germains/⁊ nous toꝰ fusmes a leur trespas et leur sepulture. Allez dõc ⁊ voyez leurs monumẽtz ⁊ sepultures ilz sõt ouuers/car ilz sõt ressuscitez ⁊ voyez y/car ilz sont en arimathie ensẽble viuãs et en leurs oraisons ilz sont ouys criãs/mais a nul parlans/aincois ilz sont taisans aisi cõme mors/mais venez ⁊ allons vers eulx en tout hõneur ⁊ attrẽpãce/⁊ les amenõs a voꝰ/⁊ eulx venus p aduẽture il noꝰ dirõt la maniere de leur resurrection. Lors ces choses ouyes ilz se resiouyrẽt toꝰ ⁊ y allerẽt ãne cayphe/ Nicodemus ⁊ ioseph/⁊ gamaliel si ne les trouuerẽt point en leurs sepulchres/ aincois allans en la cite darimatie ilz les trouuerẽt illec les genoulx flechis en oraisons ⁊ en les baisans en toute attrẽpãce ⁊ cremeur de dieu ilz les menerẽt en Hierusalem en la sinagogue ⁊ les portes closes apportãs la loy de nostre seigñr ilz les mirẽt en leurs mains les coniurãs p le dieu adonay ⁊ le dieu ysrael q̇ p la loy les prophetes a parle a noz peres. Si vous croyez cellui estre iesus q̇ de mort vous a ressuscitez. Dictes nous si voꝰ estes ressuscitez de mort a vie. Lors oyãs ceste coniuratiõ karinꝰ ⁊ lacius trẽbloiẽt de corps/de cueur/⁊ regardãs ensẽble ou ciel ilz firẽt le signe de la croix en leurs langues de leurs doitz et mesmemẽt ilz parlerẽt ensẽble disãs. Baillez noꝰ a chascũ vne piece de pchemin ⁊ noꝰ escriprõs ce que noꝰ auõs veu ⁊ ouy/⁊ ilz leur en baillerẽt/puis ilz se seirẽt/⁊ lors chascũ escripuit disãt aisi. Jesus sire dieu des mors/resurrectiõ de vie/souffre noꝰ dire le mistere p la mort de la croix q̇ p toy sõmes coniurez/car tu as cõmãde a tes seruãs de a nully racompter les secretz de la maieste diuine q̃ tu as fait es ẽfers cõme noꝰ feussiõs auec toꝰ noz peres mis en la pfõde obscurte de tenebres. Incontinẽt fut faicte vne

clarte doree du soleil/⁊ vne couleur pourprine/vne lumiere esclarcissant sur noꝰ/et mesmemẽt le pere de tout humain gẽre Adam auec toꝰ les patriarches ⁊ pphetes sesiouyrẽt en disant. Ceste lumiere est le faiseur de la lumiere du pere le filz de dieu eternellemẽt q̇ noꝰ a promis de noꝰ enuoyer sa permanable lumiere. Lors escrya Isaye et dist. Cestuy est la lumiere du pere le filz de dieu: ainsi cõme ie dys auãt quãt iestoye vif en terre. Terre de zabulon et terre de Neptalin eternelle/flume/iardin sur la marine. Le peuple qui seoyt es tenebres veit vne grãt lumiere ⁊ ceulx q̇ sont en la region de lõbre de mort la lumiere ne resplendira sur eulx/⁊ ores est elle venue ⁊ a enlumine les seãs en mort et cõme nous noꝰ esiouyssons trestous en la maniere q̇ auoit celuy sur noꝰ nostre pere Symeon vint illec/et esiouyssant dist a tous. Glorifiez nostre seigneur Jesus le filz de dieu/Car ie lay receu enfãt entre mes deux mais ou tẽple/⁊ cõtraint du sainct esperit/ie dys en luy cõfessãt. Sire or laisse tu ton serf en paix selon ta parolle ⁊c. Selon lexposition du pseaulme de Nunc dimittis. Ce oyãt toute la multitude des sainctz ilz se esiouyrent plus. Et apres ces choses en suruint vng aussi que vng vermisseau: et il fut demande qui es tu: ausq̃lz il respondit. Je suis la voix du cryant Jehan le prophete du saulueur. Je allay deuãt la face de sa venue preparer les voyes a dõner la science de salut a son peuple en remission des pechez. Et ie voyant luy venant a moy contrainct du sainct esperit diz reconfessant. Voyez cy laignel de dieu/vecy q̇ oste les pechez/et ie le baptise au fleuue de iourdain/et vis le sainct esprit descẽdãt sur luy en espece de coulon. Et si ouys la voix du ciel disãt. Cestuy cy est mõ filz le bien ayme auq̃l ie suis plus amy: ⁊ ores ie suis venu deuãt sa face/et suis descẽdu pour voꝰ annõcer q̃l est prochain pour voꝰ visiter. Il est ne le filz de dieu venãt du hault a noꝰ/seant en tenebres et en lombre de la mort Et cõme ce luy eust este dit le pmier forme Adã nrẽ pere oyãt q̃l a este baptize ou fleuue iourdai il sescria a sõ filz ⁊ dist. Dis hors a tes filz les patriarches ⁊ les pphetes toutes les choses q̃ tu oys/ a michel larchãge quãt ie tenuoys aux portes de paradis prier a nostre seigñr q̃l mẽuoyast son ange ⁊ q̃l te dõnast de lhuille de misericorde affin q̃ tu en oingnisse mon corps tãdis q̃ iestoye malade. Adõc Seth approchãt les saictz patriarches ⁊ pphetes dist. Je seth cõe ie feusse retournãt aux portes d̃ padis a nrẽ seigñr tãtost michel lãge sappart a moy disãt ie suis de p nrẽ seigñr enuoye a toy: car ie suis estably sur la lignee humaine car ie te dis seth ne vueilles labourer p armes en requerãt de lhuille du fust de misericorde pour ce q̃ tu en oignes le corps adã pour la douleur de sõ corps car

en nulle maniere tu ne le pourras de celluy prẽdre fors que es derniers iours des tem ps que cinq mil et cinq cens ans seront accomplis. Adonc viẽdra sur terre le tresayme filz de dieu/et ainsi sera il res susciter le corps Dadã/et avec luy estre ressuscitez les corps des mors/⁊ luy venãt au fleuve iourdain sera baptise ⁊ quãt il sera yssu de leaue lors de lhuille de misericorde il enoindra to⁹ les croyãs en luy ⁊ celle huille de misericorde sera en la regeneratiõ de ceulx q̃ serõt a naistre/⁊ par eaue/⁊ ꝑ le sainct espe rit en vie ꝑmanable. Lors descẽdant en terre le tres ayme filz de dieu Jesuchrist menera tõ pere adam en paradis en larbre de misericorde. Et lors les pa triarches ⁊ les prophetes oyãs toutes ces choses di re a Seth/ilz sesiouyrẽt a merueilles: ⁊ ainsi q̃lz ses iouyssoiẽt to⁹ dung courage Voicy Sathanas le duc ⁊ le prince de la mort dist a Enfer. Appareille toy pour receuoir iesus q̃ se glorifie destre filz de dieu/ ⁊ il est hõme craignãt la mort/car il dist. Mõ ame est triste iusq̃s a la mort/⁊ si ma este moult ꝯtraire en me faisant moult de maulx. Et ie moult daueu gles boiteux ay faitz et travaillez/⁊ ilz les a sanez Et ceulx q̃ iay cy amene a la mort il les a vif trais dehors. Lors enfer respõdãt dist a Sathan q̃ est cel luy si puissant cõme il soit hõme craignãt la mort To⁹ les puissans de la terre sont tenuz ⁊ subgectz ꝑ ma puissance lesq̃lz tu as tenu subgectz ⁊ dõptez ꝑ ta puissance. Lors respõdãt Sathan dist. Tel puissant est en humanite. Vrayemẽt ie le dys a la diuinite ⁊ a la puissance du tout puissant/nul ne peult resister/⁊ sil se dit cremir la mort/toutesfois il veult estre prins et meschãce te sera es cyeulx ꝑ manable. Lors respõdant Sathan le premier dist a enfer. Pourquoy as tu doubte et crains de rece uoir ce iesus mon aduersaire ⁊ le tiẽ/car ie le tem ptay ⁊ mõ peuple ancien des iuifz iesmeuz par en uie ⁊ ꝑ hayne encõtre luy. Je aguisay la lance q̃ le ferut au coste Je meslay laigre ⁊ le fiel pour luy dõ ner le bruuage/⁊ si preparay le fust po² le crucifier ⁊ en prochain est sa mort/porquoy ie lameneray a toy ⁊ subgect a toy ⁊ a moy. Et respõdãt enfer dist Tu mas dit q̃ cest celluy q̃ a extrait les mors hors de moy/⁊ il y en a moult q̃ ꝑ moy sont tenuz icy les quelz silz vesq̃ssent ilz emmenerẽt des mors hors de moy/nõ ꝑ leurs puissãces/mais ꝑ les prieres diui nes/⁊ le dieu tout puissãt ꝑ leurs prieres les trait hors de moy. Et lors la sinagogue des iuifz oyans toutes ses choses esmerueillables de paril ⁊ les an ciẽs dirẽt visible. Vrayemẽt toutes ces choses sõt faictes de ꝑ dieu/⁊ ilz soient beniistes es siecles des siecles amen. Et lors yssirẽt tous de la sinagogue en grãt douleur trẽblãs ⁊ batãs leurs pis ilz sen allerẽt chascũ en leur manoir. Toutes ces choses furent dictes ⁊ ꝑfaictes ꝑ ces iuifz en la sinagogue

⁊ incõtinẽt Nicodem⁹ ⁊ Joseph lanõcerẽt a pilate le prince: leq̃l les fist mettre ꝑ escript au liure pu blic de son pretoire. Bõnes gẽs dit natael ainsi q̃ a uez ouy fut traicte le benoist saulueur iesuchrist q̃ tãt ayma ses creatures quil voulut receuoir mort pour no⁹ affrãchir ⁊ racheter du seruage ou adam nostre premier pere no⁹ auoit obligez. Si vueillez voz cueurs attẽdrir en celle benoiste passion quil souffrit pour nous/⁊ le vueillez recõgnoistre a vray dieu ⁊ saulueur cõme celluy q̃ ꝑ la grãt amour q̃l auoit avec vo⁹ ⁊ a tout son peuple passe present et aduenir a ouuertes les portes de paradis/⁊ closes celles dẽfer: mais q̃ nous vueillons recongnoistre q̃l a fait pour nous/⁊ en ce cõgnoissant laymer cre mir/⁊ aourer cõme dieu souuerain/car qui en luy croyra ⁊ baptise sera au nom de luy ne peult faillir a estre de ses rachептez/⁊ q̃l ne parviẽne en fin a sa gloire ꝑmanable en laq̃lle gloire nous amaine le filz de la vierge q̃ rachepte nous a de son sang pre cieux. Lors respondirent tous amen.

¶ Comment la noble compaignie fut menee hors de lisle de vie/⁊ comment ilz finerent leurs vies en nostre seigneur/⁊ comment ilz furent inhumez honnorablement.

¶ Chapitre .lxvii^e.



Pres ce que Natael eut mis fin a son sermõ la substance des parolles ne ces serẽt mye/aincois les treshõnes gens q̃ la estoient/⁊ q̃ des si long tẽps auoiẽt attendu celle benoiste incarnation/cel le benoiste visitation/⁊ celle nouuelle loy/cõmẽce rent a crier. Ha a pere en dieu sainct hõme natael deliure toy tãdis q̃ nous viuõs/⁊ faitz q̃ no⁹ soyõs baptisez ⁊ regenerez ꝑ eaue ou nom de celluy q̃ re presente le pere/le filz ⁊ le sainct esperit/⁊ qui pour no⁹ se laissa crucifier/car la mort demãde son deu ce q̃ luy demãdõs a payer mourãs en la foy du cru cifix. Adõc respõdit Natael. Or priez tous le cru cifix affin q̃ en repẽtance de voz pechez q̃ vo⁹ puis siez si sainctemẽt receuoir le sainct baptesme q̃ ce soit au salut de voz ames/⁊ a la cõfusion de lenne my. Atant se meist la saincte cõpaignie en hũbles prieres/⁊ arfarã ⁊ natael apres leurs oraisons les menerẽt sur vne fontaine la pres estant/laq̃lle na tael beneist ou nom du pere/du filz ⁊ du sainct es perit. Et puis baptisa Natanael lancienne cõpai gnie q̃ ne vouloiẽt leurs noms chãger pour chose quilz eussent a viure/car alors ne desiroient que la mort. Et apres ce fut celle compaignie en lis le lespace de huyt iours en deuisant de Jesu christ/Mais a la fin la sage royne dist a Na

tael. Sainct pere tāt auōs vescu q̄ venus sōmes a la cōgnoissance de la foy de nostre saulueur Jesuchrist si ne desirōs q̄ la mort: car la vie maintenāt ne nous est q̄ labeur. Pource le voꝰ desire q̄ en ceste isle nature humaine ne peult mourir/aincois cōuient estre porte dehors de ceste isle pour auoir allegeance de vieillesse par la mort naturelle Et noꝰ q̄ plus ne pouons endurer les tourmēs de vieillesse desirons formēt yssir de ceste isle pour mort receuoir et aller en la cōpaignie de nostre saulueur Jesus q̄ nous a dōne cōgnoissance de luy mesmes. Madame dist Natael bien ie vouldroye acōplir vostre desir se auoir peussiōs nef q̄ noꝰ portast en autre terre. Sire dist elle trayez voꝰ vers la mer ꝛ iespere p̄ la grace de nostre seignr̄ que voꝰ y trouuerez nef. Atant sen vint Natael sur la mer ou il trouua vng marinier q̄ luy demāda q̄l queroit. Et Natael luy dist q̄l queroit nef pour luy et sa cōpaignie mener hors de ceste isle. Par ma foy dist le marinier a ce suis venu: car iay este moult trauaille en mon dormāt affin q̄ venisse en ceste isle receuoir en ma nef aucunes personnes q̄ long tēps y ont demoure et les mener ou fortune me menera. Or espoir ay q̄ ce sont ceulx dōt me parlez si les faictes venir: car tēps est de nager. Alors retourna Natael/ꝛ tāt fist quil mena la cōpaignie en la nef q̄ les attēdoit. Et quāt ilz furēt la venuz le marinier leur alla demāder en q̄lle terre ilz vouloiēt arriuer. Adōc respondirēt la ꝯpaignie q̄lz en attēdoiēt la pourueāce de Jesuchrist. Par ma foy dist le marinier ie ne scay q̄ est ce Jesus: mais iay la nuyt passee este moult trauaille en mō dormāt dung hōme merueilleux Car il estoit enueloppe dung sindone/ꝛ sembloit auoir au dextre coste vne grant playe/ et les paulmes auoit percees dōt le sang decouroit/et ainsi auoit il les piedz/lequel me dist q̄ ie voulsisse nager vers lisle de vie et la prēdre en ma nef aucūs ses amys ꝛ les mener ou le filz de la vierge les vouldra cōduyre. Sans faulte ie luy respōdis q̄ ie ny nageroye point pour prieres sans autre salaire/et il me dist moult doulcemēt q̄l nauoit or ne argēt: mais il me donneroit sa grace. Vostre grace sire dis ie p̄ deuant ce mouroiēt ma fēme ꝛ mes enfās de faim ꝛ mesmes proye mendiāt/meilleur mestier auriez de la grace dung mire q̄ prēsist garde a voz playes et les sanast. Quāt le preudhōme ouyt ma respōce il cōmēca a larmoyer/puis dist. Haa q̄ iay mal employe en lhōme dauoir mis mon corps iusq̄s a la mort pour le racheter/ꝛ maintenāt il mescōdist si peu de chose en luy octroyant ma grace en guerdon/et ainsi se partit de moy moult dolent sans orgueil tellement q̄ on leust peu suyuir a la trace de son sang/ et ie demouray courrouce merueilleusement de mon escōduit: mais pour amēder ma coulpe ie me leuay et cōmanday a tourner ma nef. Si ay tāt fait q̄ icy suis arriue pour fournir la priere du preudhōe de playe. Or entrez en ma nef ꝛ puis voise elle ou le filz de la vierge la vouldra cōduyre car pour mon loyer ne demāde q̄ sa grace/cōbien q̄ ie ne scay q̄lle peult valloir. Quāt Natael entēdit ce tantost pensa q̄ le vray crucifix sestoit apparu a luy en son dormant. Si luy donna a congnoistre q̄ ce auoit este Jesuchrist/et puis luy alla cōpter toute sa passion ꝛ resurrectiō cōme cy deuāt auez ouy Et lors le marinier rēply de la grace diuine se getta aux piedz de Natael requerāt baptesme/et Natael luy dist q̄ a la premiere eaue q̄lz trouueroient hors de celle terre le baptiseroit. Atant le marinier desirāt de nager se leua: mais incōtinēt il trouua sa nef a port de salut/cōbien q̄l ne scauoit en quelle terre il estoit arriue. De ceste aduēture rendirent graces au filz de la vierge Marie la cōpaignie anciēne. Puis mistrēt pied a terre ꝛ cōmencerēt a aller auant Mais quāt tous furēt assemblez soubz vng grant chesne vne grāt merueille leur aduint: car les cinq anciēnes personnes/assauoir lancien Dardanō/le roy Mehaingne/le roy Perceforest/la sage royne Gallafar perdirēt force/sens ꝛ entēdemēt par lair q̄ leur estoit chāge autre quen lisle de vie. Si deuindrent ainsi cōme toꝰ effaintifz. La pres auoit vng estang ou Natael baptisa le marinier ꝛ luy chāgea son nom: car il fut nōme Spertēchem q̄ vault autāt a dire cōme saulue par grace Et apres luy se baptiserēt toꝰ ceulx de la nef ia toꝰ inspirez de la grace du filz de la vierge. Et pource q̄ ia estoit tard ilz prierēt a dieu q̄l leur dist ou fist scauoir q̄lz pourroiēt faire de ceste cōpaignie affoiblez. Tāt prierēt les trois personnes Natael/Arfaran ꝛ Spertenchem q̄lz ouyrent vne voix q̄ leur dist. Sergēs du vray crucifix voꝰ yrez au parfond de celle fange ou trouuerez vne grant place vuide de boys. A lūg des lez court vne riuiere/la demourez/et de ces amys debilitez voꝰ ouurerez selon les signes q̄ voꝰ trouuerez: car dieu a sanctifie le lieu pour luy/ꝛ la de celle doulce cōpaignie fera son tresor. Et quāt les trois prudes eurēt ouy celle voix ilz louerēt nostre seignr̄ q̄ ainsi les auoit visitez: mais pource quilz ne scauoient cōment le tresor de dieu pourroiēt mener en ce sainct lieu Spertēchem dist quil auoit en sa nef vng char a deux roues dont il amenoit les pourueāces en sa nef/et q̄ sur ce meneroient bien ces cinq personnes defaillans au lieu que dieu leur auoit enseigne. De ce conseil fut Arfaran et Natael moult ioyeulx/si fut le char amene et le tresor mene au lieu nomme. Mais ainsi quilz approchoiēt le lieu il estoit enuiron minuyt/si virent clarte qui les attēdoit en la place q̄ estoit grande/ et la lune qui luysoit tout autrement que

de sa coustume q̄ gectoit vng ray droit au meilleu
de la place tāt cler ⁊ ardāt q̄ Arfaran dist. Ce ray
que nous voyōs descēdre de la lune ne vient pas de
sa nature: aincois vient par le cōmandement espe
cial de nostre createur. Toutesfois ilz firent tant
quilz vindrēt au meillieu de la place ou le ray espe
cial de la lune rayoit/et la mirēt ius tout souef les
cinq anciennes personnes q̄ Jesuchrist tenoit a son
cher tresor/mais lors leur aduint vne tresgrāt mer
ueille/car ilz trouuerēt illec cinq monumēs dedās
terre/dōt les quatre estoiēt en carrure ⁊ le cinquies
me au meillieu des quatre. Seignrs dist lors Na
tael/ces cinq monumentz nont point este faitz de
main dhomme: aincois ilz sont faitz au vouloir de
nostre seigñr pour enseuelir ces cinq personnes q̄
de si long temps ont attēdu sa venue. Et quāt les
cinq personnes furēt mis a terre Dardanon com
menca a rendre son ame/puis dist. Lame de moy ⁊
de tous les autres ie metz en la misericorde de dieu
Et ce dit cloyt la bouche ⁊ les yeulx si rendit son es
perit a Jesuchrist. Apres luy rēdirent leurs ames
a dieu les quatre autres personnes/mais pource q̄
Dardanon estoit le plus ancien ilz le coucherent
ou monument du meillieu. Le roy Gadiffer a sa
dextre/la sage royne a sa senestre/le roy perceforest
a son chef/⁊ le roy Gallafar a ses piedz. Quāt Na
tael et Arfaran eurent ces cinq corps mis en terre
ilz sen vindrēt deuāt les cinq monumens. Et lors
Natael dist. Sainctes gens ie cōmande voz ames
en la garde dicelluy dieu q̄ pour les pecheurs dai
gna son corps faire trauailler puis le crucifier Et
puis le ferir de la lance au coste iusques a la mort.
Et lors print sa main dextre ⁊ fit le signe de la croix
au dessus des monumēs ou nom du pere du filz ⁊
du benoist saict esperit. Et apres ce Arfaran ⁊ Na
tael auec Serpteuchen se retrayrēt soubz vng grāt
chesne ou ilz reposerent leurs corps q̄ mestier en a
uoient iusques a lendemain soleil leuāt q̄lz se leue
rent/puis a leur leuer ilz allerēt lauer leurs mais
a la riuiere/en louāt nostre createur q̄ par sa grace
leur auoit ayde a faire mettre a fin leur entreprin
se si bien eureement. Apres sen reuindrēt deuers les
tumbes des corps saincts/priant au vray crucifix
quil mist leurs ames en sa cōpaignie. Adōc ilz eu
rēt cōseil ensemble pour scauoir cōmēt ilz se main
tiendroiēt. Adonc parla le marinier ⁊ dist. Seignrs
ennuyt me vint en dormāt vne vision q̄ moult me
pleut/dieu me la tourne a bien/car il me fut aduis
que le roy crucifie venoit a moy par deuāt les cinq
tumbes des corps q̄ auons mis en terre/ et me dist
ainsi. Serpteuchen ayde moy a faire icy vng saict
lieu au dessus des corps de mes chers amys/dont
me fut aduis q̄lz respondoiēt lyement. Sire voyez
moy cy tout prest. Lors boutoye les pans de ma
robe en ma ceinture et me mis a loeuure iacoit ce
que point ne scauoye ou ie prenoye estoffe. Toutes
fois mestoit aduis q̄ en peu dheure ieuz fait vng
tēple tresbel selon mon regard. Et lors me retour
nay deuers mon maistre q̄ me regardoit de ioyeux
visage cōme en soubzriāt et dist. Beau filz moult
me plaist ton ouurage / mais ie pense ou pourray
trouuer aucun mien amy feable q̄ me pourra gar
der cestuy tēple/car iayme le lieu pource q̄ ou tēps
aduenir ie y seray seruy ⁊ honnore. Adonc le leuay
mon visage et veis q̄ mon dieu auoit sa face encli
nee ainsi cōme se aucune chose luy faulsist Et ie es
meu de pitie respōdis de chere par desir hastif. Si
re sil vo⁹ plaist ie y demourray toute ma vie. Adōc
veis son visage esclarcy de ioye et dist. Tu ny de
mourras pas seul/mais yray auec toy. Si veulx q̄
vous sachez quie ie nauray iamais repos si auray
ma vision mise au vray a lhonneur du vray cruci
fix q̄ a moy sest daigne apparoir. Et aussi pour le
desirer dauoir sa promesse Car il demourra long
tēps auec moy Jay este long tēps marinier ⁊ ay es
pargne des biēs/si est mon intētion de retraire icy
ma femme/mes enfans et mon bien pour faire icy
ma demeure/or men ayde dieu. Serpteuchen dist
Natael/ il mest aduis q̄ nostre benoist rachapteur
na pas failly a vous retraire a sa foy. Or perseue
rez en le seruāt ⁊ il desseruira tout/mais il men cō
uient aller p deuers mōseigñr Alain le gros q̄ me
noya p deca a la requeste du roy Arfaran q̄ est icy.
Sire dist Arfaran ie men yray auec vo⁹/mais iay
promis a Serpteuchen q̄ cy est q̄ si tost q̄ ie pourray
auoir ordōne de mes besongnes en mon pays ie re
uiēdray icy vser ma vie ⁊ apporteray du mien ce q̄
pourray auoir pour le lieu embellir. Sire dist le vail
lant marinier ie desire moult vostre venue: car le
lieu en vauldroit de mieulx. Lors prindrēt cōge ar
faran ⁊ Natael/si se mirēt au chemin p deuers cor
benicq. Si no⁹ tairōs cy endroit deulx ⁊ retourne
rōs a pler du marinier q̄ tāt estoit embu en la foy
du vray crucifix q̄ chose ne len eust peu oster Et sa
chez q̄ dicy en auāt nous ferons fin en lhistoire du
tresexcellent roy Perceforest et de son frere: laq̄lle
no⁹ clamons lhistoire celee/pource q̄ a la venue du
roy scapiol et des germaniēs q̄ luy firēt cōpaignie
a cōquerre toute lisle q̄ estoiēt descēduz des fuytifz
des troyens q̄ tant hayoiēt les gregoys q̄ par force
ilz firēt estaindre leur renōmee/mesmes le royaul
me de la grāt Bretaigne qui estoit de la nation de
troye p la raison de Brutus ⁊ de corineus q̄ y habi
terent premieremēt ⁊ le pays misrēt tout a neant/
Mais cy apres toucherōs de serpteuchen pour dire
cōmēt il exaulsa le lieu ou les corps saictz gisoiēt.

¶ Comment le mariniet nomme Serpteuchen fonda ung temple en une contree aupres de lisle Dirlande/Et cõment a sa cause depuis elle augmenta tellement que il y eut une cite bonne et marchãde qui depuis fut nommee Serptem.

¶ Chapitre.lxviii.



Lancienne histoire racompte que quant Arfaran et Natael disciples de Jesuchrist furent partys de Serpteuchen le bon maryniet/et q le bon hõme se vit seul en la place ou le nouuel crucifix luy auoit monstre faire ung temple en lhonneur de luy par le grãt desir quil eut de mettre en oeuure ce que nostre seigneur luy auoit mõstre en sa vision/il mõta sur ung cheual quil auoit en sa nef/surquoy il cheuauchoit par le pays ou il arriuoit. Si alla veoir le lieu a lentour tant quil trouua assez pres de la une riuiere qui cheoit en la mer Et la endroit elle estoit tãt estroicte quil ny auoit que ung petit a nager iusques en Irlande/si trouua sur la riue grans praeries plantureuses dherbes/et y auoit grant plante de bestial sauuage et domesticque/en especial de brebis q de moutõs qui paissoient lherbe. Quant le preudhomme vit ce il dist a ung sien filz qui luy tenoit compaignie/que la endroit faisoit tres souuerain demourer: et que sage homme ny pourroit sentir pourete. Si nauroit iamais repos tãt quil auroit fait illecques une maison/et attraict tout ce quil acquist onchs en sa vie et toutes ses gens/car mieulx ne pouoiẽt demourer pour deuenir riches/et bien vouldroit auoir son filz Alphion q sage estoit et en laage de trente ans/Mais il estoit marie et auoit enfans. Si fit tãt Serpteuchen par ses enfans que dedãs lespace de dix ans il eut estore ung lieu ou les cinq sainctz corps reposoient/ung temple et demeures a lentour riches et belles/et plus de mille personnes que hommes que femmes demourans en diuers lieux selon ce quil leur plaisoit. Si aduint que dedans peu de temps apres y eut une bonne ville estoree nommee Serptem qui fut de grant nom pour la marchandise qui y venoit a cause du haure qui y estoit. Et aussi pour les enfãs de Serpteuchen q tournerent par mer les estranges royaulmes et cõtrees. En ce temps estoit la mer tãt estroicte la endroit entre Bretaigne et Irlande/quil ny auoit q ung peu a nager/car ilz ne faisoient compte de nager de lung lez a lautre en petites nacelles. Si marchissoit au lez deuers Irlande/le royaulme de la Gaue ou il y auoit une cite assize pres du port nõmee Valdare. Ceulx de Valdare et de Serpten furent en peu de temps si bons amys ensemble qlz menoient leurs marchandises des ungs aux autres/et les enuoyoient en estranges terres. Mais orendroit no9 tairons deulx/et parlerons Darfaran q de nathael q cheuauchoiet deuers corbenicq.

¶ Comment le roy Josue establyt en sa cite de Corbenicq ung euesque nõme Gemael Et comment Arfaran et Natael virent premierement faire loffice diuin/Et du roy Victorieux patient au lict.

¶ Chapitre.lxix.



Lhystoire fait ores mention que tãt cheuaucherent Arfaran q Natael quilz vindrent en la cite de Corbenicq ou ilz furent receuz a grant ioye de Alain le roy et de la royne. Et quant Arfaran fut repose Alain luy dist. Sire depuis que vous auez este dehors iay estably en ceste ville ung euesq tres sainct homme et de bonne vie qui aydera a soustenir la foy chrestiẽne et est nomme Gemael. Et est du lignage de Joseph Darimathie: et aura la cure de tout le royaulme/q establyra gens et prestres qui luy ayderont a gouuerner le peuple. Sire dist arfaran. Beneyt soyez vous/car il est de necessite: Mais sil vous plaisoit le proye voulentiers veoir la chappelle ou le sainct vaissel repose: parquoy ie puisse plus deuotemẽt aorer et rẽdre grace a mon createur. Sire dist Alain q̃ sil vo9 plaira/mais il conuient que soyons en ieung cueur/si attendons iusques a demain. Sire dist Arfaran/cest raison. Et quãt ce vint lendemain heure de prime Alain print Arfaran par la main q lenmena ou chastel de Corbenicq ou le vaissel reposoit. Si tost qlz furent mõtez en hault et ilz vindrent en la chappelle qui estoit close pardeuant de fortz treilliz de fer/et ung fort huys de telle facon par ou on y entroit Alain dist. Sire Arfaran Gemael nostre chef q euesque est filz de Joseph q est filz de nous tous/q lespirituel est en la chappelle ou il dit ses oraisõs/assez tost apperra pour faire le seruice de nostre seignr. Vo9 demourrez icy dehors si verrez le seruice: car ie me doubteroye q vous nallissiez trop auãt cõtre le vouloir de nostre createur. Sire dist Arfaran ie men deporteray: car pas nen suis digne. Lors entra le roy en la chappelle/puis la reclost. Assez tost apres sapparut Gemael vestu des armes de nostre seignr deuãt ung autel q estoit en la chappelle au lez par deuers oriẽt/aorne de draps dorz q de soye

moult richement. Au deuāt de lautel fist ses orai-
sons a genoulx le bon preudhomme/puis se dressa
et ouurit vne ausmoyre q̄ estoit assez pres de lautel
et en trayt hors le sainct vaissel couuert dung sen
dal vermeil moult richement/si q̄ lon ne le pouoit
veoir. Si le mist par dessus lautel: et puis recōmē
ca le seruice de nostre seignr̄ tresdeuotemēt et bien
Arfaran q̄ estoit au dehors de la chappelle regar-
dāt loffice diuin q̄ le preudhōme celebroit a layde
de Alain le gros fut tant meu en deuotion q̄l luy
fut propremēt aduis q̄l fut rauy es sainctz cieulx
Moult fut Arfaran meu en deuotion quāt il vit
le seruice q̄ oncqs nauoit veu. Et sachez q̄ molt ses
merueilloit dune autre chose/car il veoyt au dex-
tre lez de la chappelle vng lict estoffe de aornemēs
moult noblemēt/et bien luy estoit aduis q̄ par de-
dans le lict auoit vne psonne couche/mais il nen
pouoit veoir le visage/car couuert lauoit dūg tres
riche blanc sandal: mais encores plus sesmerueil-
loit dune autre chose car il vit quāt leuesq̄ deust fai
re leslevation du benoist corps de Jesuchrist q̄ cel-
luy q̄ au lict gisoit sassit en son lict nud chef descou
uert fors dune couronne moult riche q̄ repsentoit
signe de roy. Et lors vit Arfaran q̄ vne dame luy
ostoit la courōne du chef/Et alors le roy leuoit ses
mains a la semonce de la dame a lencontre du sa-
crement q̄ leuesq̄ tenoit en ses mains disant. Haa
filz de vierge: q̄ te laissas mettre a mort pour rache-
pter toute humaine lignee q̄ estoit damnee par lin
obedience de nostre premier pere Adā/donne moy
force et pouoir de souffrir en patiēce les trauaulx
q̄ iay a souffrir iusques a ma guarison. Et si tost q̄
il eut ce dit leuesque leuāt le pain sacre en sa main
sen vint p deuāt le roy et luy dōna a vser. Et le roy
le vsa tresdeuotement/et le garda moult sainctemēt
et la dame q̄ lez luy estoit luy rassist la courōne sur
le chef/et le recoucha et couurit son viaire cōme de
uant. Atāt leuesq̄ retourna a son autel: et parfist
son seruice/puis remist le saīct vaissel en lausmoy
re q̄ estoit aupres de lautel. Esmerueille fut Arfa-
ran de ce q̄l auoit veu/car bien appceut q̄l y auoit
vng roy courōne de courōne royal nud seāt sur le
lict naure tres piteusemēt en plusieurs lieux par
tout le corps/dōt fut arfaran moult esmerueille/et
plus desiroit a scauoir q̄ estoit ce roy q̄ tāt auoit veu
meshaigne/si desiroit molt de pler a alain le gros
Or aduint q̄ quāt gemael eut fine son seruice et il
se fut mis en oraisons alain yssit de la chappelle et
arfaran luy vint au deuāt et dist. Sainct pere bien
heureux suis quāt si apoint suis venu q̄ iay veu le
seruice de si hault hōme cōme de gemael le sainct
euesq̄: mais grāt merueille ay du lict q̄ est en ceste
chappelle de nouuel/puis q̄ ie me ptis dicy/et plus
ay de merueilles de ce roy si meshaigne q̄ iay veu
dedās le lict/si vous requers se dire le me pouez sauf vo
tre paix q̄ le me dictes. Sire dist alain/bien le vous
puis dire. Vray est q̄ nostre souuerain ioseph Da-
rimathie: et plusieurs autres de ses disciples alle-
rent prescher la foy du crucifix dessus la mer p de
uers Irlande ou il y auoit vng roy nōme crudel/
Et sachez q̄ moult le prescha iosephus le bon eues-
que et molt luy mōstra de beaulx miracles de dieu
vif/affin q̄l se voulsist conuertir a la nouuelle foy
des chrestiens. Entre les autres il luy denonca la
vertu du sainct graal/dōt les ministres de Jesu-
christ estoient repeuz q̄ croyoiēt vrayemēt en sa foy
Le faulx crudel ne le voulut oncqs croyre aincois
p grāt cruaulte dist q̄ ce esprouueroit il tēpremēt/
car il fist prēdre ioseph et toute sa cōpaignie et les
cōmāda emprisonner p quarāte iours sans auoir
viande terrienne/mais le sainct vaissel les visitoit
tous les iours: parquoy ilz nestoient en dangier de
nulle viande terriēne pour estancher leur fain.
Dedās ces quarāte iours aduint q̄ Nasien q̄ estoit
en Escosse le fist scauoir a son serourge q̄ auoit a fi
me sa seur q̄ estoit en sarreas sa cite. Et le gētil roy
q̄ estoit cōuerty en la foy chrestiēne vint a nauire a
si peu de gēs q̄l peust en ce pays/et se cōbatit au roy
Crudel et eut victoire sur luy et le mist a mort et
desprisonna Joseph et sa compaignie/mais il fut
fort naure en plusieurs lieux. Je q̄ estoye en leur cō
pagnie apres q̄ le pays fut cōquis et mis en la main
de Nasien ilz eurent cōseil a icy venir pour auoir
repos/et ilz si accorderent de legier pour le lieu sainct
et delectable q̄ deuise leur estoit. Et ilz quāt ilz fu-
rēt cy venus/molt leur pleut le lieu et dirēt q̄ dores
nauant seroit le siege du sainct vaissel/et le repos et
le refuge a tous les disciples de Jesuchrist/et dores
nauant ne le porteroient plus auec eulx/car ilz a-
uoient acq̄s la plus grāt partye de la grāt bretai-
gne a la foy de Jesuchrist p leurs preschemēs. Et
le remanāt q̄ ne veult entēdre raison ilz le conquer
roient a lespee/car ilz auoient en leur compaignie
plante de bons cheualiers. Et tous ceulx q̄ estoiēt
cōuertis a la foy chrestienne se presentoiēt de si em
ployer iusq̄s a la mort. Quant le peuple de Jesu-
christ eut prins cest accord ilz misrent iournee en ce
sluy lieu de rendre graces a nostre seignr̄ quant si
bien leur estoit venu par sa doulce pitie. Et sachez
q̄ quant ilz furēt cy venuz Josephus leuesq̄ fist le
seruice tressainctemēt/et fut mōstre le vaissel a des
couuert/et le virent tous ceulx q̄ dignes en estoiēt
le roy moderain q̄ present estoit ainsi naure cōme
il estoit si mist auāt plus q̄l ne deuoit pour le grāt
desir q̄l auoit de le veoir plus aplain sur la deffēse
de iosue. Et lors descendit vne nuee sur luy/q̄ luy

tollit la vene et la force du corps et des membres. Et quãt le roy vit q̃ la vertu de dieu lauoit aĩsi batu pour son meffait il dit deuant tous. Beau sire dieu monstre mauez ma folye aussi vrayemẽt que ce flayel me plaist. Si me octroyez par vostre plaisir q̃ point ne meure deuãt q̃ le bon messager du lignage Nassien qui doit appertement veoir les secretz du sainct graal ⁊ acomplir ladventure viendra ce mettre a fin cy q̃ veoir le puisse. Quant le roy eut ce dit vne voix respondit/or ne soyez point esbahy roy mehaigne ta priere est ouye de dieu/car deuant luy ne mourras ne deuãt sa venue ne serõt tes playes sanees ne rauras ta veue. Tost q̃ celle sentence fut ouye il ny eut celluy qui ne plorast de pitie fors le roy qui monstra chere ioyeuse/et cõmẽca a regracier le vray crucifix de ce q̃ aĩsi luy auoit octroye son desir. Et ceste chose ainsi aduenue Joseph et Josephus eurẽt cõseil quelle chose ilz feroiẽt du roy Mordrain qui estoit tãt cruellemẽt mehaigne p la vertu diuine ilz eurẽt accord par la requeste du roy Mordrain mesmes q̃ vng lict seroit fait en la chappelle mesmes ou le saĩct vaissel reposoit ⁊ la seroit couche attẽdãt la saĩcte venue du preux cheualier q̃ guerir le deuoit. Adonc vint la royne guetoine vostre fille ⁊ fist estoffer le lict tant richement q̃ vous voyez: et puis coucha le roy ainsi blesse en la moyenne au plus doulcemẽt q̃lle peut/⁊ si la garde plus de deux moys/dont il en est aduenu vne grant merueille. Grãt merueille en est aduenue/et non mye sans plus merueilles/mais chose miraculeuse/car la royne qui la depuis visite cõme sa bõne nourrice des le premier iour quil y fut couche luy a apporte plusieurs viandes delicatiues/cõme a tel malade appartient: Mais depuis ne aualla viande terrienne en son corps/ne boyre nul/aincois a dit plusieurs fois et dist des le premier iour q̃ doresnauãt ne aualleroit viãde en son corps/mais recommandoit son ame ⁊ sa vie en la main de son createur. En la misericorde duquel il auoit si grant fiance que ia ne souffroit son penancier auoit deffaulte de vie iusq̃s a lheure q̃ promise luy auoit. Et sachez q̃ chascun iour au matin/lon fait le seruice diuin par deuãt luy. Et tout ainsi q̃ auez veu a lheure du sacrement il se assiet en la moyenne de son lict par ses aydes. Et tant attẽt en priant a dieu mercy q̃ le prestre luy apporte son saulueur et la deuotemẽt le recoit. Merueilleuse chose est/car autre substãce na eu depuis ne naura ce dist toute sa vie/ne ses gardes nõt autre occupation en luy ne de nuyt ne de io[r] fors autãt ⁊ non plus q̃ la royne guetoyne luy ayde a retourner de lung coste sur lautre/⁊ cest au soir ⁊ au matin seullemẽt Mõlt fut Arfaran esmerueille de ce q̃ Alain luy auoit racõpte/et dist. Sire merueilleuse chose mauez icy declairee ⁊ forte a croyre si nen visse lapparẽce. Encores sire dist Alain est dieu plus merueilleux en ses oeuures/vo[us] mesmes auez veu en vo[us] plus grãdes merueilles quãt vous auez este sane par la vertu de son sainct baptesme/et estes repeu po[ur] le corps soustenir sans viãde terriẽne/non pas vous seullemẽt: mais plus de .lx. personnes auec vo[us]. Si nen ayez quelq̃ merueille: car toutes choses sõt possibles a dieu de faire ⁊ deffaire a son vouloir. Sire dist arfaran tãt men auez dit ⁊ tãt en ay veu q̃ ie croy fermemẽt que le vray dieu tout puissant est tel q̃ deuãt luy toute chose ne luy est impossible/si mapaise bien en ses oeuures q̃ tãt sont merueilleuses. Sire dist Alain vo[us] auez bon droit: car encores vous en diray ie vne autre merueille. Si vous diz q̃ le roy Nasien q̃ a present est roy descoce fut ia pieca feru dune lance en lespaulle pource q̃l tira lespee aux estrãges regnes au point q̃ le geãt le vouloit assaillir/⁊ par necessite il courut au lict ou lespee gisoit q̃ tãtost rõpit en deux/car il nestoit digne de la tirer Toutessfois tua il le geãt ⁊ rẽtra en la nef/et nagea puis tant au vouloir de dieu q̃l encõtra vne nef ou le roy mordrain estoit a q̃ le roy Nasien cõpta la merueille de lespee. Le roy Mordrain desirãt de veoir lespee entra en la nef ⁊ print lespee q̃ estoit rõpue/et quãt il la vit il dist q̃ ce nestoit pas par lespee. Lors atoucha les deux pieces ensemble dont grãt merueille apparut: car tãtost se reprint lacier ensemble tellemẽt quelle refut autant forte quelle auoit oncq̃s este. Celle belle aduenture acheua le roy mordrain q̃ orẽdroit pouez veoir en son lict Et sachez q̃ au tẽps aduenir sera faicte mainte queste/mainte cheualerie et mainte aduenture acheuee dont il sera tresgrãt renõmee: car ce lieu cy est estrãge et incõgneu dautre pays/et toutessfois y gist a acheuer la plus haulte aduẽture ⁊ la plus saincte du royaulme de la grãt bretaigne. Sire dist Arfaran heureux sera celluy q̃ ce acheuera. Sire dist Alain vous dictes vray: car il conuient quil soit de tresbonnes vertus aorne.

¶ Cy fine le sixiesme et dernier volume des anciennes cronicques de la grant bretaigne a present dicte Angleterre/esquelles sont contenus plusieurs nobles faitz de cheualerie ⁊ autres choses dignes de memoire. Imprimees a Paris par Nicolas cousteau imprimeur demourant audit lieu/pour Galiot du pre marchant libraire iure de luniuersite/et fut acheue ce present volume le .xxiii[e]. iour du moys de May Lan mil cinq cens .xxviii.


BIBLIOTHEQUE


LA
VOGVE
GALLEE
GALLIOT·DV·PRE


BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE
LYON
1894

